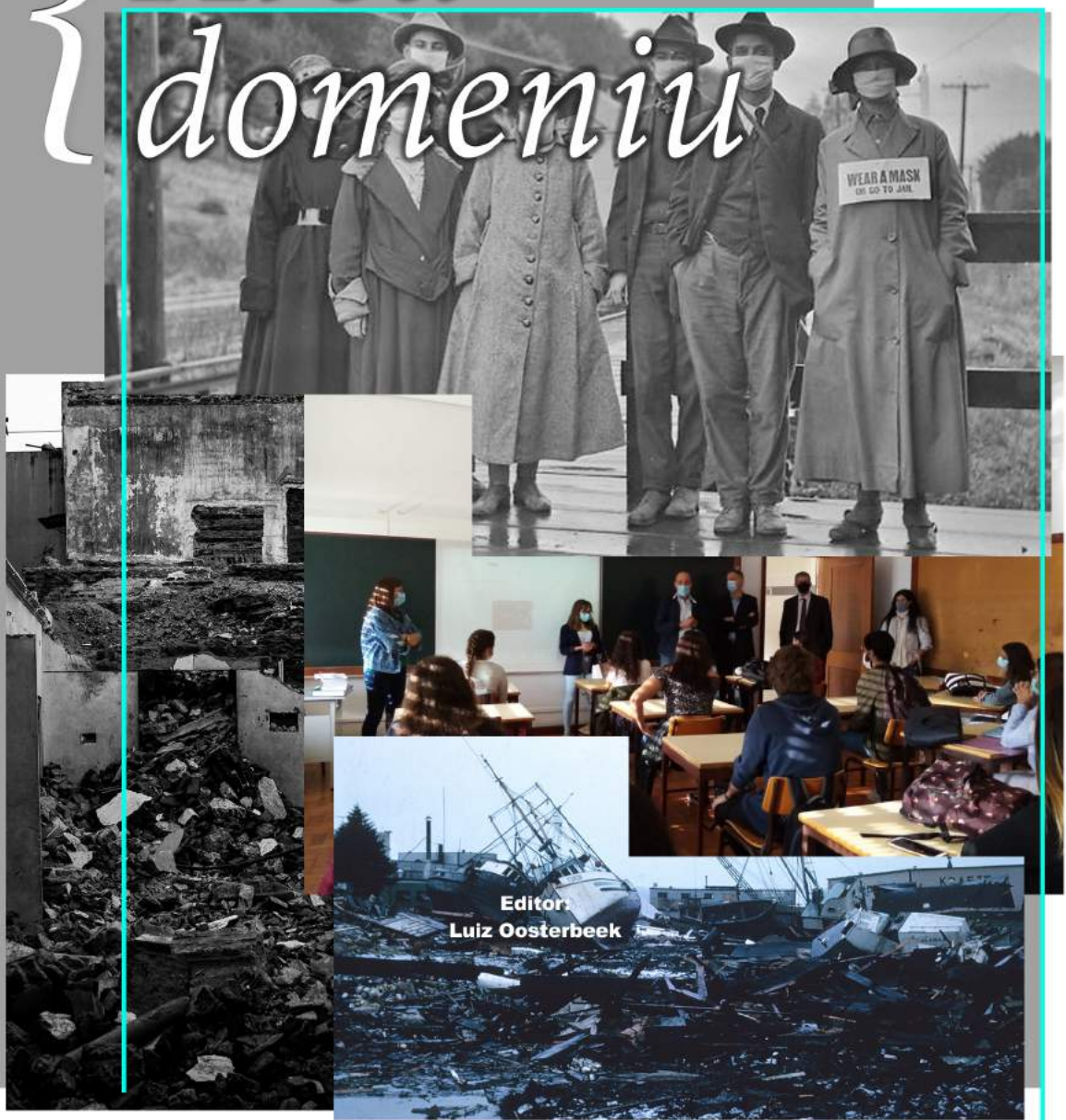
COVID 19,

GUERRES ET DÉSASTRES NATURELS:

PEUR ET RÉSILIENCE AUX ORIGINES DE LA TRANSFORMATION DES PAYSAGES CULTURELS

{ Area domeniu



Editors:
Luiz Oosterbeek

INSTITUTO TERRA E MEMÓRIA

11

Area domeniu

11

AREA DOMENIU
11

Covid 19, guerres et désastres naturels: peur et résilience aux origines de la transformation des paysages culturels

Editeur:
Luiz Oosterbeek

MAÇÃO, 2020

INSTITUTO TERRA E MEMÓRIA

FICHA TÉCNICA

AREA DOMENIU, vol. 11. Covid 19, guerres et désastres naturels : peur et résilience aux origines de la transformation des paysages culturels
Propriedade: Instituto Terra e Memória
Editor deste volume: Luiz Oosterbeek
© 2021, ITM e autores
Composição e conceção gráfica: ITM
Arte final: Sara Garcês
DEPÓSITO LEGAL: 177117/02
ISSN: 1645-6947
ISBN: 978-989-53070-2-9

Refª: Oosterbeek, L. (ed., 2020). Covid 19, guerres et désastres naturels : peur et résilience aux origines de la transformation des paysages culturels. Mação: Instituto Terra e Memória, série AREA DOMENIU, vol. 11, 523p.

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

REPÚBLICA PORTUGUESA

(Centro de Geociências – publicação financiada por fundos nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e Tecnologia, I.P., no âmbito da Unidade de I&D Centro de Geociências (CGEO), com a referência UIDB/00073/2020)

Este volume é financiado por Fundos FEDER através do Programa Operacional Factores de Competitividade – COMPETE e por Fundos Nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia no âmbito do projeto UID/Multi00073/2019

Solicitamos permuta | On prie l'échange | Exchange wanted | Tauschverkehr erwunscht | Sollicitiamo scambio

CONTACTAR
Instituto Terra e Memória, Largo dos Combatentes, 6120-750 Mação, Portugal
www.institutoterramemoria.org

MAÇÃO, 2020

{Area domeniu

11

COVID 19, GUERRES ET DESASTRES NATURELS - PEUR ET RESILIENCE AUX ORIGINES DE LA TRANSFORMATION DES PAYSAGES CULTURELS -

Editeur:
Luiz Oosterbeek

MAÇÃO
| 2020 |

AUTHORS

Alcita Graciano de Carvalho
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
alcitagc@gmail.com

Aliou Ndiaye
Spécialiste en Diplomatie culturelle, Patrimoine et Dévelopement local,
ndiaye.aliou@hotmail.fr

Amélie Chartier
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
chartier.amelie79@gmail.com

Ana Georgia Sagum
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
georgiasagum@gmail.com

Ana Sofia Lopes
Técnica-superior da Comissão Nacional da UNESCO, sector da comunicação/informação
Anna-Paula Ormeche
Técnica-superior da Comissão Nacional da UNESCO, sector da comunicação/informação

Cheikh Diop
Gestionnaire du patrimoine culturel, archéologue et spécialiste de la diplomatie culturelle
mamecheikh1410@gmail.com

Clara Bertrand Cabral
Técnica-superior da Comissão Nacional da UNESCO, sector da cultura.

Elena Makeeva
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
alena-makeeva@yandex.ru

Emma del Carmen Castillo Ramos
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
delcarmenemma@gmail.com

Fátima Claudino
Técnica-superior da Comissão Nacional da UNESCO, sector da educação.

Hsiung Ping-Chen
UNESCO-University of California Irvine Chair in New Humanities
Secretary-General of the International Council for Philosophy and Human Sciences

Isabela Barboza Alves e Silva
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
isabelabarboza.arq@gmail.com

Josiane Alves Soares da Silva
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
josiane.arquiteta@gmail.com

Juncris Namaya Jr
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
archijuncris@yahoo.fr

Kabwe Kasindi
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
kabwekasindi@yahoo.fr

Kenneth J. Tua
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)

Lana Gunjic
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
lanagunjic@gmail.com

Laure Marique
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
lauremarique@hotmail.com

Lorraine Berthélémy
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
lorraine.berthelemy@gmail.com

Luiz Oosterbeek
UNESCO-Instituto Politécnico de Tomar Chair in Humanities and Cultural Integrated Landscape Management
President of Instituto Terra e Memória, Mação
loost@ipt.pt

Midson Jean Batard
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)

Sérgio Gorjão
Secretário Executivo da Comissão Nacional da UNESCO

Taisya Hovhannisyan
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)
taisya.hovhannisyan@gmail.com

Yacine Dia
Instituto Politécnico de Tomar, Portugal, Erasmus Mundus Joint master's degree in DYnamics of Cultural Landscape, heritage, Memory and conflictualities (DYCLAM+)

INDEX

João Coroado, Presidente do Instituto Politécnico de Tomar
Nota introdutória
página 13

Vasco Estrela, Presidente da CMM
Voltar a viver!
página 15

Hisung Ping-Chen
Notes from an historian
página 17

Luiz Oosterbeek
Au-delà de la pandémie: variables et tendances dans le cadre de la transformation des paysages
página 21

Ana Sofia Lopes, Anna-Paula Ormeche, Clara Bertrand Cabral, Fátima Claudino, Sérgio Gorjão
Cultura na UNESCO em tempos de pandemia
página 37

PARTIE 1 – COVID-19: REACTION/ADAPTATION : les gens et les agents

Elena Makeeva, Taisya Hovhannisyan
Le rôle du patrimoine culturel dans la compréhension du bonheur : l'exemple de Mação lors de la crise sanitaire de 2020
página 53

Amélie Chartier, Lana Gunjic
Risques, mitigation et la poursuite des projets culturels et touristiques avec la pandémie COVID-19
página 71

Isabela Barboza Alves e Silva
How small cities have had their dynamics affected by the Covid-19 pandemic?
página 113

Alcita Graciano de Carvalho
Quel rôle pour les musées en temps de confinement ?
página 135

Brenda de Souza
Easter and COVID-19: how to reconnect?
página 153

PARTIE 2 – PAYSAGES CULTURELS : rupture et transformation

Aliou Ndiaye, Cheikh Diop.
Paysages culturels et patrimoine en dispute : le Mali au-delà du terrorisme et de la pandémie
página 167

Juncris Namaya Jr.
La reconstruction des villes cristallisées par les conflits: approche systématique du paysage sensoriel dans la province du Nord Kivu (RD Congo)
página 189

Anna Georgia Sagum
Disaster to Resilience in the Philippines
página 215

Kabwe Kasindi
L'impacte des éruptions volcaniques à Goma
página 231

Midson J. Batard
Peur et résilience en Haiti
página 251

Yacine Dia
La peste de 1914 au Sénégal : entre mémoire et oubli
página 281

PARTIE 3 – HUMANITÉ EN CONSTRUCTION: les gestes et les paroles

Emma del Carmen Castillo Ramos
Art as detonator of duel and reconstruction of social tissue against silence, amnesia and impunity of the violences in Colombia
página 305

Josiane Alves da Silva
Ex-Votos, sanctuaries and the materiality of the intangible: overcoming fear
página 389

Kenneth J. Tua
ASEAN endurance: multi-sectoral coping mechanism for Southeast Asia's cultural landscapes amidst fear and human insecurity
página 417

Lorraine Berthélémy
Les discours sur la Fin des Temps dans l'Occident médiéval
página 453

Laure Marique
Traumatisme et reconstruction : le patrimoine par le biais des contradictions et des conflits
página 493

Nota introdutória

JOÃO PAULO DE FREITAS COROADO
Presidente do Instituto Politécnico de Tomar

A pandemia pela doença COVID-19 veio relembrar e acentuar a fragilidade do ser humano e do sentido da vida e, por outro, realçar os avanços tecnológicos e da ciência que, nomeadamente na medicina, reforçam a resiliência da humanidade. O elo vital de ligação deste binómio é o património genético e cultural que tem permitido capacidade de adaptação e reação aos grandes eventos, naturais e antrópicos, muitos deles catastróficos, que marcaram indelevelmente a História da Humanidade.

O aumento da disseminação do conhecimento ao longo da história do Homem fortemente impulsionada através da tecnologia, nomeadamente através dos suportes físicos e eletrónicos, permite cada vez mais perder pouco conhecimento no tempo. A história da tecnologia é em si um processo autocatalítico, isto é, a tecnologia dá origem a mais tecnologia e ao longo da história da humanidade esta evolução tem sido exponencial. Na base deste efeito de aprendizagem está a interação entre as diversas culturas, em que o medo, protagonizado nas guerras, nas epidemias e na reação aos fenómenos naturais, tem tanta relevância como a cooperação e a confiança, no significa Humanidade. A Cultura tem assim um papel de robustecimento na capacidade de reação e adaptação que se traduz no nosso património enquanto memória. Neste sentido, urge olhar atentamente para relevância e para a dificuldade de preservar o conhecimento tácito, principalmente o que resulta de hábitos e tradições, que se vai perdendo à medida que o distanciamento temporal e o impacto da globalização se acentuam.

A importância da convivência entre as humanidades e a ciência e tecnologia, traduzida em fóruns ou campus de conhecimento, é matriz universal para uma cidadania mais consciente no sentido em que apenas somos um hóspede do mundo que nos rodeia, longe da visão antropocêntrica em que vivemos. O flagelo pandémico que nos está a afetar e a forma como genericamente estamos a reagir como humanidade, nomeadamente do pelo conhecimento explicito em que a ciência tem sido a protagonista, é a demonstração do caminho que devemos trilhar. O Instituto Politécnico de Tomar (IPT) revê-se desde a sua origem, nesta missão, evidenciada pela transversalidade de formações disponíveis, conferentes de diplomas e de grau, nos seus campi que juntam «as artes, humanidade e as ciências e tecnologias.

As reflexões que são disponibilizadas neste documento, a exemplo da missão que o IPT persegue, são contributos relevantes da Cátedra UNESCO-IPT de Humanidades e Gestão Cultural Integrada do Território para a Conferência Europeia das Humanidades. O valor destes trabalhos, efetuados

no âmbito do projeto de formação do mestrado Mundus MTA/DYCLAM, é mais salientado uma vez que discutem problemas relacionados com a salvaguarda do património cultural em contexto de restrições e confinamentos, experienciada pela primeira vez pelas atuais gerações, e são pontos de ignição que despertam a nossa consciência para a responsabilidade que cada um tem na preservação e salvaguarda do património cultural e natural.

Instituto Politécnico de Tomar, 25 de março de 2021

Voltar a Viver!

VASCO ESTRELA
Presidente da Câmara Municipal de Mação

Falar de uma Pandemia, mais concretamente de Covid-19, é para nós, comuns dos mortais, hoje, falar de um assunto "banal", do nosso quotidiano. Escrevo banal entre aspas, não pelo menosprezo relativamente à seriedade da doença e todas as consequências que acarreta, mas pela forma como se instalou nas nossas vidas, como faz parte da nossa atualidade, das nossas conversas, das nossas preocupações; pela forma como consome os nossos dias, a nossa normalidade e como consegue condicionar as nossas ações enquanto sociedade, enquanto instituições, enquanto cidadãos, enquanto seres que simplesmente respiram.

Esta é uma situação inimaginável, uma situação que nunca pensámos viver. Parecemos os protagonistas de um qualquer filme ou série que já vimos na televisão ou no cinema sobre um vírus mortal que atinge a humanidade. Surreal!

Lendo agora, calmamente, os testemunhos da história sobre outras pandemias que atingiram o Mundo em tempos passados, percebemos que, apesar de toda a evolução tecnológica e da medicina, somos, de facto, vulneráveis. Percebemos também, contudo, que somos seres com uma enorme capacidade de adaptação.

Não temos feito outra coisa no último ano, senão adaptarmo-nos a esta nova realidade, a esta nova normalidade dentro daquilo que, para nós, é uma enorme anormalidade e transtorno nas nossas vidas.

Enquanto Autarca, estes têm sido tempos de grande aprendizagem e reflexão. Também tempos de decisões tomadas perante o incerto e desconhecido, com uma única certeza: proporcionar o melhor aos Munícipes do meu Concelho, transmitindo-lhes serenidade, conforto e apoio.

E, sob este ponto de vista, uma vez mais, e perante mais um cenário de dificuldade, os Maçaenses têm demonstrado uma enorme capacidade de adaptação e resiliência.

Depois de toda a tragédia dos incêndios de 2017 e 2019, numa altura em que nos tentamos reerguer, somos confrontados com uma Pandemia.

Todos os nossos esforços, nos últimos anos, têm sido no sentido de manter a união e o foco em recuperar daquilo que de menos bom nos tem acontecido e que inequivocamente tem tido consequências na nossa economia, no nosso quotidiano, na nossa cultura e património. No entanto, temos demonstrado a capacidade de aproveitarmos os maus momentos para os transformarmos

em oportunidades.

Em tempos de Pandemia foram muitos aqueles que procuraram o Interior esquecido e que nele encontraram o espaço para viver tempos novos. Que esta seja uma nova forma de valorização do território. Que muitos tenham essa vontade e consciência. Nós teremos e saberemos aproveitá-la!

A inevitável adaptação a uma nova realidade trouxe também novos mecanismos e novas formas de trabalhar. Fez-nos repensar ações e procedimentos. De tudo isto saberemos e tentaremos tirar proveito!

A mensagem que pretendo aqui transmitir não é de negatividade, mas de oportunidade. O tempo de choque já passou, não obstante tudo aquilo que já experienciámos e ainda iremos viver no contexto de pandemia. O medo ainda persiste, mas a coragem e a vontade de sobreviver e "voltar a viver", também aqui em Mação irá sobrepor-se a qualquer temor que possamos ter.

Força, Coragem e Resiliência!

Notes from a Historian

HSIUNG PING-CHEN

Secretary-General of the International Council for Philosophy and Human Sciences

Another year plus has passed since the beginning of the pandemic at the turn of 2019/2020. It now appears clearer than ever that what began as a seemingly public health problem will prove to be a turning point in global history, the kind of "game changer" for the academics and beyond that our series of online meetings (e.g. at the National Taiwan University College of Public Health) were debating about. Health and Humanities has been a field attracting interest of scholars, it obviously can engage much more energies from different disciplines of various geographic regions.

Now looking back at the following essay written for the Toynbee Prize Foundation in the beginning of the pandemic, it may be useful to share with others, to generate additional investigation and reflections that the CIPSH (International Council of Philosophy and Human Sciences) taskforce of Heath Humanities aims at promoting.

Two initiatives ought to take place in this regard: One, human sciences should take actions to include and substantiate health sciences as part of humanities subject in research, teaching, and propagation. Two, all platforms of public health and medicine should involve humanities specialists regularly and as-a-matter-of-factly for joint deliberation and action.

Continuously caught in the waves of “surprises” that the media delivers daily surrounding the COVID-19 pandemic, it is a challenge to allow historians to speak if the public believes that current events are, in fact, truly “unprecedented.”

Forget for the moment precedents in the high Classical Era, even though archaeologists fed us fresh evidence of the Athenian Plague (430-427 BCE) as recently as 1993-1994—with massive graves of hasty burials of young and old confirming Thucydides’s telling (two millennia ago) of the horrific plague that overwhelmed the Peloponnesian War, and which ended the Athenians’ battles with the Spartans and tug of war with the Persians. Benefiting from hindsight, which progresses with our evolving knowledge of bio-medicine, we see now that the Greeks should have noted the public health hazards they had situated themselves against, with the pouring in of refugees, crammed together, short of food and space, and deplorable conditions for hygiene. Though of course they cannot be faulted for this lack of knowledge. Similarly, we cannot blame the general population for its oblivion of the threat that movements of goods and people across the

Eurasian Continent posed in the 14th Century, unaware of the public health pressure mounting from the East on the eve of the bubonic and pneumonic plagues known as the Black Death (1347-1351).

Historians have also long reminded the general public of the meaningful, if not positive, outcomes that can also attend massive disasters. The Peloponnesian War and the Athenian Plague partly prepared the stage for the end of the Classic Era and the unfolding of the Hellenistic world. Medieval European historians certainly taught their audiences that that's what the unbelievably tragic Black Death had cleared the ground for: the ushering in of new lives throughout towns and countries in post-pandemic fifteenth-century Europe. Labour commanded higher value now, working the cleared lands swept by the plagues, and the hustle and bustle of towns and cities treated surviving Europeans with the prosperities and gaieties of urbanization. This paved the way for the period of discovery people later called the 'Renaissance.'

Surely none of this had been planned as such. Nevertheless it remains surprising that, even after William McNeil, narratives of the plague and its outcomes and actors have rarely been incorporated into the main stories of history—they remain on the side lines attending other historical events. Epidemics are unwelcome jolts not only to the ancient populations that experienced them, but also continue to be so for historians. Thus we receive the outcries of endless "unprecedentedness." Plagues and pandemics will always plague the "unconscious consciousness."Small surprise then that diseases have been made to wear the wrong names (e.g. the Spanish Flu and the "Manchurian Plague (1910-1911)" and that national and regional labels stuck in the midst of imperial power fights. But this has been a long problem, originating well before the advent of sustained transnational and transcultural discourse. So, from where and when will be begin to critique such "naturalized" story telling around pandemics and external threat? When will "global history" address what pandemics really represent for humanity? In the seventh century, when the transcultural Tang Empire ruled China in close connection with Inner Asia and the Eurasian continent beyond, Prime Minister Wei Zheng (魏徵 580-643) wrote in his memorial to Emperor Tang Taizong (598-649) that, in addition to adjusting his own cap and gown as he looked into the mirror of bronze, he wondered what he would see and how he should adjust if he were to look into the mirror of history (以史為鑑)–seeing the whys and hows in the "rise and fall of matters" (知興衰).

It was also in that era that the best physicians in the empire, such as Sun Simiao (581?-682), reminded medical colleagues that the goal of medicine ought to be treating ailments before they arise (上醫治未病). Public health and preventive medicine were not yet fully formed concepts and practices, but the ideas were already clear. When will we ever learn that lesson, however? During the prior severe acute respiratory syndrome (SARS)

epidemic, petrified East Asian populations learned to wear masks and practice social distancing, as street people in Hong Kong, Taiwan, and China will attest. Is this what epidemics in history should have been about? In addition to social distancing and lock downs, what sort of communal ground would the larger collective be able to work with if we had a different History circulating and going viral against the COVID-19? Will global historians team up with social media voices and the medical workforce during the next crisis, or in order to surmount this one?

Finally, we used to have "to live and let live" as a slogan, does this include "people vs. virus"? If humans continue to insist and treat viruses as our common enemy, what sort of a world peace and sustainable goals could we be dreaming of?

(Modified from an earlier version published by the Toynbee Foundation - https://toynbeeprize.org/posts/toynbee-coronavirus-series-part-i-a-global-historical-view-of-the-pandemic/#chapter-four).

Au-delà de la pandémie: variables et tendances dans le cadre de la transformation des paysages

LUIZ OOSTERBEEK

Résumé

L'apport des sciences humaines dans la société est celui d'encadrer les problèmes particuliers dans un contexte plus vaste, qui permet de les comprendre, d'en saisir les dilemmes qui en découlent et d'entrevoir les dynamiques de l'avenir. Évolution historique, comparaison ethnographique, contextualisation géographique, analyse des narratives, approche aux enjeux psychologiques,… tous convergent pour pas seulement comprendre le comportement humain dans toute sa diversité mais, aussi, pour comprendre ses possibilités d'expression et prévoir l'étendue possible de cette diversité dans des contextes particuliers. Ce volume tranche trois groupes d'études: sur les gens et les agents des mécanismes de réaction et d'adaptation à la pandémie de Covid-19; sur les mécanismes de rupture et de transformation des paysages culturels qui encadrent le comportement, au-delà de la pandémie ; et sur les gestes et paroles à travers lesquels, lors de grands bouleversements, l'Humanité approfondit la conscience de soi, au-delà des perceptions ethnocentriques. L'étude démontre comme l'accélération approfondisse et aggrave la crise du modèle qui précédait la pandémie, mais déclenche, aussi, les moyens de le surmonter.

Mots-clés: Pandémie; Catastrophe; Résilience; Humanités

Abstract

The contribution of the humanities to society is to frame particular problems in a broader context, which allows us to understand them, to grasp the dilemmas that arise from them and to glimpse the dynamics of the future. Historical evolution, ethnographic comparison, geographical contextualization, narratives' analysis, approach to psychological issues,... all converge not only to understand human behavior in all its diversity but also to understand its possibilities of expression and to predict the possible extent of this diversity in particular contexts. This volume includes three groups of studies: on the response and adaptation mechanisms of people and agents in face of the Covid-19 pandemic; on the mechanisms of disruption and transformation of cultural landscapes that frame behavior, beyond the pandemic; and on the gestures and words through which, during great upheavals, humanity deepens self-awareness, beyond ethnocentric perceptions. The study demonstrates how acceleration deepens and

exacerbates the crisis of the model that preceded the pandemic, but also triggers the means to overcome it.

Keywords: Pandemic; Catastrophe; Resilience; Humanities

L'apport des sciences humaines dans la société est celui d'encadrer les problèmes particuliers dans un contexte plus vaste, qui permet de les comprendre, d'en saisir les dilemmes qui en découlent et d'entrevoir les dynamiques de l'avenir. Évolution historique, comparaison ethnographique, contextualisation géographique, analyse des narratives, approche aux enjeux psychologiques,… tous convergent pour pas seulement comprendre le comportement humain dans toute sa diversité mais, aussi, pour comprendre ses possibilités d'expression et prévoir l'étendue possible de cette diversité dans des contextes particuliers.

La pandémie de Covid-19 a créé une nouveauté dans ce contexte évolutif: pour la première fois on assiste à une vaste convergence des comportements adaptifs malgré l'énorme diversité culturelle mondiale, ce qui est une expression de la globalisation mais, aussi, un possible indicateur d'un processus qu'on a nommé il ya pas longtemps: les humains sont, pour la première fois, demandés de devenir une «Humanité» (Oosterbeek, 2016).

Une approche des sciences humaines aux contextes de pandémies, guerres et catastrophes

Ce volume est né du confinement et du double défi de répondre aux besoins des étudiants de Master de l'Institut Polytechnique de Tomar á Mação et de restructurer un programme d'enseignement-recherche sur les paysages culturels (lequel, dans des conditions normales, se poursuit avec des projets de terrain en dialogue avec des communautés) mais aussi de comprendre que, dans un cadre de désarroi global dans la société, le monde académique, et en particulier le domaine des sciences humaines et sociales, ne pouvait pas rester à l'attente.

Ainsi, nous avons discuté avec les étudiants et construit, aussi avec la Mairie de Mação (la ville qui accueille e programme d'études de l'Institut Polytechnique de Tomar, dans le cadre du Master Erasmus+ Dyclam), une approche de groupe de recherche transdisciplinaire : engageant différentes disciplines de base (anthropologie, histoire, économie, sciences politiques, géographie, archéologie, littérature, philosophie,…) mais aussi les communautés. Dans cet exercice, que nous avons compris dans le cadre de l'approche des Humanités aux enjeux de la Santé, nous nous sommes mis tout d'abord à reprendre la méthode: douter (au-delà des fausses apparences) et intégrer (au-delà des approches segmentaires).

Sur la base d'un point de départ qui est la diagnose du croisement de plusieurs menaces au mode de vie tel qu'on le connais, identifiées par le Secrétaire-Général des Nations Unies, lors de son 75e. Assemblée Générale, comme les quatre chevaliers de l'apocalypse, auxquels s'est associée la pandémie : les tensions géostratégiques, la crise climatique, la méfiance et le monde digital (Guterres, 2020). Pourtant, notre but fut de dépasser les portraits catastrophiques et de identifier des indicateurs pas seulement de réaction adaptative mais de pensée et comportement transformatifs, qui ne se limitent pas à la logique de pérennisation de ce qui existe et à sa sécurité (voir le débat organisé par UNESCO, WAAS et Club de Rome – Sayamov, 2020).

Trois groupes d'études se sont structurés:

a) Sur les gens et les agents des mécanismes de réaction et d'adaptation à la pandémie: Est-ce que le débat de l'opinion publiée correspond aux processus de fond, aux perceptions, comportements et dynamiques de la société? Quels sont les enjeux? Est-ce qu'on a à faire avec une crise sanitaire, une crise économique ou un contexte global qui change et nous pousse á la transformation? Que pensent les gens et quels sont les agents de ce processus? Quel est le rôle du patrimoine? Et quels sont les mots-clés: «protection/confinement/économie» ou «santé/équité/sens/bonheur» ? Y-a-t'il une différence entre régions à basse démographie et grandes mégalopoles?

b) Sur les mécanismes de rupture et de transformation des paysages culturels qui encadrent le comportement, au-delà de la pandémie de Covid-19: Et si ce n'était pas une pandémie, mais une guerre (comme certains le disent) ou une catastrophe naturelle? Qu'est-ce qu'on peut apprendre de l'histoire? Y-a-t'il des différences dans les réactions humaines, d'après leur contextes et traditions culturelles? Comment se gèrent mémoire et histoire dans cette affaire (quel est le rôle de l'oubli)? Peut-on trouver des échos du passé dans les slogans du présent?

c) Sur les gestes et paroles à travers lesquels, lors de grands bouleversements, l'Humanité approfondit la conscience de soi, au-delà des perceptions ethnocentriques: Est-ce que des domaines plutôt émotionnels, ancrés sur une intelligence émotionnelle plus que rationnelle, comme les arts ou la religion, ont un rôle particulier dans les contextes de rupture? Quelle place pour les institutions dans ce cadre? Quel rôle pour l'oratoire et quel poids pour le trauma?

La recherche, outre la bibliographie (d'accès limité, à cause des restrictions d'accès aux bibliothèques pendant le confinement) s'est basée sur deux groupes d'enquêtes: l'une portant sur la population en général, à travers des questionnaires appliqués aux communautés de Maçao (Portugal – grâce à la collaboration de la Mairie et dur groupe d'Écoles) et de Quissamã (Brésil – grâce à la collaboration de l'Association Eco-anzol); l'autre portant sur des

interviews avec des responsables de différents secteurs (académie, entreprises, ONGs, institutions publiques) dans ces mêmes contextes mais, aussi, dans plusieurs autres pays. À part les auteurs, les études ont engagé 706 personnes, dont les commentaires ont largement contribué à l'orientation de la discussion et des conclusions, malgré le contexte de pandémie, dans un cadre de co-construction du projet. La limitation des contacts au digital a, pourtant, limité les apports des plus âgés, avec un moindre accès à ce genre de ressources.

Les enquêtes menées auprès des communautés de deux villes à basse densité démographique au Portugal (Mação – Makeeva & Hovhannisyan, ce volume) et au Brésil (Quissamã – Silva, ce volume), offrent un portrait très convergent, parfois surprenant, entre elles: 68,4% manquent surtout les amis et la famille, et ils affichent en priorité décroissante: famille/amis; relations sociales (emploi/école); patrimoine/arts/religion/liberté. Alors que le soutien aux mesures de confinement ne surprend pas (moins de 5% sont contre), l'arrivée en troisième rang du patrimoine, avec les arts, la religion et la liberté ne s'attendait pas si nettement. Pourtant, l'acceptation des mesures de restriction à Pâques en témoigne (Souza, ce volume) et cela nous offre un premier élément de réflexion: le patrimoine n'étant pas considéré essentiel dans le cadre de la pandémie, il occupe le même rang que les autres secteurs qui portent sur l'expression collective des émotions et des valeurs (arts, religion, liberté).

Ceci nous permettrait de conclure que, lors de cette disruption «naturelle», le social devient réduit au noyau de confiance personnelle et des conditions matérielles de survie, alors que les autres dimensions de socialisation requièrent une dynamique plutôt active que réactive. Cela est encore plus significatif dans un cadre de contradiction des perspectives individuelles et institutionnelles, si on considère que les répondants sont, á large majorité optimistes: il y a une attente très positive sur le bonheur, car plus de 70% se considèrent heureux lors du confinement de 2020 et estiment que leur bonheur sera encore mieux en 3 ans (contre l'attente négative des agents culturels et touristiques – voir Chartier & Gunjic, ce volume).

Peut-on «lire» ces résultats comme un indicateur de résilience: certainement, de plus qu'on a à faire avec des communautés qui ont un souvenir de catastrophes (les incendies à Mação) ou de processus d'agression sociale dramatiques (l'esclavage tardif à Quissamã). Mais comment interpréter le «voisinage» de la moindre priorité accordée à la fois à la culture (patrimoine, arts), à la religion (ce qui est très significatif auprès de communautés avec forte participation religieuse) et á la liberté? Est-ce que les intérêts culturels (strictu senso – voir Carvalho, ce volume) et religieux sont en rapport direct avec l'engagement pour la liberté? La recherche ne permet pas d'en conclure dans un sens ou un autre, mais la question reste posée et croise le réseau de «chemins» vers le fleurissement humain identifiés par VanderWeele (2017):

famille, travail, éducation, communauté religieuse, bonheur et satisfaction, santé mentale et physique, sens et propos, charactère et vertu, rapports sociaux de proximité.

Cette approche aux priorités semble se vérifier dans d'autres contextes de catastrophes naturelles comme les tsunamis (Philippines – voir Sagum, ce volume), les tremblements de terre (Haïti – voir Batard, ce volume), les éruptions volcaniques (R.D. du Congo – voir Kasindi, ce volume) ou d'autres épidémies (Sénégal – voir Dia, ce volume): le patrimoine reste secondaire et l'actions des gens reste réactive ; quand la reconstruction est tardive (Haiti), la méfiance vis-à-vis des institutions civiles s'accroit, mais pas face aux institutions religieuses (Alves da Silva, ce volume); on ne préserve pas un mémoire structuré du trauma on le l'inscrit pas, comme l'a dit José Gil (2004) à propos des Portugais, ce qui est problématique pour l'avenir et, pour cause, les institutions restent, malgré tout, fondamentales (Tua, ce volume), car la réaction des gens est inorganique.

Par contre, dans les contextes de violence humaine (au Mali – voir Ndiaye & Diop, ce volume – comme en Colombie – voir Castillo Ramos, ce volume – ou en R.D. du Congo – voir Namaya, ce volume), le patrimoine semble jouer un rôle plus important, d'où l'importance de la stabilité des paysages culturels pour le maintien de l'identité et le rôle du patrimoine et de l'art pour renforcer la prévention contre la violence. Dans les catastrophes que creusent des ruptures entre les humains, les arts jouent alors un rôle central de représentation des moments de la société, et cela pérennise l'expérience et permet de la réinterpréter.

Cadrer ces cas d'étude dans le temps long (Berthélémy, ce volume) permet de voir des convergences: la perception de la fin du monde (millénarisme), issue d'un contexte châtié par la violence et l'insécurité, aggravées par des pandémies et autres catastrophes naturelles, a libéré la logique créative transgénérationnelle, qui s'approche de la logique de la durabilité aujourd'hui. En même temps, la réflexion dans la courte durée du présent (Marique, ce volume) permet de souligner des besoins: le patrimoine (pour la dimension temporelle et intergénérationnelle de la préservation et transformation des identités), l'engagement de la population dans les choix et les processus (pour la résilience et cohésion).

Réfléchir au-delà des cas particuliers: une tension entre citoyens et institutions

L'évolution de la pandémie, sur plus de douze mois, a approfondi l'intuition des populations qu'elle marque une nouvelle réalité qui empêche le retour au passé. La perception d'un long cycle dépressif (dans lequel la croissance économique ne compensera pas, pendant de nombreuses années, les pertes sociales, en particulier du travail), accompagnée de la compréhension que la

perte de variables culturelles-identitaires (valeurs, affections, sens de la vie, bien-être) est radicalement plus structurante que les pertes de variables socio-économiques (pouvoir d'achat, confort, stabilité de l'emploi), a accéléré le processus d'adaptation des citoyens), dans différents contextes nationaux et culturels, qui s'expriment par le renforcement des liens affectifs de proximité (ou de l'effet miroir de la dépression psychique et de l'isolement) et par précaution avec l'épargne (de la part de ceux qui peuvent en faire dans ce contexte, pour prévoir d'éventuelles difficultés futures ou pour soutenir ceux qui en souffrent déjà aujourd'hui, dans ce même cercle affectif-vicinal de proximité). Il s'agit, en outre, d'une caractéristique commune des contextes qui suivent les guerres et autres types de catastrophes (voir partie II, ce volume).

Il est curieux de constater comment, dans le même temps, les institutions persistent à reprendre l'essentiel du passé, non pas tant en termes d'instruments de la stratégie consumériste-extractive, car dans ce plan il y a un effort pour réorganiser le marché avec le soi-disant «Green New Deal», mais de l'option institutionnelle et méthodologique. Le discours institutionnel, en particulier des gouvernements (et de leurs oppositions plus organisées), en plus des différences entre les négationnistes aux yeux fermés et les rationalistes néopositivistes, perçoit l'avenir comme une combinaison entre «isoler les malades» (pour que l'économie revienne à la normale) et « suivre les indications des autorités » (parce qu'il n'y a pas d'alternative). Ce discours, naïf et totalitaire, même quand il est bien intentionné (et souvent il ne l'est pas) n'intègre même pas de façon résiduelle les axes des préoccupations des gens: la diversité des valeurs, la priorité à la dimension psychologique, le débat sur la façon de construire un monde diversifié, voir, le bonheur et ses conditions.

S'il est certain que les préoccupations centrales des citoyens sont la santé et l'emploi, une lecture plus fine de ces indicateurs montre non seulement une méfiance, mais aussi une incrédulité ou une désillusion à l'égard des institutions. Par exemple, seulement 20 % des répondants du Workforce Institute, sur 11 pays, considéraient que leurs employeurs les soutenaient de manière appropriée face à la pandémie, tandis que les priorités étaient axées sur la prévention de la fatigue et des aspects psychologiques qui y sont liés (Workforce 2020). Cette méfiance, qui s'est accélérée et amplifiée par les tendances précédentes, sera difficile à surmonter et aura des répercussions durables sur le comportement des citoyens à l'égard des services non essentiels, tels que le tourisme.

Dans le même temps, une rhétorique de violence qui marque l'approche institutionnelle (avec des mots tels que «exterminer», «accomplir» ou «ennemi») est loin d'être l'expérience des citoyens: il n'y a pas d'ennemis invisibles et non rationnels et les guerres ne sont menées qu'entre les humains

ou, du moins, entre des êtres rationnels avec une intelligence complexe. Ce faux pas entre rhétorique et perceptions, alors que celles-ci envisagent principalement l'incertitude et le doute quant aux voies à suivre, tend également à consolider le divorce entre les citoyens et les institutions, qui met souvent en contradiction l'intelligence rationnelle (elle aussi plus conservatrice) et l'intelligence émotionnelle qui utilise des mécanismes encore à exploiter, comme les eletromes (Debono, 2020) et structure le sentiment-de-soi (Damásio, 2000) qui est à la base de l'action humaine transformatrice.

Enfin, le discours scientifique, au moins au cours des trois dernières décennies, a été divisé entre un relativisme postmoderne qui a réduit la science à une opinion (favorisant les arguments négationnistes de l'anti-science) et un néopositivisme autoritaire qui réduit la vérité à une valeur statistique (sans jamais expliquer quelles sont les probabilités). Cette double face, d'un domaine qui s'est rendu au marché, remplaçant les connaissances critiques par la recherche de solutions à court terme, est le troisième pilier du cadre de méfiance à l'égard des citoyens.

Depuis la fin du XXe siècle, domine parmi les institutions et les États, la notion que l'avenir implique essentiellement une possibilité unique, apparemment distincte entre des courants de base idéologique différente au long du XXe siècle, mais pourtant essentiellement identiques, structurée autour de l'expansion de la logique d'un marché mondial unique, en concentrant les stratégies sur la dynamique institutionnelle socio-économique et non sur la dynamique socioculturelle humaine, en réduisant à la condition de produits toutes les réalités (y compris les personnes) et en réduisant les connaissances aux compétences (ainsi réduisant leur capacité de transformation).

Cette rhétorique dominante du discours global, autoritaire et défenseur de la «seule possibilité» , se décline dans les institutions de proximité, avec des mots et expressions tels que la «restructuration inévitable», la «concurrence», «gagner l'avenir», «sauver l'entreprise», «marché de l'enseignement», etc., générant des réponses organiques aussi dépourvues de capacités de transformation, comme les «droits acquis».

L'expression la plus grave de ce discours, parce qu'elle est bien intentionnée même si largement antihumaine, est l'appel à «quitter la zone de confort», comme si le confort (c.-à-d., «renforcer», dans le sens original, et «soulager» ou «adoucir» dans le sens aujourd'hui dominant), c'est-à-dire, le bien-être, l'eudaimonia, le sens de la vie en communauté, fut quelque chose à laisser tomber.

Pourtant, c'est le confort, la qualité de vie, la sécurité sociale des affections et de leurs compléments (solidarité, compassion, attention à ceux qui nous entourent ou, pour employer un mot que l'usage a corrompu mais qui est plus que jamais d'actualité, la caritas) qui semblent guider les citoyens, les

différents mots et expressions formant une constellation diverse mais convergente (Pinto et coll., 2017), qui s'approfondit avec la pandémie et aura tendance à rester à moyen terme (au moins).

La saisie du «secteur culturel»: entre l'ancienne économie et la réorganisation

Les expressions et les traces de la diversité culturelle sur la planète constituent le centre mobilisateur de l'activité économique, au-dessus de toute autre, parce qu'elles sont une composante présente dans les préoccupations des citoyens, même lorsqu'ils s'installent dans des espaces qu'ils comprennent comme «naturels», comme les plages ou les montagnes, évidemment désormais anthropisés, afin qu'ils puissent répondre aux attentes de ceux qui s'y rendent (Chevrier & Clair-Clair-Saillant , 2006). L'observation des impacts de la pandémie dans ce domaine est donc nucléaire pour essayer de comprendre comment l'économie aura tendance à se développer dans les années à venir.

En 2019, avant la pandémie, le secteur culturel et créatif de l'Union européenne représentait près de 650 milliards d'euros, dont plus d'un tiers de valeur ajoutée (avec un poids deux fois supérieur à celui de l'industrie pharmaceutique), représentant globalement 4,4% du PIB (Lhermitte, 2021). Ces chiffres se sont également traduits par 7,6 millions d'emplois (3,9% du total), sans compter les 10,7 millions d'emplois directement dans le secteur du tourisme (5,6% du total). Ce poids sur le marché de l'emploi n'a été dépassé que par l'industrie de la construction (12,1 millions, soit 6,3%), au-dessus du secteur des transports et de la logistique (5,3%) et bien au-dessus de l'industrie chimique (seulement 0,6 %) et les secteurs technologiques (où le domaine de la plus grande expression est celui des communications, avec un maigre 0,5 %).

En 2021, le secteur a chuté de 31%, et ceci ne fut pas plus grave en raison du poids du numérique (81% du flux de données sur Internet a été associé à ce secteur) et s'est accompagné d'une baisse du tourisme de l'ordre de 27%. Les impacts sur les arts performatifs (baisse de 90 %) et dans le domaine musical (moins 76%) ont été particulièrement graves. Une analyse plus détaillée par secteurs montre, en outre, que les plus affectés sont ceux qui génèrent le plus d'emplois, même s'ils ont une rentabilité financière plus faible. Inversement, les secteurs à forte dimension numérique, comme les médias ou l'audiovisuel, ont eu des pertes plus faibles.

Cette réalité est poursuivie par les attentes de l'avenir dans la société. Quelque 46 % des répondants à l'échelle européenne ont indiqué qu'ils ne retourneraient pas à des événements en présence pendant de nombreux mois et, plus important encore, 21 % ont déclaré qu'ils ne le feraient pas avant plusieurs années. Certes, si le premier pourcentage peut être interprété par

rapport à l'attente d'une prolongation des restrictions résultant de la pandémie, le fait que plus d'un cinquième des répondants projettent cet «abandon» pendant des années devra être compris à la lumière d'autres facteurs, tels que la crise économique et la réorientation vers l'épargne et comme une réorientation des priorités dans les processus de vie en société, c'est-à-dire la participation à la polis.

Ce que met en évidence un divorce aggravé entre les stratégies publiques d'affirmation des secteurs traditionnels (mondiaux), dont le secteur culturel-artistique est un exemple, et les nouveaux besoins par les citoyens: pas seulement les 21% qui l'affirment ouvertement, mais la grande majorité qui se réalignent avec d'autres pratiques, même si elles ne l'admettent pas, ou ne réfléchissent pas formellement à ce changement. Un indicateur de ce décalage est la relation entre les taux de croissance les plus rapides du secteur en 2019 (en Europe de l'Est mais aussi au Portugal) et les baisses les plus graves en 2020 (également en Europe de l'Est, qui a enregistré des baisses supérieures à 35% et dans certains pays de 40%, tandis que le Portugal a enregistré une baisse légèrement inférieure à ce chiffre, mais au-dessus de pays comme l'Espagne ou l'Italie , où la relation entre l'équipement culturel et la société nationale est plus forte).

La croissance des «industries créatives» a été revendiquée dans les années qui ont suivi la crise de 2008 comme un secteur par excellence pour la croissance économique, soutenu par l'emploi précaire (33% des travailleurs sans contrat stable, contre 14% dans l'économie en général, même si avec une plus grande égalité entre les sexes, un taux plus élevé d'occupation des jeunes et une qualification moyenne plus élevée) , en supposant une « flexibilité » dont la résilience s'est trouvée, en 2020, extrêmement fragile.

L'effondrement du secteur culturel et créatif, qui a plus que triplé l'effondrement global de l'économie européenne en 2020, a touché plus sévèrement les plus pauvres, précipité dans la pauvreté une partie de la classe moyenne et aggravé les attentes des jeunes, tout en obligeant les personnes âgées à revoir leurs priorités. Alors que beaucoup d'équipements culturels s'attendent à une reprise complète d'ici 2024 (et pensent que cette reprise sera le « plein rétablissement » des hordes de touristes qui erraient dans les musées sans aucune médiation interculturelle), sont en tout cas 12,5% les musées qui, avec de nombreux cafés, petits restaurants ou magasins de vêtements, admettent ne pas être en mesure de rouvrir (Lhermitte, 2021). Que ce soit dans l'espoir de pouvoir revenir au passé ou avec la résignation de ne pas pouvoir survivre, il est toujours remarquable et inquiétant que la plupart des équipements culturels ne semblent pas intégrer la notion de transformation dans sa propre existence, alors qu'elle ne se lasse pas de la recommander au reste de la société (p. ex. Hafner et coll., 2007).

Ces données du secteur culturel et créatif sont essentielles pour prédire l'évolution de l'économie dans les années à venir, car ils touchent au cœur des

valeurs qui guident le comportement. L'économie sera conditionnée par la réorganisation de son plus important ancrage, c'est-à-dire la culture, et par un ensemble de perceptions qui se reflètent dans la manière dont on le voit possible revenir aux pratiques antérieures: alors que le retour aux espaces culturels est attente par plus de 50% de la population dans les mois à venir (même si plus de 25% de la population la rejette) , l'idée d'attendre des années pour voyager en avion est assumée par 34% des gens et la perspective de faire une croisière en bateau est mise de côté par 63% d'entre elles. Ce n'est pas surtout la peur sanitaire mais la perte de revenus et la redéfinition de priorités qui conditionnent ces choix et perceptions.

Les difficultés du secteur culturel et créatif sont amplifiées dans le secteur du tourisme et trouvent leur expression globale dans les limites du «New Green Deal» (Comissão Europeia, 2019), dont la désignation est, en soi, tout un programme de nouveauté (en continuité), d'action climatique (essentiellement mercantile) et de pacte (présenté comme le seul moyen), dans lequel l'humanité, ses cultures et ses citoyens ne sont qu'un élément secondaire.

Une relance de l'économie, qui ne se limite pas à la promotion d'une bulle spéculative soutenue par la déréglementation, doit être conçue comme un service social qui fait partie de la diversité culturelle, en assumant la complexité de ceci et de son expérience non pas comme un exercice de publicité d'idées simplifiées, mais comme un champ d'expérimentation (comme, par exemple, dans l'excellent exemple de Chambon-sur-Lignon – vd. Gril-Mariotte, 2020), qui s'adresse tout d'abord à la communauté d'où les biens culturels (y compris les paysages) font partie (à l'opposé de réalités de promotion de marché du patrimoine, générant une orientation non pas pour la formation critique à la citoyenneté, mais seulement pour la génération de revenus).

Chemins de convergence

L'économie financière des dernières décennies a favorisé une croissance déterminée par l'expansion de l'offre, sans tenir compte des besoins qui pourraient déterminer une demande consciente et critique, c'est-à-dire fondée sur une réflexion à moyen et à long terme et pas seulement sur une satisfaction immédiate. Une approche axée sur la demande sur cette base n'aurait pas permis une croissance aussi rapide de l'économie (et nous ne nions pas l'impact positif de cette croissance, sur des questions telles que la réduction de la pauvreté ou l'égalité des sexes, par exemple), mais elle n'aurait pas non plus conduit au surendettement des familles, qui est un problème mondial, et n'aurait pas alimenté les bulles spéculatives qui, avec des cadences et des échelles croissantes, secouent l'économie depuis les années 1980 (Tapia, 2013).

Dans un contexte de divorce entre les citoyens et les institutions et de réorganisation de l'économie autour de nouvelles perceptions des besoins et des services, la gestion des biens culturels, comme du tourisme, aura un avenir durable si, au lieu de concentrer les plans de relance sur la typologie des produits qu'elle offrait avant la pandémie, elle se penche sur la construction de modèles alternatifs en ligne avec les contraintes environnementales et sociales (Cooke & Nunes, 2020) et commence par réviser ses fondamentaux en tant que service déterminé par la demande plutôt que par l'offre, étant donné que le mot clé dans l'après-pandémie et dans le contexte de la dépression mondiale est «confiance» (Hubeek et coll., 2008).

Ce divorce, comme dans d'autres moments de l'histoire, conduit à la nécessité d'un renouvellement de la confiance, ce qui implique une rationalisation du processus et l'accent mis sur la connaissance critique. Un exemple très pertinent est le trafic aérien qui, après la crise de 2008, a mis quatre ans à se redresser à l'échelle mondiale, mais qui, observé par la crise pandémique du SRAS en 2003, qui avait une amplitude moindre, a laissé des traces dans le comportement des populations les plus touchées qui durent jusqu'à ce jour (Puttaiah et al., 2020).

Le rapport déséquilibré entre l'accélération des processus (précipitée par la pandémie et la réponse adaptative des citoyens) et le rythme plus lent des transformations (résultant de la résistance au changement des institutions) aura tendance à s'équilibrer au fur et à mesure qu'une nouvelle dynamique s'établira, dans laquelle les expressions de l'économie de subsistance seront combinées parallèlement à l'économie de marché, ce qui se produit déjà, avec l'économie informelle, mais aura tendance à augmenter et à être standardisé (en particulier comme un moyen d'éviter les ruptures sociales dans un cadre de réduction du marché du travail et comme un moyen non seulement d'assurer le revenu, mais aussi la profession), ainsi qu'orientée vers des expériences tangibles (comme celles qui ont été amputées de la pandémie), dans un cadre global dans lequel les tensions au sein de la communauté entre les droits individuels et collectifs ou entre les identités locales et mondiales, seront discutées.

Cette équilibration prend bien en considération les possibilités offertes par le développement technologique et la digitalisation, soit dans la dimension de communication, soit dans la recherche de solutions pour les problèmes (comme les vaccines). Mais, là encore, on trouve une contradiction profonde entre ceux qui prônent pour une continuité des méthodes renforcée par la technologie et ceux qui se tournent de plus en plus vers la confiance interpersonnelle, ancré sur des relations tangibles. Dans ce sens, l'échec partiel de l'application des vaccines (inégalité entre pays, retard de production, problèmes de distribution, etc.) contribue à remettre en cause la possibilité de tout résoudre de façon technique, ébranlant la confiance dans

la combinaison haute-technologie et oubli des limites naturels de la planète, sorte de carte d'identité du capitalisme post-moderne. Un ébranlement qui ouvre le chemin pour une transformation post-humaine ancrée sur le sens de groupe (Braidotti, 2020) et l'affirmation inédite d'une identité Humaine et non-plus ethnocentrique (Oosterbeek, 2016).

C'est dans le cadre de cet ébranlement que les arts et les humanités prennent un rôle premier, qui devient plus évident dans les contextes de guerre mais qui se manifeste aussi quand les autres catastrophes, dites «naturelles», creusent des doutes et des méfiances. Leur rôle, pourtant, n'est pas en rapport avec des «fonctions», des «solutions» ou des «compétences» adaptatives, mais avec un cadre positif de démarches transformatives, parmi lesquelles le sens de l'Humanité fleurisse (Tay, Pawelski et al., 2018 ; Vaziry, Tay et al. 2019).

Les institutions qui sont disponibles pour construire de nouvelles solutions fondées sur de nouveaux besoins axés sur la demande auront certainement une perspective de croissance plus lente, mais plus consolidée et durable. De même, les changements de mentalité des citoyens, que l'on peut à peine voir, seront façonnés par les années d'incertitude à venir et nécessiteront des changements ultérieurs dans le cadre institutionnel, des méthodes d'évaluation, de la dynamique de gouvernance, de l'agenda académique, de la compréhension des identités et, surtout, l'anticipation de l'avenir. Le mot confiance sera également de plus en plus décliné à la croisée du multiculturalisme.

L'accélération approfondisse et aggrave la crise du modèle qui précédait la pandémie, mais déclenche, aussi, les moyens de le surmonter.

Remerciements

Ce projet a été possible grâces à la collaboration très vaste de réseaux de recherches (ITM et Centre de Géosciences, UID00073), d'enseignement (Master Erasmus Mundus Dyclam+), de gestion culturelle (Musée de Maçao) et les apports fondamentaux de la Mairie de Maçao et de l'Institut Polytechnique de Tomar. Plusieurs collègues au Portugal, France, Serbie, Brésil, Philippines, République Démocratique du Congo, Mali, Sénégal et Haïti on aidé á rejoindre plus de 700 collaborateurs dans cette démarche, dans le contexte très difficile de ce que, nous le savons maintenant, fut le «premier confinement».

Références

Barbosa, R. (2021). André Ventura empata Rui Rio na oposição. Diário de Notícias, ed. 28.02.2021.

Braidotti, R. (2020). "We" Are In This Together, But We Are Not One and the Same. Bioethical Inquiry. doi.org/10.1007/s11673-020-10017-8.

Chevrier, F.G.; Clair-Saillant, M. (2006). Renouveau du tourisme culturel: que reste-t-il du «touriste»?. Téoros. Revue de recherche en Tourisme, 25-2, pp.72-74.

Comissão Europeia (2019). Pacto Ecológico Europeu. Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu, ao Conselho Europeu, ao Conselho, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões. Bruxelas: Comissão Europeia, 11.12.2019.

Cooke, P.; Nunes, S. (2020). Post-Coronavirus Regional Innovation Policies: From Mega to Giga and Beyond through Sustainable Spatial Planning of Global Tourism. Working Paper Series. Tomar: CIAGET. Instituto Politécnico de Tomar.

Damásio, A. (2000). O sentimento de Si. Lisboa: Ed. Europa-América.

Debono, M.-W. (2020). Electrome & Cognition Modes in Plants: A Transdisciplinary Approach to the Eco-Sensitiveness of the World. Transdisciplinary Journal of Engineering & Science, 11, pp. 213-239.

Gil, José (2004). Portugal, Hoje: o Medo de Existir. Lisboa: Relógio d'Água.

Gonçalves, C.V.; Carvalho, J.M.L.; Tavares, J. (2020). Património Cultural em Portugal: Avaliação do Valor Económico e Social. Lisboa: Fundação Millennium Bcp.

Gril-Mariotte, A. (2020). Histoire d'un lieu de mémoire du refuge européen: Le Chambon-sur-Lignon. Synergies Roumanie, 15:83-94.

Guterres, A. (2020). Address to the Opening of the General Debate of the 75th Session of the General Assembly. https://www.un.org/sg/en/content/sg/speeches/2020-09-22/address-the-opening-of-the-general-debate-of-the-75th-session-of-the-general-assembly

Hafner, Diane & Rigsby, Bruce & Allen, Lindy. (2007). Museums and Memory as Agents of Social Change. International Journal of the Humanities. 3.

Hubeek, F.A.; Geerling-Eiff, F.A.; van Baalen, P.J. (2008). Supply- versus demand-driven knowledge dissemination: a focus on. 'strategic space'. http://edepot.wur.nl/745. Consulta: 28.02.2021.

Lhermitte, Marc (2021, coord.). Rebuilding Europe. The cultural and creative economy before and after the COVID-19 crisis. London: EY

Consulting.

Oosterbeek, L. (2016). Becoming Human. New approaches for uncertain times. In: Oosterbeek, L.; Quagliuolo, M.; Caron, L. (2016, eds,). Sustainability Dilemmas. Transdisciplinary contributions to integrated cultural landscape management. Mação: ITM, s. ARKEOS, vol. 38-39, pp. 85-107.

Oosterbeek, L. (2020a). Turismo, património e o impacto do Covid-19 na mudançade paisagens culturais à escala global. In TuriSmo Mundial, Crise Sanitária eFuturo: visões globais partilhadas. Tomar: Instituto Politécnico de Tomar, pp. 141-154.

Oosterbeek, L. (2020b). From Humankind towards Humanity, through epidemics and sociocultural cohesion. Territori della Cultura, 40, pp.10-19.

Pinto, S., Fumincelli, L., Mazzo, A., Caldeira, S., & Martins, J. C. (2017). Comfort, well-being and quality of life: Discussion of the differences and similarities among the concepts. Porto biomedical journal, 2(1), 6–12.

Plano (2021). Plano de Recuperação e Resiliência. Lisboa: Ministério do Planeamento.

Puttaiah, M.H.; Raverkar, A.K.; Avramakis, E. (2020). All change: how COVID-19 is transforming consumer behaviour. https://www.swissre.com/institute/research/topics-and-risk-dialogues/health-and-longevity/covid-19-and-consumer-behaviour.html. Consulta: 28.02.2020.

Sayamov, Y (2020). COVID-19 and the Global Problem of Human Security. Discussion paper. Moscow: International Scientific Forum "Covid And Human Security" (handprinted).

Soromenho-Marques, V. (2020). Mudar a economia para merecer o futuro. Jornal de Letras, 09.09.2020, pp.25-26.

Tapia, José A. (2013). From the Oil Crisis to the Great Recession: Five crises of the world economy [paper presented at the ASSA-AEA 2014 Meeting, Philadelphia, PA]. https://drexel.edu/~/media/Files/coas2/politics/Tapia_FromTheOilCrisisToTheGreatRecession%20-%20FiveCrisesOfTheWorldEconomy%202014.ashx?la=en. Consulta: 28.02.2021

Tay, L.; Pawelski, J. O.; Keith, M.G. (2018). The role of the arts and humanities in human flourishing: A conceptual model. The Journal of Positive Psychology, 13:3, pp. 215-225.

Vanderweele, T.J. (2017). On the promotion of human flourishing. PNAS, 114-31, pp. 8148–8156.

Vaziry, H. ; Tay, L.; Keith, M.G.; Pawelski, J. O. (2019). History, literature, and philosophy: A systematic review of positive functioning. The Journal of Positive Psychology, 14:6, pp. 695-723.

Visão (2020). Visão Estratégica para a Região Centro 2030. Coimbra: CCDR-C.

Workforce (2020). "Hindsight 2020: COVID-19 Concerns into 2021": A New Survey by The Workforce Institute at UKG. https://workforceinstitute.org/hindsight-2020-covid-19-concerns-into-2021-a-new-survey-by-the-workforce-institute-at-ukg/. Consulta: 28.02.2021.

Cultura na UNESCO em tempos de pandemia

ANA SOFIA LOPES
ANNA-PAULA ORMECHE
CLARA BERTRAND CABRAL
FÁTIMA CLAUDINO
SÉRGIO GORJÃO
(Comissão Nacional da UNESCO)

2020 surgiu como um ano de desafios. Um ano que parecia ser de arranque de novos projetos, de melhorias económicas, de afirmação de um sector cultural essencial, por muitas vias, à nossa organização pessoal e coletiva.

Sensivelmente em fevereiro/março de 2020 o mundo estremecia face à implacabilidade do SARS-CoV-2, mais conhecido por coronavírus. Muitas pessoas não acreditavam no poder destes infinitamente pequenos agentes infeciosos, mas, a curto prazo, a sombra da doença e da morte instalou-se. A comunicação social insistentemente falava desta crise… e da perspetiva de outras crises.

Há décadas que nenhum português "livre" era impedido de exercer, em Portugal, alguns dos seus direitos básicos e pela primeira vez para muitos, entrámos em Estado de Emergência e em confinamento. O país e o mundo abrandaram…

Esta inesperada pandemia da Covid-19 marcará indelevelmente as nossas vidas e a nossa vivência quotidiana, e afetou, com especial intensidade, as atividades culturais.

Os panos não subiram nos palcos, os museus e monumentos não abriram portas, a agenda de eventos de animação foi cancelada ou, esperançosamente, adiada sine die.

Todos os sectores da atividade socioeconómica foram afetados. Porém, no caso da Cultura (das artes, da criatividade, do património) o impacto foi avassalador. Muito do "mercado" desapareceu, mas também se verificou que um mundo sem criatividade, sem arte, sem música, sem literatura, sem museus, sem teatros e sem concertos, é um mundo profundamente deprimido.

Fazendo jus à necessidade de se expressar, o sector da cultura reagiu e rapidamente "inventou" novas formas de dar sentido à vida.

Sendo a UNESCO a única agência das Nações Unidas que detém um mandato explícito na área da cultura (UNESCO, 2013: 11), esta Organização tem vindo a desenvolver, neste contexto pandémico, uma

intensa atividade no sentido de informar, recomendar ações, desenvolver iniciativas e, no geral, orientar os Estados Parte na gestão desta atípica e inusitada situação.

Assim, para fazer face ao profundo impacto que a pandemia Covid-19 tem no sector da cultura, a UNESCO disponibilizou semanalmente entre abril e julho uma brochura intitulada "Culture & Covid-19: Impact and Response Tracker" (UNESCO, 2020a), que proporcionou uma visão geral da situação em rápida evolução. Esta brochura permitiu dar a conhecer não apenas o impacto imediato da crise do ponto de vista da saúde, mas também divulgar exemplos de como os países de todo o mundo se foram adaptando, dando especial atenção ao sector cultural.

Para apoiar os artistas e garantir o acesso de todos à cultura, a UNESCO lançou em abril o projeto ResiliArt (UNESCO, 2020b), um movimento global que visa juntar profissionais culturais de todo o mundo para debater o estado atual das indústrias criativas através de discussões virtuais. Os profissionais da indústria cultural são também incentivados a juntarem-se ao movimento e a replicarem as sessões de debate do ResiliArt nas respetivas regiões.

Neste contexto, os governos, as organizações não governamentais e o sector privado têm vindo a reagir com novas políticas e medidas, como preconizado na Convenção de 2005 sobre a Proteção e Promoção da Diversidade das Expressões Culturais (UNESCO, 2005) e na Recomendação relativa ao Estatuto do Artista (UNESCO, 1980), e refletido nas recentes publicações "Culture & working conditions for artists" (UNESCO, 2019) e "Freedom & Creativity: Defending art, defending diversity" (UNESCO, 2020c). Para os auxiliar nesta tarefa, a UNESCO reforçou a plataforma interativa de acompanhamento de políticas da Convenção de 2005, onde atualmente se encontram descritas mais de 2000 políticas e medidas comunicadas pelos Estados Parte no contexto da Convenção de 2005, com informação sobre as medidas adicionais relativas à pandemia Covid-19 que têm vindo a ser transmitidas pelos Estados Parte (UNESCO, 2020d).

Ainda na área da criatividade, importa referir as ações desenvolvidas pelos centros urbanos pertencentes à Rede de Cidades Criativas da UNESCO, as quais têm desempenhado um papel central na resposta global à pandemia. No âmbito da Plataforma das Cidades da UNESCO (UCP) (UNESCO, 2020e), onde se encontra incluída a Rede de Cidades Criativas da UNESCO (UNESCO, 2020f), foi organizado em junho o encontro online "Urban Solutions: Learning from the cities' responses to Covid-19" (UNESCO, 2020g), no qual autarcas, decisores políticos locais, profissionais e praticantes, bem como representantes de ONG e instituições internacionais debateram as ações das cidades durante as diferentes fases da pandemia, nomeadamente a resposta imediata das cidades à crise, a recuperação precoce das cidades e ainda a construção de um futuro mais resiliente para as cidades.

Uma sessão especial explorou o impacto da pandemia no sector do turismo e como a recuperação deste, centrado no turismo sustentável, poderá apoiar a resiliência e sustentabilidade das cidades no período pós-Covid-19.

Em Portugal, as cidades pertencentes à Rede de Cidades Criativas da UNESCO responderam rapidamente aos constrangimentos impostos pela pandemia. Com o fecho da economia, e com muitas das atividades programadas canceladas ou suspensas, Óbidos, Cidade Criativa da Literatura, deparou-se com uma realidade muito desafiante, ainda mais tratando-se de um território cuja economia se baseia, em grande parte, no turismo. Foram tempos difíceis, mas que mostraram que, mais do que nunca, deveria ser potenciada a criatividade e o poder da cultura como forma de fortalecer a estrutura socioeconómica, a cooperação com outras cidades, e o estreitamento de laços no seio da comunidade.

Por sua vez Barcelos, Cidade Criativa do Artesanato e das Artes Populares, sendo uma localidade de artesãos, carpinteiros, cesteiros, ferreiros, bordadeiras, tecedeiras e, acima de tudo, reconhecida no país e no mundo como terra de barristas, investiu na dinamização das artes criativas, potenciando a sua preservação e a sua afirmação como um argumento de desenvolvimento do território. Esta realidade cultural, turística e criativa foi literalmente suspensa pela COVID 19, que levou ao adiamento da programação e ao fecho dos espaços chave de promoção da criatividade na cidade, bem como das tradicionais oficinas de artesanato. Por outro lado, todas as feiras, ações de turismo criativo e exposições foram canceladas ao nível local, nacional e internacional, o que naturalmente colocou em causa a sustentabilidade da comunidade criativa local, e por consequência todo o modelo de desenvolvimento sustentável baseado na criatividade. Nesse sentido, o Município avançou com um processo de aquisição de peças a cada artesão/unidade produtiva artesanal que vivesse exclusivamente dos rendimentos do artesanato. Paralelamente reforçou o apoio operacional à comunidade artesanal. um apoio em "género" aplicável em situações consideradas essenciais para a preservação, valorização, dinamização, criação e promoção da criatividade como eixo estruturante de desenvolvimento. criou, ainda, um ciclo de micro-feiras adaptadas às regras sanitárias da Direção Geral da Saúde, e retomou os workshops criativos e reinventou a dinâmica dos espaços de promoção da criatividade à nova realidade por forma a promover a retoma da atividade e, acima de tudo, potenciar rácios de sustentabilidade mínimos à comunidade criativa. Curioso é o facto de o vírus e a pandemia se terem tornado também eles alvo da criatividade da comunidade criativa local, apresentando-se atualmente como parte integrante de algumas peças e produções, o que atesta a resiliência da comunidade criativa e o poder que a criatividade tem para enfrentar e ultrapassar situações adversas.

Tal como noutras cidades e regiões, o impacto da Covid-19 na cultura em Braga, Cidade Criativa da UNESCO em Media Arts, foi imenso, mas nunca paralisante. Inicialmente, enquanto se reagia a uma nova configuração de trabalho e se contribuía para responder a questões mais urgentes da cidade e parceiros, os espetáculos foram suspensos, as exposições e projetos adiados, as conferências, a programação do serviço educativo nas escolas, o trabalho com a comunidade, a formação de públicos, enfim, todas as áreas em que se desenvolve a atividade no dia a dia sofreram um grande abalo. Rapidamente se trabalhou numa estratégia de reação que exigia respostas diferentes, acreditando que a cidade criativa fazia parte da solução e da retoma, devendo contribuir ativamente para tal. Por conseguinte, assegurou-se que todos os compromissos eram respeitados e a cidade trabalhou conjuntamente com os seus parceiros para ativar o maior número de atividades e ações, inicialmente online e, numa fase seguinte, em formato "híbrido". Consciente e determinadamente cumpriu a missão da Rede de Cidades Criativas da UNESCO de fazer da criatividade, da cultura e da arte atores estruturais da cidade e da sua estratégia de desenvolvimento inclusivo e sustentável.

Foi imediatamente após a notícia, a 30 de outubro de 2019, de que Caldas da Rainha havia sido, nomeada Cidade Criativa da UNESCO do Artesanato e das Artes Populares, que foi iniciado o trabalho que teve como missão desenvolver um programa de atividades para o biénio de 2020-2021. As propostas apresentadas envolveram um processo de consulta a vários parceiros - associações, instituições de ensino, organizações e personalidades da sociedade civil, ceramistas, designers, artistas, entre tantos outros, no que constituiu um processo moroso e complexo que resultou num conjunto de propostas de atividades, na sua maioria de natureza presencial.

Quando já tinha sido fixado o programa e garantidos os recursos as e condições para o executar, com o irromper da pandemia, houve a necessidade de alterar, não apenas o programa, mas a própria natureza da organização planeada, adaptando-a para fazer face aos desafios mais imediatos. Nesse sentido, em sintonia com a nova realidade, foi desenhado um programa que tem essencialmente três dimensões. Em primeiro lugar, preparar a estrutura da cidade para um contexto em que o digital irá ser a plataforma preferencial, ainda que não única, da relação com os agentes culturais e o público. Por outro, criar estratégias de apoio, direto e indireto, aos criadores, com ações que visam mitigar o forte impacto que a Covid-19 tem sobre todo o tecido da produção cerâmica autoral. Por fim, fortalecer a aposta na investigação, na inovação e na implementação de práticas que tenham em vista a sustentabilidade, porque essa é a estratégia que permitirá encontrar saída para estes tempos de dificuldade em que hoje todos nos encontramos, mas também para antecipar soluções que tornem as nossas cidades mais resilientes às ameaças de hoje e do futuro.

Como em todo o país e em todo o mundo, o confinamento teve um

impacto dramático em Leiria, Cidade Criativa da Música desde finais de 2019. Se, numa primeira fase, foram cancelados todos os eventos e encerrados todos os espaços, de imediato se percebeu que seria pela, e com a cultura, que poderiam ser mantidos o ânimo e a capacidade de resiliência e de superação dos leirienses. Simultaneamente, foi necessário de dar resposta imediata ao sector artístico. Assim, logo na primeira semana, foi lançado o programa online "Cultura com C de Casa", no qual artistas de todas as áreas deram espetáculos de música, de teatro, de dança, fizeram workshops de fotografia, de literatura e de cinema, em quatro momentos diários. Criaram-se duplas e grupos improváveis de artistas, que resultaram em espetáculos online ousados e criativos. Foi contratada uma equipa técnica que deu formação e apoio a todos os criadores que participaram no projeto, com o objetivo de serem divulgados vídeos e sessões ao vivo com qualidade técnica. Ao mesmo tempo, para criações de maior dimensão, o Teatro José Lúcio da Silva e as suas equipas técnicas estiveram à disposição dos artistas para a gravação de vídeos.

O "Estado de Exceção", um programa multidisciplinar, levou a música, o teatro e a dança para a rua. A carrinha-palco do programa estacionou junto a Lares e IPSS´s e levou 'Vida' a quem estava mais isolado e mais vulnerável. Com a mesma dinâmica, "MAPAS" estacionou nas principais praças do Concelho de Leiria, realizando concertos, tertúlias e espetáculos teatrais. Desde maio que, todos os fins de semana, o "Comboio de Artistas" tem circulado pela cidade e pela zona balnear com concertos em movimento.

É importante notar que as muitas atividades culturais que aconteceram e continuam a acontecer não tiveram como principal objetivo o entretenimento, mas assegurar rendimento ao sector artístico. Foi durante este período crítico que Leiria abriu a sua 'Casa' e colocou online o seu site. Foi, também, durante este período que esteve mais envolvida com o cluster da Rede de Cidades Criativas da Música da UNESCO e com a toda a RCCU, participando nas iniciativas que foram organizadas. Consideramos muito importante salientar o trabalho extraordinário de todos os agentes culturais de Leiria, em geral, e o das bandas filarmónicas, em particular. Além de terem continuado a ensaiar às sextas-feiras – com a diferença de estarem a fazê-lo via zoom – fizeram pesquisa e investigação para preparar um 'Caderno Beethoven', com todas as composições de Beethoven para sopros. E, assim que foi possível, juntaram-se e gravaram um CD e publicaram um 'Caderno', dando a possibilidade a todos de tocar estas composições. Leiria é, sem qualquer dúvida, lugar de gente ousada, criativa e que, sempre, se supera e este período foi mais uma prova deste ser leiriense.

A pandemia afetou igualmente as atividades da UNESCO relativas ao Património Mundial, tendo desde logo determinado o adiamento da 44ª sessão do Comité do Património Mundial, deveria ter decorrido em Fuzhou, China, de 29 de junho a 9 de julho. Entre as atividades relacionadas com a

pandemia, o Centro do Património Mundial solicitou aos gestores dos bens inscritos na Lista do Património Mundial o envio de pequenos vídeos com relatos sobre os impactos da pandemia e como tinham vindo a dar resposta à crise, os quais têm vindo a ser disponibilizados numa página dedicada (UNESCO, 2020h). A nível nacional, os impactos sobre os bens portugueses foram diversos consoante a tipologia em que se inserem, podendo dar-se alguns exemplos.

Assim, o 'Alto Douro Vinhateiro', paisagem cultural enraizada numa secular viticultura de montanha, não foi exceção no que toca aos efeitos da crise pandémica que assolou o mundo. O primeiro semestre do ano foi vivido com incerteza e apreensão face à eminente crise social e económica que se adivinhava, resultante da quebra das vendas e exportações dos vinhos e suspensão da atividade turística, com tudo o que isso implicava. No entanto, à boa maneira duriense, num imperativo de resiliência, a região encarou o Verão do desconfinamento com esperança, assumindo uma posição preferencial enquanto destino turístico, sobretudo para o mercado interno, ávido de segurança, qualidade e opções diferenciadas o que, de certa forma, contribuiu para a promoção e apropriação coletiva sobre a importância do Alto Douro Vinhateiro como Património Mundial. Apesar de tudo, no Douro, as videiras continuam o seu ciclo e em setembro a região prepara-se para mais uma vindima.

Importa também assinalar que a pandemia provocada pela Covid-19 afetou e continua ainda a afetar todos os aspetos do dia-a-dia das populações autóctones, na sua relação com os bens culturais que as rodeiam. No caso do Bem 'Cidade-Quartel Fronteiriça de Elvas e suas Fortificações', assistiu-se ao encerramento de todos os espaços culturais e patrimoniais durante os meses de março, abril e maio (museus localizados no centro histórico, o Forte de Santa Luzia e o Forte da Graça) e ao consequente cancelamento de toda a programação cultural associada (visitas guiadas temáticas, concertos, exposições, festivais). Ambas as situações tiveram um forte impacto negativo ao nível do número de visitantes, da bilhética e da economia em geral (comércio, restauração, hotelaria), dado que, enquanto destino turístico, a Cidade-Quartel fronteiriça de Elvas não enfrentava ainda o chamado Overtourism. Paralelamente, dada a situação fronteiriça deste Bem, o encerramento da fronteira entre Elvas e Badajoz (Portugal-Espanha) provocou uma expressiva redução na circulação de pessoas entre estas duas cidades, com consequências negativas também ao nível das próprias relações humanas entre as populações.

Durante o período de desconfinamento, a Câmara Municipal de Elvas, gestora do Bem, implementou a iniciativa "A Cultura sai à Rua" e, paralelamente, favoreceu o acesso virtual a um conjunto de produtos culturais de promoção e valorização do património histórico-cultural associados ao Bem. Com a progressiva abertura dos espaços culturais e

patrimoniais, tem-se verificado uma redução na afluência de visitantes estrangeiros, comparativamente a igual período do ano anterior, contudo, tem sido notório o aumento muito significativo de visitantes nacionais.

O Real Edifício de Mafra, recém inscrito na Lista do Património Mundial, continuou a promover durante o confinamento os concertos de carrilhão e em julho, celebrando um ano da sua inscrição, apresentou uma série de iniciativas digitais e um concerto de Adriano Jordão e Pavel Gomziakov difundido a partir da Biblioteca do Palácio de Mafra.

No que se refere ao património imaterial, as experiências em mais de 70 países mostraram o impacto devastador da pandemia Covid-19 sobre o património vivo em todo o mundo, bem como o papel que este pode desempenhar na manutenção da conectividade social e da solidariedade durante o distanciamento físico e o confinamento. A UNESCO lançou em abril um inquérito online abarcando um vasto leque de intervenientes, dando especial ênfase às comunidades no cerne da Convenção de 2003 para a Salvaguarda do Património Cultural Imaterial. O inquérito convidou os inquiridos a partilharem as suas experiências, pelas suas próprias palavras, resultando numa coleção de testemunhos em inglês, francês e espanhol, que se encontram disponíveis na sua língua original através de uma plataforma online (UNESCO, 25020i).

Os delegados do países e territórios presentes na 8ª Assembleia Geral de Estados Parte, que decorreu em Paris de 8 a 10 de setembro, discutiram os impactos da pandemia Covid-19 sobre o património vivo e adotaram um conjunto de princípios operacionais e modalidades para salvaguardar o património cultural imaterial em situações de emergência (UNESCO, 2020k), que poderão desde já começar a ser aplicados.

Quanto aos museus, a UNESCO editou em maio a publicação "Museums around the world in the face of Covid-19" (UNESCO, 2020j), que divulgou os resultados de um estudo realizado com base nos contributos dos Estados e profissionais dos museus sobre o impacto da Covid-19 nos museus e instituições museológicas. Esta iniciativa procurou também compreender como o sector se adaptou aos constrangimentos impostos pela pandemia e explorar formas de apoiar as instituições afetadas pela crise. Averiguou-se que, nos primeiros meses do ano, mas especialmente a partir de março, a maioria dos Estados tomou medidas radicais para contrariar a disseminação do Covid-19, resultando no encerramento de museus e de outros locais culturais ao público.

Atualmente, as medidas de contenção e o distanciamento físico continuam a ser implementados na maioria dos países, apesar de vários Estados terem já começado a reabrir as suas instituições. O encerramento da grande maioria dos museus mundiais foi um acontecimento excecional e, como em muitos sectores, teve consequências económicas consideráveis, pois muitos museus estão dependentes do rendimento gerado pelos visitantes. Neste contexto, o

sector dos museus privados prevê que se possam verificar numerosas falências nos próximos meses e, segundo o Conselho Internacional de Museus (ICOM), mais de um em cada dez museus pode não reabrir.

O relatório identifica mais de 800 ações dos museus em resposta à crise Covid-19 em todo o mundo, incidindo grande parte das ações sobre a promoção dos museus e a reconversão de muitas das atividades museológicas previstas para este ano, incluindo exposições em curso, conferências e atividades de divulgação, para um formato digital, por forma a poderem ser apreciadas à distância.

Estando o turismo intimamente ligado à área das indústrias criativas e do património cultural (e natural), importa ainda referir que, em agosto, o Secretário-Geral das Nações Unidas lançou o dossiê "Policy Brief: Covid-19 and Transforming Tourism" (UN, 2020b), onde é analisada a forma como o turismo foi afetado pela pandemia e as consequências económicas, sociais, ambientais e culturais que daí advieram. Numa perspetiva de esperança e confiança no futuro, reconhece-se aqui que reconstruir o turismo poderá constituir uma oportunidade de transformação, tirando-se partido do impacto da pandemia nos destinos visitados para incentivar a reformulação dos negócios turísticos através da inovação, digitalização, sustentabilidade e estabelecimento de parcerias, por forma a que as comunidades se tornem mais resilientes e sustentáveis. Outras atividades e Redes UNESCO sofreram igualmente os impactos da pandemia Covid-19 nas atividades que desenvolvem. Contudo, no âmbito da Rede Portuguesa de Clubes UNESCO, e nomeadamente dos Clubes que desenvolvem atividades na área da Cultura, as palavras de ordem foram reação, criatividade e resiliência, o que resultou em ações inovadoras e numa maior proximidade com os seus pares pois ao juntarem-se à grande família UNESCO, estas estruturas da sociedade civil que partilham os ideais da Organização e aderem de forma voluntária à Rede de Clubes, estão perfeitamente conscientes de que a união faz a força e que os períodos de crise são também períodos de oportunidades.

Exemplo disso, foram iniciativas como o reforço da cooperação entre Clubes UNESCO, nomeadamente entre a Escola de Dança Ana Kholer de Lisboa e o Centro Cultural de Amarante – Maria Amélia Laranjeira, ambos membros da Rede de Clubes UNESCO, através da assinatura de um protocolo de cooperação para a valorização do Curso Profissional de Intérprete de Dança Contemporânea, contribuindo deste modo para a versatilidade na formação de futuros profissionais de dança e para o desenvolvimento de programas de formação artísticos especializados e profissionalizantes. Esta cooperação foi também notória entre diferentes redes. Assim, a Rede de Clubes UNESCO e a Rede de Cátedras UNESCO reuniram-se em torno de uma palestra online com o tema "A filosofia de vida japonesa: a cultura materialista e espiritualista", no âmbito da Semana da Interculturalidade, iniciativa promovida pelo Clube UNESCO Educação Artística e Cultural pela Paz da

Fundação Moa Portugal, e pela Rede Europeia Anti Pobreza Portugal, com a participação da Cátedra UNESCO "Educação para a Sustentabilidade da Paz Global" do Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas e o Clube UNESCO K-Evolution de Educação para o Desenvolvimento Sustentável, de Setúbal. O Clube UNESCO A Casa ao Lado, de Famalicão, fez das TIC suas aliadas para promover uma visita virtual em tempo real ao Centro Interpretativo do Grafismo - Labirinto das Artes e lançou um concurso de criação de postais intitulado "Rocha 3", inspirados nas gravuras rupestres de Foz Côa. Por sua vez, O Clube UNESCO Clenardvs organizou, a partir do mês de maio de 2020, um ciclo de conversas online intituladas "Clenardvs à conversa com…" – António Gonzalez Amador, Luke Ranieru, José D'Encarnação, Rodrigo Furtado sobre temáticas como "As inscrições – um testemunho histórico em todos os tempos" ou ainda "Literatura e arqueologia: recusar um passado que nunca existiu", entre outros - promovido em colaboração com as Faculdades de Letras da Universidade de Lisboa e do Porto e o Museu de Lisboa - Teatro Romano. Aproveitando o desconfinamento, o Clube UNESCO Clenardvs lançou a obra "Alentejo, esse lugar" da autoria de Filomena Barata, por ocasião da Feiro do Livro de Lisboa.

O património imaterial não ficou esquecido ou à espera de melhores dias para mostrar que está bem vivo e dinâmico. Assim, e numa perspetiva de rejuvenescimento e salvaguarda do Cante Alentejano, o Centro UNESCO para a Salvaguarda do Património Imaterial de Beja foi palco, ainda durante o mês de março de 2020, de um casting destinado a crianças dos 6 aos 12 anos, promovido pela Associação Grupo Juvenil Coral e Etnográfico Rouxinóis do Alentejo, em parceria com os Cantadores do Desassossego. São muitas e variadas as iniciativas desenvolvidas por este Centro UNESCO, das quais destacaríamos a realização de um webinar sobre a importância do Património Imaterial, a inauguração das exposições "Bonecos de Estremoz Património Cultural Imaterial da Humanidade", em Parceria com o Centro UNESCO para a Valorização e Salvaguarda do Boneco de Estremoz e "Terra, Fogo, Água e Ar", em parceria com a Badajan – Associação de Desenvolvimento de Beringel e o apoio da Câmara Municipal de Beja. Foi também assinalado o Dia Mundial do Turismo com um conjunto de oficinas, respeitando naturalmente as recomendações da Direção Geral da Saúde, e celebraram-se as Jornadas Europeias do Património sob o lema: "Património Educação." que contou com a participação do UNESCO Centro Mexicano. A Comissão Nacional da UNESCO congratula-se com esta colaboração entre membros da Rede de Clubes a nível internacional.

A iniciativa Sons da Cidade do Clube UNESCO Coimbra Arte, Património e Comunidade promoveram uma viagem musical pelos 730 anos da Universidade de Coimbra, celebrando assim, através de vários concertos, o aniversário da inscrição da Universidade de Coimbra: Alta e Sofia na Lista do Património Mundial.

O Centro UNESCO Oficinas do Convento, que recebeu a visita da Ministra da Cultura a 6 de junho, promoveu o Festival ReToma, de 10 a 19 de setembro, propondo uma programação cultural muito variada – concertos ao ar livre, teatro, oficinas de cerâmica, entre outros. De referir que, no esforço de combate à pandemia de Covid-19, este Centro aliou o seu saber-fazer aos recursos técnicos de que dispõe – máquina 3D e máquina de corte laser - para produzir viseiras de proteção que ofereceu a instituições do Concelho de Montemor-o-Novo.

As tecnologias digitais assumem um papel essencial no desenvolvimento de grande parte das iniciativas e atividades propostas pelos vários intervenientes aqui mencionados. Através de um uso inovador das tecnologias da comunicação, dos media e da informação, é possível apoiar o sector cultural, promover o diálogo entre comunidades e incentivar a participação de um maior número de pessoas.

Contrariamente ao expectável num contexto de pandemia e de confinamento, em vez de paragem e desânimo, assistimos a uma efervescência de iniciativas que desafiaram a criatividade para ultrapassarmos, em conjunto, a crise pandémica. Os exemplos acima referidos vêm aliás prová-lo. À adversidade, as redes e comunidades UNESCO respondem com dinamismo e vontade de fazer ainda mais e melhor.

Na área do Património Documental, e num esforço de registar as respostas a esta crise mundial, Instituições de memória, incluindo arquivos nacionais, bibliotecas, museus, bem como organismos educativos e de investigação já estão a registar as decisões e ações em curso que ajudarão as gerações futuras a compreender a extensão da pandemia e o seu impacto nas sociedades.

Assim, a UNESCO, através do seu Programa Memória do Mundo, está disponível para apoiar os Estados-membros que desejem preservar os registos oficiais relacionados com a COVID-19, no âmbito da Recomendação da UNESCO de 2015 relativa à preservação e acesso ao património documental, incluindo em formato digital.

Embora a UNESCO, como a própria designação indica, assente em três pilares principais (Educação, Ciência e Cultura), a que se associa outro tão importante, como a Comunicação, na realidade todas estas dimensões são interdependentes. No caso da educação - por exemplo, através das escolas Associadas e das Cidades de Aprendizagem – estruturou-se uma reflexão profunda sobre esta pandemia, a forma como afeta "culturalmente" a vida de milhares de pessoas, na sua maioria crianças e jovens, e sobretudo refletiu no sentido do futuro – como estabilizar em segurança o momento presente e como encarar o futuro a curto, médio e longo prazo.

Importa ressalvar o papel da cultura como contributo de valorização da ação da UNESCO e suas Redes, entre as quais a Rede de Escolas Associada da UNESCO.

A Rede das Escolas Associadas da UNESCO é uma rede que integra 11.500 estabelecimentos de ensino, em 182 países, que trabalham em prol de uma educação de qualidade e que prosseguem de forma ativa o ideário e os princípios estabelecidos pelo Ato Constitutivo da UNESCO. Estas escolas fomentam a cooperação internacional e a paz e inovam e dinamizam projetos, disseminando-os no sistema educativo e no plano internacional. A Rede em Portugal integra, presentemente, 113 estabelecimentos e ensino e 18 aguardam a certificação da UNESCO.

Neste ambiente de escolas associadas foram várias as reflexões e iniciativas que consideraram como tema central o viver em contexto de crise pandémica e a superação da mesma. Ilustrando esta realidade destaca-se a continuidade dos programas Escola Azul e COSMUS – Community Schools Museums neste período de pandemia.

O primeiro, consiste num programa educativo do Ministério do Mar que integra mais de 200 escolas em Portugal e uma na Noruega. 14 escolas da Rede de escolas associadas da UNESCO integram esta rede, tendo como missão promover a literacia do oceano na comunidade escolar e criar gerações mais responsáveis e participativas que contribuam para a sustentabilidade do oceano. Na Escola Azul é adotada uma visão da literacia do oceano que articula a abordagem multifacetada da COI-UNESCO e os 7 princípios do oceano: ciência; história; geografia; igualdade de género; valores; cultura e sustentabilidade.

O segundo destes programas, o COSMUS – Community Schools Museums – projeto Europeu ERASMUS+ – integra um conjunto de estabelecimentos de ensino, como o Externato Frei Luís de Sousa, Escola Associada da UNESCO. Este projeto, que obteve o apoio institucional da Comissão Nacional da UNESCO, procurando valorizar o património cultural Europeu como elemento central de diversidade e do diálogo intercultural.

Pretende ser o primeiro passo para constituir comunidades de aprendizagem e de práticas, mobilizando para compreender a diversidade cultural, numa perspetiva de cidadania global. O projeto tem como visão estabelecer interações estratégicas e virtuosas, promotoras de diálogo intercultural nos contextos escolar e comunitário com o sentido de inclusão e de participação. Desenvolve estratégias de integração social e de cidadania, sentido de pertença e valorização das pessoas. Desenvolve competências em literacia, TIC; multimédia e correta comunicação em línguas nativas, responsabiliza para a responsabilidade social e cívica e empreendedorismo em ambientes estéticos e artísticos. São três os pilares de referência: Escola – diálogo intercultural e cidadania; Comunidade – desenvolvimento social do território e economia e Museu – museu comunitário na escola, memória, identidade e inclusão. O COSMUS integra diversas instituições europeias: Portugal (instituição entidade coordenadora), Roménia, Polónia, Itália, Turquia, Grécia, Bélgica e Espanha, Câmara Municipal de Almada, ICOM

Europa e Universidade Lusófona e a Universidade Nova.

A Rede Global das Cidades de Aprendizagem – criada em 2013, por meio do Instituto da UNESCO para a Aprendizagem ao Longo da Vida, centra as suas atividades conjuntas em sete grupos chave – educação para o desenvolvimento sustentável; equidade e inclusão; planeamento educacional; monotorização e avaliação; educação para a cidadania global; empreendedorismo; saúde e bem-estar e alfabetização. A sua missão consiste no intercâmbio de politicas e práticas de aprendizagem ao longo da vida, para todos, e tem tido um papel preponderante na sua comunicação intergeracional, promovendo junto dos mais novos, resiliência e a capacidade de inspirar os jovens a serem cidadãos globais, criativos e responsáveis, numa época tão diferente da sua e em que a complexidade e a instabilidade do tempo presente é um verdadeiro desafio.

Portugal integra 14 cidades de aprendizagem, num universo de mais de 200 cidades. Em época de pandemia, 54 cidades de 27 países, viram aprovadas a sua candidatura, de entre elas, Batalha, Loures e Ourém.

No âmbito das Cidades de Aprendizagem tem-se realizado uma profunda reflexão sobre o impacto da pandemia Covid-19 na estrutura social e cultural. Note-se que, sendo as Cidades de Aprendizagem vocacionadas para o desenvolvimento de projetos intergeracionais, é possível que a cadeia de comunicação e de transmissão entre gerações permita não apenas considerar o peso desta nova ameaça e coloca-la em perspetiva face a outros eventos históricos pelos quais os mais velhos já passaram (guerras, crises económicas e políticas, por exemplo), contribuindo e ajudando as gerações mais novas a considerar a necessidade efetiva de proteção, mas também trazendo um sinal de esperança na superação desta adversidade.

A Rede das Bibliotecas Associadas à Comissão Nacional da UNESCO (CNU), integra 49 bibliotecas. Esta rede, tem como objetivo principal encorajar as bibliotecas que se encontram abertas ao público a realizar atividades em domínios da UNESCO, tendo sido criado sob a égide da CNU uma Carta de Princípios.

Num tempo de pandemia, as bibliotecas mantiveram o seu contacto com o público, através das redes sociais e sites, mantendo assim laços de proximidade. Seis bibliotecas, apresentaram também propostas de candidatura à rede: Biblioteca Municipal Ary dos Santos e José Saramago, em Loures; Biblioteca Municipal de Penacova; Biblioteca Municipal Lúcio Craveiro da Silva; Biblioteca Municipal Afonso Lopes Vieira; e Biblioteca Municipal de Cantanhede.

No mundo das bibliotecas o livro continua a ser o fator crucial e, neste período, também elevado a um símbolo. Nos livros encerra-se o conhecimento humano ao longo dos tempos. Encerra-se a expressão dos sentimentos e dos pensamentos. Os livros são, de algum modo, sínteses do

próprio ser humano. É curioso notar que, tal como nós, em muitas bibliotecas também os livros estiveram de quarentena, separados e desinfetados… os livros que tanta companhia fizeram no período de confinamento e que, de algum modo, voltaram a ganhar espaço nas vidas de muitas pessoas.

Em síntese: a pandemia afetou de forma particularmente dura os profissionais ligados à Cultura e às ditas indústrias criativas, tendo o confinamento e as restrições impostas pelos governos afetado profundamente as atividades relacionadas com toda a cadeia de valor criativo – criação, produção, distribuição e acesso – e agravado a situação dos artistas, que normalmente trabalham a tempo parcial, de forma informal ou com contratos precários. Efetivamente, a pandemia Covid-19 tornou visível e ampliou a volatilidade pré-existente das indústrias criativas, expondo a necessidade de adoção pelos Estados Parte de medidas urgentes para proteger e promover a diversidade de expressões culturais.

Nessa medida a UNESCO tem sido um agente catalisador, agindo em articulação com todos os seus parceiros na convicção de que a Educação, a Cultura e a Ciência são fatores essenciais à melhoria das condições de vida, no combate às crises potencialmente geradoras de mais desigualdades e conflitos, procurando ativamente, com os Estados Parte e de forma solidária, respostas adequadas ao presente.

Nota: Os autores agradecem aos coordenadores das Cidades Criativas Portuguesas, aos gestores de bens do Património Mundial e à Rede Portuguesa de Clubes UNESCO as informações transmitidas.

Referências

UN. (2020). Policy Brief: Covid-19 and Transforming Tourism. https://www.unwto.org/news/un-policy-brief-on-tourism-and-Covid-19

UNESCO. (1980). Recommendation concerning the Status of the Artist. https://en.unesco.org/creativity/governance/status-artist

UNESCO. (2005). Convenção sobre a Proteção e a Promoção da Diversidade das Expressões Culturais. https://www.unescoportugal.mne.pt/images/Comunica%C3%A7%C3%A3o/convencao_sobre_a_proteccao_e_a_promocao_da_diversidade_das_expressoes_culturais.pdf

UNESCO. (2013). Culture and UNDAF: A UNESCO Handbook. Paris.

UNESCO. (2019). Culture & working conditions for artists. https://en.unesco.org/creativity/publications/culture-working-conditions-artists

UNESCO. (2020a). Culture & Covid-19: Impact and Response Tracker. https://en.unesco.org/news/culture-Covid-19-impact-and-response-tracker

UNESCO. (2020b). RESILIART Artists and Creativity beyond Crisis. https://en.unesco.org/news/resiliart-artists-and-creativity-beyond-crisis

UNESCO. (2020c). Freedom & Creativity: Defending art, defending diversity. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373357

UNESCO. (2020d). Covid-19 Response. https://en.unesco.org/creativity/Covid-19

UNESCO. (2020e). UNESCO for Sustainable Cities. https://en.unesco.org/unesco-for-sustainable-cities

UNESCO. (2020f). Creative Cities Network. https://en.unesco.org/creative-cities/

UNESCO. (2020g). Urban Solutions: Learning from the cities' responses to Covid-19. https://en.unesco.org/creative-cities/events/urban-solutions-learning-cities-responses-Covid-19-unesco-cities-platform-online-meeting

UNESCO. (2020h). Site managers report on Covid-19. https://whc.unesco.org/en/news/2101

UNESCO. (2020i). Living heritage experiences and the Covid-19 pandemic. https://ich.unesco.org/en/living-heritage-experiences-and-the-Covid-19-pandemic-01123

UNESCO. (2020j). Museums around the world in the face of Covid-19. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373530

UNESCO. (2020j). Resolution of the General Assembly: 8.GA 9. https://ich.unesco.org/en/Resolutions/8.GA/9

UNESCO. (2020k). Turning the threat of COVID-19 into an opportunity for greater support to documentary heritage https://en.unesco.org/news/turning-threat-covid-19-opportunity-greater-support-documentary-heritage

1

COVID-19: REACTION/ADAPTATION.

Les Gens et les Agents

LE ROLE DU PATRIMOINE CULTUREL DANS LA COMPREHENSION DU BONHEUR: l'exemple de Mação lors de la crise sanitaire de 2020

ELENA MAKEEVA
TAISYA HOVHANNISYAN

Résumé
Le bonheur est souvent défini comme une combinaison de notre satisfaction à l'égard de notre vie et de notre bien-être au quotidien. Les experts en bonheur suggèrent que le bonheur n'est pas un trait stable et immuable, mais quelque chose de flexible sur lequel nous pouvons influer et, ultimement, y aspirer. Basé sur une série d'études, l'article suivante étudie la question comment les désastres influencent le niveau du bonheur et comment les gens perçoivent le bonheur pendant les crises et revalorisent leurs vies. Et finalement quel est le rôle du patrimoine dans cette situation?
L'étude de cas est la pandémie Covid19 et la recherche est basée sur une enquête réalisée en ligne parmi 250 personnes de Mação, Portugal. Le but de la recherche est de comprendre si le patrimoine culturel rend les répondants plus heureux et joue un rôle important dans leurs vies lors du confinement.
Mots-clés : bonheur, crises, patrimoine culturel, Covid19, Portugal

Abstract
Happiness is often defined as a combination of our satisfaction with our daily life and well-being. Happiness experts suggest that happiness is not a stable, unchanging phenomenon but something flexible that we can influence and what we crave for. Based on a series of studies, the following article examines how disasters influence the level of happiness and how people perceive happiness during crises and revalue their lives. And finally, what is the role of cultural heritage in this situation?
The case study is the Covid19 pandemic, and the research is based on an online survey among 250 people from Mação, Portugal. The goal of the research is to understand if the

cultural heritage makes the respondents happier and whether it plays an important role in their lives during the confinement.

Keywords: happiness, crises, cultural heritage, Covid19, Portugal

Introduction

Le bonheur en tant que phénomène joue un rôle très important dans nos vies et peut avoir un impact énorme sur la façon dont nous vivons nos vies. Selon le dictionnaire Larousse, le bonheur est défini de manière suivante: «bonne chance, circonstance favorable», «état de complète satisfaction», « joie, plaisir liés à une circonstance » (https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/bonheur/10144 - 02.06.2020).

Dans son livre «Happiness: A history» (2006), l'auteur américain Darrin McMahon (né en 1963) réfléchit sur les origines du mot «happiness» (soit « bonheur » en anglais): « Il est remarquable que dans chaque langue indo-européenne sans aucune exception, remontant jusqu'au grec ancien, le mot bonheur est lié au mot la chance. Hap est la racine de happiness en vieux Norrois et en vieil Anglais, et signifie simplement la chance ou le hasard, comme en vieux Français la racine heur signifie aussi la chance ou la fortune. L'Allemand nous donne le mot Glück, qui signifie de nos jours à la fois bonheur et chance » (McMahon, 2006, p. 56).

Pour évaluer notre bonheur, il faut tenir compte de plusieurs aspects de notre existence qui y sont liés, y compris la famille, le travail, les amitiés, les loisirs, l'éducation, l'environnement. Le plus important est, sans doute, le fait que le bonheur n'est pas un phénomène stable. En revanche, il est très subjectif et volatile et, en outre, se différencie parmi les individus. En effet, pour certains d'entre nous le bonheur est défini en fonction de la situation économique, pour d'autres ce sont les relations interpersonnelles qui se trouvent au premier plan.

En général, le bonheur est une catégorie qui dépend de trois facteurs : personnel, économique et social (Frey & Stutzer, 2002). Nous nous intéressons vivement à la recherche de nouvelles mesures du bonheur qui accentuent non seulement les proxies traditionnels liés au revenu (comme par exemple le produit intérieur brut par tête) mais aussi ceux associés à des composants plus subjectifs et moins formalisés. De ce point de vue la fameuse recherche de l'économiste R. Easterlin (né en

1926) est remarquable. L'auteur a montré que « l'augmentation de la richesse au cours des années 1960 aux États-Unis ne s'est pas traduite par une satisfaction accrue » (Davoine, 2012). Autrement dit, le paradoxe d'Easterlin a remis « en cause le lien entre revenue et bonheur sur le long terme » (Senik, 2014). Effectivement, « le bonheur régresse ou stagne dans les sociétés riches », dont témoignent la consommation d'anti-dépresseurs et le nombre de tentatives de suicide (Cohen, 2012).

Il nous semble intéressant de savoir quel est le rôle du facteur esthétique dans la vie des personnes. Dans quelle mesure l'existence et la sauvegarde du patrimoine culturel dans les établissements humains peuvent-elles rendre leurs habitants plus heureux et solidaires, quelles externalités positives en résultent ? Et, à l'inverse, la négligence, la dégradation ou même la négation du patrimoine culturel provoquent-elles le désenchantement et la délinquance (conformément à la soi-disant théorie de la vitre brisée) ?

Pour définir le bonheur Y. Uchida et Y. Ogihara (2012) mettent en valeur les différences interculturelles : les conceptions du bonheur peuvent être universelles mais, en même temps, les facteurs qui le déterminent peuvent varier considérablement d'une culture à l'autre. Ainsi, les auteurs se concentrent sur les cas du Japon et de la Corée du Sud où les échelles du bonheur et de la satisfaction sont relativement basses en comparaison avec celles des sociétés industrialisées. Cela est conditionné par les impacts négatifs des règles implicites et explicites des lieux de travail sur le bien-être en raison du collectivisme et de la faiblesse de l'individualisme. Dans les cultures de l'Asie de l'Est, l'équilibre entre les relations sociales est important, ce qui peut s'expliquer par les particularités de l'environnement socio-économique (Uchida & Ogihara, 2012).

Dans les conditions de la pandémie actuelle de COVID-19 une grande question porte sur la perception du bonheur pendant les crises et les catastrophes. Selon l'approche de P. Schmuck et C. Vlek (2003), les catastrophes naturelles provoquent non seulement les conséquences écologiques ou économiques, mais également celles sociales et psychologique. Elles peuvent exercer une influence sur le bien-être des individus de diverses manières, dont certaines sont associées aux conséquences physiques, tandis que d'autres se réfèrent aux mécanismes psychologiques (Calvo R, 2014). Dans une recherche qui touche au bien-être des gens avant et après le

désastre nucléaire de Fukushima de 2011, il se pose la question de savoir si les catastrophes peuvent influencer non seulement le bonheur des gens post-désastre mais aussi le bonheur de leurs vies entières (Rehdanz, et al., 2015).
De surcroît, les catastrophes impactent nos capacités cognitives, comme par exemple la mémoire, surtout celle autobiographique qui est une base pour la construction et le maintien de l'identité (Knez, et al., 2018).
Les lieux sont également supposés d'avoir une pertinence psychologique après les catastrophes. L'idée est que les gens développent des liens avec les lieux physiques qui incarnent de nombreuses dimensions: sociales, historiques, religieuses, culturelles, etc. Ces lieux peuvent remplacer notre passé, notre présent et notre avenir en nous rappellant des importantes expériences personnelles et collectives, des événements, des traditions et des souvenirs (Lewicka, 2008).
Selon une série d'études scientifiques, les désastres ont des effets néfastes sur les victimes en réduisant le niveau de leur bonheur, alors que d'autres montrent que les gens s'adaptent rapidement aux circonstances post-catastrophes et que mêmes les désastres peuvent apporter aux gens du bonheur. Par exemple, J. Helliwell (né en 1937) (l'éditeur du World Happiness Report 2015) trouve que les désastres rendent les gens heureux en argumentant que « les circonstances sont plus bienveillantes et les gens aussi deviennent plus bienveillantes pendant les catastrophes et ainsi ils deviennent plus heureux parce qu'ils travaillent ensemble et s'attachent plus » (https://www.theweathernetwork.com/news/articles/natural-disaster-and-happiness-/50506 - 02.06.2020). Lors des catastrophes les gens se rendent compte qu'ils sont plus ou moins tous égaux devant ce problème et, par conséquent, deviennent une force unifiée. Ils luttent, souffrent et gagnent ensemble, une forte cohésion sociale apparaît. « L'entraide, le volontariat et la vie associative ont un effet bénéfique sur le bien-être de la communauté en général » (Davoine, 2012).
Examinons quelques études scientifiques qui analysent l'impact des catastrophes naturels sur le bien-être et le bonheur des individus. Un an après l'ouragan Katrina de 2005, le bonheur des femmes a diminué, mais quatre ans plus tard les femmes ont retrouvé leur bonheur. Ainsi l'ouragan Katrina a causé une baisse du bonheur des femmes à moyen terme (Enquete réalisée parmi 491 femmes affectées par l'ouragan Katrina – Calvo, 2014). L'étude faite sur les impacts du désastre de Fukushima conclue que le bonheur des gens a

considérablement diminué après la catastrophe surtout dans les endroits proches de la calamité – dans les municipalités touchées par le tsunami (Rehdanz, et al., 2015). New York Times a constaté une augmentation du niveau de dépression, une «conséquence émotionnelle» suite à l'ouragan Sandy, ainsi que des états émotionnels de désespoir et d'anxiété (Graham, 2012).

Dans le cadre de notre récherche actuelle nous nous attachons à examiner l'interprétation du phénomène du bonheur par les habitants de Mação lors de la crise sanitaire de 2020 (en particulier, pendant le confinement des mois de mars et d'avril). La problématique dégagée est formulée de manière suivante: dans quelle mesure le patrimoine culturel local a stimulé la résilience des gens et les a rendus heureux, forts et optimistes dans ces temps difficiles.

Quant à la méthodologie, nous nous appuyons sur l'approche sociologique et, plus précisément, sur les questionnaires virtuels élaborés au sein du programme Google Forms. Les informations sur l'échantillon et sur les résultats obtenus sont présentées ci-dessous.

Échantillon

La recherche est basée sur 250 enquêtes. Les données du tableau 1 montrent les lieux de résidence des répondants.

Toponyme	Le nombre de répondants	Municipalité (Concelho)	Toponyme	Le nombre de répondants	Municipalité (Concelho)
Mação	110	**Mação**	Abrantes	1	**Abrantes**
Aboboreira	3		Alvega	2	
Amêndoa	3		Alvega / Concavada	2	
Cardigos	13		Casais de Revelhos	1	
Carvoeiro	15		Mouriscas	17	
Envendos	10		Pego	2	
			São Vicente	4	
Ortiga	13		Alcaravela	1	**Sardoal**
Penhascoso	14		Sardoal	1	
Pereiro	1		Valhascos	2	
Belver	2	**Gavião**	Várzea dos Cavaleiros	1	**Sertã**
Gavião	5		Sertã	1	
São Pedro de Tomar	1	**Tomar**	Santa Margarida da Coutada	2	**Constância**
Chamusca	1	**Chamusca**	Chainça	1	**Leiria**
Castelo Branco	8	**Castelo Branco**	Olaia	1	**Torres Novas**
Vila de Rei	3	**Vila de Rei**	Autres	9	-

Tableau 1 – Les lieux de résidence des répondants.

Comme la population de la municipalité de Mação atteint 7 388 habitants (recensement de 2011 - https://fr.wikipedia.org/wiki/Ma%C3%A7%C3%A3o - 04.06.2020), les répondants d'y provenant (182 personnes) représentent le 2,46 % du total.
Par la suite, sur les figures 1, 2, 3 et 4 nous pouvons voir la répartition des répondants par sexe, âge, état civil et revenu familial, respectivement.

Figure 1 – La répartition des répondants par sexe.

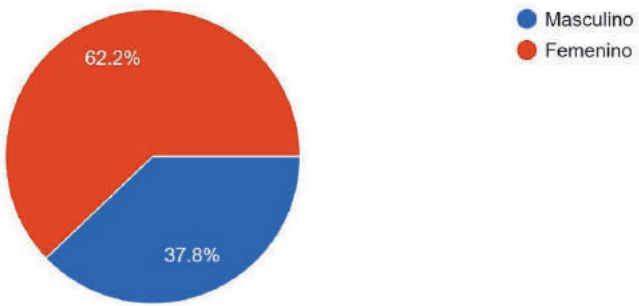
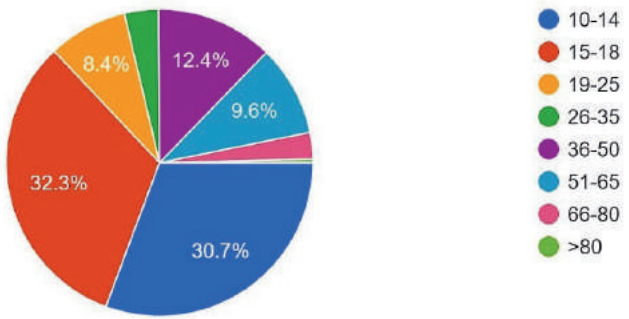


Figure 2 – La répartition des répondants par âge.



Du point de vue de l'âge, l'échantillon contiendra un biais statistique, car d'habitude les personnes âgées utilisent l'Internet moins fréquemment que d'autres générations et, par conséquent, ont un accès plus limité aux questionnaires virtuels. En revanche, les mineurs constituent prévisiblement la majorité de l'échantillon (63 %). Le groupe des personnes dont l'âge varie entre 36 et 50 ans est aussi assez nombreux (12,4 %).

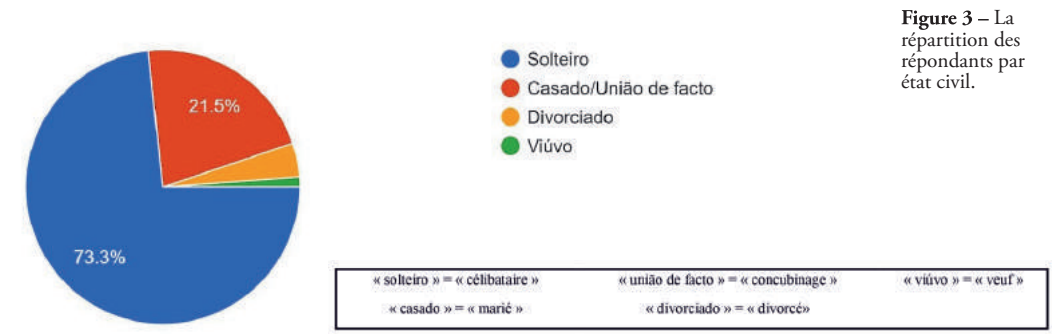


Figure 3 – La répartition des répondants par état civil.

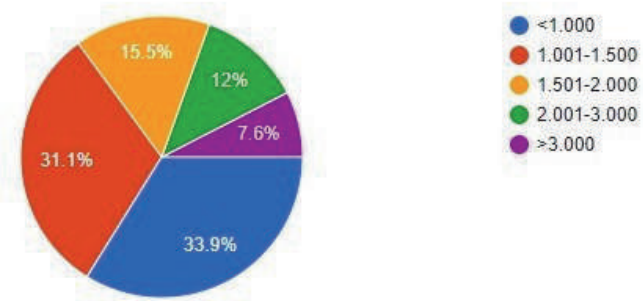


Figure 4 – La répartition des répondants par revenu familial (EUR).

Maintenant passons à l'examen des résultats.

Résultats

L'analyse des résultats obtenus nous a permis de distinguer trois niveaux de discussion:

1. Les valeurs et les phénomènes qui ont manqué le plus aux répondants lors du confinement.
2. Le rôle du patrimoine culturel dans la vie «cloîtrée».
3. Les auto-estimations du niveau du bonheur.

Ce que nous étudierons dans les lignes suivantes.

1. LES PLUS GRAVES INSUFFISANCES ET LA LIBERTÉ (les questions 1, 4, 5, 6)

Comme l'indique le tableau 2, en répondant à la question 1, l'immense majorité fait référence aux personnes (les groupes «Les amis», «La famille», «Les amis et la famillа», «Les gens/le contact social», au total 68,4 %). Avec cela, le poids relatif du groupe «La famille» n'atteint que 8,8 %. Celui du groupe «Les collègues/le travail» est égal à 2,4 % mais c'est curieux que, mentionnant le travail, les participants de la recherche mettent

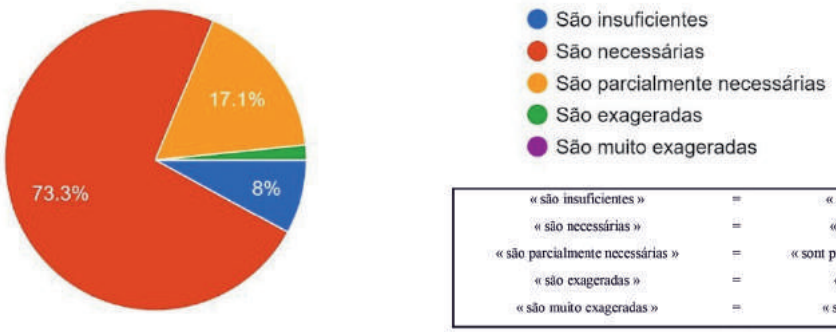
au premier plan les relations interpersonnelles au sein de leurs collectifs (et non leurs tâches ou leur épanouissement professionnel).
Un intérêt particulier est provoqué par le groupe de réponses « La liberté » dont le poid relatif est de 10,4 %. Les interprétations du concept de liberté sont assez variées et incluent la possibilité de sortir dans la rue, d'aller à l'école, de ne pas avoir peur, de pouvoir choisir soi-même où passer le temps: à la maison ou dehors. Du point de vue de l'âge, ce sont les mineurs qui parlent le plus de la liberté (14 personnes, y compris 8 de 10-14 ans et 6 de 15-18 ans), mais aussi les représentants d'autres générations (4 personnes de 19-25 ans, 2 personnes de 26-35 ans, 6 personnes de 36-50 ans).

Tableau 2 – Le classement des réponses à la question 1: «Pendant la période du confinement, qu'est-ce que vous a manqué le plus?»

Groupe de réponses dégagé	Nombre de réponses dans le groupe	% du total (par ordre décroissant)
Les amis	71	28,4
Les amis et la famille	42	16,8
Les gens / le contact social	36	14,4
La liberté	26	10,4
La famille	22	8,8
Autre	17	6,8
L'école	13	5,2
Le contact physique	10	4,0
Rien	7	2,8
Les collègues / le travail	6	2,4
Total	250	100

C'est également la question 6 qui porte sur la liberté («Est-ce que vous avez senti que votre liberté a été mise en cause?»). Ainsi, 106 personnes (soit le 42,4 % du total) y ont donné une réponse affirmative («oui»). En outre, 10 personnes (4 %) ont répondu «oui» mais, en même temps, ont souligné d'avoir été prêts de la sacrifier pour le bien commun. En revanche, 93 personnes (37,2 %) n'ont pas senti leur liberté être restreinte.
Une réponse affirmative sur la restriction de la liberté nous a frappés: la personne a comparé ses sensations actuelles avec celles qu'elle avait déjà éprouvées deux fois dans sa vie: pendant l'époque de la dictature au Portugal, ayant été arrêté(e) par la PIDE (la police politique d'État de l'époque), et aussi

lors de ses voyages de Lisbonne au Timor qui duraient 68 jours chacun.
Avec cela, la question 4 touchant à l'évaluation des mesures du confinement et de distanciation sociale prises par les autorités a apporté les informations suivantes: le 73,3 % des répondants a avoué que ces mesures avaient été «nécessaires», le 8 % les a appelées «insuffisantes», pour le 17,1 % elles avaient été «partiellement nécessaires» (cf. la figure 5).
Enfin, la grande majorité des réponses (234 sur 250) à la question 5 («Avez-vous accompli les recommandations du confinement et de distanciation sociale ?») ont été affirmatives («oui»).



« são insuficientes »	=	« sont insuffisantes »
« são necessárias »	=	« sont nécessaires »
« são parcialmente necessárias »	=	« sont partiellement nécessaires »
« são exageradas »	=	« sont exagérées »
« são muito exageradas »	=	« sont très exagérées »

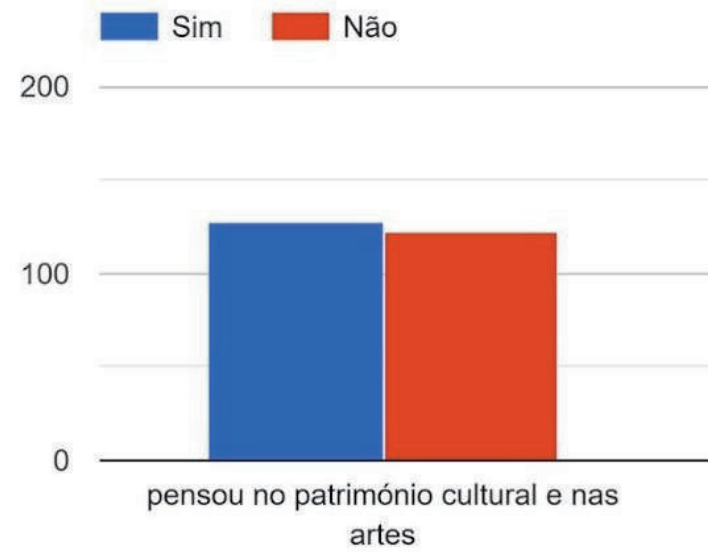
Figure 5 – L'évaluation des mesures du confinement et de distanciation sociale.

Nous pouvons conclure qu'en général, les mesures discutées n'ont pas provoqué d'antagonismes dans la société étudiée et que c'étaient les relations avec les proches et les amis qui manquaient aux répondants dessus tout.

2. LE ROLE DU PATRIMOINE CULTUREL DANS LA VIE «CLOITRÉE» (les questions 2, 3, 9, 10-19, 21)

Selon les données présentées sur la figure 6 qui résument la question 3, plus de la moitié des répondants ont pensé aux arts et au patrimoine culturel pendant le confinement.
Néanmoins, l'étude a révélé qu'en général le rôle du patrimoine culturel dans la vie «cloîtrée» a été assez marginalisé. En témoignent les données suivantes.
Ainsi qu'il ressort du tableau 3, même si autour du 50 % des personnes disent d'avoir pensé aux arts et au patrimoine (cf. la figure 6), personne ne mentionne cela dans les surprises positives.

Figure 6 – La répartition des réponses à la question 3: «Avez-vous pensé au patrimoine culturel et aux arts?».



« sim » = « oui », « não » = « non »
« pensou no património cultural e nas artes » = « a pensé au patrimoine culturel et aux arts »

Tableau 3 – Le classement des réponses à la question 2: «Pendant la période du confinement, qu'est-ce que vous a surpris(e) de manière positive?»

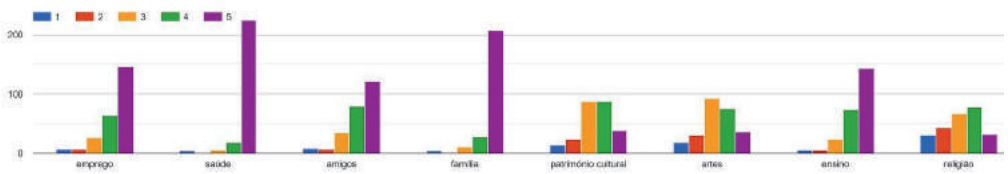
Groupe de réponses dégagé	Nombre de réponses dans le groupe	% du total (par ordre décroissant)
L'attitude du gouvernement / du peuple vers la situation	79	31,6
Autre	50	20,0
Rien	46	18,4
L'éducation / le travail en distance	22	8,8
La famille	19	7,6
L'autoformation, l'autoanalyse, le sport	17	6,8
La nature	10	4,0
Les avantages technologiques	7	2,8
La culture et le patrimoine	0	0,0
Total	250	100

Dans le même temps, beaucoup de réponses particulières composant le tableau 3 méritent d'être commentées de façon plus détaillée. D'abord, si nous analysons le groupe «La famille», il devient évident que pour beaucoup de personnes le confinement a été, en fait, une opportunité de passer plus de temps avec leurs proches et de les connaître mieux. Même dans le groupe « Les avantages technologiques » deux réponses les plus détaillées sont liées à la famille. Ainsi, la possibilité de réconcilier la vie familiale avec celle professionnelle grâce au télétravail est-elle valorisée. Ensuite, il se trouve que les gens ont fait une connaissance approfondie avec eux-mêmes et ont découvert leurs propres « superpuissances » dont l'existence ils n'avaient pas, sans doute, remarquée avant (y compris, par exemple, l'autocontrôle, la capacité d'être heureux étant seul, de s'adapter aux circonstances, de mieux gérer le temps, de créer de nouveaux hobbies). Enfin, les idées de solidarité, de respect vers les médecins et les infirmières, de responsabilité, d'obéissance apparaissent aussi en filigrane dans les réponses.

Par la suite, sur la figure 7 nous voyons que, étant demandés d'estimer l'importance de plusieurs phénomènes sociaux (la question 9), les répondants n'ont attribué que l'importance moyenne au patrimoine, aux arts et à la religion (tous semblables, ici il s'agit des valeurs dominées par la raison et la socialisation des connaissances et des comportements).

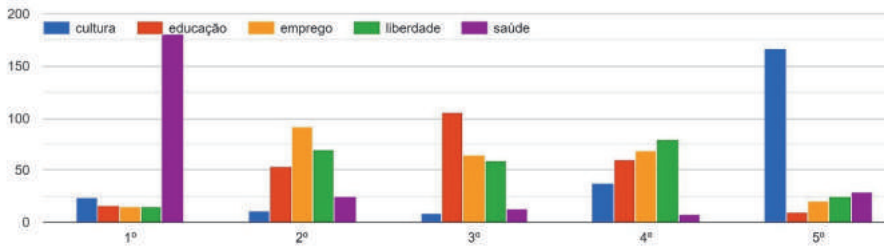
Par contraste, l'importance maximale, l'ont obtenue la famille et la santé (ici on parle des valeurs dominées par l'émotion). À son tour, la grande importance a été attribuée aux relations sociales (emploi, écoles, amis).

Figure 7 – L'estimation de l'importance des phénomènes sociaux particuliers. (1 – peu important, 5 – très important).



« emprego » = « emploi »	« saúde » = « santé »	« amigos » = « amis »	« família » = « famille»
« património cultural » = « patrimoine culturel »	« ensino » = « enseignement »	« artes » = « arts »	« religião » = « religion »

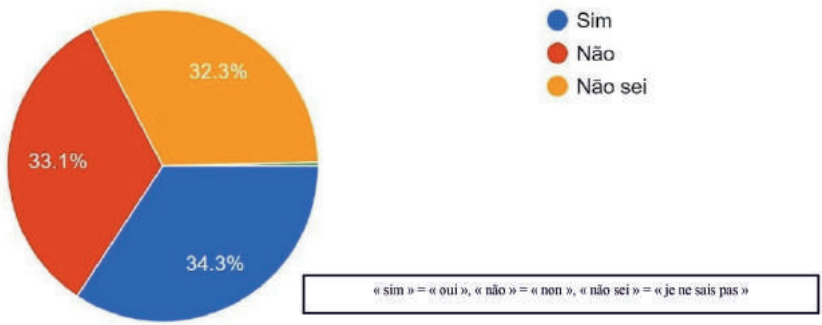
Figure 8 – Les majeurs préoccupations pour l'avenir (par ordre de priorité, de 1 à 5).



« cultura » = « culture »	« educação » = « education »	« emprego » = « emploi »	« liberdade » = « liberté»	« saúde » = « santé »

Les réponses à la question 10 («Classez, par ordre de priorité (de 1 à 5), vos préoccupations par les incertitudes du futur suivantes: santé, emploi, culture, education, liberté, religion»), présentées sur la figure 8, nous donnent aussi trois niveaux: maximal pour la santé, moyen pour l'école, le travail et la liberté et presque nul pour la culture.
Pourtant, ces résultats ne sont pas suprenants si nous regardons combien de personnes connaissent leur patrimoine local et y sont sensibilisées. Ainsi, presque deux tiers des répondants ne connaissent pas de patrimoine auprès d'eux (cf. la figure 9).

Figure 9 – La connaissance du patrimoine local.



En chiffres absolus ce sont 164 personnes, dont la majorité est composée par les mineurs:

- 56 personnes de 10-14 ans;
- 55 personnes de 15-18 ans;
- 16 personnes de 19-25 ans;
- 5 personnes de 26-35 ans;
- 15 personnes de 36-50 ans;
- 12 personnes de 51-65 ans;

- 4 personnes de 66-80 ans;
- 1 personne de plus de 80 ans.

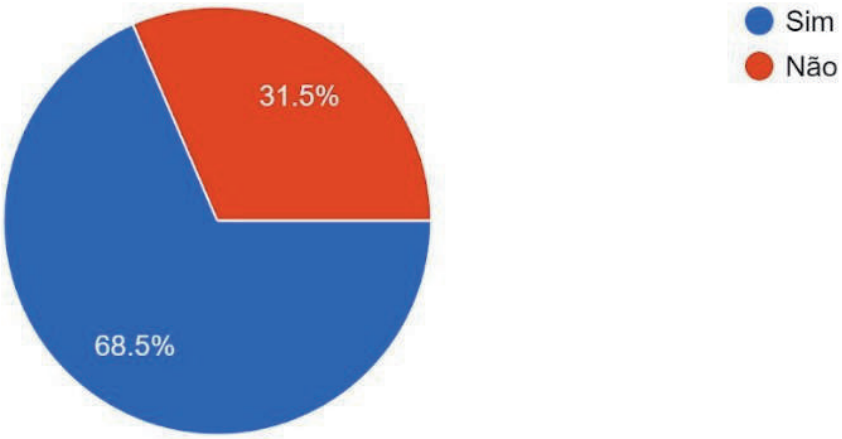


Figure 10 – Les visites des monuments et des sites patrimoniaux à Mação.

En outre, plus d'un tier (31,5 %) n'ont pas visité les monuments ni les sites patrimoniaux à Mação (cf. la figure 10). Pareillement, plus d'un tiers (36,3 %) n'ont pas d'habitude de participer aux événements culturels (concerts, spectacles, expositions, etc.) (cf. la figure 11).

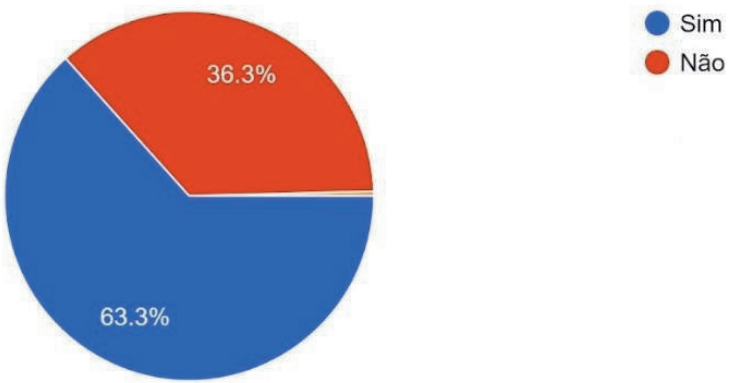


Figure 11 – L'habitude de participer aux événements culturels.

Par rapport à la figure 11, nous avons vérifié l'âge des personnes qui n'ont pas beaucoup de contacts avec le domaine du patrimoine et de la culture. Ce sont par excellence les mineurs qui ont répondu « non » (32 personnes de 10-14 ans et 38 personnes de 15-18 ans, au total 70 personnes sur 91 ; aussi 9 personnes de 19-25 ans, 3 personnes de 26-35 ans, 5 personnes de 36-50 ans, 1 personne de 51-65 ans, 2 personnes de 66-80 ans, 1 personne de plus de 80 ans).
Probablement une promotion plus active du patrimoine local parmi la population locale devrait être réalisée. Au niveau officiel il serait possible, par exemple, d'introduire un label honorifique, comme celui « Villes et pays d'art et d'histoire » en France, pour encourager une telle promotion. De surcroît, les établissements d'enseignement secondaire pourraient organiser plus d'excursions pour les élèves ou consacrer plus d'heures aux cours d'art et de patrimoine.

3. LES AUTO-ESTIMATIONS DU NIVEAU DU BONHEUR (les questions 25, 26, 27)

La partie du questionnaire dédiée aux auto-estimations du niveau du bonheur a apporté des résultats très optimistes et positives. En témoignent les données présentées sur les figures 12 et 13.

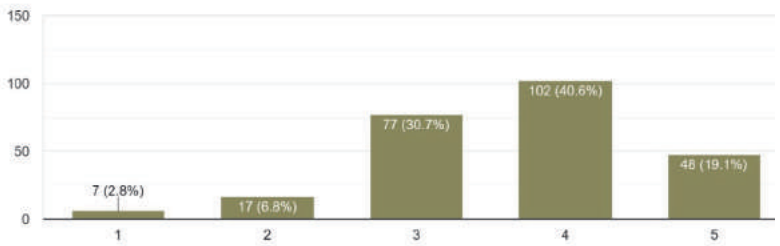


Figure 12 – Les auto-estimations du niveau du bonheur (1 – malheureux, 5 – très heureux).

Dans le tableau 4, les données de la figure 12 sont analysées par groupe d'âge.

Tableau 4 – Le poids de chaque score d'auto-estimations du niveau du bonheurdans différents groupes d'âge,%.

Score	Groupe							
	10-14	15-18	19-25	26-35	36-50	51-65	66-80	> 80
1	5,19	2,46	0,0	0,0	0,0	0,0	14,2	0,0
2	3,89	14,81	0,0	11,1	3,22	0,0	0,0	0,0
3	32,46	34,56	23,8	22,2	16,12	33,3	42,9	100
4	40,26	32,09	52,38	55,5	51,61	45,83	28,6	0,0
5	18,18	16,04	23,8	11,1	29,03	20,83	14,2	0,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Parmi tous les groupes d'âge ce sont ceux de 36-50 ans et de 19-25 ans dont les représentants ont choisi le plus souvent le score maximal (5) pour évaluer leurs niveaux du bonheur.

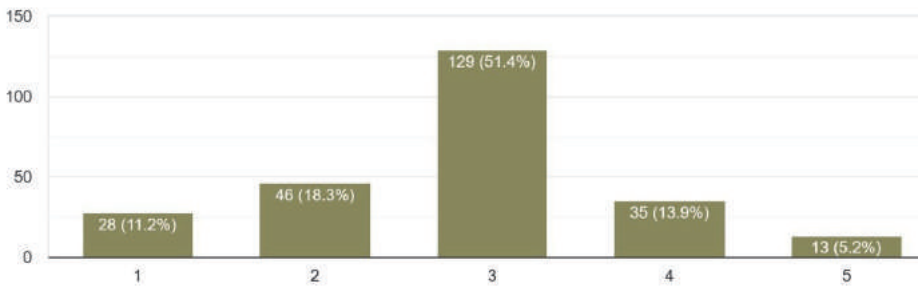


Figure 13 – La dinamique du niveau du bonheur en mars-avril 2020 (1 – a beaucoup baissé, 5 – a beaucoup augmenté).

Dans le tableau 5, les données de la figure 13 sont analysées par groupe d'âge.

Score	Groupe							
	10-14	15-18	19-25	26-35	36-50	51-65	66-80	> 80
1	7,79	17,28	19,04	11,11	3,23	4,17	14,29	0,0
2	16,88	18,52	4,76	22,22	12,9	29,17	42,86	100
3	50,65	55,55	52,38	44,44	48,39	54,17	28,57	0,0
4	18,18	7,41	9,52	11,11	25,8	12,5	14,29	0,0
5	6,49	1,23	14,29	11,11	9,68	0,0	0,0	0,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Tableau 5 – La dynamique du niveau du bonheur en mars-avril 2020 dans différents groupes d'âge, %.

Comme l'indique la figure 14, les gens affrontent l'avenir plutôt avec confiance et optimisme.

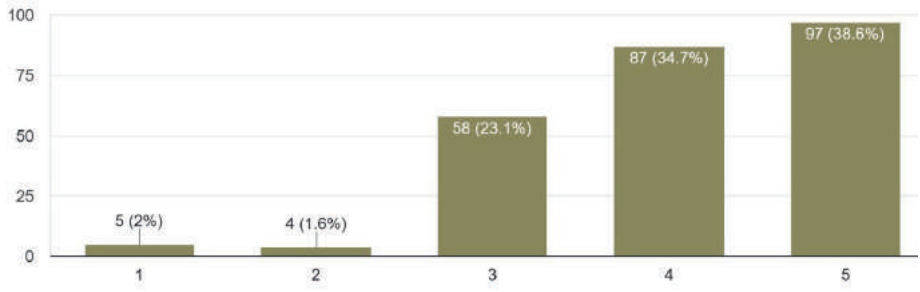


Figure 14 – Les expectatives à propos du niveau du bonheur dans trois ans (1 – plus malheureux, 5 – plus heureux).

Dans le tableau 6, les expectatives susmentionnées sont analysées par groupe d'âge.

Tableau 6 – Les expectatives à propos du niveau du bonheur dans trois ans dans différents groupes d'âge, %.

Score	Groupe							
	10-14	15-18	19-25	26-35	36-50	51-65	66-80	> 80
1	1,3	1,23	4,76	11,11	0,0	0,0	14,28	0,0
2	1,3	2,47	0,0	0,0	0,0	0,0	14,28	0,0
3	16,88	20,99	14,29	11,11	32,36	37,5	57,14	100
4	38,96	37,04	33,33	11,11	35,48	29,17	14,28	0,0
5	41,55	38,27	47,6	66,66	32,36	33,33	0,0	0,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Quant aux expectatives à propos du niveau du bonheur dans trois ans, l'optimisme domine presque dans tous les groupes.

Conclusions

Après avoir réalisé notre recherche, nous sommes arrivés aux conclusions suivantes:

1. À l'époque du confinement et de distanciation sociale, la résilience des gens a été alimentée par excellence par leurs relations avec les proches et les amis;
2. Les mesures restrictives introduites par les autorités ont été acceptées par la société avec compréhension;
3. L'étude n'a pas révélé de corrélation directe entre le patrimoine culturel et le bien-être moral des répondants;
4. Probablement une promotion plus active du patrimoine local parmi la population locale (surtout la jeunesse) devrait être organisée;
5. À moyen terme (trois ans) l'immense majorité anticipe la croissance du niveau du bonheur.

Remerciements

Nous sommes très reconnaissantes à la Mairie et aux écoles de la ville de Mação d'avoir disseminé notre questionnaire en ligne et ainsi d'avoir rendu possible la réalisation de notre recherche.

Nous souhaiterons aussi dire merci aux répondants des enquêtes pour l'enthousiasme, l'aide et le temps qu'ils ont dédié au remplissage du questionnaire.

Nous tenons à remercier spécialement M. Luiz Oosterbeek, Professeur à l'Institut Polytechnique de Tomar qui a suivi notre travail. Par ses conseils intelligents et son talent dans l'enseig-

nement, il nous a considérablement apporté dans la réalisation de la recherche et dans la rédaction de cet article.

Bibliographie

Calvo, R., Arcaya M., Baum Ch., Lowe S, Waters M. (2014). Happily Ever After? Pre-and-Post Disaster Determinants of Happiness Among Survivors of Hurricane Katrina. Happiness Studies, II(16), p. 427-442

Cohen, D. (2012). Homo Economicus, Prophète (égaré) des temps nouveaux. Paris: Éditions Albin Michel, 236 p.

Davoine, L. (2012). Économie du bonheur. Paris : Éditions La Découverte, 126 p.

Frey, B. S. & Stutzer, A. (2002). What Can Economists Learn from Happiness Research ? Journal of Economic Literature, Issue XL, pp. 402-435.

Graham, J. (2012). The Emotional Aftermath of Hurricane Sandy. The New York Times, 10 November.

Knez, I. y otros, (2018). Before and After a Natural Disaster: Disruption in Emotion Component. Journal of Environmental Psychology, Issue 55, pp. 11-17.

LAROUSSE. https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/bonheur/10144 (02.06.2020).

Lewicka, M. (2008). Place Attachment, Place Identity, and Place Memory: Restoring the Forgotten City Past. Journal of Environmental Psychology, 3(28), pp. 209-231.

Maçāo. https://fr.wikipedia.org/wiki/Ma%C3%A7%C3%A3o (04.06.2020).

McLEAN, L., 2015. Your Happiness Can Grow After a Natural Disaster. Here's How. https://www.theweathernetwork.com/news/articles/natural-disaster-and-happiness-/50506 (02.06.2020).

Mcmahon, D. (2006). Happiness: A History. New York: Grove Press.

Rehdanz, K., Welschc, H., Naritaa, D. & Okuboe, T. (2015). Well-Being Effects of a Major Natural Disaster: The Case of Fukushima. Journal of Economic Behavior & Organization, Issue 116, pp. 500-517.

Schmuck, P. & Vlek, C. (2003). Psychologists Can Do Much to Support Sustainable Development. European Psychologist, Issue 2, pp. 66-76.

Senik, C. (2014). L'économie du bonheur. Paris : Éditions du Seuil et La République des Idées, 125 p.

Uchida, Y. & Ogihara, Y. (2012). Personal or Interpersonal Construal of Happiness : A Cultural Psychological Perspective. International Journal of Wellbeing, pp. 354-369.

Risques, mitigation et la poursuite des projets culturels et touristiques avec la pandémie COVID-19

AMÉLIE CHARTIER
LANA GUNJIC

Résumé
Le monde de la culture et des arts, du tourisme et du patrimoine ne sera plus le même après le Covid-19. La pandémie de coronavirus a brusquement arrêté les voyages et provoqué l'annulation d'événements culturels et artistiques à travers le monde, pesant lourdement sur le tourisme international et suspendant grands festivals de musique et de cinéma, des concerts, des expositions, des performances. Le fonctionnement régulier des musées, galeries, théâtres, et autres institutions culturelles, ainsi que le travail d'associations engagées dans la culture et l'art sont bouleversés. Cette recherche se focalise sur les réactions et adaptations des acteurs culturels et touristiques français et serbes aux conséquences de la crise liée sur leurs activités actuelles et futures. Pour cela, des professionnels du secteur culturel et touristique ont été interrogés sur la forme que pourront prendre le tourisme et la gestion culturelle demain, à la suite de la pandémie.

Mots clés: Pandémie, Culture, Tourisme, Impact, France, Serbie

Abstract
The world of culture and arts, tourism and heritage will no longer be the same after Covid-19. The coronavirus pandemic has suddenly stopped travel and caused the cancellation of cultural and artistic events around the world, influencing heavily international tourism and suspending major music and film festivals, concerts, exhibitions and performances. The regular functioning of museums, galleries, theatres, and other cultural institutions, as well as the work of associations involved in culture and art are disrupted. This research focuses on the reactions and adaptations of French and Serbian

cultural and tourist actors, to the consequences of the Covid-19 crisis on their current and future activities. Hence, professionals from the cultural and tourism sectors were interrogated about the question if the pandemic can rethink tourism and cultural management of tomorrow?

Keywords: Pandemic, Culture, Tourism, Impact, France, Serbia

Introduction

Le monde de la culture et des arts, du tourisme et du patrimoine ne sera plus le même après le Covid-19. La pandémie de coronavirus a brusquement arrêté les voyages et provoqué l'annulation d'événements culturels et artistiques à travers le monde, pesant lourdement sur le tourisme international et suspendant grands festivals de musique et de cinéma, des concerts, des expositions, des performances. Le fonctionnement régulier des musées, galeries, théâtres, et autres institutions culturelles, ainsi que le travail d'associations engagées dans la culture et l'art sont bouleversés. L'Italie a été l'un des premiers pays à fermer ses musées dans le nord du pays, et la 17ème Biennale d'architecture de Venise a également été le premier événement international majeur à subir les effets de la pandémie. Outre la fermeture des institutions et des espaces culturels ainsi que l'annulation de centaines de programmes publics, la crise provoquée par la pandémie a révélé les faiblesses du secteur culturel et menacé l'existence de nombreuses personnes. Selon des estimations préliminaires d'Eurostat, environ 7,3 millions d'emplois culturels et créatifs sont touchés par la crise dans l'Union Européenne (UE), et parmi eux, plus de 30% représente des travailleurs indépendants ne bénéficiant pas d'une protection sociale adéquate (UNESCO, 2020).

La pandémie représente donc un choc imprévisible affectant considérablement l'offre et la demande et qui, par conséquent, impacte nos vies personnelles et laisse présager une crise économique de grande ampleur (Kapiki, 2012; Perles-Ribes, et al., 2016). Déjà, la crise économique mondiale de 2008-2009 avait eu un impact significatif sur le tourisme international. Les arrivées de touristes internationaux ont diminué de 4% et les recettes du tourisme international de 6%. Précisons que le tourisme a rebondi et assez rapidement, avec une croissance de 7% des arrivées de touristes internationaux en 2010, démontrant la résilience de la demande touristique. Puis, entre

2007 et 2015, le nombre de voyages effectués par les touristes de l'UE à des fins personnelles (loisirs, vacances ou visites de proches) est resté à peu près stable, à environ 1 milliard de voyages par an, contrairement aux voyages d'affaires qui ont connu une baisse de 40% (Eurostat, 2017). Ainsi, le tourisme s'est révélé d'une certaine manière plus résistant aux chocs extérieurs que les autres secteurs de l'économie. Néanmoins, il est évident que l'effet de la pandémie du Covid-19 sera sans précédent et causera d'énormes déboires dans le secteur (Gössling, et al., 2020; Hall, et al., 2020).

À la suite des mesures de fermeture des frontières, le tourisme en est au point mort "ground to zero". Selon l'Organisation Mondiale du Tourisme des Nations Unies (OMT), 96 % des destinations mondiales ont annoncé des restrictions de mobilité totales ou partielles depuis la fin du mois de janvier. Selon les estimations de l'OCDE, chaque pays devrait évaluer une baisse de 2 % de son PIB pour chaque mois de confinement ainsi qu'une baisse de 50 à 70 % des flux touristiques sur l'année 2020. Les données les plus récentes de l'OMT évoquent une chute de 67 millions des arrivées internationales et des pertes estimées à 80 milliards de dollars US pour le premier trimestre 2020. Selon ces chiffres, 120 millions d'emplois touristiques directs pourraient être menacés. L'impact se répercute également sur les professionnels de la culture et sur les artistes, notamment au travers de l'annulation des festivals, puisque le ralentissement du tourisme affecte profondément le secteur culturel (UNESCO, 2020). L'état d'urgence au niveau local, national et global a contraint les gouvernements à redéfinir leur budget pour répondre à leurs besoins les plus urgents. C'est notamment vis-à-vis du secteur de la santé que des efforts on été fourni, ne laissant que très peu de place pour la résolution des problèmes dans les secteurs tertiaires, dont les activités ont pourtant connu un coup d'arrêt brutal (Culture Action Europe, 2020).

Ainsi, cette recherche se focalise sur les réactions et adaptations des acteurs culturels et touristiques français et serbes aux conséquences de la crise du Covid-19 sur leurs activités actuelles et futures. Elle se concentre sur l'influence de celle-ci sur leur travail, l'émergence d'alternatives pour y faire face et leur pertinence, notamment vis-à-vis du monde virtuel dans lequel nous avons plongé ces derniers mois. Pour cela, nous avons interrogé des professionnels du secteur culturel et touristique pour recueillir leurs témoignages et expériences

ainsi que leurs opinions sur la question suivante : la pandémie peut-elle repenser le tourisme et la gestion culturelle de demain ?

Concernant la méthodologie ayant été appliquée, nous avons privilégié un modèle de recherche basé sur deux études de cas (la France et la Serbie) en effectuant des recherches documentaires détaillées et basées sur de données secondaires, traitant de la situation générale des secteurs des pays concernés et des mesures de soutien mises en place. L'étude est donc menée à partir de données disponibles en ligne et des conclusions de questionnaires effectués du 27 avril au 12 mai 2020, en appliquant une méthode de recherche qualitative. En effet, une enquête en ligne a été menée (questions ouvertes) pour pallier l'impossibilité d'administrer des entretiens directs en temps de pandémie. Également, en raison du caractère disparate de l'échantillon choisi, et afin d'être plus rapide à administrer, nous avons eu recours à une méthode d'échantillonnage raisonnée. Ainsi, trois types des questionnaires ont été produits, le premier à destination d'experts, le deuxième pour des organismes, associations et institutions, et enfin le troisième pour des guides touristiques (voir Annexe). Au total, 14 acteurs ont répondu à notre enquête, correspondant à 6 personnes en France et 8 en Serbie, que nous vous détaillons dans le tableau ci-dessous. Nous avons également reçu trois réponses d'institutions culturelles présentes au Portugal, à titre comparatif.

Tableau 7 - Les enquêtés.

Etude de cas		La fonction des enquêtés
France	1	Experte dans la culture, Professeur d'Université, Paris
	2	Guide touristique, Rochefort
	3	Présidente d'Association culturelle et artistique, Paris
	4	Directrice de festival, Lyon
	5	Représentante d'un organisme touristique privé, Paris
	6	Représentante d'un organisme culturel public, Paris
Serbie	7	Experte dans le tourisme, ancienne responsable de l'Organisation nationale du tourisme de Serbie
	8	Experte dans la culture, Professeur d'Université, Belgrade
	9	Experte dans la culture, historien de l'art, manager culturel, Belgrade
	10	Représentante organisme touristique privé, Belgrade
	11	Représentante d'une organisation patrimoniale, Serbie
	12	Représentante d'Association culturelle et artistique, Serbie
	13	Responsable d'un musée, Belgrade
	14	Guide touristique, Belgrade
	15	Représentant d'une Fondation, Vila Nova Foz Côa
Portugal	16	Responsable de Musée de commune de taille moyenne, Torres Novas
	17	Expert, Musée de commune de grande taille, Sintra

La structure de base de ce document est divisée en plusieurs chapitres. Dans le premier chapitre, nous aborderons la situation des secteurs culturels et touristiques à l'échelle européenne, ainsi que les différentes réactions suscitées. Ensuite, nous nous attarderons sur les deux études de cas choisies, afin de donner un aperçu de l'impact et des mesures prises aux échelles nationales. Dans le chapitre suivant, nous présenterons les résultats de l'enquête menée, en analysant les données. Enfin, nous présenterons les résultats et la conclusion de cette étude dans le dernier chapitre.

Contexte de la recherche

1.1. Le secteur culturel à l'échelle européenne: conscience de l'urgence et mobilisation

La pandémie actuelle impacte le secteur culturel de façon très diverse et hétérogène: sites de patrimoine mondial vides, événements annulés, lieux fermés, pratiques culturelles interrompues, risque de pillage accru dans les sites culturels ou braconnage de sites naturels, artistes se trouvant en situation précaire... L'impact de la crise est donc multidimensionnel et multiforme, présageant des conséquences économiques, sociales et politiques lourdes. Celle-ci déstabilise le droit fondamental d'accès à la culture, fragilise les droits sociaux pour les artistes et professionnels de la culture, et menace la protection de la diversité des expressions culturelles.
À l'échelle européenne, l'annonce de la pandémie a provoqué des réactions immédiates mobilisant un panel de réseaux, organisations et plateformes culturels (EUNIC Global, 2020). Tout d'abord, Europa Nostra, European Cultural Foundation et Culture Action Europe ont co-rédigé un manifeste (Europa Nostra, 2020) à destination de la Commission Européenne, pour proposer des mesures efficaces et réduire l'impact de la pandémie sur les organisations bénéficiant du programme culturel phare: Europe Créative. En réponse, la Commission Européenne a mis à disposition de tous les candidats et bénéficiaires d'Europe Créative une liste de questions/réponses pour clarifier les interrogations récurrentes concernant l'application du programme en temps de pandémie (European Commission, 2020). Le manifeste mentionne également l'importance d'augmenter le budget d'Europe Créative, justifiée par la dimension culturelle que le programme porte, qui est indispensable dans un contexte de relocalisation de la culture et de suspension des budgets nationaux pour

l'internationalisation de celle-ci (bourses de mobilité, programmes de tournées, fonds de coproduction). Par ailleurs, la déclaration sur la mise en œuvre du programme Europe Créative garantit une «flexibilité maximale» dans les limites du cadre juridique applicable, et des extensions de délais pour Europe Créative et Horizon 2020 ont été annoncées par les directions générales concernées (European Commission, 2020).

Ensuite, le 19 mars, European Union National Institute for Culture s'est également mobilisé en lançant une enquête auprès de ses membres pour recenser et diffuser les initiatives visant à atténuer la perte de revenus des artistes et des professionnels de la création (EUNIC Global, 2020) . Enfin, des membres du Parlement européen ont également lancé une pétition pour soutenir les scènes culturelles et créatives européennes. Celle-ci appelle l'UE et les États membres à agir de manière coordonnée pour atténuer les conséquences négatives de la crise sur les secteurs culturels et créatifs. Sabine Verheyen, présidente de la Commission de la culture et de l'éducation au parlement, déclare ainsi qu'"*Il est impératif que les entreprises et les particuliers du secteur culturel et créatif - dont les moyens de subsistance sont menacés existentiellement - aient accès à ce soutien financier*"[1]. Par ailleurs, on peut également souligner l'action du Réseau d'Organisations Muséales Européennes NEMO (Network of European Museum Organisations) dont les préoccupations portent sur l'impact de la crise dans les musées. NEMO nous indique en effet à travers les résultats de son enquête un changement sur le long terme des activités muséales. D'abord sur le plan économique, la majorité des musées en Europe n'a pas eu recours au licenciement, mais les musées dépendant principalement de financements privés ont signalé une plus grande vulnérabilité. Ensuite, les restrictions de déplacements et les mesures barrières ont amené ces acteurs à penser de nouvelles méthodes de travail, notamment en donnant une dimension virtuelle à l'expérience muséale traditionnelle. Ainsi, une augmentation des visites en ligne a été enregistrée. Le réseau a également publié un rapport comprenant des recommandations à appliquer le plus rapidement possible tout en considérant une stratégie à long terme en préconisant un soutien économique pour les activités des musées, l'investissement dans le

[1] The Corona Response Investment Initiative, destinée 37 milliards d'euros des fonds européens disponibles vers les citoyens, les régions et les pays les plus durement touchés par la pandémie de coronavirus.

patrimoine culturel numérique et la préparation des musées face aux futures crises (NEMO, 2020).
Nous pouvons également citer la réaction de l'UNESCO qui a lancé un bulletin hebdomadaire « Culture & COVID-19: Impact et Réponse » pour informer sur l'impact de la pandémie de Covid-19 sur le secteur de la culture, qui s'avère complexe à estimer (UNESCO, 2020). Pour cela, six numéros ont été publiés, mettant en exergue des exemples d'adaptation de la part de pays du monde entier. Pour contribuer à cet effort, l'UNESCO a organisé une rencontre, le 22 avril, de plus de 130 ministres de la culture afin d'échanger sur les politiques de soutien au secteur culturel. Outre les mesures d'urgence à court terme, de nombreux gouvernements réfléchissent également aux changements structurels sans donner de détails pour le moment. Par ailleurs, une autre initiative a été lancée par l'UNESCO, prenant en compte la vulnérabilité du patrimoine vivant en temps de crise. L'organisation a créé une plateforme sur le patrimoine vivant et le Covid-19, conscient que de nombreux détenteurs et praticiens du patrimoine culturel immatériel ont également été touchés par la cris (UNESCO, 2020) e. D'ailleurs, des initiatives et des plateformes offrent de nouveaux moyens de diffuser et de transmettre les connaissances, en transformant de nombreux éléments du patrimoine culturel immatériel dans le contexte de la pandémie pour soutenir et renforcer les mesures de santé publique.
En ce qui concerne les instruments financiers, de nombreux fonds d'urgence pour le secteur culturel et créatif ont été annoncés aux niveaux national, régional ou local et des plans de financement par l'UE pour les arts et la culture sont également en cours de réflexion. Mais jusqu'à présent, les financements publics en Europe de l'Est et du Sud sont rares en comparaison à Europe de l'Ouest et du Nord. European Culture of Solidarity Fund soutient des initiatives culturelles qui, au milieu de la crise mondiale du Covid-19, renforcent la solidarité européenne et l'idée de l'Europe comme espace public partagé. Ainsi, nombre d'acteurs sont extrêmement mobilisés pour appeler à soutenir le secteur culturel à l'échelle européenne et au-delà, que se soit par le partage de bonnes pratiques, d'alternatives et de mise en réseau, ou encore par la volonté de mettre en place des aides et des fonds, qui restent toutefois insuffisants ou encore seulement au stade de la réflexion.

1.2. Le secteur touristique en berne

"Time to stop, so we can play again" - Tourism Portugal

Le tourisme peut être considéré comme un moteur de la croissance socio-économique, une source essentielle de richesse pour de nombreux pays, en particulier ceux à faibles revenus, en favorisant leur participation à l'économie mondiale et leur développement (Groupe d'auteurs, 2012). Néanmoins, c'est également l'un des premiers secteurs économiques à être touché par l'apparition de crises et des catastrophes. Le secteur du tourisme est en effet l'un des plus touchés par l'actuel Covid-19, et cela à l'échelle mondiale, affectant croissance et emploi, de l'industrie du luxe aux agences touristiques, sans oublier les compagnies aériennes et le secteur de l'hôtellerie et la restauration. De plus, il convient de préciser que si le secteur touristique est mondialement à l'arrêt depuis le début de la crise, les conséquences en découlant sont vécues inégalement selon les pays, et notamment ceux dont le PIB dépend fortement du secteur.

Globalement, l'OMT a estimé que 100 à 120 millions d'emplois sont menacés, 910 à 1.2 milliards de dollars représentent un manque-à-gagner en raison d'une perte de 850 à 1.1 milliards de touristes internationaux sur l'année 2020. Le tourisme international, en baisse de 22% au premier trimestre, pourrait reculer de 60 à 80% sur l'ensemble de l'année… Les experts de l'OMT envisagent tout de même une reprise des activités à partir de 2021, avec une demande intérieure plus rapide que la demande internationale. Sur la base des crises précédentes, les voyages de loisirs devraient se rétablir plus rapidement que les voyages d'affaires. (UNWTO, 2020).

Ensuite, les résultats de l'enquête d'impact du Covid-19 sur les entreprises effectuée par la WYSE Travel Confederation ont indiqué que les perspectives commerciales pour 2020 continuent de se dégrader. La proportion de répondants s'attendant à ce que la situation empire en raison du Covid-19 est passée de 28% en mars à 72% en mai. Les fournisseurs d'hébergement, d'activités, d'attractions, de visites et de transport ont tous déclaré une baisse de la demande (WYSE Travel Confederation , 2020). De plus, la crise fait ressortir les inégalités enracinées dans le secteur touristique, en touchant plus gravement les groupes considérés comme les plus vulnérables, à savoir les femmes, les personnes handicapées et les communautés autochtones (UNWTO, 2020).

En réponse à ces innombrables perturbations, l'OMT a élaboré diverses mesures en collaboration avec des partenaires internationaux, nationaux et locaux pour aider les gouvernements et les entreprises à élaborer des solutions inclusives en vue d'une sortie de crise. Par exemple, a été formé le Global Tourism Crisis Committee pour poser les jalons d'une résilience future et d'une croissance durable du secteur. Ce comité a par exemple élaboré un manuel présentant différents protocoles sanitaires pour reprendre des activités touristiques en sécurité, et a publié « Priorités pour la relance du tourisme » (UNWTO, 2020).

En ce qui concerne l'Europe, une grande part du tourisme est liée, directement et indirectement, aux activités culturelles et aux sites patrimoniaux. Europa Nostra a donc décidé de cosigner la déclaration commune appelant à la mise en œuvre de mesures urgentes pour limiter l'impact négatif de la pandémie sur le secteur du tourisme (Europa Nostra, 2020). Cette déclaration a été émise par le European Tourism Manifesto Alliance dès le 17 Mars 2020, appelant la Commission Européenne et les gouvernements nationaux à mettre en place des mesures d'urgence pour le secteur du tourisme et des voyages (accès rapide et facile aux prêts à court et moyen terme, allégement fiscal, protection des travailleurs contre le chômage et la perte de revenus, soutien dans le domaine plus large de la culture, des arts et du patrimoine) (The European Tourism Manifesto, 2020).

Selon la Commission Européenne du voyage (ETC), le tourisme européen aurait besoin d'environ 375 milliards d'euros pour se remettre de la crise, et cette reprise commencera avec un tourisme de proximité. Le directeur exécutif de l'ETC, Eduardo Santander, voit cependant dans la crise l'opportunité de réajuster l'offre touristique européenne et la rendre plus compétitive en lui ajoutant une essence plus durable et éducative. En outre, il pense que la Commission Européenne devrait donner un cadre pour que Etats membres puissent s'ouvrir au tourisme avec une norme commune, et éviter les « avantages compétitifs » inégaux et les éventuels problèmes de santé publique résultant de l'incoordination, notamment dans les zones balnéaires. Le Conseil Mondial des Voyages et du Tourisme a averti qu'il pourrait y avoir une perte de 10 millions d'emplois en Europe si la situation se poursuit dans les prochains mois. Les plus touchés seront les pays dont le PIB dépend le plus du tourisme, comme la Grèce, le Portugal, l'Espagne et l'Italie. Il faudra non seulement restaurer

la demande, mais aussi restaurer la confiance des futurs visiteurs (Observador, 2020).
Désormais, nous allons nous pencher sur le cas de deux pays, la France et la Serbie, pour saisir l'ampleur des difficultés rencontrées par les deux secteurs.

Etudes des cas

2.1. France

Le secteur culturel français frappé de plein fouet

La pandémie actuelle et plus précisément les mesures prises pour enrayer la propagation du virus ont largement impacté le secteur culturel en France. En effet, à partir du début du mois de mars, période correspondant aux annonces successives des interdictions de rassemblement de plus de 5000, 1000, 100 personnes, puis à la mise en place du confinement national, les salles de spectacle, musées, librairies, institutions et centres culturels ont fermé leurs portes. A côté de cette interruption soudaine de l'offre culturelle, les programmations estivales, et notamment les grands festivals, se sont elles aussi vu annulées en cascade à la suite de leur interdiction prononcée par le gouvernement jusqu'au 15 juillet, dans un climat d'incertitude générale quant à la date de retour à la normal et donc au maintien d'autres festivals initialement programmés après cette date clé. La crise du Covid-19 entraîne d'énormes séquelles dans le secteur culturel en France, qui se matérialise dans une multitude d'acteurs «16 000 lieux de lecture publique et plus de 500 librairies labellisées, 2 200 cinémas et 5 800 écrans, 440 lieux de spectacle labellisés par le ministère de la Culture, 1 200 musées de France et une quarantaine de musées nationaux, 51 centres d'art et 23 fonds régionaux d'art contemporain, plus de 400 jardins « remarquables » près de 200 villes et pays d'art et d'histoire et 535 000 entités archéologiques » selon Médiapart, qui précise que le secteur couvre 2,2% du PIB français et approximativement 1,3 millions d'emplois.
Tout d'abord, la crise prive les institutions publiques d'une part importante de leurs recettes, alors qu'elles ont déjà engagées des dépenses conséquentes voire irrécupérables (production d'un spectacle déjà réalisé, publicité...) et connaissent des dépenses structurelles liées à l'entretien des installations et la conservation d'œuvres. Mais également, le maillage culturel français est constitué de petites entreprises qui sont gravement touchées par la crise du Covid-19 : elles

sont plus vulnérables et donc plus fortement exposées au risque de chômage à la fin du confinement. La grande crainte concernant à la fois les acteurs privés et publics du secteur culturel est le versement des subventions publiques : qu'adviendra-t-il de celles-ci alors même que les événements et projets qu'elles financent sont annulés ? Cette crainte est elle-même à contextualiser dans un fond d'incertitude grandissante vis-à-vis du mécénat du secteur privé qui se voit lui aussi menacé par la crise. Par ailleurs, les acteurs très exposés à la crise en France sont les intermittents du spectacle, au nombre de 275 000, qui peuvent se retrouver dans une situation d'extrême précarité. L'intermittence est un régime protecteur, à destination d'artistes ou de techniciens professionnels, qui est atteint lorsque sont comptabilisés 507 heures de travail par an, limite pour pouvoir toucher le chômage. Cependant, avec la baisse d'activité générale dans le secteur culturel, cette limite paraît difficilement atteignable et de nombreuses voix s'élèvent pour prolonger l'année et pouvoir effectuer ces heures dans un délai plus large.

À moyen terme, la crise peut également avoir un impact important même si ses effets sont difficiles à évaluer, selon Françoise Benhamou, économiste spécialisée dans la culture et les médias, qui prend l'exemple du festival d'Avignon pour appuyer ces propos. Son annulation ne signifie pas seulement la suppression des nombreux spectacles mais plonge également les compagnies artistiques et les artistes-auteurs dans une incertitude importante par rapport à leur visibilité et employabilité future. En effet, ces festivals ne sont pas uniquement des festivals de diffusion mais également des festivals "marchés" où des artistes, petites compagnies se font remarquer et ont l'opportunité de signer pour de prochaines dates. L'annulation de la saison estivale 2020 entraîne donc des répercussions sur les éditions suivantes et menace la viabilité de nombreux artistes. Autre aspect important de la crise du Covid-19 sur le secteur: celle-ci peut conduire à une diminution de la demande culturelle tant que le virus circule encore et le secteur dans son ensemble nécessite une refonte en profondeur pour inclure les mesures barrières dans ses pratiques. Dans cet esprit, un rapport a été élaboré par l'infectiologue François Bricaire et remis au Président de la République définissant les conditions de réouverture des lieux culturels en dépit de l'épidémie. Il met l'accent sur trois mesures nécessaires pendant la première période du déconfinement à partir du 11 mai (1,5 mètre de distance entre

spectateurs, port de masque obligatoire et salubrité des lieux d'accueil telles que ventilation et désinfection)... des mesures qui selon les acteurs du secteur sont difficilement applicables… "un semi-déconfinement ne suffit pas, il faut sortir de la crise sanitaire pour que le secteur fonctionne à plein. Nous ne pourrons pas résoudre la crise tant que nous ne serons pas sortis de la crise sanitaire" toujours selon Françoise Benhamou.

Face à la chute libre du secteur culturel: quel soutien gouvernemental ?

Face à cette situation extrêmement délicate, le gouvernement a été sommé par les acteurs du milieu culturel de fournir des mesures visant à les soulager et les soutenir. Dès le 18 mars, des mesures d'urgence ont été annoncées par le biais d'un communiqué de presse du ministère de la culture pour soutenir le secteur. D'abord des mesures transversales de soutien aux entreprises ont été annoncées auxquelles les entreprises culturelles sont éligibles : accompagnement simplifié et renforcé du chômage partiel, délais de paiement d'échéances sociales et/ou fiscales, fonds de solidarité créé pour les petites entreprises, les indépendants et les micro-entreprises. Ensuite, les centres nationaux sectoriels, à savoir le CNC (Centre National du Cinéma et de l'Image Animé), le CNL (Centre National du Livre), le CNM (Centre National de la Musique) et le CNAP (Centre National des Arts Plastiques) ainsi que l'Institut pour le Financement du Cinéma et des Industries Culturelles (IFCIC) ont été sollicités par le ministère de la Culture pour se mobiliser à ses côtés. Ainsi, l'IFCIC devrait se charger d'accompagner les industries culturelles et créatives. Le CNC a lui mis en place un ensemble de mesures pour soutenir le cinéma et l'audiovisuel notamment en suspendant le paiement de taxes sur les entrées pour le mois de mars, en versant de manière anticipée les soutiens aux salles d'Art et essai, en assurant le paiement de ses aides et le versement des subventions attribuées aux manifestations annulées pour des raisons sanitaires. Concernant la musique, un fonds de soutien d'une valeur de 10 millions d'euros a été mis en place à destination des professionnels les plus fragilisés. Pour le spectacle vivant des aides pourront être allouées à hauteur de 5 millions d'euros, et les aides pour la filière du livre représentent une enveloppe de 5 millions d'euros pour répondre aux difficultés immédiates des éditeurs, auteurs et libraires. Enfin, pour les arts plastiques,

un fonds d'urgence doté de 2 millions d'euros a été créé pour soutenir les galeries d'art, les centres d'art labellisés et les artistes auteurs (Ministère de la Culture, 2020).
Ainsi, dès le début de la crise, un total de 22 millions d'euros a été débloqué pour soutenir le secteur culturel français, somme qui reste tout de même modeste par rapport au soutien gouvernemental apporté à d'autres secteurs et entreprises françaises (7 milliards d'euros de soutien pour la compagnie aérienne française Air France). À la suite de ces premières mesures jugées insuffisantes face à l'ampleur des dégâts causés par la crise, un lourd silence de la part des autorités s'est installé. Des revendications ont vu le jour, notamment concernant les intermittents du spectacle qui ont fait circuler deux pétitions ayant récoltées plus de 250 000 signatures en faveur d'une année blanche pour laisser le temps de réaliser les 507 heures nécessaires et entrer dans le régime. Également, beaucoup de questions sont restées sans réponse concernant la reprise des activités, amenant un collectif de personnalités du monde culturel à faire part de leurs inquiétudes dans une tribune du monde publiée le 30 avril 2020.
Le 6 mai, Emmanuel Macron a donc présenté son plan pour la culture avec de nouvelles mesures spécifiques pour répondre aux demandes du secteur concerné et nous éclairer sur les perspectives de réouverture de certains lieux culturels, dans un contexte de déconfinement par vague prévu à partir du 11 mai en France. Tout d'abord, le gouvernement a annoncé la fameuse année blanche pour les intermittents du spectacle qui verront leurs droits prolongés jusqu'en août 2021. Ensuite, a été également annoncé la création d'un fonds d'indemnisation temporaire pour les séries et les tournages de cinéma annulés en raison des circonstances actuelles. Le gouvernement s'est aussi engagé dans un vaste programme de commandes publiques à destination des jeunes créateurs de moins de 30 ans. En ce qui concerne les possibilités de réouverture, à partir du 11 mai, les librairies, disquaires, bibliothèques, médiathèques, galeries d'art et certains musées pourront rouvrir leurs portent. Ces derniers devront évidemment respecter les normes de distanciation sociale. Pour le spectacle vivant, les théâtres et scènes pourront être réinvestis par les acteurs pour les répétitions mais non ouvertes au public. L'annonce de ces mesures, tant attendues par le secteur, n'a pourtant pas rassuré l'ensemble des professionnels, excepté celle concernant l'année blanche des intermittents. Certains se sont sentis oubliés, tels que les professionnels du patrimoine

ou encore les danseurs, qui voient la reprise de leur activité davantage encadrée par le ministère des sports que celui de la culture. Plus largement, on applaudit le volontarisme des autorités mais on déplore encore le manque de cadre concret.
Finalement, la deuxième phase du déconfinement en France, prévue le 2 juin pour les départements "en vert", rime avec réouverture de lieux culturels. En effet, le premier ministre a annoncé le 28 mai que les monuments et musées auraient l'autorisation de rouvrir sur tout le territoire quelque soit la situation du département, et que les théâtres et salles de spectacle pourraient eux aussi reprendre vie à partir du 2 juin s'ils sont situés en zone verte, ou du 22 juin si ils sont en zone orange. Le 22 juin correspond également à la date prévue pour la réouverture des cinémas. Ces autorisations contraignent en retour les visiteurs au port du masque obligatoire et à la réorganisation des lieux culturels pour respecter les distanciations sociales.

Quid du secteur touristique?

À l'instar du secteur culturel, le tourisme en France s'est vu fortement ébranlé par les mesures de restrictions accompagnant la pandémie : interdiction de circulation, fermeture des restaurants, suppression d'événements culturels ou de festivals… Le secteur touristique a donc marqué un coup d'arrêt considérable à partir du début de l'épidémie et s'apprête à vivre l'une de ses saisons les plus catastrophiques.
«Le tourisme fait probablement face à la pire épreuve de son histoire moderne, (…) son sauvetage est donc une priorité nationale» - Edouard Philippe à l'annonce du plan de relance.
En France, première destination touristique au monde, le tourisme est considéré comme l'un des fleurons de son économie. Selon Veille Info Tourisme, il est à l'origine d'environ 2 millions d'emplois et 7,2% de son PIB en 2017 (Veille Info Tourisme, 2019) ce qui en fait une priorité de soutien gouvernemental. Ainsi, dès le début de la crise, des mesures on été prises pour éviter l'hécatombe (entre le 14 mars et le 14 mai, 62 000 entreprises ont bénéficié de 6,2 milliards d'euros de prêts garantis par l'Etat), mais c'est à partir du 14 mai que le plan de reprise et de relance du secteur touristique a été annoncé par le premier ministre (France24, 2020). Celui-ci correspond à un montant de 18 milliards d'euros et comporte des mesures transversales de soutien aux entreprises, appelle à la responsabilité des collectivités locales et tend à favoriser le pouvoir d'achat des français et donc la demande.

Plan de relance pour le tourisme en France

D'abord, les entreprises pourront continuer à recourir à l'activité partielle jusqu'à la fin de l'année 2020. Elles verront également leur accès au fonds de solidarité prolongé au-delà du mois de mai, et l'accessibilité de ce dernier sera élargie à d'autres entreprises précédemment non éligibles (jusqu'à 20 salariés et 2 millions d'euros de chiffre d'affaire). Des allègements fiscaux ont également été annoncés : exonération des cotisations sociales pour le très petites entreprises (TPE) et petites et moyennes entreprises (PME) pendant les périodes de fermeture ou de très faible activité (au moins de mars à juin 2020), exonération de cotisations patronales et crédit de cotisation égal à 20% des salaires versés depuis février. Un prêt garanti par l'Etat est proposé avec un plafond porté aux trois meilleurs mois de l'année 2019, et les annulations des loyers et redevances d'occupation du domaine public dus aux bailleurs nationaux (Etats et opérateurs) pour les TPE et PME seront garanties pour la période de fermeture administrative. Les collectivités locales pourront alléger la taxe de séjour des hébergements touristiques et/ou réduire la cotisation foncière des entreprises du tourisme. À côté de ces mesures, le gouvernement a souhaité augmenter le plafond journalier des tickets restaurant pour encourager les français à se rendre dans les restaurants. Enfin, un plan d'investissement massif de 1,3 milliards d'euros a été annoncé, porté par la Caisse des dépôts et par la Banque Publique d'Investissement, et devrait servir de levier pour générer 6,7 milliards d'euros d'investissements privés.

À côté de ces mesures de relance, la France, en coordination avec l'Union Européenne et en raison d'un déconfinement progressif, a annoncé l'ouverture de ses frontières aux européens à partir du 15 juin si les signaux sont toujours au vert. En 2017, 68 millions de touristes arrivaient en France de pays européens, sur une totalité de 87 millions de touristes étrangers à l'année. L'ouverture des frontières françaises à ses voisins européens s'inscrit donc dans une volonté de reprise du tourisme en France. De plus, le gouvernement a souhaité rassurer les français sur la possibilité de partir en vacances en France ou même en Europe. Pour la France, le premier ministre a précisé que "Les français peuvent prendre leurs réservations [...] les acteurs du tourisme, de l'hôtellerie, se sont engagés à faire en sorte qu'ils soient intégralement remboursés dans l'hypothèse où l'évolution de l'épidémie ne rendrait pas possible le départ en vacances". L'objectif est alors de favoriser

un tourisme plus local pour la saison à venir, largement mis en avant depuis le début de l'épidémie par la campagne #CetÉtéJeVisiteLaFrance lancé par Patrimoine 2.0, un groupe d'entrepreneurs et de startup.

2.2 Serbie
L'appel à l'unité et à la solidarité

La pandémie a causé de nombreuses annulations et reports de programmes culturels et artistiques en Serbie à la suite de la première interdiction gouvernementale des réunions de plus de cent personnes en espaces confinés (décision du 11 mars 2020). Celle-ci a été suivie par des mesures plus strictes obligeant les théâtres, musées, cinémas, centres culturels, galeries, organisateurs de festivals, concerts et autres événements culturels et artistiques à suspendre, annuler ou reporter la plupart de leurs programmes pour la période à venir.
La culture est au point mort dans la région et dans le monde en raison de la pandémie, et elle devrait évoluer dans un environnement virtuel, facilitant ainsi le confinement des citoyens. Le ministère de la Culture et de l'Information de Serbie a appelé le 16 mars, les institutions culturelles à rendre leur contenu numérique aussi accessible que possible sur Internet afin de faciliter la période du confinement. Cette recommandation implique, comme indiqué, que les institutions culturelles placent le matériel sous forme numérique (visites virtuelles, matériel audio et vidéo, photographies, objets numérisés en 3D, etc.) sur leur site internet, les réseaux sociaux, ou plus largement sur des canaux numériques. Les institutions culturelles en Serbie, fermées pour lutter contre la propagation du coronavirus, ont commencé à offrir leur contenu virtuellement, et de plus en plus de théâtres et de musées invitent leur public à se "socialiser" à distance, promettant de nouveaux contenus.
Les conséquences de la crise à ce jour sont inquiétantes. Pendant l'état d'urgence, aucun minimum de sécurité n'est assuré au secteur civil, aux artistes indépendants, aux travailleurs culturels. Des associations actives depuis plus d'une décennie voient donc leur survie menacée. Cette situation peut conduire à la fermeture d'un certain nombre d'associations, et donc à l'effondrement d'une scène déjà fragile. La pandémie a laissé des milliers d'artistes en Serbie sans emploi, fragilisant la situation déjà instable de nombreux

artistes. À cet égard, les appels au soutien des travailleurs culturels et des artistes sont devenus de plus en plus fréquents. Malheureusement, ces derniers sont peu entendus car il n'y a toujours pas de réponses adéquates aux pétitions et à leurs demandes qui sont chroniquement marginalisées, bien que les autorités de certains pays de la région aient montré une certaine compréhension. De nombreuses associations (Association des artistes dramatiques de Serbie, Association La Scène Culturelle Indépendante de Serbie, Centre PEN poètes, essayistes et romanciers, Conseil de Coordination des Associations d'art représentatives, etc.) ont prié les autorités de prendre urgemment des mesures concrètes pour soutenir les artistes, les travailleurs culturels et les travailleurs indépendants dans la culture faisant principalement appel au ministère de compétence (SEEcult, 2020).

Leurs exigences sont les suivantes: la création urgente d'un fonds d'aide pour les catégories de travailleurs culturels les plus vulnérables socialement, qui comprendrait une aide financière non remboursable versée pour toute la période de la pandémie; le paiement de tous les projets approuvés à tous les niveaux de financement public pour les projets culturels et réservés aux programmes qui ont été annulés dans la mesure où leur préparation a déjà été réalisée et peut se faire sous forme numérique ou ultérieurement, lorsque les conditions nécessaires seront établies à cet effet; que les appels à projet municipaux, provinciaux et nationaux soient maintenus; envisager de fournir une assistance aux artistes indépendants, pendant et à la fin de l'état d'urgence, des options d'allègement fiscal pour les artistes indépendants en raison de leur incapacité à travailler; que les fonds de la république et les fonds d'autonomie locale supportent les coûts des contributions pour tous les artistes et travailleurs culturels face à l'impact de la crise.

Pour donner du poids à ces revendications, le 1er mai a été marqué par le slogan « La culture pour tous! Un travail décent pour tous! », et une pétition « STOP à la négligence des artistes indépendants et des travailleurs culturels, STOP à la destruction de l'art et de la culture » a été lancée (SEEcult, 2020).

Mesures et réactions du gouvernement

Tout d'abord, le secteur culturel a été frappé par l'annonce de la suspension des appels à projets de la ville de Belgrade pour 2020, et de ceux prévus dans le cadre du projet « Novi Sad

2021 - Capitale européenne de la culture ». La société civile n'a évidemment pas accueillie favorablement la décision des autorités de Belgrade concernant ces suspensions (SEEcult, 2020). Selon les acteurs de la société civile, une réflexion sur les moyens d'adapter ces programmes à la crise aurait du être une priorité pour le service culturel de la ville, et la suppression de ces concours ne reflète qu'un mépris fondamental vis-à-vis de la culture. Les fonds prévus pour ces appels à projet seront redistribués aux artistes qui ont travaillés contractuellement avec les institutions culturelles de Belgrade. Mais cette décision ne paraît pas pertinente dans la mesure où elle exclue la majorité les indépendants n'ayant pas travaillé dans le secteur institutionnel, qui auraient cependant pu concourir à ces fonds si les appels à projets avaient été maintenus.

Ensuite, le ministère de la Culture et de l'Information a prolongé la date limite pour les concours en cours de réalisation tels que celui pour la mobilité des professionnels dans le domaine de la culture et des arts et celui du cofinancement de projets dans le domaine de la culture et des arts soutenu par des fonds internationaux en 2020. Il en est de même pour l'appel à projets du Centre culturel de la Serbie à Paris, ainsi que pour le concours de cofinancement de projets visant à promouvoir la culture et l'art de la Serbie à l'étranger sous forme numérique en 2020 (SEEcult, 2020). Ces mesures permettent de répondre à la crise sans compromettre la culture. Le ministère a également proposé une aide financière d'un montant de 90 000 dinars distribués sur trois mois aux artistes indépendants inscrits sur les registres des associations artistiques représentatives (au nombre de 2 373).

Par ailleurs, le gouvernement serbe a adopté une aide de 5,1 milliards d'euros pour soutenir son économie. Celle-ci vise d'abord le soutien aux petites et moyennes entreprises pour garantir le versement d'un salaire minimum à destination de leurs employés pour les mois de mai, juin et juillet (à condition de ne pas licencier plus de 10% de leur personnel à partir de mi-mars). Cette aide permet des allégements fiscaux, une assistance aux petites entreprises payant un impôt forfaitaire par le versement de trois salaires minima en espèces, une assistance à ceux qui ont été virés à hauteur de 50% du minimum salaire (Radio Slobodna Evropa, 2020). De même, une aide d'un montant de cent euros sera reçue par chaque citoyen majeur serbe après la fin de l'état d'urgence. Cependant, aucun financement supplémentaire n'a été prévu pour le secteur culturel, et au contraire, le budget du ministère

de la Culture et de l'Information a été réduit de plus de 2,7 milliards de dinars (SEEcult, 2020). En ce qui concerne la réouverture des lieux culturels, le ministère de la Culture a donné son feu vert pour une reprise de leurs activités à partir de 24 avril, en respect des mesures barrières. Cependant, il n'a été définie aucun protocole spécifique pour l'adaptation des lieux culturels aux nouvelles conditions sanitaires, démontrant une fois de plus un désintérêt vis-à-vis des problématiques du secteur.
A côté de ces mesures gouvernementales, il est important d'ajouter que d'autres aides ont été portées par les acteurs du secteur culturel eux-mêmes, en partageant par exemple leurs ressources minimales disponibles. C'est le cas de l'Association La Scène Culturelle Indépendante de Serbie, qui a créé un fonds de solidarité pour ses membres, ou encore l'Association des beaux-arts de Serbie qui a lancé une initiative pour lutter contre l'isolement de ses membres seniors. On note également l'effort de nombreux travailleurs culturels employés dans le secteur public culturel et éducatif pour porter des actions de solidarité destinées aux confrères indépendant du secteur (Dragićević Šešić, et al., 2020).

Le tourisme en soin intensif

L'année précédente a représenté une première dans l'histoire du tourisme en Serbie, avec plus de 3,6 millions de touristes internationaux correspondant à une augmentation de 8% par rapport à 2018. Pour la première fois, le nombre de touristes étrangers dépassait le nombre de touristes nationaux (DANAS, 2020). Malheureusement, cette croissance a été brutalement arrêtée par la pandémie. En avril 2020, par rapport à avril 2019, le nombre d'arrivées de touristes a diminué de 97,9%, tandis que le nombre de nuitées a chuté de 94,6%. Pour la même période, le nombre de nuits passées par les touristes nationaux a diminué de 94% et le nombre de nuits passées par les touristes étrangers a diminué de 95,8% (Republički zavod za statistiku, 2020). Les pertes dans le secteur touristique sont estimées à environ un milliard d'euros. En termes d'entrées de devises, ces pertes sont estimées à 300 millions d'euros en cinq mois, compte tenu de la très forte croissance du trafic touristique en janvier et février, qui laissait présager l'une des meilleures années pour le tourisme, précise le ministre du commerce, du tourisme et des télécommunications, Rasim Ljajic. Egalement, Aleksandar Senicic, directeur de

l'Association nationale des agences de voyage de Serbie (YUTA), a envisagé une perte de profit d'environ 5 millions d'euros dans le secteur des agences de voyage, qui tomberait à 50 millions d'euros si la situation affectait la saison estivale (Radio Slobodna Evropa, 2020). Les hôteliers ont également subi des dommages estimés à 230 millions d'euros en raison des réservations annulées (Turistčki Svet, 2020).

Comme déjà mentionné, l'État a adopté un ensemble de mesures pour soutenir son économie et ses entreprises (mesures de politique fiscale, aide directe au secteur privé, préservation de la liquidité et autres). Ainsi, celles-ci restent pertinentes pour les entreprises du secteur touristique : le report du paiement des impôts sur les salaires et les contributions, le report des avances sur l'impôt sur le revenu au deuxième trimestre, le versement d'une aide aux entrepreneurs, et aux micros, petites et moyennes entreprises d'un montant de 30 000 dinars sur trois mois et un soutien à l'économie par le biais du Fonds de développement. De plus, le ministère du Commerce, du Tourisme et des Télécommunications a émis 400 000 bons valables pour des vacances subventionnées en Serbie en 2020 à destination des retraités, étudiants et des salariés percevant une rémunération inférieure à 70 000 dinars (Vaučeri.rs, 2020). Ils pourront être utilisés pour payer leurs hébergements pour une durée minimum de cinq nuits et une valeur maximum de 5 000 dinars. Cette mesure, visant à encourager le tourisme en Serbie pour la saison estivale 2020, s'accompagne de l'action de l'Office de Tourisme de Serbie, qui a lancé une campagne promotionnelle d'été destinée aux touristes nationaux "Choisissez votre aventure - voir la Serbie" le lundi 11 mai. En revanche, les acteurs du secteur touristique déplorent le manque de mesures spécifiquement destinées au secteur touristique.

Une fois de plus, on remarque que les actions de solidarité émergent de la société civile. L'association « Mladi za turizam » (Jeunesse pour le tourisme) a par exemple lancé le bulletin "Solidarité touristique". Il est composé d'une série de textes dans lesquels des experts de divers domaines de l'industrie du tourisme ont présenté leurs propositions de mesures de relance et donné leur avis sur les conséquences de l'état d'urgence. En outre, des propositions spécifiques de mesures ont été envoyées au ministère compétent et au gouvernement par l'Association des agences touristiques de Serbie, l'Association des agences réceptives de Serbie et les organisateurs de visites et d'activités

(Mladi za turizam, 2020). Considérant que les pays seront davantage orientés vers le tourisme domestique dans la période à venir, l'une des actions de solidarité vient de la maison de presse « Priče sa dušom » (Histoires avec une âme), qui a lancé la campagne "Je voyage à travers la Serbie, je choisis mon guide" visant à soutenir les guides touristiques qui n'ont aucun revenu depuis mars de cette année (Priče sa dušom, 2020).
Quant à la réouverture des frontières, le gouvernement a d'abord adopté un protocole strict sur l'entrée des citoyens serbes et étrangers en Serbie. Initialement les citoyens pouvaient entrer sur le territoire seulement après avoir effectué dans les 72heures un test négatif au coronavirus, au risque de se plier au confinement à domicile pendant 14 jours. Les étrangers devaient en plus se munir d'autorisations spéciales délivrées par une commission composée de représentants de plusieurs ministères. Cependant, la Serbie a ensuite fait volte-face, en ouvrant ses frontières à partir du 22 mai. Le comité de la crise pour la protection de la santé de la population contre les maladies infectieuses a recommandé au gouvernement d'ouvrir complètement les frontières pour les citoyens de 4 pays voisins - Bosnie-Herzégovine, Albanie, Monténégro et Macédoine du Nord, à compter du 1er juin (Srbija.gov, 2020).

Résultats

Impact de la crise sur le secteur touristique et culturel

La situation de la pandémie a très sérieusement influencé le travail des acteurs culturels et touristiques, leurs projets actuels et la préparation de projets futurs. Cette influence est immédiate et a également des conséquences sur la planification à long terme dans les deux secteurs ; elle semble néanmoins plus importante dans le domaine du tourisme que dans celui de la culture (principalement dans la sphère publique).
Du côté touristique, toutes les activités se sont arrêtées instantanément, avec un moindre recours à l'utilisation d'alternatives par rapport au secteur culturel. Les visites des guides touristiques ont été annulées, bon nombre d'entrepreneurs ont perdu leur emploi et les petites entreprises ont été obligées d'arrêter ou de suspendre leur activité, ce qui a eu une influence directe sur leurs revenus. Cela provoque également une perte énorme de tous les investissements touristiques.
Du côté culturel, tous les événements culturels et artistiques ont été impactés, annulés ou reportés jusqu'à nouvel ordre. On

constate dans notre enquête que l'ampleur des dommages dépend du secteur privé/public/ONG. En effet, il semble que les institutions publiques aient bénéficié d'une plus grande sécurité vis-à-vis de la viabilité de leur mission/métier, notamment grâce à la possibilité de travailler à domicile avec un salaire complet. Les musées ont certes fermé leurs portes mais ont conservé leurs missions culturelles et scientifiques qui se sont vues adaptées au monde virtuel. Ils ont pu se concentrer sur d'autres tâches telles que l'étude de matériaux, la préparation de publication ou encore la rédaction d'articles.

«Le musée est fermé en ce moment. Cependant, nous nous concentrons sur d'autres tâches : nous sommes en train d'étudier la possibilité d'améliorer notre plateforme numérique. Également, nous avons perfectionné les soins et la conservation des pièces de nos collections» (Responsable de Musée, Portugal).

Néanmoins, les musées ont perdu leur public et une partie de leurs recettes, surtout dans les lieux où les étrangers représentent 80% du total des visiteurs (enquêté à Belgrade). Les ONG et les associations, dont le travail est principalement basé sur la gestion de projets, sont confrontées à des retards dans la réalisation de ceux-ci, entraînant alors un changement radical dans la coordination et l'organisation des projets. Ces acteurs doivent également penser à la mise en place de mesures d'urgence et s'attendent également à un manque de financement à long terme de la part des donateurs affectés également par la crise. Enfin, être un artiste indépendant signifie aujourd'hui être dans une situation d'extrême vulnérabilité. L'attente et l'incertitude concernant les prochains mois (évolution de la pandémie, crise économique…) provoque une augmentation du chômage dans le secteur artistique des deux pays étudiés. L'état d'urgence et le confinement ont causé des effets très diverses, allant de la nécessité d'inventer de nouvelles méthodes, outils et façons de collaborer à la mise en évidence des faiblesses et lacunes de certaines politiques culturelles (comme dans le cas de la Serbie).

"Nous sommes donc brutalement passés d'un pic d'activité très important à un quasi-arrêt de l'activité pratiquement du jour au lendemain. La majorité de l'équipe a été mise au chômage" (Directrice de festival, France).

La seule certitude est l'incertitude

Personne ne pouvait prévoir la pandémie, et aucune mesure préventive n'a été mise en place par les enquêtés pour anticiper et réduire les effets d'une telle crise. À l'apparition de celle-ci, tous les enquêtés se sont retrouvés en situation d'attente vis-à-vis des annonces gouvernementales, à la fois victimes des mesures restrictives contraignant à la fermeture des lieux ou l'annulation d'événements, et dépendants des mesures de soutien au secteur qui tardaient à être annoncées.... Pour s'adapter, l'alternative la plus pertinente fut le transfert des activités en ligne lorsque les conditions étaient réunies pour cela. La diversité de l'échantillon d'enquêtés a montré cependant que chaque acteur avait une situation spécifique et que tous n'avaient pas la possibilité de télé-travailler ou de transférer le contenu dans le monde virtuel. Grâce à la technologie et à l'ère numérique, la pandémie n'a pourtant pas arrêté la communication : webinaires, conférences en ligne, réseaux sociaux, courriels, bulletins d'information et contenu virtuel ont été proposé et/ou utilisés par de nombreux enquêtés pour maintenir leur activité. Cependant, le secteur touristique privé a vu son activité brusquement arrêtée et sans alternative envisageable, en raison de sa dépendance à la présence de touristes.

"Pour la saison 19/20 en revanche, c'est déjà de l'histoire ancienne, on ne rattrape pas les pots cassés."
(Représentante organisme culturel public, France).

La manière dont les acteurs se sont adaptés est également dépendante des différentes mesures gouvernementales (voir chapitre 2). Il semble que la France ait fourni davantage d'effort pour soutenir la culture et le tourisme par rapport à la Serbie. Cependant, selon les enquêtés, les mesures prises par les deux pays étudiés n'ont pas répondu aux besoins de ces deux secteurs. Dans le cas de la Serbie, les décisions gouvernementales font polémiques pour les acteurs du secteur culturel qui les estiment fondamentalement insuffisantes et "permettent seulement de survivre et d'éviter aux artistes de mourir de faim" (experte dans la culture, Serbie). En l'absence de réponses adéquates du gouvernement, l'association culturelle serbe interrogée a par exemple crée un nouveau fonds pour servir de filet de sécurité permettant le fonctionnement de base de l'association sur les mois à venir. Les personnes interrogées du secteur du tourisme en Serbie

ont indiqué que le seul soutien apporté par le gouvernement concernait les trois salaires minimums.

> *"Toutes les mesures prises, qui sont peu nombreuses, sont spontanées, ad hoc, sans idée ni objectif précis, et donc à court terme et sans grand effet""*
> (Expert dans la culture, historien de l'art, manager culturel, Serbie).

Ainsi, on remarque que les réactions des enquêtés peuvent varier en fonction des mesures gouvernementales et des circonstances des deux pays étudiés. Cependant, on note que dans les deux cas, un même élan de solidarité s'est opéré et s'est traduit par des actions d'entraide et de soutien de la part de la communauté : "le soutien moral et l'engagement des auteurs" (directrice de festival, France). Beaucoup d'activités et d'événements en ligne ont en effet vu le jour de façon spontanée, solidaire et bénévole. Certains ont rejoint la lutte contre la propagation du virus par le biais d'actions individuelles (#Stay at home), en proposant des concerts en ligne ou en développant différents projets de divertissement tels que le projet "It`s easier with a story" initié par un groupe d'acteurs serbes contant des histoires pour enfants. De même, les orchestres philharmoniques du Théâtre national et de l'Opéra serbe de Novi Sad, ont interprété en ligne la chanson italienne la plus populaire en ex-Yougoslavie - O bella ciao - avec le chef d'orchestre italien Andrea Solinas en soutien à la situation italienne.

Le numérique: une alternative pertinente ?

Face à cette situation inédite, l'ensemble des enquêtés assure que le numérique est une solution intéressante pour pallier l'inactivité totale. Cette alternative est d'ailleurs mise à l'honneur par certains gouvernements : la France a par exemple lancé le site internet #Culturecheznous recensant près de 700 propositions de contenus en ligne provenant d'acteurs culturels et artistiques en France. Quels sont donc les usages du numérique et ses effets sont-ils réellement pertinents pour garantir une continuité des missions/activités des deux secteurs étudiés ?

Premièrement, le numérique est sans aucun doute un élément dont les enquêtés, travaillant dans le secteur culturel ou touristique, se sont emparés pour continuer à travailler, collaborer, planifier de futurs projets, et communiquer. Il a

maintenu en relation des acteurs travaillant préalablement ensemble, et a rapproché d'autres acteurs aux problématiques similaires. Par exemple, à Rochefort en France, la communauté de commune a organisé des webinaires pour mettre en réseau les guides touristiques présents sur son territoire, offrir des formations et partager leurs pratiques. Le numérique a également valorisé le travail en ligne, qui loin de remplacer le contact humain, peut tout de même se prévaloir d'élargir les possibilités et de diversifier les échanges d'idées. Certains de nos enquêtés en ont profité pour repenser leurs actions culturelles et scientifiques en ouvrant leurs interactions au public, en publiant et débattant en ligne ou encore en organisant des webinaires. L'idée étant alors d'inclure dans les échanges un plus grand nombre de personnes aux profils hétérogènes, de valoriser la diversité et de faire tomber les barrières intellectuelles.

Ensuite, côté culturel, le numérique a permis de garder une certaine continuité dans les missions culturelles et pédagogiques qui incombent aux acteurs culturels. Grâce à cet outil, les institutions culturelles ont eu la possibilité de présenter virtuellement leurs expositions et des éléments de leur patrimoine culturel. Le numérique semble même permettre à certains enquêtés d'innover. Le musée à Belgrade a par exemple lancé sur les réseaux sociaux une campagne servant un double objectif : inclure les internautes dans l'élaboration d'une exposition virtuelle tout diffusant et valorisant le patrimoine culturel Yougoslave. En France, une édition virtuelle de l'un des festivals ayant été annulé a été proposée, événement qui a d'ailleurs suscité un certain engouement de la part du public "Ce projet lancé via notre site Internet et les réseaux sociaux a été très bien perçu par le public et les médias car nous avons été les premiers à mettre en place ce type d'évènement" (directrice du festival, France). On remarque donc que le numérique permet de maintenir un lien entre les acteurs culturels et leur public, indispensable dans ces temps d'incertitude où chaque contact prend une dimension importante. La communication, à travers les réseaux sociaux ou encore les newsletters, est utilisée par la majorité des enquêtés. Elle peut induire une certaine "spontanéité et complicité qui se tissent avec les abonnés" (représentante organisme culturel public, France). Le numérique permet à la fois au public habituel de continuer à profiter de contenus culturels virtuels (par exemple le musée à Belgrade a vu sa consommation de biens culturels numérisés augmenter de

30%) et attire même un public inaccoutumé : des individus ont pu suivre des projets virtuellement à défaut de pouvoir y participer physiquement en temps normal.
Ce qui est certain, c'est que la crise a impulsé une considération pour l'outil numérique (réseaux sociaux, offre de contenu en ligne) pour les acteurs qui jusque-là y portaient moins d'intérêt. Des réflexions ont par exemple été lancées dans l'un des musées au Portugal ayant répondu à notre enquête, pour impulser une extension de leur contenu sur des plateformes numériques.
En revanche, les enquêtés appartenant au secteur touristique se montrent plus hésitants sur la pertinence de l'utilisation du numérique dans leur secteur. Pour les guides touristiques interrogés, le numérique peut être un moyen de préserver une certaine activité, notamment leur mission de communication, en offrant par exemple des visites virtuelles. Mais les enquêtés du secteur privé sont clairs : le numérique ne représente pas une alternative profitable pour leur activité et donc leur survie. De plus, l'expérience touristique ne peut être remplacée par le numérique. Ainsi, les enquêtés soulèvent l'un des inconvénients de cet outil : la transformation de l'expérience touristique et culturelle. Les émotions que l'on peut ressentir collectivement ou individuellement dans un lieu ou devant une manifestation culturelle, sont ressenties différemment derrière un écran. Cette absence de partage physique entre le public et le guide peut même susciter une certaine frustration selon l'un des enquêtés, qui y voit une perte fondamentale de sens dans son métier. La motivation est elle aussi affectée par cette perte de lien entre le public et l'organisation "cela reste une solution de remplacement qui ne peut par remplacer l'échange et les rencontres avec les auteurs et invités que nous mettons en place chaque année et qui sont à la base de notre travail et de notre motivation" (Directrice de festival, France).
L'un des autres inconvénients évoqués par les enquêtés à propos de l'alternative numérique est la perte de lien avec le territoire accueillant un événement culturel. L'organisation d'un festival génère en effet des retombées économiques et sociales non négligeables pour le territoire sur lequel il s'implante. Celui-ci participe à son rayonnement et directement ou indirectement à la valorisation d'acteurs locaux. Le festival ayant lieu à Lyon est en effet un événement donnant énormément de visibilité à de nombreuses librairies indépendantes, qui se voient alors gravement affectées par la crise et qui ne peuvent espérer de l'édition virtuelle les mêmes

retombées que le festival en lui-même.
Ensuite, précédemment, nous avons évoqué le potentiel inclusif du numérique, et nous avons mis en lumière son potentiel pour diversifier le public habituel de certaines organisations. En parallèle le numérique peut également accentuer l'isolement de certaines personnes qui n'ont pas accès à cet outil, ou qui ne se sentent pas à l'aise avec son utilisation, creusant alors les inégalités dans l'accès à la culture. Des réflexions sont en cours pour remédier à cette inégalité induite par le numérique "tuto pour nous suivre en ligne, phoning, courriers", comme l'indique la représentante de l'organisme culturel public en France.
Plus largement, la majorité des enquêtés s'interroge sur les conséquences à long terme que peut induire le numérique sur l'offre culturelle et touristique. En effet, ces temps de confinement ont démocratisé l'offre culturelle et touristique en proposant un contenu en ligne dans la plupart du temps gratuitement. Le public a donc pu accéder sans contrainte financière à une abondance d'expériences culturelles, mise en ligne par considérations solidaires et philanthropiques. Par conséquent, des doutes semblent s'installer chez certains enquêtés à propos du comportement des publics lors du retour "à la normal". Finalement, le numérique pourrait engendrer des répercussions affectantes considérablement l'offre culturelle et touristique traditionnelle.

Un second souffle pour le tourisme et la culture de demain ?
Nous avons également interrogé les enquêtés sur leurs impressions et leurs ressentis par rapport à l'évolution de leurs métiers dans les prochains mois voire les prochaines années. La crise ayant bouleversé de plein fouet les deux secteurs étudiés, celle-ci peut-elle insuffler un nouveau paradigme dans la gestion culturelle et touristique ?

L'intégration du facteur risque dans les projets à venir
Tout d'abord, la nécessité d'intégrer la préparation au risque dans les futurs projets fait presque l'unanimité dans le secteur culturel, moins dans le secteur touristique. Cependant, il semble être prématuré pour définir le cadre et la forme que celle-ci pourrait prendre. Dans un premier temps, l'intégration du risque se manifeste dans la plupart des cas par l'annulation des événements jugés trop risqués et par l'abandon et/ou le renoncement à la préparation d'autres projets à court terme. Certains des enquêtés expriment clairement qu'il est

impensable de conduire leurs projets culturels et touristiques tant que la sécurité sanitaire n'est pas garantie. Pour le secteur touristique par exemple, l'un des guides interrogés ne veut pas reprendre ses visites dans l'hypothèse où celles-ci seraient autorisées en respectant les mesures barrières (masque ou distance sociale). Selon l'enquête, cette possibilité aurait un impact néfaste sur l'expérience touristique, casserait la dynamique de groupe, et dénaturerait même le partage et la médiation.

Pour d'autres, l'intégration du facteur risque passe par de lourdes contraintes qu'il faut accepter « et sans doute faudra-t-il intégrer les nouvelles règles sanitaires dans les années à venir et peut-être même définitivement" nous précise la directrice de festival. Voici donc la difficulté que traversent les acteurs culturels et touristiques: repenser en profondeur leurs projets et redimensionner les événements en intégrant ces mesures barrières, qui sont parfois aux antipodes des valeurs véhiculées par certaines organisations culturelles, comme le souligne la représentante de l'une d'entre elles "les projets culturels que nous défendons parlent de vivre ensemble, de solidarité, de proximité et de partage, ce qui est complètement à l'opposé de gestes barrières", "les mesures de précaution étant par essence contre notre mode de vie" ajoute-elle. L'enjeu est alors de taille et les réflexions de rigueur. Certains enquêtés s'inspirent de leurs récentes expériences en reconnaissant le rôle du numérique en cas de déplacements et contacts physiques impossibles: créer des programmes en ligne et protéger les fonds des musées par la numérisation est l'une des réponses citées par l'un des musées pour intégrer la préparation aux risques. D'autres pensent à conserver un pourcentage de leur budget pour l'intégrer à un fonds d'urgence et avoir des ressources disponibles en cas de situation difficilement prévisibles. On retrouve également l'impératif de sécurité sanitaire dont certains acteurs aimeraient se prévaloir, par le biais de formations au risque pour "rassurer nos bénévoles, les invités et le public. Ce sera à nous de faire en sorte que toutes les mesures soient prises pour les accueillir en toute sécurité et dans les meilleures conditions, ce qui implique que nous ayons pris toutes les mesures nécessaires et que nous soyons suffisamment formés sur ce volet" nous indique la directrice de festival. Une communication entre organismes culturels et patrimoniaux sur cette problématique est également mentionnée car celle-ci pourrait être fructueuse comme ces derniers sont davantage préparés à faire face aux catastrophes

en intégrant des protections préventives vis-à-vis des inondations ou des tremblements de terre. Enfin, on retrouve dans l'enquête une volonté de responsabiliser l'échelle gouvernementale dans la réflexion de l'intégration de la préparation au risque dans les projets culturels et touristiques, les gouvernements détenant les moyens de plus les anticiper "les organisations culturelles ne peuvent jamais anticiper TOUS les risques possibles" (Experte dans la culture, Serbie).
Pour conclure, on remarque que les enquêtés sont mitigés. D'une part, il y a la volonté d'intégrer le facteur risque dans leurs projets, qui se matérialise par l'inclusion de mesures barrières dans leurs pratiques et par d'autres mesures encore en cours de réflexion. D'autre part, le choix de ne pas intégrer la préparation au risque est également présent chez certains enquêtés, préférant attendre le retour à une sécurité sanitaire car celle-ci serait trop difficilement applicable.

Des perspectives encore à dessiner

Également interrogés sur la vision de leurs métiers dans les prochains mois et les prochaines années, les enquêtés sont mitigés sur l'environnement culturel et touristique au sortir de la crise et expriment leurs inquiétudes. La crise traversant les deux secteurs laisse entrevoir un futur ombragé pour certains alors que d'autres y voit une rupture idéale pour impulser une gestion culturelle et touristique plus réfléchie, plus intègre, plus durable.
Les enquêtés assurent que la crise du Covid-19 va continuer à impacter les deux secteurs tant que la sécurité sanitaire ne sera pas garantie. L'une des craintes évoquées par l'un des enquêtés découle du caractère local qui sera inhérent aux projets culturels et artistiques des prochains mois. Les actions de proximité prochainement développées seront essentielles mais présentent le risque de négliger le volet international alors que "La coopération, les échanges culturels et artistiques sont une lymphe vitale pour la vie artistique" (experte dans la culture, France). Ensuite, les perspectives de retrouver une activité telle qu'avant la crise sont quasi inexistantes pour les prochains mois, hormis peut-être pour les acteurs ayant pariés sur la culture numérique (jeux vidéo, plateforme vidéo en ligne…). La crise économique affectant tous les pans de l'économie va impacter par ricochet le secteur culturel dont les financements dépendent du mécénat d'entreprise et des acteurs privés "Nous allons également devoir solliciter des aides publiques plus importantes puisque les partenaires privés vont être moins

présents dans les années à venir" (directrice de festival, France). On note également que les enquêtés du secteur culturel anticipent d'ores et déjà une réduction des subventions publiques, induite par la coupe budgétaire que s'apprête à vivre le secteur "La culture risque de voir son budget largement resserré, c'est certain" (représentante organisme culturel public, France). Ces acteurs évoluent donc dans un climat d'incertitude économique où plane un pessimisme ambiant autour de la considération de la place de la culture dans la société : celle-ci est largement perçue en marge de l'économie. La grande majorité pense que la crise sera si importante que la culture sera loin d'en être la priorité et d'autres questions seront au cœur du débat. Finalement, l'un des interrogés nous indique que cette marginalité culturelle est liée au manque de synergie voire de courage des acteurs du secteur qui sont englués dans un conservatisme et perçoivent la culture en opposition de l'économie.

Pourtant, on observe qu'une partie des enquêtés voit cette rupture comme étant un moment charnière dans la restructuration des sociétés et des économies, laissant s'ouvrir une véritable brèche pour reconsidérer la place de la culture au sein de celles-ci. En effet, quelques enquêtés soulèvent un paradoxe qui a son importance : la place de la culture est en marge de l'économie et pourtant celle-ci a été au cœur des pratiques salvatrices pendant le confinement « La lecture, le cinéma, l'art en général ont en effet tenu un rôle essentiel pendant cette période » (Directrice de festival, France). Cette reconnaissance du rôle des arts dans cette période critique peut contribuer à améliorer sa valorisation et sa centralisation «Maintenant que les musées sont fermés partout dans le monde, nous pouvons voir plus clairement à quel point nous avons besoin d'eux, en tant qu'institutions, en tant que lieux où des sujets sociaux importants sont abordés et en tant qu'espace d'intégration communautaire, ce qui est particulièrement important en temps de crise» (Responsable de musée, Serbie). Ainsi, pour certains enquêtés, cette crise serait un levier de réflexion idéal pour que l'humanité repense son impact sur terre, reconsidère sa place, et centralise le rôle des Arts, des cultures et de la créativité dans une nouvelle économie « Mais alors l'économie doit être repensée, pour une meilleure égalité entre tous les domaines et métiers de la vie, le partage des ressources, le respect, la rémunération, la reconnaissance entre tous les domaines de la vie » (Présidente d'association culturelle et artistique, France). En effet, cette

crise aura eu le mérite selon certains enquêtés d'avoir démontré qu'il était possible de faire autrement et donc de prendre en compte l'urgence climatique. La prise en compte des valeurs environnementales, que se soit dans l'élaboration de nouvelles méthodes de travail plus responsables ou encore dans les projets portés par les organismes, est largement présente dans les réponses des enquêtés. Par exemple, reconsidérer la pertinence des voyages en avion pour se rendre à un séminaire : " Une grande partie de ce travail pourrait être effectuée par vidéoconférence et réunions, au lieu de polluer en se déplaçant. En outre, nous devrions envisager sérieusement la décroissance de la production et de la consommation culturelles » (Représentante organisation patrimoniale, Serbie). Certains voient également la fin du concept de tourisme de masse. Dans les prochaines années, l'accent sera en effet mis sur un tourisme de proximité, une culture tournée vers le marché local, des voyages individuels favorisant des transports comme le vélo ou la voiture, une attention plus grande portée aux normes d'hygiène… Le tourisme non responsable aurait alors connu son heure de gloire, laissant la place sur le devant de la scène a un tourisme conscient de l'enjeu climatique et social « Nous devrons construire un nouveau secteur du tourisme, basé sur le respect de la nature, de la culture, des personnes, de l'environnement et des connaissances... » (Présidente association culturelle et artistique, France).

La nouvelle norme

La recherche a montré que la pandémie a eu un impact significatif sur la conduite des projets culturels et touristiques en cours et à venir, et notamment dans le secteur touristique et le spectacle vivant dans la branche culturelle, où la quête d'alternatives efficaces est toujours en cours.

La crise du Covid-19 impacte les acteurs culturels à différents degrés et il apparaît difficile d'évaluer les pertes de ces derniers. L'étude approfondie des deux pays a démontré des pertes économiques conséquentes dans les secteurs étudiés, et les mesures prises par les différents gouvernements ont dans l'ensemble peu satisfait les acteurs culturels et touristiques. En France, on remarque que l'action gouvernementale est davantage tournée vers le soutien du secteur touristique, qui est considéré comme l'un des fleurons de son économie, à défaut du secteur culturel qui apparaît comme nettement secondaire dans les plans de relance. Pour la Serbie, la culture

ressort dévastée de la crise du Covid-19, sans aucune mesure de soutien de la part de l'action publique pour y remédier. Les acteurs du secteur touristique peuvent, quant à eux, se tourner vers les mesures générales d'aide à l'économie serbe pour survivre, sans pour autant compter sur elles pour entrevoir une sortie de crise. D'ailleurs, les bons touristiques distribués par le gouvernement pour relancer le secteur n'est pas une nouveauté et représente une modique somme à destination de très peu de personne. On remarque dans les deux cas un désengagement vis-à-vis de la culture contrairement au tourisme, démontrant une dissociation des deux secteurs qui se nourrissent pourtant mutuellement. Dans les deux cas étudiés, on note la situation dramatique dans laquelle sont plongés les indépendants et artistes qui en temps « normal » se trouve déjà dans une situation instable et précaire. En début de crise, les acteurs appartenant aux secteurs ont vécu l'attente des gouvernements et l'insuffisance de mesures comme un abandon, que ce soit en Serbie ou en France. Il est évident que dans les deux cas, cette crise a initié une grande mobilisation d'acteurs européens et nationaux, créant de nombreux élans de solidarité de la société civile.

Deuxièmement, la crise du Covid-19 a largement bouleversé les habitudes de travail des acteurs culturels et touristiques, notamment en plaçant le numérique au cœur de leurs pratiques. L'offre culturelle et touristique s'est diffusée en abondance sur internet, presque toujours gratuitement par esprit de solidarité. Cela entraîne cependant des inquiétudes chez les professionnels de la culture et du tourisme qui ne peuvent continuer à voir leur travail non rémunéré voire progressivement remplacé par l'offre numérique. Ce dernier point est l'une des préoccupations majeures ayant été relevée par l'enquête. Le numérique peut-il devenir la nouvelle norme en termes d'offre culturelle et touristique ? Qu'adviendra-t-il de l'expérience sensorielle, collective ou individuelle permise par événement culturel et touristique ?

Les projets culturels et touristiques de demain seront réalisés sous couvert de normes sanitaires très strictes pour redonner confiance au public. Cet impératif nécessite un réel travail de réflexion chez les professionnels interrogés qui font reposer le sens de leur travail sur des valeurs de partage, de proximité et d'échanges culturels. Les mesures de distanciations sociales apparaissent aux antipodes de ces valeurs et leur application nécessite un réel changement de méthodes de travail. Ces projets seront également plus centrés vers la localité car les

restrictions de voyages impulseront des actions culturelles de proximité. La dimension locale des projets à venir peut engendrer des inquiétudes vis-à-vis de la coopération artistique et culturelle internationale, qui est nécessaire pour l'émergence d'un dialogue interculturel et d'une compréhension mutuelle. Nous pensons cependant que retrouver des actions culturelles et artistiques au cœur de son quotidien paysager peut réellement contribuer à centraliser la culture au sein d'une nouvelle économie locale, en inscrivant chaque individu à son territoire et aux valeurs qui en émergent. Le tourisme local, responsable et raisonné peut d'ailleurs être le moyen de valoriser la culture et les arts à l'échelle locale. L'enquête révèle que la crise du Covid-19 est certes très dure pour les deux secteurs, mais qu'elle peut représenter une rupture et notamment avec le concept de tourisme de masse, à bout de souffle. La prise de conscience relative à l'urgence climatique était déjà présente avant la crise, cette dernière ne faisant que révéler les conséquences de notre mode de vie, les valeurs portées par la culture et le tourisme devront s'inscrire dans la durabilité et dans des actions stratégiquement responsables. Finalement, une crise ne fait que révéler les failles d'un système et nous amène à nous questionner sur le choix des valeurs qui nous gouverneront.

Remerciements
Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont contribué à notre recherche et nous ont orienté durant sa rédaction. Nous voudrions remercier tous les enquêtés sans qui nous n'aurions pu mener à terme cette recherche, et tout particulièrement le Musée de Yougoslavie, L'Association La Scène Indépendante Culturelle, Europa Nostra Serbie, Food and Culture Tour, Artis Center, la Fundação Côa, le Museu Agrícola dos Riachos, le Museu de Odrinhas, l'association Mémoire de l'Avenir, Quai du Polar, Réseau Cap France, et enfin Scène Nationale. Pour finir, nous souhaiterions sincèrement remercier le professeur docteur Luiz Miguel Oosterbeek pour sa patience, sa disponibilité et sa contribution à notre réflexion.

Bibliographie

Anon (2020). Emmanuel Macron dévoile son plan pour l culture et les intermittents du spectacle. [En ligne]

Available at: https://youtu.be/lNcwmIqUY0U

[Accès le 10 mai 2020].

Bouvet, J. (2020). Les conséquences du Covid-19 sur le service public de la culture et les politiques culturelles. [En ligne]

Available at: https://blogs.alternatives-economiques.fr/rcerevue/2020/04/20/les-consequences-du-covid-19-sur-le-service-public-de-la-culture-et-les-politiques-culturelles

Croiset, L. (2020). Le monde de la culture peut-il se relever du coronavirus? Interview avec Françoise Benhamou. [En ligne]

Available at: https://www.challenges.fr/lifestyle/comment-le-monde-de-la-culture-peut-se-relever-de-la-crise-du-coronavirus_708795

Culture Action Europe (2020). Effect of Covid-19 on Creative Europe & the European CCS | Phase 2. [En ligne]

Available at: https://cultureactioneurope.org/news/effect-of-covid-19-on-creative-europe-the-european-ccs-phase-2/

[Accès le Mai 2020].

Culture Action Europe (2020). The Future of Culture and Creative sectors in post-COVID-19 Europe. [En ligne]

Available at: https://cultureactioneurope.org/news/the-future-of-culture-and-creative-sectors-in-post-covid-19-europe/

[Accès le Mai 2020].

Danas (2020). Rekordan broj turista u Srbiji protekle godine. [En ligne]

Available at: https://www.danas.rs/ekonomija/rekordan-broj-turista-u-srbiji-protekle-godine/

Dragićević Šešić, M., Mikić , H. & Tomka, G., 2020. COVID-19 Country reports – Serbia, s.l.: Compendium of Cultural Policies & Trends .

EUNIC Global, 2020. How is the European cultural sector responding to the current corona crisis?. [En ligne]

[Accès le Mai 2020].

Europa Nostra (2020). Europa Nostra supports plea to mitigate the impact of COVID-19 on Europe's cultural and creative sectors. [En ligne]

Available at: https://www.europanostra.org/europa-nostra-supports-plea-to-mitigate-the-impact-of-covid-19-on-europes-cultural-and-creative-sectors/

[Accès le Mai 2020].

Europa Nostra (2020). United in difficult times: Europa Nostra supports appeal to reduce negative impact of COVID-19 on tourism sector. [En ligne]

Available at: https://www.europanostra.org/15571-2/

European Commission (2020). Corona Virus: Consequences for Creative Europe programme and related activities. [En ligne]

Available at: https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/content/corona-virus-consequences-creative-europe-programme-and-related-activities_en

[Accès le Juin 2020].

European Commission (2020). Questions and Answers concerning Creative Europe activities in light of the COVID-19 pandemic, s.l.: European Union.

Eurostat (2017). How did the economic crisis hit tourism?. [En ligne]

Available at: https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/EDN-20170926-1

[Accès le Mai 2020].

Farinha, C. (2020). COVID-19 Country reports – Portugal, s.l.: Compendium of Cultural Policies & Trends.

France24 (2020). Covid-19 : plan de relance massif pour le tourisme et vacances en France cet été. [En ligne]

Available at: https://www.france24.com/fr/20200514-covid-19-plan-de-relance-massif-pour-le-tourisme-et-vacances-en-france-cet-été

FranceInfo. (2020). Coronavirus : une "aide d'urgence" de 22 millions d'euros pour tous les secteurs culturels touchés. [En ligne]

Available at: https://www.francetvinfo.fr/sante/maladie/coronavirus/coronavirus-une-aide-d-urgence-de-22-millions-d-euros-

pour-tous-les-secteurs-culturels-touches-a-annonce-le-ministere_3872909.html
[Accès le Avril 2020].
Gössling, S., Scott, D. & Hall, C. M. (2020). Pandemics, tourism and global change: a rapid assessment of COVID-19. Journal of Sustainable Tourism.
Groupe d'auteurs (2012). Rapid Impact and Vulnerability Analysis Fund (RIVAF) Final Report, New York: Global Pulse.
Hall, C. M., Scott, D. & Gössling, S. (2020). Pandemics, transformations and tourism: be careful what you wish for. Tourism Geographies.
Kapiki, S. (2012). The Impact of Economic Crisis on Tourism and Hospitality: Results from a Study in Greece. Central European Review of Economics and Finance, 2(1), pp. 19-30.
Le fil français (2020). Coronavirus : les mesures du gouvernement en faveur des artistes-auteurs. [En ligne]
Available at: http://www.lefilmfrancais.com/cinema/146239/coronavirus-les-mesures-du-gouvernement-en-faveur-des-artistes-auteurs
Le portail de l'Économie, des Finances, de l'Actio (2020). Plan de soutien au secteur touristique. [En ligne]
Available at: https://www.economie.gouv.fr/covid19-soutien-entreprises/plan-soutien-secteur-tourisme#
Ministère de la Culture (2020). Crise sanitaire : premières mesures du ministère de la Culture en soutien au secteur culturel. [En ligne]
Available at: https://www.culture.gouv.fr/Presse/Communiques-de-presse/Crise-sanitaire-premieres-mesures-du-ministere-de-la-Culture-en-soutien-au-secteur-culturel
Mladi za turizam (2020). Bilten "Turistička solidarnost". [En ligne]
Available at: http://mladizaturizam.org.rs/bilten-turisticka-solidarnost/
Monde, L. (2020). Coronavirus : ce qu'il faut retenir des annonces d'Emmanuel Macron pour la culture. [En

ligne]
Available at: https://www.lemonde.fr/culture/article/2020/05/06/droits-des-intermittents-prolonges-fonds-d-indemnisation-pour-le-cinema-commandes-publiques-les-annonces-de-macron-pour-le-secteur-de-la-culture_6038854_3246.html
NEMO (2020). Survey on the impact of the COVID-19 situation on museums in Europe, s.l.: Network of European Museum Organisations.
Observador (2020). Próximo verão na Europa será como regressar a 1970, estima entidade de turismo. [En ligne]
Available at: https://observador.pt/2020/04/26/proximo-verao-na-europa-sera-como-regressar-a-1970-estima-setor-do-turismo/
Perles-Ribes, J. F., Sevilla-Jiménez, M., Ramón Rodrigez, A. B. & Rubia , A. (2016). The effects of economic crises on tourism success: an integrated model. Tourism Economics, 22(2), p. 417–447.
Perrin, T. (2020). COVID-19 Country reports – France, s.l.: Compendium of Cultural Policies & Trends.
Priče sa dušom (2020). Provodite leto u Srbiji? Podržite domaći turizam i nađite svog vodiča u nekom od 50 mesta širom zemlje. [En ligne]
Available at: https://pricesadusom.com/oni-su-ostali-bez-posla-sada-treba-da-ih-podrzimo-50-mesta-u-srbiji-u-kojima-cete-lako-naci-svog-turistickog-vodica
Radio Slobodna Evropa (2020). Paket pomoći privredi i građanima Srbije od 5,1 milijarde evra. [En ligne]
Available at: https://www.slobodnaevropa.org/a/30520336.html
[Accès le Avril 2020].
Radio Slobodna Evropa (2020). Turizam u Srbiji trpi milionske gubitke. [En ligne]
Available at: https://www.slobodnaevropa.org/a/turizam-srbija-pandemija-korona/30558905.html
[Accès le Juin 2020].
Republički zavod za statistiku (2020). Turistički promet. [En ligne]

Available at: https://www.stat.gov.rs/sr-latn/vesti/20200529-turisticki-promet-april-2020/

[Accès le Juin 2020].

SEEcult (2020). O pomoći za umetnike u narednoj rundi, budžet za kulturu smanjen. [En ligne]

Available at: http://www.seecult.org/vest/o-pomoci-za-umetnike-u-narednoj-rundi-budzet-za-kulturu-smanjen

SEEcult (2020). Obustavljeni konkursi za kulturu u Beogradu i Novom Sadu. [En ligne]

Available at: http://www.seecult.org/vest/obustavljeni-konkursi-za-kulturu-u-beogradu-i-novom-sadu

[Accès le Avril 2020].

SEEcult (2020). Produženi konkursi za međunarodnu saradnju i evropske integracije. [En ligne]

Available at: http://www.seecult.org/vest/produzeni-konkursi-za-medunarodnu-saradnju-i-evropske-integracije

[Accès le avril 2020].

SEEcult (2020). STOP uništavanju umetnosti i kulture!. [En ligne]

Available at: http://www.seecult.org/vest/stop-unistavanju-umetnosti-i-kulture

SEEcult (2020). Zahtevi za hitnu pomoć kulturi u Srbiji. [En ligne]

Available at: http://www.seecult.org/vest/zahtevi-za-hitnu-pomoc-kulturi-u-srbiji

Srbija.gov (2020). Od petka PCR test neće biti obavezan pri ulasku u Srbiju. [En ligne]

Available at: https://www.srbija.gov.rs/vest/466518/od-petka-pcr-test-nece-biti-obavezan-pri-ulasku-u-srbiju.php

Srbije, N. k. S. (2020). Saopstenje Asocijacije Nezavisna kulturna scena Srbije strucnoj javnosti. [En ligne]

Available at: https://nezavisnakultura.net/2020/03/23/saopstenje-asocijacije-nezavisna-kulturna-scena-srbije-strucnoj-javnosti/

The European Tourism Manifesto (2020). European tourism sector demands urgent supportive measures to reduce devastating impact of COVID-19. [En ligne]

Available at: https://tourismmanifesto.eu/european-tourism-sector-demands-urgent-supportive-measures-to-reduce-devastating-impact-of-covid-19/

[Accès le 23 Avril 2020].

Turistčki Svet (2020). Gubici za domaći turizam „teški" najmanje 300 miliona evra. [En ligne]

Available at: https://www.turistickisvet.com/vesti/turizam/gubici-za-domaci-turizam-teski-najmanje-300-miliona-evra.html

[Accès le 10 Juin 2020].

UNESCO (2020). Culture & COVID-19 : Impact & Réponse, Paris: UNESCO.

UNESCO (2020). Culture & COVID-19: Impact et réponse. [En ligne]

Available at: https://fr.unesco.org/news/culture-covid-19-impact-reponse

[Accès le Mai 2020].

UNESCO (2020). Living heritage experiences and the COVID-19 pandemic. [En ligne]

Available at: https://ich.unesco.org/en/living-heritage-experiences-and-the-covid-19-pandemic-01123

UNWTO (2020). COVID-19 and vulnerable groups. [En ligne]

Available at: https://www.unwto.org/covid-19-inclusive-response-vulnerable-groups

UNWTO (2020). Global Guidelines to Restart Tourism, Madrid: World Tourism Organization.

UNWTO (2020). International Tourist Numbers could fall 60-80% in 2020. [En ligne]

Available at: https://www.unwto.org/news/covid-19-international-tourist-numbers-could-fall-60-80-in-2020

Vaučeri.rs (2020). Vaučeri 2020 – Besplatan vaučer od 5.000 dinara za odmor u Srbiji. [En ligne]

Available at: vauceri.rs/preuzmite-svoj-besplatan-vaucer-od-5-000-dinara/

Veille Info Tourisme (2019). Les chiffres clés du tourisme en France, édition 2018. [En ligne]

Available at: https://www.veilleinfotourisme.fr/observatoire-

economique/france-statistiques-officielles-nationales/les-chiffres-cles-du-tourisme-en-france-edition-2018

WYSE Travel Confederation (2020). Outlook worsens and financial aid is not the only investment governments should make to help travel and tourism. [En ligne] Available at: https://www.wysetc.org/2020/05/outlook-worsens-and-financial-aid-is-not-the-only-investment-governments-should-make-to-help-travel-and-tourism/

Annexes

Le questionnaire – des experts

1. Comment la situation de la pandémie a-t-elle influencé le travail des acteurs culturels et touristiques, sur leurs projets en cours de réalisation et sur la préparation d'autres projets?
2. Au niveau gouvernemental, y-a-t-il des mesures prises pour répondre aux besoins du secteur culturel et sont-elles pertinentes?
3. Comment le secteur culturel s'est-il adapté et avec quelles alternatives?
4. Quelle est la contribution du numérique dans le maintien des activités culturelles, quels sont ses avantages et ses inconvénients?
5. Selon vous, quelle est la situation optimale pour sortir de la crise et comment envisagez-vous la reprise des activités culturelles?
6. Pensez-vous que cette crise peut initier une réflexion sur la préparation au risque dans les futurs projets des acteurs culturels?
7. Pensez-vous que les perturbations actuelles dans le secteur touristique peuvent impacter le tourisme et les activités culturelles de demain et comment?
8. Pensez-vous que la crise actuelle puisse faire évoluer le rôle de la culture dans nos sociétés et quelle serait sa place, au centre de l'économie ou en marge?
9. Données personnelles
    a) Formation académique _____
    b) Profession_____
    c) Âge : 19-25 ; 26-35: 36-50; 51-65; 66-80; >80

Le questionnaire des organismes, associations et institutions

1. Comment la situation de la pandémie a-t-elle influencé votre travail, sur les projets en cours de réalisation et la préparation d'autres projets?
2. Aviez-vous prévu des mesures préventives ou des alternatives dans le cas de l'apparition d'une situation comme celle-ci ? Si oui, pourriez- vous nous indiquer lesquelles, si non, pourriez-vous nous dire pourquoi?
3. Avez-vous trouvé des alternatives pour poursuivre vos projets culturels ou votre activité et si oui, lesquelles? Si non, pourquoi?

4. Avez-vous été accompagné (par un soutien économique, bénévole, solidaire ou autre) pendant cette crise?
5. Utilisez-vous le numérique pour le maintien de votre activité et de votre relation avec le public et si oui, comment?
6. Quels sont les avantages et les inconvénients du numérique dans cette situation?
7. Selon vous, quelle est la situation optimale pour sortir de la crise et comment envisagez-vous la reprise de vos activités?
8. Allez-vous intégrer la préparation au risque dans vos futurs projets et si oui comment?
9. Pensez-vous que les perturbations actuelles dans le secteur touristique et culturel vont impacter votre travail à long terme et repenser le tourisme et la gestion culturelle de demain?
10. Pensez-vous que la crise actuelle peut faire évoluer le rôle de la culture dans nos sociétés et quelle serait sa place, au centre de l'économie ou en marge ?
11. Données personnelles

a) Formation académique _____
b) Profession _____
c) Âge : 19-25 ; 26-35: 36-50; 51-65; 66-80; >80

Le questionnaire des guides touristiques

1. Comment la situation de la pandémie a-t-elle influencé sur votre travail?
2. Avez-vous trouvé des alternatives pour la poursuite des votre activité et si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi?
3. Avez-vous été accompagné (par un soutien économique, bénévole, solidaire ou autre) pendant cette crise?
4. Utilisez-vous le numérique pour le maintien de votre activité et de votre relation avec public et si oui, comment?
5. Quels sont les avantages et les inconvénients du numérique dans cette situation?
6. Selon vous, quelle est la situation optimale pour sortir de la crise et comment envisagez-vous la reprise de votre activité?
7. Pensez-vous que les perturbations actuelles dans le secteur touristique et culturel vont impacter votre travail à long terme et repenser le tourisme et la gestion culturelle de demain?
8. Pensez-vous que la crise actuelle peut faire évoluer le rôle de la culture dans nos sociétés et quelle serait sa place, au centre de l'économie ou en marge?
9. Données personnelles

a. Formation académique _____
b. Profession_____
c. Âge : 19-25; 26-35: 36-50; 51-65; 66-80; >80.

How small cities have had their dynamics affected by the COVID-19 pandemic

ISABELA BARBOZA ALVES E SILVA

Resumo
O objetivo do texto, ora proposto, é analisar o comportamento das pequenas cidades face à pandemia do COVID-19. Nesse contexto, a fim de delimitar o universo estudado, duas cidades foram selecionadas como estudo de caso para a aplicação de questionários elaborados em conjunto entre os alunos DYCLAM+ e o professor Luiz Oosterbeek. São elas, respectivamente: Quissamã (Rio de Janeiro, Brasil) e Mação (Concelho de Santarém em Portugal. Portanto, esse artigo é focado em comparar os contextos das duas cidades por meio das respostas levantadas pelos questionários.

Palavras-chave: COVID-19, Quissamã, Mação, Cidades, Paisagem e Resiliência.

Abstract
The objective of this text is to analyze the behavior of small cities in the face of the COVID-19 pandemic. In this context, to limit the scope of research, two cities were selected as case studies for the application of questionnaires prepared jointly by DYCLAM+ students and Professor Luiz Oosterbeek. They are respectively: Quissamã (Rio de Janeiro, Brazil) and Mação (Santarém Council in Portugal). Therefore, this article focuses on comparing the contexts of both cities through the answers from the questionnaires.

Keywords: COVID-19, Quissamã, Mação, Cities, Landscape, Resilience

Introduction

The big cities, which have the largest number of settlements, suffered the most notable impacts during the health crisis of COVID-19. As a result of the rapid and easy contamination of the virus, large urban centers found themselves obliged to change habits and dynamics, so together, all could enter the

fight against the virus.
Moreover, we live in a world in which everyone is connected. The actions we take here have a far-reaching power of influence. In this context, less noticed are the small villages. It is clear that everyone will be affected on a large or small scale, so it is necessary to analyze how the dynamics of small cities have been affected by this crisis. They are usually calm and without large agglomerations and have a good share of rural production. Thus, they also face the consequences of this social isolation. Consequently, it is interesting to analyze issues in this scenario such as
Economic: how the crisis has directly affected the family budget;
Personal: what were the work/leisure options during the isolation;
Health: whether the measures are in line with your needs and whether they have been fulfilled.
Based on these questions, two concrete examples were chosen. Firstly, the city of Quissamã in Rio de Janeiro was chosen for our case study. Next, the village of Mação, being the headquarters of our master's degree during the semester in Portugal.
Therefore, the aim of this article is to compare and analyze what happens in these two contexts. Thus, we seek to find similarities and particularities between the regions, in relation to their behaviors in the face of the crisis. All this from the point of view of resilience, both population and of the cities, in the face of this context. Thus, the study proposed here starts from a collection and analysis of data in parallel with the understanding of the current context of health crisis.

1.1. Definition of resilience and analysis in the urban environment

Feminine noun, the definition of resilience according to dictionaries is presented in two forms:

Physical: Property of bodies that return to their original form after having
suffered deformation or shock.

Figurative: Capacity of those who adapt to the weather,changesormisfortunes.
Or Natural tendency to recover or easily overcome the problems that appear.

Etymology: From Latin resilience; by Portuguese resiliencia.

Recently, this concept has been applied to cities. In 2019 the Brazilian Ministry of Regional Development, based on the UN campaign for the construction of more resilient cities, launched a report on this subject and shows that this has been a recurring theme. In fact, when this concept is applied to the cities, it means that there is a joint preparation that foresees eventual disasters, no matter of what order, thus helping to a better reaction of the governors and even of the population to this kind of situation.

Since 2010, this topic has been organized in the form of congresses and in 2019, in its tenth edition, the "Resilient Cities Congress" held in Bonn (Germany) defined resilient cities as:

"A resilient city is prepared to absorb and recover from any shock or stress while maintaining its essential functions, structures, and identity as well as adapting and thriving in the face of continual change. Building resilience requires identifying and assessing hazard risks, reducing vulnerability and exposure, and lastly, increasing resistance, adaptive capacity, and emergency preparedness. Resilience responds to shocks and stresses brought about by rapid environmental, technological, social and demographic changes, which can be caused by natural phenomena (flooding, earthquake, and epidemics), anthropogenic hazards (oil spill, radiation, system breakdown) or socio-economic crisis (political and social conflict, terrorism, economic crisis)." "ICLEI (2019) Resilient cities, thriving cities: The evolution of urban resilience. Bonn, Germany."

In this context, it is interesting to say that planning is fundamental to address issues such as the current health crisis. In 2017 the UN launched an action guide for "learning cities", of which Maçao is a member, and presents a series of essential guidelines for city planning. Among them, the emphasis on health and wellbeing is what draws attention. According to them, the Learning Cities should:

"to promote the happiness and well-being of all citizens as a key development goal. To improve the population's general health standards, learning cities ensure adequate skills development for health workers. They also promote educational activities focusing on nutrition and health (including sexual and reproductive health) in schools, communities, and families. In addition, they recognize the importance of providing adequate learning opportunities in later life" "Consult the manual: How to Make Cities More

Resilient - A Handbook for Local Government Leaders"
Amid the pandemic, the cities that had the greatest difficulties in fighting the virus showed a crisis, already existing, in their health systems. Working in precarious conditions, even before the pandemic. Health professionals found themselves in a sad situation of collapse of this system. Therefore, it is evident that the well-being of the population that was already being considered by the UN, as mentioned above, must be at the forefront of urban planning.
It is in this context that the term resilience is applied in this work; although it has been used mostly for natural disasters and climate change, it also fits the context of the current crisis. It is also important to look at what happens from the perspective of those who are most affected in this situation and considering that we have a case study in Brazil - a country considered to be emerging - it is even more necessary to understand how the most needy population is affected, unlike those with more conditions, especially in places where social inequality is very evident.
In parallel, it is necessary to understand how the perception of the landscape behaves in this situation. The landscape that we keep in us is a result of a set of factors that makes it unique, it is related to experience and everything we can experience in one place. Smells, images, temperatures, sounds and several other variants contribute to an individual's perception; allied to that, what remains in your memory also depends on all the previous emotional charge. Therefore, during the pandemic, how people think and experience the city also presents itself as a relevant subject in this discussion.

1.2. Quissamã e Mação

As stated earlier, for this article, two different contexts were chosen and in order to better understand each city presented, it is necessary to present you with a brief history accompanied by some data that will be placed here.
At the beginning, we will present Quissamã, a municipality in the state of Rio de Janeiro (Brazil) where its origin goes back to the 17th century and the Portuguese sesmarias. Its name has an Angolan origin due to one of the occupants, a freed slave, who lived among the Indians at the time when the explorers arrived in the region. In 1633, their occupation began by installing corrals for raising cattle in the parish of Furado. A century later, it came to fruition culmination with the large-

scale exploitation of sugar cane with the construction of the first sugar mills. In 1989, with the emancipation of the city, given with the advent of Law No. 1,419, of January 4 of that year, Quissamã resumed its development, with royalties from oil extracted from the Campos basin its main revenue. The municipality was installed on January 1, 1990. (Consult the IBGE website)

Currently, according to data from the Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE), the city has an estimated population of 24,700 and an area of 709,397 km². Its demographic density is 28.40 inhabitants / km² and the inhabitants have a 98.5% schooling rate together with a municipal human development index of 0.704 and an infant mortality rate of 15.72 deaths per thousand live births. Finally, GDP per capita has a value of 61,342.41 R $. Which reveals that although a good situation in the city, although, as previously mentioned, Brazil is a country marked by social inequalities.

Then, in a different context, we have the village of Mação, which belongs to the district of Santarém in central Portugal. This entire region has a great archaeological richness with finds dating from the iron and bronze ages. Currently, the municipality hosts master's courses in its museum, including the master's which I belong to: DYCLAM +. According to 2018 data, the number of inhabitants is 6,388, approximately three and a half times less than that of Quissamã, with 491 elderly people for every 100 young people. Also, the expenses of the city council on culture and sport were 13.1% and the financial balance of C.M. is 2,103 thousand euros. Which brings us to the concern with health and wellbeing of the population mentioned above and encouraged as a solution for the progress of a society, in addition to being an essential issue for crises such as the current one. (Data taken from the site https://www.pordata.pt/Municipios)

Development:

2.1. Research methodology

After the choice of cities, data collection took place through a questionnaire entitled: Memory, Happiness and Construction of the future and jointly prepared by the students of the master's degree together with Professor Luiz Oosterbeek. The questionnaire, which aimed to address issues related to the

changes caused by the health crisis of COVID-19, was originally developed for the municipality of Mação and later adapted for Brazilian Portuguese and applied in Quissamã.
For the city of Quissamã, questions were initially posed that address the economic changes related to the pandemic, as well as the prospects in this sector for the end of the confinement. Then, the focus of the questionnaire started on what people most missed during the confinement period, how they were surprised at that time, their priorities, and future prospects. Issues of lifestyle and containment measures adopted and followed were also addressed.
In this context, questions related to freedom and Easter were elaborated. During this period, many felt deprived of their freedom and had to adapt their routine, so questions were raised that addressed this issue. In fact, social isolation had consequences for people's behavior, and then the inhabitants were also asked about the dimension of Easter in their lives during this atypical period.
It was also of great interest to elaborate issues related to culture and leisure as well as heritage and heritage awareness. People were asked about their habits before confinement and how they adapted to the new conditions. Also, what are the post-confinement expectations. These questions show a strong relationship between the population and the city that is directly linked to the personal state of the inhabitants. This means that the way people perceive and live the city is individual, therefore, questions about the levels of happiness were also asked.
Finally, even though it is anonymous, the questionnaire has its final part dedicated to the collection of personal data to better understand the public that answered it. In addition, although the questionnaires have the same general objective, they have their particularities and contain questions aimed exclusively at a city, as is the case with Quissamã and the questions about emergency assistance from the Brazilian government.

2.2. Presentation and analysis of results

After presenting the cities and explaining how the questionnaire was elaborated, I will present the data here under the following reasoning: with the focus on the Quissamã questionnaire in parallel with that of Mação at the same time that they will be analyzed together.
The questionnaire applied in Quissamã had 145 responses

from a remarkably diverse audience and was prepared by master's students in partnership with Econazol (Association of the city of Quissamã). At the same time, the Mação questionnaire obtained 250 responses and presents most of the questions like Quissamã's, making it possible to compare the two.

First, as indicated, some specific questions were asked for this audience. The inhabitants of Quissamã were then asked whether during the social isolation there any loss of income in their family was 60% said yes. In the same context, 42.1% lost some fixed job or clients. This data is important and calls attention to an interesting factor: the dependence on jobs that were directly affected and remained closed during the pandemic. Also, for the unpreparedness in relation to facing a crisis and adapting changes. It is in this reality that the vast majority (94.5%) think that unemployment will increase after the pandemic, given that many Brazilian companies have already started to mass lay off. In order to mitigate this loss, the federal government provided emergency aid of 600 reais (Approximately 100 euros) and among those interviewed, 95.9% made this request. These questions aimed to understand how people were affected economically and the loss of jobs shows how unprepared for a health crisis has a direct consequence on the economy.

The next part was dedicated to what was felt during confinement. The answers varied between: School, Friends, Freedom, Routine, Family, Mass, Leisure, seeing people. Contact with people was mentioned 78 times, as well as the feeling of free will 18 times, of coming and going. The routine also appeared frequently, 49 times and 4 people responded that they miss going to church. One response was: "To be honest, I don't miss much, except visiting my grandma and traveling to other cities." When we crossed the same data with Mação, we found a good similarity, the most common responses were friends, family, freedom, routine and human contact in general. Both cities had a strong presence of family and friends. We can then say that contact with people other than your family circle was one of the most immediately felt points during this crisis in both cities.

The next question, which was asked openly, is whether there was anything in the quarantine that surprised them positively. In Quissamã, some responded from a pessimistic perspective, saying that nothing positively surprised them, a total of 20 people. However, 53 people responded with an optimistic

perspective and cited the number of people who were healed, the progress of nature, the solidarity and unity between people, the power of social networks, the creativity of people to spend time, the rediscovery of the pleasure in living with the family and the appreciation of simple things, many were surprised to be doing things they did not do before, such as reading. Also, the power to adapt to the human being to new realities. For the municipality of Maçâo the responses were very similar, some also responded that they did not see any change, but some optimistic people responded that they were surprised by the unity of people, also with the improvements in the environment and the ability of the human being to adaptation.

Then, a questionnaire also addresses questions related to cultural heritage and the arts and asks whether the population thought about them during confinement, in Quissamã 53.8% answered yes, against 50.99% positive responses from the Municipality of Maçâo. This shows that even though Quissamã had a higher number, during that time both cities were divided on this topic, with others being placed as priorities such as health and family/friends.

The next question deals with working outside the home, in this case, the number of responses for those who did not work outside the home in Quissamã was 65.5%, this shows that even with the isolation principle, the number of people who had to move around the city because of his work was still great. In Maçâo, the situation was slightly different, as 83.66% of people did not have to leave home to work. This data, when related to people who lost their jobs in Quissamã, becomes even more worrying, because, in addition to needing to leave home to work, many were unemployed. The consequences of this are likely to be felt later on. Also, those who joined a dynamic of telework and online studies in both cities were 90.3%.

As for questions related to compliance with the rules and whether people felt their freedom was called into question. Most answered yes to both questions. In both cities, the population believes that containment measures are necessary (78.3% Q and 75.9% M) claiming to have complied with them. Concerning freedom, in Quissamã 84.8% affirm that they felt that freedom was limited, this shows that even with many people who continued to work outside the country and without isolation decreed at the national level, the vast majority felt deprived of their right to go. and come.

One of the most anticipated questions was about how people experienced Easter during confinement. In Quissamã, 86.9% stated that they thought about the family and when asked how the celebrations were, the responses were a little discouraged, as some replied that they did not celebrate or that they did it by video call or that they lived sadly, others responded that it already happened only with the people of the house and that there was not much change and that it united them even more. However, in both perspectives, everyone showed the awareness that although the celebrations were sad, they were for the good of all. These results were very similar to those of Mação.
Then, the two questionnaires asked respondents to rank in order of importance from 0 to 5 (0 least important and 5 most important) the following variables:

The answers in Quissamã:

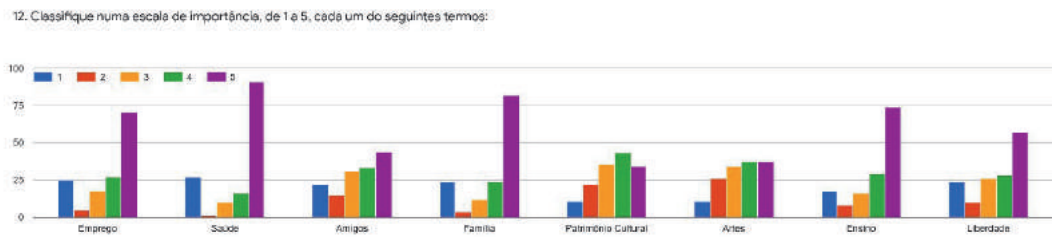


Figure 15 - Qualitative graphics from 1 to 5 referring to: Employment, Health, Friends, Family, Cultural Heritage, Arts, Education, and Freedom - Quissamã.

The answers in Mação:

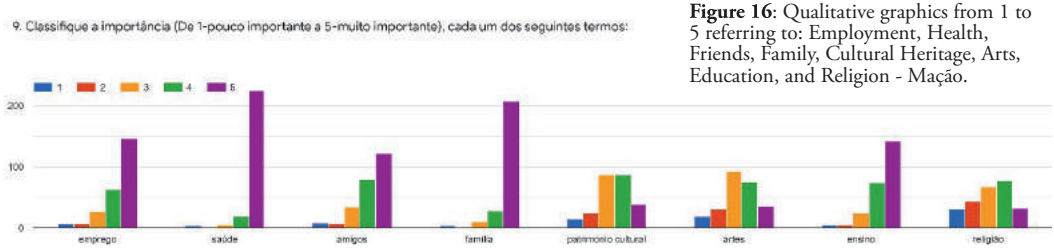


Figure 16: Qualitative graphics from 1 to 5 referring to: Employment, Health, Friends, Family, Cultural Heritage, Arts, Education, and Religion - Mação.

Considering that both were moved by the emotion when they answered these questions since we were all a little vulnerable with the events, health was the one that appeared in the first place for both cities followed by family and job. However, in Quissamã we can say that there is a better heritage awareness and a better appreciation of the arts.

In the same reasoning, respondents were asked to rank in order of importance from 1 to 5 (0 least important and 5 most important) about the uncertainties of the future:

The answers in Quissamã:

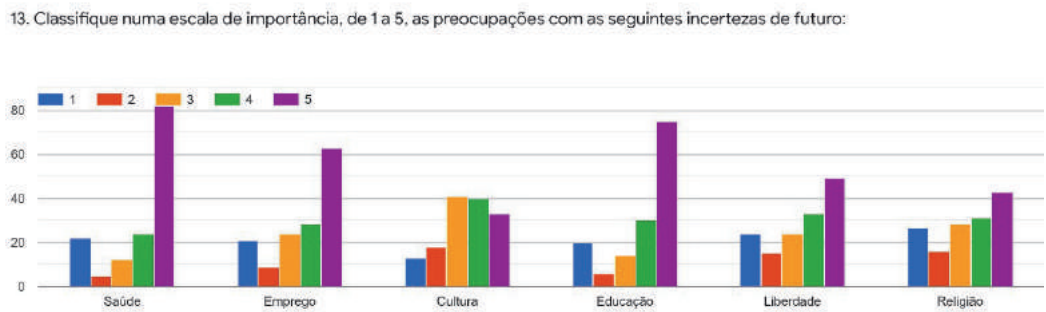


Figure 17 - Qualitative graphs 1 to 5 referring to: Health, Employment, Culture, Education, Freedom and Religion - Quissamã.

The answers in Mação:

* The questionnaires were designed in different ways.

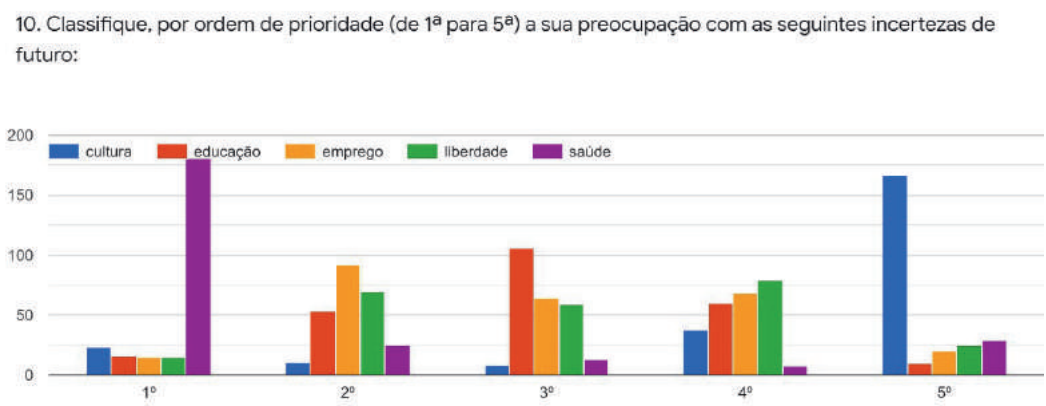


Figure 18 - Qualitative graphs 1 to 5 referring to: Culture, Education, Employment, Freedom and Health - Mação.

In this case, we can say that both see health as a priority followed by employment and education. Freedom was also seen as an important item. As has been said, we can say that heritage awareness is stronger in the city of Quissamã. What further reinforces the claim is that questions related to cultural heritage revealed that only 41.7% claim to have a heritage close to them (less than 1 km) and 38.9% say no, 19.4% say that they do not know. For Mação, the numbers are lower, 32.3% of people answered yes, 33.1% did not and 34.3% did not know. This means that in Mação 67.4% are unaware of the existing heritage in their region. A possible explanation for these numbers would be the age group of the population that is higher in Mação, however, it is certain that other factors are associated with these numbers.

Then, they were asked to list these places, for Quissamã the places mentioned were: Sobradinho cultural space, Casa Rosa Quissamã, Restinga da Marambaia National Park, Dona Leninha Museum House, Machadinha Farm, Church. 95.2% of people said they had already visited some heritage in the region and when asked to indicate these places, these names all appear on the list. When asked if they know any place that should be considered heritage and are not, only 15.2% answered yes. As answers of places we have: Praia da garça, Praia do valão, All the old mansions that exist around the city and the old sugar mill (1st in South America), Lagoa da Ribeira, Canal Campos Macaé.

In Mação, when asked to give examples of places, the answers were: Church, Roman Bridge, Jardim do Cruzeiro, Library, Soap Museum, Museum of Looms, Belver Castle, PASM - Santa Margarida Environmental Park, O Convent of Christ, Abrantes Castle, Francisco Tavares Proença Junior Museum, Cargaleiro Museum, Sacred Art Museum of Graça Church and Serra do Corvo Viewpoint. The next question is whether they have ever visited a place considered heritage in the municipality of Mação, and 68.5% answered yes (31.5% not). The most recommended were the Roman Bridge, Elvino Pereira Cultural Center, Library, Nossa Senhora da Conceição Church, Pelourinho de Mação, Museum of Prehistoric Art and the Sacred Valley of the Tagus. When asked if they knew places that should be considered heritage, they cited the Gardens, the fountains, the streams, Barriga da Feira, the surrounding villages, the watercourses, the garden of the baker, The fountain of the oven and the fountain native of Frei João.

Still in the cultural context, in Quissamã 75.2% of people

usually participate in cultural events when they occur, in Maçao the number was slightly lower, being 63.4%. During confinement, people who participated in events on remote models answered the following questions.
The answers in Quissamã:

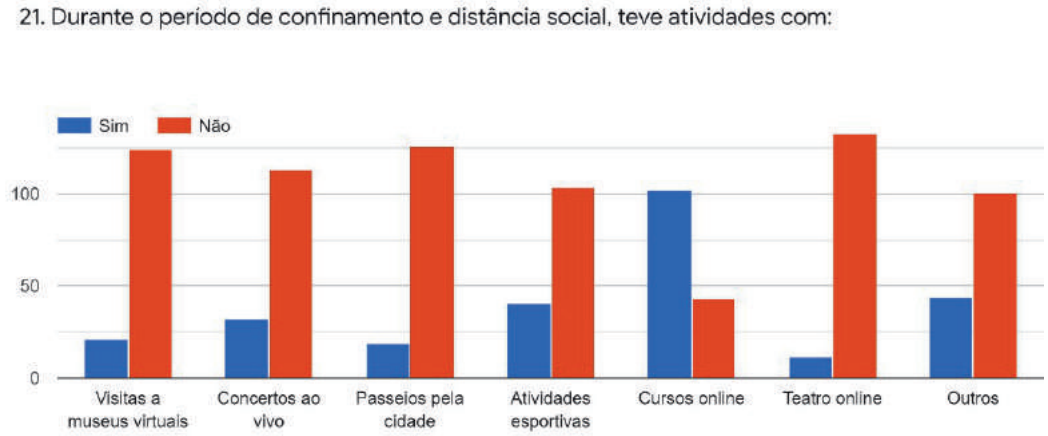


Figure 19 - Quantitative graphs referring to: Visits to virtual museums, Live Concerts, City tours, Sports activities, Online Courses, Online Theater, and Others - Quissamã.

Those who marked "others" cited as an example the online games, the lives of singers, web seminars, reading of online books, the streaming platforms were also well cited.
The answers in Maçao:

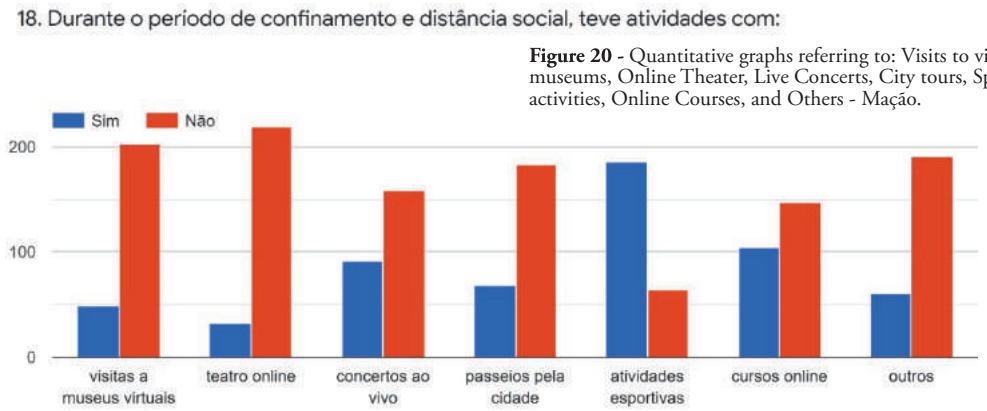


Figure 20 - Quantitative graphs referring to: Visits to virtual museums, Online Theater, Live Concerts, City tours, Sports activities, Online Courses, and Others - Maçao.

The alternatives cited by the interviewees were streaming platforms, nature walks, reading books, cooking as leisure, online meetings with friends/family, agriculture, walking around the city, and taking care of the garden.
Then they were asked whether they considered it important to further develop the means of distance communication in the future. In Quissamã, 84.8% answered yes, 11.7% did not and 3.5% did not know. When asked about future visits to museums even though they enjoyed this experience, most would like to return with the face-to-face visits. In Maçâo, 72.9% considered it important against 10.4% who did not and 16.3% who did not know. When asked if in the future they would continue to make these virtual visits, the responses were well divided.
"No matter how positive the virtual visits are, they cannot compare to face-to-face visits since they appeal to the 5 senses. In a face-to-face visit, everything tells us part of the history of the place where we passed, whether it be a smell, a breeze, or a sound, everything helps us to engage in a more positive and interested way, with the place to visit".
People were then asked whether, in relation to the future, the experience of the COVID-19 crisis will change the way their community works. In Quissamã 48.3% answered yes, 12.4% not and 39.9% who did not know. A very important question is when asked if the change will be negative or positive, we had responses such as: Change in people's behavior / attitudes, Also in interpersonal relationships, How solutions to face a second pandemic can already be adopted, Others predict a possible lack jobs, being pessimistic / realistic about the company-employee relationship. Some responses predict that we will be more cautious about hygiene and personal care. Some responses were:

"There will be negative changes such as, closing of establishments, unemployment, financial crisis, but I believe that people will start to have better hygiene habits, greater concerns about health and even value freedom."

"I believe and really hope that people use this critical moment of collective health to rethink their attitudes and behavior that involve others."

"Negative changes, because people seem to treat the pandemic as a passing thing, and don't worry about taking the necessary steps, so the tendency is just to make it worse."

"Positive: Greater use of technologies and hygiene care"

In Mação 60% answered yes, 30% not, and 10% who do not know. They were also asked if this change would be positive or negative or positive, the responses were the most varied. Many are concerned about the economy and the negative consequences of confinement. However, many are positive and believe that we will change for the better.

The relationship with the city is an interesting topic to be addressed and how each individual sees his space in his own way. In this context, both respondents were asked to summarize their cities in one word. For Quissamã the result obtained was: Home, Love, Home, History, Wonderful, Culture, Hometown, Tranquility, Coziness, Welcoming, Love, Good, Determined, Life, Beautiful, Refuge, Gratitude, Interior, Irresponsibility, Everything, Monotonous, Citizenship, Brilliant, Assistentialism, Progress, Legends, History, Cute, Promising, Heart, Livelihood, Simplicity, Mother Earth, Friend, Union, Cultural wealth, Reception, Shelter, Determination, Freedom, Peace, Conservative. In one of the answers, it is interesting to understand this relationship of love and belonging added to the awareness of the reality, often individual, of a structured inequality since the creation of the village:

"Quissamã, a wonderful city to live in and raise children ... Apart from cowardice towards us residents, we do not have the opportunity to work giving only the sponsored opportunity of certain politicians and relatives who are employed in other cities. several employees in the city hall of other cities ..."

The answers for the city of Mação were: Home, Home, Home, School, Happiness, Freedom, Hope, Special, Joy, Teaching, Life, Origin, Education, Family, Work, Friendship, Love, Peace, Nature, Childhood, Strength , Neighbors, Conviviality, Incredible, Union, Affection, Shelter, Developed, Rest, Madness, Passion, History, Adventure, Pride, Reception, Calm, Realization, destination, Home, Roots and Childhood.

In both cities we can observe the feeling of belonging to the popular, as well as how they see their cities. Some mentioned calm and freedom, which makes us reflect that they lived this period differently from people in large urban centers.

In parallel, in both questionnaires, people were asked about their happiness levels and asked to rate it on a scale between 1 and 5 (0 least important and 5 most important).

The answers in Quissamã:

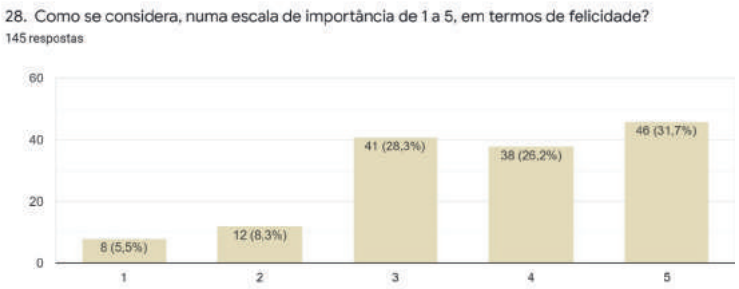


Figure 21 - Qualitative graphs on a scale of 1 to 5 referring to: Levels of Happiness - Quissamã.

The answers in Mação:

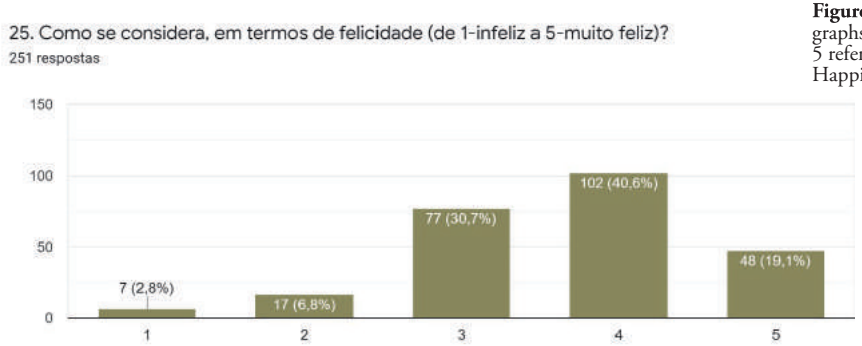


Figure 22 - Qualitative graphs on a scale of 1 to 5 referring to: Levels of Happiness - Mação.

These graphs show a more optimistic outlook on the part of the population of Quissamã. This, seen from the perspective of resilience and adaptation, shows that the city in theory understands life's changes more and is willing to change so that its essence remains the same. When asked specifically by the months of March and April, confinement periods the responses on a scale of 1 to 5 were (0 least important and 5 most important).

The answers in Quissamã:

Figure 23 - Qualitative graphs on a scale of 1 to 5 referring to: Levels of Happiness during March and April - Quissamã.

The answers in Mação:

Figure 24 - Qualitative graphs on a scale of 1 to 5 referring to: Levels of Happiness during March and April - Mação.

Although the number 3, which is the neutral level of the scale, was the most marked in both questionnaires, the optimistic view of Quissamã is reinforced with 15.2% that marked the number 5. Also, when asked about their prospects 50.3 % of the population believes they will be at the highest level of happiness.

The following charts concern the prospects for happiness and how they weigh your happiness levels in three years.

The answers in Quissamã:

Figure 25 - Gráficos qualitativos em escala de 1 a 5 referentes à: Níveis de Felicidade em 3 anos – Quissamã.

The answers in Mação:

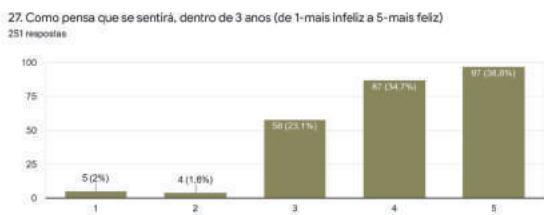


Figure 26 - Qualitative graphs on a scale of 1 to 5 referring to: Levels of Happiness in 3 years - Mação.

The data related to happiness are extremely important if we relate the state of mind with the way the citizen understands and lives the city. One of the consequences of the confinement was that people had to face, we can say, that themselves. This moment of introspection has awakened in many a side that we did not know, and this can be seen in the graphics above. It is interesting to see that Quissamã has an optimistic view of the facts and that half of the people are happy soon.
As for personal data, in Quissamã 64.8% of people are women and in Mação 62.2%. This shows that both have a greater female engagement in the responses to the questionnaires. Regarding age:

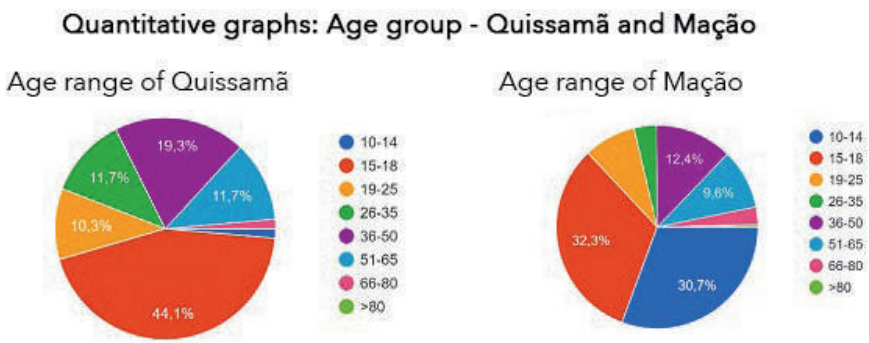


Figure 27: Quantitative graphs: Age group - Quissamã and Mação.

We can then say that in Quissamã, most people who answered the questionnaire were between 15 and 18 years old, with a significant number of people between 36 and 50 years old. In Mação, the public was younger, more than half between 10 and 18 years old.
Regarding professions, the answers to Quissamã were: Student, Teacher, Lawyer, Civil servant, Cleaning lady, Unprofessional, Band instructor, Retired, Nutritionist, Civil engineer, Public relations, General services assistant, Entrepreneur, Psychopedagogy, Agronomist, Chief of parliamentary office, trailer driver, administrative assistant, psychologist, agricultural technician, occupational safety technician, accountant, health professional, accountant, councilman, publicist, architect, retired, artist, lawyer, social worker, tattoo artist, owner home, Cook.
The last questions asked revealed that most of the family nuclei are composed of 4 people, and in relation to the family income 20% earn less than one thousand reais, 15.2% earn

between one thousand and one thousand and five hundred reais, 18.6% earn between one thousand and five hundred and two thousand reais, 11.7% from two thousand to three thousand reais and 34.5% earn more than three thousand reais.

In Mação, personal data revealed a diverse universe, people who live in Mação, Ortiga, Mouriscas, Carvoeiro, Cliffy, Envendos, Cardigos, Castelo Branco, Gavião, São Vicente, Belver, Almond, Chainca, Conavada, Valhas, answered the poll Vila de Rei, Santa Margarida, Sardoal, Orthodox, Chamusca, Aboboreira, Sertã, and Cais de Revelhos. Professions are: Student, Teacher, Senior Technician, Retired, Kitchen Assistant, Administrative Call Center, Entrepreneur, Public Employee, Nurse, Receptionist, Self-employed, Domestic, and Fireman. In this environment, 40% have a family nucleus with 4 people whose average family income is: 33.9% less than a thousand euros, 31.1% between 1001 and 1500, 15.5% between 1501 and 2000, 12% between 2001 and 3000 and 7.6% with more than 3000 euros.

Conclusion

As previously presented, the two contexts analyzed are different in several ways. However, after analyzing the questionnaires, it was a good surprise to see that there were much more similarities than differences, which makes us understand that the human being can have the same attitudes in different environments thus conserving its essence. The city of Quissamã, has a different historical context than Mação, however, both are used to experiencing difficulties. In Mação, in a public note, the Mayor of Mação stood by writing: "In Mação we are, unfortunately, already used to emergencies, so surely, as long as we are united, we will overcome this adversity. Strength, courage and resilience".

The number of cases in Mação was lower than the data from the state of Rio de Janeiro (since we do not have specific data for the city of Quissamã), however, both cities showed the power to adapt to situations. It is one of the characteristics of a resilient city to maintain the essential functions of the city in times of crisis. We can see that in both situations, even in confinement, cities managed to maintain their structure and identity. It is possible to affirm that the two had a good capacity of adaptation in terms of management and population. However, the figure of 60% of people who lost their jobs in Quissamã shows a possible unpreparedness for a

situation of this nature. This can also be a characteristic of a place where social inequality is greatest.
Still in this context, at the population level, there was a greater awareness of the common good than the individual. Many saw Easter, for example, as a sad moment without the family, but easily resolved by the video calls. People stayed in their homes, changed habits, and privileged isolation with the aim of a common good. This is one of the hallmarks of resilience, knowing how to adapt to avoid other consequences.
At the same time, in responding to the questionnaires, many saw this moment of introspection as a positive thing. However, a more sensitive issue and logically not mentioned in the questionnaires was the increase in domestic violence during this period compared to the previous year. No information was found on the matter, however, in Brazil, the legislative chamber commented on it. In fact, it is evident that even with an optimistic outlook regarding the crisis, many have gone through difficult times, be they economic, social, or psychological. The consequences of this will be felt immediately as well as in the years to come.
In this context, it is important that the bodies responsible for city management are aware of this capacity for adaptation and provide for measures that aim at the well-being of the population even in crisis situations. We must be prepared not only for a second wave of the virus but for other pandemics, other natural disasters, etc. Planning is the basis for resilience, and it is through it that we will avoid the serious consequences.
In short, the analysis of these two cities showed that, above all, we are human, that no matter what country we are in, the scale of our city, our conditions, we will have similar reactions to the current context. So, what we can change is the assistance we provide the population. In this case, it is up to the professionals, together with the government, to plan and adapt to the events.

Acknowledgments
I would like to thank Mação and all those responsible for disseminating and answering the questionnaire.
Equally to Econazol in Quissamã, which helped in the elaboration and dissemination of the questionnaire, in particular to Luiza Salles and the inhabitants of Quissamã.
Finally, I thank my colleagues and teachers who made this experience so special.
Thanks, Isabela.

— Severino, retirante,
deixe agora que lhe diga:
eu não sei bem a resposta
da pergunta que fazia,
se não vale mais saltar
fora da ponte e da vida;
nem conheço essa resposta,
se quer mesmo que lhe diga
é difícil defender,
só com palavras, a vida,
ainda mais quando ela é
esta que vê, Severina
mas se responder não pude
à pergunta que fazia,
ela, a vida, a respondeu
com sua presença viva.
E não há melhor resposta
que o espetáculo da vida:
vê-la desfiar seu fio,
que também se chama vida,
ver a fábrica que ela mesma,
teimosamente, se fabrica,
vê-la brotar como há pouco
em nova vida explodida;
mesmo quando é assim pequena
a explosão, como a ocorrida;
como a de há pouco, franzina;
mesmo quando é a explosão
de uma vida Severina.

Poem: Morte e Vida Severina, João Cabral de Melo Neto. 1955.

Bibliography

DICIONÁRIO. Disponível em https://www.dicio.com.br/resiliencia/. Acesso em: 17 de maio de 2020.

IBGE. "Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Dados históricos retirados do: Estudos Socioeconômicos dos

Municípios do estado do Rio de Janeiro. Quissamã 2011. Página 6." Disponível em www.quissama.rj.gov.br. Acesso em 17 de maio de 2020.

IBGE. Disponível em https://www.ibge.gov.br/cidades-e-estados/rj/quissama.html. Acesso em 17 de maio de 2020.

MANUAL. "How to Make Cities More Resilient - A Handbook for Local Government Leaders" Disponível em: https://www.unisdr.org/files/26462_handbookfinalonlineversion.pdf. Acesso em: 25/05/2020.

NOTÍCIA. Crescem o número de denúncias de violência doméstica. Disponível em: https://www.camara.leg.br/noticias/661087-crescem-denuncias-de-violencia-domestica-durante-pandemia. Acesso em 08 de junho de 2020.

PORDATA. Disponível em https://www.pordata.pt/Municipios. Acesso em 29 de maio de 2020.

Quel rôle pour les musées en temps de confinement ?

ALCITA GRACIANO DE CARVALHO

Resumé
La crise de la pandémie du COVID-19 affecte la société dans différents cadres et sous différents aspects. Dans ce scénario, les musées étaient fermés au public, en raison des mesures de confinement, et ont dû penser à d'autres types de relation avec le public. Compte tenu des difficultés spécifiques de ce secteur, ce travail a le but de comprendre comment les musées du Portugal et de la France ont réagi et se sont adaptés à ce contexte, ainsi qu'à réfléchir sur les impacts de la crise sur les relations entre les institutions et la société compte tenu du rôle social du musée.
Mots-clés: musées, confinement, pandémie

Abstract
The COVID-19 pandemic crisis affects society in different areas and in different aspects. In this scenario, museums were closed to the public, due to confinement measures, and had to think about other forms of relationship with the public. Considering the specific difficulties of this sector, this work seeks to understand how museums in Portugal and France reacted and adapted to this context, as well as to reflect on the impacts of the crisis on the relationship between institutions and society considering the museum's social role.

Keywords: museum, confinement, pandemic

Introduction

La crise actuelle résultant de la pandémie de COVID-19 affecte la société dans différents domaines et dans différentes couches et le milieu culturel en fait partie. Dans ce contexte, les musées ont dû se fermer au public et réfléchir à de nouveaux modes d'exercice de leurs fonctions au regard des mesures de confinement adoptées par les gouvernements respectifs, démontrant une capacité de résilience face à des défis complètement nouveaux pour ces institutions. Le rapport

de United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) « Les musées dans le monde face à la pandémie de COVID-19 » estime qu'environ 90% des musées, représentant plus de 85 000 institutions dans le monde, ont fermé leurs portes pendant la crise (UNESCO, 2020. P. 4).

Compte tenu de ces difficultés spécifiques, cette recherche vise à comprendre comment les musées ont réagi et se sont adaptés au contexte de la crise et quelles ont été les actions et activités développées ou, encore, transformées au cours de cette période. Ainsi, afin de connaître également les mesures internes, les principaux défis et le processus que les musées ont traversés durant cette période, nous avons développé une enquête avec la participation de trois musées en France et de six musées au Portugal. À partir des réponses au questionnaire, qui comportait cinq questions ouvertes, nous pourrons identifier des problèmes plus récurrents, les moyens et les ressources avec lesquels les musées ont été confrontés aux défis imposés par la crise COVID-19 et l'impact de l'enfermement sur les activités de ces institutions et sur sa relation avec le public.

Afin de compléter les informations obtenues par le biais du questionnaire, les rapports suivants ont également été utilisés comme sources dans ce travail : le rapport « Les musées dans le monde face à la pandémie de COVID-19 » de l'UNESCO, le rapport « Musées, professionnels des musées et COVID-19 : résultats de l'enquête » préparé par le Conseil International des Musées (ICOM) et le rapport « Survey on the impact of the COVID-19 situation on museums in Europe - Final Report» organisé par l'association Network of European Museum Organisations (NEMO).

Ainsi, ce travail essayera de comprendre les principaux défis auxquels sont confrontés les musées au Portugal et en France au cours de la période de confinement, la façon dont ces institutions se sont adaptées au nouveau scénario compte tenu de la rupture de contact entre le public et l'espace muséal et le processus de réaction dans un contexte de crise qui a profondément touché plusieurs domaines.

Confinement et impacts pour les musées

La crise sanitaire de COVID-19 a affecté la France et le Portugal de différentes façons et, pour cette raison, les mesures adoptées pour contenir la propagation du virus ont également été prises différemment. Ainsi, il est important de comprendre

comment les processus d'adoption du confinement se sont déroulés dans chaque contexte.
En France, le confinement a été annoncé par le Président de la République Emmanuel Macron le 16 mars, 2020, établissant des restrictions de circulation à ce qui est strictement nécessaire et la justification obligatoire, sous peine d'une amende. Cependant, plusieurs musées étaient déjà fermés au public à cette date, dans le cadre de nombreuses mesures de prévention de la propagation du virus. Le plan de déconfinement a échelonné l'ouverture des musées en fonction de leur taille, le premier étant les petits musées qui pourraient rouvrir à partir du 11 mai.
Au Portugal, l'état d'urgence a été décrété le 18 mars, mais depuis le 13 mars, le Mosteiro dos Jerónimos, la Torre de Belém et le Museu Nacional de Arqueologia ont été fermés et à partir du 14 mars les autres monuments, palais et musées nationaux gérés par la Direction-Générale du Patrimoine Culturel. Le plan national de déconfinement a commencé avec la levée de l'état d'urgence, le 2 mai, et a été divisé en trois phases : 4 mai, 18 mai et 1er juin. La réouverture des musées, monuments et palais, galeries d'art, salles d'expositions a été décidée pour la deuxième phase, le 18 mai.
Ces périodes de confinement ont obligé les institutions à repenser leurs activités compte tenu des limites imposées par les mesures sanitaires de lutte contre la propagation du virus. Dans ce contexte, des questions se posent concernant le rôle des musées par rapport à la société, ainsi que d'autres problèmes liés, par exemple, à la conservation des collections, des ressources financières et de la situation des travailleurs dans ce secteur.

Réaction des musées
Le confinement a créé une situation dans laquelle les musées ont été forcés d'être présents dans des environnements numériques et, tout comme la barrière entre l'institution et le visiteur doit être brisée en personne, il est encore plus nécessaire que cela se produise également de manière virtuelle. D'innombrables initiatives de différents formats ont été et sont développées pour répondre à ce besoin.
Le questionnaire adressé aux musées tente alors, à partir des questions ci-dessous, d'approcher dès les premières actions du musée face à la possibilité d'être fermé au public jusqu'aux perspectives pour les premiers mois après le déconfinement:

1. Quelles ont été les premières démarches entreprises

par le musée par rapport à la crise du COVID-19 face à l'éventuelle fermeture au public?

2. Quels outils ont été ou sont utilisés par l'institution pour dialoguer avec le public pendant la période de confinement ?

3. Parmi les différents défis imposés par la crise COVID-19, lequel a le plus touché le musée ?

4. Parmi les nouvelles actions développées pendant la période de confinement, le cas échéant, y a-t-il des actions que le musée a l'intention de maintenir après la réouverture ?

5. Compte tenu de la réouverture progressive, considérant les impacts de la crise, quelles sont les perspectives pour le musée pour les mois prochains ?

Les musées qui ont soumis leur contribution à la recherche étaient : du Portugal, Museu do Douro, Museu Nacional de Etnologia e Museu de Arte Popular, Museu Nacional de Arqueologia, Museu de Portimão, Museu Agrícola de Riachos et Museu de Arte Pré-Histórica e do Sagrado do Vale do Tejo et, de la France, Musée des Beaux-Arts de Strasbourg, Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne et Musée Dauphinois.

En ce qui concerne la première question, qui traite des premières mesures prises par les musées, nous pouvons les séparer en quatre catégories: les mesures de sécurité face à la pandémie, de la communication, de l'adaptation au travail et celles liées à la programmation muséale.

Dans le groupe des mesures de sécurité liées à la pandémie, le Plan d'Urgence déterminé par la Direction-Générale du Patrimoine Culturel, responsable de 15 musées nationaux, a été adopté par certains des musées portugais. Le Museu de Arte Pré-Histórica e do Sagrado do Vale do Tejo, em tant que musée municipal, a pris les mesures conformes les déterminations de la municipalité et selon les directives de la Direction Générale de la Santé, après avoir fermé au public à partir du 15 mars. En outre, une autre mesure de sécurité mentionnée par certains musées du Portugal a été la distribution d'équipements de protection individuelle (EPI), tels que masques, gants et gel désinfectant.

Dans le cadre des mesures liées à la communication, les rapports et les mesures de sécurité pour contenir la propagation du virus et le plan d'urgence (aux employés et au public) ont été mentionnés, ainsi que la communication du public concernant la fermeture du musée, mentionnée par quatre des musées consultés. Toujours dans ce groupe, il a été

mentionné par le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne l'établissement de contacts avec les institutions partenaires à cause des œuvres de la collection prêtées.
Quant aux mesures relatives au mode de travail dans le contexte de confinement, la plus récurrente a été l'adoption et l'adaptation au télétravail, évoquées, en réponse à la première question, par deux des musées portugais et deux des musées français et, encore, par deux autres musées en réponse à d'autres questions de l'enquête.
Il y a eu aussi, dans le cas du Museu de Arte Pré-Histórica e do Sagrado do Vale do Tejo, l'adaptation à l'isolement social à travers le régime travail posté, de sorte que moins de personnes étaient dans les espaces et qu'elles ne se croisaient pas. Toujours en ce qui concerne le travail interne, dans le cas du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne, il y a eu une suspension des chantiers avec des prestataires externes, tels que des restaurateurs, et au Musée des Beaux-Arts de Strasbourg, l'organisation de l'accès pour les employés responsables pour la sécurité et l'état physique des œuvres de la collection.
Enfin, il existe des mesures liées à la programmation des musées, telles que l'annulation des visites en groupe et des événements tels que les conférences et les spectacles, et la réorganisation de la programmation culturelle.
En ce qui concerne les outils utilisés par les institutions pour dialoguer avec le public pendant la période de confinement, il est évident que la ressource numérique était la principale, cependant, il y avait aussi l'utilisation de moyens non virtuels, comme dans le cas du Museu Agrícola de Riachos avec la publication des chroniques de son directeur technique dans le journal local « O Riachense », qui se sont constituées comme « un autre moyen de relier les visiteurs et les lecteurs à la cause MAR » , tel que décrit par l'auteur en réponse à l'enquête.
Dans l'environnement numérique, l'utilisation de certains outils s'est intensifiée et de nouveaux se sont également développés. Parmi les plateformes les plus utilisées figurent les sites institutionnels et les réseaux sociaux Facebook et Instagram, où différents types de contenus et d'interactions ont été créés.
Les ressources numériques pour établir le dialogue entre les musées et le public en période de fermeture peuvent être réparties en quatre groupes selon le type d'action : communication, partage de contenu, appels à la participation du public et actions institutionnelles collectives.

En tant que communication, en plus de fournir les moyens de contact via des sites web institutionnels et de maintenir la communication via les réseaux sociaux, nous avons l'exemple du Museu Agrícola de Riachos, qui a maintenu le contact avec la communauté aussi à travers des échanges de courriels.

Dans le deuxième groupe, nous avons des ressources numériques ayant l'objectif de partager du contenu lié au musée. À travers les réseaux sociaux, il y avait des outils tels que, par exemple, des nouvelles, des histoires et des quiz, dans lesquels il y a interaction avec le public mais le contenu est créé et mis à disposition par les institutions. Sur le site institutionnel, nous avons l'exemple du Museu de Portimão, dont le contenu a été rendu disponible grâce à la création d'une plateforme appelée « Museu em casa » (« Musée à la maison ») , qui propose du matériel didactique, comme des vidéos avec des propositions d'activités préparées par des ateliers éducatifs, des films d'animation appartenant à la collection des ateliers pédagogiques du musée, catalogue de films liés à l'histoire de la région et inséré dans la chaîne YouTube du musée et livre numérique.

Toujours dans la catégorie du partage de contenu, le Museu de Portimão a développé deux applications : « Visita Virtual (« Visite virtuelle ») et Guia Multimédia (« Guide multimédia »), qui permettent au visiteur de connaître les espaces du musée à travers une visite à 360 °, dans le cas de la première, et des vidéos , photos, audioguides et contenus de réalité augmentée, dans la dernière, dans une expérience immersive.

La visite virtuelle a également été développée par d'autres musées, étant toutefois hébergée sur différentes plateformes. Le Museu Nacional de Arqueologia et le Museu Nacional de Etnologia / Museu de Arte Popular proposent des expositions virtuelles à travers le projet Google Arts & Culture et le Museu do Douro à travers la plateforme Arquitetura 360, initiatives qui hébergent le contenu des visites virtuelles de plusieurs autres musées et espaces culturels du Portugal.

Enfin, nous avons également la ressource podcast, qui est devenue l'un des outils utilisés par le Musée Dauphinois. L'établissement a créé une série de quatre épisodes avec la narration donnée par le directeur du musée, présentant un contenu lié à l'une des expositions temporaires qui ont eu lieu au moment du début du confinement, « Rose Valland. En quete de l'art spolié ».

Le troisième groupe présente les actions d'appels à une participation active du public, qui se sont déroulées

principalement via les réseaux sociaux. L'une des campagnes consiste à inviter le public à créer chez lui, avec les objets et les espaces auxquels il a accès lors du confinement, de la réinterprétation ou de la reproduction d'œuvres de la collection du musée. Ce format d'interaction a été adopté par le Musée des Beaux-Arts de Strasbourg et par le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne, mais pas seulement. De nombreux musées du monde entier ont adhéré à cette forme de promotion de la collection et de rapprochement du public en recevant et en publiant des images créées par le public.

Le Musée Dauphinois a mené une action similaire, mais qui met en évidence la relation entre la population locale et la région. C'est une invitation à la contribution de la communauté qui envoie au musée des dessins réalisés par le jeune public ayant les monstres de montagne comme thème, car, selon le directeur de l'institution, « la région a une relation très forte avec les montagnes ».

Finalement, parmi les outils développés pour constituer un dialogue avec le public, il existe également des actions collectives, menées à travers des partenariats entre institutions, dont nous avons trois exemples. Le premier fait partie de la programmation des réseaux sociaux de la municipalité de Mação, qui a défini un calendrier de diffusion des contenus produits par les espaces culturels et éducatifs sous sa tutelle. Ainsi, tous les vendredis, le Museu de Arte Pré-Histórica e do Sagrado do Vale do Tejo a publié son propre contenu culturel sur la page Facebook de la municipalité. Le deuxième exemple, intitulé «La culture s'invite chez vous», s'inscrit dans le réseau de onze musées de l'Isère, dont fait partie le Musée Dauphinois, et rassemble les contenus numériques mis à disposition par ces musées. Le troisième exemple consiste en un programme de visites guidées virtuelles proposées par plusieurs musées, châteaux et monuments en France et retransmises en direct sur les réseaux sociaux des institutions. Le projet est un partenariat entre le Club Innovation & Culture France (Clic), Facebook France et Le Figaro et chaque jour du programme est dédié à une visite virtuelle dans les espaces d'une des institutions culturelles dont le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne.

Puis, interrogés sur les défis imposés par la crise COVID-19 qui les ont le plus touchés, nous avons eu ceux liés au contact avec le public et d'autres liés au fonctionnement et à l'organisation interne du musée. Dans le premier,

évidemment, la fermeture, avec l'absence de public qui en a résulté, a été le principal défi signalé, ainsi que le manque d'interactivité sociale. Dans ce groupe, il y a aussi, dans le cas du Museu Nacional de Arqueologia, l'impossibilité pour les chercheurs d'accéder aux ensembles d'artefacts qu'ils étudient pour leurs thèses et projets.
Parmi les défis liés au fonctionnement et à l'organisation interne des musées figurent la suspension et l'annulation des projets et activités prévus, la baisse des revenus, la cession de biens culturels à des institutions tierces en cours, la conservation préventive des œuvres, la réorganisation du calendrier des expositions et l'organisation du télétravail.
Afin de connaître les actions qui ont été développées lors du confinement et qui peuvent également représenter des évolutions à moyen terme, avec la possibilité de les donner suite après la réouverture des musées, on a demandé aux musées si, parmi les nouvelles actions développées durant cette période, il y en a celles que l'institution a l'intention de maintenir après sa réouverture au public. Sur les neuf musées, six ont répondu qu'ils avaient l'intention de continuer à utiliser les ressources développées, telles que, par exemple, des visites virtuelles, des applications, du contenu et des programmes de communication via les réseaux sociaux et l'enregistrement de podcasts. En outre, l'intention de renforcer sa présence dans les médias numériques a également été mentionnée par trois musées, à savoir par le développement d'autres médias ou l'intensification de l'utilisation de ces ressources numériques. Outre les questions liées à la communication, la nouvelle organisation du travail et la possibilité de maintenir le télétravail, le cas échéant, ont également été mentionnées.
En dernier lieu, afin de comprendre - même s'il s'agit d'une situation complètement nouvelle - ce que les musées attendent pour les premiers mois après leur réouverture et les perspectives de ce point de vue en tenant compte des impacts de la crise, nous avons élaboré la cinquième et dernière question, à laquelle nous avons reçu des réponses très différentes. L'introduction de routines liées aux mesures de santé pour prévenir la contamination par COVID-19 et les impacts sur la programmation des expositions et des activités des musées ont été les réponses les plus fréquentes, cependant, parmi ces impacts, il y a la réduction des expositions, mais aussi la reprise de la préparation des prochaines expositions, ainsi que la reprise progressive des activités et des projets.

Quant à la relation avec les visiteurs, nous avons eu à la fois la prévision d'une baisse de fréquentation et l'absence d'inaugurations formelles et de visites en groupe, ainsi que la perspective d'une reprise de la convivialité, dans le cas du Museu Agrícola de Riachos, qui mentionne également l'augmentation de la communication et le renforcement des réseaux formels, informels régionaux, nationaux et internationaux.
Pour finir, la perspective du début d'un « processus de restructuration des procès et des équipes pour créer un nouveau cycle » a également été évoquée par le Museu Nacional de Arqueologia et, encore, les difficultés liées à la perte de revenus et aux personnels ont été évoquées en raison de la situation des salariés par rapport à la pandémie.
Sur la base des réponses des neuf musées qui ont participé à l'enquête et des données des rapports de l'UNESCO « Les musées dans le monde face à la pandémie de COVID-19 », «Musées, professionnels des musées et COVID-19 : résultats de l'enquête » de l'ICOM et le rapport final de l'association NEMO sur « L'impact de la situation du COVID-19 dans les musées européens », nous constatons que les musées ont dû trouver rapidement des moyens de réagir à la nouvelle situation qui a généré un scénario dans lequel la plupart d'entre eux ne s'étaient jamais retrouvés. Une exception est le Museu Nacional de Arqueologia, qui, comme indiqué dans sa réponse à l'enquête, avait déjà connu une situation similaire au cours de la grippe espagnole, n'ayant pas cependant aucun rapport des mesures prises pendant cette période. Ce fait a conduit la direction actuelle du musée à créer un dossier avec un historique chronologique des actions entreprises face à la crise COVID-19, afin de servir la gestion des prochaines crises qui pourraient survenir.
Selon les résultats de la recherche, les mesures visant à contenir la propagation du COVID-19 prises pendant la période de confinement ont profondément affecté le fonctionnement des institutions, de celles liées à la sécurité par rapport à la pandémie, aux moyens d'interaction avec les visiteurs et la modification des formes de travail. Un grand nombre de ces changements ont eu un impact non seulement pendant la période de fermeture des institutions au public, mais subsistent après la réouverture, intégrant un processus de réadaptation aux nouveaux scénarios de pandémie.
L'un des changements qui ont impacté le fonctionnement des musées et qui restera après la réouverture est l'adoption et

l'adaptation des mesures sanitaires, avec de nouveaux protocoles d'hygiène, le contrôle d'accès et la distance sociale, correspondant, en général, aux décisions des organes responsables dans les gouvernements respectifs.
L'une des principales réponses des musées à la fermeture des espaces muséaux est l'adéquation des méthodes de travail, le télétravail étant adopté par une grande partie des musées ayant participé à la recherche. Le rapport de l'ICOM « Musées, professionnels des musées et COVID-19 : résultats de l'enquête » a reçu environ 1600 réponses de professionnels des musées, représentant 107 pays et 5 continents, dans le but d'analyser l'impact des quarantaines en considérant 5 aspects : la situation des musées et des employés, l'impact économique prévu, le numérique et la communication, la sécurité des musées et la conservation des collections et des professionnels de musée indépendants. Selon ce rapport, 84% des musées qui ont répondu avaient au moins une partie de leur personnel travaillant à distance pendant la période de fermeture.
Toujours par rapport à la réaction des musées à la fermeture de leurs espaces au public, la recherche a montré qu'il y a eu un grand nombre d'initiatives dans l'environnement numérique avec une intensification du dialogue via les médias virtuels, à travers la création de nouveaux outils et le développement de ressources déjà existants que nous divisons en quatre catégories : communication, partage de contenu, appels à la participation du public et actions institutionnelles collectives.
L'augmentation de la présence des musées dans les médias virtuels a également été identifiée dans les rapports de l'UNESCO, de l'ICOM et du NEMO. NEMO a préparé le rapport final sur « L'impact de la situation du COVID-19 dans les musées européens », sur la base d'environ 1 000 réponses reçues de musées de 48 pays situés principalement en Europe et, dans son point « III. Activités numériques », révèle qu'après trois semaines de fermeture au public, environ 80% des musées ont amélioré leurs activités en ligne.
Le rapport « Les musées dans le monde face à la pandémie de COVID-19 », a été préparé par l'UNESCO à travers 51 bureaux régionaux afin de présenter une première analyse de l'impact de COVID-19 dans le domaine des musées. Au point « III. Résilience des musées en temps de crise », le rapport souligne que, encore que l'échantillon considéré ne garantisse pas la représentativité et ne soit pas exhaustif, il convient de noter que les réponses des musées reposaient tant sur des investissements réalisés avant la pandémie, comme par

exemple la numérisation de collections et la création de musées virtuels, ainsi que des activités spécifiques développées au cours de cette période. Dans l'univers étudié dans cette recherche, on peut également considérer les deux groupes d'activités, en prenant comme exemples des contenus déjà disponibles, les visites virtuelles développées dans le cadre des projets Google Arts & Culture et Arquitetura 360, qui incluent le Museu Nacional de Arqueologia et le Museu Nacional de Etnologia / Museu de Arte Popular, et à titre d'exemples de contenus développés pendant la période de confinement, la plateforme « Musée à la maison » du Museu de Portimão et le podcast du Musée Dauphinois.

Selon le rapport de l'ICOM, bien qu'il existe certaines difficultés dans la réalisation de certaines activités virtuelles en termes de ressources, il est certain que l'impact de la crise COVID-19 sera durable par rapport à la manière dont les institutions communiquent avec le public (ICOM, 2020, p. 10), c'est-à-dire que les changements survenus dans le scénario de confinement et qui ont affecté d'une manière ou d'une autre les relations entre les institutions et les communautés resteront après la réouverture des musées.

Selon le rapport de l'UNESCO, cet effort de développement de la présence des musées dans le monde virtuel pour renforcer la communication avec le public est conforme à la Recommandation sur la protection et la promotion des musées et des collections, leur diversité et leur rôle dans la société de 2015, qui renforce le rôle essentiel des musées dans le domaine culturel, tant pour l'éducation que pour le développement et le bien-être des communautés, et l'importance des technologies de l'information et de la communication (UNESCO, 2020, p. 5). En ce qui concerne ces technologies, la Recommandation de 2015 estime, à l'article 19, que les changements induits par leur émergence offrent des opportunités aux musées en termes de préservation, d'étude, de création et de transmission du patrimoine et des connaissances connexes et que les États membres devraient soutenir le partage et la diffusion des connaissances des musées, en plus de s'assurer qu'ils ont les moyens d'accéder à ces technologies lorsque cela est nécessaire à l'amélioration de leurs fonctions principales.

L'une des expériences issues des actions menées sur les réseaux sociaux par le musée Dauphinois lors du confinement est un exemple de développement d'une nouvelle possibilité d'interaction avec le public de la région, autour d'objets de

collections qui n'étaient pas forcements bien renseignés. En publiant des images de la collection, telles que des photographies de la ville de Grenoble, sur les réseaux sociaux, le public peut apporter des informations telles que, par exemple, sur l'histoire d'un bâtiment ou d'un monument, et compléter les données dont dispose le musée sur cette image ou ce lieu. Ce type d'action constitue un échange entre l'institution et la communauté dans lequel la mémoire des individus contribue au travail du musée et a également la capacité de nourrir le sentiment d'appartenance, à la fois en identifiant ce qui est représenté dans les images, ainsi qu'en reconnaissant l'importance de la mémoire des personnes qui participent au projet, permettant également le développement de la cohésion sociale dans cette communauté à travers la collection du musée.

Cependant, même si les outils numériques se sont révélés fondamentaux pour la construction ou le renforcement des relations entre la société et les musées pendant cette période de confinement, il est important de souligner que l'impossibilité d'utiliser et de rester en contact avec l'espace muséal entraîne néanmoins pertes pour les communautés.

Dans le cas du Museu Agrícola de Riachos, le directeur technique a rapporté dans le questionnaire que lors du confinement « une pratique quotidienne très pertinente a été supprimée: la convivialité des personnes qui vivent à Riachos et utilisent le musée comme une extension de leur vie, notamment au niveau du Grupo de Boieiros, du Grupo de Camponesas et du Grupo NAR- Núcleo de Artes de Riachos, qui regroupe des dizaines de personnes, en plus de la réduction des visites, une interruption qui a touché de nombreux groupes scolaires, des personnes âgées dans des activités en dehors de leurs institutions d'accueil, les autres voyageurs, à savoir les chercheurs, les enseignants, etc. ». L'importance de ce contact direct a également été rappelée par le Museu de Portimão: "la relation virtuelle et numérique ne peut jamais remplacer la relation plus directe et réelle avec les visiteurs et les utilisateurs".

La compréhension du rôle du musée dans la société e de l'espace muséal en tant qu'extension de la communauté est dans un processus qui se poursuit depuis des années : Comprendre le rôle du musée dans la société et l'espace muséal en tant qu'extension de la communauté passe par un processus qui se poursuit depuis des années : « au cours des quarante dernières années, l'idée d'un musée a subi des

transformations assez radicales. De maisons qui détiennent et accumulent des collections, les musées sont devenus des centres de coexistence et d'expression de la vie sociale des communautés ; des espaces pour la construction sociale des mémoires et des processus d'identification » (CHAGAS, PRIMO, ASSUNÇÃO, STORINO, 2018, p.97) et qui, comme le montrent cette recherche et les rapports cités, seront marqués par les impacts de la pandémie.

Ainsi, pour une réflexion sur les perspectives des institutions qui, outre les impacts directs de le confinement, prennent également en compte la période et le contexte qui suivront après la réouverture des institutions, qui seront toujours dans un scénario de crise, il est important de réfléchir à la relation entre musée et communauté à la lumière de la muséologie sociale : « Pour la muséologie sociale, dans les fonctions de base d'un musée, telles que la préservation, la recherche et la communication, qui doivent être menées de manière participative, les sujets sociaux sont la préoccupation première, ainsi que les problèmes sociaux, économiques, politiques et environnementaux auxquels sont confrontées les communautés. , en vue de la lutte et de la recherche de son développement socio-culturel » (TOLENTINO, 2016, p. 32).

En ce sens, la recommandation de l'UNESCO du 17 novembre 2015, qui consacre trois articles au thème du rôle social des musées, détermine qu'ils sont « des espaces publics vitaux qui doivent englober l'ensemble de la société et, par conséquent, peuvent jouer un rôle important dans le développement des liens et de cohésion sociale, dans la construction de la citoyenneté et dans la réflexion sur les identités collectives ».

Ainsi, compte tenu du rôle social des musées dans le scénario de pandémie de COVID-19, l'ICOM a lancé le 29 avril le document « Musées et COVID-19 : 8 étapes pour soutenir la résilience des communautés » dans lequel il informe sur la connaissance de qu'il ne s'agit pas seulement de la survie des institutions, mais aussi de la mobilisation des ressources et des moyens pour soutenir la résilience de la communauté et sa sortie de la crise. Parmi les recommandations, on trouve l'écoute des communautés afin d'identifier les principaux besoins, notamment par rapport aux groupes les plus vulnérables, pour évaluer dans quelle mesure et de quelle manière le musée peut contribuer.

Toujours par rapport aux possibilités de participation et de contribution des musées à la reconstruction de la société face à

la crise de la pandémie, l'ICOM soutient que « les musées, en tant que protagonistes exceptionnels du développement local et lieux de rencontre et d'apprentissage incomparables pour tous, auront un rôle important à jouer dans la reconstruction de l'économie locale et dans la réparation du tissu social des communautés touchées ».
De même, Soares et Motta (2020) soutiennent qu'une reconfiguration de l'expérience muséale est nécessaire "pour les communautés, dans les communautés et avec les communautés, faisant des musées une ressource démocratique, socialement inclusive et économiquement durable".
Pour conclure, le nouveau scénario qui se déroule avec le déconfinement exigera des musées la réflexion sur de nouvelles façons de développer leur rôle social, ainsi que la création de nouvelles relations entre les communautés et l'espace muséal, notamment dans le cadre d'un processus de régénération de la société dans un contexte aussi douloureux.

Conclusions

La crise de la pandémie de COVID-19 a profondément touché les musées, qui ont dû fermer leurs portes au public et réfléchir à de nouvelles façons de dialoguer avec la société. Compte tenu de ce scénario, la recherche a essayé à comprendre comment les musées du Portugal et de la France ont réagi et se sont adaptés à ce moment, en analysant les actions développées pendant la période de confinement.
À cette fin, nous avons eu la participation de 6 musées au Portugal et 3 en France à travers des réponses à un questionnaire qui abordait dès le début des mesures pour contenir la propagation du virus aux perspectives, du point de vue des musées, par rapport aux premiers mois après la réouverture des institutions au public. A partir de ces recherches, nous avons pu identifier que les musées étaient fortement impactés par les mesures de lutte contre la pandémie, notamment par l'absence d'interactivité sociale, par la suspension des activités et projets programmés et par la nécessité de réorganiser le mode de travail, le télétravail étant adopté par la grande majorité des musées.
L'enquête a également révélé qu'il y a eu, cependant, un grand renforcement de la communication des musées par le biais des médias virtuels, grâce au développement de nouveaux outils numériques et à l'amélioration des ressources qui étaient auparavant disponibles. Parmi les actions dans les médias numériques, nous avons pu identifier quatre catégories :

communication, partage de contenu, appels à participation publique et actions institutionnelles collectives.
Cependant, même si les musées ont eu une réaction rapide grâce à des actions dans les médias virtuels, il est à noter que le nouveau scénario qui se déroule avec le déconfinement exigera des musées de nouvelles façons de développer leur rôle social, en particulier en ce qui concerne les relations entre les communautés et l'espace muséal, compte tenu également de l'importance des institutions muséales dans la résilience et les processus de reconstruction des communautés.

Remerciements
Je tiens tout d'abord à remercier le Master Erasmus Mundus Dynamics of Cultural Landscape, Heritage, Memory and Conflictualities (DYCLAM+) pour l'opportunité et le soutien financier à travers la bourse Erasmus Mundus.
Je suis encore reconnaissante aux neuf musées qui ont partagé leurs expériences à travers la contribution aux enquêtes : Museu do Douro, Museu Nacional de Etnologia/Museu de Arte Popular, Museu Nacional de Arqueologia, Museu de Portimão, Museu Agrícola de Riachos, Museu de Arte Pré-Histórica e do Sagrado do Vale do Tejo, Musée des Beaux-Arts de Strasbourg, Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne et Musée Dauphinois.

Bibliographie

Chagas, M., Primo, J., Storino, C. et Assunção, P. (2018) A museologia e a construção de sua dimensão social: olhares e caminhos, Cadernos de Sociomuseologia, 55(11). Disponible sur : https://revistas.ulusofona.pt/index.php/cadernosociomuseologia/article/view/6364 (Consulté le 2 juin 2020)

Ellis, A. et Szanto, A. (2020) How Should a Museum Reopen in a Post-COVID World? Here Is Everything You Need to Know to Do It Safely, According to Experts. Disponible sur : https://news.artnet.com/art-world/museum-reopening-table-1867743 (Consulté le 7 juin 2020)

ICOM (2020) Musées, professionnels des musées et COVID-19 : l'ICOM et l'UNESCO publient leurs rapports complets. Disponible sur : https://icom.museum/fr/news/musees-professionnels-des-musees-%e2%80%a8et-covid-19-resultats-de-

lenquete/ (Consulté le 28 mai 2020)

ICOM (2020) Musées, professionnels des musées et COVID-19. Disponible sur : https://icom.museum/wp-content/uploads/2020/05/Rapport-musées-et-COVID-19-1.pdf (Consulté le 28 mai 2020)

ICOM (2020) Museums and COVID-19: 8 steps to support community resilience. Disponible sur : https://icom.museum/en/news/museums-and-covid-19-8-steps-to-support-community-resilience/ (Consulté le 3 mai 2020)

Kahn, R. (2020). Corona as Curator: How museums are responding to the pandemic. Elephant in the Lab. DOI: 10.5281/zenodo.3751749

Moutinho, M. C. (1993) Sobre o conceito de museologia social, Cadernos de Sociomuseologia, 1(1). Disponible sur : https://revistas.ulusofona.pt/index.php/cadernosociomuseologia/article/view/467 (Consulté le 3 juin 2020).

Network of European Museum Organisations (2020). Survey on the impact of the COVID-19 situation on museums in Europe. Final Report. Disponible sur : https://www.ne-mo.org/fileadmin/Dateien/public/NEMO_documents/NEMO_COVID19_Report_12.05.2020.pdf (Consulté le 21 mai 2020)

Soares, B. B., Motta, R. V. da (2020). Museus em tempos de Covid-19: o luto e a luta. Disponible sur https://www1.folha.uol.com.br/opiniao/2020/06/museus-em-tempos-de-covid-19-o-luto-e-a-luta.shtml (Consulté le 16 juin 2020)

Soto, M. (2015) Dos gabinetes de curiosidade aos museus comunitários: a construção de uma conceção museal à serviço da transformação social, Cadernos de Sociomuseologia, 48(4). Disponible sur : https://revistas.ulusofona.pt/index.php/cadernosociomuseologia/article/view/4987 (Consulté le 3 juin 2020)

Tolentino, A. B. (2016) Museologia social: apontamentos históricos e conceituais, Cadernos de Sociomuseologia, 52 (8). Disponible sur : https://revistas.ulusofona.pt/index.php/cadernosociomu

seologia/article/view/5499 (Consulté le 3 juin 2020)

UNESCO (2015). Recommendation concerning the protection and promotion of museums and collections, their diversity and their role in society. Disponible sur : http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=49357&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html (Consulté le 3 juin 2020)

UNESCO (2020). Museums around the world in the face of COVID-19. Disponible sur : https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373530 (Consulté le 28 mai 2020).

Easter and COVID-19: how to reconnect?

BRENDA CASTOR TELES SOUZA

Abstract
To control the spread of COVID-19 during the 2020 pandemic, several countries have adopted measures of social distance. In some countries, the restriction on the movement and crowding of people persisted during the period of Easter celebrations, which in certain religions is celebrated in family and / or religious groups. In this article, we analyze the effects caused by the social distance resulting from the COVID-19 pandemic in religious and family Easter celebrations, as well as identifying possible mechanisms used to enable the Reconnection between people, respecting the rules of social distance. For the analysis, we chose to focus on the behavior of the inhabitants of the Municipality of Mação, in the interior of Portugal. In that city, Catholic Easter processions have great historical, cultural and religious importance, as well as large family Easter lunches, and both festivities were interrupted in the year 2020 due to the pandemic.
Keywords: Easter; Religion, COVID-19; Social distancing; Adaptation.

Resumo
Para controlar a propagação da COVID-19 durante a pandemia de 2020, diversos países adotaram medidas de distanciamento social. Em alguns países, a restrição à circulação e aglomeração de pessoas perdurou durante o período das celebrações de páscoa, que em determinadas religiões é comemorada em grupos familiares e/ou religiosos. No presente artigo, analisamos os efeitos causados pelo distanciamento social decorrente da pandemia da COVID-19 nas celebrações religiosas e de familiares de páscoa, bem como identificar eventuais mecanismos utilizados para possibilitar a reconexão entre pessoas, respeitadas as regras do distanciamento social. Para a análise, optamos por focar no comportamento dos habitantes do Concelho de Mação, no interior de Portugal. Nessa cidade, as procissões pascais católicas têm grande importância histórica, cultural e religiosa,

assim como os grandes almoços familiares de Páscoa, e ambas as festividades foram interrompidas no ano de 2020 em razão da pandemia.

Palavras-chave: Páscoa; Religião; COVID-19; Distanciamento Social; Adaptação.

Introduction

In December 2019, the international media began reporting the presence of an unknown pneumonia in the Chinese city of Wuhan, which was later identified as a new type of coronavirus. On January 13th, experts identified the first case of the new disease outside China and on the 20th experts discovered that it could be transmitted between humans. Two days later, the Chinese government began isolating Wuhan, canceling flights, and closing borders.

At the same time, the other countries and citizens started to be afraid of this unknown illness, which appeared to have a high mortality rate. As authorities in several countries adopted measures with the intention of protecting their citizens, often making drastic and controversial decisions, such as closing their borders to the inhabitants of the countries affected by the COVID. A collective fear has begun, but mostly a fear of the others, not of the virus. It was essentially a fear of the unknown.

The first case of COVID-19 was detected in Portugal in early March. The patient was a man who had recently traveled to Italy, at that moment the country with the largest number of cases. The media and the government spoke of calamity and war. At the same time, rumors and false news had spread among the population, concerning the forms of contagion, the existence of cases in a specific region and the risks brought by the disease.

On March 18th, 2020, the State of Emergency was decreed in Portugal (Decree of the President of the Republic no. 14-A / 2020), determining the mandatory confinement of patients with COVID-19 and a general duty to stay at home. The same decree prohibited the religious events with a big quantity of participants.

One challenge, however, was imposed on the Portuguese government in combating the pandemic: the Easter holiday, which this year took place on April 12. Questioned by journalists, the Portuguese President Marcelo Rebelo de Sousa said that he was worried because it is tradition in the country

to celebrate Easter with a huge family reunion. Then, the president appealed to the Portuguese people to sacrifice Easter in family, since the circulation of many people across the country, could cause unpredictable losses (Diário de Notícias, 2020).

But, for what reason, even with a widespread fear and a general respect for the rules of distance, did the government fear that a high circulation of people could happen at Easter? We know that the mere existence of an extended holiday can encourage people to move around the country, whether for tourism, or to visit friends and relatives. The Easter holiday, however, has a special meaning for a large part of the Portuguese population, which maintains the tradition of celebrating the date with family members, often at large lunches on Sunday. It is common, in these times, that the children who live in the big cities or abroad return to the interior of the country to celebrate with their parents and grandparents

On the other hand, Easter has great significance for Christian religions, being celebrated in large groups of people. Just think of the liturgical services of the Catholic Church, which bring together a large number of people in a closed place, with great proximity and physical contact between them. In the specific case of Easter, we also have the processions, festivities, and rosaries prayers, which are also usually accompanied by a significant number of faithful.

In this study, we intend to analyze the impacts that this social distance had on the Portuguese population during the Easter holiday. For this purpose, we will use the example of the population of Mação, in Portugal, and we will restrain the field of study to the impacts of the social distance to family and religious celebrations.

As methodology, we used bibliographic research and consultation to electronic journals. In addition, we conducted an interview with the population of the Municipality of Mação and Region, who answered a questionnaire formulated via Internet, with several questions about their reaction to the health crisis and the period of social distancing. The questionnaire was answered by 250 people, being 182 residents of the Municipality. Specifically, on the subject matter of the present work, we asked the following questions:

(i) "At Easter, it was not possible to took part in religious celebrations or gatherings with distant family members. In those days, did you think more or less about the people you

usually spent time with in other years? "; and
(ii) "What dimension did family life have for you during the Easter period, with the travel restrictions?".
Finally, we conducted an interview with the pastor of Mação, Father Amandio da Trindade das Neves Bártolo Mateus.

The Religious Aspect

Before analyzing the impact that the interruption of Easter celebrations had on the population, we must understand the importance of these festivities for the religion. In the Portuguese case, the Catholic religion is still the predominant one, being practiced by 88% of the population according to the 2011 national census[2]. For the Catholic religion, Easter celebrates the resurrection of Jesus Christ, which is the great foundational fact of the Christian faith, being the manifestation of the holiness of Christ and the truth of his words and teachings.
And here comes the importance of Easter processions. The processions allow the faithful to reproduce this foundational moment and connect with emotion of the passion, crucifixion, and resurrection of Christ. In the procession of "Nosso Senhor dos Passos" (Our Lord of the Steps), the image of Jesus is represented with the symbols of his martyrdom: a purple tunic, the crown of thorns on his head, the ropes around the body and the large wooden cross on his back, which cause the figure to fall forward when walking. The image of Christ and the staging of the journey aims to make the faithful experience the pain endured by Jesus, that according to the Christian tradition is not only his own pain, but all the pain and suffering of mankind.
One of the most important moments of the staging is the meeting of Jesus and the Virgin Mary. Mary represents the mother, not only of Jesus, but of all human beings. Her pain represents the pain of all mothers and is intricately connected to the pain of Jesus. Mary represents love, strength and resignation. This is because, according to Catholic tradition, Mary would have agreed to give birth to the son of God, even though she knew all the suffering she would experience. The peak of this pain occurs in front of the faithful, on the via crucis, when Mary accompanies her son's suffering and crucifixion, without being able to do anything to prevent

[2] Observatório das Migrações (no date). 'Diversidade religiosa em Portugal...'. Available at https://www.om.acm.gov.pt/-/-em-portugal-embora-a-maioria-da-populacao-continue-a-autoidentificar-se-como-catolica-tem-aumentado-a-diversidade-religiosa- (Accessed: 11 May 2020).

them. The processions, by vividly recalling this history and meaning, play an important role in renewing the faith of those who accompany it. It is not by chance that the processions held in the interior cities, despite the difficulties faced by the loss of the faithful by the Catholic Church, continue to attract visitors from other cities, as well as former inhabitants who return there to accompany the celebrations. Imagine the impact that the sudden cancellation of these celebrations can have on the population that is attached to the festivities.

In the small cities, such as Mação, the processions are usually entirely organized by the population. In Mação, the Easter celebrations are organized by a commission, composed by 35 inhabitants, that is responsible for collecting donations to fund the festivities and ornament the floats used in the procession.

This year, the celebration did not occur due to the sanitary and health crisis. In Mação, the preparations for the festivities had already started and, until the last moment, there was hope that the processions would take place. When it was finally confirmed the interdiction, there was no time or motivation to build up alternative forms of celebration.

The Jewish-Christian religions and its faithful, however, have a long history of deprivation and adaptation. In a recent article (Boyd, 2020), the biblical historian Samuel L. Boyd (2020) points outs one of those moments in the Bible. Until about BC 70, Jewish communities performed animal sacrifices in the Temple of Jerusalem, the house of God. It was believed that sacrifices served as food to God, and that this food would guarantee his permanence in Jerusalem. With the destruction of the Temple by the Romans, the tradition had to be reinvented. Based on the interpretation of religious texts, the prayer itself came to be considered a form of sacrifice by the Jewish tradition and, as like as the animal sacrifice, the prayer would have the power to connect the faithful to God. Notice, that Psalm 141 says: "Let my prayer be set forth before thee as incense; and the lifting up of my hands as the evening sacrifice"[3], which allowed to associate the terms prayer and sacrifice, in a comparable and replaceable way. It would not be different at that time and people found ways to adapt traditions.

Pope Francis, on March 27, urged the faithful to use creativity and courage to create new forms of hospitality, fraternity, and solidarity (Vatican News, 2020). Many priests followed the guidance, creating alternative methods of contact with the faithful. There are reports in several countries about the

[3] Psalm 141:2, Holy Bible: King James Version.

realization of masses and religious ceremonies through online platforms and social media, television, and radio. Telephone communication systems were also created by some parish priests, for people who do not have access to the internet.

In Guayaquil, Ecuador, a region heavily affected by the COVID, a Catholic priest flew over the city in a helicopter, to give to the population the Easter blessing. In Cuba, for the first time after the Revolution, radio and television broadcast the Easter Mass. In Jerusalem, a virtual reality experience called "The Holy City", which was already in development before the pandemic, could be used to visit the streets of the city and attend ceremonies at the Church of the Holy Sepulcher, in the Al-Aqsa mosque or the Western Wall.

In the case of Portugal, several masses were held daily on the national network, radio and via the internet. The Sanctuary of Fátima made readings available to pilgrims who would allow them to "wander through the heart". Some parish priests started to send readings to the faithful to be done at home, together with their families. The replacement, however, that most caught our attention was the one that occurred during the Easter celebration.

Walking through the streets of the city on Easter Sunday, you could see signs of popular participation, even from their homes, in religious manifestations. Several doors, windows and balconies were decorated with crosses filled with flowers and ribbons. It was a form of distance celebration that emerged on social networks and widely disseminated by dioceses and priests. The idea, whose author is unknown, consisted of, on Palm Sunday (05 April 2020), hanging a cross made by the residents with simple materials in an external and visible place of the house.

Figure 28 – Personal archive.

On Easter Sunday (12 April 2020), the cross was to be adorned with flowers and ribbons, to represent the resurrection of Christ, just as the procession represented. These examples demonstrate the adaptability of rites and religious expressions, but above all the adaptability of people, who despite the short time and difficulties brought about by the restrictions on displacement, soon found ways to adapt traditional practices and create new forms of sharing and communion. It is observed that these new methods vary from complex attitudes, such as the overflight of a city affected by the pandemic or even the online transmission of religious services, to simple and accessible forms, such as reading biblical texts with family or making crosses with materials of daily use.

Family Traditions

To increase the analysis of the influence of COVID-19 in Easter celebrations, we conducted a survey with residents of the Municipality of Mação, in Portugal. The questionnaire was answered by 250 people, being 182 residents in the County. Specifically, on the Easter question, we proposed two questions:

(i) "At Easter, it was not possible to participate in religious celebrations or gatherings with distant family members. In those days, did you think more or less about the people you usually spend time with in other years? ", and

(ii) "What dimension did family life have for you during the Easter period, with travel restrictions?".

As for the first question, as we can see in the graph below, 80% of respondents said they had thought more than in previous years about family members who were distant, while 17% said they had not thought more than usual. Among the negative responses, religious differences were mentioned, the presence of the closest family members on the festive dates or even the dislike of these celebrations.

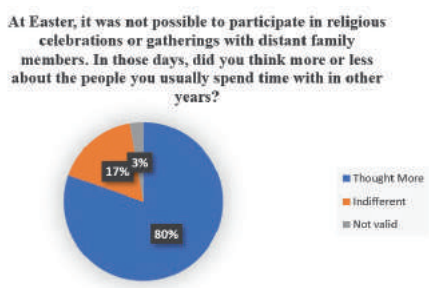


Figure 29 – At Easter, it was not possible to participate in religious...

Some research participants also reported having maintained online contact with family members.
The second question, “what dimension did family life have for you during the Easter period, with travel restrictions?”, Allowed open answers, with space for the interviewee to express his feelings and opinions about the period. The responses were remarkably diverse, which makes standardization difficult. We note, however, that a considerable number of respondents felt no difference in this year's celebrations, when compared to previous years. Some explain that the celebration had been emptying for some years, others mention that family meals were already made only in the main nucleus of the family, with the people who live in the same house.
As for the group that points out to feelings of sadness linked to the celebration of Easter 2020, the main factor that caused this feeling was the absence of family members, especially the elderly ones, in the celebrations. Interestingly, since this was not the scope of the question, several interviewees pointed out that the distance measures were necessary and that the online mechanisms made it possible for family members who were physically distant to get in touch. In an analysis of the words most used by the interviewees, we observed a big presence of the words family, home, family, Easter, which were already expected due to the question, but also words like none, big, normal, different and sad, which bring a panorama of the population's perception of the moment.
As for the group that points out to feelings of sadness linked to the celebration of Easter 2020, the main factor that caused this feeling was the absence of family members, especially the elderly ones, in the celebrations. Interestingly, since this was not the scope of the question, several interviewees pointed out that the distance measures were necessary and that the online mechanisms made it possible for family members who were physically distant to get in touch. In an analysis of the words most used by the interviewees, we observed a vast presence of the words family, home, relatives, Easter, which were already expected due to the question, but also words like none, big, normal, different and sad, which bring a panorama of the population's perception of the moment.

Final considerations

After conducting surveys with the population, we found that, in fact, the suspension of Easter celebrations for family and

religious people during the State of Emergency had a negative impact on the population. There are reports of feelings of sadness and loneliness due to the impossibility of spending the date with family members, especially the elderly. However, in general, it is observed that the population understood the reasons for the establishment of social distance measures and sought other ways to be in contact with family members, especially making video calls via internet applications.

Regarding the cancellation of religious celebrations, possibly due to the understanding about the needs of the measures, we also observed a collective resilience and a search for alternative forms of connection and religious expression. Noteworthy are the performance of online liturgical services, the sharing of readings and the creation of new rituals to celebrate Easter, as occurred in the "cross at the door" proposal.

This result proves the adaptability of human beings: the uncertainties and the extreme fear of the first contact with the unknown are reduced, there is a search for alternatives and the construction of new forms of connection, a fact that has been verified several times in the history of mankind.

Finally, it should be mentioned that apparently people understood these changes as temporary, caused by an extreme and exceptional situation, with no evidence that these practices will be maintained in the future. On the contrary, the behavior of the population with the beginning of the reopening process, demonstrates a search for the resumption of traditional practices, for example, with a great demand for face-to-face liturgical services.

Acknowledgments

I would like to thank, initially, the population, the city hall (Freguesia) and the Grouping of Schools of Mação that collaborated to the work by answering and disseminating the questionnaires online. I thank Father Amandio da Trindade for the interview. To Margarida Morais for her assistance with bibliographic research. To Professor Luiz Oosterbeek for the guidance, review and motivation in carrying out this research. To Erasmus Mundus Master Dyclam+ for the opportunity to learn and share knowledge. And finally, to the Polytechnic Institute of Tomar and UNESCO for their support in carrying out this work.

References

Boyd. S. L. (2020) 'A virtual passover may be the first for many, but Judaism has a long history of ritual innovation'. Available at https://theconversation.com/a-virtual-passover-may-be-the-first-for-many-but-judaism-has-a-long-history-of-ritual-innovation-135888 (Accessed: 28 May 2020).

Conferência Episcopal (no date). 'Decreto – Em tempo de Covid-19 (II) – Congregação para o Culto Divino e a Disciplina dos Sacramentos'. Available at http://www.conferenciaepiscopal.pt/v1/decreto-em-tempo-de-covid-19-ii-congregacao-para-o-culto-divino-e-a-disciplina-dos-sacramentos/ (Accessed: 10 May 2020).

Contacto (2020) 'Covid-19. Detidas 87 pessoas em Portugal durante a operação páscoa em casa'. Available at https://www.wort.lu/pt/portugal/covid-19-detidas-87-pessoas-em-portugal-durante-a-operac-o-p-scoa-em-casa-5e95e2b0da2cc1784e35b90 (Accessed: 03 May 2020).

Cruz Terra Santa (no date). 'História de Nossa Senhora das Dores'. Available at https://cruzterrasanta.com.br/historia-de-nossa-senhora-das-dores/30/102/ (Accessed: 26 May 2020).

Diário de Notícias (2020) 'Marcelo pede a portugueses que sacrifiquem celebrações de pascoa em família ampla'. Available at https://www.dn.pt/poder/marcelo-pede-a-portugueses-que-sacrifiquem-celebracoes-da-pascoa-em-familia-ampla--11997431.html (Accessed: 01 may 2020).

Guimarães, V. (2015). 'O que aprender com o título de Nossa Senhora das Dores? Available at https://www.a12.com/academia/artigos/nossa-senhora-das-dores-3 (Accessed: 26 May 2020).

Observador (2017) 'Vaticano revela ligeiro aumento da percentagem de católicos em Portugal'. Available at https://observador.pt/2017/05/03/vaticano-revela-ligeiro-aumento-da-percentagem-de-catolicos-em-portugal/ (Accessed: 11 May 2020).

Observador (2020). 'O que sabemos sobre os nove casos de

coronavirus em Portugal'. Available at https://observador.pt/2020/03/05/o-que-sabemos-sobre-os-nove-casos-de-coronavirus-em-portugal/ (Accessed: 15 June 2020).

Observatório das Migrações (no date) 'Diversidade religiosa em Portugal...'. Available at https://www.om.acm.gov.pt/-/-em-portugal-embora-a-maioria-da-populacao-continue-a-autoidentificar-se-como-catolica-tem-aumentado-a-diversidade-religiosa- (Accessed: 11 May 2020).

Pew Research Center (2018) 'Eastern and western Europeans views of minorities and key social issues'. Available at https://www.pewforum.org/2018/10/29/eastern-and-western-europeans-differ-on-importance-of-religion-views-of-minorities-and-key-social-issues/ (Accessed: 11 May 2020).

Psalm 141:2, Holy Bible: King James Version.

Serrano, F. (1972) Viagem à Roda de Mação. 3ª edition. Mação: Câmara Municipal de Mação.

Serrano, F. (1998) Elementos Históricos e Etnográficos de Mação. 3º edition. Mação: Câmara Municipal de Mação.

Torres, C. (2020) 'Páscoa celebrada com cruz à porta'. Available at https://diariodistrito.pt/pascoa-celebrada-com-cruz-a-porta/ (Accessed: 10 May 2020).

Tvi24 (2020). 'Covid-19: Uma viagem cronológica à história do vírus'. Available at https://tvi24.iol.pt/sociedade/coronavirus/covid-19-uma-viagem-cronologica-a-historia-do-virus (Accessed: 15 June 2020).

Vatican News (2020). 'Texto integral da homilia do Papa Francisco neste 27 de março'. Available at https://www.vaticannews.va/pt/papa/news/2020-03/papa-francisco-homilia-oracao-bencao-urbe-et-orbi-27-marco.html (Accessed: 10 May 2020).

2

PAYSAGES CULTURELS.

Rupture et Transformation

Paysages culturels et patrimoine en dispute: le Mali au-delà du terrorisme et de la pandémie

ALIOU NDIAYE
CHEIKH DIOP

Résumé
En 2012, Mali a connu des périodes d'instabilité occasionnant des attaques perpétrées par les groupes armés terroristes sur les sites importants de son patrimoine culturel à Tombouctou et dans les autres régions du pays. Cette étude cherche à analyser les rapports entre la protection du patrimoine et des paysages culturels et la vie humaine dans un contexte marqué par la pandémie de covid-19. Pour se faire elle va passer d'abord par une présentation globale du patrimoine malien avant la crise de 2012. Ensuite, nous tenterons de voir l'impact de cette dernière sur les paysages culturels. Enfin, nous porterons un regard sur la réaction de la communauté internationale et voir les stratégies de résilience avec les populations pour sortir le pays de cette double crise : sécuritaire et sanitaire.

Mots clés: Patrimoine, paysage culturel, terrorisme, pandémie, paix, résilience

Abstract
In 2012, Mali experienced periods of instability, leading to attacks by armed terrorist groups on important sites of its cultural heritage in Timbuktu and in other regions of the country. This study seeks to analyze the relationships between the protection of heritage and cultural landscapes and human life in a context marked by the covid-19 pandemic. To do this, it will first go through a global presentation of Malian heritage before the crisis of 2012. Then, we will try to see the impact of the latter on cultural landscapes. Finally, we will take a look at the reaction of the international community and see the resilience strategies with the populations to get the country out of this double crisis: security and health.

Keywords: Heritage, Cultural Landscape, Terrorism, Pandemic, Peace, Resilience

Introduction

Dans un monde où les conflits s'installent de plus en plus, les attaques sur le patrimoine culturel, que ce soit sur les vestiges matériels que sur des comportements ou traditions, se multiplient aussi : destruction des Bouddah de Bamiyan (2001), les mausolées de Tombouctou (2012), l'arche de Palmyre (2015), etc. Cela exprime une dispute dans les territoires, orchestrée par des groupes, pour configurer de nouveaux paysages culturels, souvent en rasant les témoignages architecturaux du passé. Le cas du Mali en est un fort exemple. Depuis une décennie, certains pays de la zone ouest africaine et du centre comme le Mali, Burkina Faso, Niger, Nigéria, ont connu beaucoup de période d'instabilité et certains pays traversent de crise en crise qui ont souvent des répercussions sur les paysages culturels et sur les biens présentant une importance capitale pour les groupes et les communautés. La mort de Khadhafi en 2011 va marquer une phase importante sur l'expansion des groupes armés dans le Sahel. Et cela à cause des armes lourdes issues de la Lybie par le biais des mercenaires Touareg qui se sont installés au Nord du Mali selon Vincent Hugeux et Boris Thiolay. Ces derniers en mèche avec d'autre groupes terroristes vont mener des attaques ciblant souvent les biens culturels. Ce qui montre que cette crise trouve ses origines lointaines dans la guerre du Sahel. Au Mali, la guerre éclate en janvier 2012 avec comme conséquences : le contrôle de la zone nord du pays par les groupes armés, suivi d'un coup d'état militaire le 21 mars 2012 et des attaques sur le patrimoine culturel, orchestrées par les groupes armés terroristes, notamment à Tombouctou et à Gao (tombeau des Askia). Cette crise sur un site du patrimoine mondial en Afrique avait sonné le glas au niveau de la communauté internationale car selon les principes de la convention de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé : « les atteintes portées aux biens culturels, à quelque peuple qu'ils appartiennent, constituent des atteintes au patrimoine culturel de l'humanité » (Unesco, 1954). Cette logique résulte d'une prise de conscience de la part de la communauté internationale de l'existence ou de la nécessité de protéger le patrimoine commun de l'humanité conformément aux dispositions de la convention concernant la protection du patrimoine mondial culturel et naturel de 1972. Cette réaction de la communauté internationale était suivie d'un processus de résilience et d'adaptation pour vaincre la peur et lancer les chantiers de reconstruction avec les populations locales. Ainsi,

nous tenterons dans le cadre de cette étude d'analyser dans un premier temps les impacts de cette crise sur le patrimoine ainsi que sur la transformation des paysages culturels. Ce qui va nous permettre de voir comment une crise locale avait fini par non seulement avoir une dimension internationale chez les acteurs culturels et au niveau de l'Unesco mais aussi au niveau de la Cour Pénale Internationale, donnant lieu à un procès historique. Ensuite, nous tenterons d'aborder la relation entre protection du patrimoine et la vie humaine dans le contexte de lutte pour l'instauration d'une paix durable au Mali, marqué par la nouvelle pandémie de Covid-19. En dernier lieu cette étude abordera la résilience des populations ainsi que la reconstruction pendant et après la crise.

Pour appréhender cette crise et ses soubassements sur le plan géographique, il est important de rappeler d'abord et avant tout que le Mali est frontalier avec sept pays : Algérie, Niger, Burkina-Faso, Côte-d'Ivoire, Guinée Conakry, Mauritanie et le Sénégal. Il est aussi important de préciser que certains de ces pays traversent au même titre que le Mali des crises sécuritaires et des attaques des groupes armés terroristes.

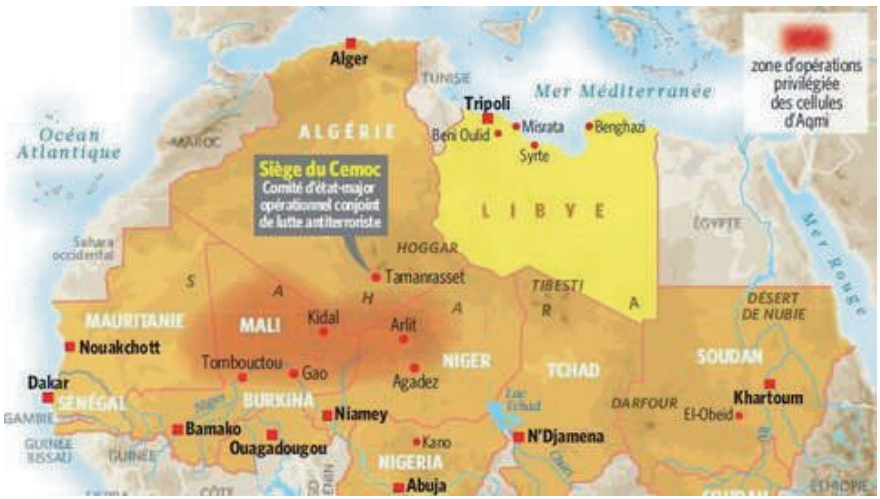


Figure 30 - Les zones d'opérations privilégiées d'Aqmi au Sahel. Source : Vincent Hugeux et Boris Thiolay (2011).

Compte tenu de la particularité de notre étude qui requiert des informations fiables pour mieux cerner la question de l'impact de la crise du Mali sur le paysage culturel du pays, vu le contexte sanitaire actuel avec la pandémie de la Covid-19, nous avons utilisé la méthode dite qualitative. Car celle-ci se prête plus à cette étude en ce sens qu'elle permet d'amasser des informations (la perception des personnes sur la crise

malienne) auprès de plusieurs cibles. Notre échantillon porte essentiellement sur les acteurs culturels au Mali et sur quelques chercheurs et spécialistes dans le domaine du patrimoine culturel de l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar et du Fonds pour le Patrimoine Mondial Africain. La revue bibliographique ne sera pas en reste. Dans ce cas, nous avons décidé de consulter les rapports de l'Unesco sur la destruction des monuments de Tombouctou, ainsi que la littérature disponible sur internet, et les articles rédigés sur l'affaire Al Mahdi et la Cour Pénale Internationale. Ces enquêtes combinées à la documentation à notre disposition ont permis de mieux cerner la question sur la perception de la crise malienne et de son impact sur le patrimoine et les paysages culturels. Mais aussi vont nous permettre d'aborder la situation dans un cadre plus récent avec la pandémie de la Covid-19 qui a aussi des impacts non négligeables sur le phénomène que nous cherchons à étudier notamment la résilience sur la vie des groupes et des communautés locales du Mali.

L'étude de ce sujet à travers cette méthodologie nous amène à nous poser un certain nombre de questions. Ces dernières s'articulent principalement autour de quatre : qu'en-est-il des regards sur le patrimoine malien avant la crise de 2012 ? Que sont devenus les paysages culturels du Mali après les attaques sur son patrimoine séculaire ? Comment et en quoi consiste la réaction de l'Unesco et des communautés locales ? Qu'en est-il de la situation après crise et le rôle de la population locale notamment dans ce contexte marqué par une nouvelle crise sanitaire : la pandémie de Covid-19?

Les réponses à ces interrogations nous permettrons de mieux cerner le sujet afin de répondre à la problématique à partir d'une synthèse analytique des différentes données qui va aussi nous permettre d'interpréter les résultats des enquêtes, dont les répondants sont souvent dans l'anonymat, à travers quatre axes majeurs.

D'emblée, il est important de faire le point sur cette notion de paysage culturel. Selon l'article premier de la convention pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel, les paysages culturels représentent les « œuvres conjuguées de l'homme et de la Nature » (Unesco, 1972). Ce qui veut dire qu'ils résultent des interactions entre le naturel et le culturel. Cette conception a connu des évolutions et ne se limite plus seulement à la dimension physique mais implique surtout la perception. Ce qui fait le paysage culturel est pris dans le cadre

de cette étude d'abord et avant tout comme un regard, une perception. Cela ne veut pas dire que l'interaction entre l'homme et la nature n'entre plus en ligne de mur, mais des éléments souvent considérés comme immatériels viennent s'y ajouter.

Regard croisé sur le patrimoine malien avant la crise de 2012

La période du 8em au 15em siècle est marqué en Afrique par la naissance de grandes puissances à l'instar des empires du Mali, Ghana et Songhaï qui ont légué presque un héritage commun à beaucoup de pays de la zone ouest africaine. Cette période des grands empires avait aussi vu naitre les principes de l'hospitalité, de tolérance, de culture de la paix et de défense des droits de l'Homme, la charte du Mandé ou charte du Kouroukan Fouga édictée par Soundjata Keita selon Djibril Tamsir Niane en 1236 après la bataille de Kirina (1235) en est une parfaite illustration. Elle est selon le rapport de l'Unesco, « l'une des plus anciennes constitutions au monde même si elle n'existe que sous forme orale, se compose d'un préambule et de sept chapitres prônant notamment la paix sociale dans la diversité, l'inviolabilité de la personne humaine, l'éducation, l'intégrité de la patrie, la sécurité alimentaire, l'abolition de l'esclavage par razzia, la liberté d'expression et d'entreprise » (Unesco, 4.COM 13.59). Ces valeurs incarnées par la charte inscrite sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité devraient beaucoup servir de leçon dans ce contexte actuel pour favoriser l'entente, la convivialité et enfin pacifier non seulement le Nord Mali mais aussi l'ensemble de la zone du Sahel.

Ce petit détour historique sur les grands empires montre qu'à l'origine, ces entités anciennes ont souvent donné naissance à de grandes villes et des centres intellectuels, religieux et historiques importants à l'instar de Tombouctou, Gao, Djnné, etc. Cet héritage fait souvent que chaque ville africaine à travers ses paysages et ses constructions raconte une histoire, un vécu et surtout l'évolution d'une société humaine. Ancien Soudan français, appartenant aux huit pays de l'Afrique Occidentale Française (AOF), le Mali accéda à l'indépendance en 1960.

Avec ses manuscrits, ses grandes mosquées comme Sankoré, Djingary Berre et Sidi Yahia, ses mausolées et ses tombeaux, les anciennes cités du Mali renferment des trésors uniques et inestimables appartenant souvent au patrimoine mondial de

l'humanité toute entière. Le Mali compte quatre sites classés sur la liste du patrimoine mondial que sont respectivement : Tombouctou (1988) avec un site composé de seize mosquées et trois mausolées, les villes anciennes de Djenné (1988) les falaises de Bandiagara (pays dogon) en 1989 et le Tombeau des Askia (2004). Ce patrimoine unique et exceptionnel comprend, entre autres, des sites archéologiques, d'impressionnants éléments d'architecture de terre, des lieux de mémoires, des paysages culturels, des routes et itinéraires culturels. Le Mali est aussi caractérisé par une forte diversité culturelle et linguistique on y trouve les Bambaras, les Soninkés, les Dogons, les peuls, les Touaregs, les toucouleurs, les Sénoufos, les Bwa, etc.

A cela s'ajoute des biens immatériels à caractère ethnographique et socio-culturel riches et variés dont huit (8) éléments sont inscrits sur la liste représentative du patrimoine immatériel de l'humanité conformément aux dispositions de la convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de 2003. Ils sont entre autres: le sanké mon, rite de pêche collective dans le Sanké (2009); la charte du Mandén proclamée à Kouroukan Fouga (2009); la sortie des masques et marionnettes de Markala (2014); les pratiques et savoirs liés à l'imzad des communautés touarègues de l'Algérie, du Mali et du Niger (2013); les pratiques et expressions culturelles liées au balafon des communautés Sénoufo du Mali, du Burkina Faso et de Côte d'Ivoire (2012); la réfection septennale du toit du Kamablon, case sacrée de Kangaba (2009); la société secrète des Kôrêdugaw, rite de sagesse du Mali (2011); l'espace culturel du yaaral et du degal (2008) (Unesco).

En ce qui concerne le patrimoine documentaire, les plus illustres sont les manuscrits de Tombouctou. Selon Mor Diéye, ils sont le fruit de six siècles de gloire dans la vallée du fleuve Niger. Ces manuscrits renferment entre autres «des traités de sciences profanes de l'époque (médecine, géographie, astrologie, métrique poétique et autres lettres, astrologie, mathématiques, etc.»

Avant d'aborder les impacts de la crise sur le patrimoine, nous allons présenter les principales zones d'occupation des groupes armés.

Les principales zones d'occupation des groupes armés sont : le Nord Mali, composé principalement de trois régions : Tombouctou, Gao et Kidal et le centre vers Mopti. Selon Hawa Coulibaly et Stéphanie Lima (2013, p 03) «les trois régions septentrionales de Tombouctou, Gao et Kidal

représentent les 2/3 du territoire national (800 000 km2) et environ 10 % de la population» sur une superficie totale de 1 241 000 Km^2. L'énormité de cette zone peut expliquer le fait qu'elle échappe souvent au control de l'Etat. Elle couvre beaucoup de sites historiques et archéologiques. Selon Véronique Montaigne: «Au refus borné de l'histoire exprimé par les salafistes radicaux, le nord du Mali oppose des trésors archéologiques (les cités médiévales sahariennes comme Tadmekka, les sites préhistoriques de la vallée du Tilemsi et du bassin de Taoudeni, dans la zone contrôlée par les islamistes touareg…), des villes saintes, des musiques et des identités croisées, où cohabitent Touareg, Peuls, Haoussa ou Songhaï, et, plus au centre, les Dogons». Tombouctou dénommé la cité des 333 saints avec ses grandes mosquées historiques de Djingareyber, Sankoré et Sidi Yahia, fut la zone la plus touchée par cette crise.

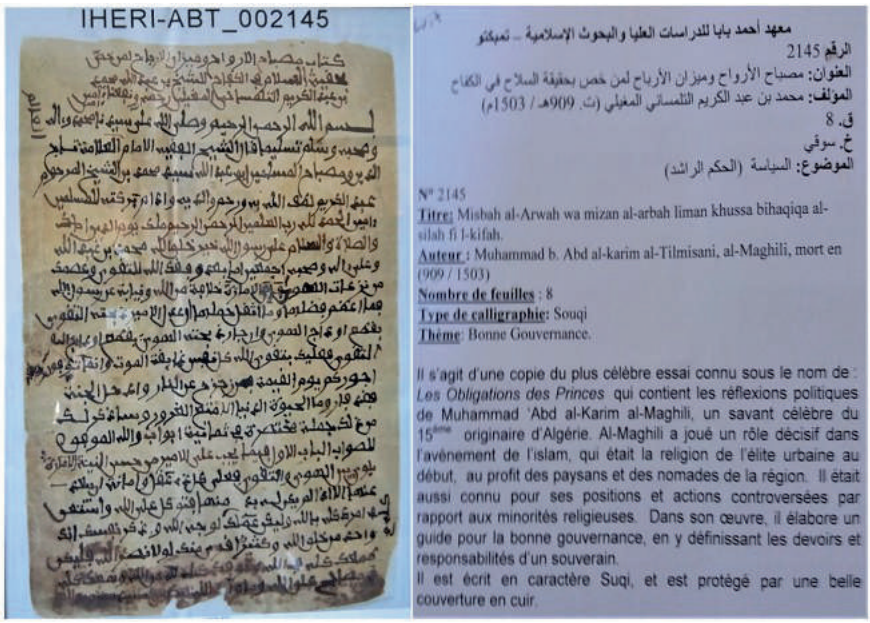


Figure 31 - Fac-simile et description de manuscrit de Tombouctou Source: Coll. Luiz Oosterbeek.

Les paysages culturels du Mali après les attaques sur le patrimoine

Depuis 2012, le Mali connait des phases d'instabilité qui se manifestent par deux évènements majeurs. Dans un premier temp, la rébellion dans le Nord du pays qui avait conduit à l'occupation de cette région par les groupes armés. Dans un

second temps, le coup d'Etat militaire, qui était l'une des conséquences immédiates de l'occupation de la zone Nord et conduisant au renversement du président Amadou Toumani Touré au mois de mars de cette même année. Il est important de préciser qu'il était à quelques mois de la fin de son deuxième mandat.

A l'origine des hostilités, le Mouvement National pour la Libération de l'Azawad (MNLA) et le groupe islamiste Ansar Dine qui avait pour objectif de lutter contre une certaine idéologie et pratique de l'Islam Sunnite des populations de la zone nord du Mali. Selon Hale, O., Joffroy, T. (2017) l'intention de ces groupes était « non seulement d'établir un nouveau «kalifat» mais également d'éradiquer la culture et l'histoire locale ainsi que les traditions vivantes ». La crise malienne montre les enjeux de l'instrumentalisation politique ou religieux du patrimoine. Ce qui est le plus souvent aux antipodes de la protection et de la conservation de ces biens témoignant des pans importants d'une histoire multiséculaire. Cette série de crise marquée souvent par une négation du patrimoine a entrainé beaucoup de changement sur la perception et la configuration de certains paysages culturels.

En dépit des impacts sur les groupes ethniques de cette région avec un bilan d'environ plus de 268 000 déplacés (selon le bureau des Nations Unies), cette crise avait occasionné la destruction des sites patrimoniaux importants parmi lesquels les mausolées de Tombouctou. Selon l'historien et géographe malien Ali Ould Sidi:

> «la destruction du patrimoine de Tombouctou et de celui du reste du Mali est due à l'obscurantisme des soi-disant jihadistes. En effet, ceux-ci dans leur furie ont voulu procéder à un nettoyage culturel de la mémoire et du passé historique de Tombouctou en s'attaquant aux composantes essentielles de son patrimoine à savoir les mosquées, mausolées et les manuscrits».

Il faut rappeler que le 28 juin 2012, la 36em session du comité du patrimoine mondial était marquée par l'inscription des sites de Tombouctou, tombeau des Askia sur la liste du patrimoine mondial en péril. Cette mesure pouvait être présentée comme un signal pour alerter sur l'impérieuse nécessité de renforcer la gestion avant que ces symboles irremplaçables du patrimoine de l'humanité ne soient rasés par les groupes terroristes. Malheureusement, les groupes armés, à la fois provocateur ont

très vite compris l'enjeu stratégique de s'attaquer à un site classé sur la liste du patrimoine mondial. Ils ont lancé leur première attaque sur le patrimoine de Tombouctou deux jours après cette décision majeure du comité du patrimoine mondial c'est-à-dire le 30 juin 2012. Puis, d'autres attaques s'en suivent aux mois de septembre et décembre de cette même année.
Selon Lazare Eloundou Assomo chef de la mission du bureau de l'Unesco au Mali: «Quatorze des mausolées de Tombouctou, notamment ceux qui se trouvent sur des sites du patrimoine mondial de l'Unesco, ont été totalement détruits ainsi que deux autres sur la mosquée de Djingareyber. Le monument emblématique El Farouk, à l'entrée de la ville, a été rasé». En ce qui concerne les manuscrits de Tombouctou, il estime que «4203 manuscrits du centre de recherche Ahmed Baba sont perdus et que 300.000 autres, qui ont été soustraits et déplacés essentiellement à Bamako-, nécessitent d'urgentes mesures de conservation».
Ces bilans des faits cachent beaucoup d'autres éléments non mesurables d'un clin d'œil, notamment l'impact sur les cultures populaires et le patrimoine immatériel, ainsi que les méfaits sur la diversité culturelle malienne. Selon l'Unesco (2477), les conséquences de cette crise, en dépit des destructions, sont entre autres: «manque d'entretien régulier causé par le déplacement massif des populations dont des parties prenantes de premier ordre; fermeture des missions culturelles, en charge de la protection et de la conservation de ces biens. L'authenticité, l'intégrité et la signification culturelle des sites ont été affectées, compromettant dangereusement leur valeur universelle exceptionnelle». Ce qui fait que selon l'Unesco (2017) «la fonction du patrimoine culturel comme transmetteur de valeurs entre générations a été rompue».

La réaction de l'UNESCO et la communauté internationale

La destruction du patrimoine orchestrée par les groupes armés avait occasionné une vive réaction de la communauté internationale sous plusieurs formes avec des niveaux d'interventions différents. Dans cette partie, la réaction de la communauté internationale sera analysée à travers quatre axes qui vont nous permettre d'amorcer notre dernière partie concernant la résilience et la reconstruction.
D'une part, il est important de porter un regard sur les choix stratégiques de l'Etat malien pour mieux porter l'intervention de la communauté internationale. Comme nous le renseigne

Ali Ould Sidi, l'adoption de la loi n°2012-021 autorisant l'adhésion du Mali au deuxième protocole relatif à la convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, adopté le 26 mars 1999, marque le premier pas. Cette première action interne de l'Etat du Mali est suivie le 18 février 2013 de la rencontre des experts marquée par l'adoption à Paris d'un plan de réhabilitation et de reconstruction de Tombouctou.

D'autre part, sur le plan africain, beaucoup de décisions avaient été prises pour garantir la sécurité et la stabilité du pays avec l'engagement des forces armées. Ainsi, nait la Mission internationale de soutien au Mali sous conduite africaine (MISMA). Elle était une mission de l'UA, initialement menée par la CEDEAO, autorisée le 20 décembre 2012 par la résolution 2085 du Conseil de sécurité de l'ONU. Ainsi, dans sa déclaration publiée le 21 décembre 2012, il est stipulé que «le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies (ONU) a adopté ce jour, à l'unanimité et sous chapitre VII de la Charte, une résolution autorisant le déploiement d'une mission internationale de soutien au Mali sous conduite africaine (MISMA), afin de soutenir le pays dans la reconquête des régions du nord, sous contrôle de groupes armés depuis plus de huit mois». La mission visait à mettre fin à la crise politique et sécuritaire découlant du coup d'État du 22 mars 2012. Premièrement, cette organisation militaire avait pour mission, selon Thomas Poulin, (2013) de «reconstituer la capacité de l'armée malienne, en étroite coordination avec les autres partenaires internationaux, en prévision de la reconquête du Nord-Mali, tombé aux mains de groupes armés après le coup d'État du 22 mars». D'autre part, la mission devait aider les autorités maliennes à reprendre le contrôle dans la zone Nord et à réduire la menace posée par les organisations terroristes qui s'y trouvent. La MISMA devait également aider à la sécurisation des institutions maliennes de transition en vue du rétablissement de l'ordre constitutionnel. Elle a été remplacée avec la mise en place de la Mission intégrée des Nations unies pour la stabilisation au Mali en 2013.

Ensuite, le 15 janvier 2013, la directrice générale de l'Unesco d'alors Irina Bokova (directrice générale de l'Unesco entre 2009 et 2017), avait adressé une lettre pour demander aux forces armées de «tout mettre en œuvre pour protéger le patrimoine culturel du pays, déjà gravement endommagé». Cet appel marque un tournant important sur l'application en Afrique de la convention de la Haye de 1954 pour la

protection des biens culturels en cas de conflit armé. La vocation principale était de pousser les acteurs de la communauté internationale à réagir pour non seulement sauver le patrimoine mais aussi protéger la population.
En outre, la création le 25 avril 2013 de la Mission multidimensionnelle intégrée des Nations Unies pour la stabilisation au Mali (MINUSMA) par la résolution 2100 du conseil de sécurité des Nations Unies à sa 6952e séance marque une étape décisive dans le processus de gestion de la crise. Cette dernière avait pour mission «d'aider les autorités de transition maliennes, en tant que de besoin et, si possible à protéger les sites culturels et historiques du pays contre toutes attaques en collaboration avec l'UNESCO» (Nations Unies, résolution 2100, 2013). Selon un de nos répondants anonymes, le cas du Mali a été un exemple, voire «une sorte de jurisprudence internationale car pour la première fois, dans l'histoire des Nations Unies, une force de maintien de la paix a eu dans son mandat, des dispositions explicites pour la protection du patrimoine mondial classé».
Néanmoins, nous jugeons nécessaire de porter un regard sur cette indignation internationale. Est-elle en faveur de la protection du patrimoine considéré comme ayant une valeur universelle exceptionnelle ou bien elle prend en compte les nombreuses vies humaines menacées par la crise ? La réponse à cette question va se situer sur l'étude des rapports entre la vie humaine et la protection du patrimoine. Il est apparemment évident que ces deux missions ne sont pas antinomiques car ceux qui valorisent le patrimoine sont aussi engagés dans la protection des vies humaines mais les débats mettent toujours le patrimoine au centre au détriment des nombreuses pertes humaines. Pourtant la destruction des biens culturels n'était qu'un signal et a permis d'attirer l'attention sur le terrorisme au Mali qui passait sous silence malgré les nombreuses pertes en vie humaines et la dislocation de nombreuses familles. En ce sens, protéger le patrimoine culturel peut sembler une mission noble mais face à la vie humaine un dilemme se pose, que choisir : le patrimoine "mondialisé" ou la survie des populations ? Il faut de ce point de vue recentrer les réflexions et surtout placer au cœur des débats la culture de la protection des populations et de la dignité humaine ce qui donnerait plus sens à cette noble mission des organisations internationales comme souligné dans l'acte constitutif de l'Unesco: «les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la

paix».
Par ailleurs, la réaction de la communauté internationale ne s'est pas uniquement limitée à ces trois actes, elle a donné lieu à un procès à la cour pénale internationale. Ce procès est historique dans la mesure où «c'est la première fois que la CPI a été saisie d'une plainte portant sur la destruction du patrimoine culturel» (Vittorio Mainetti, 2017). Cette crise avait ainsi permis à la cour pénale internationale de situer les responsabilités. Le responsable des attaques sur le patrimoine est le dénommé Ahmed al Faqi-al Mahdi plus connu sous le nom de Abou Tourab. Ce dernier fut par la suite condamné le 27 septembre 2016 par la CPI. Néanmoins, il faut rappeler qu'il avait déjà plaidé coupable dès l'entame des procédures préliminaires au mois d'août.
La leçon essentielle que nous pouvons tirer de cette expérience de Al Mahdi serait peut-être que, conformément à la convention de la Haye de 1954 et ses protocoles additionnels, personne ne peut se permettre de détruire impunément le patrimoine d'un peuple. Mais ce jugement à titre indicatif avec tout le traitement médiatique international doit pousser les Etats africains à revoir ou renforcer leurs législations nationales sur la protection des biens, sites patrimoniaux et archéologiques pour non seulement imposer un respect mais aussi punir les brigands peu importe leur rang ou statut social. Pour le cas du Mali, non seulement sanctionner conformément aux dispositions des articles 38, 40,41 et 42 de la loi n° 85-40 du 26 juillet 1985 relative à la protection et la promotion du patrimoine culturel national mais aussi renforcer les sanctions et réadapter la loi.

Résilience et reconstruction: rôle de la population locale
Après cette crise, le Mali devrait faire face à de vastes chantiers de reconstruction à la fois économique, sécuritaire, sociale, environnementale, culturelle et s'y ajoute l'aspect sanitaire avec cette pandémie de Covid-19.
Sur le plan social, la crise s'est manifesté à la fois sur plusieurs aspects qui sont non négligeables sur les conditions de vie des populations et la constitution du paysage culturel au Mali. D'un côté, une population vivant dans l'incertitude de la vie, traumatisme qui se traduit par une peur qui avait occasionné beaucoup de déplacement. Il faut comprendre par-là que la forte radicalisation de certains jeunes peut fortement être en rapport avec cette situation décrite. Selon l'Unesco, (2017), «la montée de l'extrémisme violent et du radicalisme, surtout

auprès de la jeunesse, constitue un défi majeur». Les populations n'ont pas trop le choix, il s'agira pour elles de fuir la zone de crise ou soit de rester et s'adapter. Mais, l'adaptation c'est en quelque sorte de prendre la seule alternative qui s'offre pour rester en vie dans son paysage culturel en s'enrôlant dans les groupes armés qui pourront t'offrir un salaire et la sécurité. En effet, selon ce même rapport précité «la jeunesse est particulièrement sensible aux idéologies extrémistes et à l'endoctrinement car elle manque de moyens pour vérifier ou défier ces idées par elle-même». On ne peut pas envisager une résilience dans cette zone sans les communautés locales car construire la paix c'est d'abord et avant tout liber les populations de la peur.

Selon Bakary Sambe, les communautés font partie de la solution, dans ce sens, il faut valoriser les stratégies endogènes et savoir comment combiner entre une approche globale nécessaire mais aussi avec la prise en compte des réalités locales dans ce cas, il faut aller vers une co-construction pour espérer au moins réussir la reconstruction et la résilience. Ainsi, les stratégies de réinsertion des déplacés et des réfugiés demeurent un casse-tête pour la reconstruction des paysages culturels en dépit des nombreux changements. Il serait d'emblée très important de miser sur une revitalisation du patrimoine immatériel des communautés à partir des pratiques et représentations pour faciliter le retour au dialogue.

Dans ce contexte d'après crise, l'éducation à la citoyenneté et à la Paix sonne comme le maitre mot dans les pays du G5 Sahel. Ce dernier peut être présenté comme un cadre institutionnel et de suivi de la coopération régionale en matière de politique de développement et de sécurité créé lors du sommet du 15 au 17 février 2014 par cinq Etats du Sahel à savoir: Mali, Mauritanie, Burkina Faso, Niger, Tchad. Néanmoins, cette éducation n'aura pas les effets escomptés que si seulement le patrimoine et les spécificités culturelles des communautés ne soient prises en compte pour ramener une paix et une cohésion sociale durable. Cela va en même temps permettre de lutter contre instrumentalisation des conflits communautaires par les groupes armés.

Sur le plan culturel et patrimonial, avec un patrimoine massacré, dé-configuré de son authenticité, considéré comme de simples symboles sans importances. Face à cette situation il semblait plus qu'urgente de réunir l'ensemble des acteurs pour mettre en œuvre des actions concertées pour une reconstruction. Ainsi, le Mali en compagnie de la

communauté internationale doit faire face à un vaste chantier de reconstruction et de résilience entamé depuis 2013. L'enjeu serait aussi, en plus d'assurer la protection des sites et biens culturels nationaux, de sortir les trois sites sur la liste du patrimoine mondial en péril (Tombouctou, le Tombeau des Askia et les Villes anciennes de Djenné).

Il faut de ce point de vue rappeler qu'avant 1993, dans beaucoup de sites classés la gestion du patrimoine était souvent centralisée entre les acteurs des ministères et institutions chargées de la culture notamment la Direction Nationale du Patrimoine Culturel (DNPC), ce qui fait que les populations n'étaient pas souvent très concernées, en dehors du patrimoine religieux avec les lieux de cultes, dans les processus d'élaboration et de mise en œuvre des politiques et plan de gestion des sites patrimoniaux.

Cette stratégie de reconstruction culturelle s'appuie principalement sur l'implication des communautés locales. C'est ainsi qu'après la conférence du 18 février 2013, « un plan d'action établi l'importance de ces mausolées pour l'ensemble du peuple malien, ainsi que la nécessité de les faire reconstruire en mettant en application les connaissances et le savoir-faire propres aux communautés locales et en respect de leurs us et coutumes », Joffroy, T., Hale O. (2017). Il s'agit du plan pour la réhabilitation du patrimoine culturel et la sauvegarde des manuscrits anciens du Mali dont la première phase avait couvert la période 2013-2016.

Il est important de noter que les paysages culturels sont toujours façonnés par les communautés, malgré la dégradation de la situation sécuritaire. C'est sur cette logique qu'Adrian Phillips pense que «la population vivant dans les [paysages protégés] doit être soutenue dans son rôle d'intendante du paysage… [et] il serait sans doute plus correct qu'elle soit décrite comme "les gestionnaires"… [et que] les professionnels qui sont employés… se voient quant à eux comme des "facilitateurs" et des "négociateurs"» (Phillips, 2002, p. 39- 40). Ce qui souligne aussi l'impérieuse nécessité de travailler avec elles même si la situation sécuritaire du Nord Mali reste toujours fragile.

Depuis 1993 avec la mise en œuvre des politiques de déconcentration et de décentralisation, les collectivités territoriales commencent à jour un rôle dans la protection et la promotion du patrimoine culturel national avec les commissions régionales et locales de sauvegarde du patrimoine culturel. Ainsi, la création des trois premières missions

culturelles de Tombouctou, Djenné et Bandiagara par le décret 93-203 du 11 juillet 1993, les acteurs locaux détenteurs de ces patrimoines sont de plus en plus impliqués dans la gestion des sites classés. Selon l'article 2 de cette loi portant la création des missions culturelles, elles ont pour mission:

> «Inventorier les biens culturels mobiliers et immobiliers présents sur le site; - élaborer et mettre en œuvre un plan de conservation de restauration, de promotion et de gestion du site; - collecter, traiter et diffuser les données écrites et orales de l'histoire locale des villes, assurer la participation des structures communautaires et des associations culturelles à la préservation, la promotion et la gestion du site».

Le modèle malien, des missions culturelles, pour l'implication des communautés locales et des autorités religieuses et coutumières peut être retenu comme une réussite en termes de bonnes pratiques pour une gestion participative des patrimoines culturels locaux, malgré les marques indélébiles de la crise sur les paysages culturels. L'autre éléments essentiel à prendre en compte c'est aussi la volonté affichée des populations de s'occuper de leur propre patrimoine par exemple dans le cas des mosquées qui font partie de la zone inscrite sur la liste du patrimoine mondial. Les opérations de crépissage des façades extérieures des mosquées en terre avant l'hivernage. Il serait important d'utiliser les ressources de ce patrimoine pour instaurer un esprit de paix et de cohésion sociale car toutes les communautés se retrouvent en ce patrimoine, le revendiquent et voient l'impérieuse nécessité de le sauvegarder.

Figure 32 - Cérémonie de crépissage de la mosquée de Djingareyber en février 2017, © UNESCO

Figure 33 – Crépissage du Tombeau des Askia, juin 2014, © Aldiouma Yattara.

Enfin, sur le plan économique qui est en rapport directe avec les conditions de vie de la population locale, nous pouvons rapidement comprendre que le tourisme avait aussi subi le choc de cette crise. Ce qui avait de forte répercussion sur le niveau de vie de l'ensemble des acteurs intervenant dans ce domaine mais aussi sur le patrimoine architectural dont la réhabilitation dépendait en grande partie des revenus du tourisme dans cette zone. À cela s'ajoute la faiblesse des budgets alloués pour la protection et la sauvegarde du patrimoine culturel. Ce problème n'est pas spécifique au Mali c'est presque le constat partout en Afrique.

Par ailleurs, si nous voulons établir le lien entre cette crise sécuritaire et la crise sanitaire actuelle de Covid-19 nous voyons nettement les conséquences sur le patrimoine et le paysage culturel malien. Après la déclaration officielle des deux premiers cas de covid-19 le 20 mars 2020, une série de mesures fut par la suite annoncée par le président malien son Excellence Ibrahima Boubacar Keita lors de sa déclaration du 25 mars 2020. Parmi ces mesures, nous pouvons noter l'instauration du couvre-feu nocturne de 21h à 05h du matin et l'interdiction de tout rassemblement de plus de 50 personnes. Ces mesures ont entrainé dans le secteur culturel l'arrêt des manifestations culturelles et artistiques et auront des impacts non négligeables sur les acteurs. Cette situation a entrainé beaucoup d'indignation qui avait poussé le président à lever le couvre-feu le 08 mai 2020. Il serait essentiel de

prendre en compte deux éléments d'une part le risque sanitaire et d'autre part le risque socio-économique dans un pays qui venait tout juste de gérer plusieurs crises et où la grande majorité de la population dépend du secteur informel.
Il serait plus que nécessaire de penser à des stratégies globales de reconquêtes pas dans le sens de faire face aux groupes armés mais plutôt dans le but de trouver des systèmes durables pour faire face non seulement aux séquelles de la crise mais aussi aux effets de la pandémie de covid-19. Sur cette logique, la réponse que propose les analystes et spécialistes du Mali semble être très claire, il faut un nouveau départ qui sera à la base une renaissance appuyée par les décideurs politiques avec une forte implication des communautés locales. La combinaison de ces éléments fait qu'en somme nous ne pouvons pas réellement parler de résilience pour le cas du Mali du moment où les défis de la stabilisation de cette zone ne sont pas encore relevés. Ainsi, de crise en crise (politique, sécuritaire, sanitaire) le Mali et presque tous les pays du Sahel font face à ce que nous pouvons qualifier comme une situation de fragilité institutionnelle. Comme conséquence, une crise de légitimité du pouvoir central et les religieux commencent à s'immiscer dans la vie politique en drainant une partie importante de la société civile contre certaines décisions du gouvernement. Le cas d'Imam Dicko au Mali en est une parfaite illustration.

Conclusion

L'instabilité politique, les conflits armés, et les crises sanitaires ne sont pas des phénomènes nouveaux mais, en sortir demande beaucoup de capacité d'adaptation et de résilience. En ce qui concerne le Mali et tous les pays africains frappés par cette double crise, il est plus qu'urgent de développer un cadre de concertation et de dialogue visant à prévenir les conflits, surmonter les crises et maintenir la paix en travaillant étroitement avec les communautés tout en respectant les valeurs fondamentales qui peuvent conduire à l'Union nationale et garantir la stabilité.
Le secteur de la culture présenté le plus souvent comme "le parent pauvre" des politiques de développement en Afrique sera beaucoup plus impacté dans ce contexte de la pandémie de covid-19. Ainsi, se pose la nécessité de consolider le processus de résilience dans un sens plus favorable et avoir une vision plus globale car la crise sanitaire n'a épargné aucun secteur. Néanmoins, la sortie de crise doit nous permettre d'avoir un nouveau regard sur les dynamiques des paysages

culturels et le patrimoine. De cette étude découle un certain nombre d'aspects que nous pouvons résumer sous quatre axes.
Premièrement, il serait essentiel d'apporter des réponses idoines sur les faiblesses de la décentralisation et doter les collectivités territoriales assez de moyens pour que la lutte soit plus efficace avec la mise en œuvre d'une réelle gestion participative des patrimoines et paysages culturels en impliquant l'ensemble des acteurs. Cette stratégie de gouvernance concerté pourrait être une des meilleures réponses pour la stabilisation de cette zone du sahel.
Deuxièmement, c'est bien souvent d'avoir l'accompagnement de la communauté internationale, mais il est primordial que les actions entreprises soient en rapport avec les préoccupations des communautés locales. Car les forces armées peuvent intervenir, les experts peuvent intervenir mais le dernier mot pour protéger et sauvegarder le patrimoine va toujours revenir aux communautés locales qui vivent pour, par et avec le patrimoine et les paysages culturels.
Troisièmement, l'éducation à la paix et à la citoyenneté, cette culture de la paix doit passer d'abord et avant tout par une éducation qui va s'appuyer sur des valeurs culturelles comme la tolérance, l'acceptation de l'autre et de la diversité. Pour le cas du Mali, cette acceptation va faire comprendre aux groupes armés qui se revendiquent de la religion que chacun peut pratiquer sa religion différemment sans pour autant que cela puisse être source de conflits ou de tensions sociales. Sur cette logique il serait essentiel de travailler avec l'ensemble des communautés sans distinction et surtout compter sur la participation des jeunes pour réduire ou même renverser cette tendance de la radicalisation pour enfin espérer à un apaisement de cette zone du sahel.
Quatrièmement, l'absence de perspectives claires pour gérer l'après covid-19 dans un continent où la situation sanitaire n'est pas totalement maitrisée. L'impact de la crise de 2012 combiné à celui de la pandémie va plus renforcer la vulnérabilité et sortir les failles d'une gestion des paysages culturels qui dépendait fortement de l'extérieur, les touristes. Il faut dans ce cas développer des méthodes plus résilientes pour espérer pouvoir s'en sortir en cas de blocage même si cela demande beaucoup de concertation. Ce défi sera global pour tous les pays de la zone ouest africaine pour leur faire comprendre que l'heure n'est plus au cloisonnement, mais plutôt à la concertation avec des réponses ponctuées sur les questions de l'avenir de la terre mère.

En sommes, nous pensons avec ces quatre axes que les défis sont lourds mais quand même pas impossible à surmonter, comme l'avions susmentionné l'humanité ne cesse de surpasser des crises que ce soit sanitaire, économique, politique... cette capacité de résilience développée par des générations va aussi permettre de penser à un lendemain meilleur après cette pandémie de covid-19. Pour cela, il serait essentiel de penser les rapports et mettre l'humain et ses valeurs au centre des réflexions. Certes l'humain peut souvent ne pas aller sans le matériel et son environnement mais cette distanciation sociale imposée pour des raisons sanitaires, permettra de porter un nouveau regard sur l'Autre à travers des valeurs culturelles mais aussi avec une autre perception sur la configuration des paysages.

Remerciements
Nous remercions le Professeur Luiz Oosterbeek, titulaire de la Chaire UNESCO en sciences humaines et gestion intégrée du paysage culturel, pour ses conseils et orientations pour la réalisation de ce travail. Nos remerciements également à Monsieur le Ministre Adama Samassékou du Mali, Monsieur Abdoulaye Camara de l'IFAN de Dakar et à l'ensemble des acteurs culturels du Mali qui ont pris le temps de répondre à nos enquêtes, sans oublier Monsieur Souayibou Varissou Directeur exécutif du Fonds pour le Patrimoine Mondial Africain.

Références bibliographiques

Cissé, L., Joffroy T. (2016). Le patrimoine mondial du Mali après le conflit armé de 2012.

Coulibaly, H., Lima, S. (2013) « Crise de l'État et territoires de la crise au Mali », EchoGéo [En ligne] URL : https://journals.openedition.org/echogeo/13374 consulté le 25 mai 2020.

France Culture (2019). Les mausolées de Tombouctou : construction et déconstruction disponible https://www.franceculture.fr/architecture/les-mausolees-de-tombouctou-constructions-et-deconstruction (Consulté le 19 mai 2020)

France24 (2012). Plus de 268 000 déplacés depuis le début de la rébellion dans le Nord-Mali (https://www.france24.com/fr/20120419-mali-armee-touareg-islamistes-mnla-ansar-dine-deplaces-refugies-

combats-rebellion-ocha-onu-aqmi-sahel-crise)

Hale, O., Joffroy, T. (2017). La reconstruction des mausolées de Tombouctou - une approche intégrée. Colloque international : Reconstruction post-confits des villes historiques, Musée Louvre Lens, Lens, France. Hal-01931893

Hugeux,V., Thiolay, B https://www.lexpress.fr/actualite/monde/afrique/les-armes-de-kadhafi-un-legs-mortel-pour-l-afrique_1042885.html

Irina Bokova, (directrice générale de l'Unesco de 2009 à 2017), https://fr.unesco.org/news/la-directrice-g%C3%A9n%C3%A9rale-de-l%E2%80%99unesco-exhorte-les-forces-militaires-%C3%A0-prot%C3%A9ger-les-sites-culturels Consulté le 24/03/2020

Loi portant création des missions culturelles, disponible sur : https://www.afribone.com/?Patrimoine-culturel-du-Mali-Kayes

Mainetti, V. (2017). La Cour Pénale Internationale face à la destruction du patrimoine culturel : réflexions à propos de l'Affaire al-Mahdi. In : Géopolitique, conflits et patrimoine.

MINUSMA au Mali (http://www.operationspaix.net/167-historique-misma.html).

Mortaigne, V. « Au Mali se joue aussi une guerre culturelle : En s'attaquant aux sites classés, les extrémistes nient une identité complexe et un islam historiquement tolérant » le monde, 2013 disponible sur https://www.lemonde.fr/culture/article/2013/01/17/au-mali-se-joue-aussi-une-guerre-culturelle_1818513_3246.html. Consulté le 24/03/2020

Nations Unies (2013). Résolution 2100. Dsponible sur : https://undocs.org/S/RES/2100(2013)

Poulin T. (2013). Historique de l'opération MISMA, Réseau de recherche sur les opérations de Paix, en ligne disponible sur : http://www.operationspaix.net/167-historique-misma.html

Unesco (2009). Décision du Comité intergouvernemental : 4.COM 13.59 en ligne, disponible sur : https://ich.unesco.org/fr/decisions/4.COM/13.59?d consulté le 15-06-2020

Unesco https://ich.unesco.org/fr/etat/mali-ML?info=elements-sur-les-listes consulté le 28-05-2020)

Unesco (1972). Convention pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel

Unesco (2017). Stratégie pays de l'Unesco, Unesco Bamako 2017-2019

La reconstruction des villes cristallisées par les conflits: approche systématique du paysage sensoriel dans la province du Nord Kivu (RD Congo)

JUNCRIS NAMAYA JR

Résumé
Cet article se focalise sur le traitement des émotions dans le contexte de reconstruction du paysage sensoriel, qui sont un moteur très important pour l'interaction entre l'homme et son espace. Ainsi, cette reconstruction est liée à des enjeux pluridisciplinaires et souvent complexes. Pourtant, la partie esthétique qui dépasse les aspects visuels pour s'approprier entièrement son paysage sensoriel est liée à d'autres dimensions évoquant des émotions et des sentiments pour la reconstruction des identités individuelles et collectives des individus et des villes dévastées par les conflits armés et les guerres de façon générale. Toujours dans cette logique, ces conflits chamboulent la convivialité et la sensibilité des Hommes à tel point qu'ils perdent le sentiment d'appartenance de leur espace, leur identité et bien évidemment leur paysage. Concomitamment, les sentiments que l'Homme tisse avec son environnement physique et immédiat, dépend des séquelles vécues dans son paysage qui débouche sur un choc émotionnel.

Mots clés: paysage sensoriel, émotions, identité et mémoire.

Abstract
This article focuses on the treatment of emotions in the context of reconstruction of the sensory landscape, which is a very important engine for the interaction between man and his space. Thus, this reconstruction is linked to multidisciplinary and often complex challenges. However, the aesthetic part which goes beyond the visual aspects to fully appropriate its sensory landscape is linked to other dimensions evoking emotions and feelings for the reconstruction of the individual and collective identities of individuals and cities

devastated by armed conflicts and wars in general. In line with this / or with regard to this, , these conflicts upset the conviviality and sensitivity of men to the point that they lose the feeling of belonging to their space, their identity, and of course their landscape. Concurrently, the feelings that men weave with his physical and immediate environment depend on the after-effects and experienced in his landscape which leads to an emotional shock.

Keywords: sensory landscape, emotions, identity, memory

La reconstruction d'une ville constitue un objet de plusieurs dimensions matérielles et immatérielles; elle s'éloigne d'une seule fonction harmonieuse de mise en valeur de son environnement. Dans ce contexte, le paysage a été considéré comme un moyen d'approcher les idéalités et les représentations immatérielles des hommes et des sociétés. Le texte institutionnel traite déjà les sensations provoquées et ouvre à l'ensemble du spectre du sensible. Autrement dit, celui qui perçoit un paysage ne le fait plus par sa seule vue, mais par l'ensemble de ses sens, en fonction de son histoire personnelle, de son éducation, de la culture commune, de son époque mais aussi de ses capacités perceptives et cognitives. C'est aussi par la convention européenne du paysage signée à Florence en 2000 que : « le paysage est une partie de territoire telle que perçue par la population et dont le caractère résulte de la combinaison de facteurs naturels/ou humains et de leurs interrelations ». Cependant, le présent travail se justifie par le fait que malgré, la diversité et la qualité des cultures qui composent le territoire du nord Kivu en R.D. Congo, cette région est toujours menacée par des conflits, des destructions et d'autres types d'explorations de ses ressources naturelles. Mettant ses habitants en danger physique et surtout qui les torturent émotionnellement. Dès lors, nous partirons de ces faits pour voir avec les mécanismes sensoriels comment reconstruire le paysage sensoriel du territoire en question.
Plusieurs thèmes peuvent être liés aux paysages vus que c'est un champ interdisciplinaire. Dans ce cas, notre ligne de recherche se penche sur la perception immatérielle, émotionnelle et sensationnelle dans l'espace géographique. En partant des ressentis des êtres humains ayant survécus à ces calvaires causés à la société. Il y a des personnes qui sont restées dans leurs locaux respectifs et celles qui ont pris la fuite dans des villes ou des villages voisins pour se sécuriser ou trouver la

paix. Pourtant, devons-nous nous focaliser d'une manière que les habitants qui n'ont plus des sentiments de vivre dans ces régions, certains qui se sentent dépayser qu'ils soient en mesure de sentir que la région les appartiennent et qu'ils peuvent y retourner pour maintenir leur communauté active afin de reconstruire leurs paysages culturels existants auparavant. Même, avec des tensions dues à la fréquentation des personnes des tribus différentes avec des perceptions divergentes vivant dans un même espace qui ont entraîné des dégâts émotionnels entre ses habitants. Dans cette logique, les désastres n'affectent pas seulement les êtres humains, mais aussi les traditions, les coutumes et/ou rituels sont aussi concernés. Cependant, nous savons que le phénomène émotionnel est un enjeu central pour les mouvements sociaux.

On peut reconstruire ou réaménager une ville d'une vitesse foudroyante (matériellement), mais est-ce que cela est possible par rapport aux sensations (immatériellement, émotionnellement)? C'est à travers cette question qu'on entamera cet article avec une perception des sensations pour reconstruire le paysage sensoriel de cette province. Depuis des années, ce champ de recherche a été toujours mis à côté ou disqualifié par rapport à des constructions/reconstructions rationnelles, et c'est ce qui nous rappelle Feildel (2018), que les émotions et les sensibles ont connus un certain intérêt dans le champ urbain et paysager aux conceptions collaboratives de l'aménagement. Cette approche des qualités sensibles de la relation des individus à leur environnement remonte aux années cinquante, et on peut le dire qu'en R D Congo, cet espace de recherche est peu exploré surtout dans des régions conflictuelles. La reconstruction des paysages sensoriels, même si on regardait aussi dans le sens le plus large d'urbanisme sensoriel, la qualité sensible de l'être humaine et la part affective des vécus dans l'espace est une chose moins développée dans le pays. Alors, apporter une réflexion sur ce champ de recherche des sensations, des émotions et les sentiments d'appartenance d'un paysage culturel détruit pendant des conflits est primordiale pour le bien-être de la population et le développement durable de cette région.

Méthodologie

L'élaboration de cette étude a demandé un fondement théorique de plusieurs auteurs qui ont travaillé sur les aspects sensoriels dans l'espace et qui ont élaboré des visions différentes par rapport à la norme de rationalité des

constructions/reconstructions d'un espace ou d'un paysage. Il y a une immense bibliographie des auteurs qui sont venus de différents champs d'études avec une vision similaire pour montrer l'efficacité des notions du sensible pour le bien-être des humains dans l'environnement. Ainsi que, la construction de l'espace dépend des facteurs multiples, grâce à leurs travails et pensées qu'il y a eu une autre couche qui s'est ajoutée dans la rationalité de construire ou penser le paysage. Dans ce sens, les émotions, les affects et les sentiments ont commencé à être considérés dans les perceptions urbaines pour le bien-être de la population. On constate leurs implications dans le travail émotionnel, dans la transformation des espaces habités, les paysages culturels, et le bien-être des individus (Feildel, 2018).

Pour la mise en pratique et la complémentarité de la théorie, il était nécessaire d'avoir des opinions des acteurs locaux concernant la reconstruction de leurs paysages sensoriels, à savoir ce qu'ils pensent et sentent émotionnellement dans une région où la guerre a duré plusieurs années. Pour que notre recherche devient cohérente, il nous a fallu la participation de la population, car celle-ci révèle un moteur puissant pour une meilleure reconstruction sensorielle, étant donné qu'elle prenne en conscience le rôle des émotions pour le présent et le futur qu'elle projette en reposant dans son vécu affectif et son souhait pour un paysage idéal. Dans ce contexte, évoque Feildel (op, cit), que la population tende à reconnaître l'expression des affects, le pouvoir affectif des sensations pour une reconstruction ou une perception de son espace et son bien-être.

La population du nord Kivu a répondu à notre questionnaire sur la reconstruction du paysage sensoriel de leur province. À travers l'enquête appliquée, nous avons une perception plus claire sur la question des sentiments et des affects de leurs paysages culturels, les habitant ont aussi exprimé les angoisses qui les affectent dans leur région. Concernant le conflit de guerre, comment cela a affecté leurs vies sociales, culturelles, et surtout leurs paysages matériels. À l'exception de ces aspects, leurs opinions manifestent des idées nécessaires à la reconstruction de leur paysage, leurs émotions et leurs sensations qui seront utiles et favorables pour la communauté et pourquoi pas un environnement sain et durable. Ainsi, le sondage comportait trois sessions : question ouverte, semi-ouverte et fermée.

Selon le graphique, on a eu une diversité de réponses des personnes dans le pays, voir même des ressortissants de la

région qui vivent à l'extérieur, cependant le but était de se focaliser sur les habitants de la région ou qui ont vécu dans cette province. Vue que la majorité de participants réside dans la ville de Goma, le chef-lieu de la région étudiée. Cependant, nous ne pouvons pas rejeter les opinions de personnes extérieures à la région, car leurs opinions nous ont servi d'analyser les réflexions des acteurs concernant la reconstruction du paysage sensoriel de notre zone d'étude.

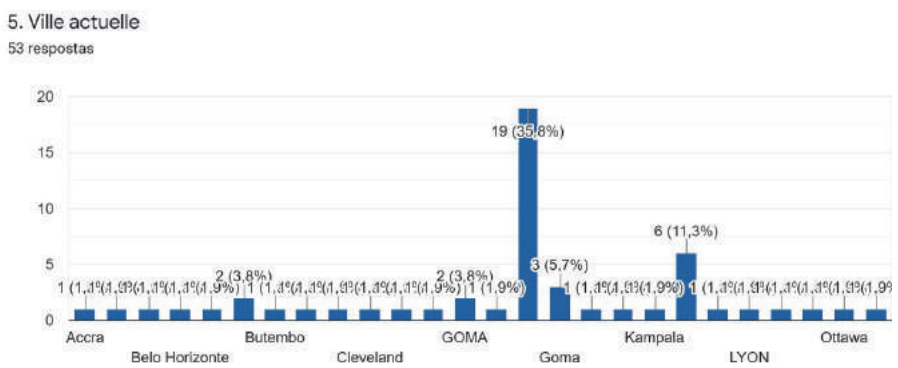
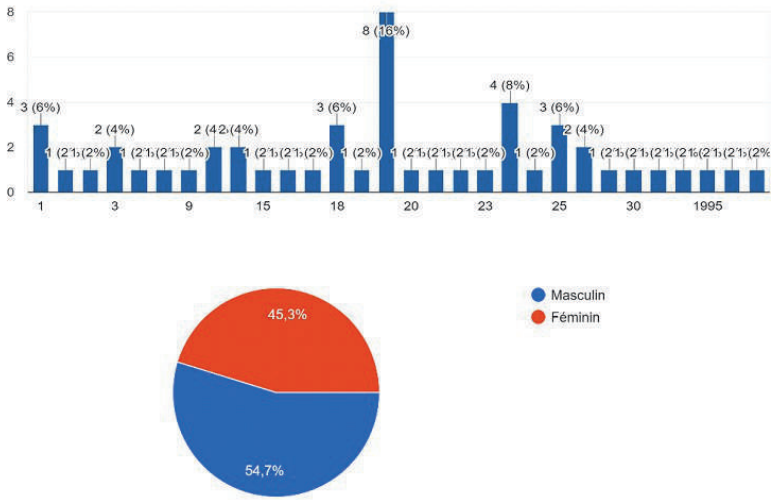


Figure 34 - La vie actuelle des participants.

Les personnes qui ont passé leur morceau de temps dans cette région montraient, de quelque façon, une relation d'appartenance ou de mépris à cet endroit. Leurs opinions diffèrent selon les moments qu'ils ont vécu dans cette région. La fréquentation de ces lieux marquera leur vie et qui peut contribuer aux changements de leur sens émotionnel. Dans cette logique, la notion du temps fait partie des instruments importants pour une reconstruction du paysage. Le graphique nous montre que, parmi les personnes enquêtées, la durée de séjours dominante est de 20 ans. Dans cette intervalle de temps, il y a eu beaucoup de conflits des guerres dans la région et alors les réponses contribueront fortement à l'analyse de ces données. Notre échantillon est diversifié et respect la répartition de genre.

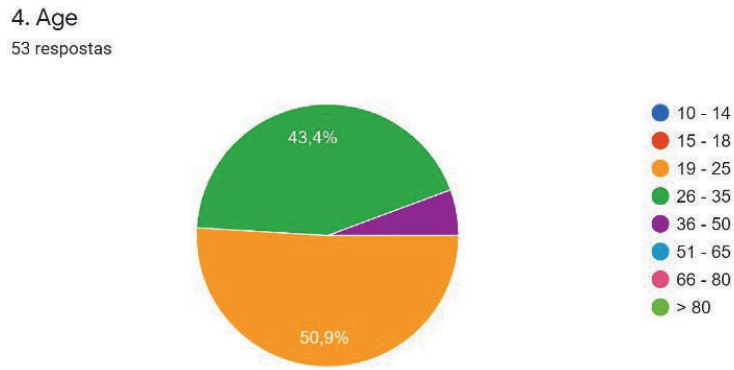
Les atrocités datent de longtemps dans cette région, cependant savoir l'âge des participants aidera vraisemblablement à l'analyse, puis que leurs opinions dépendent surtout de leur expérience et des moments des conflits. Avec un léger pourcentage des personnes qui nagent entre 36 et 50 ans, celles-ci auront vécu les conflits qui se sont passés après l'indépendance du pays.

Figure 35 – Les années de fréquentation et genre des participants.



Cependant, les habitants âgés de 26 à 35 ans ont connu plusieurs conflits dont celui entre tutsi et hutus de cette région. Dans la catégorie de 19 à 25 ans, les participants peuvent témoigner les massacres des années d'après la destitution du régime de Mobutu en 1997. À l'égard de ces trois catégories d'âges, nos analyses et réflexions sur la reconstruction du paysage sensoriel du nord Kivu auront un impact significatif pour avoir été accompagnées des opinions des acteurs locaux qui ont vécu ces événements horribles.

Figure 36 – L'âge des participants.



Contextualisation géographique

L'Est du pays possède des ressources naturelles exponentielles. Néanmoins, il est toujours un endroit propice aux égards des

grands puissances économiques mondiales pour l'exploitation de ces dernières, en identifiant le paysage culturel de cette région, Nord Kivu, nous percevons qu'il y a une destruction massive à cause des conflits qui se déroulent depuis des années dans cette partie du pays. Dans ce contexte, les villes et les villages se sont vidées d'une bonne partie de leur population par nécessité de sécurité et de paix. Le problème sécuritaire dans tout l'éntendu du pays n'a jamais été favorable, et certaines villes comme Beni de la province du nord Kivu est la cible de ces querelles. Dans cette lignée, les guerres armées entre les pays voisins à l'Est (Burundi, Ouganda, Rwanda), les guerres civiles et tribales, la rébellion entre autres types de meurtres occupent le quotidien des habitants de la région depuis des décennies.

Plusieurs contextes du point de vue politique, économique, sociale et culturelle en générale peuvent être abordés dans cette partie du pays. Toutefois, dans cette région d'une superficie de 59.483 km² dont la population est estimée à 8.056 740 millions en 2015 selon INS (Institut National de Statistique), la considération de la vie humaine n'est pas une chose agréable. La province est composée de six territoires : Nyiragongo, Masisi, Walikale, Rutshuru, Lubero et Beni dont le chef-lieu de la province est Goma. On note une subdivision administrative qui est composée de trois villes : Goma, Beni et Butembo et dix communes au total à savoir : Goma, Karisimbi, Bungulu, Ruwenzori, Beu, Mulekera Bulengera, Kimemi, Mususa et Vulamba. La carte ci-après clarifie cette répartition territoriale.

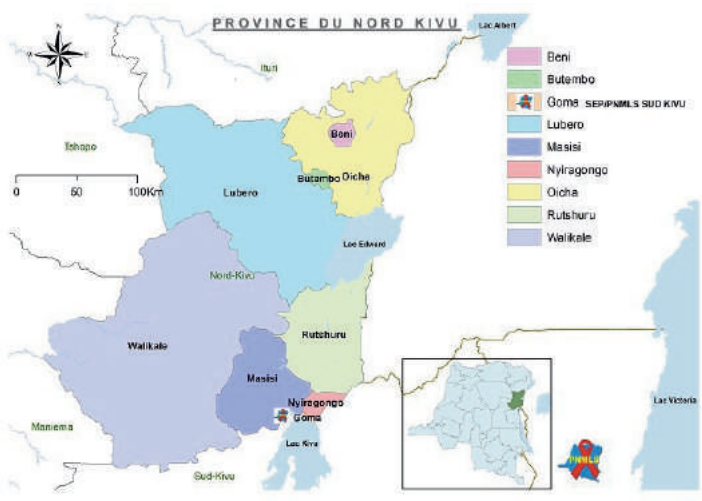


Figure 37 - Carte de la Province du Nord Kivu. Source: http://www.pnmls.cd/index.php?idart=1429&idrub=192&rubhote=.

Revenons sur son histoire, la province de Nord Kivu appartenait au district de Stanley-falls depuis l'ère coloniale. Le décret du 1er août 1888 de l'État Indépendant du Congo fut subdivisé le Congo en onze districts, et le Nord Kivu appartenait au district de Stanley-falls. En 1889, Stanley-falls devient Province Orientale avec chef-lieu StanleyVille, actuellement Kisangani. D'où l'appellation de Kivu remontant vers les années 1939 ainsi que les noms des territoires ou des villes qui étaient dénommés par rapport à une référence qui pouvait être le nom d'un chef-lieu ou d'un groupe culturel, soit un élément géographique du paysage de la région. Le Kivu est devenu une province en 1951 et c'est en 1956 que le Nord Kivu devient à son tour district. Ainsi, il devient province par la loi de 1962 qui prévoyait que tous les districts deviennent de provinces. Dans ses caractéristiques géographiques, la province est bornée par des lacs et des rivières : Lac Kivu et Lac Eduard, permettent que la province ait une vocation agro-pastorale et touristique dans un climat tropical dont le relief volcanique et montagneux sont apaisants. Malgré, on constate que la population est essentiellement rurale et très peu urbaine, elle est jeune avec une caractéristique différente d'âge entre les jeunes et les personnes âgées, cette différence est perceptible dans notre échantillon. Dans, la morphologie urbaine est caractérisée par des constructions déplorables et les habitats qui constituent une partie du paysage culturel est parfois abandonnés.

Impacts des guerres et conflits armés

Depuis la décennie de 1990, précisément en 1994 jusqu'à l'heure actuelle, la situation sécuritaire dans cette partie du pays s'est envenimée. La province a ressenti et continue de subir les méfaits de l'instabilité politique. Cependant, ces conflits ne prennent pas son l'aube dans ces années mentionnées, mais son histoire est lointaine depuis les années 1960 (à partir de 1963 la guerre de Kanyarwanda qui a opposé pendant plus de deux ans entre les Banyarwandas aux Nande, Hunde et Nyanga, suite au mouvement autonomiste ayant abouti à la création en 1962 de 21 provincettes dans l'ancien Congo belge, jusqu'à l'arrivée de Mobutu au pouvoir, Etienne Rusamira, 2003, p. 147). En effet, il y a eu plusieurs formes des querelles, notamment, les conflits interethniques, les attaques de rebelles, les pillages, la balkanisation entre autres. Ces derniers peuvent être provoqués par multiple facteurs, voire les vagues migratoires qu'a subi la région, la domination

des groupes ethniques et le conflit politique pour exploiter les ressources naturelles. Dans ce sens, on observe que la province a des communautés divisées en trois pôles : les Banyarwandas autochtones, les Nande qui occupent la zone de Beni et Lubero sont tous majoritaire et ils disputent le leadership économique et politique de la région. Le troisième groupe réparti sur les zones de Goma, Masisi-Walikale est hétérogène et note la présence de Hunde, Tembo et Banyarwanda dans le territoire de Masisi, par contre le Nyanga à Walikale. Cette hétérogénéité fait qu'on assiste souvent à des conflits interethniques, celui de de 1993 dans le Masisi. D'autres conflits se sont déclenchés à cause de problème foncier à Masisi et à Walikale (Rusamira, 2003).

Nonobstant, sans plus tarder sur l'historicité des impacts et des événements traumatiques, nous allons étaler quelques faits marquants de ces hostilités. On commencera par ceux de 1993 qui avaient opposé les autochtones aux étrangers venus des pays voisins dans le territoire de Walikale. Le massacre de 1993 à Ntoto se déroulait dans cette localité habitée en majorité par les Nyanga dans la zone de Walikale. Pendant cette période, les présidents de deux pays Rdc (à cette époque zaïre) et le Rwanda entretenaient une bonne relation politique. Cependant, il paraît que plusieurs vastes étendus de terre auraient été vendu (ou offert) au pays voisin dans cette localité, ainsi le président rwandais Habyarimana y fit installer une large population hutu rwandaise, chargée de mettre en valeur ces espaces. Idem, p.152.

Ces affrontements ont fait plus ou moins 14 000 morts selon Rusamira (op, cit), et les survivants hutus auraient dû regagner leur pays natal. Ensuite, l'afflux massif de 1994 des réfugiés rwandais fuyant le génocide du pays du même nom a déclenché encore le problème dans la province, d'où il y avait une sorte des alliances locales formaient par le Tutsi et Hunde pour combattre les Hutu congolais et rwandais. Dans l'esprit de coalition, il y avait les réfugiés rwandais qui formaient des alliances avec les Hutus congolais pour combattre les autres communautés de territoire de Masisi. Entre 1994-1995, il y avait les conflits occasionnés par des soldats de Mobutu à travers les opérations Mbata et Kimya dans des différentes razzias. Par suite, en 1996, la guerre de libération par l'AFDL (Alliance des Forces Démocratiques pour la Libération du Congo) ayant entraîné des morts et éparpillé les Interahamwe dans la province/pays, en lançant une offensive militaire contre le régime de Mobutu. Selon des sources, cette guerre a agi sur

deux dimensions dans la province, à savoir inter et intra-ethnique Walikale (Rusamira, 2003). Même avec la destitution du régime de Mobutu en 1997, les attaques n'arrêtent jamais et plusieurs conflits suivirent dans les années 2000, comme la balkanisation avec le RCD (Regroupement Congolais pour la Démocratique) original et le RCD-KML qui a duré trois ans.
Durant ces conflits armés gérés par plusieurs troupes de rebelles tels que les May-May, les Interahamwe, on aperçoit que les attaques ne concernent non seulement les êtres humains mais aussi les paysages, l'environnement, les lieux publics et le patrimoine matériel tant qu'immatériel. Dans ces passages, ils profitent pour envahir et détruire les biens des communautés locales, voir même le parc National des Virunga, qui est classé depuis 1979 comme patrimoine mondial de l'Unesco.
Pour essayer d'atténuer ces conflits, en guise d'exemple ceux de 1998, quand il y a eu une détérioration entre les groupes ethniques, les autorités ont pensé à une structure « Barza Intercommunautaire » pour la prévention, la gestion, la protection et la résolution des conflits entre les différentes communautés pour essayer de protéger les biens des populations. Ces initiatives sont allées plus loin malgré, l'accord de paix signé en 2002 à Sun City, en Afrique du Sud, pour l'arrêt des hostilités et une unification nationale réelle et durable. Tous ces efforts n'ont jamais arrivé à mettre fin à la violence, selon plusieurs sources, voire même des ONG américaines. En attendant que la perspective d'avenir reste toujours incertaine pour démobiliser les milices locales et trouver une solution idéale, est-ce que possible de réparer l'impalpable, les émotions mal vécues, du sensible ? qu'en est-il les pertes humaines et de chocs psychologiques causés par ces atrocités ?

Le paysage avant les conflits

La structuration de Nord Kivu date de l'époque coloniale dont les premiers postes furent créés en 1907 (à Bobandana, une petite baie qui surplombe le lac Kivu, et au Rutshuru, en 1902, rapidement suivis d'un autre à Kitofu, à Masisi), d'une manière traditionnelle qui était prédominée et organisée par le pouvoir coutumier au niveau de la collectivité. Dans la même période, la passation du pouvoir se faisait par filiation directe ou sanguine, cela a poussé le régime colonial d'y penser et introduire une transformation du droit coutumier qui le rendit plus hiérarchique. En effet, même avec cette transformation

du régime coloniale, dans certaines collectivités le pouvoir était détenu par le MWAMI (l'appellation de chef de tribu, qui est souvent entouré par les notables qui constituent une cour des Sages) car, il y avait une grande importance des expropriations pour les activités agricoles des colons (Stearns, 2012). Le conflit armé a favorisé le déplacement et a impacté beaucoup la vie sociale et culturelle de la population locale. Dès lors, les populations de l'intérieure se sont déplacées vers les centres des territoires comme, Rutshuru, Masisi et Walikale, aujourd'hui, soumis à des transformations socio-culturelles brutales.

Les caractéristiques territoriales ou paysagères existantes avant l'ère coloniale étaient impliquées à un sentiment de pose pour la partie de la population d'affirmer leur identité dans un territoire qu'elle pouvait considérer comme une région. La population tissait des relations entre elle et se sentait identifiée à leur paysage. Avant la colonisation la terre était collective et ils n'y avaient pas des propriétés foncières et l'occupation des terres se faisait par les agriculteurs sur lesquelles les premiers occupants devenaient automatiquement propriétaire. Alors, pour une essence politique et une domination hégémonique, les terres ont commencé à être valorisées et organisées pour éviter les destructions des paysages naturels (forêts et parcs naturels). Ce mécanisme commence à être appliqué dans les années qui ont suivi l'indépendance, en 1960, une période à laquelle l'État Congolais a mis en place la politique pour être le gestionnaire des terres en passant par le système agraire qui faisait des terres une «propriété collective» (ordonnance-loi 66-343 du 7 juin 1966 assurant à la République Démocratique du Congo la plénitude de ses droits de propriété sur son domaine et la pleine souveraineté dans la concession des droits fonciers, forestiers et miniers sur toute l'étendue de son territoire).

Dans ce sens, on perçoit que le paysage est au cœur de l'interaction humaine avec les systèmes naturelles formant longtemps un paysage singulier. Cette formation peut engendrer des valeurs esthétiques ou non qui sont un aspect de notre vie quotidienne. Ainsi, il forme des liens entre les êtres humains et la nature qui peuvent êtres liés aux émotions, à l'affection. C'est dans ce rapport que le paysage urbain et le sensible apparaissent comme une clé de composition qui collaborent dans le comportement du corps humain influencé par plusieurs facteurs, les émotions, l'affect dans l'espace (Bailly, 2016; Claval, 2007). La composition du paysage dans l'espace renferme des éléments multiples mais, dans la

perception ou le regard de l'homme c'est le résultat d'une mise en ordre façonné par des traditions qui peuvent s'inscrire dans un contexte social. Cependant, cette structuration du paysage est aussi liée à la culture de l'individu de voir, la façon de regarder, à ressentir et à interpréter les choses. Par conséquent, elle permet à l'homme d'être au centre de ce qui le lie avec son espace, son environnement pour essayer de donner le sens à ce qui l'entoure (Melin, 2010).

La sensation d'appartenance et d'appropriation des lieux

Pour comprendre le paysage dans l'autre dimension qui ne soit pas seulement esthétique ou artistique nous devons sortir de ce monde enclavé des perceptions en le reliant au contexte de qui l'a vu naître, le fait vivre et le transformer, puisque le paysage habité traduit en effet un sentiment d'appartenance à l'humanité en pensant dans le contexte culturel et social des régions qui sont fondamentales pour saisir le rapport à l'espace. Dans ce sens, les représentations sociales et culturelles des lieux et les souvenir intimes fondent un rapport conceptuel au paysage qui varient selon les référents sociaux, culturels, personnels. Pourtant, un paysage se transforme politiquement avec les interventions de l'État, par contre, il peut se transformer aussi par l'implication de ses habitants, car l'opinion de ces derniers concernant leur vécu dans l'espace, peut exprimer un sentiment d'appartenance au paysage (Bailly, 2016 ; Melin, 2010).

Au-delà des sensations que le corps peut exprimer dans un espace, le fait de se sentir vivant en relation avec le milieu ambiant est toujours mis en avant, mais aussi d'apprécier son environnement. Dans la logique où, les sentiments sont omniprésents qu'ils soient positifs ou négatifs. Dans l'expression des Kivusiens (les habitants de nord Kivu) qui admettent que les sensations, les sentiments ou l'attachement à des villes ou des cultures ne dépendent pas toujours de l'esthétique de leurs paysages mais les émotions participent aussi pour apprécier la vie, le paysage. Les sentiments et les sensations suscitent enfin des émotions, ce qui traduit un état éprouvé à la fois par le corps et l'esprit comme la joie en créant le paysage ressenti. Ces éléments permettent au paysage d'être lié aux affects éprouvés qui engagent notre subjectivité, nos représentations sociales et culturelles, mais aussi nos sens, et on peut mettre cette sensation au cœur de la perception des ambiances qui traduit une expérience sensorielle dans son immersion dans un lieu qui suscite une lecture sensible des

paysages.
L'appropriation des lieux demande des ambitions plus sociales des acteurs locaux avec la population, car avec la participation de tout le monde les objectifs à atteindre seront satisfaisants et ces derniers visent notamment le substantiel et la procédural. […] a priori loin de pratiques professionnelles d'approches sensibles poursuivant intentionnellement au moins deux objectifs substantiel, car il s'agit de chercher le bien-être par l'amélioration du milieu de vie ; procédural, car il est question de susciter la participation de l'usager dans une telle recherche du bien-être et dans la transformation de son milieu de vie. Faburel, G, 2014 p.115.
Dans ce cas, le paysage participe aux attaches des populations à leur espace de vie et ce potentiel est fortement influencé par le caractère dynamique du paysage en l'occurrence des modifications. On peut souligner aussi un facteur très important concernant l'appartenance à un paysage qui réside dans la plasticité et dans l'aération incidente des formes matérielles, ainsi que dans l'évolutivité des vécus sous l'influence de la nature selon les personnes, et leur activité (Faburel, G, 2014). Dans le nord Kivu, le paysage est souvent lié à des pratiques et activités extérieures (individuelles mais aussi familiales et autrement collectives). Si on souligne que les expériences paysagères impliquait non seulement les séquences du passé des espaces, mais aussi des pratiques plus immédiates et quotidiennes qui peuvent englober les vécus et l'imaginaire. D'après Bailly (1981), le bien-être de la population relève tout d'abord des considérations importantes, car il s'affirme à partir de valeurs, et en même temps, il est le résultat d'une relation subjective entre une personne et les valeurs auxquelles elle aspire donc les valeurs morales, culturelles, politiques et économiques, donc ces valeurs soulignent que l'appropriation des lieux par l'expérience sensible engage particulièrement le bien-être des individus (Faburel, G, 2014).

L'oubli

Il est évident que certaines personnes démontrent toujours l'envie d'appartenance et d'appropriation de leurs lieux et cultures. Cet attachement à ces derniers est le résultat des séquences des moments vécus qui sont quasiment inoubliables. Mais, on observe que dans certains lieux que l'Homme se sentait à l'aise, qu'il possédait les sentiments ont commencé à être détruits, abandonnés et une partie compréhensible de leur identité a commencé aussi à se transformer et d'être consommée suite à des évènements

marquantes. Par suite, certains individus sont persuadés de mettre en évidence l'envie de changer leur propre passé ou identité (Debono, M. W, 2015).
Avec le temps et les circonstances, d'autres pratiques sociales et collectives sont mises à côté. De ces faits, si ces dernières sont impraticables, il y a une forme d'oubli lié relativement aux sentiments. Selon Debono (op, cit), l'oubli peut être avancé dans la mesure où on ne commémore plus les fêtes civiles ou religieuses qui attestent l'histoire d'un peuple, d'un groupement ou d'un régime et quand un certain sentiment d'appartenance à une communauté ne plus manifesté. Dans ce contexte, la population du Nord Kivu vit dans l'oubli de sentiment de pratiquer certaines activités sociales à cause des conflits qui se déroulent dans la province. Cette région regorge une pluralité de cultures issue des pays et ethnies différents qui se sont croisés dans un espace pour former une identité relativement commune, même si la convivialité ne pas toujours au rendez-vous.
Ici, on essaye de parler de l'oubli dans le contexte général de la population de la région, sans mettre en évidence des relations ethniques qui existent entre les habitants malgré, l'histoire sanglante entre Tutsi et Hutus de la zone qui pourrait avoir des répercussions dans la mémoire collective. Tandis que, le vécu est resté figer. Néanmoins, on peut remédier à ce traumatisme par la massification des expressions culturelles qui visent à renforcer la cohésion sociale et la compréhension mutuelle. Parfois, le souvenir du passé ne passe donc pas uniquement par des voies intellectuelles, mais par des intérêts émotionnels entre expérience actuelle et évènements du passé, toutefois, on transforme, on oubli et on garde un souvenir en raison de sa résonance passionnelle qui nous relie au passé (Debono, M. W, 2015).

Les effets des conflits dans l'affection au paysage

Les conflits dévastateurs atteignent et affectent les populations dans toute sa dimension. La partie sensible de l'être humain reste souvent la dernière à être réparée, mais elle est fondamentale, étant donné qu'elle englobe les émotions, les sentiments et dépasse la dimension physique de l'individu et de son environnement. Il est difficile de réparer ou reconstruire ce qui est impalpable, intouchable puis qu'on note des transformations de toute forme que la population attribue à leurs espaces avec des constructions affectives à des cultures et des paysages. Ces reconstructions tentent d'être

valorisées et font parties du quotidien des habitants avec le choc émotionnel lié aux attaques ou destructions. En fait, les conséquences de la guerre impactent énormément l'affection au paysage, la vie émotionnelle de la population du nord Kivu, étant donné que les habitants se sentent, à 32,1% que leur vie est affectée émotionnellement et psychologiquement à cause de ces conflits et qu'ils déclarent que le traitement psychologique, émotionnel est important avant de parler des reconstructions matérielles.

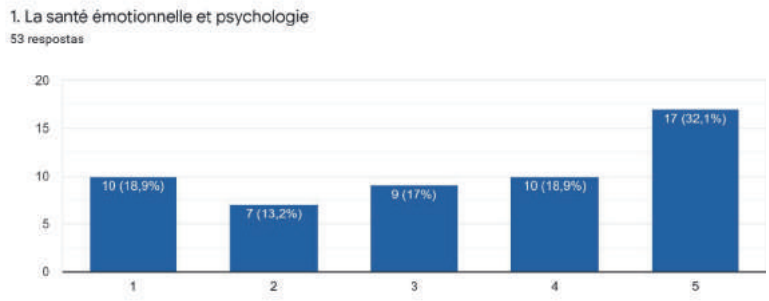
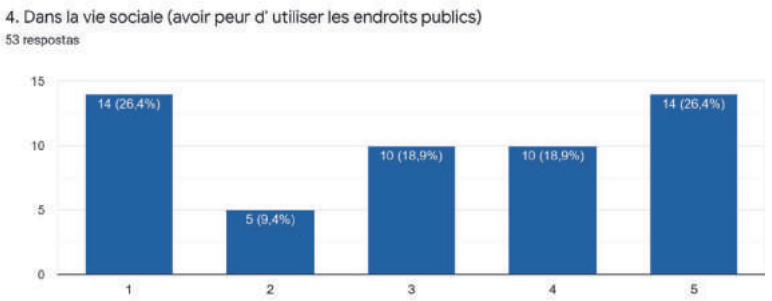


Figure 38 - la Santé émotionnelle et psychologique des individus de notre échantillon.

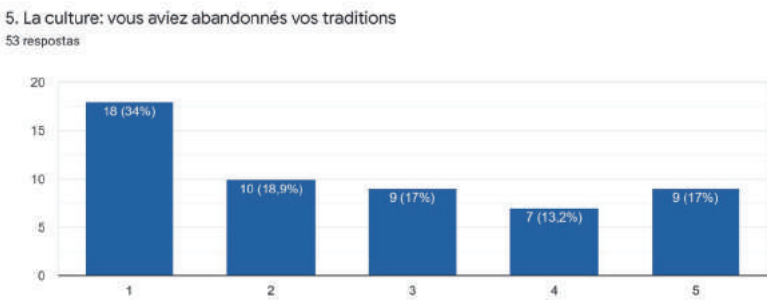
Tous les sens que nous connaissons (vue, ouïe, odorat etc.), avec les émotions font partis des instruments de perception pour une reconstruction sensorielle d'un paysage. Dans ce sens, pour les habitants de nord Kivu, il s'avère que la perte de l'un ou le deux de ce sens conventionnel ne fait pas partie des conséquences de l'affection au paysage. Nonobstant, ils manifestent que dans leurs émotions, la peur persiste encore pour l'utilisation des espaces publics par peur des nouvelles attaques. Cette peur fait que les espaces publics ne soient pas appropriés par les communautés, cibles des attaques surtout en cas de regroupement social. Cependant, selon notre échantillon, les peuvent êtres divisées en deux: il y a ceux qui pensent que les conséquences de la guerre n'affectent pas leur vie sociale et continuent à utiliser les espaces publics car ils ne veulent pas arrêter de pratiquer ou faire tout ce qui est lié à leur culture, en même temps, ils s'ajoutent qu'il y a un soucis de renforcer leur sentiment d'appartenance collectif aux espaces publics pour la population par peur de perdre leur affection à ses pratiques et leur lien à ses lieux communautaires; les autres préfèrent abandonner les pratiques sociales et culturelles que d' être victime d'attaques, c'est qui est lié à ce passé traumatique.

Figure 39 – la Vie sociale (l'utilisation des espaces publics).



Même s'il y a eu beaucoup de pertes et le déplacement humains, le choc traumatique n'a pas trop impacté la culture des habitants car, l'affection au paysage est intimement lié à la culture. Dès lors, les habitants ont manifesté que leur culture les accompagne partout où ils vont, soit 34% parmi eux n'abandonne pas leurs traditions même avec le changement des régions. Mais, de nos individus (échantillon) soit 17%, pensent que les expériences du passé causées par la guerre font qu'ils abandonnent leur culture. C'est paraît pour le paysage matériel, peu des participants ont abandonnées leurs maisons ou familles pour aller vivre à ailleurs, malgré les conséquences monstrueuses de la guerre, on constate qu'il y a encore un sentiment d'attachement au paysage.

Figure 40 – L'abandon de la culture.



Dans le même ordre d'idée, la guerre a dévasté à plus de 60% respectivement les maisons, les infrastructures existantes de la région voire même les lieux traditionnels où s'effectuer les rituels de traditions populaires. Malgré toutes ces destructions, 64,2% de la population manifeste toujours un sentiment

d'appartenance à ces endroits, ce qui leur donne l'envie de reconstruire à plus à 90% leur paysage.

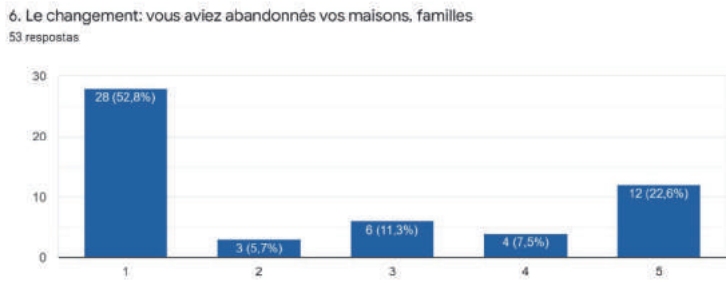


Figure 41 - Le changement ou abandon des maisons.

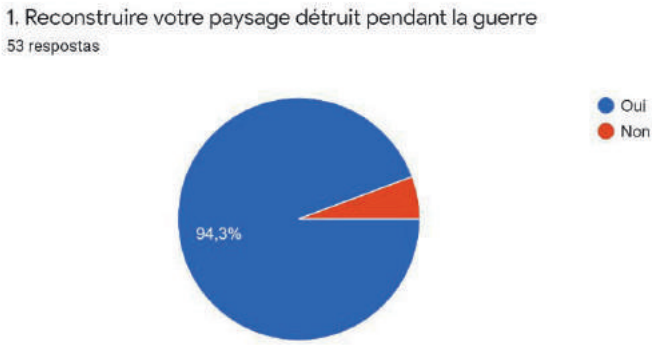
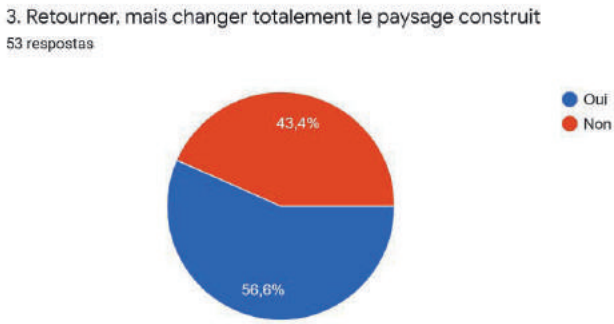


Figure 42 - La reconstruction de paysage détruit pendant la guerre.

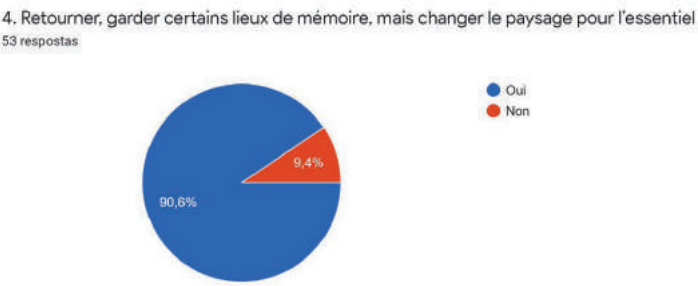
Dans les expressions des habitants, nous constatons que reconstruire le paysage est un dilemme, car cela exige une série de considérations, de mécanismes et de respect qui sont liés à l'identité locale. Dans ce contexte, il y a des opinions divergentes, est-ce qu'il est nécessaire de tout refaire sans rien garder du passé ou refaire mais en gardant certains lieux de mémoire ? C'est la question qui revient souvent. En analysant le pourcentage des individus de notre échantillon, qui pensent tout refaire et ceux qui ne sont pas tout à fait d'accord ; l'écart quantitatif entre le deux pourcentages est relativement faible voire négligeable. Cependant, tout refaire c'est aussi effacer l'identité locale, le sentiment d'appartenance à la même culture et au même paysage du passé. Malgré tous les moments difficiles passés, ils ne veulent pas effacer ces rapports sociaux qu'ils ont tissé, puis qu'ils gardent encore ce sentiment sensible dans sa totalité englobante.

Figure 43 – Reconstruire totalement le paysage.



Il est si important d'analyser les opinions des habitants concernant la reconstruction du paysage pour l'essentiel en gardant certains lieux de mémoire. Vue l'importance de ce dernier pour la sauvegarde de l' identité, des émotions qui contribuera certainement à l'éducation de la génération future. Les opinions de la masse ne se partagent pas de la même façon s'agissant tout reconstruire. Dès lors, nous apercevons selon les habitants l'envie de reconstruire le paysage en projetant le future avec la construction ou la manutention des certains lieux de mémoire collective qui serviront pour l'histoire.

Figure 44 – La reconstruction en gardant certains lieux de mémoire, mais changer le paysage pour l'essentiel.



Les émotions mal vécus vers une reconstruction affective

Les émotions sont nécessaires à la reconstruction du paysage d'une forme ou d'une autre, et cette construction du paysage est souvent liée à une dimension pluridisciplinaire comme en attestent les conceptions et les perceptions. Ainsi, ce qui fait que le résultat du paysage à son tour est aussi le lieu de la perception, de l'émotion et de l'expression du sensible, que notre corps manifeste d'une manière différente dans un espace selon nos sens. Le corps humain est un élément récepteur et émetteur permettant de comprendre son environnement en

introduisant les questions de ressenti, d'émotions et de subjectivité (Péaud, Mehl, V, 2019). Dans cette ligne de perception, les émotions jouent un rôle très important pour la reconstruction des paysages du nord Kivu, étant donné que, les participants ont exprimé leur souci du bien-être émotionnel avant d'entreprendre l'engagement avec le paysage. Ils ont évoqué des choses importantes concernant la santé mentale que les conflits ont dû causés, ils considèrent que les émotions (traumatismes) vécus pendant ces périodes constituent une barrière pour la continuité de la vie. Les habitants sont bloqués émotionnellement ce qui affectent beaucoup la reconstruction du paysage parce qu'il y a encore dans la population une sorte de peur, de résilience pour les pratiques culturelles et sociales. Les souvenirs du vécus ont semé une peur, un blocus au sein de la population, car à chaque fois, elle a des frissons que la guerre puisse éclatée à tout moment. L'espoir d'un climat de paix est toujours un mystère pour les habitants, vu que la région en particulier n'est pas stable et l'État ne rassure et/ou ne donne pas des solutions idéales pour la fin de ce calvaire. Dans ce sens, on aperçoit l'importantissime du sensible dans la composition de l'espace qui apparaît comme une clé du rapport au paysage urbain dans la formation de ce dernier lié aux émotions du passé et expérimentées.

La participation de la psychiatrie aura un rôle essentiel dans les reconstructions émotionnelles, de réparer ce qui est encore supposé irréparable à cause de son caractère intangible de ces villes ou paysages évoquant certaines personnes. Cependant, même si dans l'opinion des autres habitants la participation de la psychologie ne causera pas un changement dans les émotions des habitants, puis qu'après leurs expressions l'évolution urbaine ou le sentiment envers paysagère ne seront pas affecter à cause de leurs passés sombres, il n'y aura pas des interactions des mauvais souvenirs dans l'interface du passé (héritage) pour mieux avancer dans le présent (appropriation) et dans le futur (construction) qui permettront de bien comprendre le paysage par les traces. Ces dernières sont construites par la convivialité des êtres humains qui engendrent l'affection ou le mépris même si plusieurs raisons sont liées à cette affection. Dès lors, la succession de nos expériences vécues, nos attitudes contribuent d'une manière directe ou indirecte sur la reconstruction de nos vies, dans nos manières de sentir les espaces urbains et les paysages (matériels ou immatériels) qui seront affectés par les mémoires et peuvent

être individuelles ou collectives, c'est pour cela que la conscience du passé est un élément important de l'amour du lieu, et notamment, le paysage du passé qui n'est pas toujours restitué (Péaud., Mehl, 2019; Tuan, Y. F, 2012).

Y-F-Tuan (2012) ajoute ceci :

> «[…], Même, les peuples analphabètes peuvent être profondément attachés à leur lieu d'origine. Ils n'ont peut-être pas le sens occidental moderne, mais lorsqu'ils tentent d'expliquer leur fidélité à l'endroit, ils soulignent leurs liens avec la nature ou ils recourent à l'histoire, Y-F-Tuan, 2012, p.114.»

Au fil du temps, au-delà des constructions physiques que l'homme fait pour son bien-être, il projette ces dernières avec une affection para rapport à son entourage, sa maison, son quartier, sa ville et sa culture. C'est pour cela qu'il essaye de restituer ce qui est impalpable, intouchable par le ressenti sensoriel en reconstruisant le paysage cérémoniel. Par la suite, il introduit les éléments sensibles dans sa composition des lieux qu'il s'agit des représentations sociales, culturelles, imaginaires ou des affects qui aideront à comprendre les paysages et les lieux à travers les sensations, les sentiments et les émotions. L'homme arrive à sentir le paysage en relation avec sa propre existence en tant qu'être de son vécu et de son expérience subjective et donne sens au lieu qu'il peut composer son propre sentiment urbain (Péaud, Mehl, 2019).

La relation que l'homme tisse avec son paysage dépende de l'ensemble des facteurs qui sont influencés par le sentiment qu'il apporte à ces lieux. Parfois, ces relations suscitent diverses réactions. À travers le questionnaire, les habitants interrogés ont manifesté des émotions par rapport à leurs lieux en donnant de la valeur à leurs espaces affectifs qui témoignent de la joie d'appartenance à ces valeurs culturelles et sociales en reconstruisant selon la joie de fréquenter ces endroits pour une vie agréable, nonobstant, ils essayent de mettre une croix, ou tourner la page aux épreuves douloureuses du passé lointain / récent.

À part la joie de reconstruire son paysage et de se sentir bien en soi dans un espace, les habitants ont dû exprimer leurs émotions affectives négatives qui les tourmentent comme, la peur, l'angoisse, le massacre, l'indignation, la colère pour la province, mais ils gardent encore l'espoir pour une reconstruction affective. Au fondement de ces manifestations affectives, supra mentionnées, Feildel (2018) évoque que

l'émotion émerge du décalage entre un état du monde, ou sa projection et les attentes de l'individu que les valeurs sont à l'origine des émotions permettant de projeter une organisation future, dans ce sens, les habitants de la région du nord Kivu pensent reconstruire, avant tout, leurs émotions affectives avant d'entreprendre d'autres types de reconstructions. En même temps, ils reconnaissent que la paix est essentielle pour toute sorte de reconstruction, même si, on regarde la reconstruction affective sur le plan individuelle ou collective. Dans la majorité des participants, leur souhait est de reconstruire une mémoire affective à ceux qui sont partis, c'est une façon de transmettre l'éducation du passé au futur. La plupart de la population veut que la génération future sache importance de l'attachement aux lieux, à la culturelle qui jouera un rôle important dans la construction qui fait partie de la reconnaissance de son identité et la sensibilité des habitants.

Considérations finales

Alors qu'il existe plusieurs approches qui peuvent être rationnelles ou irrationnelles pour reconstruire une ville ou toute une région suite aux effets dévastateurs des conflits dans toutes ses dimensions. Cette reconstruction exige la participation de tous les acteurs pour un résultat cohérent et désirable. Dans ce sens, notre tentative de reconstruire le paysage de la région de Nord Kivu en R.D du Congo nécessite une approche systématique émotionnelle, du sensible, du bien-être et la perception par la population de la région. Dans ce cas, les paysages sensoriels apparaissent comme des vecteurs essentiels d'appropriation du lieu, de vie sociale et d'identification de l'environnement. Selon Faburel (2014), ces approches sont influencées fortement par des vécus en rapport avec les temps et les spatialités de la nature qui engagent particulièrement le bien-être de la population qui englobe la notion du sensible pour l'appropriation des lieux ou la construction du paysage.

L'approche sensoriel entre les habitants et le paysage de la région étudiée est faite par la force de relation qui existe entre le lien social que les habitants ont tissé durant les années par leur attachement aux espaces existants, à leur histoire, et par la valeur qu'ils donnent à leur culture. La population a révélé ses angoisses, ses sentiments à leur culture et en même temps, ils ont exprimé les effets des conflits qui affectent leurs vies sociales, cultures et surtout leurs paysages matériels. Malgré cela, on note que l'optimisme de leur volonté prime sur le

pessimisme de la raison de ces aspects négatifs, ils pensent que tout est possible de reconstruire en tenant compte des émotions, des sensations envers les paysages culturels. De cette façon, les sensations collaborent pour le bien-être des habitants, car dans le paysage on peut retrouver les outils pertinents pour une reconstruction complète pour une bonne qualité de vie, malgré qu'on ne peut pas tout appréhender sur le paysage par un seul sens (Faburel, 2014; Péaud, Mehl, 2019).

Étant donné que, la question du sensible réémerge tant du côté de la recherche que des professionnels(acteurs), il est si important d'associer les pensées des chercheurs et des professionnels, pour une solution parfaite, puisqu'on a tous besoin d'une ville respectueuse où les habitants se sentent à l'aise par rapport à leurs émotions, sensations et sentiments aux lieux et aux paysages urbains (Bailly, 2016). Dans cette analyse, il y a de questions qui touchent le point fort des habitants, parce qu'ils prouvent la relation d'affection à leurs territoires, paysages. Ainsi, le paysage est encore le fruit d'un récit et parfois d'une mémoire collective, car il fait partie de ce qui n'a pas besoin d'être explicité, porté à la lumière parce que nous le vivons tous ensemble, il est appréhendé, autant, à travers une nouvelle dimension qu'on ne lui connaissait pas, les lieux, les événements prestigieux qui marquent à la fois notre mémoire et notre regard. Constamment, le paysage est nourrie d'une conception sensible des habitants à leur mode de vies sociales, quand ce dernier se morcèle, l'identité de ses habitants se trouve menacée, qui peut créer une modification fondamentale du sensible qu'on peut l'imaginer (Sansot, 1983).

Dans cet article nous avons parlé des conflits qui touchent la province du nord Kivu, néanmoins, il faut bien préciser qu'il y a des villes qui ont souffert plus que d'autres (Beni) et les sentiments que la population a pour cette localité ne pas même partout pour dans la province. Dans ce cas, nous avions demandé aux participants de définir dans un seul mot la perception qu'ils ont de la ville de Beni, qui peut être considérée comme un fléau de massacre dans le pays. Dès lors, c'est pénible de lire les mots que cette ville représente pour la population, on ose croire qu'il n'y ait pas la considération de la vie humaine dans cette zone, puisque les conflits et les massacres continuent jusqu'à l'heure actuelle, avec ces mots, on a pu faire un nuage de mot pour illustrer ce que pensent les personnes qui ont participé à l'enquête.

Figure 45 - Nuage des mots de la qualification de la ville de Beni (R.D.Congo).

En guise de conclusion, nous allons achever ce travail avec une image qui reflète ce que les habitants pensent pour l'éducation du futur par rapport à la reconstruction des mémoires. On avait développé le long de ce travail des idées de créer une mémoire affective pour les massacres dont la région a subi, cependant, dans la ville de Beni, il y a déjà des monuments qui expriment exactement qui la profondeur de cette douleur, cette peine. Le monument au-delà du fait d'immortaliser les victimes des attaques, a un rôle très capital pour nous interpeller à mettre fin aux massacres qui se passent dans cette ville depuis des décennies. Dans cette région, chaque jour qui passe le peuple congolais pleure ses fils et se retrouve quotidiennement dans la tristesse et angoisse. Ces massacres répétitifs qui sévissent à Beni pendant un bon bout de temps, interpelle toute personne animée d'une conscience humanitaire.

Remerciements

Je veux remercier de tout mon cœur notre superviseur Luiz Oosterbeek non seulement pour nous avoir proposé l'idée de faire un travail collectif scientifique qui a ouvert nos perceptions et nos réflexions aux évènements liés à la situation sanitaire actuelle, Covid-19, mais surtout pour nous avoir soutenu toutes les fois que nous sollicitons son assistance. Ses conseils, indications et suggestions ont contribué positivement à la réalisation de cet article.

Figure 45 - Monument de la Province du Nord Kivu.
Source: https://mnctvcongo.net

Je veux aussi remercier mes collègues étudiant(e)s du Master Dyclam+ 2019-2021, pour être là présent pour surmonter ensemble cette période si difficile loin de nos familles respectives et des personnes qui nous sommes chères, en même temps un grand remerciement à l'Union Européenne pour le financement de ce programme Erasmus Mundus et sans oublier les membres du Consortium.
Pour en finir un grand remerciement va aux personnes qui nous nous ont consacré une partie de leur temps si précieux en répondant à l'enquête, notamment : Dorcas Ngesera; Wise; Emmanuel Bamba ; Nancy, Bushiri Murayi Assani; Nancy Muhemedi; Divin Mbumba; Blandine Muliri; Rachel; Muhindo Bora Aimelia; Gloria Maliro; Christian Kalonji; Dorcas Sawasawa; Kevine Shutshe Lufungula; Evelyne; Riziki Manimani; Tshamala Armand; Delphine; Nabami B.Christelle; Salem; Danny; Hobe; Shamavu Kishabaga Yves; Enosch Kyeya; Bénédiction Kipuni; Franck; Marie; Joelle Kalonji; Espoir Maka; Julien Kabidu; Bienvenu Kasereka; Sinzahera Natasha Lydie; Nadia; Lucien; Makambo Junior; Lembadikani; Longomo Idjwela; Collettesekela;
Qu'ils en soient tous gratifiés.

Références Bibliographiques

Bailly, E. (2016). Les paysages urbains en mal d'émotions. Carnets de géographes, 2016 (9). https://doi.org/10.4000/cdg.594

CONGOVIRTUEL.COM (pas de date) 'l'histoire de la province du Nord Kivu', disponible à : https://www.congovirtuel.com/page_province_nord_kivu.php (accédé : 2020)

Debono, M. W. (2015). Les plis de la Mémoire. Plastir. Montgeron: Presses de Desbouis Grésil. (ISBN 978-2-9554541-1-4)

Faburel, G., Geisler, E., et Manola, T. (2014) 'le paysage (multisensoriel) dans la qualité de l'environnement urbain. Rôle du bien-être et poids des valeurs dans l'habiter des éco-quartiers', Méditerranée. Revue géographique des pays méditerranéens/Journal of Mediterranean geography, (123), pp. 109-119.

Feildel, B., Le Jeloux, J. (2018). 'l'expression et la gestion des émotions dans les projets urbains. Les dispositifs participatifs à l'épreuve des affects', La démocratie des

émotions , pp. 217-242.

Melin, H. (2010) 'le dualisme nature/culture à l'épreuve du paysage', Sociétés, (3), 11-24.

MNCTVCONGO.NET (pas de date) ' le monument de massacre de Beni', disponible à : https://mnctvcongo.net/beni-un-monument-construit-a-mangina-en-memoire-des-victimes-des-massacres-des-adf-nalu/(accédé : 2020)

Péaud, L., Mehl, V. (2019). 'paysages sensoriels: approches pluridisciplinaires', Presses Universitaires de Rennes, 262 p., Hors-Série, 978-2-7535-7696-4.(hal-02328032).

PNMLS.CD (pas de date) ' la division des territoires de la province de nord Kivu', disponible à : http://www.pnmls.cd/index.php?idart=1429&idrub=192&rubhote= (accédé : 2020)

Rusamira, E. (2003). 'la dynamique des conflits ethniques au Nord-Kivu: une réflexion prospective', Afrique contemporaine, (3), 147-163.

Sansot, P. (1983). 'identité et paysage', Les Annales de la Recherche Urbaine, 18(1), pp. 65-72

Doi : https://doi.org/10.3406/aru.1983.1069

Stearns, J. (2012). 'Nord-Kivu: contexte historique du conflit dans la province du Nord-Kivu, à l'est du Congo', Institut de la Vallée du Rift.

Tuan, Y. F. (2012). Topofilia: um estudo da percepção, atitudes e valores do meio ambiente. SciELO-EDUEL.

Disaster to Resilience in the Philippines

ANA GEORGIA SAGUM

Abstract
The Philippines, an archipelago located along the seismically active Pacific Ring of Fire, is frequented by earthquakes, volcanic eruptions, floods, and landslides caused by an average of 20 typhoon landfalls every year. This makes the country one of the most natural disaster-prone countries in the world. The amplified risk of natural disasters in the country is having devastating effects on its cultural heritage, tangible and intangible alike. Consequently, the concern for heritage protection in the threat of destruction by these natural hazards has gained attention in probing the relevance of mitigation and response. This paper explores the role of the different policies, projects, and activities for disaster management currently being implemented in the country. It asserts the role of protecting cultural heritage - understanding heritage risk and recognizing heritage value, as an asset in building the resilience of communities to recurring or potential catastrophes. The research draws on structured interviews with heritage professionals, along with a literature review on disaster management and resilience in the Philippines.

Keywords: Cultural Heritage, Disaster Management, Resilience, Capacity Building, Philippine Studies.

Resumé
Les Philippines, un archipel situé au long de feu du Pacifique qui est sismiquement active, sont fréquentées par des tremblements de terre, des éruptions volcaniques, des inondations et des glissements de terrain provoqués par une moyenne de 20 typhons par an. Cela fait des Philippines l'un des pays les plus exposés aux catastrophes naturelles au monde. Le risque amplifié de catastrophes naturelles dans le pays a des effets dévastateurs sur son patrimoine culturel, matériel et immatériel. Par conséquent, l'intérêt de la protection du patrimoine face à la menace de destruction par ces risques naturels, a retenu l'attention pour sonder la pertinence de

l'atténuation et de l'intervention. Cet article explore le rôle des différentes projets et activités de gestion des catastrophes du patrimoine culturel actuellement mis en œuvre dans le pays. Il affirme le rôle de la protection du patrimoine culturel - la compréhension des risques du patrimoine et la reconnaissance de la valeur du patrimoine, comme un atout pour renforcer la résilience des communautés face aux catastrophes récurrentes ou potentielles. La recherche s'appuie sur des entretiens structurés avec des professionnels du patrimoine, ainsi qu'une revue de la littérature sur la résilience aux catastrophes aux Philippines.

Mots-clés: Patrimoine culturel, gestion des catastrophes, résilience, renforcement des capacités, études philippines

Introduction

The Philippines ranked 9th on the World Risk Index 2019 report (3rd in 2018) indicating "the risk of disaster in consequence of extreme natural events"(World Risk Report, 2019). This comes as no surprise, given the country's geographical location and physical environment - an archipelago situated both in the Pacific Typhoon Belt and Pacific Ring of Fire. This makes it one of the most vulnerable countries in the world in terms of natural calamities such as earthquakes, volcanic eruptions, typhoons, drought, and rising sea levels. According to the Asian Disaster Reduction Center (2013), the country is exposed to an average of twenty typhoons each year, five of which are considered destructive. The impact of these natural hazards poses a threat to the population's daily lives and well-being. Likewise, it leaves its heritage assets vulnerable incurring loss of cultural properties along with the history, identity, or any kind of valorization attached to it. In 2013, the 7.2 magnitude earthquake in Bohol and Cebu provinces damaged historical buildings and fortifications, including the country's oldest churches. Super-typhoon Yolanda (Haiyan), in November of the same year, destroyed 1.2 million homes and displaced 4 million residents and damaging even more heritage properties (OCHA, 2013). In 2019, another earthquake hit the northern region of the country, Batanes, and destroyed ancestral houses and its church (Rappler, 2019). These events and the constant fear of the next recurrence highlight the realities of extreme calamities that come with significant cultural and economic costs which pose major challenges in the protection of cultural heritage. In

view of these catastrophes, the concern for resilience in the threat of destruction by these natural hazards has gained attention in probing the relevance of mitigation and response. The dismaying aftermath of each calamity has put mitigation and preparedness into the limelight.

Research Objectives

This paper examines the role of the different policies, projects, and activities for disaster management of cultural heritage currently being implemented in the Philippines. It asserts the role of protecting cultural heritage - understanding heritage risk and recognizing heritage value as an asset in building the resilience of communities and nations to recurring or potential catastrophes. In particular, it is guided based on the following objectives:

1. Identify and examine the disaster management measures and projects in the Philippines related to cultural heritage
2. Explore the perception and impacts of these measures and projects (if existent) to the communities susceptible to disasters

The outcome of this study could lead to a better understanding of current mechanisms concerning cultural heritage and disasters in the Philippines. It could also demonstrate issues and gaps that could be of help in the formation of revised frameworks and guidelines that give light to the importance of heritage preservation in the community's resilience to disasters. Given the hazard-prone state of the Philippines, forming prepared and resilient communities is a major challenge to its progress. This study is therefore significant in identifying and proposing effective instruments that would help communities cope, and more importantly, adapt in times of calamity.

The importance of heritage management in natural disaster

Cultural heritage is a broad social concept with various interpretations. The institutionalized definition of UNESCO (2003) describes cultural heritage as "the legacy of physical artifacts and intangible attributes of a group or society that are inherited from past generations, maintained in the present and bestowed for the benefit of future generations". In its broad essence, heritage is a result of an interaction with both the environment and the community that created forms of

expressions that are continuously valued in a personal or collective sense (Spennemenn and Graham, 2007). This cultural heritage, in both its tangible and intangible forms, is therefore vital and is a community's source of meaning and cultural identity. Due to the recurring and unprecedented natural disasters of our times, built heritage (buildings, sites, objects, and artifacts), which is the focus of this study, are in grave threat of destruction. Echterling and Wylie reason that natural events are mere environmental activities that transform into hazards when they impact the society and become disasters once they provide sufficient societal disorder and disruption (in Spennemenn and Graham, 2007). The risk of losing these built properties in disasters brings into question the influence and value that connects these sites to the people. It ignites a dialogue between the connection of this heritage and the emotional wellbeing of the people in an affected community – not only in the process of loss but more importantly in the process of resilience and transformation.

The Director of the Cultural Assets Office, Hyogo Prefecture Board of Education, Yashumishi Murakami affirms that "there has emerged a growing awareness that the loss of cultural properties and their values as society-related capital is essentially the loss of a common catalyst that creates a 'sense of place' for all generations of people" (2011). The established relation of the physical heritage properties to the social and psychological dimensions of human welfare puts heritage conservation not only as a moral obligation to protect the intrinsic artistic and historic value, but it opens an important discourse in the support and sense of belonging it provides the community. This, therefore, is considered as an important part and resource in fostering community resilience in times of calamity. ICOMOS US (2003) follows the same thinking: "When we talk about the need to be resilient and stress the importance of heritage preservation as an element of resilience, we need to recognize not only the physical qualities of heritage properties, but also their social and psychological contributions.

By the same token, in the continuing dialogue of heritage protection in times of disasters, it also opens a reflection on the concept of what the community considers as their own heritage. It is deemed important to pose the said question as the participation of the community or individuals in the conservation is evidently anchored in the connection they feel to an identified heritage. As we assert the psychological and

social contributions these heritage sites hold in connection to the community, I argue that it is primordial to ask first if the community perceives it as important in their existence. Clearly, why would conservation appeal to the community or even to individuals if they don't consider the heritage as their own, or a part of their identity? It is then important to reflect on this concept in trying to establish effective mechanisms in heritage protection in disasters.

The Concept of Resilience

Resilience may be defined as the capacity of a system or an individual to process disturbance. In the field of disaster management, the United Nations International Strategy for Disaster Reduction (UNISDR, 2005) defines it as 'the capacity of a system, community or society potentially exposed to hazards to adapt, by resisting or changing in order to reach and maintain an acceptable level of functioning and structure'. The framework further explains that capacity is measured by the ability of a system or community to organize itself and learn from its previous experiences for better future protection. Narrowing down to cultural resilience, Holtorf (2018) defines it as the 'the capability of a cultural system to absorb adversity, deal with change and continue to develop'. He argues then that resilience implies both change and continuity, explaining disturbances should be viewed not as a mere enemy but a partner in the dance of cultural sustainability. Taking into consideration the previously discussed relation of heritage to the wellbeing of the community, it is vital to include proper heritage management in the discussion of disaster risk management in the goal of accentuating resilience – not only for conserving the past but most importantly learning to adapt to the incidents that the humankind cannot control.

International and National Frameworks

International policy guidelines on disaster management were created and published to protect cultural heritage from these catastrophic events. One of the more noted agreements is the 'Hyogo Framework of Action (HFA) 2005–2015: Building Resilience of Nations and Communities to Disasters', adopted at the World Conference on Disaster Reduction held in 2005 in Kobe, Hyogo, Japan (UNISDR, 2005). The document was developed after the review of the Yokohama Strategy - a framework adopted after the First World Conference on Natural Disasters in Yokohama, Japan. A seminar related to

heritage in urban context also took place in 2005, the Kyoto International Symposium 2005 “Towards the Protection of Cultural Properties and Historic Urban Areas from Disaster”, which put together the Kyoto Declaration on Protection of Cultural Properties, Historic Areas and their Settings from Loss in Disasters. Later in 2015, The Third UN World Conference on Disaster Risk Reduction endorsed the ‘Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030 which calls for “the substantial reduction of disaster risk and losses in lives, livelihoods, and health and the economic, physical, social, cultural and environmental assets of persons, businesses, communities and countries” (UNISDR, 2015). These international documents sketched the trajectory of disaster risk management for cultural heritage properties. Likewise, the associations between risk reduction, culture, and resilience are cognized in the frameworks which in the end attempt to provide a foundation and enabling policy environment for disaster risk management to preserve cultural assets (World Bank Group and GFDRR, 2017).

In the Philippines, a specific heritage law, National Cultural Heritage Act (Republic Act No. 10066), is in place since 2009, as a general act for protecting national cultural heritage and for providing mechanisms protecting these assets from "exportation, modification or demolition (2009). On the other hand, the existing general governing laws concerning disasters are the Republic Act 9729 Climate Change Act of the Philippines; and the Republic Act 10121 Disaster Risk Reduction and Management Act of 2010 (DRRM Law), mandated to reinforce frameworks and institutions for the disaster management of the country. The DRRM Law allowed the institutionalization of the National Disaster Risk Reduction and Management Council (NDRRMC) and the creation of the National Disaster Risk Reduction and Management Framework. This framework is responsible for the creation of the NDRRM Plan 2011-2018 which covers four thematic aspects: disaster prevention and mitigation; preparedness; response; and rehabilitation and recovery (NDRRM, 2011). Its primary objective is to provide 'safer, adaptive, and disaster-resilient Filipino communities toward sustainable development' (NDRRM, 2011). A specific heritage law, National Cultural Heritage Act (Republic Act No. 10066), is also in place since 2009, providing mechanisms to protect both tangible and intangible cultural heritage, from "exportation, modification or demolition”. Yet despite the

established international and national framework on disaster management, concern for heritage conservation in the threat of destruction from natural hazards is deemed to be of low priority.

Materials and Methods

To fulfill the objectives of the research, data was collected from both primary and secondary sources. Firstly, the identification of both international and Philippine disaster management policies, guidelines, and documents were gathered through a review of the Philippine law and international frameworks. Additionally, a review of the related literature was conducted to gain preliminary knowledge and further tackle cultural heritage in the risk of natural hazards and the effects of its preservation in the community resilience. Information was gathered through various published scientific journals, research papers, media articles, and books retrieved from online and printed sources.

Secondly, the research also draws on a structured questionnaire designed for Philippine heritage professionals and individuals with experience or expertise on the research topic. The structured questionnaire was conducted from April to May 2020. It consisted of 12 open-ended questions divided into three categories: identification of disaster management projects, implementation, and the future of resilience in the Philippines. The structured interview questionnaire was conducted online. 10 responses from heritage professionals coming from various cultural organizations were included in the analysis.

Structured Questionnaire for Heritage Professionals

Identification

1. Is Philippines' heritage being protected from disaster risk?
2. What are the most effective mechanisms/projects for disaster risk management in the Philippines that are involved in heritage preservation?
3. Where do heritage properties fall in the hierarchy of priorities, in terms of disaster risk management in the Philippines?
4. What impact do these mechanisms and projects have on the heritage conservation awareness of the Philippine population to disasters?

Implementation

5. How are the current disaster risk measures/projects for heritage effective and recognized by the communities/ population that are susceptible to such disasters?

6. Do mechanisms and procedures of heritage conservation and risk management induce similar behavior of citizens, in their daily lives?

7. What are the most effective strategies in involving the communities to participate in heritage preservation risk management?

8. In practice, what are the challenges and complexities faced by organizations/ professionals, in implementing those measures with the community?

9. How do the identified gaps in the current preparedness measures across the disaster continuum affect heritage conservation actions concerning disasters?

Future of resilience in the Philippines

10. What are the advantages of looking at resilience through a community lens?

11. What do you think is the future of community resilience and recovery in the Philippines concerning cultural heritage?

12. Please make any suggestions/ recommendations

Limitations of the Study

This study data analysis is limited to the cultural heritage experts who were available to respond to the structured questionnaire, which visibly does not represent the entirety of local government units and cultural agencies in the Philippines. Certain sectors and stakeholders who are related to the topic in question are less represented. The community perception discussion is also then limited to the knowledge and information given by the respondents relating to their experience in the field. Actual community-based studies are recommended for future and succeeding research.

Findings and Discussions

Data was gathered mainly from heritage professionals and researchers working in government and non-governmental entities in the Philippines. This includes the Philippine National Commission for Culture and the Arts, UNESCO National Commission of the Philippines, Philippine Registry of Cultural Property Office, Grupo Kalinangan, and Ifugao Cultural Heritage Office. Fields of expertise range from

cultural conservation, project management, public administration, cultural diplomacy, cultural mapping, and sustainability science. The questionnaire was aimed to gather information from individuals with sufficient knowledge to impart in the actual condition of the Philippine cultural heritage concerning natural disasters through their experience in the field.

I. Identification

Through the review of literature, it is evident that the Philippines has established a set of laws that allowed the creation of councils and projects that deal with disasters in general, following the international frameworks. The main guiding laws are the Republic Act 9729 Climate Change Act of the Philippines 2009, Disaster Risk Reduction and Management Act of 2010 (DRRM Law), and the Republic Act 10066 National Cultural Heritage Act of 2009. These governmental frameworks serve as the supervisory principles in establishing mechanisms that are applied in the different regions of the country. The Philippine Registry of Cultural property advocates cultural mapping which involves the registration of cultural properties and heritage structures. Risks and the likelihood of such hazards are also essential to be identified in the process of filing the heritage property to the registry. This would allow the identification of these properties that would then be used and incorporated by national and local governments in their disaster management plans. Likewise, under the annual General Appropriations Act – the annual expenditure program of the national government that includes all programs and projects that are proposed to be funded out of government funds for the year, government infrastructure retrofitting, and façade management are mandated to protect them from earthquakes. This is a seemingly top-down approach in responding to cultural heritage management to disasters. Even so, documentation of local heritage, integration of localized culture and arts in education, heritage events, and individual reporting thanks to social media are also some of the mechanisms recognized by the respondents in creating community awareness.

However, it is highlighted by all respondents that heritage properties are in the lower end in the hierarchy of priority in terms of disaster management. It is still perceived in bits in different domains - it is introduced in schools, it is evident in media and civil society and private sectors participate and

innovate in disaster management efforts, but it remains in its infancy, and progress is very little. The response from national to local level remains reactive as explained by the current Program Officer of Culture at UNESCO National Commission of the Philippines. This means that a huge attention and effort that address disaster management related issues will often be taken into consideration only if the damage in heritage properties become prominent or obvious. This is evident in the heritage task force established to save destroyed churches in the 2013 Bohol and Cebu earthquake. Philippine cultural agencies, as expected, led the rescue and rehabilitation efforts and outlined steps to move forward after the incident. UNESCO, together with ICCROM, established an expert mission on that same year to assess the situation to provide emergency safeguarding measures and proposed interventions for rehabilitation and recovery (UNESCO &ICCROM, 2013). Various international conservation organizations like Asia Pacific Tropical Climate Conservation Art Research Network and Japan Consortium For International Cooperation In Cultural Heritage to name a few, also found the urgency to respond to the event occurred and supported research-based initiatives and conference to lend a hand to the Philippines. Likewise, numerous foundations and non-government organizations flocked to assist in the recovery of the impacted region, turning conservation as a livelihood opportunity for the community. All of these efforts were positively viewed but these also clearly show the reactive approach of the Philippines and the lack of organized and prepared guidelines to follow on such events. The 2013 incident could have been a wake-up call for the Philippine conservation movement but few improvements have been made since then.

II. Implementation

Participatory is a nature that is not inherent in Philippine heritage conservation. It was reiterated that most of the processes involved in the Philippines heritage conservation are mainly expert-driven and steps to ensure they are communal are recent. Other respondents have detailed that they have yet to encounter local government units/agencies involving communities to participate in heritage preservation risk management. Community involvement has yet to be materialized in the measures because there is no continuity of heritage conservation efforts. The Philippines is instigating a

top-down down approach that is somehow disrupted in the process of relaying the actions to the communities.

A significant problem that is addressed repeatedly in the responses is the gap between the different government units tackling disaster risks and the cultural organizations. The disaster risk management sector expects the cultural sector to deal with the conservation and the cultural heritage sector expects the disaster organisms to include them in the measures provided for disasters. The absence of cross-sectoral collaboration and research tramples the effectivity of the efforts being made. There should be proper communication among all sectors involved, and most importantly, without forgetting the importance of community participation, which is the essence of the proposed projects in the first place.

As mentioned before, heritage protection in disasters is found to be in the lower end of priorities - little publicity is being done concerning the existing frameworks of the national government. Consequently, most of the challenges faced by cultural organizations are anchored on this. The lack of support from the local government spirals down to various challenges that hinder effective implementation such as lack of funding, lack of data available, and even local and national political climate and structure limits the prioritization of culturally-based programs. In effect, there is a lack of awareness and lack of valorization of heritage, and most importantly public is not enticed to recognize it as an important field to discuss.

Given the scarcity of concrete responses concerning heritage management in disasters in the Philippines, it is difficult to assess the effectiveness or even the recognition of these measures. There is no empirical evidence to support the claim of the effectiveness of the measures to the communities nor available research conducted merging the two different sectors. It is still ambiguous how the laws which provide reasonable measures are communicated and implemented to the public. For most respondents, the frameworks are untested and not applied in the actual communities. Other projects like cultural data mapping for disaster management have not yet materialized into concrete projects even though preparation efforts have already commenced. Consequently, these measures produce limited impact. Understandably, they are only appreciated by communities whose livelihood is greatly connected to the heritage in question, as in the case of administrative staff and workers, street vendors outside the

heritage buildings. Otherwise, expecting communities to put heritage conservation in their top priorities concerning preparation and management in the matter of disasters is yet to be achieved in the country.

III. Future of disaster resilience in the Philippine

The future of Philippine heritage in the face of natural disasters will greatly depend on the proper reinforcement of the national frameworks that were already established. There would be a continuous loss of cultural assets, as well as continued misopportunities in protecting heritage, if the government agencies are not proactive enough to enact policies and programs on heritage conservation that directly impacts the community, one respondent emphasized. In this light, a more synergized inter-agency effort is seen to be an absolute must. The major gap is presented between the cultural sector and the disaster council working separately. In the current situation of the Philippines, the impetus for community resilience and recovery in cultural heritage is not exactly coming from the field of cultural heritage but different sectors as disaster management and community development. Therefore, cultural heritage has to be mainstreamed and taken into consideration within the national disaster framework. When the cultural sector is on the sidelines, topped with actions that are not in coordination with other government agencies, it weakens its standing and can easily deplete resources and efforts.

Recommendations for Future Work

To further build on the ongoing disaster preparedness and resilience initiatives in the Philippines, supplementary research is recommended. This study focuses on the general overview of the current policies and frameworks of the country, which then provides a broad analysis of the topic. Research involving the actual community perception and involvement in the disaster risk preparedness and management can collect data that can specifically explore the implementation process of the policies. These case studies can deliver practical insights into restructuring policies and initiatives that answer to the actual needs of the community. They can also be used as a base for forming tailored interventions for different communities taking into consideration their specific situations.

Conclusion

Natural disasters have always been part of the threats faced by different countries, and they will continue to do so in the future. Meanwhile, the continuum of heritage management in the face of disaster is still an evolving matter. Various well-structured measures have been established internationally to provide guidelines for countries prone to such events. In the case of the Philippines, the country has a rather established set of policies for general disaster risk management. However, this study revealed that cultural heritage is found in the lower end of priorities relating to disaster management. Consequently, projects and measures are limited, without funding, or the projects proposed have not materialized yet. For the most part, the approach in these events still remains reactive, which means that actions are taken only when the event already occurred and caused a disturbance.

Furthermore, the apparent coordination issue among different concerned sectors must be resolved. This means that disaster risk management and heritage experts must collaborate and share their knowledge to come up with an integrated and more effective disaster management framework. It is a continuing challenge in the field of cultural heritage management in the Philippines to carry out the impact of heritage conservation in the question of resiliency to disasters. Work must be done for the valorization of cultural assets linking them with the socio-psychological effects they can provide the community in times of calamities. It is only through this that future amended frameworks are expected to put cultural assets in a higher level of prioritization. Damages from disasters can be reduced with proper preparation and management efforts. These include a holistic process involving all levels of society, putting equal importance to the roles of governmental agencies as well as the communities. Considering the recent disasters, it is high time for the cultural heritage community to align itself with other sectors to make it more relevant to communities.

Bibliography

Asian Disaster Reduction Center (2013). Information on Disaster Risk Reduction of the Member Countries: Philippines. [online] Adrc.asia. Retrieved at: https://www.adrc.asia/nationinformation.php?NationCode=608&Lang=en [Accessed 18 May 2020].

Cuaton, G.P., and Su, Y. (2020). Local-indigenous knowledge

on disaster risk reduction: Insights from the Mamanwa indigenous peoples in Basey, Samar after Typhoon Haiyan in the Philippines. International Journal of Disaster Risk Reduction, 48, p.101596.

Holtorf, C. (2018). Embracing change: how cultural resilience is increased through cultural heritage. World Archaeology, 50(4), pp.639–650.

Murakami, Y. (2011). 'Risk Management of Cultural Heritage Based on the Experience of the Great Hanshin Earthquake'. Available at: http://www.nara.accu.or.jp/elearning/2011/risk.pdf.

National Disaster Risk Reduction and Management Council (NDRRMC). 2011. 'National Disaster Risk Reduction and Management Plan (NDRRMP)'. Quezon City, Philippines: NDRRMC. Retrieved from: http://www.ndrrmc.gov.ph/attachments/article/41/NDRRM_ Plan_2011-2028.

Office for the Coordination of Humanitarian Action (2013). Typhoon Haiyan - Nov 2013. [online] ReliefWeb. Retrievedat: https://reliefweb.int/disaster/tc-2013-000139-phl?page=102 [Accessed 18 May 2020].

Rappler (2019). Look: Itbayat church, ancestral homes damaged in Batanes earthquake. [online] Rappler. Available at: https://www.rappler.com/nation/236411-photos-itbayat-church-damage-batanes-earthquake [Accessed 18 May 2020].

Republic Act No. 10066, National Cultural Heritage Act 2009. Official Gazette of the Republic of the Philippines. Available at: https://www.officialgazette.gov.ph/2010/03/26/republic-act-no-10066/.

Reyes S, J., Ayo, K., Baluyan, M., and Balaguer, A. (2020). Indigenous Knowledge in Disaster Risk Reduction. The Copenhagen Journal of Asian Studies, 37(1), pp.103–132.

United Nations International Strategy for Disaster Reduction (UNISDR 2015. Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030. New York: UN. Retrieved from http://www.unisdr.org/files/43291_sendaiframeworkfordrren.pdf

United Nations International Strategy for Disaster Reduction (UNISDR). (2005). Hyogo framework for action 2005– 2015: Building the resilience of nations and communities to disasters. New York: UN. Retrieved from http://www.unisdr.org/2005/wcdr/intergover/official-doc/L-docs/Hyogo-framework-for-action-english.pdf

Spennemann, D.H.R., and Graham, K. (2007). The importance of heritage preservation in natural disaster situations. International Journal of Risk Assessment and Management, 7(6/7), p.993.

World Bank Group and Global Facility for Disaster Reduction and Recovery (2017). Promoting Disaster Resilient Cultural Heritage. World Bank Group, GFDRR, pp.1–21.

L'impact des éruptions volcaniques à Goma

KABWE KASINDI

Résumé
Ce travail a pour objectif de mieux comprendre l'impact des éruptions volcaniques dans la perception de la population de la ville de Goma. Pendant les éruptions volcaniques, la ville souffre des coulées de laves qui impactent sur les infrastructures, l'économie et le social de la population. Comme méthode, nous avons utilisé une approche quantitative. Pour la collecte et l'analyse des données, un questionnaire Google Forms a été appliqué en ligne pendant la période du mois de Mai 2020. Concernant les résultats, les éléments qui subissent l'impact dans les éruptions sont les infrastructures, la psychologie, la population ne fait pas confiance aux autorités sur la sécurisation de biens dans la zone abandonnée et elle ne croit pas que la protection de la ville et de la vie des habitants sera plus efficace dans l'avenir. Avec une population qui envoisine 2.000.000 habitants, il est crucial de réunir les moyens adéquats pour maintenir le contrôle des volcans afin de minimiser les dégâts matériels et sauver les vies humaines en cas d'éruption future.
Mots clés : Impact, Volcan, Population locale.

Resumo
Este trabalho tem por objetivo de entender melhor o impacto das erupções volcânicas na perceção da população da cidade de Goma. Durante as erupções volcânicas, a cidade sofre dos fluxos de lava que impactam nas infraestruturas, na economia e no social da população. Metodologicamente, foi aplicada a abordagem quantitativa. Para coleta e analise de dados, um questionário de Google Forms foi aplicado on-line durante o período de maio 2020. Quanto aos resultados, os elementos impactados nas erupções são as infraestruturas, a psicologia, a população não tem confiança nas autoridades pela proteção dos bens na zona abandonada e ela não acredita que a segurança da cidade e a vida dos residentes será mais eficaz no futuro. Com uma população de cerca de 2.000.000 habitantes, é crucial reunir os meios adequados para manter o

controle dos vulcões, a fim de minimizar os danos materiais e salvar as vidas humanas em caso de erupção futura.
Palavras chaves: Impacto, Vulcão, População local.

Introduction

Habiter au pied d'un volcan ça procure plus souvent une vue magnifique, un sol fertile et un danger potentiellement mortel. L'objectif de ce travail est de montrer l'impact des éruptions volcaniques dans la ville de Goma. Cette ville se localise à l'est de la république démocratique du Congo sur la frontière avec le Rwanda. La ville est à moins d'une vingtaine de kilomètres du volcan de Nyiragongo et de son voisin Nyamuragira. Pendant les éruptions, la coulée de lave impacte sur les infrastructures et perturbe souvent les activités économiques, sociales et culturelles, y compris les scolaires. Les deux volcans ont à leur actif des milliers de morts et, donc, il y a la nécessité de les surveiller de tout près. En 1977, l'éruption du volcan Nyiragongo avait entrainé la mort de plus de 2000 personnes et celle de 2002 a tué une centaine des personnes avec une coulée de lave qui a détruit 13% de la surface de la ville, a ruiné 80% de l'économie locale et a laissé plus de 100.000 personnes sans-abris.

De 2002 à nos jours, la population de la ville de Goma est passée de 400.000 à environ 2.000.000 habitants. Pour minimiser plusieurs cas d'accidents volcaniques, des mesures de prévention ont été prises en créant l'Observatoire Volcanologue de Goma (OVG). Cette organisation a reçu un soutien logistique de la part de l'Organisation de Nations Unies pour la Stabilité de la RD Congo (MONUSCO) d'une vingtaine de capteurs thermiques, pour effectuer régulièrement des missions sur les volcans, et l'implantation des sirènes pour l'alerte. C. Padovan (2014) estime que: Il est crucial d'avoir tous les moyens nécessaires et des volcanologues très expérimentés pour effectuer des évaluations scientifiques fiables et correctes, pour mesurer les risques que présentent ces volcans et pour, en cas d'éruption, être capable d'intervenir rapidement et de sauver des vies.»

1. La ville de Goma et sa situation géographique

La ville de Goma est la capitale de la province du Nord-Kivu, elle est située à l'est de la RD Congo sur la frontière avec le Rwanda. Elle était une petite ville de 50.000 habitants lors de l'éruption de 1977. Actuellement, la population tourne autour de 2.000.000 habitants. La ville est bâtie entre le lac Kivu et les volcans (Nyiragongo et Nyamulagira).

2. Le volcan de Nyiragongo (celui qui fume) et de Nyamulagira (celui qui commande).

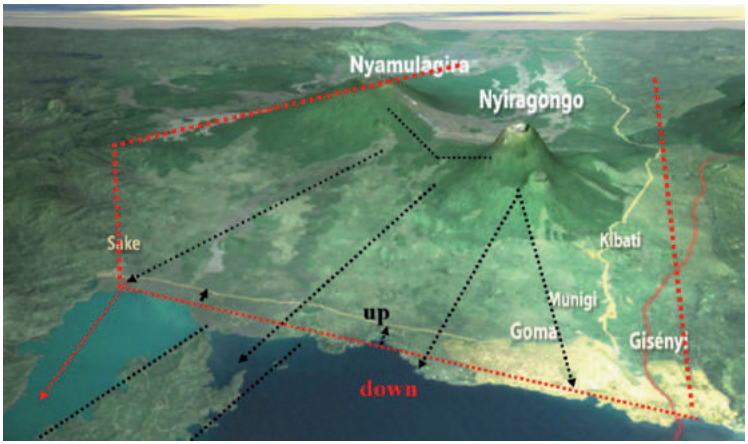


Figure 47 - Source: Dario Tedesco.

Les volcans de Nyiragongo et son voisin Nyamulagira sont situés dans la branche occidentale du Rift est-africain, à une vingtaine de kilomètre au nord de la ville de Goma. Ils sont considérés comme les volcans les plus actifs de l'Afrique et ils font partie de la chaine volcanique des Virunga.

Volcans	Nyiragongo	Nyamulagira
Altitude	3.470 mètres	3.058 mètres
Type	Volcan de rift	Volcan de rift
Activité	Actif	Actif
Dernière éruption	2002	2016

Tableau 8 - Quelques données sur les deux volcans (Élaboration propre).

3. L'impact des éruptions volcaniques

«En accord avec E. Mei (2013), les éléments volcaniques qui impactent pendant ou après les éruptions sont: le séisme ou tremblement de terre, l'émission de gaz, les coulées de lave, les lahars, les écoulements pyroclastiques et les cendres.»

En 1977, une éruption avait entrainé la mort de plus de 2000 personnes et celle de 2002 a tué une centaine des personnes, provoqué d'importantes perturbations socio-économiques et forcé l'exode massif de la population. Il est important de mentionner qu'une éruption volcanique peut avoir plusieurs impacts:

Une crise sanitaire : liée à la pollution volcanique, eau potable infectée, etc. C'est pour cela qu'en 2012, il y a eu la création du projet «Go-Risk». Il intervient dans le domaine de surveillance, de la formation et de prendre en compte les risques sanitaires des effets du volcan sur la population. Il a été mené par les enquêteurs du Musée Royal Belge en Afrique centrale, la division provinciale de santé et l'observatoire volcanique de Goma (OVG), qui a étudié l'impact du gaz et de la poussière produit par les deux volcans (Nyiragongo et Nyamulagira) sur la santé de la population locale. Le projet a décelé la présence de maladies cutanées, oculaires et respiratoires sur la communauté riveraine. (Karume 2019), le directeur de l'OVG recommande:

> «Par exemple : les gens qui ont des complications respiratoires pendant l'éruption, de rester dans des maisons ; pour les maladies de la peau pendant les éruptions de couvrir la peau, par exemple porter des habits qui couvrent tour le corps pratiquement ; et pour les maladies des yeux de porter des lunettes qui couvrent les yeux et ne pas les exposer.»

Une crise économique: pendant la dernière éruption volcanique de Nyiragongo en 2002, les coulées de lave (22 millions de m3) avaient détruit les routes, les villages, 80% de l'économie à l'échelle locale, causant la cessation de production, des problèmes logistiques, la perte de biens, le transport aérien étant arrêté car la lave avait enseveli une bonne partie de la piste de l'aéroport de Goma. Une partie de la surface géographique de la ville était sous la lave (Seguy, 2018).

Une crise sociale et psychologique: elle est liée à la perte de son travail, de sa maison (l'éruption volcanique de 2002 a laissé plus de 100.000 personnes sans-abris), au sentiment du désespoir, aux inégalités dans la distribution de l'aide, à la peur de ne pas faire face aux conditions de crise, au vol de biens laissés pendant l'évacuation, etc.

Nous remarquons qu'il y a une interconnexion entre une crise social, une crise psychologique et une crise du corona virus. Les retombées pour les trois crises sont quasiment les mêmes comme le montre la figure 1.

Le travail du Go-Risk et de l'OVG est confronté à une instabilité politique dans la zone. Pendant la durée du projet l´équipe a dû faire face à des problèmes de sécurité, de pillage répétitif du matériel, d'accès sur le terrain, etc. Les deux volcans bien que dangereux sont dépourvus de moyens

suffisants pour la surveillance et restent une menace pour une population qui vit déjà dans la vulnérabilité.

4. Le plan d'évacuation et la gestion de risques en cas d'éruption volcanique.

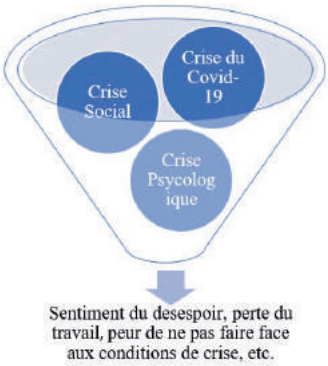


Figure 49 - Quelques dégâts causés par l'éruption volcanique de Janvier 2002. Source: Dario Tedesco.

Figure 50 - Quelques années après l'éruption volcanique de 2002. Source: Didier Birimwiragi. Les photos A et B, les structures de bases comme les routes et les lignes électriques réhabilitées dans les quartiers huppées et les photo C et D, la construction de bâtiments en planches sur les anciennes coulées de lave dans les quartiers à faible revenus.

En conformité avec E. Mei (2013), pour évacuer une population d'une zone menacée vers une zone de sécurité, il faut suivre les phases consécutives :

1. La décision d'évacuer : il faut que les informations soient fondées et pertinentes pour pouvoir évacuer une population.
2. L'alerte : elle a pour objectif de diffuser les informations et les ordres donnés par les autorités pour une bonne conduite d'évacuation.
3. L'évacuation : est le déplacement de la population d'un endroit à risque vers un endroit paisible.
4. Le refuge en lieu sûr : est une zone temporaire pour accueillir la population évacuée.
5. Le retour à la zone d'origine : est la dernière phase du processus. La population peut retourner dans sa zone d'origine si le danger qui a nécessité l'évacuation n'existe plus.

Figure 51 – Source : Dario Tedesco.

Après l'éruption volcanique de 1977, aucune prise de conscience n'a eu lieu sur la gestion des volcans. Il a fallu attendre l'éruption de 2002 pour se rendre compte que les volcans existent et causent des dégâts dans la société. Ce n'est qu'après cette éruption que l'Observatoire Volcanologue de Goma (OVG) a été équipé pour surveiller les deux volcans et cela grâce aux financements des organismes internationaux.
L'Observatoire Volcanologue de Goma (OVG) a pour mission de surveiller les deux volcans (Nyiragongo et Nyamulagira) à partir des capteurs thermiques qui y sont installés et de

prévenir la population locale par des alertes des sirènes qui sont placées dans les quatre quartiers (les Volcans, Majengo, Murara et Virunga) du nord de la ville. Cette mesure peut sauver de nombreuses vies humaines en cas d'éruption volcanique.

> « Le système d'alerte inclut l'ensemble des capacités nécessaires afin de produire et diffuser en temps opportun et utile des bulletins d'alerte permettant à des individus, des communautés et des organisations menacées par un danger, de se préparer et d'agir de façon appropriée en temps utile pour réduire le risque de dommage ou de perte ». (Mei, 2013, p.34).

Pour une bonne diffusion, concernant le système d'alerte, une campagne de sensibilisation a été lancée dans toute la ville de Goma. La communication de cette campagne a été faite en swahili la langue la plus parlée dans la région et en français. La sensibilisation a été divulguée à la radio onusienne "Okapi" qui couvre toute la région par ses ondes, dans des écoles, des secteurs publics et privés, par la distribution de dépliants, posters, photos.

Grâce à cette campagne de sensibilisation, un exercice de simulation d'une éruption volcanique a été organisé pour préparer la population locale à l'évacuation. À cette occasion (Makundi, 2017), déclare : « nous faisons un exercice de simulation d'une éruption volcanique afin de préparer 500 familles qui sont sur d'éventuelles trajectoires de coulée de lave à comment se comporter en cas d'activité volcanique d'envergure ». Et, dans la même logique d'idée, (Lutaïchirwa, 2017) complète que : « La population est tenue à observer les consignes des experts parce qu'ils suivent au quotidien l'évolution des volcans ».

Le volcan de Usu au Japon, peut servir d'exemple sur la bonne gestion d´évacuation. Au cours de son éruption en 2000, les autorités locales ont reçu à mettre à l'abri plusieurs milliers de personnes. Les sirènes d'avertissement ont été actionnées dans villes autour du mont Usu.

5. Méthodologie

Pour comprendre l'impact des éruptions volcaniques dans la perception des habitants de la ville de Goma, nous avons réalisé une recherche quantitative et pour la collecte et l'analyse des réponses de ce travail, nous avons appliqué un questionnaire Google Forms en ligne. La recherche a été effectuée pendant la période du mois de Mai 2020. La ville de

Goma a une population qui tourne autour de 2.000.000 habitants, mais nous avons été confrontés aux difficultés : dû au temps, à la pandémie (Covid-19), à la discrétion des personnes qu'il fallait enquêter et à une population moins connectée sur internet, nous avons pu récolter que 26 réponses en ligne dont 21 hommes et 5 femmes.

Concernant l'instrument de collecte des données, nous avons appliqué un questionnaire divisé en deux grandes parties. La première partie qui est « les données personnelles » : elle nous permet de connaitre le nom, le genre, le niveau académique et l'âge de la personne qui a répondu. Et, la deuxième partie : c'est le questionnaire d'échelle de Likert de 5 cases, variant du « Pas du tout d'accord » à « Tout à fait d'accord », elle permet à ceux qui ont répondu de mesurer la perception d'impact d'éruptions volcanique.

La deuxième partie est divisée en 3 sections : la première section (Q1, Q2, Q3, Q4 et Q5) nous aide à percevoir l'impact d'éruption volcanique dans la ville de Goma, la deuxième section (Q6, Q7, Q8, Q9 et Q10) met l'accent sur l'évacuation de la population locale pendant l´éruption et la troisième section (Q11, Q12, Q13, Q14 et Q15) parle sur le futur de la vie des habitants et de la ville en cas d'éruption. Le programme Google Forms nous a permis de récolter, d'analyser les réponses et d'élaborer les graphiques.

6. Présentation et analyse des résultat

Cette partie présente d'une part, le profil des personnes qui ont répondu les questionnaires en ligne et de l'autre part, les résultats des données collectées et les graphiques à partir du programme Google Forms.

6.1. Profil des répondants de la recherche

Conformément aux données du tableau II, sur un total de 26 personnes qui ont répondu les questionnaires en ligne, la majorité était composée des hommes avec une représentation de 80,8% soit 21 individus contre 19,2% de femmes soit 5 individus.

Nous remarquons que le questionnaire en ligne a été répondu à 88,5% par les personnes qui travaillent que les étudiants et les chômeurs. A propos de l'âge, la grande partie des répondants avec 69,2% se trouve dans la tranche d'âge de 26-35 ans.

Caractéristiques		Répondants
Sexe	Féminin	5 soit 19,2%
	Masculin	21 soit 80,8%
Profession	Chômeur	2 soit 7,7%
	Étudiant	1 soit 3,8%
	Travailleur	23 soit 88,5%
Âge	19-25 ans	6 soit 23,1%
	26-35 ans	18 soit 69,2%
	36-50 ans	2 soit 7,7%
Depuis combien d'années habitez-vous la ville de Goma ?	0-9 ans	5 soit 19,2%
	10-19 ans	8 soit 30,8%
	20-29 ans	11 soit 42,3%
	30-39 ans	2 soit 7,7%

Tableau 9 - Profil des répondants Source : Données de l'enquête 2020.

6.2. L'impact des éruptions volcaniques

Pour mieux comprendre l'impact des éruptions volcaniques dans la perception de la population de la ville de Goma, les participants ont été invité à répondre les questionnaires en ligne à partir d'un lien de questionnaire créer par le logiciel Google Forms. En cochant les réponses sur une échelle de 1 à 5, où le nº 1 signifie "Pas du tout d'accord" et le nº 5 signifie "Tout à fait d'accord".

Ci-dessous, nous présentons les résultats récoltés sous forme des graphiques créer par le logiciel Google forms accompagné de leurs analyses.

Section I. L'éruption volcanique impacte-t-elle sur la santé, l'économie, les infrastructures, le social et la psychologie ?

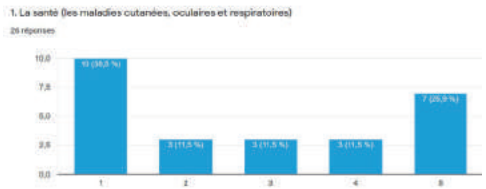


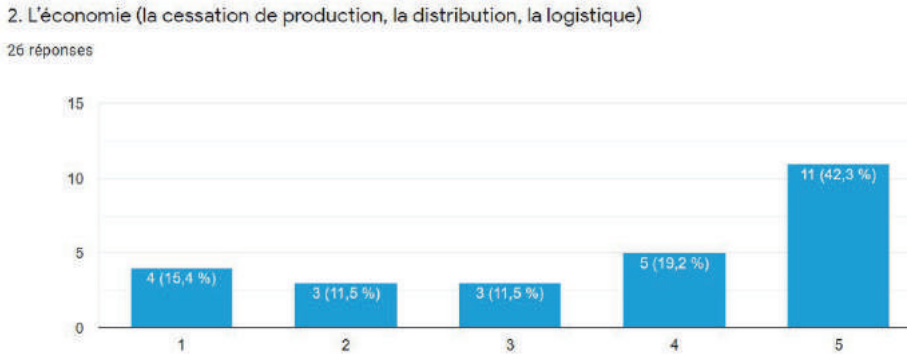
Figure 52 - Source: Données de l'enquête 2020.

En accord avec les enquêteurs du programme Go-Risk, du musée royal belge en Afrique centrale et de l'observatoire volcanique de Goma (OVG) confirment que le gaz et la poussière produits par les volcans lors des éruptions ont des effets néfastes sur la santé de la population.

Mais 50% des réponses de la population de la ville de Goma ne considèrent pas les éruptions volcaniques comme un danger sur la santé. Soit la communauté riveraine est ignorante

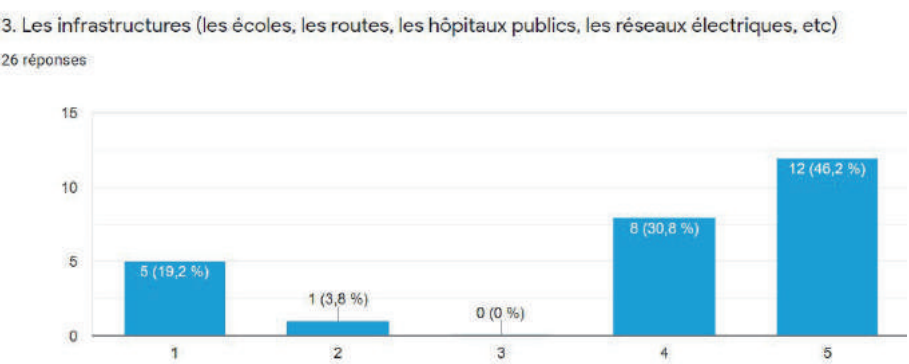
et moins informée sur cet aspect ou elle n'arrive pas à concevoir le rapport entre les éruptions volcaniques et les maladies (cutanée, oculaire et respiratoire).

Figure 53 – Source: Données de l'enquête 2020.



Selon Seguy (2018), l'éruption volcanique de 2002 avait ruiné bonne partie de l'économie de la ville de Goma.
Le résultat du graphique sur l'économie le prouve car 61,5% des répondants sont d'accord que l'éruption volcanique avait impacté sur l'économie (la cessation de production, la distribution et la logistique) de la ville de Goma.

Figure 54 – Source: Données de l'enquête 2020.



Les réponses des habitants de Goma qui ont répondu aux questionnaires convergent dans le même sens que Seguy (2018).
Les répondants sont d'accord à 77% que les éruptions volcaniques détruisent les infrastructures (les hôpitaux, les écoles, les routes, etc) de la ville de Goma.

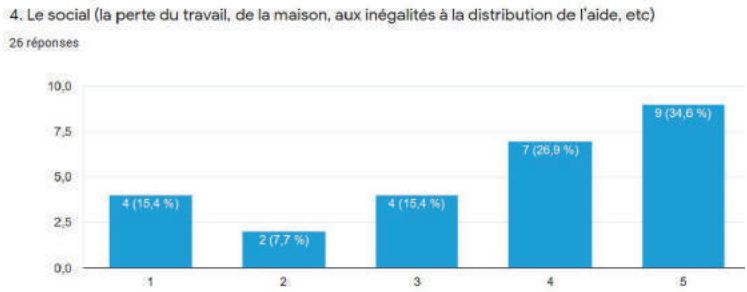


Figure 55 - Source: Données de l'enquête 2020.

En conformité avec Mei (2013), les éruptions volcaniques ont un impact néfaste sur le social des habitants.
Concernant le social, 61,5% des réponses récoltées estiment que les éruptions volcaniques affectent le social de la population locale de la ville de Goma. Il y a des personnes qui ont perdu les maisons, le travail, etc.

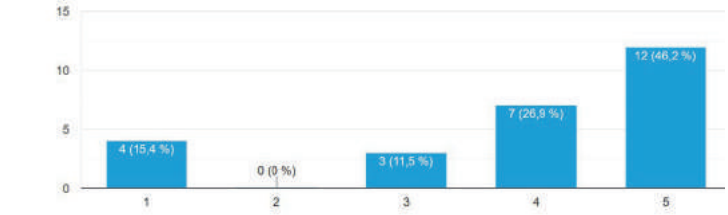
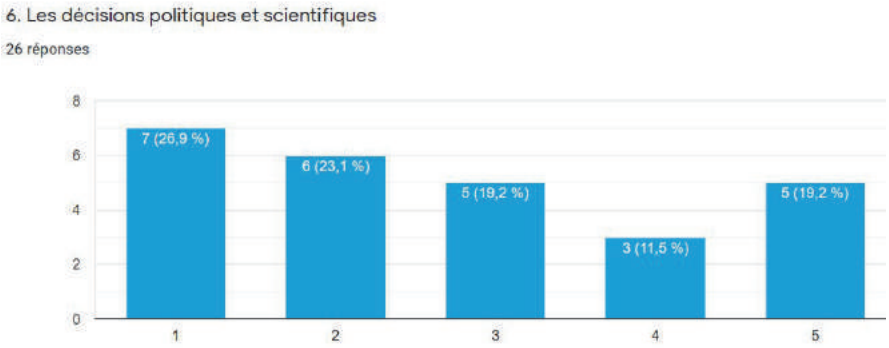


Figure 56 - Source: Données de l'enquête 2020.

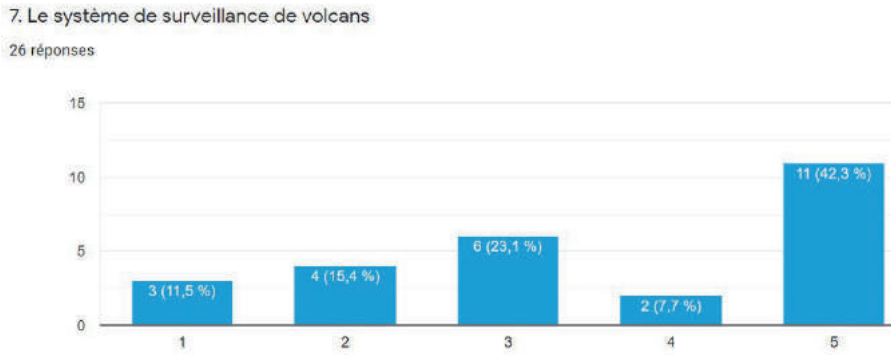
En accord avec Padovan (2014), sans prévention, l'éruption volcanique représente beaucoup des risques dans la communauté.
En relation avec la psychologie, 73,1% des réponses sont d'accord que les éruptions volcaniques jouent sur la psychologie (le sentiment de la peur, du désespoir, d'impuissance, etc) des habitants de la ville de Goma.
Section II. Concernant le plan d'évacuation, accordez-vous la confiance sur les décisions politiques et scientifiques, le système de surveillance de volcans, le système d'alerte d'évacuation, les zones de refuge et la sécurisation de biens dans la zone abandonnée ?

Figure 57 – Source: Données de l'enquête 2020.



Selon la radio Okapi (2017), les habitants sont tenus à observer les consignes des experts scientifiques parce qu'ils suivent au quotidien l'évolution des volcans.
Nous observons que la moitié ou soit 50% des réponses ne sont pas d'accord ou ne font pas confiances aux décisions des autorités politiques et aux consignes des scientifiques en matières des décisions prises sur les volcans.

Figure 58 – Source: Données de l'enquête 2020.



Quant au système de surveillance des volcans, 50% des répondants de la ville de Goma sont d'accord ou accordent de la confiance au système de surveillance.
Le résultat du graphique est en accord avec la radio Okapi (2017) disant que la population est tenue à suivre les instructions des agents de l'OVG parce qu'ils contrôlent au quotidien l'évolution des volcans.

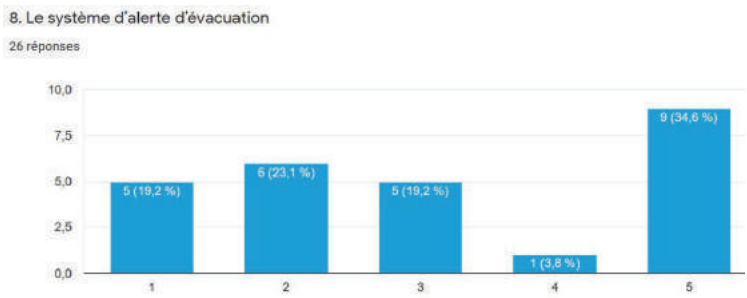


Figure 59 - Source: Données de l'enquête 2020.

Mei (2013), le système d'alerte sert à diffuser les informations et les ordres donnés par les autorités pour une bonne conduite d'évacuation.
En rapport avec le système d'alerte d'évacuation, 42,3% des répondants ne sont pas d'accord ou ne font pas confiance au système d'alerte de l'observatoire volcanologue de Goma.

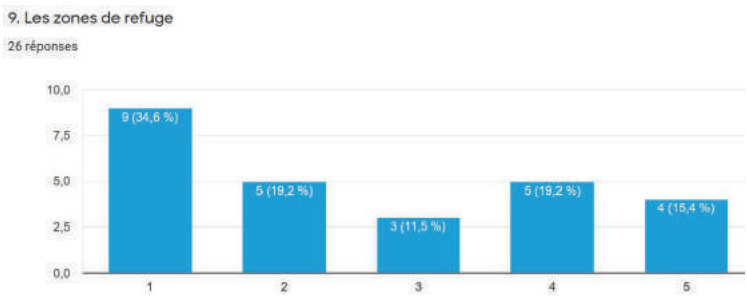


Figure 60 - Source: Données de l'enquête 2020.

En accord avec Mei (2013), pour évacuer une population d'une zone à une autre pendant l'éruption volcanique, il faut prévoir un lieu sûr de refuge.
Les 53,8% des répondants ne sont pas d'accord ou ne font pas confiance aux autorités locales concernant les zones de refuge pendant l'éruption volcanique.

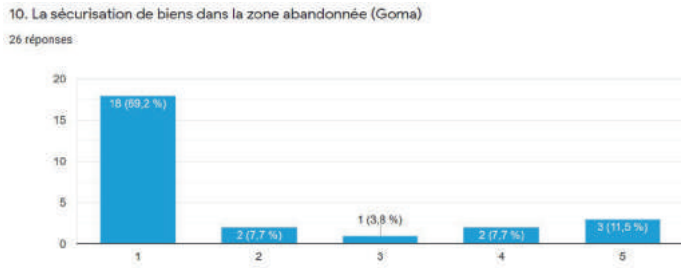
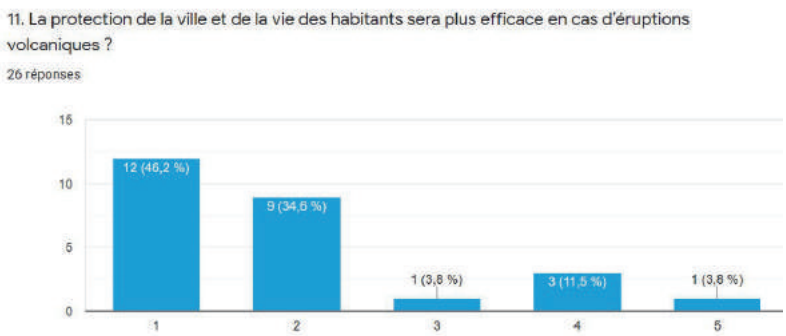


Figure 61 - Source: Données de l'enquête 2020.

76,9% de personnes qui ont répondu ne sont pas d'accord ou ne font pas confiance aux autorités sur la sécurisation de biens dans la zone abandonnée. Ils constatent le vol des biens à leur retour dans la ville de Goma.
Les autorités locales faillent à l'une de leurs responsabilités basiques, de garantir une bonne sécurité à la population locale.

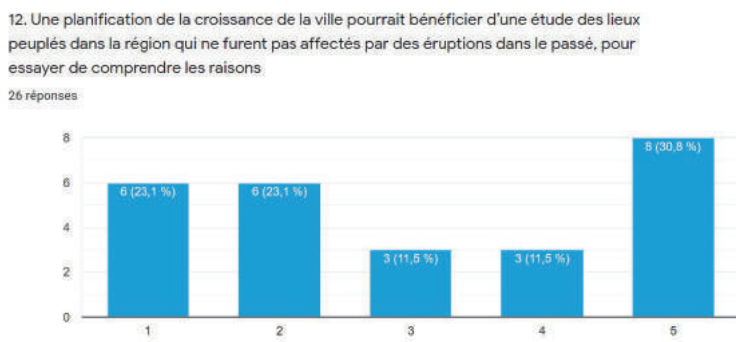
Section III. Concernant l'avenir, croyez-vous que:

Figure 62 – Source: Données de l'enquête 2020.



Concernant cette question, 80,8% des habitants de la ville de Goma ne sont pas d'accord à une protection de la ville et de ses habitants en cas d'éruptions volcaniques futures.
Certainement, cette méfiance de la population est dû à l'instabilité politique dans la zone, le vol répétitif du matériel et les différents problèmes que l'observatoire volcanique de Goma (OVG) fait face pour maintenir la surveillance des volcans.

Figure 63 – Source: Données de l'enquête 2020.



À propos de cette question, il y a presque un petit équilibre entre ceux qui ne sont pas d'accord avec 46,2% et ceux qui sont d'accord avec 42,3% sur une étude des lieux peuplés pour la planification de la croissance de la ville.

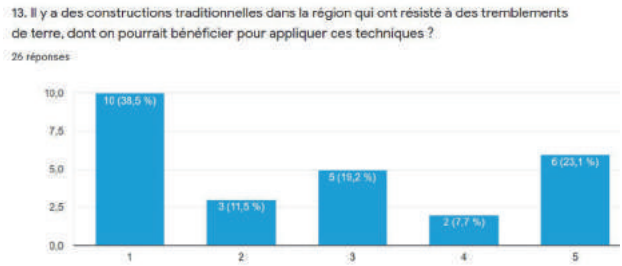


Figure 64 - Source: Données de l'enquête 2020.

Bien que la ville de Goma soit construite sur les anciens roches volcaniques, mais les dégâts concernant les tremblements de terre ont toujours été insignifiants. Sous cet aspect, 50% des réponses récoltées ne pensent pas que le séisme soit un danger pour la ville de Goma.

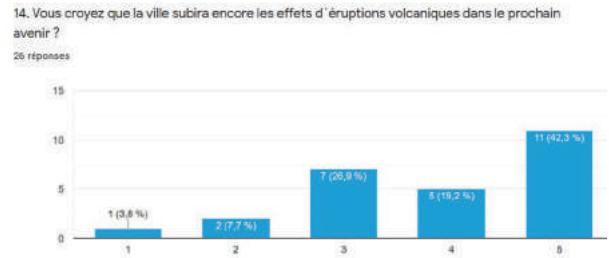


Figure 65 - Source: Données de l'enquête 2020.

Concernant cette question, 61,5% des participants sont d'accord que la ville de Goma subira les dégâts sur les prochaines éruptions volcaniques.
Espérons avec le temps, l'OVG aura de moyens à la hauteur pour pouvoir maintenir la surveillance des volcans et prévenir la population du danger en cas de crise volcanique future.

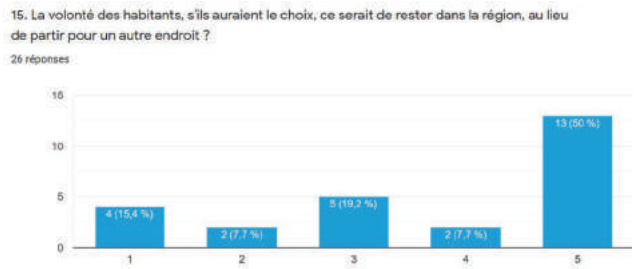


Figure 66 - Source: Données de l'enquête 2020.

Malgré les catastrophes causées par les éruptions volcaniques dans la ville de Goma, 57,7% de la population qui a répondu les questionnaires souhaite bien rester dans la même la ville.

Les habitants de Goma adorent leur ville et ils ne sont pas prêts de partir vivre ailleurs. C'est une forme de résilience qu'ils acceptent de vivre avec.

Tableau 10 - Les points importants sur les éruptions volcaniques à Goma. Source: Données de l'enquête 2020.

Q	Section I. Impact d'éruptions volcaniques	D'accord	Neutre	Pas d'accord
2	L'économie	61,5%	11,5%	26,9%
3	Les infrastructures	77%	0%	23%
4	Le social	61,5%	15,4%	23,1%
5	La psychologie	73,1%	11,5%	15,4%
	Section II. La confiance sur le plan d'évacuation			
10	La sécurisation de biens dans la zone abandonnée (Goma)	19,2%	3,8%	76,9%
	Section III. Concernant l'avenir de la ville			
11	La protection de la ville et de la vie des habitants sera plus efficace en cas d'éruptions volcaniques ?	3,8%	15,3%	80,8%
14	Vous croyez que la ville subira encore les effets d'éruptions volcaniques dans le prochain avenir ?	61,5%	26,9%	11,5%

Selon le tableau III, il est possible d'observer les éléments qui subissent plus d'impacts dans la ville de Goma pendant l'éruption volcanique.

Par conséquent, les résultats présentés dans le tableau III mettent en évidence les éléments qui sont plus impactés lors des éruptions volcaniques à l'occurrence de l'économie, les infrastructures, le social, la psychologie, la sécurisation de biens dans la zone abandonnée et la protection de la ville et de la vie des habitants.

Quant à la section I, nous remarquons que l'impact majeur des éruptions volcaniques dans la ville de Goma est plus au niveau des infrastructures et de la psychologie qu'au niveau de l'économie et du social.

En Accord avec la section II : 76,9% de la population ne fait pas confiance aux autorités locales sur la sécurisation de biens dans la zone abandonnée. À leur retour dans la ville, la population constate le vol.

Parlant de la section III, concernant l'avenir de la ville de Goma, les habitants sont pessimistes car 80,8% des participants ne croient pas que la protection de la ville et de la vie des habitants sera plus efficace en cas d'éruption volcanique future et 61,5% de la population sont d'accord que la ville subira encore les effets néfastes d'éruption volcanique dans l'avenir.

Conclusion

Ce travail est porté sur l'impact des éruptions et l'évacuation de la population lors de crise volcanique dans la ville de Goma. Il était important d'aborder ce travail parce qu'il apportera sa petite contribution dans le monde académique, des informations pertinentes aux autorités locales pour la gestion de la ville de Goma en cas de crise. Ce travail aidera aussi l'observatoire volcanique de Goma (OVG) à améliorer les conditions du travail sur la surveillance permanente des volcans. Bien que les moyens de l'OVG sont vraiment limités pour plusieurs raisons (politique, financière, équipement, etc).

L'objectif de cet article est de comprendre l'impact des éruptions volcaniques dans la perception des habitants de la ville de Goma et comment l'évacuation intervient. Concernant les réponses récoltées sur ce travail, nous pouvons dire que l'objectif a été atteint.

L'économie, les infrastructures, le social et la psychologie sont les éléments qui subissent plus de l'impact lors des éruptions volcaniques. Concernant la sécurisation de biens abandonnés dans la zone de crise, la population ne fait pas confiance aux autorités locales parce qu'à son retour, elle constate le vol de ses biens. Et, à propos du futur de la ville de Goma, la population est pessimiste ou ne croit pas à une protection efficace de la ville et de ses habitants en cas d'éruption volcanique futur.

Pendant les éruptions, la ville subie des dégâts sur les infrastructures, les activités économiques sont perturbées, la présence des maladies et des problèmes psychologiques sur les sinistrés. Le nombre des victimes reste encore important, ce qui explique que la gestion des éruptions volcaniques de Goma est encore moins efficace. Et, pour minimiser plusieurs cas d'accidents, il est crucial d'intervenir pour épargner la perte des vies humaines du danger volcanique futur.

Bibliographie

Birimwiragi, D. (2018). Estimation de la valeur économique du bâti de la ville de Goma face aux coulées de lave du volcan Nyiragongo telles que survenus en 2002 : les cas de quartiers Muarara et Virunga. Liège : Université de Liège.

Mei, E. (2013). Gestion d'évacuation lors des crises volcaniques : étude de cas du volcan Merapi, Java et Indonésie. Paris I : Université Panthéon-Sorbonne.

Padovan, C. (2014). L'observatoire volcanique de Goma

effectue une expédition dans le cratère de Nyamuragira. Disponible au : https://monusco.unmissions.org/l%E2%80%99observatoire-volcanologique-de-goma-effectue-une-exp%C3%A9dition-dans-le-crat%C3%A8re-du-nyamuragira (Consulté, le 21/04/2020).

Projet Go-Risk (2007). Surveiller les volcans de Virunga. Disponible au : http://www.ecgs.lu/gorisk/ (Consulté, 15/04/2020).

Radio Okapi (2019) Recommandations d'experts pour éviter les maladies liées au volcan à Goma. Disponible au : https://www.radiookapi.net/2019/04/26/actualite/sante/rdc-recommandations-dexperts-pour-eviter-les-maladies-liees-au-volcan (Consulté, le 21/04/2020).

Radio Okapi (2017) Exercice d'évacuation en cas d'éruption volcanique à Goma. Disponible au : https://www.radiookapi.net/2017/07/03/actualite/environnement/rdc-exercice-devacuation-en-cas-deruption-volcanique-goma (Consulté, le 22/04/2020).

Seguy M (2018) La Monusco fournit des équipements à l'observatoire volcanologue de Goma. Disponible : https://monusco.unmissions.org/la-monusco-fournit-des-%C3%A9quipements-%C3%A0-l%E2%80%99observatoire-volcanologique-de-goma (Consulté, le 10/04/2020).

Fiche d'enquête

Étudiant: Kabwe Kasindi
Superviseur: Dr. Luiz Oosterbeek.
Recherche: L'impact des éruptions volcaniques à Goma.
Je suis Kabwe Kasindi, étudiant en "Master Dynamics of Cultural Landscape, Heritage, Memory and Conflictualities" (Dyclam+). Dans ce cadre, je suis en train de réaliser une recherche sous la supervision du professeur Luiz Oosterbeek, dont l'objectif est de mieux comprendre l'impact des éruptions volcaniques dans la perception de la population de la ville de Goma sur son avenir.
Votre identité sera maintenue en secret et toutes les informations récoltées seront utilisées à des fins de recherche.
Nos remerciements anticipés pour votre collaboration.

Données personnelles:
1. Nom ou courriel:
2. Filiation institutionnelle:
3. Profession:
4. Domaine d'expertise:
5. Genre: Masculin ( ) Féminin ( )
6. Age: 10-14 • 15-18 • 19-25 • 26-35 • 36-50 • 51-65 • 66-80 • >80 •
7. Depuis combien d'années habitez-vous la ville de Goma?

Sur les questions ci-dessous, cochez dans une case, de "Pas du tout d'accord" à "Tout à fait d'accord", pour avoir une idée du niveau de l'impact des éruptions volcaniques dans la ville de Goma.

I	**L'éruption volcanique impacte-t-elle sur :**	Pas du tout d'accord	Plutôt pas d'accord	Je ne sais pas	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
1	La santé (les maladies cutanées, oculaires et respiratoires)					
2	L'économie (la cessation de production, la distribution, la logistique)					
3	Les infrastructures (les écoles, les routes, les hôpitaux publics, les réseaux électriques, etc)					
4	Le social (la perte du travail, de la maison, aux inégalités à la distribution de l'aide, etc)					
5	La psychologie (le sentiment de peur pour faire face à la condition de crise, de désespoir, d'impuissance etc)					
II	**Concernant le plan d'évacuation, accordez-vous la confiance sur :**					
6	Les décisions politiques et scientifiques					
7	Le système de surveillance de volcans					
8	Le système d'alerte d'évacuation					
9	Les zones de refuge					
10	La sécurisation de biens dans la zone abandonnée (Goma)					
III	**Concernant l'avenir, croyez-vous que :**					
11	La protection de la ville et de la vie des habitants sera plus efficace en cas d'éruptions volcaniques ?					
12	Une planification de la croissance de la ville pourrait bénéficier d'une étude des lieux peuplés dans la région qui ne furent pas affectés par des éruptions dans le passé, pour essayer de comprendre les raisons					
13	Il y a des constructions traditionnelles dans la région qui ont résisté à des tremblements de terre, dont on pourrait bénéficier pour appliquer ces techniques ?					
14	Vous croyez que la ville subira encore les effets d'éruptions volcaniques dans le prochain avenir ?					
15	La volonté des habitants, s'ils auraient le choix, ce serait de rester dans la région au lieux de partir pour un autre endroit ?					

Peur et résilience en Haïti

MIDSON JEAN BATARD

Résumé
Ce travail de recherche aborde l'aspect de la résilience et la peur en Haïti dans le contexte du séisme du 12janvier 2010 en Haïti. Cette catastrophe a laissé des séquelles dans la société haïtienne en faisant des milliers de mort plus précisément à Port-au-Prince, la capitale du pays qui était l'épicentre de cet évènement. Au lendemain même du séisme les haïtiens se solidarisent pour affronter le mal en cherchant les morts et les blessés sous les décombres. Mais, par la suite plusieurs milliards se sont débloqués pour venir en aide à la population affectée afin de s'en sortir de ce moment douloureux mais l'argent a disparu comme une foudre sans aucune explication jusqu'à aujourd'hui.
Dans ce même contexte plusieurs ONG se sont venus dans le pays pour apporter un soi-disant aide aux victimes du séisme faisant d'Haïti en une République des ONG et affaiblissant la solidarité haïtienne existant avant leurs arrivées. Elles créent un déséquilibre sur le marché de l'emploi en payant des salaires au-delà des grilles établit par autorités, ce qui va avoir des répercussions négatives sur l'ensemble des institutions du pays.
A la suite de cet évènement malheureux, vient l'épidémie du choléra qui est l'irresponsabilité de l'ONU en Haïti car cette dernière a été propagée à cause du déversement des matières fécales dans une rivière dans le centre du pays qui va très vite affecter tous les départements car une proportion très élevée des haïtiens dépend de l'eau de la rivière pour ses besoins quotidiens.
Ces situations ajoutées aux violences politiques à la suite des élections de 2010 et 2011 vont créer une grande incertitude au milieu de la population et donnera comme résultat une forte émigration des haïtiens dans plusieurs pays de l'Amérique Latine dont le Brésil.

Resumen
Este trabajo de investigación aborda el aspecto de la resiliencia y el miedo en Haití en el contexto del terremoto del 12 de

enero de 2010 en Haití. Este desastre ha dejado su huella en la sociedad haitiana haciendo miles de muerte precisamente en Puerto Príncipe, la capital del país fue el epicentro de este evento. Días después del terremoto, los haitianos se unieron sus fuerzas para enfrentar al mal buscando a los muertos y los heridos bajo los escombros. Pero, después, se liberaron varios miles de millones para ayudar a la población afectada a salir de este momento doloroso, pero el dinero desapareció como un rayo sin explicación hasta hoy.
En el mismo contexto, varias ONG llegaron al país para proporcionar la llamada ayuda a las víctimas del terremoto, convirtiendo a Haití en una República de las ONG y debilitando la solidaridad haitiana que existía antes de su llegada. Crean un desequilibrio en el mercado laboral al pagar salarios más allá de las escalas establecidas por las autoridades, lo que tendrá repercusiones negativas en todas las instituciones del país.
Después de este desafortunado evento, llega la epidemia de cólera, que es la irresponsabilidad de la ONU en Haití porque se propagó debido al vertido de materia fecal en un río en el centro del país que se desarrolla muy rápidamente. Afecta a todos los departamentos porque una proporción muy alta de haitianos depende del agua del río para sus necesidades diarias.
Estas situaciones, sumadas a la violencia política después de las elecciones de 2010 y 2011, crearán una gran incertidumbre entre la población y provocarán una alta emigración de haitianos a varios países de América Latina, incluido Brasil.

Mise en contexte

Quand on parle de résilience dans la société haïtienne, on aborde un sujet complexe qui demande un regard sur le passé colonial de ce pays situé dans la région caribéenne. La nation haïtienne naît d'une forme de résilience car il s'agit d'une majorité de personnes de couleur enlevées dans différentes communautés du continent africain pour être vendues comme des objets dans plusieurs régions en Amérique dont Saint-Domingue ancienne colonie française. Ces êtres humains transformés en esclaves au lendemain de leur capturations sont transportés sur des bateaux négriers pour travailler dans les plantations dans des conditions dégradantes ne respectant aucun principe de la dignité humaine.
Ces êtres humains capturés sur le continent Africains laissaient derrière eux une histoire, une famille et un paysage naturel familier. Ils étaient arrachés de leurs cultures ainsi que de leurs

savoirs faire locaux, ce qui représente l'un des premiers traumatismes de ces êtres humains dans la colonie de Saint Domingue. Dès leur embarcation « depuis les ports d'Espagne et du Portugal, ils ont été baptisés avant d'être enchaînés sur les bateaux négriers » (Du Tertre 1667 cité par Laenec Hurbon 2005). Cet acte de baptême est une tentative de forcer l'être humain noir à oublier son passé et son identité afin de tomber dans une sorte d'aliénation pour le rendre docile et faciliter la tâche aux colonisateurs.

Maltraité, fouetté et humilié sur les plantations, l'être humain noir était là dans l'unique objectif de faire fonctionner la machine coloniale. Ils ne parlaient pas tous la même langue. Ces africains transformés en esclave venaient de régions différentes, et n'avaient pas tous les mêmes éléments identitaires. Se trouvant dans un autre espace géographique de manière involontaire, cette situation de rupture, de solitude et d'exploitation laissent des traumatismes dans la vie de ces hommes et femmes qui vont devenir la nation haïtienne au lendemain de la révolution de Saint Domingue le 1er janvier 1804 jusqu' à aujourd'hui.

Les esclaves ont développé plusieurs formes de résilience afin de survivre malgré eux dans leur nouveau paysage social, culturel et naturel. Ils devraient s'habituer avec le fouet dans les plantations. Ceux qui refusaient de se plier à ces pratiques esclavagistes prenaient la fuite, on les appelait les « marrons » qui utilisaient plusieurs techniques dont l'empoisonnement, le suicide, l'infanticide… afin de combattre le système esclavagiste. « Le plus célèbre d'entre eux s'appelle Makandal qui passe pour le plus grand faiseur de poisons et de maléfices ». Hurbon, 2005 p. 3

Dans la colonie, les esclaves manifestaient plusieurs formes de résilience, mais il y a deux qui attirent toujours le regard des intellectuels haïtiens qui sont : la religion vodou et la langue créole. Arrivés dans la colonie, les esclaves n'avaient pas le droit de pratiquer d'autres religions que le christianisme catholique. « Depuis le Code noir de 1685, qui suit de près la révocation de l'Édit de Nantes, tous les cultes autres que le catholicisme sont interdits et considérés comme « séditieux ». Mais il s'agit nommément du judaïsme et du protestantisme. Le vodou n'est toujours pas reconnu comme une religion » Ibid 2005 p. 3. De cette interdiction nait le syncrétisme religieux, les esclaves priaient les saints de l'église catholique en se référant aux loas vodou ; donc chaque saint de l'église catholique représente un loa, tout comme les « saints Côme et Damien,

correspondants catholiques des lwa marasa (Le lwa fait référence à L'esprit et marasa sont des jumeaux en créole haïtien) ». Célius 2015 p. 118

La langue créole est un autre élément de la résilience dans les plantations de Saint Domingue car les esclaves ne parlaient pas tous la même langue, ils se communiquaient à travers la naissance d'une nouvelle langue dans la colonie qui est le créole considéré comme une expression de résistance et de martyre. Cette langue tout comme la religion du vodou subit des discriminations dans la société haïtienne jusqu'à aujourd'hui. En plus, un système de peur est instauré dans l'espace scolaire, interdisant aux enfants de s'exprimer en créole, certaines écoles vont même jusqu'à de sévères punitions, d'où le dilemme linguistique dont hérite le système d'enseignement haïtien de ce passé esclavagiste:

> « …la langue créole, dès le début de notre histoire de peuple, elle était considérée comme une langue révolutionnaire et indépendantiste, par conséquent, les colons et les dirigeants postcoloniaux ont tout fait pour la néantiser. Malgré que cette langue est partagée par toute la communauté, elle peine encore à être considérée comme étant un patrimoine culturel et identitaire de la population haïtienne. Dans les différents établissements scolaires, la langue française reste une langue dominante bien que les élèves et les professeurs ne s'expriment pas vraiment en français dans leur réalité quotidienne»
> Jean Batard 2020.

Cette situation est beaucoup plus complexe dans le sens qu'elle crée une distanciation sociale entre les élites intellectuelles du pays et la classe paysanne qui sont créolophones. « Une proportion très élevée de cette population est victime de préjugés, à cause de l'analphabétisme, de la pauvreté économique, incapable de s'exprimer dans la langue française, héritée de la colonisation et considérée comme signe distinctif de classe en Haïti. Ces individus sont même ridiculisés dans certaines institutions publiques ou privées » (Ibid 2020)

L'histoire de la nation haïtienne est faite de préjugés de couleurs, de luttes, et de résiliences. Après l'indépendance la population et les nouveaux dirigeants vivaient dans la crainte d'un possible retour des français sur le sol haïtien ce qui l'a permis de construire l'un des meilleurs systèmes défensifs de toute l'Amérique sous le leadership de l'Empereur Jean Jacques Dessalines, bien qu'il ne l'ait jamais su utiliser à bon escient.

(Bultin ISPAN No 7, 2009). Cette peur n'a pas créé une sorte de traumatismes chez les leaders de la révolution mais plutôt un esprit créatif pour s'adapter à sa nouvelle réalité en tant que peuple libre et indépendant.

La nation haïtienne a vécu tout au long de sa vie des périodes tristes comme : l'occupation Américaine, la campagne de rejeté, la dictature des Duvalier père et fils pendant trente (30) ans, les violences politiques après la chute de la dictature, les deux coups d'Etat contre le président Jean Bertrand Aristide. Tous ces évènements laissent des traumatismes dans la vie de la nation haïtienne.

La campagne de rejeté en 1941 a été une gifle à l'identité de la nation haïtienne puisqu'on s'attaquait à la religion ancestrale très présente en milieu rurale. Cette attaque a modifié le comportement religieux d'une partie de la population en devenant chrétien le jour et vodouisant la nuit avec des sociétés secrètes notamment le « bizango ». Elle s'adapte très rapidement à cette nouvelle forme de persécution sans pour autant rejeté son identité.

En ce qui concerne les trente ans de dictature des Duvalier père et fils, la population a vécu l'enfer sans aucune forme de liberté. Plusieurs familles ont perdu des proches. C'était une période de désastre économique et politique avec la corruption dans toutes les institutions publiques. Les organisations des droits de l'homme parlent de plus de trente mille assassinats et de plusieurs millions de dollars détournés. Tous ceux qui ont vécu cette période se souviennent du Fort Dimanche, ce lieu dont certains historiens haïtiens comparent aux camps de concentrations nazis en Europe. Ceux qui rentrent dans cette prison étaient plus proche de la mort que de la vie.

François Duvalier (Duvalier père) était un ancien médecin qui connaissait très bien la réalité de la classe paysanne à cause de l'exercice de sa profession dans ce milieu pendant plusieurs années. Ses travaux sur la culture haïtienne font de lui un ethnologue autodidacte, il défendait la culture du terroir, on le voyait comme un très grand intellectuel faisant partie de l'école des griots (Courant littéraire dans l'histoire de la littérature haïtienne). Il jouait sur l'analphabétisme de la population dans la famille paysanne qui croyait que Duvalier père avait des pouvoirs divins capables d'écouter tous ceux qui parlaient contre lui. Cette perception faisait régner la peur au sein de la population.

A la suite du départ du régime duvaliériste, la société haïtienne s'est plongée dans une violence inouïe, des revanches sur les

partisans du régime duvaliériste, c'était la terreur totale dans la capitale haïtienne. Plusieurs monuments historiques dont la Cathédrale de Port-au-Prince sont saccagés par le feu de certains membres de la population. Les autres leaders qu'allaient remplacer le régime duvaliériste n'ont pas changé les conditions de vie de la population, au contraire les « tontons macoutes » (Milice paramilitaire crée par le dictateur François Duvalier) sont remplacés par des « chimères » (Nom donné aux gangs de rue aux délinquants qui servaient le pouvoir du Jean Bertrand Aristide) qui terrorisaient la population faisant encore des morts comme dans le temps des Duvalier.
Ces évènements majeurs ont endurci la population et laissent des traumatismes dans la vie de la nation haïtienne jusqu'à présent. En effet, l'évènement la plus triste ayant marqué la vie de la nation durant cette dernière décennie reste le tremblement de terre du 12 janvier 2010 « de magnitude 7,0 sur l'échelle de Richter. Durant les 12 jours qui suivront, 52 autres répliques de magnitude égale ou supérieure à 4,5 seront enregistrées par l'Institut géologique américain, installant dans un inconfort total et dans une grande peur les habitants de ces villes et villages » (Cénat et Derivois, 2017 p. 1)
Cette catastrophe naturelle laissait derrière elle de considérables pertes en vie humaines et en matériels. Selon les rapports de l'Etat haïtien et plusieurs organismes internationaux dont « l'Organisation Internationale pour la Migration (OIM) et du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) font état d'environ 222 000 morts; de plus de 300 000 blessés; de 4 000 à 7 000 personnes amputées; de plus de 60 000 déplacés; et d'environ 1,3 million de personnes n'ayant plus de domicile et vivant dans des camps de fortune au lendemain du séisme (UNDP, 2010; International Organization of Migration, 2010). Du point de vue matériel, plus de 20 000 maisons ont été endommagées et plus de 105 000 bâtiments ont été totalement effondrés ; le tremblement de terre a fait des dégâts dépassant le PIB d'Haïti pour l'année 2009, soit 7 804 milliards de dollars américains ». Ibid 2017, p1.

Après cette catastrophe, une épidémie de choléra s'ajoutait aux difficultés de la population qui vivait dans des tentes dans plusieurs camps dans le département de l'Ouest faisant augmentant encore les inquiétudes de la population. Selon les plusieurs enquêtes des organismes nationaux et internationaux, les soldats onusiens étaient responsables de

l'épidémie suite au déversement de matières fécales dans la rivière de l'Artibonite.
Vue l'impact de ces deux évènements dans la société haïtienne, on s'intéresse à un travail de recherche lié à la problématique de la peur et de la résilience en Haïti en s'appuyant sur les traumatisme laissés par le tremblement de terre du 12 janvier 2010, le vécu de la population dans les camps ainsi que l'épidémie de choléra. Ces catastrophes à elles seules ont couté la vie à des milliers d'haïtiens laissant également plusieurs personnes handicapées. Il est important de voir comment la population s'adaptait à ce nouveau paysage social, culturel et naturel? Comment elle a survécu ce traumatisme?

Pour la réalisation de ce travail on fait la consultation de revues scientifiques sur la résilience, les différents articles publiés sur le tremblement de terre en Haïti. On visionne plusieurs entrevues sur Youtube réalisées par des médias locaux et internationaux avec des personnes qui ont survécu cette période difficile, puis on fait une enquête avec plus de cent soixante (160) personnes pour comprendre leurs perceptions par rapport à ce phénomène et comment ils s'adaptent après la catastrophe.
On a réalisé l'enquête sur internet en utilisant Google docs puis l'envoyer dans plusieurs groupes WhatsApp et Facebook. On a utilisé également Linkds. Cette méthode a une faiblesse puisqu'elle touche seulement les personnes de la classe moyenne et une partie de l'élite intellectuelle du pays mais pas la classe défavorisée. La majorité des personnes qui a répondu au questionnaire a un niveau académique avancé et vit dans des quartiers résidentiels. Par ailleurs, on n'a pas eu une proportion considérable des personnes vivant dans des quartiers populaires.
En plus, les gens ayant répondu au questionnaire de l'enquête sont majoritairement des jeunes capables de manipuler les nouvelles technologies de la communication ce qui nous aidera à comprendre la perspective de l'avenir en analysant leurs réponses.

La résilience dans le contexte du tremblement de terre le 12 janvier 2010.

Au lendemain du tremblement de terre le 12 janvier 2010, la population haïtienne dans la zone affectée par la catastrophe était débout pour chercher ses proches qui étaient déjà mortes ou sous les décombre des maisons détruites par cet évènement triste qui a changé la conduite des gens. A la suite du séisme,

plusieurs personnes sont transportées dans les hôpitaux pour recevoir les soins médicaux et d'autres en République Dominicaine pour bénéficiés les soins nécessaires. Ces actes sont considérés comme des actes de bravoures, car la population ne reste pas lamenter face à une situation inhabituelle, mais il assume ses responsabilités de manière solidaire pour affronter le danger dans une circonstance si difficile.

Cette manière d'aborder cette situation désolatrice est en parfaite relation avec l'identité de la masse populaire haïtien qui vit sans l'assistance de son Etat ainsi que ses élites intellectuelles et économiques depuis la création même de la nouvelle République. Elle vit dans une sorte d'isolation et subisse des préjuges. De ce fait, elle s'adapte avec son environnement social et culturel dans la mesure du possible pour vivre son quotidien. Par exemple, en milieu rural, la population est livrée à lui-même dans une précarité économique grandissante. Etant considéré comme des cultivateurs, pour planter et récolter ses jardins, les paysans s'organisent à travers des Konbit car ils n'ont pas d'argent pour payer la main d'œuvre. Kombit c'est un thème créole qui est une forme de coopératif communautaire non institutionnalisé dans laquelle les paysans se solidarisent ensemble pour planter et récolter ses jardins dans les zones rurales haïtienne. Elle vit dans une forme de résignation pour tenter d'oublier les mépris de ses élites.

Le 12 janvier 2010, la population haïtienne n'attendait les autorités étatiques du pays pour affronter les dommages causés par la catastrophe. Elle s'organisait de manière solitaire, les uns au secours de l'autre pour chercher les membres de la famille blessés sous les décombres. C'est une forme d'adaptation par rapport au contexte du moment est une manière de ne pas rester le traumatisme causé par le séisme, il s'agit d'un comportement résilient dans le sens de l'écrivain Michallet B (2009) qui définit ce dernier comme étant « est un concept émanant de réalités vécues et permettant de mieux comprendre les divers facteurs qui, en interaction, aident la personne, la famille ou la communauté, à vivre malgré un sombre pronostic et à s'en sortir, parfois grandies».

Mais, en observant le comportement de la nation haïtienne, les semaines qui suivent l'évènement, on se pose la question, s'il s'agit de la résilience ou de la résignation. Quel est le point de rencontre entre ces deux concepts ? La résignation se définit dans larousse.fr comme le fait de supporter sans

protester quelques choses de pénible, d'inévitable, or « la résilience, c'est la reprise d'un type de développement après un fracas, une agonie traumatique psychique et dans des conditions adverses avec, dans la mémoire, la représentation de la blessure en tant que nouvel organisateur du Moi » (Cyrulnik, 2008). Cité par Bernard Michallet, 2009

Suivant les deux définitions, on peut dire que la population haïtienne est beaucoup plus proche de la résignation que la résilience. C'est un peuple qu'accepte sa situation comme si c'est normal, il cherche toujours un responsable pour justifier ces situations de misères « soit Dieu ou Satan le diable » et surtout avec la popularisation des églises protestantes dans tous les quartiers, le peuple haïtien laisse son avenir entre les mains de Dieu. Pour lui, chaque catastrophe qui se produit c'est le châtiment de Dieu envers la nation à cause les péchés de l'homme qui servit les idoles (l'église catholique et les vodouisants). Pour les protestants d'Haïti il n'y a pas de différence entre les catholiques et les vodouisants, cette perception vient à cause du syncrétisme dans l'église catholique ou tous les saints est un loas dans le vodou.

Le séisme du 12 janvier 2010 a renforcé une cette croyance au sein de la population faisant croire que les catastrophe sont liées à des divinités et au cours de cette période et même après, on remarque une multiplication des églises protestantes dans les quartiers dites classe moyenne et populaires. Dans les cultes des églises protestantes haïtiennes leurs sermons sont souvent des messages qui diabolisent les christianismes catholiques et les vodouisants car selon leurs perceptions ces deux sectes religieuses ne font pas la volonté de Dieu à cause les images taillés qui sont dans leurs temples.

Ils se réfèrent surtout de ce psaume biblique « …Tu n'auras pas d'autres dieux devant ma face. Tu ne te feras point d'image taillée, ni de représentation quelconque des choses qui sont en haut dans les cieux, qui sont en bas sur la terre, et qui sont dans les eaux plus bas que la terre. Tu ne te prosterneras point devant elles, et tu ne les serviras point ; car moi, l'Eternel, ton Dieu, je suis un Dieu jaloux, qui punis l'iniquité des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et la quatrième génération de ceux qui me haïssent...» Exode: 20 v 3,4 et 5 versions Luis Second.

Les croyances surnaturelles sont très présentes dans la société car le haïtien vit avec son saint, son loa et ses dieux. Il met sa croyance dans ses esprits surnaturels même pour les besoins

basiques du quotidien. Il se résigne et laisse les choses entre les mains de «Dieu». En qui concerne le séisme, même certaines personnes alphabétisées croient que les catastrophes sont liées à la volonté d'un être suprême. «Dans la culture dominante qui traverse la société haïtienne dans son ensemble, notre rapport à la nature n'est pas fondé sur la possibilité de la maîtriser. La plupart des événements de la vie, surtout ceux qui produisent des traumatismes tels les tremblements de terre et les inondations sont attribués à des forces surnaturelles» Gilles 2014

Cette perception rend les taches beaucoup plus faciles aux autorités haïtiennes qui ne développent aucune culture d'excellence dans les prises de décisions pour améliorer la condition de vie de la population. Donc plus les gens sont croyant, plus ils sont capables d'être manipulé et ne pouvant pas réclamer aux autorités d'assumer leurs responsabilités et ces derniers seront à l'aise car la population croit c'est parce que « Dieu le veut ». Cette idée de tout laisser entre les mains divines laisse un champ libre pour la corruption car la population haïtienne n'a pas cette culture de demander des comptes sur la gestion des affaires publique aux dirigeants qui l'une des séquelles des trente (30) ans de dictature des Duvalier au pouvoir.

La population haïtienne avant et après le tremblement de terre de 2010

Avant le séisme la population haïtienne a connu plusieurs moments de troubles politiques allant de 1986 après le départ du dictateur Jean Claude Duvalier jusqu'à la catastrophe naturelle de 2010, il s'agit de vingt-quatre (24) ans de lutte et de violences politiques qu'a connu la population haïtienne notamment les habitants de Port-au-Prince, la capitale du pays. Durant cette courte période soit «1988 à 2012, Haïti a connu dix-sept Premiers ministres : chacun d'entre eux ayant effectué en moyenne un mandat de moins de deux ans » (Gilles 2014). Cette situation se traduit par l'instabilité politique de la société avec une distanciation sociale aigue qui produit une sorte de haine de la population envers son élite et vice versa.

En 2004 c'était le coup d'Etat contre le président Jean Betrand Aristide avec l'appui des Etats-Unis, la France et le Canada. Au cours de cette période le pays vivait dans une profonde instabilité avec des morts un peu partout. Plusieurs institutions publiques et privées ont été brûlé par les membres de

l'opposition ainsi que les fidèles zélés du pouvoir. Ces crises provoquaient une peur au milieu de la population qui vivait surtout dans les quartiers populaires et en même temps modifiait le paysage culturel du pays avec un décor dans les grandes villes notamment Port-au-Prince semblant à une zone de guerre et jusqu'aujourd'hui.

Un autre évènement important avant le séisme c'était l'émeute du 7 avril 2008 sous la gouvernance du Réne Gracia Préval et le premier Ministre Jacques Edouard Alexis. Cette crise a secoué la capitale du pays avec le pillage de plusieurs entreprises, les habitants sont descendus dans les rues pour réclamer de la nourriture aux dirigeants de la République. Les mouvements ont éclaté dans le département du Sud notamment la ville des Cayes. Dans la même année «En 2008, Gonaïves a fait l'expérience d'une inondation aux conséquences désastreuses pour la population. Ce fut comme des années plus tôt. Le Nouvelliste du 16 septembre 2008 titrait en effet: «Gonaïves 4 ans après : les mêmes cris, la même détresse.» Gilles, 2014

Avec toutes les crises sociales et les catastrophes naturelles qui touchaient déjà le pays, la population haïtienne était déjà vulnérable mais, malgré tout, les gouvernements ne prenaient aucune mesure de prévention pour protéger cette dernière en cas d'autres catastrophes qui pourraient frapper le pays à n'importe quel moment. C'est une société ou l'Etat réagissent toujours en pompier avec des maladresses. « La collectivité et en tout premier lieu les gouvernements ont toujours fait preuve, face aux désastres naturels, d'une triple incapacité : incapacité de prévention, incapacité d'intervention et incapacité de construction sur des bases nouvelles. Ces incapacités face aux désastres naturels procèdent d'une vision plus large de la nature, de la société, de la population en tant que collectif » Ibid 2014.

Donc, on admet qu'avant le séisme la condition de vie de vie de la population haïtienne était très compliquée avec une économie en panne de croissance à cause les crises politiques et les différentes catastrophes qui ont frappé le pays dans les années précédentes. Les problèmes politiques divisaient le pays, il y avait une haine grandissante envers la population la plus pauvre et vice versa ce qui a brisé les liens sociaux dans la société et les gouvernements de l'époque n'ont rien fait pour créer une dynamique de vivre ensemble dans le pays.

La situation après le séisme

Au lendemain du séisme, le paysage culturel est changé complètement avec des morts un peu partout dans les rues de la capitale de Port-au-Prince. Toutes les classes confondues se trouvaient sous les décombres soient blessées ou déjà morte. Les symboles de l'Etat dont le palais National et plusieurs institutions publiques sont effondrés (Gilles, 2014). Dès ce jour l'Etat est devenu plus faible que jamais. De nouveau mot dans le vocabulaire quotidien de la population comme « goudougou » pour décrire les bruits du séisme. C'était l'une des rare fois dans le pays qu'on assistait à une solidarité haïtienne de manière généralisé ou les concepts de classe ou de distances sociales n'étaient pas trop présents. Les gens s'unissaient pour chercher les disparus ou apportés des supports aux voisins en difficultés.

A la suite du séisme plusieurs institutions sont nées dont le CIRH (Commission Intérimaire pour la Reconstruction d'Haïti) composé par treize (13) internationaux et treize (13) haïtien ayant comme responsable l'ancien premier Ministre haïtien Jean Max Bellerive et l'ancien président des Etats Unies Bill Clinton. (Haitilibre 2010) « Le Clinton Bush Haiti Fund, mis en place après le séisme à la demande du président Barack Obama pour accompagner le pays à mieux se reconstruire » Gilles, 2014.

Mais dans la perception des haïtiens en Haïti ainsi que de la diaspora haïtienne aux Etats Unis, la famille Clinton a belle et bien profité du séisme en détournant les fonds destinés à la reconstruction du pays. Dans une entrevue accordée au journal américain Miami Herald (janvier 2010), l'ancien président des Etats –Unis M. Bill Clinton laisse savoir que : « Beaucoup de gens semblent penser que notre groupe, la commission de reconstruction, recevait de l'argent. Ce n'était pas le cas.", a déclaré Clinton, qui a co-présidé, avec le Premier ministre d'Haïti, Jean Max Bellerive, la Commission intérimaire pour la reconstruction d'Haïti. "Nous n'avons jamais pris de dons. » Une façon pour tenter de lasser son image face aux critiques.

Jusqu'aujourd'hui la famille Clinton a une très mauvaise image dans la société haïtienne. Pour une proportion de la population, cette famille est l'un des responsables de la mauvaise gestion du fond de la CIRH. Leur nom sont cités dans des actes de détournement des dons destiné à Haïti après le séisme. « Le bénéficiaire principal de l'argent octroyé par les Etats-Unis après le tremblement de terre s'est révélé être le

gouvernement des Etats-Unis lui-même. Il en va de même pour les donations des autres pays. Le 16 janvier 2010, George W. Bush et Bill Clinton ont annoncé le lancement d'une collecte de fonds pour Haïti. En octobre 2011, les dons avaient atteint la somme de 54 millions de dollars. Deux millions ont contribué à la construction d'un hôtel de luxe en Haïti, Oasis hôtel par le président même du CIRH, Bill Clinton (souligné par nous), pour un budget total de 29 millions de dollars. » Haïti Liberté 27 juin 2018

Cette histoire de corruption après le séisme ne concerne pas seulement la famille Clinton mais également les hommes politiques haïtiens et le puissant sénateur dominicain Félix Bautista qui va être sanctionné par les autorités étasuniennes. « Le Département américain du Trésor vient de publier le 12 juin 2018 un communiqué dans lequel il informe que des sanctions majeures ont été prises contre le sénateur dominicain Felix Bautista pour blanchiment des avoirs et pour versement de pots-de-vin à d'importantes personnalités haïtiennes qui lui ont permis d'obtenir de juteux contrats, après le tremblement de terre de 2010. » Ibid 27 juin 2018.

Ces actes de corruptions a effondré beaucoup plus la population haïtienne dans la misère et engendrent plus de violence sur la scène politique dans les élections présidentielles de 2010-2010 car le sénateur dominicain qui a obtenu des contrats douteux à la suite du séisme a sponsorisé plusieurs candidats dont Michel Martelly qui deviendra président par la suite. « Les élections législatives et présidentielles ont fait l'objet de contestations et ont occasionné des scènes de violence dans plusieurs villes du pays. La candidate en lice avec celui qui fut proclamé gagnant lors des élections présidentielles de 2010-2011 n'a jamais concédé sa défaite. » Gilles, 2014

Ces actes de violences à la suite du premier tour des élections présidentielles vont être bénéfiques à la famille Clinton et les Etats- Unis qui participent toujours dans des actes de corruptions avec les politiciens locaux au détriment de la population haïtienne. En autre, C'est Hillary Clinton et OEA qui dictaient qui devraient participer à un second des élections. « Hillary Clinton, a défendu dimanche la position de l'Organisation des États américains (OEA) voulant que le candidat du parti au pouvoir, Jude Célestin, se retire du deuxième tour des élections présidentielles » Radio Canada 30 janvier 2011.

Haïti République des ONG et la fuite des jeunes vers les pays de l'Amérique Latine.

A la tombée de la nouvelle du séisme en Haïti, les ONG grincent leurs dents car un nouveau marché vient d'être né dans une société avec une large distance sociale entre les élites et la masse. Pour supporter les autorités haïtiennes, les Nations Unies (ONU) sont réunies à New York pour collecter aux environs dix (10) milliards de dollars américains pour la reconstruction du pays. Suivant l'objectif du secrétaire de cette structure M. Ban ki Moon, il s'agit de porter Haïti vers un nouveau futur. (Journal le monde janvier 2020).

Les fonds collectés n'allaient pas au servir de l'Etat mais au profit des Organisations non Gouvernementales qu'allaient affaiblir un Etat déjà trop faible. Les aides collectés en faveur du pays se répartit ainsi : la Croix-Rouge américaine (479 millions de dollars US), Catholic Relief Services (159 millions), Partners in Health (82 millions), l'Unicef au travers de son bureau aux États-Unis (72 millions), Doctors Without Borders/Médecins sans frontières aux États-Unis (68 millions), le fonds Clinton-Bush pour Haïti (52 millions), World Vision (44 millions)» Salignon.

Avec autant d'argent les ONG se comportaient comme maitre et seigneur, elles ne parlaient à personnes, elles recrutaient souvent les meilleurs pour constituer son staff et payé dans une grille de salaire hautement élevé par rapport au marché local, ce qui avaient un impact négatif sur les différentes institutions publiques qui voyaient ses cadres partir dans des ONG. Ce comportement des organismes internationaux n'a rien changé dans le pays au contraire, elle enfonçait beaucoup les distances sociales. « Si le tremblement de terre du 12 janvier 2010 en Haïti a été dévastateur et meurtrier, le désastre humanitaire et sanitaire qui a suivi était prévisible. La pauvreté généralisée et l'impréparation générale ont grandement favorisé ses effets : surpopulation d'un capital bidonville, faible qualité des constructions, système de santé démuni, inégalités sociales et précarité, corruption, État défaillant…» Ibid

Avec la présence d'autant d'ONG dans le pays, le problème de logement s'aggravait notamment dans les grandes villes ou le problème existait avant même le séisme. Les propriétaires de plusieurs maisons refusaient de louer à des personnes locales au profit des expatriés travaillant dans le milieu d'ONG et les prix s'élevaient de manière considérable payé en dollars américains. Dans ce contexte, les locaux avaient de plus en plus de difficulté à trouver une maison dans les grandes villes surtout

dans les zones résidentielles. Avec une demande aussi importante, plusieurs hôtels de luxe ont vu le jour dans l'unique objectif satisfaire les expatriés des ONG.
En effet, les ONG n'apportaient rien de solution en Haïti, au contraire ils participaient à la destruction de la production nationale et l'affaiblissement de l'Etat. Les ONG qui donnaient des produits alimentaires le faisaient au moment de la récolte des paysans, c'est une forme de marketing pour les entreprises multinationales visant à changer l'habitude alimentaire de l'homme haïtien (Schwartz 2012).

La fuite des jeunes dans certains pays de l'Amérique Latine
La déception de la jeunesse haïtienne face à la mauvaise gestion de l'aide humanitaire et les violences politiques, les prix élevés des maisons après le séisme ont poussé une proportion considérable de jeunes vers plusieurs pays de l'Amérique Latine dont le Brésil. « La montée du flux migratoire des Haïtiens vers le Brésil depuis 2011, notamment à la suite du terrible tremblement de terre d'Haïti en 2010, qui a ravagé diverses parties du pays et a eu un grand impact sur l'infrastructure de la capitale, sans oublier les centaines de milliers de morts comptabilisés comme conséquence de la tragédie » OIM p. 11
Tout a commencé quand le géant de l'Amérique du Sud a décidé de changé ses procédures de visas vis- à vis de la République d'Haïti en 2010 à la suite du séisme. Cette politique a été mise en place le 12 janvier 2011 soit une année après le tremblement de terre sur les normatives du Conseil national d'Immigration (CNIg) du Brésil qui autorisait les consulats à délivrer 100 visas de travail pour une durée de 5 années afin de regrouper les familles. Ibid p.15. Cette information se propageaient dans tous les quartiers du pays motivant les jeunes a laissé de manière massive surtout dans leurs perception le Brésil allait organiser le mondial 2014, il aurait des emplois surtout dans le secteur de la construction, ce qui fait que le consulat du Brésil était toujours rempli de personnes durant les années de 2011 jusqu'à 2013.
Certaines personnes qui n'ont pas trouvé le visa décidaient d'aller au Brésil de manière irrégulière en prenant des risques majeurs. Les haïtiens prenaient plusieurs routes pour renter au Brésil en passant par le Pérou par des villes frontalières tel : Tabatinga et Brasileia dans certains cas la Bolivie notamment dans la commune de Bolpebra, Soberanía et Cobija. La route des migrants était surtout le Pérou, la Bolivie et l'Equateur qui

n'exige pas de visas aux migrants haïtiens. Ibid p. 16
Le séisme a laissé une forme de traumatisme chez cette jeunesse enquête une vie meilleure. Après cet évènement tragique la jeunesse haïtienne n'a pas été prise en compte dans le soi-disant projet de reconstruction du pays qui n'est qu'une vaste campagne de corruption dirigée par les organismes internationaux et nationaux. Le fait d'abandonner le pays c'est une forme de refus aux dirigeants haïtiens qui n'ont jamais eu une politique de développement et d'intégration de la jeunesse.

La reconstruction paysage culturel et social après le séisme.
D'abord il faut comprendre que le séisme a causé des dégâts tant que dans l'aspect matériel mais aussi immatériel, donc la reconstruction doit nécessairement tenir compte de l'Homme haïtien qui est victime d'un traumatisme aigue à la suite de cette catastrophe naturelle, car le concept paysage culturel met en évidence la relation entre homme et son environnement, le mode d'appropriation qu'il a fait de son milieu pour une adaptation adéquate tenant compte les risques. Entre autres dans un processus de reconstruction des zones détruites, les éléments identitaires de la communauté doivent être considérés.
Pour Marty, Lepart et Kunstler « Le paysage ne se réduit pas pleinement à la catégorie du naturel. Il est le résultat d'interactions anciennes entre les sociétés et leur environnement. La nature et l'agencement des unités du paysage nous renseignent sur l'organisation des sociétés qui l'ont mis en place aussi bien que sur les conditions environnementales sous-jacentes ». Donc, la reconstruction doit un autre modèle d'organisation car il y a une proportion de personnes handicapées qui augmentait considérablement. Il faut qu'il ait normalement une réorganisation du transport public, des logements et des institutions publiques pour intégrer ces gens. Aucun de ces éléments n'était pas pris en compte dans les politiques publiques.
En Haïti l'urbanisation est un désastre, les principes de constructions ne sont pas respectés. En plus, il n'y a pas de logements sociaux, ce sont les habitants qui construisent leurs maisons selon leurs ressources économiques disponibles. Après le séisme, on croyait à un changement ou l'Etat allait rétablir son autorité avec de nouvelle pratique urbanistique, mais c'était le désordre généralisé. Et «La pauvreté prend chaque jour un nouveau visage, de nouveaux bidonvilles se forment.

La richesse, elle aussi, n'aura jamais été plus présente, avec ses nouveaux pauvres, mais aussi avec les anciens riches devenus plus riches». Gilles 2014.

La peur et l'homme haïtien après le séisme

Après le séisme la peur régnait en Haïti notamment dans la zone affectée par la catastrophe car il y avait plusieurs répliques dans le pays. Face à une telle situation, certaines personnes ne voulaient pas rentrer dans les maisons à béton et d'autres ont peur la maison à plusieurs étages, ce sont les premières conséquences sur le plan psychologique pour la population haïtienne. Mais, il y a un autre aspect très important, cette l'incertitude de la future qui va déboucher sur une forte émigration des haïtiens dans plusieurs pays de l'Amérique Latine et de l'Amérique du Nord comme nous avons déjà mentionné dans le paragraphe précédent.

La peur modifie toujours le comportement des êtres humains depuis toujours et ce n'est pas une fatalité car cette dernière a permis de grande évolution au niveau planétaire. Dans la société haïtienne c'est tout à faire le contraire car la peur a plutôt des effets négatifs tant sur plan social, économique et politique. D'une manière générale, la société haïtienne est une société d'incertitude à cause des problèmes d'ordre organisationnel que connait le pays. Sur le plan économique, une partie de l'élite a fait le choix d'une économie de rente qui ne facilite aucune croissance, il prend cette décision à la suite des troubles politiques à répétition qui déstabilisent le pays et qu'il ne souhaiterait pas résoudre vue les profits qu'il en a tiré.

On reconnait certes, que les troubles politiques empêchent le bon fonctionnent du pays mais l'élite économique départ son origine ne démontre aucune forme d'attachement à la société haïtienne.

> «…les élites d'affaires sont constituées d'immigrants qui sont arrivés après l'Indépendance à la recherche d'un enrichissement facile. Ce sont des Allemands, des Anglais, des Français. Plus tard, il y aura les Libanais et les Syriens. Ces nouveaux venus ne trouvent aucun cadre légal ou politique contraignant. Les élites économiques en Haïti ne se parlent pas, ne se connaissent pas. Elles n'ont pas les mêmes références culturelles. Il n'y existe donc pas à l'origine une classe d'affaires avec un sens partagé du collectif… » Gilles 2014.

Les élites politiques à leur tour ne sont pas différentes de la classe d'affaire, ils vivent dans la crainte de leur situation

économique de demain et c'est l'une des raisons qu'ils sont ancrés dans la corruption pour garder une certaine statue sociale. Entre les acteurs politiques du pays il y a toujours une lutte pour le pouvoir en manipulant surtout la masse populaire. « Les conflits entre les membres de l'élite politique sont traversés par les relations entre les élites et les masses et donneront lieu à des formes d'instrumentalisation des dernières qui conduiront à des manifestations violentes pour la conquête du pouvoir d'État » Ibid 2014.
De l'autre côté, les élites intellectuelles ont préféré de s'immigrer au Canada, USA, en France et même dans certains pays de l'Amérique Latine pour fouir les violences instaurées par les élites en complicité avec la communauté internationale car les crises socio-politiques du pays a une double sens (interne et externe). En effet, les élites intellectuelles du pays ont une toujours solution qui n'est autre que laisser le pays à cause de l'incertitude car la vie est devenue de plus en plus difficile à causes les décisions mal à droite que prenne les autorités.

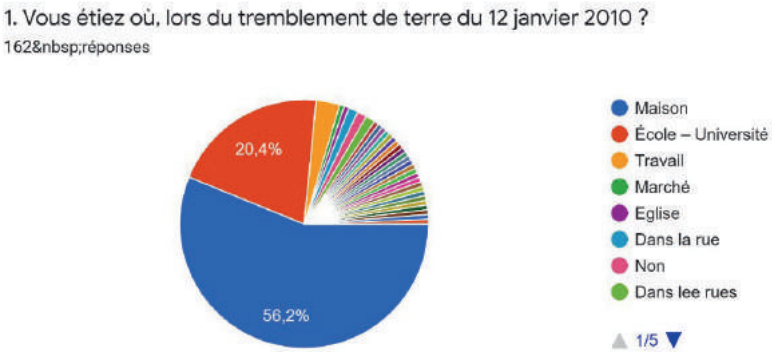
L'épidémie de la cholera, un autre mal après le séisme.
Au environ neuf (9) mois après le puissant séisme dévastateur, le pays fait face à une épidémie de choléra, le premier cas a été diagnostiqué dans le département dans le centre du pays, puis cette infection s'est répandue rapidement dans le pays et dans l'espace d'un mois une quantité de 900 personnes sont mortes à la suite de la propagation de la maladie. A la suite de cette situation, l'etat d'urgence sanitaire a été déclaré le 22 octobre par docteur Alex Larsen, Ministre de la Santé Publique et de la Population car l'épidémie a déjà touché les dix départements avec 439 604 personnes contaminées faisant 6266 morts. Guimier, 2014 p 184-185
L'épidémie du choléra est une expérience difficile pour la population haïtienne car la majorité n'a pas accès à l'eau potable. En milieu rurale, les gens consomment l'eau de la source ou de la rivière. C'est l'une des raisons que l'impact du choléra a été fort dans ces communautés. Au début de l'épidémie, le nombre de malade augmente de manière considérable et la peur grandisse au milieu de la population « 10,000 personnes tombèrent malades en deux jours dans la région du fleuve Artibonite transformée en «bombe bactériologique » selon la formule du Pr Renaud Piarroux (médecin épidémiologiste spécialiste du choléra).»
Brauman 2019.

L'origine de l'épidémie était humaine, il fut provoqué l'homme. Ce fut les soldats onusiens qui agissait de manière irresponsable en jetant des matières fécales au fleuve de l'Artibonite qui a déclenché l'épidémie ce que les autorités onusiennes refusaient d'admettre dans un premier temps. Mais les travaux de Renaud Piarroux ont permis d'étayer la lumière sur cette affaire. « L'auteur retrace le parcours du vibrion prélevé chez des malades, depuis le Népal où sévissait une épidémie au même moment, jusqu'au camp de casques bleus népalais, où de nombreux soldats étaient malades, puis dans les villes et bourgades situées le long du fleuve où s'approvisionnait en eau la population de celles-ci. C'est le déversement des fosses septiques du camp dans le fleuve qui est à l'origine de la bombe bactériologique évoquée plus haut. Autrement dit, il ne s'agit plus d'une regrettable catastrophe naturelle mais d'un scandaleux accident industriel » Ibid 2019
Tout comme le séisme, l'épidémie laisse un traumatisme au milieu de la population haïtienne. Il y a des familles qui voient plusieurs leurs membres disparaissent à cause de cette maladie provoquée par les soldats onusiens, elles sont majoritairement des personnes qui vivent en situation de pauvreté extrême. « La plupart des victimes viennent des secteurs pauvres et marginalisés de la société » (amnesty 2015). Cette couche se trouve surtout en milieu rural et dans les quartiers populaires et les chiffres donnent une idée. « Certaines régions affichent des taux de mortalité de 14,5 %, tandis qu'à Port-au-Prince, ce taux est de 1,2 % en raison de l'accessibilité des centres de traitement. » Radio Canada 2010.
Cette différence entre Port-au-Prince et les autres régions dans les chiffres s'explique du fait que la majorité des personnes des zones rurales vivent dans une situation économique précaire et n'a pas accès à un service sanitaire de base et à l'eau potable. Toutefois à Port-au-Prince c'est plus ou moins par rapport avec les autres zones même si après le séisme, la situation sanitaire était très compliquée.
L'épidémie a changé d'une manière ou d'une autre le comportement de la populaire dans son fonctionnement quotidien. Elle se lave les mains plus souvent et désinfecter son espace pour limiter les risques d'être contaminé par la maladie. Sur le plan économique de nouvelles entreprises vont être pris naissance surtout dans la production des savons liquides, clorox et détergents pour les nettoyages de son espace. D'autres vont être se lancé dans le traitement des eaux même si la qualité reste douteuse. Il s'agit d'un changement important

dans le paysage social et culturel du pays de par les traumatismes que cette épidémie à laisser.

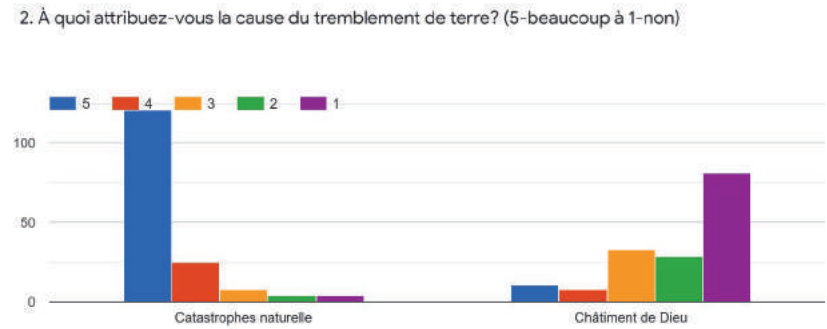
Interprétation des données

Figure 67.



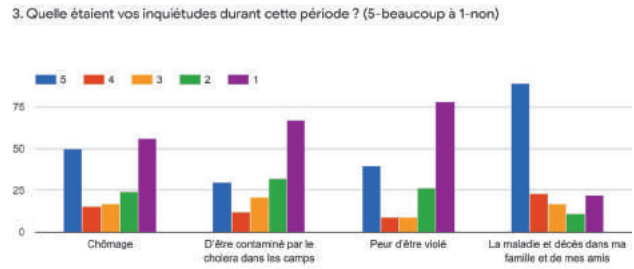
Les 162 personnes sur 163 personnes qui ont répondu à ce questionnaire 56.2% se trouvaient à la maison, 20.4% à l'université et l'école. Mais les autres proportions se trouvaient au marché, églises, travail, et à travers les rues. A noté le séisme s'est passé à 16 hrs de l'après-midi ou la majorité était déjà laissée les lieux de travail.

Figure 68.



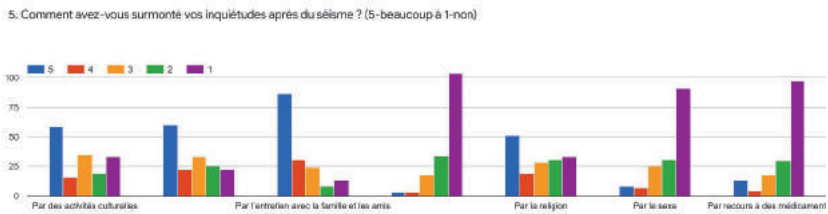
Il est vraie que la population est une population est un peuple qui croit dans les pouvoirs surnaturels mais on remarque qu'une proportion très élévée qui croit que le tremblement de terre est une catastrophe naturelle, la raison s'explique du fait que la majorité des personnes qui a répondu à ce questionnaire a une formation académique aceptable mais on contaste quand bien meme proportion considérable qui croyait que c'était le chatiment de Dieu.

Figure 69.



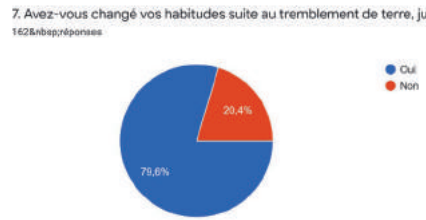
Le graphique s'explique les différentes peurs manifestées par les personnes qui ont répondu au questionnaire. Les variables chômage, Choléra, viol, et décès sont élevés, ces formes de peurs ont de tout façons changé le paysage social et modifié le comportement de la population.

Figure 70.



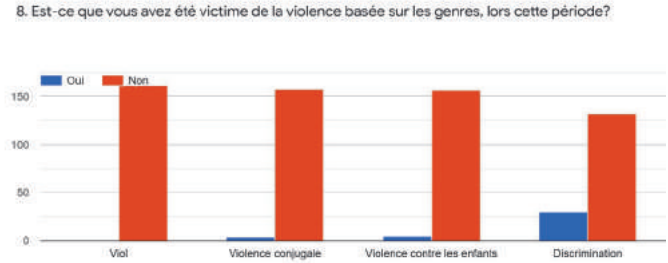
Pour combattre les traumatismes du tremblement de terre, la population a recouru à plusieurs activités comme : activités culturelles, des entretiens avec la famille et la religion qui sont des variables plus élevées selon les observations à partir de ce graphique.

Figure 71.



Près 79.6% de la population a modifié ses habitudes après le séisme, en revanche 20.4 gade les mêmes pratiques. Ces 20.4% sont des personnes qui restent attachées à leurs identités qui ne veulent pas changer si rapidement.

Figure 72.

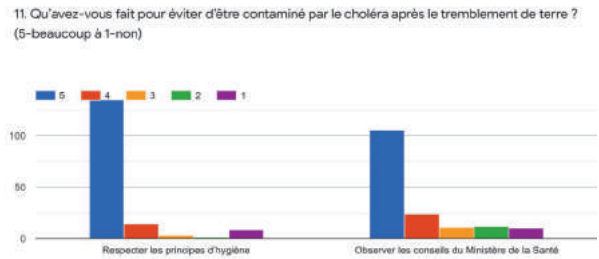


Les questions relatives aux violences ne se reflètent pas trop dans ce graphique mais on remarque la discrimination est légèrement élevé par rapport aux autres indicateurs que la population a répondu de manière négativement. Mais il est important de signaler la majorité des personnes interviewés était des adolescents au cours du séisme.

Figure 73.

Une proportion de 92% dit qu'il n'a pas été contaminé par l'épidémie choléra, elle s'explique du fait l'épidémie affectait beaucoup les zones rurales du pays. Il vrai qu'après le séisme la situation sanitaire dans la capital du pays était très compliquée mais cela n'affectait pas de la même manière que les autres zones.

Figure 74.



Toujours dans la même lignée de la question précédente, les gens expliquent les mesures adoptées pour ne pas être contaminé par choléra, ils respectent les principes des autorités sanitaires, c'est-à-dire qu'ils avaient accès à l'information, ils possédaient un radio ou un téléphone pour suivre les instructions des autorités. Ceux qu'était différentes pour la population vivait dans les zones rurales l'épidémie a causé plus de tort.

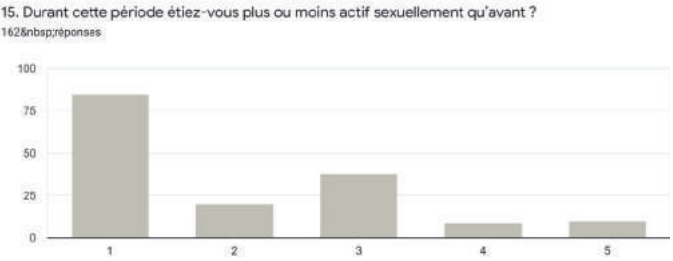
Figure 75.

Une proportion de 75.9% avoue qu'il ne perdait pas un membre de leur famille, on n'a pas une raison scientifique pour expliquer cet acte. Il se peut bien que les personnes interviewées vivaient dans des quartiers qui n'étaient pas affectés par le séisme.

Figure 76.

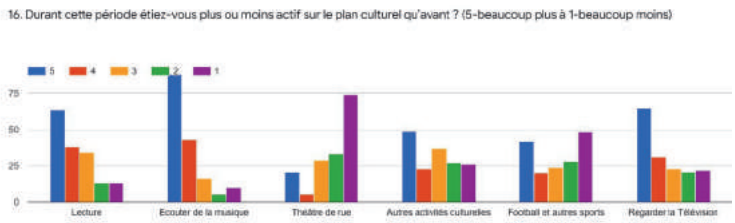
Une proportion de 85.5 % avoue qu'il ne perdait pas leur emploie après le séisme, mais il faut savoir la majorité des personnes ayant participé dans cette étude était à l'école ou au début de leurs études universitaires. De l'autre côté, ça s'explique la réalité haïtienne avec une économie informelle et le chômage est très fort au milieu de la population juvénile.

Figure 77.



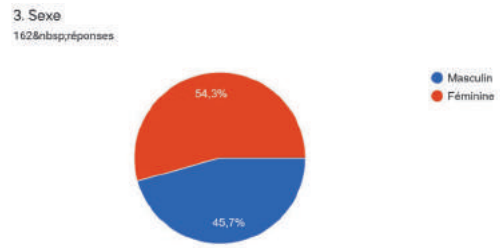
Bien qu'il soit une population jeune, elle n'a pas recouru au sexe pour guérir le traumatisme que laisse le séisme, ça s'explique du fait la majorité des personnes ayant répondu au questionnaire était des adolescents à cette époque. Mais on remarque qu'il y a une proportion importante qui était plus actif sexuellement car dans la ville durant ce temps il n'y a pas d'activité nocturne et la majorité des centres culturels était endommagé.

Figure 78.



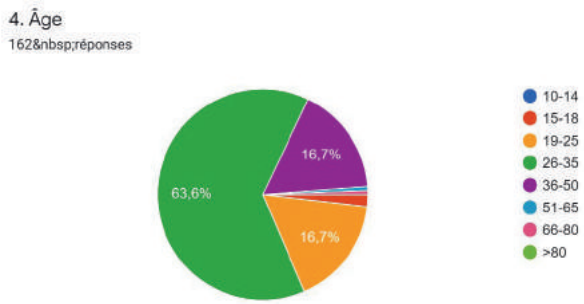
Ce graphique s'explique en partie la résilience d'une partie de la population qui s'est dédié à des activités culturelles pour vivre cette période aussi difficile mais cela ne veut pas que toute la population était dans cette démarche. L'enquête a été réalisée en ligne dans un cercle plutôt fermé ou la majorité des personnes contactées fait partie de l'élite professionnelle du pays.

Figure 79.



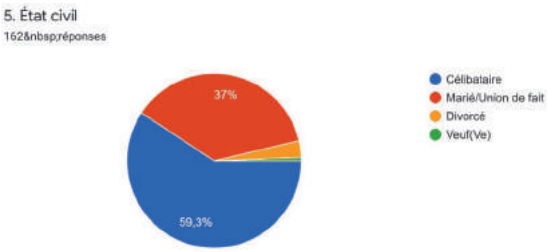
La majorité des personnes ayant répondu à l'enquête est du sexe féminin soit 54.3% et 45.7% sont des hommes.

Figure 80.



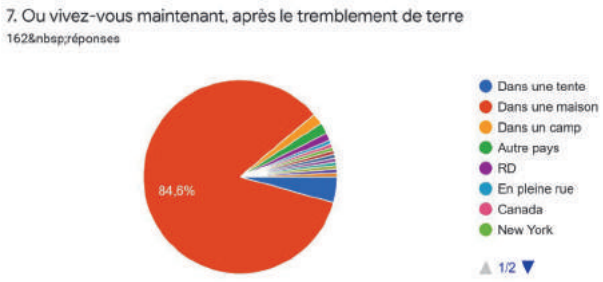
Ici on fait référence à la tranche d'âge des personnes ayant répondu au questionnaire, on constate que la majorité des personnes faisant partie de la tranche d'âge 26-35 ans soit 63.6% ce qui veut dire durant le séisme ils avaient entre 16-25 ans.

Figure 81.



59.3% des personnes ayant répondu au questionnaire son mariées tant que 37% sont célibataire.

Figure 82.



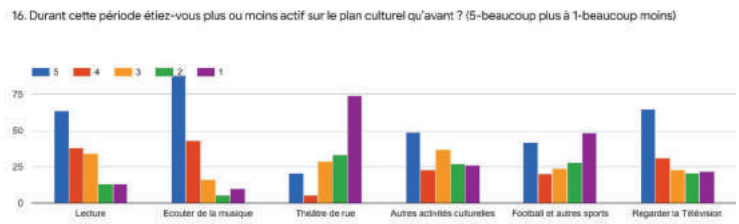
84.6% vivait dans une maison après selon les réponses de l'enquête. Si on prend compte de la position des personnes ayant participé à l'enquête, elles sont de la classe moyenne du

pays qui après la catastrophe ont laissé la capitale pour se réfugier dans les zones rurales. A rappeler durant cette période, les institutions scolaires et universitaires dans les zones affectées ne fonctionnaient pas.

Figure 83.

C'est un graphique que justifie la proportion de personnes dans une famille haïtienne. On remarque dans certaines familles, le nombre d'enfants varie entre 4 à 5 enfants qui donne une note de 48.1% et 29% aux environs trois enfants ce qui donne une idée de la démographie du pays.

Figure 84.



Ce graphique donne une idée de la condition de vie de la population haïtienne considérant le résultat de l'enquête ou une proportion de 32.1% de personne ayant répondu le questionnaire gagne en moyenne 500 dollars américain.

Conclusion

Cette étude mais la lumière sur la résilience et la peur en Haïti après le séisme du 12 janvier qui a couté la vie de plusieurs centaines de milliers d'haïtiens. Dès le début de la catastrophe, les haïtiens s'unissent pour affronter les problèmes, ils cherchent les compatriotes sous les décombres, malgré les impacts du point de vue psychologique. Sur le plan médical, les professionnels de la médicine ont tout fait dans la mesure

du possible pour soigner les blessés. Mais l'arrivée des organisations internationales vont changer le paysage social et culturel en affaiblissant cette solidarité haïtienne existante.
Une proportion très élevée des organisations internationales laborantes en Haïti après le séisme ne connait pas la réalité haïtienne, et en observant leur comportement, la culture haïtienne n'avait aucune importante pour eux dans le soi-disant aide qu'elle apportait au pays. Par cette manière de faire, elle affaiblisse de manière considérable les institutions haïtiennes ainsi que l'Etat du pays car elle payait un salaire qui ne correspondant pas au marché de l'emploi et créant une fois de plus une distanciation sociale plus grave qu'avant.
Pour certain, Haïti était devenu une République des ONG c'est-à-dire ce sont eux qui contrôlait le pays en influençant les prix de plusieurs produits dont l'immobilier. Déjà, après la catastrophe, la capitale haïtienne ainsi que les grandes villes font face à un problème de logement dans laquelle les autorités étatiques n'avaient pas une réponse satisfaisante. La présence de cette multitude des organisations étrangères sur le territoire a tout changé, et on assiste à une sorte de dollarisation du pays ou certaines entreprises changent les prix en dollars américains.
Ce changement affecte le pays sur le plan social de manière négative. Comme constat à la suite de cette mauvaise gestion des aides post séisme, on a remarqué que plusieurs jeunes haïtiens ont laissé le pays pour résider dans plusieurs pays de l'Amérique Latine dont le Brésil et le Chili souvent de manière irrégulière. Ils fuient les mauvaises conditions de vie dans le pays après la catastrophe et les troubles politiques des élections présidentielles de 2010-2011. L'argent qui devrait servir la population pour lui permettre de surmonter les traumatismes de l'évènement a été détourné par les acteurs politiques locales, internationales et les ONG.
Mais à part le séisme, il y avait l'épidémie du choléra qui faisait rage dans le pays et affectait particulièrement les campagnes haïtiennes. Cette maladie c'est à cause des soldats onusiens qui ont déversé des matières fécales dans une rivière dans le centre du pays qui aura plus tard des conséquences désastreuses sur tout le pays. L'épidémie a vite ravagé le pays du fait que la majorité des haïtiens vivant dans les zones rurales consomme de l'eau de la rivière.
Tous ces éléments ont augmenté une incertitude dans la société haïtienne même si le résultat de l'enquête n'a justifié clairement cette peur. Par ailleurs, on remarque que les personnes ayant répondu au questionnaire ont réalisé plusieurs

activités comme : écouter de la musique, de la lecture, regarder la télévision et jouer au football pour faire face à une telle situation si traumatisante.
Toutefois, pour mieux comprendre la population après le séisme, il demande une étude plus approfondie qui prend en considération toutes les couches sociales afin d'analyser les traumatises de ce passé difficile, car durant cette période plusieurs familles ne faisaient pas le deuil d'un de leur membre. Et dans la société haïtienne c'est une tradition importante de dire un dernier à dieu à une famille ou une amie, mais elles n'avaient pas cette opportunité pour enterrer leurs morts.

Références bibliographiques

Batard M. Jean (2020). La République d'Haïti : Entre préjugés de couleur et disparités socio-linguistiques.http://www.hpnhaiti.com/nouvelles/index.php/politique/41-blog/6628-la republique-d-haiti-entre-prejuges-de-couleur-et-disparites-socio-linguistiques. Journal en ligne

Boitiaux, C. (2010). Les forces de l'ONU en Haïti sont-elles à l'origine de l'épidémie de choléra ? https://www.france24.com/fr/20101214-onu-responsabilite-epidemie-cholera-haiti-sante-minustah-artibonite-piarroux-nepalPublié le : 14/12/2010 - 19 :39Modifié le : 08/01/2011

Brauman. R. (2019). A propos de « Choléra, Haïti, 2010-2018, Histoire d'un désastre » de Renaud Piarroux https://www.msf-crash.org/fr/blog/medecine-et-sante-publique/propos-de-cholera-haiti-2010-2018-histoire-dun-desastre-de-renaud

Célius, C. A. (2015). Quelques aspect de la nouvelle scène artistique d'Haïti. Gradhiva. Edition électronique. URL : http://journal.openedition.org/gradhiva/2950, consulté le 20 mars 2020

Cénat, J. M. & Derivois, D. (2017). Séisme De Janvier 2010 En Haïti : Soutien Social, Résilience Et Bien-Être Chez Les Adultes Survivants. Revue québécoise de psychologie, 38 (2), 153–166. https://doi.org/10.7202/1040775ar

Gilles. A. (2009). les défis de la reconstruction.

https://books.openedition.org/editionsehess/7347#tocfrom2n8

Haïti CIRH : 1.6 milliards partiellement réel https://www.haitilibre.com/article-965-haiti-cirh-1-6-milliards-partiellement-reel.html publié le 18/08/2010

Hurbon, L. (2005). Le statut du vodou et l'histoire de l'anthropologie. Gradhiva (en ligne) 2005 mis en ligne le 10 décembre 2008.

La migration (2014). La migration haïtienne vers le Brésil : caractéristiques, opportunités et enjeux. Cahier Migratoires, 6. OIM.

Larousse (s.d.) https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/r%C3%A9signation/68610

Numa, M. L. (2018). Corruption : Qui sanctionnera Bill et Hillary Clinton https://haitiliberte.com/corruption-qui-sanctionnera-bill-et-hillary-clinton/

ONU (2015). L'ONU manque à ses devoirs envers les victimes du choléra en Haïti, cinq ans après le début de l'épidémie https://www.amnesty.org/fr/latest/news/2015/10/un-failing-cholera-victims-in-haiti-five-years-after-outbreak/ publié 13 octobre 2015.

Radio canada (2010). Près de 2600 morts du choléra en Haïtihttps://ici.radio-canada.ca/nouvelle/498175/epidemie-cholera-haiti

Salignon, P. (2000) Haïti République des ONG : « l'empire Humanitaire en question ». https://books.openedition.org/editionsmsh/8343#authors.

Schwartz T.T (2012). Mascarade en Haïti : L'histoire réelle des missions chrétiennes, des orphelinats, de la fraude et du trafic de drogue (French Edition) (French) Paperback – December 14, 2012

La peste de 1914 au Sénégal: entre mémoire et oubli

YACINE DIA

Résumé
En 1912, une épidémie de peste s'introduisit au Sénégal. En 1914, l'épidémie affecta Dakar et se propagea dans d'autres localités du pays avec son cortège de morts. La population la plus démunie, fut la plus touchée. Dépassée par la situation sanitaire et prise par la peur de l'épidémie, l'administration coloniale avait pris des mesures très sévères à la limite discriminatoire qui ont fini par irriter la population sénégalaise. Leur colère va basculer dans une campagne de désobéissance qui nécessita l'intervention des guides religieux. Notre étude a pour objectif d'essayer de comprendre comment la société sénégalaise et européenne ont vécu cette épidémie et les impacts qu'elle a laissés dans le paysage socioculturel sénégalais. Elle vise aussi à comparer le comportement des indigènes lors de la peste et celui des sénégalais actuels, frappés par cette pandémie de covid-19.

Mot clés: épidémie, peste, résistance, transformation, paysage culturel, Sénégal.

Resumo
Em 1912, uma epidemia de peste eclodiu no Senegal. Em 1914, a epidemia afetou Dakar e se espalhou para outros lugares do país com sua procissão de mortos. A população mais pobre foi a mais afetada. Oprimida pela situação de saúde e tomada pelo medo da epidemia, o governo colonial adotou medidas muito severas que limitam a discriminação, o que acabou irritando a população senegalesa. A raiva deles se transformará em uma campanha de desobediência que exigiu a intervenção de guias religiosos. Nosso estudo visa tentar entender como a sociedade senegalesa e europeia experimentou essa epidemia e o impacto que ela deixou no cenário sociocultural senegalês. Também visa comparar o comportamento dos nativos durante a praga e o dos atuais senegaleses, atingidos por essa pandemia da covid-19.

Palavras-chave: epidemia, peste, resistência, transformação, paisagem cultural, Senegal

Abstract
In 1912, an epidemic of plague broke out in Senegal. In 1914, the epidemic affected Dakar and spread to other places in the country with its procession of dead. The poorest population was the most affected. Overwhelmed by the health situation and taken by the fear of the epidemic, the colonial administration had taken very severe measures bordering on discrimination, which ended up irritating the Senegalese population. Their anger will tip over into a campaign of disobedience which required the intervention of religious guides. Our study aims to try to understand how Senegalese and European society have experienced this epidemic and the impacts it has left on the Senegalese socio-cultural landscape. It also aims to compare the behavior of the natives during the plague and that of the current Senegalese, struck by this pandemic of covid-19.

Keywords: epidemic, plague, resistance, transformation, cultural landscape, Senegal.

Introduction

Les sociétés humaines ont de tout temps vécu avec les épidémies. Quant à l'Afrique, elles semblaient y établir leur berceau. Les maladies ont longtemps existé en Afrique Occidentale Française (AOF). La connaissance de ces histoires reste encore faible dans la population francophone. Les méthodes de gestion de ces épidémies sous le contrôle européen, se confrontaient à des réalités socioculturelles africaines. On sait tous que pour certains les maladies sont causées par des phénomènes naturels, pour d'autres, par des phénomènes surnaturels voire une épreuve de la volonté divine qu'il faut accepter. Les épidémies ont la capacité d'engendrer d'autres conflits par des réactions sociales et politique pour parler comme Becker (1995) mais aussi de révéler les inégalités figurant au sein d'une société. Pour la plupart du temps, ces crises sanitaires ont causé un changement décisif dans plusieurs colonies de l'AOF aussi bien sur le plan démographique et politique que sur le plan culturel et social. Ce dynamisme d'interaction entre les hommes eux même (intangibilité) et entre les hommes et leur environnement (tangibilité), a tendance à transformer les paysages culturels. Cette notion de

paysage culturel est abordée dans cet article au sens le plus large c'est-à-dire, son rattachement au concept d'humanité et la gestion des territoires, incluant ainsi les modes de vie et les savoir-faire

Créée par décret le 16 juin 1895 pour la bonne administration des colonies, l'AOF faisait la réunion de huit territoires : le Sénégal, Cote d'ivoire, Guinée, Soudan (actuel Mali), Dahomey (actuel Bénin), Haute Volta (actuel Burkina Faso), Mauritanie et Niger. Elle regroupait plusieurs institutions administratives, judiciaires, politique et économique dont Dakar (Sénégal) était le centre de toutes les organisations. Pour le Sénégal, son organisation géographique établie par l'administration coloniale, avait fait apparaitre deux types de sénégalais: les habitants des quatre communes (Gorée, Rufisque, Saint-Louis et Dakar), considérés comme des citoyens français et les habitants des autres localités sénégalaises qui avaient un statut d'indigène. Ces disparités dans l'organisation territoriale sénégalaise allaient déterminées le sort de chaque citoyen selon le territoire où il réside. Or, même si avec la domination de l'Islam, les guides religieux essayer d'unifier la population autour des valeurs musulmanes, l'installation du colonisateur allait rendre le travail plus dur avec l'éclatement de la société sénégalaise. Les européens et les habitants des quatre communes étaient privilégiés et jouissaient d'un statut spécial au détriment des indigènes. Une inégalité qui était très flagrante dans une période de crise sanitaire.

Après ce rappel historique sur la formation territoriale du Sénégal, notre étude tentera de faire une analyse de la gestion de cette crise sanitaire pendant la colonisation. Dans cette perspective, nous essayerons de répondre à trois questions principales : quelles pouvaient être les causes de l'apparition des épidémies au Sénégal ? Quel était le plan de lutte contre l'épidémie de la peste, mis en place par l'administration coloniale ? Quels étaient la réaction et le comportement des indigènes face aux mesures sanitaires prises par l'administration coloniale ? Cette dernière question nous permettra de faire une comparaison entre la peste de 1914 l'actuelle pandémie de la Covid-19 au Sénégal.

Méthodologie

Pour cette étude nous nous focalisons sur les épidémies apparues au Sénégal pendant la période coloniale. Après une recherche sur internet, nous avons pu collecter une

documentation riche et variée sur l'histoire de la santé au Sénégal. Nous avons aussi mené une enquête auprès des historiens, spécialistes de l'histoire de la santé. Mais aussi, compte tenu de l'étude que nous voulons faire sur la transformation du paysage socioculturel, nous avons eu à consulter des documents d'archives. Etant donné que l'actuelle crise sanitaire ne nous donne pas un accès direct aux services des Archives, nous avons sollicité un collègue à la Direction des Archives du Sénégal qui a pris la peine de numériser quelques documents sur la peste au Sénégal et de nous les envoyer. Nous avons aussi assisté à un webinaire qui portait sur « l'histoire des épidémies au Sénégal, les leçons du passé », organisé par l'observatoire national des sciences, des technologies et de l'innovation pour la riposte contre la Covid-19 au Sénégal.

1. Rappel historique des épidémies apparues au Sénégal

Le coronavirus remue-t-il le couteau dans la plaie? Il n'y avait pas que la peste de 1914 dans l'histoire sanitaire du Sénégal avant les indépendances. Le Sénégal était une colonie secouée par de virulentes épidémies dont les plus marquantes étaient les maladies quarantenaires: la variole apparue entre 1724 et 1725, avait duré jusqu'en 1957; la fièvre jaune de 1750 à 1981 ; le choléra de 1868 à 1972. (Becker, 1995) Ces épidémies même si elles disparaissaient de temps à autre, elles ont existé plus de deux siècles avec des ravages inimaginables. Les facteurs justifiant la présence de ces épidémies aussi bien au Sénégal qu'en Afrique en général sont diverses et variées. Plusieurs évènements ont favorisé leur installation. Cela remonte depuis la traite des esclaves. L'ile de Gorée de par son emplacement géographique était le siège des esclaves. Les conditions inhumaines dans lesquelles baignaient les détenus, étaient très favorables au développement de pathologies. De plus, l'ouverture du Sénégal au reste du monde, ne cessait d'attirer d'autres pays d'horizon divers. Au XVe siècle, les portugais sont les premiers à naviguer le long des côtes africains en 1441, ils se sont installés au Sénégal en 1444. Au XVIe siècle en 1588 les hollandais occupent l'île de Gorée. Au XVII siècle en 1626 les premières compagnies commerciales naquirent. Etant donné que les côtes occidentales de l'Afrique, allant de la Mauritanie à la Guinée en passant par le Sénégal étaient faiblement occupées, les européens vont commencer à transformer le paysage et à s'y installer petit à petit. Le négoce qu'il voulaient pratiquer avec les populations locales africaines

va baliser le chemin pour l'aménagement des entrepôts et des lieux de commerce appelés comptoirs. Le premier comptoir français sera bâti au Sénégal en 1638 (Sinou, 1993). « Les grandes routes économiques internationales, sillonnant la planète, ont toujours été les canaux par lesquelles les hommes ont fait transiter des biens et des idées mais aussi des germes et des vecteurs intermédiaires des maladies qui ont parfois ébranlé les sociétés en profondeurs » (Pam, 2020). Avec la colonisation, les européens vont désenclaver le Sénégal. Les grands chantiers qu'ils avaient envisagé tels que la construction du port de Dakar, l'aménagement des chemins de fer, les plantations etc., ne pouvaient déboucher qu'à l'exploitation maritime et la déforestation. Cette transformation de l'environnement a par conséquent bouleversé le système écologique. Or, la perte de biodiversité provoque toujours la contre-attaque de l'environnement. En empiétant sur des territoires réservés à la vie sauvage, l'être attise en quelque sorte les virus et ouvre la porte à la zoonose (maladie infectieuse des animaux vertébrés transmissible à l'être humain). La transition des micro parasites vers l'environnement humain réveille leur inadaptabilité et provoque des effets secondaires chez l'homme d'où les maladies. Le Sénégal a ainsi connu 28 épidémies et la fièvre jaune était la plus ébranlante. Elle avait tué en 1878 la moitié de la population européenne de Saint-Louis et avait emporté 20 médecins sur 22 et 2 gouverneaux. Face à cette galère épidémiologique, les européens quittaient petit à petit la colonie avec 3000 européens retournées en France en 1900 Pendant que l'épidémie sévissait sur les européens, les indigènes par contre restaient indemnes aux attaques de la fièvre jaune (PAM Adama Aly, docteur en histoire, spécialiste de l'histoire de la santé et archiviste paléographe – Interview sur le Coronavirus accordée au journal sénégalais L'Observateur N°4968, mardi 21 Avril 2020).

Ainsi pour les colonisateurs, il fallait d'abord s'attaquer à ces épidémies pour pouvoir atteindre leurs objectifs sur l'économie. Et pourtant les épidémies considérées comme les sentinelles de la côte ouest africaine, ont été le plus grand obstacle à l'expansion de la colonisation. Nous pouvons comprendre cela à travers la célèbre phrase du professeur Mahé, médecin de la marine en 1875 qui s'adressant à ces étudiants de Brest s'exclame en ces termes : « là-bas sur les rives empestées de l'Atlantique, vous rencontrerez le redoutable sphinx de la malaria […], le fantôme délirant du typhus, le spectre livide et glacé du choléra, le masque jaune du vomito-

négro. Défiez-vous ! De la terre sort un souffle empoisonné » (Pam, 2016). Il était question donc de trouver des solutions dans l'immédiat, mettre en place des moyens et une politique sanitaire pour éteindre ce crépitement des épidémies et garantir la survie de la santé publique et de la colonie.

2. Les ravages de la peste et les ripostes de l'administration coloniale

A la fin du XIXe siècle, la peste s'empara de l'Afrique occidentale. Même si, il faut le signaler, il y'a pas eu de documents écrits qui relatent avec précision le déroulement de ces faits, la tradition orale rapporte que la peste était partie de la cote d'ivoire, une colonie d'Afrique Occidentale Française, voisine du Sénégal. Mais si l'on essaie de reconstruire l'histoire, l'épidémie de la peste a fait sa première apparition en 1899 en Gold-Coast (actuel Ghana), selon le Dr. Pam et il semblait être importé par les Hindous de Bombay qui y venaient pour le commerce. C'est d'ailleurs l'accroissement de ce commerce qui va exposer l'Afrique occidentale au-devant de la course effrénée d'endiguement de maladies épidémiques. Comme on peut le remarquer actuellement avec la Covid-19, qui répandue par les voyages, a fini par s'élever au degré de pandémie. C'est ainsi que les échanges qui s'effectuaient dans l'Atlantic ont fini eux aussi par ranimer la peste en 1908 en Gold-Coast qui jusque-là avait réussi à l'éradiquer au même titre que le Grand Bassam (Côte-d'Ivoire).

L'année 1912 fut le tournant décisif pour le territoire sénégalais, la peste s'introduisit en Casamance. Les circonstances de son irruption semblent ne pas être connues mais ce qui est sûr, est que quatre cas mortels furent détectés à Ziguinchor, selon l'historien Adama Aly PAM. Elle fut cependant sans lendemain comme le cas de la Gold-Coast et de la Cote d'Ivoire.

En 1914, la peste réapparait à Dakar avec cette fois ci son cortège de mort. S'abattant le plus fréquemment sur la population indigène, elle sema le désordre, installa peur et désarroi. Elle va durer jusqu'en 1944 sous une triple forme combinatoire : bubonique, pulmonaire et septicémique avec cependant des accalmies de 1915 à 1917, 1925 à 1926 et de 1934 à 1941. La peste est officiellement déclarée à Dakar en mai 1914. Les décès en nombre anormal pendant le mois d'avril ont attiré l'attention de l'administration coloniale. Un examen bactériologique effectué permit de déceler la nature de la maladie alors qu'une trentaine de cas ont été déjà identifiés.

D'avril à mai, 63 décès furent enregistré (Ans, 2G15/44). Par conséquent du mois d'avril au mois d'aout 1914, l'accélération de la contamination fut imparable allant de 50 cas à 1016 cas. En bref, il fallait compter en décembre 1914, 1425 décès à Dakar pour une population de près de 30 000 habitants. L'alerte fut alors lancée. Prise par la peur, l'administration coloniale proclama un état d'urgence. Il est évident que face à une maladie de telle envergure, l'enjeu politique soit orienté vers l'extirpation du fléau. Pour cela, l'administration coloniale va établir des mesures qui iront malheureusement à l'encontre des mœurs sénégalaises. La commission municipale d'hygiène de la ville de Dakar en « S'appuyant sur la situation sanitaire actuelle de la ville et les graves dangers que cette situation fait courir à la population et à l'existence économique du pays, envisageant les obstacles de toute nature apportés par l'élément indigène à l'exécution des mesures édictées en vue de remédier à la situation […] » avait déclaré lors de sa séance du 7 juillet 1914 que la seule mesure susceptible d'arrêter l'expansion de la pandémie était la démolition des cases infestées et l'isolement de la population indigène (Archives du Sénégal, Série H - H20 -, dossier l'Hygiène à Dakar, 1914. Je n'ai pas directement consulté ce dossier ; je l'ai extrait de la publication de l'historien Ahmeth Ndiaye: https://www.facebook.com/ahmeth.ndiaye.12). Une campagne de dépistage fut lancée à Dakar. Toute maison déclarée pestée fut brulée. Ainsi mille Cinq-cent-quatre-vingt-quatorze cases furent incendiées. Une législation et une réglementation de type autoritaire voient le jour avec une non considération totale des pratiques et des savoirs autochtones (Becker, Mbaye et Thioub, 1997). De nouveaux comportements considérés hygiéniques par l'administration coloniale sont imposés aux indigènes, ainsi que des règles au désavantage des sénégalais sont fixées. L'idée étant de se tenir aussi éloigné que possible aux indigènes. Un cordon sanitaire est établi pour protéger la ville européenne et sont dotés d'une carte de circulation, les seuls indigènes indispensables aux activités de la colonie (Ans, 2G15/44). Ainsi, toute personnes pouvant respecter la réglementation, reste dans la ville européenne, par contre quiconque susceptible de contribuer à l'endémicité de la peste déménage dans la ville indigène appelées aussi « des villages de ségrégation » où aucun européen ne devra pénétrer. L'actuel quartier Médina à Dakar, nom que lui donna El-Hadj Malick SY fut créée pour cette cause (1855-1922, El-Hadji Malick SY est un érudit, un guide

spirituel et un soufi de la confrérie tidjania, une voie spirituelle musulmane ; il a beaucoup contribué à la lutte contre la peste en incitant la population musulmane au respect des mesures établis par l'administration coloniale). Les indigènes infectés de peste sont isolés dans des camps tel que Lazaret.

Le paysage socio-culturel sénégalais commença ainsi à se transformer. Mais à partir du mois de septembre, la maladie recule dans la colonie. Le nombre de cas baisse de 199 à 18 en décembre 1914. En 1915 comme mentionné au-dessus la peste s'éclipsa. Etait-ce une ruse pour se ramener à une façon plus décisive ? Quoiqu'il en soit, elle revient plus forte dans les derniers jours de l'année 1917 et apparait à 340 Km au nord de Dakar, dans la ville de Dagana où elle a fait 29 décès. La peste va remonter pour regagner Dakar en passant d'abord par Saint-Louis (24 décès), puis Louga 54 décès, Tivaouane (430 décès) et Baol (7décès), laissant sur son passage 544 décès au total dans l'année 1917. La lutte d'éradication de l'épidémie continue mais la peste semble persister. En 1918, Thiès et Rufisque s'ajoutent sur la liste, 2833 décès sur 3783 cas (si on prend en compte les cercles de Dagana, Louga, Tivaouane, Baol et la ville de Saint-Louis). Compte tenu de la propagation de l'épidémie, il était question « d'examiner si le vaccin anti-pesteuse ne doit pas être rendu obligatoire pour toute la population indigène du Sénégal » (procès-verbal de la Commission Médicale, le 21 juin 1918). Si certains étaient d'accord pour préconiser cette mesure, d'autre par contre éprouvaient une certaine répugnance pour le mot « obligation » du fait que le vaccin devrait être généralisé selon leur point de vu.

Au demeurant, le Oui l'emporta sur le Non et au moment où la vaccination anti-pesteuse était déclarée subsidiaire pour la population de race blanche, elle était obligatoire pour la population noire jouissant de statut européen ou non. La ville de Saint-Louis subit ainsi le même sort que Dakar en 1914. Les quartiers contaminés ont été brulés et les propriétaires restent dépaysés un moment jusqu'à la reconstruction du village de Nget Ndar (Ngalamulume, 2006). L'administration coloniale avait la ferme conviction que les indigènes étaient la source de la propagation de l'épidémie. Selon les colonisateurs, les indigènes étaient ancrés dans une « mal propreté invétérée et incurable » avec des « conditions d'habitat antihygiénique ». Des déductions à la limite qui laissaient paraitre une discrimination, car il faut le dire, l'Europe a bien connu la peste et tant d'autres épidémies avec tant de ravages dont leur

vivacité reste ancrée dans la mémoire collective. A-t-elle vécu l'endémicité de la peste à cause d'un manque d'hygiène ? Cette sous-estimation à l'égard de ces indigènes résultait en partie de leur condition de vie.

La colonie du Sénégal par ailleurs, subissait une rapide croissance démographique et une prompte extension de l'agglomération. Les grands travaux de Dakar introduits par les colonialistes, vont attirer ouvriers et manœuvre qui vont se rassembler dans la ville et dans des conditions très précaires. La population passa de 8 700 habitants en 1900 (M'BOKOLO, 1982) à 35 000 en 1919. Ce surpeuplement répercutait sur les conditions d'habitation aussi bien en Dakar-ville qu'en village de Médina. La construction de plus en plus massive des taudis n'était pas favorable à la lutte sur la peste. L'administration avait fini par promulguer en 1920 un arrêté pour définir les modes de construction des logements, leur volume, leur aération ainsi que le nombre de personne. Même si l'application de cet arrêté était remise en cause vers les années 1940 avec les vagues d'immigrations. Ce qui va pousser l'administration à adopter d'autres formes de lutte plus catégoriques contre l'éradication des taudis. Personne ne devait « édifiée, transformée, démolie partiellement ou en totalité, restaurée ou réparée » les constructions sans au préalable recevoir l'autorisation de l'administration coloniale, selon l'arrêté du 22 avril 1940. (Bouche, 1978). S'ajoutent à ces conditions de logements, les difficultés d'accès à l'eau surtout à l'eau potable. L'agrandissement de la population avait accru la demande en eau qui était plus élevée que l'offre. Cependant même si l'administration avait envisagé des travaux, la fourniture en eau dans Dakar était suspendu plusieurs heures dans la journée. Et la distribution n'était que 50 litres d'eau par jour. De plus, M'bokolo (1982 : p.16) rapporte de Jojo (1907 : II-12) que « les prises en eau de Hann ont le grave inconvénient d'avoir été construites près des sépultures des disciplinaires morts de fièvre jaune en 1878 ». Ce que le rapport ne dément pas « les eaux de Dakar sont bactériologiquement mauvaises, et leur teneur en colibacilles est élevée. Cette pollution parait provenir seulement de la captation de Hann ». (Ans, série H - Rapport du 15 février 1919 envoyé au ministre des colonies sur les améliorations apportées et à apporter à l'hygiène du Sénégal et surtout du port et de la ville de Dakar. Direction des Archives du Sénégal, Série H) Cette insuffisance aussi bien en quantité qu'en qualité d'eau accentuait l'endémicité de l'épidémie. Ce qui nous

pousse à évoquer succinctement les questions de l'eau lors des crises sanitaires. L'accès à l'eau ou même à l'eau potable est un élément essentiel pour résilience des sociétés lors des pandémies. Au Sénégal, la difficulté d'accès à l'eau potable dans certaines zones rurales constitue un frein à l'application des mesures sanitaires édictées pendant cette pandémie de covid-19. La combinaison de tous ces éléments si complexes ont fait plonger la colonie dans une endémicité épidémique que ni indigènes ni européens ne pouvaient assurer sa disparition.

Enfin la peste fut arrivée à destination de Dakar en 1919 où elle avait laissé 263 décès. Au total, avec cette réapparition de l'épidémie, la colonie a enregistré 8226 décès de 1917 à 1919. Les mesures étaient plus que jamais accentuées. Les funérailles selon le rite musulman étaient interdites et les cadavres pesteux ne devaient être enterrés que par le service d'hygiène. Les Lazarets de suspects et de pesteux confirmé furent renfoncés, les maisons et les objets affectés étaient détruites par le feu et certains villages déplacés loin des villes urbaines. S'y ajoute l'obligation des vaccins pour les indigènes et par les chefs de village de déclarer tout cas de peste connu. Selon les mesures évoquées par l'inspecteur, les familles qui déclaraient leur malade, devraient recevoir une aide en argent, en alimentation et en vêtement de même que les objets incinérés devraient être remboursés.

Tableau 11. Récapitulatif des décès durant les premières années de l'épidémie: Source: Yacine DIA, référence: Rapport d'ensemble sur la peste au Sénégal, Archives Nationales du Sénégal, dossier H57. Sur ce tableau, nous avons seulement pris en compte les plus grandes localités affectées durant les premières années de l'épidémie.

Localités	1914	1917	1918		1919	
	Décès	Décès	Cas	Décès	Cas	Décès
Dakar	1425	-	-	-	-	263
Dagana	-	29	5	4	-	-
Saint-Louis	-	24	1233	1035	399	257
Louga	-	54	76	59	73	41
Tivaouane	-	430	1762	1249	1253	834
Thiès	-	-	549	373	1148	696
Baol	-	7	144	105	332	182
Rufisque	-	-	14	8	445	437
Total	1425	544	3783	2833	3650	2710

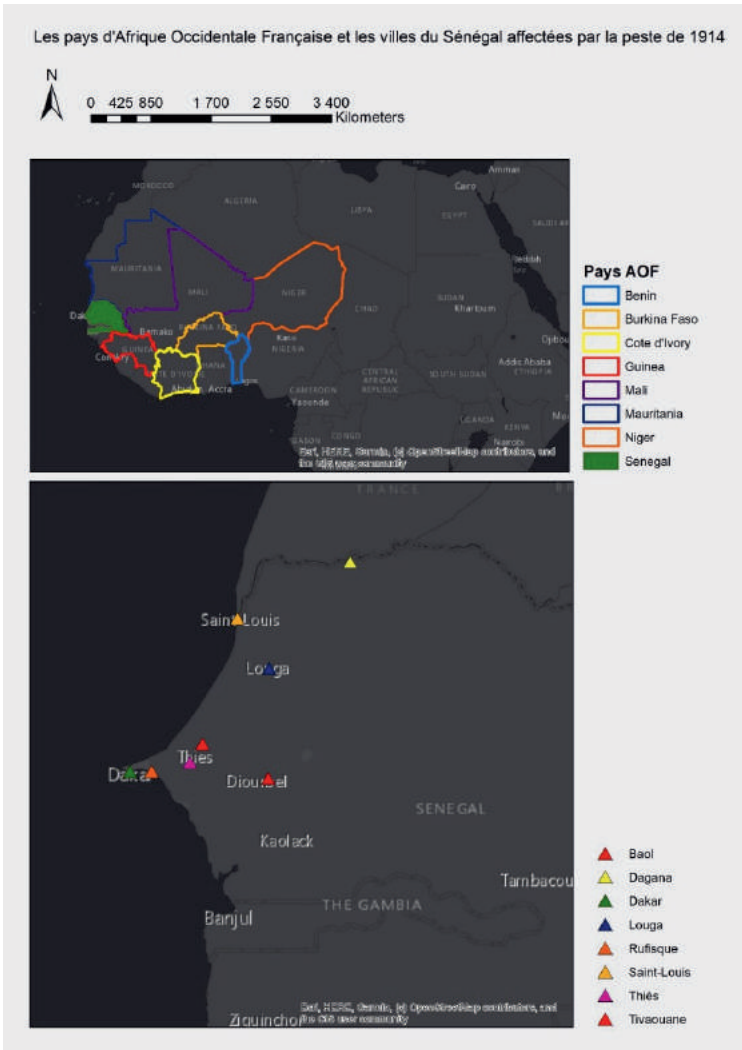


Figure 85: Cartographie. Source: réalisée par Yacine Dia, 16-06-2020. Le Baol est représenté par l'actuel Diourbel.

Les années passaient, la peste se manifestait de plus en plus dans des coins où aucun cas n'avait été constaté auparavant. De plus, même si les ravages étaient beaucoup plus considérables du côté des indigènes, la peste semblait installer beaucoup plus d'inquiétude chez les européens. Sa propagation et son endémicité malgré les luttes éteignaient en eux, tout espoir de vaincre. Dans l'un des rapports de l'inspecteur générale des Services Sanitaires et Médicaux, il exprime leur devoir de continuer à se battre malgré leur effroi: «s'il nous faut accepter pour le moment de vivre avec notre

mal, du moins devons-nous nous efforcer de le limiter avec espoir» Ce comportement d'adaptation face à cette crise des années 1900 est similaire à celui que nous vivons aujourd'hui avec le coronavirus. Nombreuses sont des autorités étatiques qui ont déclaré l'obligation de vivre avec la pandémie de covid-19 tout en respectant les mesures établies. La capacité d'adaptation en période de crise est la pierre angulaire pour développer toute forme de résilience, individuelle ou communautaire. Elle commence d'abord par l'acceptation du changement qui est un travail psychologique. Toutefois, si la lutte contre la peste se résumait à des incinérations, rétention et à l'éducation hygiénique de la population indigène, l'administration coloniale va décider d'ajouter dans leurs cibles, les rats. En effet la puce des rats xenopsylla cheopis a beaucoup contribué à la propagation de la peste au Sénégal. Les puces sont généralement connues comme étant des insectes vecteurs d'épidémies. Elles vivent le plus souvent dans des climats tempérés et peuvent évoluer aussi bien dans un milieu forestier que dans un milieu rural et urbain. Or, la multiplication des rats est aussi excessivement rapide que leur degré de nuisibilité à l'homme. Donc, pour éliminer la peste il faudrait impérativement éradiquer les rats. La guerre contre le rat commença ainsi avec la mise en place d'une équipe chargée spécialement dans cette lutte. Selon l'historien Ahmeth Ndiaye, le milieu le plus propice au développement des rats était la région de Mont Rolland qui était à proximité des champs et d'où partaient les autres vagues d'épidémies après 1914.

En 1924 l'administration coloniale soucieuse de l'avenir de l'AOF avait séparé du reste de la colonie, Dakar, le centre de l'organisation administrative, militaire et économique de l'AOF avec le seul grand port de transit de la colonie. Cette preuve de partialité témoignée par les colons, avait mis en péril la vie des communautés locales éloignées de Dakar. Les autochtones qui n'avaient pas beaucoup d'influence dans le développement de l'économie coloniale était très négligés dans la politique sanitaire. C'est pour cela que les hôpitaux et les laboratoires étaient prioritairement construits en milieux urbain pour servir la population européenne et les indigènes engagés dans le développement de la colonie. (Becket et Colligno, 1997). Dans le cas des villages du nord du Sénégal qui dépendaient des hôpitaux de Saint-Louis, la tradition orale rapporte que les appels à l'aide lancés par les autochtones recevaient tardivement des réponses ou parfois presque pas. Ce

qui fait que ces derniers mourraient vifs sans soins. Toutefois, la coïncidence de la peste avec la première et la seconde guerre mondiale et les évènements de la crise économique de 1940 ralentissait tout investissement sanitaire dans les colonies. Et par conséquent les indigènes indispensables à la bonne marche des affaires étaient les priorités. La peste va ainsi chevaucher dans la colonie, faisant des aller-retour jusqu'à sa dernière parution en 1945. Pour les dernières années de l'épidémie, je n'ai pas malheureusement eu assez d'information sur la documentation qui m'est accessible.
Presque tous les renseignements relatés lors de cette dernière vague de l'épidémie de la peste, je les ai obtenus de l'ouvrage de Denise BOUCHE dans, Dakar pendant la deuxième guerre mondiale: problème de surpeuplement, 1978. In: Revue française d'histoire d'outre-mer, tome 65, n°240, 3e trimestre 1978. pp. 423-438. Accessible sur https://www.persee.fr/docAsPDF/outre_0300-9513_1978_num_65_240_2135.pdf

En 1943 elle fit 269 cas dont 226 mortels et se déchaina manifestement sur la population qui habitait au tour du port de Dakar entrainant un déménagement immédiat vers le quartier de médina. En avril 1944, la peste est détectée dans un cadavre à l'hôpital principal de Dakar au moment où presque toute la circonscription était déjà touchée. Du mois d'avril au mois de novembre 1944, 570 cas dont 512 mortels furent enregistrés. L'épidémie disparait de Dakar en 1945 mais le calvaire des indigènes et des européens ne s'éteignit pas avec la peste. Elle partit tout en cédant la place à d'autres épidémies de variole et de diphtérie. Le premier attaquait les bébés non vaccinés et le second a été importés par les familles des européens qui venaient rejoindre la colonie en scolarisant leurs enfants sans certificat médical (Circonscription de Dakar et dépendance : rapport annuel du service d'hygiène pour 1945, cité par Bouche, 1978).
En somme, les ripostes de l'administration coloniale contre les épidémies connues et son vœu de changer à tout prix la conduite des indigènes vont avoir des répercussions sur le paysage socioculturel sénégalais. D'un côté le tissu urbain changeait au fil du temps avec les déconstructions et reconstructions. Les paillotes et les taudis des indigènes détruits vont donner naissance à d'autres quartiers de style européens. La mise en place des services de santés et de laboratoire va occasionner la création en 1918 de l'école de

médecine Jule Cadre pour former des médecins, des pharmaciens et des sages-femmes. L'hôpital principal de Dakar créé à partir de 1890 pour la lutte contre les épidémies, subissait aussi des changements lors de l'épidémie de la peste avec l'extension des bâtiments. D'un autre côté, le métissage culturel commençait à donner de nouveaux types de sénégalais surtout chez les habitants des quatre communes qui étaient si on peut l'appeler ainsi, les héritiers directs des colonisateurs

3. Réactions et comportement des populations : peur, résistance et résilience des indigènes

Au début de la peste, les indigènes avaient manifesté une certaine peur qui était bien sûr évident avec le taux de mortalité au sein des leurs. Mais les strictes mesures de l'administration coloniale semblaient plus les effrayer. Le sénégalais pour qui la distanciation est un acte inaccoutumé se sentait obligé de s'éloigner de sa famille ou de son confrère. Ce fut leur grand mal, ils avaient trouvé les mesures trop sévères et exagérées et n'en comprenaient pas l'utilité. Les indigènes ne pouvaient plus assister leurs malades, ni procéder à leur ensevelissement selon le rite musulman, le service des d'hygiène les enterraient sans leur présence, sans moindre adieux. Cet isolement affectait plus les indigènes. Leurs maisons étaient brulées, leurs biens détruits qu'elle que soit la valeur et ils étaient écartés de leurs propres territoires. On les forçait à se plier aux ordres sanitaires. Les indigènes souffraient au point que leur chagrin restait inoubliable dans la mémoire des survécus. Et cette terreur se transmettait de génération en génération. Le paysage sénégalais devenait ainsi morose, le désarroi des indigènes de se voir interner dans les Lazaret était sans mesure. Ils étaient déboussolés. Le sentiment d'être un immigré dans son propre territoire rongeait petit à petit les indigènes. Ainsi, la révolte commença à vibrer dans la poitrine de chacun d'eux. Pendant que l'administration coloniale était dans une lutte effrénée contre la peste, la population indigène, elle était dans une phase de résistance collective. Dans sa lettre du 15 octobre 1919 adressée au lieutenant-gouverneur du Sénégal à Dakar, l'administrateur en chef des colonies lui fait une alerte sur le « refus irréductible » des indigènes : « Ce matin 15 octobre, nous avons été arrêtés dans nos opérations d'évacuation par une foule […]. Ces indigènes m'ont déclaré qu'ils s'opposeraient par tous les moyens à la vaccination et à l'évacuation des leurs ». Cette réaction des indigènes était le coup de pied qui brisa le monopole des européens sur les

décisions de la peste. Les indigènes manifestèrent toute une forme de résistance. Dorénavant, aucun des leurs ne sera déporté au Lazaret ou aux camps d'isolement. Ils ne se laisseront non plus se faire vacciner car malgré les vaccins, la population continuait de mourir. Une remise en cause de la pratique coloniale s'empara d'eux. Quel était l'objectif de ces vaccins, se demandaient-ils ? Leur doute semblait être bien légitime du fait que la plus part des vaccins trouvés par cet époque par les colons, ont été testés sur les indigènes. L'histoire a failli se répétée, un chercheur et un médecin français ont déclaré ouvertement leur idée de pratiquer en Afrique le teste d'un vaccin contre covid 19 (https://it.video.search.yahoo.-com/yhs/search;_ylt=AwrJ4hDgptVedKMAZcVu5olQ?p=Camille+Locht+et+Jean+Paul+Mira+sur+LCI&hsimp=yhs-fullyhosted_003&hspart=iry&fr=yhs-iry-fullyhosted_003&-fr2=p%3As%2Cv%3Ai%2Cm%3Apivot#id=5&-vid=24e123543ac0c26332d130310ef9466f&action=view).

Par ailleurs, certains médecins de la colonie s'attendaient bien sûr à ce refus des indigènes si jamais les premiers vaccins tournaient autrement. Et ce fut le cas, ils se sont heurtés à la résistance des indigènes. Leur première forme de résistance était la fuite et la dissimulation des cas de peste, ce qui a amener quelques nuances dans l'exactitude des chiffres avancés sur le nombres de décès. Seuls les cas déclarés aux services d'hygiènes sont pris en compte. Donc, pour échapper aux ordres des services d'Hygiènes, les indigènes de Dakar migraient vers les villages environnants de Ouakam et de Yoff. Nous avons mentionné ci-dessus que la déclaration des cas de peste était obligatoire et donc la non tenue de cette norme débouchait sur des sanctions. Mais les indigènes en avaient ras-le-bol et ne se souciaient plus d'une quelconque réaction des colons. Cette politique d'expropriation des indigènes sous prétexte de contagion avait accentué l'opposition entre l'administration coloniale et la communauté Léboue mettant sur scène de nouveaux acteurs politiques comme Blaise Diagne. Cette résistance s'est aussi manifestée dans la même ethnie (lébou) à Saint-Louis au sein dans la communauté de Ngèt Ndar. Le gouverneur Lèvecque, connaissant les saint-louisiens dans leur ancrage à la religion trouva des similitudes entre leurs mesures sanitaires et les prescriptions du coran pour convaincre les marabouts, (Ngalamulume,). A Dakar il fallait attendre l'intervention d'El Hadji Malick SY qui incita par des lettres adressées à la population de faire des vaccins car ceci est

pour le bien de tout le monde tout en commençant en premier à se vacciner. Au lendemain des épidémies la vivacité de la mort resta ancrée dans la mémoire de la population. Face au traumatisme et au chagrin de voir son proche disparaitre, certains noms comme Ken Bugul (« personne n'en veut) ou Onwumbiko (« mort je t'en supplie »), étaient donnés aux nouveaux nés pour exorciser la mort (Thioub, 1996, cité par PAM, 2016).
Un siècle après la peste, le coronavirus est apparu. Le 24 mars 2020, un décret proclame l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire sénégalais (Décret n° 2020-830 du 23 mars 2020 proclamant l'état d'urgence sur le territoire national. Accessible en ligne sur https://www.sec.gouv.sn/sites/default/files/loiset-decrets/JOURNAL%20OFFICIEL%20-%20D%C3%A9-cret%20n%C2%B0%202020-830%20du%2023%20mars%202020%20proclamant%20l%E2%80%99%C3%A9-tat%20d%E2%80%99urgence%20sur%20le%20territoi-re%20national.pdf).

On s'attendait à une prise de conscience mais la majeure partie de la population sénégalaise n'a pas pris en compte les mesures édictées par le gouvernement. Le respect du couvre-feu, de l'interdiction des regroupements et du non déplacement entre ville s'appliquent difficilement ou presque pas. L'arrêt des transports interurbains au Sénégal n'a pas empêché la population d'effectuer des tentatives de voyage. Il a fallu que les services de police interviennent en faisant chaque soir une descente pour contrôler le déplacement des gens. Entêtement, manque de conscience ou méconnaissance des leçons du passé ? Quoi qu'il en soit, le comportement des indigènes ne diffère en rien du comportement des Sénégalais pendant cette pandémie de covid-19. Les motifs qui ont conduit autrefois les indigènes à se révolter sont les mêmes qui ont poussé aujourd'hui les sénégalais à se manifester : des mesures insupportables. Cela prouve que les épidémies sont le miroir des sociétés humaines, elles révèlent leurs capacités d'assimilation, d'adaptation et de méthodes gestion des crises. Il est avéré que tous les citoyens ne se soumettent pas gratuitement aux réglementations, il y aura toujours des récalcitrants qui remettent en cause les institutions de l'Etat et cela pour différentes raisons, idéologique, religieuse pour paraphraser John Crowley (prononcé lors de son intervention au panel organisé par l'ICESCO portant sur le thème Perspectives on peace, Citizenship and Resilience in Conflit

and Post-conflit Setting organisé le 28 mai 2020). D'où l'intérêt de bonne stratégie dans de pareilles crises. Le gouvernement sénégalais oscillant entre réouverture et report des cours a montré un manque de maitrise total sur la crise. Ce qui nous a poussé à nous demander si l'Etat connait son peuple jusqu'au moindre détail. Edicter des mesures en cas de crise sanitaire nécessite une prise en compte des réalités socioculturelles. Mais mieux encore, cela incombe une parfaite connaissance du type de société sur lequel on agit. Les colons avaient compris que pour appliquer les mesures d'hygiènes toujours pénibles à ceux qui avaient à les subir, il fallait connaitre l'indigène de longue date et posséder sa confiance (Ans, H57).

Conclusion

Les épidémies connues par le Sénégal peuvent être considérées comme les facteurs de transformation de son paysage socioculturel. Elles ont en grande partie causé plusieurs changements aussi bien sur le plan environnemental que sur le plan comportemental. A la fin de la peste, c'est une autre ville qui avait émergé (voir annexe 3), accompagnée de mouvements politiques pour défendre l'intérêt des indigènes. On peut résumer que tout n'est pas négatif dans l'apparition des crises sanitaires, elles bouleversent certes, mais sont un coup d'éveil et peuvent faire évoluer les sociétés. Elles révèlent force intérieure de chaque individu et la capacité d'adaptation des humains. Ce sont les périodes les plus marquantes, le coronavirus que nous avons vécus nous permet d'en dire long. Les crises sanitaires sont les moments d'attention et de solidarité qui interpellent l'union et la convergence des objectifs mais aussi l'implication de chaque citoyen.

C'est pour cela que le Sénégal devrait adopter la méthode de sensibilisation et de négociation pour gagner la confiance de la population et l'impliquer dans la gestion de cette covid-19. Et pour cela, il faut passer par les acteurs communautaires en décentralisant les taches à mener dans les collectivités territoriales, en incluant les chefs de villages, les « badjanous Gokh » ainsi que toute autres personne influente. Si l'administration coloniale avait réussi, malgré les résistances, à faire appliquer ses mesures sanitaires aux indigènes, c'est parce qu'elle a adopté la négociation et la sensibilisation en passant par les guides religieuses. Certaines de ses méthodes peuvent être inspirantes parce qu'une gouvernance efficace inclut la maitrise de la société. D'où la nécessité de l'exploitation de

l'héritage coloniale pour mieux appréhender les leçons du passé. L'émergence de la covid-19 a révélé que la majeure partie de la population n'était pas au courant de ces épidémies passées. Et c'est là où les Sciences Humaines et Sociales ont un autre rôle a joué dans la société sénégalaise car la peste de 1914 semble être vécu difficilement au Sénégal, mais aussi elle est inconsciemment oubliée. Il faudrait que l'histoire de la santé soit largement enseignée pour faire comprendre les sociétés et aussi à les préparer aux crises susceptibles de survenir afin d'éviter les chocs et faciliter l'adaptation.

Remerciements
Je tiens à remercier notre Professeur coordonnateur à l'IPT, Luiz Oosterbeek, Titulaire de la Chaire UNESCO en sciences humaines et gestion intégrée du paysage culturel pour son encadrement. Mes sincères remerciements à Monsieur Mor Dièye (Enseignant-Chercheur à l'Ecole de Bibliothécaires Archivistes et Documentalistes, EBAD de l'université Cheikh Anta Diop de Dakar) pour son accompagnement dans mes projets et à Monsieur Ahmeth Ndiaye (historien et Professeur d'archivistique à l'EBAD) pour ses orientations. Je remercie de même tous ceux qui ont répondu à mon questionnaire et qui se sont montrés actifs dans l'élaboration de cet article en l'occurrence Docteur Adama Aly Pam (historien et Chef archiviste à l'UNESCO) et Malick Diop (conservateur à la Direction des Archives du Sénégal) qui a pris la peine de numériser des documents sur la peste et de me les envoyer.

Bibliographie

Archives Nationales du Sénégal (1914). Dossier H55. Peste à Dakar, 1914.

Archives Nationales du Sénégal (1920). Dossier H56. Peste à Dakar et au Sénégal, 1917-1920.

Archives Nationales du Sénégal (1920). Dossier H57. Peste à Dakar et au Sénégal, 1919-1920.

AUDOIN-ROUZEAU, F. Les chemins de la peste : le rat, la puce et l'homme [Chapitre XI. Analyse des autres foyers contemporains à « transmission par la puce de l'homme », p.181-196]. Open Edition Books (accès en ligne https://books.openedition.org/pur/8398?lang=fr#bodyftn28, consulté le 19.05.2020)

BECKER, C. (1995). L'apparition du SIDA et la gestion des

épidémies du passé au Sénégal. ResearchGate (accès en ligne https://www.researchgate.net/publication/32972221_L'apparition_du_SIDA_et_la_gestion_des_epidemies_du_passe_au_Senegal, le 7.05.2020)

M'BOKOLO, E. Peste et société urbaine à Dakar : l'épidémie de 1914. Persée (accès en ligne https://www.persee.fr/doc/cea_0008-0055_1982_num_22_85_2272, le 25.03.2020

NDAO, M. (2020). Les épidémies : des épisodes anciens de malheur en Sénégambie. Sénégal-Sainte-Histoire-Pointe (accès en ligne http://aps.sn/actualites/article/les-epidemies-des-episodes-anciens-de-malheur-en-senegambie-historien, le 27.03.2020)

NDIAYE, T. (2020). Peste, variole, choléra… : Plongée dans l'histoire des épidémies meurtrières au Sénégal. Sénéweb (accès en ligne https://www.seneweb.com/news/Sante/_n_311803.html, le 27.03.2020)

NGALAMULUME, K. Plague and Violence in Saint-Louis-du-Sénégal, 1917-1920. Cahier d'Etude africaine (accès en ligne https://journals.openedition.org/etudesafricaines/15301#xd_co_f=MjYyM2EyOWItYTU5Ny00ZjllLWFmMDMtOWYyNTY3ZjA1M2Fm~, consulté le 29.05.2020)

PAM, A. (2016). Epidémie et société : la vallée du Sénégal à l'épreuve du choléra (1868-1869). Academia (accès en ligne https://www.academia.edu/26712755/%C3%89pid%C3%A9mie_et_soci%C3%A9t%C3%A9, le 27.03.2020)

PAM, A.A. Epidémies et société : le coronavirus et les leçon du passé. Libération Africa 4. (accès en ligne http://libeafrica4.blogs.liberation.fr/2020/03/15/epidemies-et-societes-le-coronavirus-et-les-lecons-du-passe-au-senegal/, consulté le 20.05.2020)

SINOU, A. Comptoirs de villes coloniales du Sénégal : Saint-Louis, Gorée, Dakar. Edition Kartala et Orstom, 1993, 366p.

WONDJI, C. La fièvre jaune à grand Bassam (1899-1903). Academia (accès en ligne https://www.academia.edu/22640611/Revue_fran%C3%A7aise_dhistoire_doutre-mer, le 27.03.2020)

Annexes:

1. Figure 86 sur l'incinération des maisons indigènes
2. Figure 87 de El Hadji Malick Sy
3. Figure 88 sur la création du village de Médina
4. Figure 89 sur la transformation du Paysage culturel de Dakar après l'épidémie

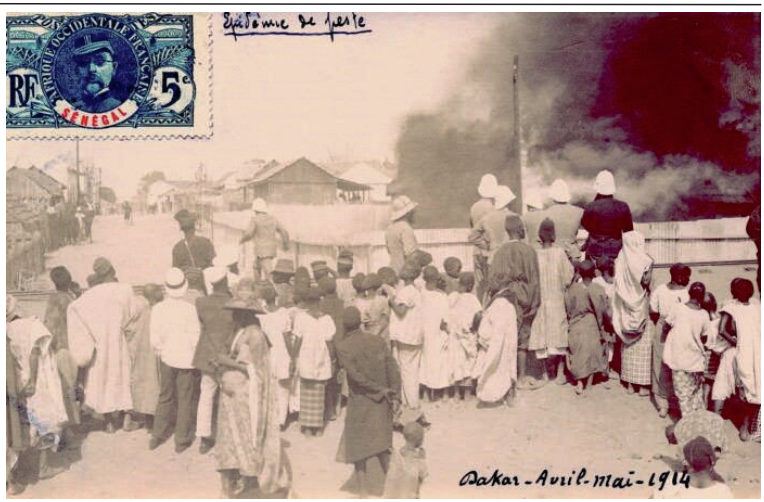


Figure 86 - Destruction par le feu des maisons infectées de peste. Source : https://www.senenews.com/wp-content/uploads/2020/04/peste-maisons-incinerees-696x449.jpg.

Figure 87 - Source: http://diasporaenligne.net/wp-content/uploads/2020/03/Extrait-de-la-lettre-d%E2%80%99Elhadji-Malick-SY-adress%C3%A9e-%C3%A0-l%E2%80%99ensemble-des-mosqu%C3%A9es-%C3%A0-lapparition-de-l%C3%A9pid%C3%A9mie-de-la-peste-au-S%C3%A9n%C3%A9gal.jpg.

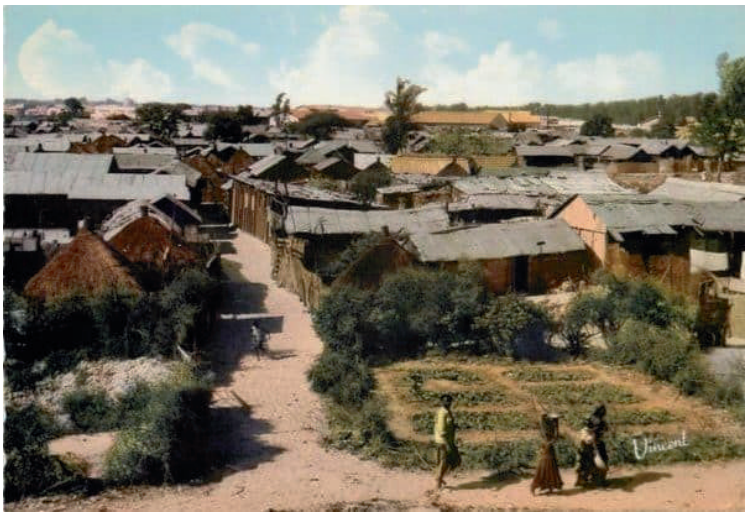


Figure 88: Village de Médina, https://www.journaluniversitaire.com/histoire-de-la-creation-de-la-medina-de-dakar/.

Figure 89: Dakar dans les années 50, avenue Pompidou. Source: https://twitter.com/save_dakar/status/1047988009256202241.

3

HUMANITÉ EN CONSTRUCTION.
Les gestes et les paroles

Art as detonator of duel and reconstruction of social tissue against silence, amnesia, and impunity of the violence in Colombia

EMMA DEL CARMEN CASTILLO RAMOS

Abstract
The forms of violence of the last 80 years in Colombia have broken the memory, the social tissue, and have sown silence. As these violences transformed, art convulsively mutated to search for strategies to mitigate the ravages. The cuts of the bipartisan violence from the 1940s to the 1960s were denounced through neo figurative images, distorted bodies and political criticism. The fear against the new borned guerrillas in the 70's led to political persecution of civilians. Revolutionary art sought to de-stigmatize these movements through new communicative strategies. In the 80's and 90's, the paramilitaries and massacres were imposed, sowing silence and fear. In response, artists evoked memory and reflection on social phenomena Now, at the crucial moment of the peace process, the paramilitaries are killing social leaders and ethnic minorities, but art and communities have managed to courageously defend peace and heal the wounds of violence through community and memory processes.

Keywords: Violence, Art, Memory, Social Fabric, Mourning.

Resúmen
Las formas de violencia de los últimos 80 años en Colombia han quebrado la memoria, el tejido social, y han sembrado silencio. Mientras estas violencias se transforman, el arte convulsivamente mutó buscando estrategias para mitigar los estragos. Los cortes de la violencia bipartidista de los años 40 a los 60, son denunciados por los cuerpos distorsionados y la crítica política. El miedo al nacimiento de las guerrillas en los 70, llevó a la persecución política de civiles. El arte revolucionario buscará des-estigmatizar estos movimientos. En los años 80 y 90, se impusieron los paramilitares y las masacres, sembrando silencio y miedo. En respuesta los artistas

evocaron memoria y reflexión sobre estos fenómenos. Ahora en el momento crucial del proceso de paz, los paramilitares están asesinando líderes sociales y minorías étnicas, pero el arte y las comunidades han logrado defender valientemente la paz y curar las heridas de la violencia a través de procesos comunitarios y de memoria.

Palabras llave: Violencia, Arte, Memoria, Tejido Social, Duelo.

Introduction

The strategies of violence Colombian people suffered over the past 80 years are countless and have had multiple transformations as well as different actors through time. As a sequel, art mutated compulsively finding ways to react and respond to these violent forms. Art has an extensive and recurring history of presenting violence and death as thematic, but in Colombia, as a direct consequence of violence artists tried to do much more, they offered channels of communication, they denounced, they allowed the catharsis into grief, justice, forgiveness, and helped society overcome multiple traumatic episodes. I must say, I honestly don't know if their works will ever be enough compared to the unbearable and gruesome reality of some episodes of violence, but it is a fight and art like many other disciplines is it. The question of how art has responded to these traumatic expressions of violence motivated this research. I have been able to identify and synthesize some outbreaks of violence from 1940 until our days, with its characteristics and the art made related to it during the investigation. The studies and ideas found in the researches made by Margarita Malagón, Elkin Rubiano, Alfredo Molano, Éduardo A. Rueda, Pilar Riaño Alcalá, Carlos Augusto Rodriguez, Alvaro Tirado Mejía, Carlos Duarte with his investigation with the participation of organizations as CEI, ACNUR, CRIC, the reports from the Centro de Memoria Historica and the national press have been fundamental to understand the phenomena of violence and its relationship with art.

This research used a series of examples that demonstrate the violent panorama where art played an important role throughout these decades. Nevertheless, I am conscious that it will never suffice or contain all the episodes of violence and all the pain the perpetrators caused in these horrific 70 years. This

research hopes that this first approach will present the first clues, ideas, and social and political analysis to start the investigation this subject deserves. With the aim to become in a near future a research program with a deeper analysis of each period, and with an opportunity of fieldwork. Nevertheless, I believe this article has the potential to give some clues and motivate some questions of how art has helped in the reconstruction of a mutilated memory, express the preoccupations to find more tools to react against the acts of violence of our times and help with the processes of healing the traumas and restore the social tissue for a more peaceful future.

I. General analysis of the causes and consequences of violences and the pertinence of art to fight against them.

Different types of unbearable violence have been used as a fear strategy for creating silence, historic amnesia, distrust, paranoia, social paralysis, fracturing the social tissue and the collective memory. These strategies are created for perpetuating impunity, causing the silence of witnesses, the control of the population, avoiding violent reactions against their victimizers, taking over the land by force, and maintaining the governance of the armed groups in some territories. In that violent context, artists from different generations have tried to use art as a social tool for denouncing and accompanying society in grief, trauma, and pain to help the healing process for the construction of memory. In the first hand, the paper will try to analyze some causes and consequences of the multiple acts of violence inflicted to the civil population and identify why art is pertinent in this social reconstruction. Then, this investigation will share some examples of the characteristics and transformations of art created in the four distinct periods of violence identified in this paper. The approach of art changed its narratives, materials, styles, and ways of reacting, influencing and responding to the different types of violence of the context. This paper is based on the work of previous researchers, including works of theoretical research, literature that took into account interviews, poles, conversations, maps, and the participation of the local community founded through publications like the ones directed by Carlos Duarte in "Encuentros y desencuentro territoriales", the Centro de Memoria Historica with the collaboration of multiple state, independent, and local organizations and personal interviews

to researchers as part of the conception. Sadly, due to the distance, the global situation created by the COVID19 virus, and other multiple factors I was not able to directly reach part of the communities who have survived these acts of violence, nevertheless I want to ask for forgiveness and I promise that I will do it for further researches when the conditions allow it.

The first period exposed in this paper is the one known in Colombia as "the Violence'' characterized by the strong polarization of the country divided into the supporters of the liberal and conservative political parties. This violence is widely considered, to begin with, the murder of Jorge Eliecer Gaitan on April 9th1948, and continues throughout the '50s and '60s, though I will include some analysis of its beginnings from the '30s. The period of the bipartisan violence was characterized by "cuts", these cuts were inflicted in the body of the victim and shown publicly to create fear and warn the people. The artistic response from within art was then the creation of figurative images with strong symbolism and distortion of the human body. This type of art is considered by Margarita Malagon as neo-figuration. The second period comprises the '70's with the creation of multiple guerrillas influenced by the cold war and the terrible social inequality of the country. The art made as a response was strongly persecuted by the military and the paranoiac government worried about the nascent guerrillas and the instability of its power. Many artists were exiled and some stayed in the country creating art with the tendency of being more literal and clear in its message like Clemencia Lucena, Nirma Zárate and Diego Arango. This revolutionary art also had a strong influence from socialist realism and collage through photos, press, and paintings with strong political content.

The somber third period started in the '80s and continued until the '90s. This period is related to the violence imposed by paramilitary groups and drug trafficking. The paramilitary groups appeared into the panorama and the violence strategy committed by these armed groups was, later on, adopted by every armed group of the country, including the military forces of Colombia. These types of acts of violence are characterized by massacres against the civil population, the disappearance of bodies, and "social cleansing". The thesis of Margarita Malagon argues that the art in this period had an "indexical" character, with the appearance of objects, metaphors, performances, the transformation of spaces, and more conceptual art. Nowadays we live a perpetrated violence

against rural communities, social leaders, indigenous peoples, afro descendants, and everyone who has any social initiative or takes part in supporting the peace process. We are part of a traumatized society in multiple ways. We are a de-territorialized, anesthetized and dismembered society that, according to Elkin Rubiano, generates artistic initiatives such as “La Piel de la Memoria'' in the neighbourhood Antioquia in Medellin, the “Costurero Tejedoras por la memoria” in Sonsón, the "Parque Monumento” in Trujillo, and the Museo Comunitario de San Jacinto, responding to these traumas with a symbolic, collective art and social processes that mourns, heals and restores peace.

Violence and the impediment of mourning are borderline experiences of pain and fear. They are part of traumatic strategies made to(in a manner of speech) break the spirit, take the person away from reality, and show that the limits of disbelieving in humanity, anti-ethics, or injustice could be widely exceeded. A systematic social phenomenon that perpetuated a wide range of acts of violence through the last 70 years left strong consequences for the communities’ social tissue. It is important to analyze the acts of violence in its multiples and diverse foundations and expressions. Because of the wide range, I will choose some characterized acts of violence from each period. The anthropologist Pilar Riaño Alcalá who has studied the violence and memory in Medellin and has been a participant of an interdisciplinary art project called “La Piel de la Memoria”, tries to explain the violence as the privileged response from the strongest in a context of lack of communication and silence. Pilar Riaño is based in the complementary discussion between the anthropologist Manuel Delgado Ruiz and the artist Agrícola de Cologne, both argue that violence is the product of the absence of social discourse and lack of communication and that art itself gives the possibility to create an alternative way, an uncommon channel of communication that takes away the power from the channel of violence. In that sense, art can create narratives outside the ones already created, motivating and creating critical thinking narratives outside the common places created by violence, which usually uses a bipolar representation of society to generate the exclusion of the “others”, for example; us against them, friends vs enemies or ours vs theirs, etc. These narratives reproduce the exclusions and distrust from the macro social panorama into the micro-social situations, because of that these acts of violence should also be analyzed as

the macro social aspects.
The divisions that foster violence present in political views, economic classes, racist divisions, and many other discriminating situations are indeed long-standing issues that started in the colonization period and widely developed afterward through multiple outbreaks of violence in Colombian history. For example, the inequitable distribution of lands and discrimination of multiple sectors during the first years of the independence of the country related to the corruption and misgoverning of the political traditional parties have only aggravated the problem. An elite that has privileged their own benefits, that has perpetuated itself in power through centuries and that has recurrently used illegal forms of financing and brutal acts of violence for resting in power had generated the foundations and the permission of multiple armed groups through history to do the same thing. It is not surprising that the result after multiple armed conflicts in which millions of people were exiled from their lands, robbed, murdered, extorted and terrorized by forms of extreme violence, causes great poverty in the population, the extreme concentration of land in the hands of a few, a fragile justice system, a corrupt government and outbreaks of insurgency and counter-insurgency. These conditions of the macro social panorama had been nursing the multiple outbreaks of violence all throughout history.
A significant part of the population associates the violence as a part of its history, its future, and its own self. Nevertheless, after all that violence and trauma it is impressive how resilient, hopeful and imaginative the Colombian society is When the strength of a mother makes her possible to forgive the perpetrator who did the worst atrocities to her son, the oldest and richest guerrilla of the world handing over the weapons for restarting their life peacefully in society, and the tireless collective initiatives working for creating peace, even when their lives are in constant threat, everything becomes possible. To overcome the violence that affected the country for so many decades the population and the governments should identify the social, political, and economic causes and make the pertinent changes to finish it once and for all. *"Cuando las tensiones sociales se hacen demasiado fuertes, hay que prometer algo más que una relación armoniosa: hay que prometer un cambio." (Pierre Spitz 214)* It would be naive to think that art or any other discipline could bring peace on its own, of course, all disciplines including art are searching for ways to

contribute to the peace process and have already given the identification of some problems and proposed possible solutions but it is imperative for the construction of a peaceful future to change the atrocious inequalities, the extreme poverty and the absurd current distribution of land that are the causes of this terrible violence.

These systematic violence politics are not exclusive of the Colombian case yet this case is one of the worst in the world, of course, each case is particular and unique and that applies also to the inner regions of the country, but there is a clear relationship between the distribution of land, the poor management of rural lands, the corruption and the social conflicts. In the publication from the editorial of UNESCO "La Violencia y sus Causas" The director for Asia, Pierre Spitz in the research "Alimentary Systems" of the United Nations project for the social development, argues that the causes of the violence are related to the structural policies against the rural population conditioning them to starve. *"¿Cómo se entiende entonces que? en el curso de los diez últimos años. cientos de miles de hombres y de mujeres que trabajaban las tierras de Asia, África y América, que sembraban, recolectaban, conducían sus rebaños, hayan muerto por falta de alimento? ¿Cómo se entiende que en estos países, perezcan por falta de alimento, precisamente ellos, mientras que en general sobreviven los que no producen víveres? Pues en el mismo periodo y en los mismos países nadie ha muerto de hambre en los ministerios. en los bancos o en los cuarteles… La crisis producida por la plaga del hambre revela las características de funcionamiento del sistema económico y social, torna más legible la violencia estructural" (pg 210, Spritz.)*

In addition, it is very significant that in the regional analysis of the region of Cauca "Encuentros y desencuentros" by Carlos Duarte, made in agreement with multiple farmers, indigenous and afro Colombian organizations with the help of the Universidad Javeriana and Universidad del Valle, they all identify very similar causes for the current violence in the region. "Estas comunidades rurales se han caracterizado por una exclusión histórica respecto a otros grupos sociales del ámbito nacional, no han tenido las mismas oportunidades de empleo y acceso a los servicios públicos básicos como protección de la salud, la cultura y la administración de justicia, estas situaciones los ha desvinculado del control de sus territorios y los han sometido a condiciones de pobreza. Más allá de los conocidos efectos del conflicto armado, la concentración de la tierra, el inapropiado uso del suelo, los

conflictos de manejo de las tierras, entre otros, han reducido y deteriorado el hábitat de las comunidades indígenas, afrodescendientes y campesinas" (Carlos Duarte, Pg 18) Carlos Duarte explains that a model for development that privileges the requirements of extractive activities and disorganized use of the lands, breaks the opportunity for local dialogue, equitable solutions, and sustainability agreed with the local communities, indigenous organizations, afro-Colombian organizations, and natural reserved lands. These logics and missed encounters encourage the conflicts, attract the presence of armed groups generating forced displacement of the communities, terror, and violence.

The principal economic source of the armed groups is illegal mining, private "sicariato" for particulars (cattle raising owners, companies, and politicians) and traffic of drugs. They need to have power over the territories not only for their economic interest but also for their transit, resting, eating, and forced recruitment. The major problem is the competition for resources, land appropriation, exercise of power, and violence strategies against the civil population, especially against the communities less privileged and less protected by the law, to strip them of their lands. In most cases, these communities are precisely the indigenous communities, afro communities, and farmers, small owners of the land that were strategically isolated and impoverished since the colonial and independence periods. During the development of the country these territories were neglected of public resources, state presence, security, and legal processes of ownership, there are still lands for indigenous community property in process of legalization since the colonial period, and frequently they are illegally parceled and sold. Corruption grew and the governments, the police officers, and the militaries became involved with armed groups, accomplices of the illegal mining, drug trafficking, and violent actions, leaving very little room for justice. Nowadays these territories have become strategically important because of their geological position for traffic, their natural resources, and the isolation from the state presence, making them perfect for hiding illegal markets and groups and generating impunity and violence. Carlos Duarte explains how it is urgent to create spaces of territorial agreement, where the state can provide and assure models of development, judicial and physical protection to the diversity and interculturality of the territories.

The indigenous communities, Afro-Colombian communities,

social leaders, environmentalists, and defenders of human rights are being massively executed nowadays because they have a fundamental role in the peace process and in the development of the country. It is thanks to them that it is possible to apply in these territories some alternatives for creating better social conditions, more equitable, and well-organized sustainable projects. These communities and leaders protect the natural reserves, reconstruct the community social tissue, and are an important part of the programs for developing peace like in the case of "Restitución de Tierras"and "Erradicación de Cultivos". They are also very important for the protection and transmission of memory, cultural and natural patrimony of the country and a key piece to the reconstruction of history and identity narratives taking into consideration the cultural diversity. These communities are not being killed just because of the social conditions of vulnerability, they are being killed because they are fundamental in the reconstruction of our past and a peaceful future, they are key holders of the knowledge that can resolve the land conflicts of the country. If the historic exclusion and devaluation of these cultures and communities have been the causes of the wars, recognizing the immense value of their culture, ensuring the rights they deserve, and assuring their land property, will debilitate the armed groups and their economical and ideological sources.

Let's not forget that in the peace process of 1991 in the creation of the new constitution with the participation of the government, the M-19 and representatives of multiple sectors of the Colombian society, the country created through the dialogue one of the biggest political and social advances, with the recognition of the multicultural and multi-ethnic reality of the nation. Giving recognition, civil rights, and free governance to these communities, changing considerably the conditions for the better. Those recognitions benefit and strengthen the social foundations for dialogues and agreements, of course, there is a long way to go, but the creation of alternatives from the traditional imposition of force to resolve any problem it's a breakthrough. The actual peace process is an opportunity to make an important step forward towards the construction of necessary social conditions for living in peace. The current peace process motivates strong reflections and processes to find ways to heal the social consequences of armed conflicts. After the strong distrust, injustice, and impunity, people started questioning all kinds of

traditional institutions, even the Catholic institution. The social reaction against injustice became even worse than the sickness itself, the civil population found the necessity to create justice and in all the periods, sometimes with the help, money, and arms of the police, the army, and the government, multiple armed civil groups appeared.

Another very important consequence identified in this investigation is the one related to the memories of the country. The memories become the pillars in the construction of the healing process because it is related to justice but also gives the possibility of mourning. Colombia is the country with the biggest number of disappeared people in the world, from 1970 until our days an approximated of 80,000 people have disappeared, shows the data collected by the Centro de Memoria Historica), these violent practices of disappearance inflicted by the armed groups assured impunity and fear in the population. If there is no body of crime, there is no crime. The rivers become the symbol of the grave in the landscape, thousands of bodies disappear through the currents of the Magdalena river, Cauca river, and many others. Some families even "fished" bodies to bury them and mourned their disappeared beloved one. This is one of the examples of the broken-hearted necessities of the Colombian population to create rituals to mourn. In this aspect memories carry enormous responsibility in the duel and justice process, the disappearances take away the right to grief, people have strong sequels created by the incertitude and are not able to practice rituals to live their duel and grief the lost. This preoccupation is present in many victims, agents, and researchers of war developing projects and research programs to help recreate the memory of the civil population. In the project *"La piel de la memoria"* one of the young residents of the neighbourhood in Antioquia in Medellin explained how death was not physical to him, the real death comes when people forget. *"Reflexionando sobre la necesidad de recordar a los muertos para conjurar el olvido, un joven de Medellín escribe: La muerte sola, no es muerte completa. La muerte completa es el olvido. Así que no hay muertos más muertos que los que se olvidan."* Inhabitant of the Barrio Antioquia Medellin (Riaño Alcalá, Pg. 9).

There are multiple memories that cohabitate, at least two very recognizable. One is the subjective or personal memory present in the last paragraph but there is another, an official memory created by the state communicated by the traditional channels. The official memory was extremely ideologically

manipulated, undermining the sensitivity of people with images of violence without context and showing the politically corrupt and criminal leaders as saviors. Elkin Rubiano explains, during the ’50s the press was divided into conservatives and liberals intensifying the strong confrontations and showing the images of the violence inflicted on the bodies. The mutilations and cuts told the story as a series of isolated and rural events, making it feel far away. That impression changed during the ’70s when the radio imposed as the principal communication channel, giving a sensation of immediacy. The information exposed was mostly about the insurgence of the guerrillas in rural places while getting close to the cities and creating fear. During the ’80s and ‘90s, the television took place as the principal communication channel and a new very charged flow of images and videos showed the violence against the civil population and the confrontations without a proper explanation about the context. This amount of violence without understanding the causes or the conflict caused an erosion of the sensibility of the population regarding these images. The overexposure to images of violence created lack of sensibility but also a growing fear, the war felt even closer and the politicians used this as a strategy of popularity and a way to hide the corruption and criminality in the government.

The perfect example was during the presidential term of Alvaro Uribe Velez, the strategy was to make people fear the FARC-EP and the guerrillas to cast himself as a savior with his policy of *“Seguridad Democratica".* While inside the estate institutions they were hiding the scandal of the “falsos positivos'' between 8,000 and 10,000 or more civilians killed by the Colombian army and shown as militant of guerrillas killed in combat, and the scandal of the “Parapolitica'' the presence of paramilitary leaders in the government. Alvaro Uribe Velez achieved to remain as a messiah using the fear and showing the illusion that he was winning a war against the FARC -EP meanwhile the paramilitaries and militaries committed the largest number of attacks against the civilian population under his commands. That is why Alvaro Uribe Velez is in such opposition to the peace process and the JEP (Especial Justice for the Peace). There is enormous importance in the recreation of multiple memories, in the macro social for preventing such impunity and on a personal scale for allowing the process of mourning and healing. Art and the peace process give the opportunity to develop multiple rituals and

processes of duel, memory, and justice. For example, the call for truth processes like *"la Comision por la verdad",* the reports of the "Centro Nacional de Memoria Histórica'' and the JEP are very important processes for the fight against impunity, for finding alternative ways to tell what happened from different perspectives and narratives and give the voice to the direct witnesses, victims, and perpetrators, for the reconstruction of memories of the conflict and generate justice and mourn. Giving to the multiple memories a more equitable treatment were the informal memories from the people who lived the horrors of the violence. The victims and perpetrators could have the same visibility as the formal institutional memories and create dialogue and agreements between them for relieving social tensions and inequalities.

The multiple museums and spaces of dialogue created by art like the *"Parque Monumento de Trujillo"*, Museo de Memoria Histórica, and *"La Piel de la Memoria"* have played a very important role in these processes. Through their possibilities and channels of communication, art gave an alternative channel of communication outside the manipulation of social media, through theater, music, cinema, literature, and visual arts allowing denunciation, documentation of atrocities, and social processes. These cultural documents endured in time and had some important visibility in being considered until now art pieces, even if some were persecuted by the governments and lost visibility in their epoch, they still had some privileges by having the status of art and were considered documents for history, allowing access to researchers about what happened from a most critical thinking perspective. Nevertheless, even if they had not such visibility or documentation, numerous communities made their rituals of mourning, songs, images, reunions, altars, and other art expressions even more effective in their social healing process, recreating the memory of their territory. In the last years, some artist expressions had learned and mutated to be more incidental in the needs of the society, working more directly with the communities in the creation of collective processes. Also, art practices are complementing the processes of sociologists, anthropologists, historians, and other social studies for its communicative potential. The presence of art in these social processes has raised very important questions, for example: How to treat these topics in art without banalizing the violence, the fear, and the pain? How to make it come into play in society and not stay in elite circles that are the

ones with the most access to cultural spaces and cultural education and in most cases the least affected by war? Through some examples, I would like to analyze how visual art has responded to the violent environment and identify some transformations related to some violence periods taking these questions into account.

II. Bipartisan violences from the '40s, '50'and '60s

Each period of violence was extremely complex, full of symbols, and with intricate alliances between multiple sectors of society. The period commonly called "The Violence" was characterized by a very strong confrontation between conservatives and liberals all around the country. The point of depart is strongly debated by researchers, many used the day of the murder of Jorge Eliecer Gaitan as a symbolic day of depart, but very strong violence was lived prior to the elections of 1946, or even earlier during the war of 1000 days. The marked division between conservatives and liberals, centralist and federalist, the fear of communism, the role the church played, mixed with the thirst for revenge from what happened during the conservative and liberal hegemony, created a very tense panorama and a perfect ambiance for detonating violence all over the country. *"la violencia nunca estalló así como estalla un táco de dinamita en un barranco. La violencia fue cayendo despacito; fue haciendo nudos, fue amarrando a la gente sin que se diera cuenta. Comenzó a caer por la noche y cuando despertamos estaba metida en medio de nosotros, manejando las cuerdas." (Molano, Pg 60).*

At the end of the conservative hegemony when they lost power and governance because of the beginning of the liberal hegemony and the creation of a socialist and communist party, a fear woke up in the conservatives, they were desperate and losing influence, so they reacted violently. The president of the liberal party Rafael Uribe Uribe was killed in 1914 because of talking about socialist ideas, in front of the National Capitol, no one knows who ordered the murder (in Colombian history it is usually that way in the murders of big personalities, the one who pulled the trigger is convicted, in this case, the ones who used the machetes, but not who gave the order). The socialist and communist ideas won the acceptance of an important part of the population, in the presidential elections of 1934, only the Liberal party and the communist party were present. The liberal party won with Alfonso Lopez Pumarejo but the communist candidate Eutiquio Timoté, the first and

only indigenous presidential candidate in the history of Colombia. Eutiquio Timoté who was from the Pijao community had a very good reception from a part of the population, receiving a strong number of votes. Sadly, Eutiquio Timoté was also killed after the elections in the region of Tolima for fighting against the illegal parceling and trade of indigenous territory, after his murder, they erased him from history.

The growing proletarian classes, the liberal hegemony ruling, the presence of a candidate such as Jorge Eliecer Gaitan, from the Liberal party with socialist inclinations and the Colombian population's favorite for the elections of 1946, became the biggest threat for the oligarchies that had ruled the country since the independence. The conservatives had a strong structure of power in the police and in the army, but the elections had privileged the liberals the last rounds, because of the traditional divisions found at the interior of each political party. The fear of losing another time the government grew, the fear was shared by the most traditional section of the liberal party, making the situation worse. Jorge Éliecer Gaitan had very strong support from most of the popular segments of the country, most of the syndicalists, farmers, and workers felt represented by him. At the time, the political party was something inherited from your family and the region you were born in. Colombia had lived through many civil wars, and both sides were already firmly divided, it was definitely not a decision made by what you felt or thought.

Jorge Eliecer Gaitán put these political traditions into question, a big part of the Colombian population felt represented, even conservatives and elites went hiding to hear his discourses and as the writer and researcher Alfredo Molano explains, maybe some conservatives could vote in secret for him. The situation in rural places was becoming very tense, conservatives were threatening liberals, so they did not vote. Mayors, police officers, and militaries of all around the country were only accepting conservatives in their offices and in the military service, this way, the liberals had a lot of problems to find a job and were easily identifiable, (it was required until recently to have a card proving that you have done the military service to find a job). But even worse, this situation was preparing conservatives all around the country to know how to shoot, so they will be in control of the police and the militaries. Liberals were warned, if they voted they would be killed, or they would lose their lands, many were

killed, mutilated, exposed in public spaces to produce fear, and threatened to go away and leave their lands behind.

These violent strategies of fear were mixed with structural corruption and social discrimination. Since a very long time, there has been corruption in national elections in Colombia, for example, the corrupted votes in la Guajira in the '50s with the famous Cartilla de Padilla, who was that was left unfilled on purpose by the governor and cacique of the Guajira to the political leaders of Cartagena, so they could fill the Cartilla with the results they needed, responding to their political interest. In addition, the Catholic church supported the Conservative party and many priests started to make political discourses in their masses *"hasta llegaron a decir que matar liberales no era pecado" (Molano, Pg.39),* and they also excommunicate the liberals. The elections were finally won by the conservative party with Mariano Ospina Perez and Jorge Eliécer Gaitán lost. Before the elections, the terror and the violence were already strong, but after the conservatives won things became worse. The military and police continued only accepting conservatives, rejecting liberals from the military service, and arming the civil community, paying professional killers for doing the job of terrifying, killing and displacing liberals from the territories or making them change their political party by force.

Two years after Mariano Ospina Perez won the elections, Jorge Eliécer Gaitán was killed in Bogotá, he had made multiple speeches denouncing the violence against the liberals in the rural places and talking about the social problems of the country, he was too dangerous for the conservative party and for the traditional politicians, so they killed him. The radio made the news travel fast and people, mostly liberals and farmers from all around the country lost their minds, their hope, the feeling of justice, and went out to the streets mad, sad, in mourning and searching for revenge. Gaitán had a famous quote he did not imagine what it could provoke *"Si avanzo, seguidme; si retrocedo, empujadme; si os traiciono, matadme; si muero, vengadme" (Pg 36, Fals Borda, Guzman y Luna).* Chaos spread all around the country, it was the first time the cities felt the violence like that but it was also heavily felt in rural places. This event was named as the Bogotazo, people organized themselves from every part of the country to go to the central squares in all the cities. Trucks full of people arrived at the center of multiple cities, the people who arrived had machetes and torches and after felt that the screams made

no difference in their pain, some started to set on fire the city, find a "guilty", kill him, cut him and exhibit him in the worst manners. All the conservatives were persecuted, and the country was paralyzed for days. From this day on, the violence became atrocious coming from every political party and region, a sensation of terror and omnipresence of violence spread, there were no armies, they were civilians, sicarios and escaped inmates everywhere, betraying, killing, hiding and fearing. At this point, I think the paranoia and the silence became a sickness from many not cured yet. *"Yo les doy un consejo: en esos bochinches la única manera de conservar la vida es no meterse en nada,no ver nada, no oír nada. Callarse todo. Lo que se viene es cosa jodida y si ustedes quieren vivir, esa es la consigna".(Molano, Pg. 61)*

Meanwhile, multiple guerrillas from both parties, civilians and paid professional killers organized and perpetrated acts of violence all around the country. During this period the famous "cuts' ' appeared, they were cuts inflicted on people but it was much more than only for killing people, they were done to denigrate the person, exhibit the body and create fear by killing the idea of humanity and safeness. Some professional paid killers did mutilations for keeping parts of the body as proof and asked for the payment of each one. They were mutilations, with their own names, for example, cutting someone in small pieces was called "Picar para tamal", make a small incision and leaving the people to slowly bleed out, was called "bocachicar", cutting the throat was "Corte de franela" and when they pulled the tongue out through the incision was called "Corte de corbata", when they removed the scalp was called "Corte frances", when they did a semi decapitation living the head hanging from the torso was called "Mica", and "no dejar ni semilla" was when they killed pregnant women or babies, destroying the reproductive systems of women. The castrations were common to men and women and the genitals were placed in the mouth of the victims. This morbid exhibition was common to see in the public spaces or through images of the written press, thousands of dead bodies arrived in trucks to cemeteries, and thousands were thrown to the rivers making them red for days.

A moved and affected generation of artists from the 40s, 50s, and 60s, who were direct witnesses and had experienced these violences, started to make art that talked about the acts of violence that were commonly inflicted on the bodies, the accumulations of dead bodies and the outbreaks of violence in

the cities. For Margarita Malagón these artists returned to figuration after a period mostly dominated by abstraction to represent the violated bodies through these cuts and tortures. Margarita Malagon will refer to these artists (Debora Arango, Alipio Jaramillo, Enrique Grau, and Alejandro Obregon) and their artwork as neo-figurative. Some of these artists were friends of Jorge Eliécer Gaitán and produced critical works of the indolent governments, but above all, they referred to the representation of the victims, the dead, and the attacked bodies. Débora Arango had already painted some social critics against the abuse of police and the conservative society, the press divided in relation to what liberals and conservatives thought about Debora Arango's work. The liberal press defended her and the conservatives considered her a woman who made pornographic artworks, so they censored her and even the Catholic church threatened to excommunicate the people who went to see her exhibitions or liked her work. In 1938, Jorge Eliécer Gaitán was minister of education and sympathized with her work and social perspective, so he organized an art exhibition for her in the Teatro Colon in Bogotá. The Conservative party led by Laureano Gómez who was going to be president during the '50s censured and closed the exhibition and threatened the students who went on being expelled.

Ten years after Jorge Eliécer Gaitán was murdered in Bogotá, Débora Arango was painting "Masacre del 9 de abril'' as a spoken portrait while listening through the radio the account of what was happening around the country during the Bogotazo. She showed the Catholic church hiding in the top of the bell tower, hypocritical and perverted, seeing everything, the snipers, the angry people armed in the streets, and the lynching of Juan Roa Sierra (dubiously blamed for the murder of Gaitán). The

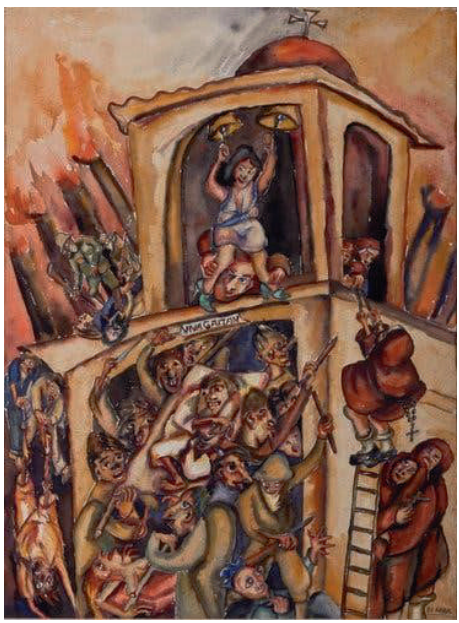


Figure 90 - Débora Arango, Masacre del 9 de abril, 1948.

Bogotazo burned the country to the ground, everything was on fire and the murder of Gaitan started an era of violence that had never been felt so close to the cities, everyone was a participant, all sides felt pain, fear, and anger. Many artists lost their works in the fires, the Interamericana exhibition burned with pieces of artists from all America as *"Alegoria al trabajo"* made by José Horacio Betancur, but also multiple artists created artworks expressing and testifying the horrors of the Bogotazo. Alipio Jaramillo made *"9 de abril"* showing with a gloomy and greenish atmosphere the presence of death in, in contrast with the pink and red from the fires, the guns, and the blood. This painting shows Bogotá burning in the night, with mobs of armed men, fighting and looting, and in the foreground a dead pregnant woman over a pile of bodies. This image of the violence inflicted to a pregnant woman will be a current symbol of violence in Colombian art, not only because there were acts of violence inflicted currently and specifically to pregnant women as the cut *"no dejar ni semilla",* but also because it was a manner of symbolizing the violence against the innocent, civil and unarmed population, as we can clearly see on *"Maternidad y Violencia"* by Debora Arango and later on, in *"La Violencia"* from Alejandro Obregón.

Figure 91 - Alipio Jaramillo, 9 de abril, 1948.

Figure 92 - Alejandro Obregón, Masacre del 10 de abril (1948), oil on canvas.

Alejandro Obregón responds to the Bogotazo creating "Masacre del 10 de abril" representing the massacre in a more symbolic way, this image had a reminiscence of the

"Guernica" made by Picasso (Allipio's, Obregon's and Grau's work all had a figurative language with a strong influence of cubism, very present in these works related to the Bogotazo). Obregon shows the dead mother, the clenched fist, the injured baby, and the segmented bodies in an undefined space between the night and the blood. Days after the Bogotazo Debora Arango went to Puerto Berrio, where she witnessed 700 hundred liberals imprisoned in infrahuman circumstances, she knew those liberals in train wagons had a horrible destination ahead of them. Shocked by the image she creates the painting "El tren de la muerte" showing the dead and alive bodies crowded in the moving train, with bloodstains in the doors. The tragic event of the Bogotazo will change Debora Arango's work, a new stage of political sarcasm and pictorial expressionism, combined with strong criticism against the governments and abundance of murders are going to be visible from that moment on.

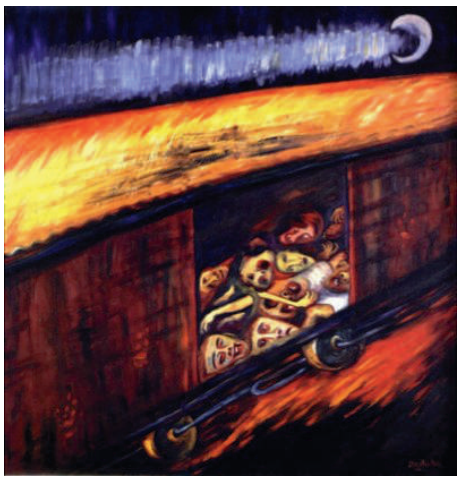


Figure 93 - Débora Arango, El tren de la muerte, 1948.

Carlos Correa also made multiple series of engravings with very strong political content, he was one of Pedro Nel Gomez's disciples, and had very much agreed on the importance of treating historical subjects. The presence of engraving was significant because, in this way, the images circulated more freely in a less elitist manner, coherently Carlos Correa created a graphic newspaper.

Similar to Debora Arango, Carlos Correa used specific names and faces of the ones he blamed for the terrible situation of the country, multiple critics to political figures, and to the Catholic church, using symbolic objects and animals referring to them. In la "Res Pública" he draws Roberto Urdaneta Arbeláez (the one who substituted Laureano Goméz between 1951 to 1953), Carlos Lleras Restrepo who is going to be the liberal president after the overthrow of the dictator of Rojas Pinilla, Mariano Ospina Pérez (the conservative president in power when Gaitán was killed) and the conservative leader

Laureano Gomez, represented as a worm. The other are scavenging birds, all are eating from the rotten republic represented as the dead cow. It is interesting that he is not only going to blame conservative politicians, but he is also blaming the two parties for the corruption and malpractice symbolized by the saw.

Figure 94 - Carlos Correa, La Res Pública, 1948-1953.

Laureano Gomez was also one of the protagonists of the critics of Debora Arango, she blamed him through her paintings for the violence promoted by the political leaders at the moment. The painting of *"La Salida de Laureano"* represents Laureano Gomez carried out by birds, as death makes way for him and the military and church cheers him. This image strongly and clearly criticizes the structure of the conservative power of this epoch, being supported by the militaries, the catholic church, and carried out by the armed group known as the *"Pajaros"*. Let's remember that this group of armed conservatives civilians that was led by Leon María Lozano (the *"Condor"*), was maintained by the conservative party, the police, and the militaries and were feared and well known for the multiple massacres against the liberals in the region of Valle del Cauca, mostly in Tuluá. *"Los Pajaros"* and *"The condor"* were very close to Gustavo Rojas Pinilla, the General of the Third

brigade of the Colombian army in Cali, and president of Colombia during the period from 1953 to 1957, during a military dictatorship while he was trying to construct an image of the pacifier. The truth was that The *"Pajaros"* did the dirty job of the army while he was General and president, and he and the leaders of the Conservative party awarded multiple times the *"Pajaros"* for the massacres, the threats, rapes and forced displacement of hundreds of thousands of liberals. The armed group was confirmed by rural armed conservatives and professional paid killers and their job was to maintain the conservative party in power through their terrifying strategies. This pact between the *"Pajaros"* and the conservative party is visible in the painting of *"La Salida de Laureano"* when it shows the *"Pajaros"* carrying the conservative political leader Laureano Gomez, represented as a frog, in *"La Republica"* while blackbirds are devouring the insides of a woman over the Colombian flag and dogs, beast and demonic creatures are watching, while one of them is controlling a white dove.

Figure 95 - Débora Arango, La Salida de Laureano, 1953.

The dictatorship of Rojas Pinilla was close to an end, during previous years he was trying to create a new political party named "La Tercera Fuerza" that wanted to take the power from the liberals and conservatives, so he lost support from the two traditional parties. Rojas Pinilla tried to secure his mandate through a reform of the constitution through a constitutional assembly to make him president until 1962, but

with the church and the traditional parties against him and the economic crisis he had made a very tense situation for those kinds of propositions. The first who manifested against his government and entered into a strike were the student movements. In 1954 a student movement marched pacifically in the traditional Carrera 7ma in the center of Bogotá denouncing the excess of force the day before against Gonzalo Bravo y Uriel Gutierrez in the National University of Colombia (Universidad Nacional de Colombia) where the two students were killed by police officers. During the pacific march of June 9, the military opened fire against the students, 13 students died, more than 100 of them were injured and many more were imprisoned.

Figure 96 - Alejandro Obregón, *Estudiante Muerto*, 1956.

In 1957 Rojas Pinilla lost the power, and before the military coup, Alejandro Obregón and Débora Arango made some paintings participating actively against his mandate through their art, and not letting the history forget how he acted during his mandate. Alejandro Obregón made "Estudiante Muerto" In commemoration of the students killed during the mandate of Rojas Pinilla, it is a predominant red painting with the body of a dead student over a table and a multiple series of symbolic objects, making a pictorial ritual, multiple flowers, some dead and only one alive, an inverse dark moon, a dark drink, all giving a shadowy ambiance. There was also a

chicken looking at the body, I believe representing the cowardice of those who killed unarmed students and the silent spectators. Débora Arango painted"Huelga de estudiantes" also showing her respect to the importance and courage of the role the student movements had to take out Rojas Pinilla from power and "Rojas Pinilla" represented as a frog with the military's behind him supporting and watching his back. In the painting of "La Republica" the facade and manipulation of peace are shown by the perverse big devil creature that is controlling and showing the white dove, with a human face. This is not truthful nor real peace. All the characters of the image are being witnesses of the women being killed by the birds. The dogs and the devil creators in the center of the image are covered by the same Colombian flag where the woman is being killed, which could be read as if the central devil characters, that are being protected by the patriotic symbols are the observers of the attack of these women while everything happens in the same territory, under the same flag.

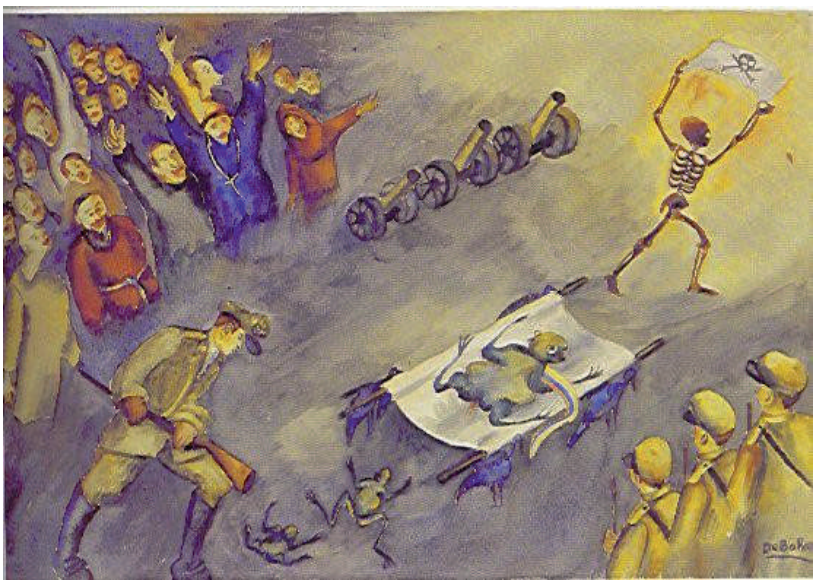


Figure 97 - Débora Arango, *La República,* 1957.

In the painting "Rojas Pinilla", Débora Arango represents Rojas Pinilla and his military officers as frogs. They are praying and drinking champagne over the Colombian flag and bags full of money are protected by wild beasts. Under the money, the beasts, the flag, the birds and the dog are the corpses of the murdered. The skeletons are the foundations of the richness

and political power that with the help of the birds and the dog, Rojas Pinilla achieved to accumulate. In this period it will be common for Debora Arango to use animals or skeletons as a way of symbolic representation, letting her make a critic of the governments, and armed groups through the satire of the symbols used and the negative characteristics that are culturally given to these animals, making it easily understandable by most sections and regions of the Colombian population. These paintings show the pain, the disastrous abundance of violence against the civil population, the explosions of violence in the cities after the death of Gaitán, the perversion of the political leaders, the complicity of the church and the military and the instrumentalization of the "Pajaros", the guardian dogs and the rage of the people for perpetuating the violence against the civil population. Death is a central and constant image of these works, as Debora Arango shows in the painting of " La Danza" , death becomes a divinity worshiped and currently shown, like the Catholic processions of Easter, as if almost death was part of our culture. More than a complaint these artists lived in flesh the violence and created a critic, a historic document and a profound analysis of the macro social situations of the country, not only showing isolated and terrifying moments but also the complex and current relations between the organization, the leaders and the horrifying situations of violence.

Figure 98 - Débora Arango, *Rojas Pinilla,* 1957.

After a short assembly of the militaries in power, the political parties decided to make a pact called, "Frente Nacional" where both parties decided to rotate the presidential candidates each period. In 1958 the first president of this pact was the liberal Alberto Lleras Camargo, multiple disciplines, institutions and sectors of society shared the intention of wanting to understand the dimension and multiple situations of violence that the country had lived during the last years. This intention motivated numerous initiatives. Some of these initiatives were the organization of an art exhibition related to the violence in *La Sociedad Económica de amigos del país,* and a commission for investigating the Causes and Consequences of the violence requested by Lleras Camargo to Mgr German Guzman, Orlando Fals Borda y Eduardo Umana Luna. This commission interviewed the victims and witnesses, took photographs of what was happening and of the mutilated bodies, did investigation of documents and social analysis all around the country for at least 4 years. When this commission was finally published in 1962 the population of Colombia had access to tangible evidence of the millions of humiliations, mutilations, assassinations, and tortures.

The reality shown by this commission exceeded even the worst ideas everyone had of what was happening in the country. The commission explained the antecedents, studied the case in the different regions, explained the different armed groups and their leaders, their symbols, their formal and informal practices of violence, the way they finance themselves and many other details that helped clarify what happened in those years. The commission had pictures of the corpses with multiple cuts in explicit images. The detailed study influenced multiple artists, writers, and researchers from this period. In the same year of the publication of the commission, Alejandro Obregón won the prize for best painting in the XIV National Artist Salon with *"La Violencia"* becoming a symbol of violence all around the country, this image will contain multiple symbols of violence, the horizontal portrait of the dead body of pregnant women, with a bleeding wound under the right part of her chest, her body is at the same time the horizon line of a landscape. This image will become a referent of the violence in Colombia for the years to come and it will very certainly state how this somber violence had become part of our landscape and territory.

Figure 99 - Alejandro Obregón, *La Violencia*, 1962.

In a way of digesting the trauma that these years had left, a new generation of artists created some images influenced by the social reflections made in this epoch through different media, the press and the commission made by Mgr German Guzman, Orlando Fals Borda, and Eduardo Umana Luna. Despite being highly influenced by this visual material product of the press and the archives, they wanted to treat the image differently from the way the press and archives did. The photos were shocking but the over exposition of this kind of image had accustomed society and banalized the horror that the victims felt. They focused as well in the distortion and infliction of violence in the bodies, but they wanted to thrill and shake the emotions of the public, they wanted to relive the moving and sensitive character of the images. These images related to the violence during the 60s had a strong symbolic and political critic, and they were less influenced by cubism. In a series of engravings called *"Testimonios"* exposed two years after the publication of the research of the commission of Orlando Fals Borda, Mgr German Guzman, and Eduardo Umana Luna by the name of *"La Violencia en Colombia",* Luis Angel Rengifo showed through the mix between national symbols and the aggressions and distortions of the body, the testimony of the victims.

In one of the engravings called *"Piel al sol (1963)",* Rengifo

represents the body of a woman whose skin was tightened and nailed into the floor. The tension and expression of the face disturb the viewer, the form of the skin made by the tension, shows the form of the Colombian map, and the nails represent the crucifixion, the woman represents the nation and the nails the role of the catholic church. The women, as it was commented before will be a current symbol of representing the violence to the innocent civil population. It was not only a symbol, but it was also a reality; violence against women is a way of torture and terror that has been recurrent in the history of Colombia until today. The predominance of the black and white image of the engraving emphasized the dramatic scene. The oil painting by Carlos Granada, the image of injustice, mutilations, and innocents being attacked are also shown but with another very important content, class privilege. In the painting *"Angustia of 1967"*, there are two realities coexisting: One of a mother decapitated carrying his murdered little son and another of an undisturbed high society woman. This image not only shows the horror and complete injustice of violence but also the indifference of the privileged society who ignored what was happening throughout the rural part of the country during this period of violence.

Figure 100 - Luis Angel Rengifo, *Piel al sol,* 1963.

III. The revolutionary

The profound feeling of pain and injustice most part of the population felt must have been huge, after seeing all that blood spilled for nothing, when the traditional political parties

and leaders simply divided power between periods, leaving to the perpetrators of the most atrocious violence and the richest the lands and treasures that were stolen. The country was for decades divided in two, the liberals were fighting for a revolution against the conservatives and the conservative party armed their civilians and influenced the police and army to defend their powers. It is impossible that some "amnesties" had disarmed all the guerrillas and conservative armed groups. It is impossible that after all this chain of violence and revenge the civil population lived, the education they received from church, school, and family against everyone from the other political party could just be forgiven, change their minds and continue with no social process or help at all. It is very worrying the new distribution of lands and richness after the constantly forced displacement and stolen lands during all these decades of violence. The investigations of the commissions and studies done by Orlando Fals Borda, Mgr German Guzman, and Eduardo Umana Luna showed the necessity of an agrarian law, to repair the divisions created by the conservative and liberal villages, and unimagined extensions of land concentration to large landowners.

The pact of the *"Frente Nacional"* will stop violence superficially, while the foundations for creating a new age of terror are just around the corner, the pact maintained the traditional political hegemonies in power and blocked the opportunity to any other political view, opinion or even young candidates without the correct parentage to postulate in a democratic way. The economic crisis that all those years of armed conflict, the corruption inside the governments, and the terrible inequalities just made the political situation tenser. The conservative and liberal party united themselves against the fear of communism in times of the Cold War. The United States was very attentive to what was happening in Latin America. They used money, arms, students and everything to fight communism but the triumph of the Cuban Revolution had an enormous acceptance in the Latin American society, especially in the student movements, syndicates, and the farmer organizations. The amnesties were not followed by the militaries nor the armed groups in many occasions, creating an atmosphere of distrust and the continuing of clashes, there even were territories called *"Republicas Independientes"* or *"Zonas Liberadas"* that defined themselves as autonomous governments, many farmers running from the violence between the Colombian army and the armed groups, took

refuge in these independent regions, for example, in El Pato (in the region of Caquetá), Riochiquito (in the region of Cauca) and Guayabero (in the region of Tolima).
Orlando Fals Borda, Mgr German Guzman, and Eduardo Umaña Luna had already studied the leaders of the violence from 1948 to 1962, they had already warned about the skills of "Tirofijo" (Manuel Marulanda Velez) since 1948, for convincing people to follow him to the revolution and to revenge Gaitán's death. In 1960 a liberal leader, who was a part of the amnesties of Rojas Pinilla, was killed by the Colombian Army. At that moment Tirofijo returned to the mountains with liberal and communist farmers and created one of the `Zonas liberadas' ' in a village called Marquetalia. In 1964 the senator Álvaro Gómez denounced these independent regions as a focus of communism, the government organized the military operation called Soberanía to attack Marquetalia. Proposing a peaceful alternative, 300 civilians and Tirofijo redacted one letter to the president of Colombia at the moment Guillermo León Valencia, where they proposed to stop the violent response in exchange for some basic needs. The town lacked necessities since long ago, so they asked for a medical center, a rural school, a road, so they could sell their agricultural products, the return of the stolen goods by the militaries, and justice for those who did not follow the law. The intellectuals Fals Borda and Camilo Torres also proposed themselves as mediators to resolve the situation pacifically to prevent the death of civilians and families in the clashes but Guillermo Leon Valencia rejected the propositions and responded by strongly bombarding the town with Lapam.
Tirofijo was already well known in the mountains of the region of Huila, and to all the rest of the country that had read the commission published in 1962 about the violence, nevertheless Guillermo Leon Valencia did not measure the consequences nor cared enough to find alternative solutions. In 1964, the Colombian militaries attacked Marquetalia. They had been receiving military training, helicopters, weapons, and bombs from the USA through loans to fight communism and Leon Valencia thought this was the opportunity to try the new armament. The attack lasted for days, they had an enormous inversion, a fleet of helicopters, thousands of militaries, napalm airstrikes, but Tirofijo, his men, and the families resisted. The result was the destruction, of hundreds of houses, people and animals burned, the attacked cost almost 300,000,000 COP, exactly the amount with what they could

have built the health center, the school, the roads and much more, but even worse, the guerrilla led by Tirofijo escaped and founded the most powerful and ancient guerrilla that the world has ever know until 2011 when the so called FARC-EP (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) was dismantled by the peace agreement. This attack led to a war of almost 60 years. This was not an isolated situation, the panorama at this moment was very complex and delicate, other guerrillas followed the FARC-EP, a year after, in 1965 the ELN (Ejército de Liberación Popular) was created by a group of students that studied in Cuba with a scholarship, two years after the ELP (Ejército de Liberación Popular) was born in the region of Antioquia, and during the '70s the Quintin Lame Guerrilla and the M-19 followed the steps of the previous guerrillas fighting through arms against the government.

A combination of international and national factors led to a massive civil war in the form of guerrillas. The mix of external powers as the Cold War, with the win of the Cuban revolution, the communist propaganda coming from the Soviet Union, may of 68 in France, what happened in Vietnam, many governments of Latin America showing socialist governments like Salvador Allende in Chile, Juan José Torres in Bolivia, Juan Velasco Alvarado in Perú, and the hippie movement were motivating local movements. On the other hand John F. Kennedy created politics to block the communism at all cost in South America, the Colombian Government received money, constructions, arms, and loans to fight communism, in exchange Colombian government did what the United States dictated, for example, voted in favor of the block to Cuba in the OEA and persecuted any communist ideas in the territory in any form, syndicates, intellectuals, artists, etc. But what they called "Alianza para el Progreso" to destroy communism in Colombia was not enough, the internal and local problems in Colombia product of many years of violence, poverty, a weak economy, injustice, and corruption had not been resolved and the socialist and communist ideas won more adepts in society because they were the only alternative to the pact between the liberal and conservative traditional parties. Many years of violence had created a phenomenon of displacement from the rural place to the cities, the proletarian classes grew, the countryside was poor, coffee lost its international value, multiple syndicates formed and new educated generations started to make a

difference in the academic and cultural perspectives, even the twenty thousand students that did their scholarship on the USA, knew the hippies and the civil right movement led by Martin Luther King as in the end there were more leftists than rightists.

Figure 101 - Taller 4 Rojo. !La lucha es larga comencemos ya!, 1971, (The title comes from a phrase of Camilo Torres).

The government tried to keep the steps of development although they usually thought that planning and modernization were considered communism. Usually, everything against traditional practices of agriculture, cattle raising, and mining that had created the elites from the colonial and the independence period was and still is considered communism. Even when it is for the development of the industry, that usually is related to capitalism the country has always privileged some practices of exploitation and extractivism for the sake of few, like for example the coffee plantations related to the elites from the colonial period. But not all the processes can be stopped and as a result, multiple programs appeared like the Office of National Planning, the first program for the development by the Bank of the Republic, a reform of the Agrarian Law is issued and the institute of the INCORA (Instituto Colombiano de la Reforma Agraria) is created. There were very important advances for the country but sadly the INCORA and the reforms to the Agrarian Law never completed their final mission, the INCORA was destroyed in 2003 during the mandate of Alvaro Uribe Velez and the country doesn't even have nowadays a rural cadastre for accomplishing the reform

of the agrarian law. The end of the "Frente Nacional" felt close, but the new liberal López Michelsen after the fall of the pact did not exceed the expectations and continued the repressions against these groups.

The political panorama was tense, the movement of the ANAPO, known as the opposition's strongest party against the pact of the "Frente National" was confirmed by multiple sectors of the opposition. In it, there were numerous socialists, communists, liberals, popular sections of the conservative party and followers of Rojas Pinilla who converged to fight against the pact of the Frente National. The ANAPO felt that the elections of 1970 were rigged and many of their participants created the only guerrilla present predominantly in the cities and not in the rural places, the M-19. This guerrilla conformed of multiple sectors and had a big student representation, they made themselves popular throughout the population through symbolic practices learned from the guerrilla *Los Tupamaros* from Paraguay. They did publicity through the press without revealing that they were a guerrilla but just by inviting people to wait for the beginning of the M-19. Some commercials were related to publicity for medications, for example, *lack of energy, inactivity? Wait for the M-19,* or Parasites, worms? Don't worry the M-19 is coming. Shortly after, the M-19 stole the sword of Simon Bolivar from a museum, also inspired by acts of the guerrilla of *Los Tupamaros* from Paraguay, and then they started to make an armed and violent fight. The violence was also alive in the rural places of the country, the indigenous guerrilla of Quintin Lame, for example, was born during the 74 because the Colombian army was killing indigenous communities in the south of the country, in the region of Cauca and landowners were appropriating their lands, a common horrific practice that never stopped since the first years of the colonial period. The group was multi-ethnic and had a strong acceptance from the communities of those regions.

Even the Vatican wanted to modernize part of the extremely conservative church in Colombia so the church could participate actively in modern life, so the Vatican proposed the study of sociology to clerics, especially in Leuven. It is no coincidence that some of the most important promoters and professors of the discipline of sociology were Camilo Torres (Catholic priest) and Orlando Fals Borda (protestant bishop), both were in the INCORA board. But the social conditions in Colombia were too unfair, too heartbreaking, even so that the

church developed an internal movement called the Golconda that is going to become afterwards the *"Teologia de la Liberación"* where many ecclesiastics, priests and nuns are going to be politically engaged in the country and some are going to join the guerrillas, like the case of Camilo Torres, the celebrated sociologist that decided to join the ELN. Camilo Torres was shot to death in 1966 in the first clash against the militaries, becoming a social martyr in the country. The cultural and academical spaces were also permeated by a strong revolutionary enthusiasm and against the pact of the "Frente Nacional".

These cultural initiatives exploited the potential all arts have to create critical communication spaces, to fight against this hermetic political pact, violence, inequality, and injustice through various media. Being impartial in moments of extreme necessity, injustice, and torture inflicted against civilians was not something many artists could bear in their mind. *"Por lo tanto habían cosas que pertenecían al arte y cosas, como la política, que no. En la periferia, incluyendo a América latina, el acento estaba puesto en la comunicación de ideas y, dado lo agitado del mundo, la explotación económica y la guerra fría, un porcentaje bastante alto de las ideas estaba dedicado a la política. Por lo tanto, en la periferia la política si estaba incluida." (Camnitzer, Pg. 14)* Numerous magazines, posters, press, music, theater, cinema with multiple political criteria flourished in the country. New magazines, journalists, artists appeared providing alternatives to the traditional bipartisan press, radio, and television, for example, the magazines at national scale like Mito, Eco, Nueva Prensa, and Alternativa, conformed by Gabriel García Márquez, Antonio Caballero, Bernardo García, Jorge Restrepo, Carlos Vidales, José Vicente Kataraín, Hernando Guzmán Paniagua, Enrique Santos Calderón, Diego Arango, Jorge Mora, Umberto Giangrandi, Nirma Zárate, Carlos Granada, Fabio Rodríguez and Orlando Fals Borda became one of the most notorious magazines in the country. At a given moment they even circulated 2 Alternativa for internal disagreements. There was also very important regional press like Alerta in Antioquia, El Trópico, El Taladro in Santander, La Chispa, El Anapista, Correo de la Anapo in Valle del Cauca, and El Sol for Sogamoso. Every political movement had also their press, like the Tribuna Roja by the MOIR (Movimiento Obrero Independiente Revolucionario) and the ANAPO (Alianza Nacional Popular), Frente Unido by Camilo Torres, and Movimiento Democrático Nacional led by

Alberto Ruiz Novoa.

In the artistic and university sphere the most popular art critic, Martha Traba was involved with the museum of the National University of Colombia, she also created the Modern Museum of Bogotá and made visible many of the most famous Colombian artists in history like Alejandro Obregón, Fernando Botero, Leopoldo Richter, Guillermo Wiedemann, Eduardo Ramírez, Samuel Montealegre, Edgar Negret, Feliza Bursztyn and Antonio Roda. In the academic sphere, Jaime Jaramillo Uribe founded a new perspective of history in Colombia, and new intellectuals like Miguel Urrutia, Germán Colmenares, Jorge Orlando MeIo, Bernardo, Tovar, Álvaro Tirado Mejía, Hermes Tovar, Fernando Díaz Díaz, Margarita González, Luis Carlos Perez, and Jesús Antonio Bejarano established a modern vision of history and social studies. In sociology Orlando Fals Borda became the dean of the sociology faculty of the National University of Colombia, Gabriel Garcia Marquez had just published "Cien Años de Soledad" and was celebrating global fame, the economic faculties also started to grow and many other intellectual and cultural movements flourished in the '70s. Like in many other parts of the world, a bohemian hippie space opened and Colombia students listened to and danced salsa, rock, Balada and what is called by many "musica protesta" the Latin American music movement that talked about the political problems, the poorness, the social fights like, Mercedes Sosa, Serrat, Piero, Silvio Rodriguez, Pablo Milanes, Ana y Jaime, and others. These spaces became a prosperous space for the political debate, the free discussion, and the seedbed of artistic and cultural movements. That was the case for multiple literary, theatrical, and artistic collectives where new young figures appeared like Andres Caicedo, the theatrical group "El Teatro Libre" and a new cinema movement where Jorge Alí Triana participated. The engraving and serigraphy techniques also prevailed with political strong critics, following the initiatives from some artist of the `60's, because it was an alternative for a more free and easy circulation as present in the works of Pedro Alcántara Herrán. In the artwork named "La danza de la muerte" Pedro Alcántara makes the image of a parade for the death, in which political leaders of the country and monsters celebrate together. It shows a similar idea expressed in the previous art piece of Debora Arango called "La Danza", both works showed how death was a celebrated identity, worshiped by politicians, catholics and monsters.

Figure 102 - Pedro Alcántara Herrán, *La danza de la muerte,* 1976.

The visual arts also had very politically and socially engaged artists in this generation, who portrayed the social movements that took place in Colombia, the strikes, the organizations, the marches of the workers and peasants. A graphic collective known by the name "Taller 4 Rojo" conformed by Diego Arango, Jorge Mora, Umberto Giangrandi, Nirma Zárate, Carlos Granada y Fabio Rodríguez, made numerous images, posters, collage, paintings, etc.

These images were made not for exposure in museums but for being seen and distributed in the streets and in magazines like for example the magazine with the intellectuals of the epoch named "La Alternativa". These images circulated freely and didactic. With the intention in mind to use the images as a platform to make denunciations, reflections, social critics of the national and international situations, they were showing the necessities of the population, the conflicts, and the precarious social conditions. Through these images, they were supporting indigenous, workers, farmers, movements, initiatives, and collectives. Taller 4 Rojo even opened schools to teach art techniques in numerous cities of the country. It was very significant because one of the reasons that generated the strikes and strong manifestations of the time was the lack

of communication channels for those sectors of society, they were not being heard and this collective made a platform for those voices to be heard and used the potential of the image for making it more loud and effective.

Figure 103 - Taller 4 Rojo, *Colombia*, 1971.

Another artist and activist from this period was Clemencia Lucena, she did paintings with realistic and direct social content, influenced by social realism style, making the message clear to all social spaces, but also proposing a modern view of her epoch. It was much more than portraits of the people outside the elites, that is important for creating a truthful panorama of society but these images did that and more, they gave them a voice but also showed the truth without the filter of fear of communism and racism that distorted humans into monsters. The country was again polarized, and some believed that being a communist or a socialist or having actually any political belief outside the traditional parties was being a *"guerrillero".* Because of that, the portraits that Clemencia Lucena made destigmatize the social movements and show the community and familiar spirit that these strikes had, for example in *"La Huelga de Bogotá"* the wives of the workers were supporting the strike making dinner for everyone. Every independent and social movement had the necessity of these characters that cooked for everyone.It was not a sexistdepictionof the women cooking, but was dignifying the

work of women, and the crucial role they played in every movement.

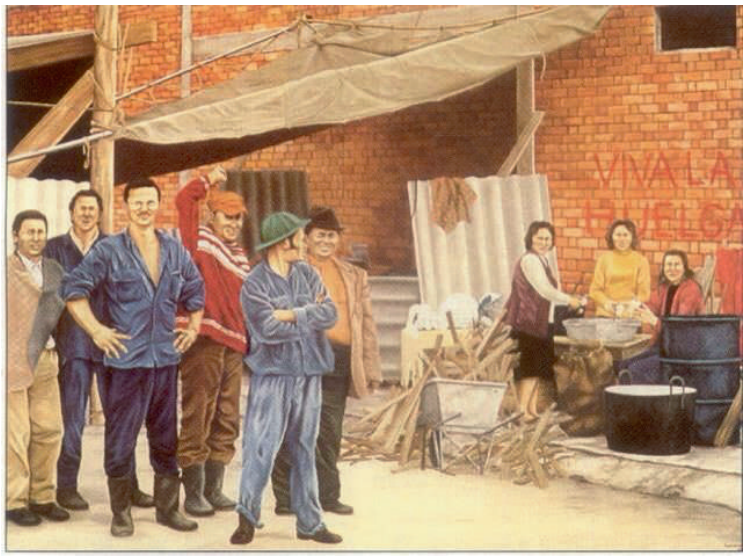


Figure 104 - Clemencia Lucena, *La Huelga,* 1978.

Sadly, all these cultural and intellectual movements were strongly persecuted and considered a threat to the government. These cultural initiatives were happening while constant persecution and repression by the government, the army, and the police. The presidents Carlos Lleras Restrepo, Alfonso López Michelsen, and Julio César Turbay Ayala all declared a state of siege and curfew in their respective mandates, along with extreme measures to maintain public order. Many of those belonging to the opposition social movements were randomly arrested every day, people could not leave their home after 8:00 pm mostly in big cities, accompanied by blackouts. The economy of the country had been declared in state of emergency during the mandate of Alfonso López Michelsen, the inflation rose, subsidies were removed, and

Figure 105 - Clemencia Lucena, *Vivan las marchas campesinas,* 1972-1973.

public services became more expensive, the workers' sector had grown in the last years, and they were organized.
The opposition did not find any representation in the government and many sectors of society, in discontent, a massive civil strike started in 1977 counting the hours for the president López Michelsen to surrender power, but things during the mandate of Julio César Turbay Ayala just became worse. Julio César Turbay Ayala stated measures even more extreme and violent, a hall constitutional program with a new penal regime named *"Estatuto de Seguridad"* was imposed with the help and some financial support from the foreign political program of the US called "Doctrina de Seguridad Nacional" to fight against communism in all Latin American countries. Special permissions to the Colombian army were imposed, they could judge civilians in verbal councils of war in special military judges, arrest civilians without the take into account the police and many other permissions for the oppression of civil movements, actions or rights. These social and political movements felt in a sort of "witch hunt", threats, disappearances, torture, and arbitrary arrests took place frequently. Some artists were threatened and exiled like Gabriel García Márquez and Feliza Bursztyn, some other collectives and artists as Taller 4 Rojo, Clemencia Lucena, and many others stayed and continue their artistic critical work and classes despite their lives were in risk, it was without doubt art concerned and working in social and political processes.
But all these political situations hide a very serious problem that was growing without the attention it deserved, the drug traffic started to gain a lot of power with what is known in Colombia as "Bonanza Marimbera", the cultivation and traffic of weed had permeated the political, economic and social situation of Colombia. Settler farmer families, couples, or unparented groups deforested jungles and forests trying to win a part of the territory for cultivating and win precarious but useful titles as owners of the land. The regions of Urabá, Magdalena, Caquetá, Guajira, Cauca, and Putumayo become zones with strong phenomena of settlers, in these zones, there was any presence of the state, no roads, no schools, no health centers, no judges, and when the state arrived usually was through the army and violet repercussions against the settlers. At first, the settlers were the owners but then the armed groups took by force the lands, and the settlers had two choices, to become workers of the big farms that organized all the traffic, or be displaced, or killed.

The corruption from all the drug trafficking infected all the state institutions, armed groups, and a big portion of the civil population. The traffic of drugs and the terror these armed groups represented created all kind of drug slaves, on the bottom of the pyramid were entire villages of farmers that depended on the crops of coque for surviving and were in constant harassment from the armed groups, there were even entire villages in the Caqueta region where almost all the population was addicted to the residual part of the coque when is processed that is worse than the coque itself(bazuco). Most of the children stopped going to school because of the complete addiction and sickness and that reveals the almost entire addiction of the town. In the cities the drug trafficking was reflected through the corruption in the police, the enormous quantity of underage girls engaged in sex traffic, a thousand of constantly abused prostitutes with no other opportunities, taxis as informants and thousands of kids that grew up with no opportunity were recruited as sicarios for the drug traffickers and other armed groups. The journals and government were divided into two, a corrupted part composed by the collaborators of these mafias and the ones who did not participate, some stayed quiet and some braves that made denunciations and fought against the mafias were harassed, threatened, or killed.

IV. The sunless '80s

The 80s reaped the fruits of corruption, torture, violence, inequality, and decomposition that the state had sown in the last decades. Its fruits were the most ruthless forms of violence that had been seen in the country's history, and dolefully mostly of these violences were inflicted against the civilian population. A war of massacres begun, and all the legal and illegal armed groups of the country perpetuated more than 2,505 massacres while they also adopted other forms of violence and torture as the kidnap, extorsion, sicariato, disappearances, bombing, torturing, and landmines for ensuring their power over territories. The violence installed in the big cities and amplified in the countryside, the drug traffickers of coque became powerful landowners buying and stealing territories to use in the plantation, cooking, and trafficking. The guerrillas disputed control of many of these territories, the lack of presence of the state, the difficult access, the geographical situation, natural richness, and the potential vulnerability of some communities without any state or

protection made these territories very desirable for these armed groups. At the start, the disagreements were shown as ideological from the guerrillas against these new figures of power, extensive owners of the land, and drug traffic, against the communist but very quickly it was clear that they both were disputing the control of the drug traffic and the lands. Guerrillas used the kidnappings and extortion as a way of financing themselves.

For many drug traffickers and big landowners, these practices of extortion, kidnaps, and fight for power over lands were jeopardizing their power and safety. In 1979 the FARC-EP kidnaped Jesus Castaño Amalfi, who was tortured and killed even after the FARC-EP had already received half of the payment for his rescue. Two years later the M-19 kidnaped Martha Nieves Ochoa, the daughter of one of the most powerful drugs traffickers families in the country. The "Ochoas" did not hesitate to use all their resources, money and arms to create the paramilitary armed group called the "MAS" against the kidnappers of her daughter, and join forces with the army of the famous drug trafficker Pablo Escobar. Between both, they killed more or less 200 people between FARC-EP members, cooperators, and civilians until Martha Nieves Ochoa was returned to her family. A year after the drug traffickers José Gonzalo Rodríguez supported Fidel y Carlos Castaño Gil to create the new paramilitary group called "Autodefensas Campesinas" with arms, money and, military training as revenge because the FARC-EP had exploited 3 of his laboratories of coque. Few after the same model of the MAS was applied for creating a new paramilitary group in the Magdalena region named ACDEGAM (Asociación Campesina de ganaderos y agricultores del Magdalena medio) led by Pablo Emilio Guarín y Henry de Jesús Pérez and supported by the Colombian army. It didn't take long for the boundaries between the paramilitaries, the police, the militaries, drug traffickers, and the guerrillas to become blurred by complex alliances, enmities, and collaborations between groups.

The police and the militaries were supposed to be enemies of the drug trafficking mafias but at the same time, government officials from Colombia and USA, police officers, national army, the D.A.S, and Israeli mercenaries supported financially, with training, and with arms these paramilitary groups. Meanwhile, these paramilitary groups perpetuated the largest number of massacres in the country's history, applying the

military training learned from the USA manuals for the extinction of communism used in Vietnam and in some Latin American dictatorships. These newly arrived acts of violence mixed with the already horrifying violences and terror strategies already lived in the country creating unthinkable monsters of violence. All the armed groups intensified the violence methods, massacres happened at a horrifying rate in small villages and cities, the country had live massacres during previous periods of violence but never at this rate. The country experienced 2505 massacres from 1982 to 2007 were approximately more than 14,660 persons were killed, after the reports of the Centro Nacional de Memoria Histórica. All the armed groups committed massacres even the national army and the police officers, that were responsible for the 8%, but the worst of them all were the paramilitaries having committed the 58.8% of the massacres in this period followed by the guerrillas with 17,3%. These massacres were accompanied by multiple other forms of violence like the bombs in civil public spaces, disappearances, landmines, and others to create terror in the population, destabilize the government, and between all the massacres and multiple forms of violence condemn the country to perpetual and incomplete mourning.

The disappearances and target murders were used by all the armed groups, the drug traffickers killed judges, police officers, politicians, journalists, public servers, everyone who disobeyed or did something against their convenience. The paramilitaries, militaries, and police officers shared the information and list of names of those that they wanted to kill, everyone considered insurgent, collaborator of the guerrillas or a problem to the government, the drug traffickers, big owners of the land. In these witch hunts many civilians, indigenous communities, professors, farmers, journalists, artists, and people from all areas were killed for commentaries, political views, and minimal gestures that could be misunderstood. The guerrillas also killed political figures, big owners of the land, narcos, sicarios, informants, farmers, and mined their lands. The terrifying part is that the acts of violence during this period were mostly directed against the civil population. The bombs, massacres, and murders had as military objectives the civil population, children, women, men, all indiscriminately killed. An unimaginable injustice, fear, rage, impotence, paranoia, fear, and pain spread through the Colombian population, the principal targets from a war, with

no reliable state institution for justice, denunciation, or protection.

People lived in a constant panic because every armed group reclaimed the authority, the governance, the ownership, and that the exclusive "cooperation" of the civil population, if not, they would be killed. Farmers and civilians from all around the country did not have many alternatives, if the guerrilla, the paramilitaries, the army or the police arrived at your home, fully armed, you were obligated to give them what they asked for, and if you didn't, you and your family could be killed and if you did and someone saw, or heard or knew, you would also be killed, and if a double agent was present at the moment you were dead too. Giving, seeing, or hearing any kind of information could be a death sentence. Every armed group, legal or illegal, was extorting civilians in every region of the country, and in front of the newspapers, public institutions or civil houses appeared dead bodies with threats marked on them. Once again displaced families arrived to the cities looking for shelter and armed groups, drug traffickers, and powerful landowners forcibly appropriated their lands. The student movements became a target for the militaries, police officers, and paramilitary groups, plainclothes infiltrators entered the universities and selected their victims, snipers near the universities killed students in clashes, disappeared and unjustified arrests were frequent to weaken and scare the student movements. The problem was not only political there were multiple ethics, governances, and violence going and coming in all directions, the blurred alliances undermined all possibilities of justice, and reliable communication between public institutions and communities. No one wanted to speak, or do anything, distrust, silence, loss of memory were direct consequences of these violences.

Violence flared up, all the armed groups radicalized their position and demonstrations of power, the M-19 and the president Belisario Betancur had broken the ceasefire because of the unsuccessful deal with the president Belisario Betancur. One of the main reasons the dialogues stopped was because of one of the points of the agreement demanded by the M-19 in which they asked for an open trial against the president Belisario Betancur where the civilian population would be able to make their accusations and allegations against the president through radio. The president emphatically rejected this point and the dialogues stopped, shortly after, the 6 of November the M-19 took the palace of justice by force, multiple

militants of the guerrillas dressed as civilians entered heavily armed and allowed the entrance for two tracks full of M-19 militants. The objective was to compel magistrates of the supreme court to hold a hearing against President Belisario Betancur. Apparently, confirmed by the "Comisión de La Verdad" of the current peace process there were some alliances between the M-19 and Pablo Escobar, but those reasons have not been fully found and checked. Pablo Escobar and the "Cartel de Medellin" threatened many magistrates of the supreme court because of legal proceedings against them, for example, the debate around the extradition to the USA that was having a place that day, there were also many investigations and legal proceedings against thousands of militaries from the Colombian Army.

The militaries were able to enter the Palace of Justice through helicopters and war tanks, the clashes started in the basement and the hostages were taken to the upper floors. At that Moment the magistrates called the radios and the president to tell him to cease the fire and if not, they were going to kill them all. A fire started in a part of the building, the M-19 and the magistrates were on the last floor and in the bathrooms of the second and third floors. The calls from the magistrates who were hostages to the president were constant, they asked to stop the clashes, and they expressed the petitions from the M-19 to do a press publication and a radio program for an open trial against the president. The president did not accept any dialogue and the clashes were very violent, they lasted for two days. The hostages liberated and the members of the M-19 captured were taken into the home museum of the cry for independence (Casa del Florero de Llorente), where they were interrogated and some tortured and disappeared. The national television and the radio were bound by the government to transmit anything related to the Palace of Justice siege, some were threatened to be locked down by the militaries as well, and ironically the TV and the radio chains stopped transmitting the historical event to put on a soccer match. Finally, the Palace of Justice was retaken by the militaries and the police but a huge number of dead, missing, and tortured civilians and half of the magistrates dead opened strong criticism and legal trials against the military and its procedures.

Figure 106 - Beatriz González, *Los Papagayos*, 1987.

The artists did not take long to start making works criticizing the president and the militaries. Beatriz González made the year after the Take of the Palace of Justice satirical images of the president and the militaries, the pieces of art called "Papagayos" that show the president and the militaries in line looking at what by the colors and their undisturbed faces could be the Palace of Justice on fire. The use of the metaphor "pajaros" was currently used by the artists of the '50s and '60s to talk about these conservative killers' armed groups, and they can be related in some way, but these birds are shown humoristically , they are being ridiculed. A year later she creates " Señor presidente, qué honor estar con usted en este momento histórico, 1987" also with a strong satirical tone at the first version where the president is smiling looking at a table with the men of his cabinet, each one has green papers over the table, maybe showing some type of corruption and behind them are two militaries escorting them. Over the table is an arrangement with a lot of flowers, the flowers make a mortuary reference, latter on this image is going to show the break Beatriz Gonzalez felt after the Take of the Palace of Justice, the artist is going to create a new version of this painting where the flowers are replaced by a dead calcined body, and the colors of her palette are going to become darker, bluer. Many artists from all disciplines until our days have treated this traumatic event of the take of the Palace of justice, in cinema the movie "Siempreviva" directed by Klych Lopez, based in a theatre play with the same by Miguel Torres, multiple documentaries and literature pieces like for example the graphic novel "Los Once" by Miguel Jiménez, José Luis Jiménez, and Andrés Cruz and "El Palacio sin máscara" made by Germán Castro Caycedo. In visual arts, it remained an important subject found in multiple art pieces for example in 2000, the piece "280 sillas" by Doris Salcedo, where she hangs out of the building 280 chairs of wood filled with concrete, as hinting at the deadlift hanging in the conscious of Colombian justice for the ones killed, disappeared and captured.

Figure 107 - Beatriz González, *Señor presidente qué honor estar con usted en este momento histórico*, 1986.

Figure 107 - Beatriz González, *Señor presidente qué honor estar con usted en este momento histórico*, 1986.

The take of the Justice Palace was the prelude of the storms of atrocities that came soon after, the terrible series of massacres. During the ’80s the massacre was the first form of violence perpetrated against the civil population and became progressively routine until the ’90s, like the series of massacres endured by the civil population of the municipalities of Trujillo, Río Frío and Bolivar. From 1986 until 1994 the civil population of Trujillo, Río Frío, and Bolivar suffer a systematic and frequent series of massacres committed by the drug Traffickers Diego Montoya and Henry Loaiza, with all the support of the public institutions and the militaries were more than 342 people were tortured and murder. Diego Montoya and Henry Loaiza wanted to take over the land of many peasants while on the contrary the priest Tiberio Fernández of the municipal of Trujillo was leading a project called “Tejido Social” to help the neediest peasants of the region to have their own property and become independents. Soon after the priest and all the peasants were accused of collaborating with the ELN. The priest and peasants were not collaborating with the ELN, but the ELN was extorting the Drug traffickers and the massacres were the facade for taking the control over the lands and imposing the paramilitary groups in the region for debilitating the presence of the ELN. The militaries and paramilitaries arrived in town frequently to choose and find their victims and in closed spaces as homes or in the farm Villa Paola (property of the drug traffickers), they tortured the victims through a horrifying spectrum of different forms of violence; burn them, drown them with jets of water, rape them, mutilate them with chainsaws while they remain alive and many other forms. ¨Las masacres —se ha dicho— son espectáculos de la crueldad” (report from memoria histórica , pg 15.parafraseando Sofsky, Wolfgang. Traité de la violence,

Éditions Gallimard, París)

The bodies were destroyed, not only for murdering purposes, the perpetrators wanted to generate the worst pain and horror possible. Even after the victims were dead, they destroyed the body taking them away from any kind of humanity, fracturing the symbolic and sensitive reality and producing a psychological pain in the others who knew him and saw the dead body. It did not take long for the paramilitaries and militaries to come to kill the priest Tiberio Fernández and his niece, they were tortured, mutilated, raped, and killed, both bodies were thrown into the Cauca river to dissapear them. A farmer found the body of the priest and the town was able to bury him, but the farmer was also killed, for trying to save the memory of the priest, give him a dignified burial and grief him. Years after this event the priest has become a sign of unity for the town but his grave was desecrated and stolen by the perpetrators, they will abuse him even years after his death as a threat to people, so they remember him. The credibility, trust, feeling of justice, and safeness that the state organizations should provide to the civil population were destroyed when part of the perpetrators of the massacres were the Colombian Army and when any kind of protection, justice, or proper reparation to the victims has been received. Nowadays many of the perpetrators of these acts of violence have been convicted, everyone was exonerated from responsibility and the principal witnesses have disappeared. Only through the impressions made by the proofs that the "Comisión de la Verdad" shared with the country during the presidency of Ernesto Samper (1995) confirmed that there was the responsibility of the Colombian state in the massacres but no further justice or process succeeded and impunity sowed the ground for new massacres to proliferate. The impunity of these tragedies legitimized the armed groups to commit future massacres in the country, the mutilations with chainsaws became a recurring practice and symbol of the paramilitary groups, the thousands of bodies disappeared in the rivers and mass graves returned to the landscape.

V. Turbulent s90'

The 90s started with a lot of contrasting situations, on one hand, the president Virgilio Barco opened negotiations for making a peace process with the guerrillas M-19, Quintin Lame, EPL, and PRT, and also made a National Constituent Assembly for giving the opportunity to all political parties,

sectors of society and minorities (ethnic and religious) to have political representation in the new constitution of 1991. On the other hand, these years showed the degradation of the armed conflict in Colombia through the normalization and routinization of the previously discussed acts of violence; the massacres, the kidnaps, enforced disappearance of people, "limpieza social", extortion, selective murders, bombs, and others. Murder became the first cause of death in all the cities, 3 million arms were in the hands of civilians, the fight against the two cartels had led to multiple terrorist attacks, almost all the participants of the new political movement called UP (Union Patriota) were exterminated, his presidential candidate, Jaime Pardo Leal was killed in 1986 and after the other 3 presidential candidates for the elections of 1990 were also killed. The peace process of 1990, where thousands of militants of the guerrillas handed over weapons, was clearly an immense step forward and gave hope to find peaceful alternatives to war even when it felt almost impossible and irreconcilable after the atrocities both sides had committed. Dolefully the sabotage against the peace process did not take long to become visible through murders and threats, along with the murder of the three presidential candidates, a genocide against the UP, the affiliates to the peace process, or any political sector of left or left-liberal was killed.

The UP was a political movement born during a previous peace process between Belisario Betancur, the FARC-EP, the M-19, the EPL, and the ADO (Autodefensas Obreras) with the negotiations of La Uribe in 1984. The peace process did not achieve its goal to convince the armed groups to lay down their arms, the FARC-EP and the M-19 actually radicalized their actions, but a significant portion laid down arms to start a peaceful political channel of fight. The UP was also a very important step forward for the construction of peace born from this peace process because it became an open political space who welcomed civilians and politicians from the liberal, conservative, communist parties and participants of the peace process of 1990, from the M-19, Quintin Lame, EPL, and PRT that wanted to participate through politics and not through arms for achieving their political goals. The UP, become in this way an important platform for the debate, the reconciliation of multiple political perspectives, and space of denunciation and reconstruction of what happened during the previous years of war, massacres, the Take of the Palace of Justice, the crimes against humanity and human rights,

including the responsibility of the Colombian government in those crimes.

In a way the UP was a symbol of the peace process where persons from all sectors converged in one diverse political party, where important negotiations and debate happened for understanding the war and gestating peace took place, changing drastically the political polarization between the two traditional parties that the country had lived since its independence. The party had a very good reception from the Colombian population in many sectors and regions of the country, demonstrated by numerous democratically elected representatives in the form of deputies, senators, mayors, magistrates, representatives to the chamber and human rights defenders, despite the constant persecution experienced since the creation of the political party. But from 1984 until 2002 almost every member of the UP was persecuted and killed. A systematic program led by the paramilitaries, drug traffickers, with the help of public officers, the army, the police, and the DAS, killed almost all the political representatives of the UP. The ones who remained hid or went to exile until they achieved the complete destruction of the political party.

The extermination of the UP was strongly visible and well known by the population, one of its goals was to cause fear so that people would not join, support or vote for this political party, another reason was to avoid this political party to own governance over the regions where the drug traffickers and paramilitaries had their land, business, and power. Having politicians different from the ones who were already corrupted and partners in crime in the drug trafficking and massacres was a risk. Killing these political representatives of the UP meant keeping the authority on their side, avoiding the presence of the state, avoiding denunciations, and living in complete impunity. Most of the cases of the extermination of the UP, the massacres, and most of the crimes committed by the paramilitaries with the help of the public institutions stayed in impunity. That also means that the victims of the genocide of the UP have not been repaired by the state, there are still unresolved lawsuits against the state for crimes against humanity related to this genocide, that also means that the history of what happened is unclear, and they want to erase this chapter from Colombian history. There was even the law 48 created in 1986 for the promotion of the creation of paramilitary groups.

Nowadays, thanks to the actual peace process the JEP (Justicia

Especial para la Paz) opened the investigation number 006 for considering the UP victim of the armed conflict for the genocide they suffer, where 67 cases are considered crimes against humanity, the ex-President Juan Manuel Santos declared responsibility from the state and asked for forgiveness on the name of the state. Nevertheless, there has not been a reparation for the victims and what really happened is not yet clear for the Colombian population and there are no measures to prevent the repetition of these crimes. The number of victims differs drastically depending on the source, the General Prosecutor of the Republic recognizes 1,620 victims and the "Centro de Memoria Historica"recognizes more than 6200 victims from which 3,122 were victims of selective murder and 4 were linked to massacres. The JEP is taking into consideration both reports because regardless of the difference between ciphers, it is only through the analysis of multiple sources that the political and social tremendous impact of the systematic killing of thousands of active politicians could be understood.

Despite the sabotaging of the peace process, the extermination of the UP and the assassins of 3 presidential candidates in 1990, the peace process of 1991 succeeded many of its goals and achieved a very important breakthrough in Colombian History; the constituent national assembly with the creation of the constitution of 1991. Since 1957 during the referendum called by the military council for the creation of the "Frente National", Colombia did not have until 1991 a massive call from the civil population to provoke a direct exercise of democracy. All the other constitutions had been pacts between the government in power or the winner of the war, legislating in their own benefit and the other previous attempts for referendums never succeeded. The creation of a new constitution demanded by the civil population and developed with the participation of all political movements, representatives of all ethnic and religious minorities and the ex-guerrillas that participated in the peace process signify an enormous opportunity to change the hermetic political system led by the traditional political parties, the imposition of political values by the catholic church, and the ethnic, cultural, religious and political persecution. The idea of the National Constituent Assembly came from the dialogues of the peace process of 1986, with the proposal of the commander of the PLN, Ernesto Rojas and the national advertising campaign developed by the spokesman of the PLN, Oscar William

Calvo. The campaign opened the debate in many social and intellectual circles of the country, but the peace process of the PLN was frustrated when Oscar William Calvo was killed and the PLN returned to the arms.

But the idea of a new constitution that reinforced human and democratic rights, the civil participation in the legislative decisions of the country, and the recognition of all minorities remained as a driving force for peace. The M-19 signed the peace process and established the political party by the name of AD M-19 with the goal of making possible the development of a constituent national assembly. The new political party AD M-19 was supported by many sectors of the Colombian society, and the student movements that also saw in the new constitution an opportunity for peace. They developed a massive symbolic act in the elections called "La septima papeleta" which consisted of a voting card added to the official cards, which was distributed massively in the streets, businesses, and meetings by the students so that those who were in favor of the constituent national assembly introduced it into the voting boxes. This symbolic, heroic, and very clever way of manifestation was enormously well-received by the civil population demonstrating with numerous symbolic votes the cry of the people for a constituent national assembly for the creation of the new constitution. Thus, after seeing the good reception and hoping the constituent national assembly the PLN, the MAQL (Movimiento Armado Quintín Lame), and the PRT (Partido Revolucionario de los Trabajadores) finally signed a peace process and layed down arms.

Frightened by the union demonstrated by the civilian population and different political sectors, and with the legal and political consequences of creating a new constitution, the paramilitary groups and drug traffickers responded with violence to sabotage the peace process. The assassinations of Luis Carlos Galán, Carlos Pizarro, and Bernardo Jaramillo, had the purpose of terrifying the civil population, taking the hope away that people had in the peace process and disable any opportunity for the liberal –leftist political sectors to get into power. Carlos Pizarro was the presidential candidate of the new political party "Alianza Democrática M-19", he was also the leader of the M-19 while they were a guerrilla and led them through all the peace process, he had gained very large support of the public opinion, the civil population knew already that in the guerrillas some members were intellectuals,

mostly in the M-19 and Pizarro was an example of that, he was well studied, he gave good speeches, and he referred frequently to the opportunity the country had for achieving peace. Carlos Galán was the son of an important liberal leader of the region of Santander, he had the privilege and the support of the traditional parties and after his law and economic studies he entered to the liberal party and to work for the press as a journalist, but suddenly he wanted to create a new slope of the liberal party, an internal alternative. After strong debates, he accepted the request to merge his slope to the traditional liberal party with the condition that the selection of the presidential candidate was done through votes, and he won.

Bernardo Jaramillo was the substitute to the murdered ex-presidential candidate Jaime Pardo Leal, they both had long political participation of student and communist movements parties and social organizations and never participated in a guerrilla movement, both political campaigns were focussed in the construction of peace for the country. All those candidates were killed by the paramilitaries, drug traffickers, and agents from the state to interrupt the peace process and the alternatives they signify for the future of the country. The UP withdrew from the contest the violence the party had lived was unbearable and put everyone at risk, Antonio Navarro Wolff replaced Carlos Pizarro after his murder, and even though he had multiple assaults he was never killed and had a very active political life in the history of the country. The murder of three presidential candidates rekindled the fear the country felt during the Bogotazo with the murder of Gaitán. People feared a reoccurrence of the detonation of violence that led to the creation of the guerrillas, the paramilitaries, and political hermetism between the Liberal and Conservative party. But the civil population, the guerrillas that were participating in the peace process and some political leaders knew better, they kept the goal of achieving the peace process and a new constitution for helping change these structural violences once and for all. Cesar Gaviria, the replacement of Gaián was elected, the M-19, PLN, and MAQL kept their word and continued in peace and worked for the construction of peace.

The new constitution of 1991 was a historical and heroic moment, the dialogue from very different political and social spaces that resisted incredible violence created some foundations for achieving peace in the future and new

mechanisms for understanding the violence of the previous decades. From the important advances that the constitution gave was the prohibition of the declaration of site status because previous governments had misused these political figures for committed abuses against the constitution and the civil population through the abuse of force by the military and police officers. It also declared Colombia as a secular country, where the Catholic Church could not intervene in political matters and where all the different religions were recognized by the constitution. The new constitution also declared that Colombia was a multicultural and multi-ethnical country and reinforced the political representation of the ethnic minorities like the indigenous and Afro communities. Multiple democratic and judicial mechanisms were established, such as the plebiscite, the referendum, tutelage, and popular consultations. Public bodies such as the prosecution and the constitutional court were created, and the bank of the republic gained the responsibility that the president had before for handling the currencies. The constitution of 1991 helped substantially in the construction of social bases for peace but the country still has a long way to go, the paramilitary groups brutalized their attacks against the civil populations during the '90s, the massacres happened constantly, the chainsaws became symbols of the violence perpetrated by paramilitaries all around the country and the AUC (Autodefensas de Colombia) led by the Camacho brothers with the help and financing of drug traffickers and politicians become the nightmare of many. The FARC-EP and ELN also radicalized their actions, the kidnappings and bombs in bridges and pipelines became daily news. All the remaining armed groups, FARC-EP and ELN guerrillas dedicated themselves to gain power over territories, forcibly displacing families, and appropriating their territories to finance or impose their authority on lands so that communities would work under threat for their benefit.

In the 1990s the country underwent an abrupt change, art in return underwent a strong transformation as well. It was no longer effective to show the physical atrocities that were infringed on the bodies of people, to try to move or shake the public's sensibility, after several decades of seeing all kinds of atrocities and bodies deformed through the television and press, the public had generated a kind of tolerance, of insensitivity. Creating art that talked about social inequalities and injustices was still very important, but the political

reference was not as clear and affiliated to specific political movements or parties like the ones from artists in the '70s. The revolutionary movements that were still in the armed fight had lost a lot of credibility, people thought they had lost their political ideology and principles. The Cold War had in a way finished with the end of the URSS and the massively communist propaganda had diminished. Of course, there are still sequels from the Cold War in the country, and there is still a polarization of political movements, but the armed movements do not represent a major part of the population. These armed groups had committed unspeakable acts of violence against the people, they were criminals, drug traffickers and showed more interest in land hoarding than in any political or social fight. The political persecution by the government, the paramilitary groups, some corrupted police, and military officers against communist and socialist movements continued existing. For example, the murder of Jaime Garzon, the journalist, comedian, professor, political critic, and social celebrity shocked the civil population and created paranoia. Most people continued expressing their political views but with caution and without referring so directly to affiliations of left-wing political parties or support to any guerrilla.

The strategies that the artists used in the '90s were more conceptual, they used objects and not only images, there was not only the representation but the presentation itself of some realities. A lot of metaphorical images and references about complex emotional realities such as silence, absence, pain, or profound sadness. These artists focused more on the implications and consequences that sometimes were not as evident, they wanted to generate a reflection around these situations of violence. These artists used the concept, the image, and the objects as evidence that could evoke a feeling, a memory, a thought. That is why they used materials, symbols, or actions enacting as traces and clues to be interpreted by the viewer. These artists, recognized by Margarita Malagón as a new movement of "Indexical art" pretended to wake up the collective memories through these symbols, material processes so that the memory, the suffering, and the struggle of the victims are not forgotten.

Beatriz González is an artist that is going to be present in many transformations happening in national art. She will transform her work as well throughout different periods. After the Takeover of the Palace of Justice she said that she could no

longer be satirical, for her, the tragicomedy was done that day, and she no longer could laugh through her art, from that day on, it would be only tragic to depict such images. She has remained using image as her media, but congruently with what happened in this decade in Colombian art, she included objects, making interpretations through the associations of objects and images.

Figure 109 - Beatriz González, *La pesca milagrosa*, 1992.

She considered that art had remained an elitist idea of good taste and that having popular or folkloric objects, from day-to-day life, (which is considered by some "tacky") is a way of protesting through the materials themselves. The palette of her work became gloomy, nocturnal, bluish, as if the colors were in mourning. One of the paintings that depicts the situations of violence in the country is "La pesca milagrosa'' from 1992. The title alludes to a current form of violence by the guerrillas. They detained cars along the countryside roads to kidnap passengers. It also makes alludes to the thousands of dead bodies thrown into the rivers that disappeared in the waters. Another very iconic painting made by her that refers to the violence of the '90s is "Una golondrina no hace verano" that alludes to the massacre of Segovia committed by the paramilitaries and supported by the Colombian army. The title is a very common expression in Colombia to say how a minor detail does not change the whole climate and maybe she was referring to the political situation of Colombia at the moment, when despite gestures for peace there was still a terrifying presence and establishment of the paramilitary groups and massacres.

Figure 110 - Beatriz González, *Una golondrina no hace verano*, 1992.

The strategies of intimacy gestures present in the artwork of Oscar Muñoz during the `90s have been very powerful and have influenced a new generation of artists, motivating experimentation and devising new ways of drawing on different surfaces. Oscar Muñoz also uses images as his media, mostly drawing, but he relates the act of drawing with objects, natural processes, and videos. Unlike Beatriz González alludes to specific events from press articles, Oscar Muñoz treats the phenomena of violence and memory like forced displacement, crime and missing people. One of the principal questions in his work from the 90s was the permanence of the drawings, of memory and people. In the piece titled "Aliento" Oscar Muñoz achieves a very powerful relationship between the viewer and the portrait of someone missing through the breath of the viewer. Multiple mirrors contain a portrait of a missing person, but at first sight, the mirror does not show anything, it is only when the viewer approaches the mirror that the breath activates the portrait of the missing person because of the condensation of the breath. The social metaphor is very substantial, the missing people as the memories only remain alive if someone gives them part of their breath, their life, their time if no

Figure 105 - Oscar Muñoz, *Aliento,* 1995.

one does anything they just remain to disappear.
The work of "La Piel de la Memoria" is developed as an artistic and interdisciplinary project for the reconstruction of memory and the social fabric in the Antioquia neighbourhood of Medellin, which has been famous for receiving the consequences of multiple processes of violence in the history of Colombia. The Antioquia neighbourhood began to grow with the immigrants who fled the bipartisan violence in the 1940s and settled in the outskirts of the city of Medellin to take shelter. Thus, little by little, the neighbourhood received those displaced by the violence of the following years and was a place where drug traffickers, gangs and armed groups also settled. Families, children, honest workers and armed groups have lived together in the neighbourhood, living their daily lives amidst the uncertainty of calm times and times of violence. The community fabric persists but is affected by the aftermath of the violence, visible in mistrust, fear and silence. Therefore, through the support of the disciplines of Anthropology and Art together with community groups, young people and mothers, the needs for the construction of peace and memory in the neighbourhood were identified. Together we agreed to make a museum with the most significant objects of memory that people will keep in their homes. This implied the tour and the dialogue of the leaders, young people and mothers who participated with each inhabitant of the neighbourhood. At that time many invisible boundaries were broken down and new channels of communication were created.
After collecting the objects, a museum installation was made inside a bus, so that the bus and the people could tour the neighbourhood. In the exhibition of the objects there were altars, photographs, objects of beings that had lost in a violent way, testimonies of past times, gifts of love from people who had already died among others. The inhabitants of the neighbourhood had the opportunity to get to know multiple memories of their neighbours and the place they shared. Some recognized themselves in other objects or recognized loved ones they missed. In turn, as part of the work, all the inhabitants were asked to make an anonymous letter to be delivered at random to a house in the neighbourhood. This letter contained personal messages that spoke of what they would like to see happen in the future of the neighbourhood, how they shared each other's pain and how they felt in community, among many other reflections. The letters were

delivered on the last day, as a closing ceremony. The delivery of the letters was accompanied by a carnival with the inhabitants of the neighbourhood, in which there was music, food and costumes. Thousands of spectators came from other places of Medellín to see the museum and the neighbourhood and it allowed them to undo that imaginary barrier of fear that did not allow transit inside the neighbourhood and outside it. This work proposed a series of didactic strategies, which encourage dialogue and allow the reconstruction of a community memory. A memory that overcame the stigmas of violence and fear and that there would be possibilities for forgiveness and reconciliation.

Figure 112 - Habitants of the neighbourhood Antioquia in Medellin, with the support of Pilar Riaño Alcalá, Olga Cristina Agudelo and Lacy Suzanne, La Piel de la Memoria, 1999 (Photo by: Museo de Antioquia).

'2000s

Despite the fact that it has only been 20 years since the beginning of the second millennium, these 20 years have been able to compress and contain the year with the highest number of murders and massacres in Colombia and new figures of state criminality such as the "falsos positivos" and the "parapolitica" are still in the spotlight. These 20 years were witness of one unsuccessful peace process between the FARC-EP and the ex-president Andrés Pastrana, secondly, one unreliable peace process between the paramilitaries and the ex-president Álvaro Uribe Velez and thirdly, a peace process still in progress that has been successful in many ways but it has been the target of countless attacks and sabotages signed by the previous president Juan Manuel Santos. The armed groups that remained after the peace process of 1991 focused on the attacks against the civil population searching to finance strategies, on one hand, the paramilitaries focused on the massacres in order to impose their power on populations and

generate massive displacements to seize the lands they left and use them for drug trafficking. The FARC-EP and the ELN focused on kidnappings, extortion, and exploiting pipelines to finance themselves. However, whether they were paramilitaries, guerrillas, or drug traffickers, they all imitated violence strategies from other groups for their financing.

In the beginning of the '2000s the country felt geographically divided in two, during the unsuccessful peace process under the presidency of Andrés Pastrana an area of 42,000 km2 in the Meta and Caquetá departments was given to the FARC-EP. As part of the agreements during the negotiations, there could not be any presence of militaries in this area and a ceasefire would be settled from both sides. Not long after the agreement, the FARC-EP began to govern, impose laws, steal cattle and wealth, extort, threaten, and impose other acts of violence in order to strengthen and secure its government over those territories. In addition, other departments in the south of the country such as Nariño, Cauca, and Putumayo had a strong guerrilla occupation. On the contrary at the north of the country, the paramilitaries were executing a massive plan of massacres, multiple forms of terror and torture to appropriate the land and impose its law on those territories, the country was once again ideologically and geographically divided in two. In the cities, all armed groups developed also urban armies to make terrorist attacks, selective murders, and introduce informants.

In the northern regions of the country a paramilitary violent campaign was happening at an extreme speed rate, in the region of Montes de María from 1999 until 2002, 43 massacres took place leaving a balance of 345 dead. (Centro de memoria historica , pg 16). The territory was well known for its prosperity, this municipality was the richest and had the most productive land thanks to the cultivation and processing of tobacco. As well as its multiple aquifers, where winter aquash, sesame, corn, cassava, and yam were produced. But it became a stigmatized region during the '70s when it became a strategic territory occupied by the guerrillas EPL, PRC and FARC. Three decades later the stigmatization of being a collaborative population with the subversives continued, despite the fact that the population never had any option or alternative, they were forced and threatened at that time and in 2000. The EPL and PRC guerrillas no longer existed but the FARC-EP still made presence in those territories, and to make matters worse, since previous violent retaliations by

paramilitary groups, even the tobacco companies escaped the region, impoverishing and leaving the region vulnerable.
One of the most brutal massacres committed by the paramilitary groups was in El Salado, from the 16th to the 21st of February 2000, when 450 paramilitaries with the help of the Colombian army and a fleet of helicopters closed all the roads that connected the town, on their way to El Salado and burned houses, killed, tortured and decapitated every person they found on the road. On December 23rd, a helicopter flew by throwing papers with threats written on them, saying that they should enjoy this Christmas celebration because it was going to be their last time. Between politicians, army and police they all conspired to abandon that territory those days and denounce the stolen cattle. Meanwhile, multiple divisions of paramilitary groups following orders of two of the most known paramilitary leaders, Jorge 40 and Mancuso, cornered the civil population of Trujillo and passed by each house of the town, forcing everyone to meet in the central square of the city, on the soccer field. While entering the houses they seized and raped, stole and killed the ones they pleased. Then in the central square they started to ask who the collaborator of the guerrillas was, who were the girlfriends of the "guerrilleros", who cooked for them, etc. They received no response, so they asked for everybody's ID and then returned them all, no one was in the list they had, so they created a new strategy for choosing who to kill anyway.
They turned on all the stereo systems, took the drums out of the school and began to do what many victims remember terrified, as a blood party. They divided men and women and started with the men, they chose and killed in random numbers. People was mutilated, tortured, suffocated, cut alive until they agonized, meanwhile the rest of the town were forced to watch, they screamed imploring the paramilitaries to stop, but they did not hear, they only responded that the town was accomplice with the guerrilla and how they deserved it, as if they were correcting or teaching them. One of the psychological strategies currently used by paramilitaries in Colombia is to attribute the fault to the victims, by saying that they were warned or that they deserved it. But none of that is true, civilians have no alternatives, they are not accomplices, they are threatened and abused by multiple armed groups, they are not choosing sides, they are surviving. Then, after killing many men, with the same logic but with more violence they treated and killed the group of women. They asked for

the girlfriends of the “guerrilleros” no one responded, so they brought a whistle-blower to choose, he had to randomly choose a woman who, that according to the report of victims of the historical memory centre, was not the girlfriend of any “guerrillero” and all identified her partner as another civilian from the town. She was tortured, suffocated and impaled, the paramilitaries did the same torture to several women and after receiving a radio order they decided to stop.

They sent everyone back home and forbade them to bury their close ones, keep vigil or mourn them. The inhabitants of El Salado weren't even allowed to close the doors of their houses while the paramilitaries stayed drinking alcohol, robbing houses, listening to music and terrorizing people for a couple of days more, before they left. The people who hid in the mountains during the days of the massacre were intercepted by paramilitaries or died of starvation. When the Navy and state entities arrived, all the paramilitaries were already gone. This massacre lasted 6 days, it is impossible that any of the state entities had not found out earlier what was happening in El Salado, but as usual, impunity seized everything. Despite the lack of justice and official reparation from half of the state, some alternative initiatives of symbolic reparation took place. In 2009 a documentary called “El Salado. Rostro de una masacre" and a commemorative event in 2010 with the presentation of the disc "Las Voces de El Salado" that contained the oral tradition of the town. That same day a large part of the victims and people that were forced to be displaced were invited to return to participate in activities of resignification and the creation of new memories in those territories. They put a commemorative plaque, did a ritual in front of the church, and even played football on the field where the massacre took place. It seems to me that returning and confronting their past and creating new memories was an act of incredible strength by the victims. I also respect and value the initiatives of the documentary and the records, but honestly, I consider the other symbolic activities to be insufficient and disproportionate to the violence and horrors they have experienced.

In the early 2000s, massacres and large-scale attacks on the civilian population proliferated. These acts left hundreds of victims, they were mainly committed by the paramilitaries, but the guerrillas also committed terrible massacres. One example is the massacre of Bojayá, committed by the FARC-EP in 2002, when a large bomb was detonated in the town's

main church. Bojaya is a territory in the Choco with a strategic geographical position for drug trafficking because of its proximity to several ports on the Pacific coast and proximity to the Pan-American Highway. Due to its location, days before the massacre, 250 paramilitaries arrived and took the territory away from the FARC-EP. The United Nations Human Rights Commissioner had warned the Ministry of Defense a few days earlier of the arrival of the paramilitary groups and the intensification of the clashes with the FARC-EP in regions inhabited mainly by indigenous and Afro-descendant communities. The Ministry of Defense did not react in time and as it had been warned, on May 2nd, 2002, the confrontation between the FARC-EP and the AUC began. The terrified civilians hid in the village church. Sadly, that did not protect them, a bomb detonated by the FARC-EP exploded in the church killing approximately 80 civilians. The mortal victims of the clashes and the bombs killed an estimated of 121, for which the FARC-EP was found to be the main responsible, but also the paramilitaries and the Colombian army were found responsible (according to reports from the UN High Commissioner for Human Rights). The national prosecutor's office and the military debated these reports, exonerating the paramilitaries and the army from responsibility, and the UN body left the region in protest. Shortly after, in the dubious peace process between the Paramilitaries and the government of Alvaro Uribe Velez, paramilitary leaders of these confrontations like "El Aleman" gave themselves up. In the statements and reports of this peace process, cynicism reigned, and the priest was blamed for the massacre, for hiding people in the church and closing the door.

The same year of the massacre of Bojayá, Álvaro Uribe Vélez was elected president, through a campaign of war against the FARC-EP and against the subversives called "Seguridad Democratica", a discourse of extreme right, loss of civil liberties, militarization of public spaces and the over exposure of news against the FARC-EP, distracted the civil community from the murky past of Álvaro Uribe Vélez. The attacks were concentrated on the FARC-EP and managed to weaken the guerrillas, popularizing the image of former President Uribe. But not everything could remain hidden, numerous denunciations and investigations in the Colombian Supreme Court of Justice accuse him of crimes against humanity and collaborating with drug trafficking, financing and creation of

paramilitary groups, complicity in massacres and a criminal phenomenon called "Parapolitica". The government's violent strategies to show the results include the use of "falsos Positivos", manipulation and murder of witnesses and illegal espionage of civilians through intelligence entities such as the DAS and the Colombian Armed Forces. Since the 1980s, Alvaro Uribe Velez began his political career as Director of the Aeronautica Civil and as Mayor of Medellín for a short period with plenty of irregularities. During this time the former President Álvaro Uribe Vélez gave license plates and permits to drug traffickers, including Pablo Escobar. In the 1990s, when he was governor of Antioquia, he was accused of collaborating and founding paramilitary groups such as the "Bloque Metro" and the "12 Apostoles". Paramilitary leaders such as "Mancuso" and "Popeye" have testified during the peace processes that the former President Uribe had strong relationships with these organizations. Beyond the accusations, his presidential mandate and political decisions were also stained with blood. In the same year he was elected, he declared a State of Emergency in which he was granted special military and legal freedoms. That same year, he also organized an operation in coordination with his Minister of Defense, Marta Lucía Ramírez, and the military armed forces in the Comuna 13 in Medellin, in which he sought to remove guerrilla groups such as the FARC-EP and ELN from the slums of Medellín. What began as a military operation ended in a paramilitary massacre led by "Don Berna". They arbitrarily chose and entered people's homes choosing their victims. The paramilitaries killed 71 people, the military 17 people, 12 people were tortured, 92 people disappeared, many of whom are believed to be in mass graves near the site, and 370 people were arbitrarily detained. The photos of the artist and journalist Jesús Abad Colorado testify how the paramilitaries gave the orders.

But this was not the only irregularity with the armed forces during his tenure. During the government of Alvaro Uribe Vélez, a minimum number of deaths from the "guerrillas" was demanded from soldiers. These policies, in a context of profound violence and deterioration of the most basic ethical criteria, such as respect for life, led to the disastrous phenomenon known as "Falsos Positivos" in which multiple criminal networks of the military began to swindle civilians with offers of work and kill them to make them look like guerrilla casualties in combat. For every vote the soldier was

paid as an incentive and this created a mafia of murders against civilians, who were dressed as guerrillas and buried in common graves. In the Colombian context the numbers of missing people, the cases of violent deaths, confrontations and other social tragedies accumulated in forensic medicine, in the streets and hospitals, making it easy to cover up these crimes by military. It was thanks to the tireless investigation of the victim's mothers that the horrible business could be cleared up. Between 8000 and 10000 young civilians were killed by the military during the mandate of Alvaro Uribe Velez. The killers chose the most vulnerable populations, disabled, young people from peripheral and marginalized areas, to ensure impunity. The thousands of mothers of young people killed by the Colombian Armed Forces have generated significant community processes of memory and peace building, in collaboration with national, international, non-governmental organizations and artists. Nowadays they are seeking to accompany the mourning of so many victims, but at the same time to demand justice in order to shed light on what happened and to find the high officials involved in these executions. Unfortunately, many of these mothers and victims of state crimes have been severely threatened and their lives are in danger, yet they continue the laudable work for justice and peace.

The elections won by Álvaro Uribe Vélez were accompanied by an unprecedented phenomenon of crime, fraud, and political terrorism. Political candidates for Congress, mayors, governors, judges, deputies, prosecutors, police, and military leaders from all over the country made pacts with paramilitary leaders to win the 2002 elections. In what were known as the illegal pacts of Ralito, Uraba, Chivolo, among others of the "Parapolitica". In these pacts, the paramilitaries committed themselves to threaten, force, bribe (with part of the money from drug trafficking) and do electoral fraud in the territories all over the country, so that these politicians would win the elections. The fraud was a success, and the paramilitaries had a high number of representatives in Congress, the mayor's office, the courts, the prosecutor's office, the police, the army and other government institutions. This means that the armed group responsible for the largest number of massacres and civilian casualties was governing much of the country. This meant the necrosis of the public entities that are precisely in charge of justice and welfare of the country. In addition to this, a peace process was developed by former President Alvaro

Uribe Velez during his term of office with the country's paramilitary groups.
In this pact the paramilitaries would have reduced sentences and judicial privileges in exchange for surrendering and confessing to the crimes committed. Many paramilitaries welcomed the process, but many avoided the issue of "Parapolitics" in their statements. Others like Popeye, El Alemán and Mancuso (who was invited to the congress) gave statements incriminating high government officials and evidencing the modus operandi of the criminal organization. Many of these paramilitary leaders were extradited by destabilizing the high commands in the government with which they were allied. Very quickly after they were extradited to the United States for drug trafficking, silencing the real processes that were taking place. Alvaro Uribe Vélez's peace process ended with the demobilization of multiple segments of the paramilitary groups and handed over a part of the weapons, but a large part of the paramilitary groups continued their criminal operations throughout the country. Nowadays, they call themselves by other names such as “Aguilas Negras”, “Los Rastrojos”, “El Clan del Golfo” , “Autodefensas Gaitanistas” , among others, but they retain the same criminal practices, structure, leaders, and modus operandi from the paramilitaries. However, the statements given by the demobilized paramilitaries were of great help in clarifying the facts and in the development of investigations by the Supreme Court of Justice and the Attorney General's Office, in which at least 334 (Attorney General's Office, page 10) politicians are being investigated. Unfortunately, many of these politicians continue to practice by changing political parties and restarting campaigns.
After two presidential terms, the constitution does not allow reelection and despite the attempts of Alvaro Uribe Velez to be reelected it was not possible. Then Álvaro Uribe Vélez nominated his second term defense minister Juan Manuel Santos who was elected for the 2010-2018 term. During his term of office, Juan Manuel Santos led the Peace Process with the FARC-EP, in which the guerrillas laid down their arms, and submitted to “La Comisión de la Verdad” and a trial through the JEP (Special Jurisdiction for Peace) in exchange for the opportunity to create their political party and reduce their sentences. The FARC.EP and the Colombian government invited numerous international and national organizations to be observers and supporters of the peace

process. The dialogues were held in Habana, Cuba and Oslo, Norway in 2012. The representatives of the peace from the government that participated in the dialogues were: Humberto de la Calle who was the High Commissioner for Peace, Sergio Jaramillo; the president of the National Association of Businessmen of Colombia - Andi, Luis Carlos Villegas, president of the National Association of Industrialists; and retired generals Jorge Enrique Mora Rangel from the Army and Oscar Naranjo from the Police. The representatives in the negotiations of the FARC-EP were : The general commander of the FARC-EP; Rodrigo Londoño Echeverri Timochenko, Luciano Marín Arango, alias Iván Márquez; Rodrigo Granda, alias Ricardo Téllez; Jesús Emilio Carvajalino, alias Andrés París and Luis Alberto Albán, alias Marco León Calarcá. The victims of the conflict were represented by 5 commissions of 12 people where they tried to recognize the different types of direct victims. The dialogues lasted almost 4 years, with difficulties, in which at times the unilateral ceasefire was lost. Former President Álvaro Uribe Vélez felt betrayed by Juan Manuel Santos for directing this peace process. Juan Manuel Santos won all the hate from the followers and political parties of Uribe Velez for doing peace to his main enemies and dispelling his smokescreen. Thus, feeding a strong rivalry started between the former President Alvaro Uribe Velez and Juan Manuel Santos when Álvaro Uribe Vélez led the campaign against the peace process in the plebiscite. however, the peace processes continued and on September 16, 2016 the peace agreements were signed supported by a pacific mobilization of thousands of civilians all over the country.

Since the signing of the agreement, the importance of the processes of the JEP (Special Justice for Peace), "La Comisión de la Verdad", the program for reparation of the victims, the "Centro Nacional de Memoria Historica", the program of "Restitucion de tierras" and eradication of illicit crops through agreements have been highlighted. Through these organizations, the country has been able to clarify and measure the impact of the armed conflict of more than 60 years. The investigation by the JEP, the"La Comisión de la Verdad" and the "Centro Nacional de Memoria Historica" were able to compile and communicate figures on victims, perpetrators, regions and impacts. But at the same time, they have awakened the importance and multiple processes for seeking means of reconstructing memory, creating memory reports

and symbolic reparation for the victims of the armed conflict. Still none of the current generations of the Colombian population has experienced peace. The civilian population has grown up amidst confrontations, insecurity, the presence of armed groups, drug trafficking, forced displacement from the land, extreme poverty, addiction, mistrust, and silence, amidst endless consequences. In these last seven decades the country has gone through a series of unbearable horrors and wars that found their peak in violence at the beginning of the 2000's and little by little violence has diminished in the last years making hope for recovering peace.

The civilian population amidst all possible spaces is trying to create the basis of a new peaceful reality but has detractors, dissidents, daily attacks, and sabotage to peace. Since the signing of the peace process, at least 442 systematic murders have been committed against social leaders, supporters of the peace process, human rights defenders, and participants in land restitution projects. The eradication of illicit crops, indigenous and Afro leaders, ecologists, and many others have been targeted mainly by paramilitary groups and hitmen. At the same time, 200 demobilized guerrillas and peace process supporters have been killed, and at least 160 indigenous and Afro-descendant leaders have been assassinated. The current government of President Iván Duque backed by former President and Senator Álvaro Uribe Vélez is sabotaging peace. The government is denying the participation of victims in Congress, discrediting the JEP, denying the "Comisión de la Verdad" processes and failing to reach agreements with the population in the form of land restitution, and other commitments. They put detractors of the peace process in charge of institutions for the peace to manipulate and sabotage from within as is the case of "Centro Nacional de Memoria Historica".

Despite the violent strategy to sabotage the peace process, the willpower of the victims, social leaders and a large sector of the Colombian population have defended the peace process with their life. However, the current government does not pursue the killers or recognizes that social leaders are being systematically murdered, since the killers are not recognized as organized crime they are not being prosecuted. These killers are paramilitary murders but mostly do not belong to the same group. Nevertheless, it is clear that they belong to a network of paramilitary groups at national level and the type of victims are always the same. But the civilian population,

social leaders and those who have been reintegrated into civilian life have not been infected by fear and have continued to show courage and praiseworthy strength. Heroically, more than 90% of the people who reintegrated into civilian life from the FARC-EP continue to participate in the peace process, the massacres and deaths have decreased and despite the constant threats and murders of its leaders, the social initiatives have resisted the construction of peace. Within these processes and social leaders much has been taught to the civil general population about issues of forgiveness, mourning, and rebuilding the social tissue. The processes of memory reconstruction and peace as "the Parque Monumento de Trujillo", the "Falsos Positivos" mothers, "Las Tejedoras por la Memoria de Sonsón", the San Jacinto Community Museum, the "Piel de la Memoria" and thousands of other initiatives have shown art, the civilian population and the perpetrators of violence, the strength and resilience of these communities. They guard and defend their memory, their hope and right to live in peace. These community initiatives founded strategies and processes of great local impact in the reconstruction of the social tissue, in the accompaniment of mourning and forgiveness after having been the victims of the most heartbreaking massacres and violences. Giving a light of hope, methodologies, and an example to continue generating processes of peace building, foundations for the future and the reconstruction and healing of their past.

Since the 2000s, artists have made one of the most important reflections that contemporary art has ever made, exploring the potential that artistic processes of symbolic healing have against the traumatic effects of violent events. The artist questions the limits that art has had in its attempt to contribute to the construction of peace and the responses that can be given to weaken violence. The processes that took place in art in previous periods gradually gained the freedoms and strategies enjoyed by today's artists. Thanks to these freedoms and strategies learned from previous years, the artists identified that art had limited itself to being an interlocutor for the victims and the sectors of society that have been silenced and for the events that have not been made visible or manipulated by different official means. In this way previous artists had denounced, created critical and alternative narratives and exposed injustices. But there was a limitation, the artist had prioritized his vision of the facts, so he proposed to eliminate these borders and filters and create direct platforms for

communities and victims to communicate and be heard widely. These artistic initiatives support community processes in which communities themselves decide what their needs and processes of catharsis are. In this way the result of the artistic and community process is much more than an object or image for exhibition or public visibility, the result is the healing and transformation of the community itself.

Figure 113 - Beatriz González, *Auras anónimas*, 2007. (Photo by Museo de Memoria de Colombia).

The way to avoid the trivialization of events of deep violence when treated from art and aesthetics fields point of view is through the transmission of the context, meaning and as far as possible the evocation of the experience of pain, feeling or memory of what happened. Because the sender, the observer or the public does not only receive an image, if this public feels it, understands it, remembers it becomes an experience and can no longer be alien to a lived experience. For these reasons, the fact that art was turned into community work and symbolic healing allowed us to explore the power of art to respond to events of deep violence in our country and through collaborative work to make processes of catharsis, mourning, healing and memory. Then in the 2000s, works by artists from the 80s and 90s are gathered in an index that is still valid as is the work of Beatriz González, Doris Salcedo and Oscar Muñoz and are permeated by the emerging questions of the 2000s. These artists begin to create the fusion of an indexed art with symbolic healing and memory construction potentials as it is "Auras Anonimas" by Beatriz González". And there are also processes that are born from community initiatives that

through artistic processes generate profound works of reconstruction of the social fabric, memory and support in the mourning process. These processes of community initiative have been of vital importance, great incidence and an example for other initiatives for the transmission of knowledge, because of their tools and methodologies used for the healing of traumas, forgiveness and construction of the memory after violent events. Within these projects there are numerous initiatives of women in different cities of the country that coincide in groups of Sewing for the creation of memory as it is "Las Tejedoras por la Memoria de Sonsón", "Las Tejedoras de Mapujan" and "El costurero: kilómetros de vida y memoria". There are also places of memory in which a great diversity of projects and events are developing processes of pedagogy and reconstruction of the social fabric as the Museo Comunitario from San Jacinto and Parque Monumento from Trujillo.

The work "Auras Anónimas" by Beatriz González" consists of a series of 9,856 handmade silk screens with the image of "the cargo ships" which is the name given to the people who carried their dead. Beatriz González attends a press investigation in which she collects images of the military, guerrillas, paramilitaries, and peasants carrying their dead in extremely precarious situations. The images show how in these situations of eagerness and difficulty, people improvise hammocks, sticks, moorings, bundles, and bags to carry the dead for long distances. These images were created in order to intervene in the tombs of the central cemetery of Bogotá, which were to be destroyed by a project of the mayor's office. Beatriz González wanted to rescue the architecture of great historical significance, since the thousands of dead from the Bogotazo had been buried there, and they had no place and no identity.

On April 9, 1948, many people in Colombia had no ID and after the Bogotazo riots they could not be recognized, nor was there room to bury them. This place in the central cemetery had been the place where the thousands of victims of this era were kept and the place where the victims and families of the disappeared had to mourn. But after all the graves were exhumed in 2005, they had been left empty and were planning to demolish it. This intervention that closed the tombs again with the images of the freighters, kept the spirits that are in the place and those that did not have a chance of mourning according to Beatriz Gonzales. On one hand, this

work has an "indexical" character, as it alludes to the silhouettes of the cargo ships and the place of the victims of violence in the country. On the other hand, it has the symbolic potential of healing when it seeks to reactivate a grieving space after its abandonment with artistic intervention. The place was again visited, which was going to remember what happened through the tour and the images, protecting the memory and recovering the opportunity for the victims to preserve and use that symbol and place for mourning.

Within these initiatives the multiple groups of women leaders who through weaving find a way to allow the community to express and gave the opportunity stand out, for develop mourning processes, learning, and creating trought images for transmitting and reconstructing the memory of the victims. Among these groups are "Las Tejedoras por la Memoria de Sonsón", "Las costureras de Mapujan" and "El costurero: kilómetros de vida y memoria", although there are probably many more in the country. These initiatives find in the fabric a great social unifying power, it is very significant that the fabric becomes an efficient language that several groups of women, in different places of the country feel the impulse to communicate through it. It is a language that they all speak and which through classes they are able to transmit to the new generations the knowledge and the memory of their regions and pains. It is a knowledge and a practice strongly extended in the country, which is loaded with the wisdom of the cultural traditions of each region and which allows the congregation of women. These womens have traveled around the country, to meet with other groups of sewing workshops, schools or victims, creating very important inter-regional communication and share of knowledge and memories. The sewing workshops survive thanks to the voluntary work of the women who teach and participate in them, they are born thanks to their ideas and experience they have of their territories and communities. It is thanks to the selfless and constant work of these women that these workshops create images that efficiently communicate to all audiences, events of the violent history of the country and its region. Through sowing, they also talk, share and according to Samson's seamstresses, they even forgive the people who committed the crimes. The purpose of these sewing machines is to heal rivalries and confrontations as pain and trauma are healed. These are the kinds of narratives that propose something new outside of the common places of the narrations codified by

violence. These images allow people from all sectors and regions of the country to think critically about these events, and through these reflections reconstruct the memories that have been silenced. These are projects have made enormous transformation in their communities have an important social potential from which the state institutions and artist should learn.

Figure 114 - Laura Gloria Marin, Tejedoras por la Memoria de Sonsón, *Nunca más,* 2011.

Figure 115 - Tejedoras por la Memoria de Sonsón, Published in 2015.

This last group of community initiatives has succeeded in building memory spaces that have the strength to endure and build memory permanently, through multiple means and despite the current violence of their context. They are places where a great diversity of projects and social processes converge, where dialogue is promoted, where community meeting spaces are generated, where pedagogical processes are activated and where mourning is accompanied. These are places that, despite the physical, social and economic difficulties, have managed to develop processes of great social impact, where ancestral knowledge and memories of violent events are transmitted, and new memories are created and re-signified. Not only are the traumatic processes of the past reconstructed and healed, but the foundation is built for a better future. One of these projects is "El Museo Comunitario de San Jacinto" located in Montes de Maria, a region that survived one of the most extreme periods of violence, during the recurrent massacres committed by the paramilitaries at the time of the massacre of the neighbouring town of El Salado. With an enormous sense of community and resilience, the young people of the region decided to take back the abandoned part of the town hall. Little by little, they built a space in which they created a library, and a place for dancing, music, painting, and theatre classes, among others. The museum as a space of memory, art, pedagogy, and archaeology

is a self-managed project in an exemplary way. During periods of extreme violence, the museum and the village were forced to close down, but they barely had a chance to recover and continued to build and grow. Today it is a fundamental space for the development of multiple social processes in the community of San Jacinto, it has permanent and temporary samples of archaeological and artistic collections, which have been progressively collected by the community. The strength of this project is recognized at a national level for its quality and impact on social processes of reconstruction of the social fabric, for the heroic work of maintaining the project in a self-managed manner and offering a wide variety of cultural, pedagogical, memory, healing, debate, dialogue and community meeting processes.

Figure 116 - Museo Comunitario de San Jacinto.

Finally, "El parque Monumento de Trujillo" was part of the state's reparation for its responsibility in the series of massacres suffered by the community in the 1990s. This park has several places of memory, monuments, and routes, which are divided into three sectors. The first is "El Sendero Nacional de la Memoria " which commemorates and remembers 14 massacres emblematic of violence in Colombia. The second sector is that of "La Siembra" where 235 tombs are found for the 345 victims of the massacres. Some of the tombs do not contain the bodies of the dead, but rather symbolic objects that allowed the families to have a morning ritual with the missing loved one. Also in each of the tombs is a low relief sculpture that shows the life project that each person had and that was truncated at the time of his murder, to commemorate

the dreams and projects of the victims, give them a value to their role within the community and develop a memory that includes more complexities of the lives of the victims and does not remain in a number or a figure. The third place is the "Área de Memoria Latinoamericana y espacios conmemorativos", where is the mausoleum of Father Tiberio Fernandez, who was the leader of the community, helping farmers to become independent and create their own business.

The paramilitaries reacted with special violence against him and his family because of the social media he led in the town, and he became one of the symbols of the Trujillo community and of the victims. In this third sector there is also "El Muro Internacional del Amor" financed by the International Amnesty of Holland and realized by the artist Hosyhar Saade that represents the resistance and protection of the women to the community. His images commemorate 7 significant massacres in Colombia and Latin America. Annual pilgrimages and memory events are held in these places. Each of these pilgrimages, meetings, dialogues, and local victims' organizations are symbolic and political actions of infinite courage, since the paramilitaries and traffickers of the region continue to threaten, and attack, the victims and the monuments. The walls are graffitied with threatening messages and the graves are desecrated and robbed. Even so, the community of Trujillo has defended the memory of their loved ones and demanded their rights to justice, reparation, protection, and healing from the traumatic events they experienced. Despite the current absence of the state, the inhabitants demonstrate the strength of their community ties and their love and build and manage their own events and processes of mourning, reparation and forgiveness.

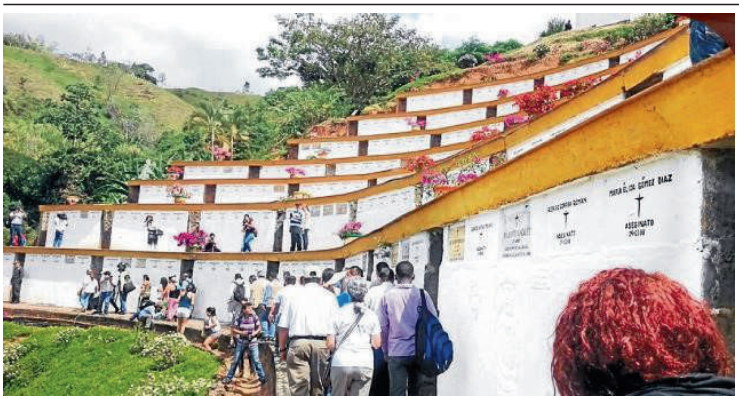


Figure 117 - Parque Monumento of Trujillo, La siembra.

The perverse characteristics of the Colombian armed conflict making the civilian population their first target of attack and the forms of violence they used to degrade ethical and human boundaries require cures of great intensity and complexity. The versatility of art and its explorations made it possible to identify certain healing processes in which art had multiple potentialities, such as alternative communication processes, memory reconstruction, and call for congregation of communities. In each period mentioned, art found precise strategies that contributed to these healing processes the strategies of violence, from the recurrent strategy of denunciation of profound community work. The artists, participants and sympathizers of these artistic practices put their lives at risk. The phenomenon of violence in Colombia is so extreme that these artistic practices were quickly identified by the generators of war as dangerous for their purposes. Those who participated in these artistic and community practices are persecuted, showing that neither for the artist, nor for the community, nor for the perpetrators of violence these initiatives are only aesthetic games, on the contrary, they are clearly efficient strategies of resistance and peace-building and of deep social commitment on the part of the people who made them possible.

The first artistic proposal against violence is communicative power. In the first place, it gives a communication platform to social sectors that have been traditionally ignored. Through this platform these sectors of the community have the opportunity to communicate their needs, to denounce injustices and to communicate among themselves, creating and sharing their own narratives of what happened. Secondly, as discussed in the introduction, violence feeds on silence and polarized narratives of exclusion, which is why armed groups use events of profound violence so that trauma silences the communities that experienced it and begins to create polarities (them against us, paramilitaries against guerrillas, liberals against conservatives, good against bad, etc.) without giving alternatives. In contrast to the absence of dialogue that privileges the mechanisms of force, art proposes to create new narrative channels that move away from those narratives already codified by violence. These new narratives channels problematize these polarized classifications and propose a critical vision of the events in which multiple points of view converge and in which even without the need for verbalization, through images and gestures, emotions, political

criticism, social phenomena and traumas can be communicated.

The second potential that art proposes is the reconstruction of multiple memories as opposed to a single official memory that is strongly manipulated by the governments in charge. Memory is one of the main concerns of the victims of violence, because it is through memory that victims can make justice and mourn. The reason for the phenomenon of the amount of disappeared people and impunity is related to the manipulation of memory. If the atrocities are forgotten they never happened, if the dead are forgotten it is as if they never existed and, in this injustice,, the truth of the victim and its ability to mourn is denied. The victims have a need to reconstruct and make their memory visible because it has been constantly buried and violated. In this case, art can protect memory through artistic documents that become testimonies of memory but also has the capacity to support and accompany community processes for the reconstruction of the communities' memory, without the need of the artist to be a mediator. Finally, art has the capacity to congregate, create social gatherings. From immemorial times the traditions, cultures, and most importantly knowledge were transmitted through the act of congregating. Music, theatre, textiles, paintings, rituals, among others, were the unifying element of knowledge and communities, a generator of the moment and place in which the communities build the social fabric, mourn and reconstruct memory. That is why community and social leaders are being persecuted because they are the generators of those spaces where the community solves its problems, where dialogue can take place and create the tools to fight violence.

The Colombian state has been unable to provide the civilian population with a minimum of justice, security, and basic living conditions. This is why the initiatives of the communities and other alternative sectors, such as the art sector, have become fundamental spaces to create processes of social catharsis for the recovery from traumatic events. In this way art and community initiatives create their own mechanisms of justice, memory, mourning, reparation of victims and forgiveness. Of course, all this happens in a panorama of precariousness and violence, demonstrating the strength of resilience and adaptation of these heroic processes. But they cannot be condemned to this lack of support and recognition; the state has a responsibility to provide proportional reparation to the atrocities that the victims of the

armed conflict experienced. In addition, the state has to start fulfilling its responsibilities, the state has not only been negligent, but it has also been complicit of these atrocities, it has killed thousands of civilians, it has perpetrated massacres, it has allied itself with drug traffickers and paramilitaries, among many others, and it has to assure the civilian population that there will be justice. Art will be an engine of healing and construction of the social tissue, but it will also play a role of constant "veeduría", and will be part of a civil judicial exercise, pressuring until the state entities fulfil their responsibilities. The government should ensure psychological and legal counselling, symbolic and monetary reparation for the victims. What the Colombian civilian population has experienced is a series of traumas that in order to overcome and heal must converge with multiple mechanisms of reparation, legal, economic, psychological, social, and symbolic. Art and communities can accompany all these processes but cannot carry them all out, in complete abandonment. What is done and has been done from art and communities with limited resources have gone beyond their own limits, they are giving their lives for these purposes. These processes have been so efficient and transformative that the armed groups fear their strength, the community found in itself, with the help of art and communication, stronger weapons than those held by the richest and most powerful illegal armies in the world. This is why they have been killed, persecuted and silenced, because they have achieved the impossible. We must not romanticize precariousness, nor violence, the conditions in which these processes have taken place are not fair. Imagine what these communities and artistic processes could contribute to the construction of a peaceful country if they had the support they deserved.

Acknowledgments
Luiz Oosterbeek, Eduardo A. Rueda Barrera, Carlos Augusto Rodriguez, Cecilia Ramos de Arenas, Clara Inés Ramos, José Angel Castillo, Mauricio Martinez, Maria Clara Cortés , Sergio Bonilla.

Bibliography:

Aguilera Peña, Mario (1957),Caída de Rojas Pinilla (10 May). Available at: https://www.banrepcultural.org/biblioteca-virtual/credencial-historia/numero-117/caida-de-rojas-pinilla-10-de-mayo-de-1957. [accessed 4 June 2020]

Aguilera Peña, Mario (2014), Guerrilla y población civil, Trayectoria de las FARC 1949-2013, Centro Nacional de Memoria Histórica, Third edition, (2014). Available at: http://www.centrodememoriahistorica.gov.co/descargas/informes2013/farc/guerrilla-poblacion-civil.pdf. [accessed 15 may 2020]

Alvarado, Sara Victoria, Rueda Barrera, Eduardo A. and Gentili, Pablo (2016). Paz en Colombia: perspectivas, desafíos, opciones, Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO. Available at: http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20160930124934/Paz_en_Colombia.pdf. [accessed 10 June 2020]

Available at : https://www.cerac.org.co/es/assets/files/guerrayviolencias/Libro_CERAC_.pdf [accessed 7 June 2020]

Available at: http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/download/101/103. [accessed 10June 2020]

Available at: http://www.museonacional.gov.co/cuadernos/7/correa.pdf. [accessed 7 June 2020]

Available at: https://www.jep.gov.co/Sala-de-Prensa/Documents/INFORME_UP_completo.pdf [accessed 5 June 2020]

Available at: https://www.researchgate.net/publication/285795143. [accessed 20 May 2020]

Available at: https://www.semana.com/on-line/articulo/la-masacre-de-trujillo-los-mecanismos-del-terror/95142-3. [accessed May 20, 2020]

Ayala Diago César Augusto (2003). Colombia en la década de los años setenta del siglo. Available at:

https://revistas.unal.edu.co/index.php/achsc/article/view/17106. [accessed 23 May 2020]

Camnitzer, Luis. (2008). Didáctica de la liberación, Arte conceptualista latinoamericano. Ed Ad Hoc, Cendeac, Murcia

Centro Nacional de Memoria Histórica, Basta ya, (n,d). Available at: http://centrodememoriahistorica.gov.co/descargas/informes2013/bastaYa/capitulos/basta-ya-cap1_30-109.pdf. [accessed 10 May 2020]

Duarte, Carlos, (2015). Encuentros y desencuentro territoriales, Editorial: Instituto Colombiano de Antropología e Historia, First Edition, Bogotá.

Fernando Suárez, Andrés, La masacre de El Salado, esa guerra no era nuestra. (2009), Second edition, Editorial, Centro Nacional de Memoria Histórica, Ediciones Semana. Colombia. Available at: http [accessed 10 May 2020]://static.iris.net.co/semana/upload/documents/Doc-1947_2009911.pdf. [accessed 8 June 2020]

Hernández, Yhobán Camilo (2018). Víctimas entregaron informe sobre la Operación Orión al sistema integral de verdad, justicia y reparación, (17 octubre, 2018) Available at: http://hacemosmemoria.org/2018/10/17/informe-victimas-comuna13-verdad-justicia/. [accessed 2 June 2020]

Jaramillo Morales, Alejandra (2007). Nación y melancolía: Literaturas de la violencia en Colombia, 1995-2005 (2007)

Jaramillo VéIez, Rubén (n.d.). Moralidad y modernidad en Colombia. Available at: https://revistas.uptc.edu.co/index.php/cuestiones_filosofia/article/download/583/581/. [accessed 13 June 2020]

Llanos, Julian A, Critica política y social en los gravados de Carlos Correa,Cuadernos de Curaduría núm. 7, (2008)

López, Claudia and Sevillano (n.d.) Oscar, Balance político de la parapolítica. Available at: http://www2.congreso.gob.pe/sicr/cendocbib/con4_uibd.nsf/69F6C51CA956903205257E000071B71B/$FILE/Balance_de_la_Parapoltica.pdf [accessed 1 June

2020]

Malagón-Kurka, Margarita (2015). Arte en y más allá de la violencia en Colombia. Cuestiones antropológicas y existenciales en obras de Clemencia Echeverri y Óscar Muñoz. Available at: https://www.academia.edu/16927960/Maria_Margarita_Malag%C3%B3n_Kurka._Arte_en_y_m%C3%A1s_all%C3%A1_de_la_violencia_en_Colombia._Cuestiones_antropol%C3%B3gicas_y_existenciales_en_obras_de_Clemencia_Echeverri_y_%C3%93scar_Mu%C3%B1oz_. [accessed 5 May 2020]

Malagón-Kurka, Margarita, (2010). Arte como presencia indexica: la obra de tres artistas colombianos en tiempos de violencia: Beatriz Gonzalez, Oscar Munoz y Doris Salcedo en la decada de los noventa. Universidad de los Andes, Faculty of Arts and Humanities, Art Department, Uniandes Editions, Bogota.

Mancini, Anthony D. and Bonanno, George A (2011). Loss and Grief:The Role of Individual Differences

Melo Moreno,Vladimir (2018). Todo pasó frente a nuestros ojos, El genocidio de la Unión Patriótica 1984-2002.

Melo Moreno,Vladimir, (2008). 'La masacre de Trujillo y los mecanismos del terror', Revista Semana

Molano Bravo, Alfredo, (2014). `Asalto a Marquetalia´, El Espectador, https://www.elespectador.com/noticias/nacional/asalto-marquetalia-articulo-498380. [accessed 7 June 2020]

Molano, Alfredo, (2006), Los años del Tropel, Relatos de La Violencia, El Ancora Editores, Bogotá.

Museo Comunitario de San Jacinto (n.d.). Mi Historia. Available at: https://www.museocomunitariosanjacinto.com/quienes-somos. [accessed 15 June 2020]

Orrego Fernández, Carolina, Tejedoras por la memoria de Sonsón: una reflexión socioespacial (n,d). Available at: http://conti.derhuman.jus.gov.ar/2018/01/seminario/mesa_6/orrego_mesa_6.pdf. [accessed 1 June 2020]

Padilla, Christian (2013). El Bogotazo y los artistas colombianos. Available at:

https://esferapublica.org/nfblog/el-bogotazo-y-los-artistas-colombianos/. [accessed 6 June 2020]

Pini, Ivonne (2001). Fragmentos de Memoria. Los artistas latinoamericanos piensan el pasado (2001), Editorial: Universidad Nacional de Colombia, Faculty of Arts and Universidad de Los Andes, faculty of art and humanities, Bogotá. Available at: https://www.academia.edu/6325910/140048127-Pini-Ivonne-Fragmentos-De-Memoria-pdf. [accessed 10 May 2020]

Restrepo, Jorge A. and Aponte, David (2009). Guerra y violencias en Colombia Herramientas e interpretaciones,

Riaño Alcalá, Pilar and Agudelo Hernández,Olga Cristina and Lacy,Suzanne, (2003) Arte, Memoria y Violencia, Editorial: Corporación Región, Medellín.

Rodríguez,María (2018). Lo que se sabe y lo que no de la toma del Palacio de Justicia, (6 November 2018). Available at: https://pacifista.tv/notas/palacio-justicia-33-anos-investigacion/ [accessed 5 June 2020]

Rubiano, Elkin (2015). El arte en el contexto de la violencia contemporánea en Colombia. Available at : https://www.academia.edu/16927721/Elkin_Rubiano._El_arte_en_el_contexto_de_la_violencia_contempor%C3%A1nea_en_Colombia_Presentaci%C3%B3n_del_Dossier_Arte_y_memoria_en_Colombia [accessed 1 June 2020]

Sepúlveda, Juan Pablo (2018). #OperaciónOriónnuncamás: cinco razones para no repetirla, Available at: https://pacifista.tv/notas/operacionorionnuncamas-cinco-razones-para-no-repetirla/#OperaciónOriónnuncamás: cinco razones para no repetirla [accessed 8 June 2020]

Sierra Musse, Laura (2019). La verdad del genocidio de la Unión Patriótica, en manos de la JEP, (5 March 2019). Available at: https://pacifista.tv/notas/jep-union-patriotica-caso-006/ [accessed 5 June 2020]

Silva-Cañaveral, Sandra Johana (2012). La violencia en Colombia: una perspectiva desde el arte. Available at: https://www.researchgate.net/profile/Sandra_Silva-

Canaveral/publication/328293689_La_violencia_en_Colombia_una_perspectiva_desde_el_arte/links/5bc5060e458515f7d9bf15b9/La-violencia-en-Colombia-una-perspectiva-desde-el-arte.pdf [accessed 5 June 2020]

Spitz, Pierre (1981). La violencia y sus causas, Chapter, Violencia silenciosa, hambre y desigualdades, Editorial UNESCO, Paris. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000043144_spa [accessed 15 May 2020]

Tirado Mejía, Álvaro (2015). Cambios Económicos, Sociales y Culturales en los años Sesenta del siglo XX, (27 October, 2015). Available at: https://revistas.uptc.edu.co/index.php/historia_memoria/article/view/4206 [accessed 11 May 2020]

Tirado Mejía, Álvaro (n.d.). La violencia en Colombia. Available at: https://revistas.unal.edu.co/index.php/hisysoc/article/view/20275 [accessed 19 may 2020]

Villarraga Sarmiento, Álvaro, (2011), ` ¿Cómo fue el proceso de paz que precedió la Constituyente de 1991? ´, Revista semana. Available at: https://www.semana.com/nacion/articulo/como-proceso-paz-precedio-constituyente-1991/242157-3 [accessed 25 May 2020]

Sources of figures:

Fig. 1: https://esferapublica.org/nfblog/el-bogotazo-y-los-artistas-colombianos/
Fig. 2: https://www.mutualart.com/Artwork/9-de-abril/F762619BF852807B
Fig. 3: https://esferapublica.org/nfblog/el-bogotazo-y-los-artistas-colombianos/
Fig. 4: https://esferapublica.org/nfblog/el-bogotazo-y-los-artistas-colombianos/
Fig. 5: http://carloscorreapintor.blogspot.com/2015/07/1950-participo-en-el-viii-salon-de.html
Fig. 6:
https://www.elcolombiano.com/multimedia/imagenes/10-obras-iconicas-de-la-maestra-debora-arango-KG3181581
Fig. 7: http://www.oas.org/artsoftheamericas/alejandro-

obregon
Fig. 8: https://3minutosdearte.com/seis-cuadros-un-concepto/debora-arango-y-la-verdad/
Fig. 9:
https://www.biografiasyvidas.com/biografia/a/arango_debora.htm
Fig. 10: https://www.banrepcultural.org/una-mirada-a-la-coleccion/obra.php?i=24
Fig. 11:
https://www.researchgate.net/publication/262464104_Neo-Figuration_And_Indexicality_Two_Contrasting_Languages_In_Colombian_Art_Within_The_Socio-Political_Context_Of_The_1960s_And_1980s/figures?lo=1&utm_source=google&utm_medium=organic
Fig. 12: https://i1.wp.com/esferapublica.org/nfblog/wp-content/uploads/2011/01/la-lucha-es-larga-comencemos-ya-T4R1.jpg
Fig. 13:
https://www.museolatertulia.com/museo/coleccion/artista-pedro-alcantara-herran/
Fig. 14: http://taller4rojo-tallercausaroja.blogspot.com/2012/11/s-erie-triptico-1-colombia-1971.html
Fig. 15: https://co.pinterest.com/pin/330873903849076352/
Fig. 16: https://www.pinterest.it/pin/140737557087117378/
Fig. 17: http://www.artnet.com/artists/beatriz-gonz%C3%A1lez/los-papagayos-ljVjpiXlgOQhQGffQi82kw2
Fig. 18:
https://bga.uniandes.edu.co/catalogo/items/show/1647
Fig. 19:
https://bga.uniandes.edu.co/catalogo/items/show/1628
Fig. 20: http://bga.uniandes.edu.co/catalogo/items/show/981
Fig. 21: https://bga.uniandes.edu.co/catalogo/items/show/985
Fig. 22: https://www.banrepcultural.org/oscar-munoz/aliento.html
Fig. 23: http://field-journal.com/editorial/revolving-care-in-research-on-colonial-violences
Fig. 24:http://www.peterkilchmann.com/artists/beatriz-gonzalez/overview/auras-anonimas-anonymous-auras-2007-2009

Fig. 25:
http://hacemosmemoria.org/2018/08/26/paramilitares-sonson-1996/
Fig.
26:https://www.facebook.com/Tejedorasporlamemoria/photos/a.466245626886097/466245973552729
Fig. 27: https://www.museocomunitariosanjacinto.com/
Fig. 28: https://www.laopinion.com.co/colombia/victimas-de-trujillo-se-niegan-al-olvido-153196

Ex-Votos, sanctuaries and the materiality of the intangible: overcoming fear

JOSIANE ALVES SOARES DA SILVA

Abstract
This article analyzes the materialization of the religious imaginary through offers of thanks (ex-votos or ex-vows) and the manifestation of beliefs in powers superior to humans, responsible for the states of well-being and malaise. The elaboration of senses and meanings to face the limitations imposed by the human condition provides a symbolic reproduction of the relationship with the transcendental forged in the proper way of experiencing religious involvement. The ritualization of a request for the intercession of Senhor Bom Jesus gave rise, in Brazil, to the Sanctuary of Bom Jesus de Matosinhos, in Congonhas, and the beginning of the devotion of this image in Minas Gerais.

Keywords: Ex-voto; Belief; Religious Coping; Senhor Bom Jesus; Sanctuary of Bom Jesus de Matosinhos.

Resúmé
Cet article analyse la matérialisation de l'imaginaire religieux à travers les offres de remerciements (ex-votos) et la manifestation de croyances en pouvoirs supérieurs à l'homme, responsables des états de bien-être et de malaise. L'élaboration de sens et de significations pour faire face aux limitations imposées par la condition humaine fournit une reproduction symbolique de la relation avec le transcendantal forgée par la manière de vivre l'expérience religieuse. La ritualisation d'une demande d'intercession du Senhor Bom Jesus a donné naissance, au Brésil, au Sanctuaire de Bom Jesus de Matosinhos, à Congonhas, et le début de la dévotion de cette image à Minas Gerais.

Mots-clés: Ex-voto; Croyance; L'adaptation religieuse; Senhor Bom Jesus; Sanctuaire de Bom Jesus de Matosinhos.

Introduction

The new Covid-19 coronavirus has transformed the world as we know it and provoked different reactions and adaptations by society. However, this is not the first pandemic that humanity faces and that causes deep changes in the way it faces life.

Resilient, from a historical perspective, human communities have found their own ways of dealing with fear and rebuilding their lives after major conflicts. Over the centuries, religion has also played a significant role in helping individuals to confront their concerns.

In this work, we will approach, at first, the role of belief and ritualization in overcoming fear. Next, we will examine the Catholic ex-votive tradition and the worship of the Senhor Bom Jesus. Finally, we will illustrate with the example of the Sanctuary of Bom Jesus de Matosinhos, in Congonhas, Brazil.

The qualitative methodology used was based on bibliographical surveys and literature reviews available online and free, in addition to institutional websites, which limited the results found. Online research was conditioned by containment measures to prevent the virus spreading.

The Role of Belief and Ritualization in Facing Fear

The belief that faith and spiritual and religious rituals are able to help in the recovery of illnesses and in the improvement of health is ancient: "it has very old historical and cultural roots, present in Greek myths, in indigenous rituals and in biblical inscriptions" (Botelho, 1991 in Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation). "According to anthropological studies, ignorance about illnesses contributed to the initiation, at a certain moment in human history, of the process of divinizing the unknown. As a result, it was believed that the gods had the power to cause diseases and to cure it" (Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation).

The appeal to religion and spirituality to deal with traumatic events or impending catastrophes, such as losses, illnesses and the fear of death, is linked to the belief in the sacred and the transcendent, but varies in time and space according to the ethnic, political, cultural and religious diversity of the different concerted populations, in agreement with what Pargament, Koenig and Perez (2000) claim, according to which the use of religiosity is influenced by the type of religion and its specific beliefs (Pargament, Koenig and Perez, 2000 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation). Faria and Seidl (2005) cite, for

example, “the use of hallucinogenic plants as instruments to facilitate communication with sacred beings (...) in rituals of indigenous groups from different continents” (Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation). For Bousso et al. (2010), “(...) when people are faced with adverse experiences, religiosity appears as a resource to overcome the crisis. One of the consequences of religiosity refers to the positive coping with stressful life events, such as situations of disease and death” (Bousso et al., 2010, p. 402, our translation).

Religious coping is defined as “cognitive and behavioral techniques, in the face of stressful life events, that arise out of one’s religion or spirituality” (Tix and Frazier, 1998 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation). Cognitive strategies concern the “strength of religious faith” (Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation) while behavioral strategies concern “religious practices” (Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation), as to pray, do vows or pilgrimages. In the course of facing the disturbances that affect him, “the individual is seen as a proactive agent who makes use of possibilities and choices, being guided, however, by a pre-established system of values and beliefs” (Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation).

In this context, Botelho (1991) alludes to the advent of Christian monotheism, “(...) when a God became the Lord not only of life and death, but also of health and disease, which represented His power about men. Thus, as a reward for obedience to the divine law, health was given and, as a punishment for noncompliance, illness. In cases where illnesses affected obedient and fearful people, the figure of the Anti-God or Devil was responsible for this” (Botelho, 1991 in Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation).

In this perspective, if the arising of health problems is attributed to God, resorting to Him as an emotional, cognitive or behavioral resource to face and achieve the resolution of the problem represents an intuitive path (Pargament, 1990 in Faria and Seidl, 2005, p 383, our translation), while, if the healing ritual does not work, it is the Devil's fault.

For a long time, places of worship were constituted as a powerful social institution so that religions became a collective, community phenomenon, a “central symbolic form of social life” (Belting, 2016, p. 235). Based on an “organized system of beliefs, practices, rituals and symbols, according to a specific institutional dogma” (Cartaxo, 2010, p. 01, our translation), the importance of religion was linked to the

promotion of social, "emotional, instrumental and informative" support (APA, 1994 in Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation) and also search for guidance, "relief, comfort and consolation, search for meaning for relevant problems of existence (e.g. injustice), search for intimacy (through participation in rituals that favor interaction between people), search for self-understanding and search for the sacred"(Pargament and Park, 1995 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation), in addition to having "positive derivative social functions"(Maton and Wells, 1995. in Hill et al., 2000, p. 55) and bring benefits to the traumatic experience, such as motivation and hope (Bousso et al., 2010, p. 402, our translation).

For Pargament, Koenig and Perez (2000) religiosity comprises five main functions: "production of meaning, control of situations, comfort, intimacy and social integration, and life transformation" (Pargament, Koenig and Perez, 2000 in Faria and Seidl, 2005, p. 385, our translation).

Bousso et al. (2010) also affirm the "importance of religion and the religious group as a support in the situation of illness and death and even a way to face them in the best possible way, since the meaning of illness and death for the person varies according to their beliefs and religion" (Bousso et al., 2010, p. 402, our translation).

Other authors also verify that "people usually turn to religious institutions in times of severe illness, due to the fact that they are historically identified with the offer of emotional support, assistance and charity to the sick and needy" (Siegel, Anderman and Schrimshaw, 2001 in Faria and Seidl, 2005, p. 385, our translation) and emphasize "the role of religion in facilitating access to support and social integration networks in religious institutions and their congregations" (Ellison, 1994 in Faria and Seidl, 2005, p. 385, our translation).

In this way, religion and spirituality play an important role in confronting stressful life events in situations of illness and death, providing coping strategies and favoring the subjects' psychological adjustment or adaptation. Analogous to religion, also "coping is influenced by culture, as it can model, for example, the assessments of the situation, the system of people's orientation in the world and coping strategies that can be taught and privileged in a socio-cultural context, over others" (Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation).

For Pargament (1997), "people have an orienting system that represents a general way of understanding and dealing with

situations and that, in times of crisis, the coping process is strongly influenced by this system" (Pargament, 1997 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation). For the author, "people deal with problems in the way that is possible at any given time, as the options for coping are limited by the pressure of events, the prevailing belief system and the assessments of the resources available to face them" (Pargament, 1997 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation).

According to the Interactive Stress Model, "the selection of coping responses in face of stressful situations is mediated by cognitive assessments. In the primary assessment, the subject analyzes whether the situation is potentially challenging, harmful or threatening. In the second one, he examines his available resources to face the stressful situation, looking for alternatives through which the threat or damage can be circumvented or rewards can be obtained" (Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation). In this model, the way of coping can be focused on the problem, aiming at the solution, or on emotion, intending to deny or avoid the problem. For Pargament et al. (1988), "religion can assume different functions in the different styles of problem solving that vary according to the attribution of the locus of responsibility and the level of participation of the person in solving the problem" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation).

For the authors, there are three coping styles: self-directing, deferring and collaborative, and the same person can use more than one style depending on the situation and the perception of their own ability in deal with the problem. In the first style, "the responsibility for solving problems is attributed to the individual, and God is conceived as giving the person freedom to lead his own life" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 382, our translation). In the second, "the individual transfers such responsibility to God, hoping that solutions will come through His efforts" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation). In the latter, responsibility is attributed likewise to the individual and God, both perceived as active participants in problem solving" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 383, our translation). It is also important to note that those different styles can promote or hinder the perception of personal competence and initiative, favoring dodge and defensive practices, for example, such as waiting for miracles, or even

delaying search for medical treatments. For Pargament et al. (1988), the deferring style prevails in sick people in more advanced stages, which may cause more passive health care behaviors.

For Bousso (2010), the support of religion and spirituality in illness and death experiences results from the interaction of aspects that constitute the conjuncture of the illness episode. Also for Rabelo (1993), "the success of a specific religious healing project depends on the interaction of a series of factors – including the natural course of the disease – that make up the context on which individuals act, participating in the disease's event" (Rabelo, 1993, p. 323, our translation).

In an inquiry by Rammohan, Rao and Subbakrishna (2002), "23% initially attributed religious causes to the disease (e.g. evil spirits), 33% cited the search for religious methods of treatment before adhering to pharmacology and 30% stated that participating in religious rituals strengthened the belief that God controls situations and guides us in relation to them" (Rammohan, Rao and Subbakrishna, 2002 in Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation).

Studies by Dull and Skokan (1995) point out that "religious beliefs can favor the adoption of healthy behaviors (such as reduced consumption of caffeine, alcohol and other drugs) as well as non-adherence to preventive practices, due to the development of an unrealistic optimism regarding protection (e.g. belief that no disease will affect the person, because God is protecting him)" (Dull and Skokan, 1995 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation). They also argue that "religious beliefs work as cognitive mediators by interpreting adverse events in a positive way, which can favor people's adaptation and adjustment to their health condition" (Dull and Skokan, 1995 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation). Ortiz (2001), also reinforces that in different religious beliefs, the "understanding of the world proposes an ethics in which the individual would choose, with a greater or lesser degree of self-awareness, the path to his salvation" (Ortiz, 2001, p. 60 in Teixeira et al., 2010, p. 124, our translation).

Another model "identifies positive and negative patterns of religious coping and examines their health implications" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation). In the first pattern, we have "search for spiritual support, religious forgiveness, collaborative religious coping, spiritual connection, religious purification and benevolent redefinition of the stressor" (Pargament et al., 1988 in Faria

and Seidl, 2005, p. 384, our translation) while in the second we have "religious discontent, punitive redefinition of the stressor by God, presence of interpersonal conflicts between members of the religious group, attribution of the cause of the problem to Devil and doubt about God's powers to interfere in the stressful situation" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation). For the authors, "the positive patterns were associated with psychological and spiritual growth, with a positive assessment of quality of life and with the reduction of symptoms suggestive of emotional problems" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation), while negatives are associated with depression signs. In this way, "religiosity can represent both an adaptive coping strategy and a stressor element, even intensifying the seriousness of the problem" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation).

In a brief version, the authors associate positive coping based on "religiosity as a source of love, care, strength, help, purification and positive re-signification of the stressor" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation) and the negative as "a source of intra and/or interpersonal conflict, feelings of guilt and punishment, insecurity and negative reframing of the stressor" (Pargament et al., 1988 in Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation).

The models by Dull and Skokan (1995) and Siegel, Anderman and Schrimshaw (2001) "defend the concept that religious beliefs and practices are mediators in the health-disease process, due to the development of cognitive schemes that could increase personal coping resources – by increasing the sense of control and self-esteem –, allowing to attribute meaning to stressful events" (Faria and Seidl, 2005, p. 384, our translation).

Because it is a multidimensional phenomenon, some dimensions of religiosity can have positive effects on health and well-being, while others cannot (Ferraro and Albrecht-Jensen, 1991 in Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation). Faria and Seidl (2005) also point out that, in general, the studies carried out value only the adaptive aspects of religiosity, however, the effects can be both positive and negative, influenced "by the ways of dealing with stressful events and by the religious beliefs and practices involved in the process of coping" (Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation). Positive religious coping indicates "more adaptive ways to deal with the problem" and "positive perception of the effectiveness

of coping and higher levels of social support and quality of life" (Siegel, Anderman and Schrimshaw, 2001 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation).

For Harrison et al. (2001), "anxiety symptoms were significantly associated with negative religious coping strategies and with extrinsic religiosity, the one in which religion is used as a means to achieve a goal or to obtain something specific (e.g. pray in order to be cured of a disease)"(Harrison et al., 2001 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation) and, on the contrary, "self-esteem, satisfaction with life and positive perception of quality of life have been associated with the positive pattern and intrinsic religiosity which focus on religious belief itself, regardless of the interest in obtaining secondary gains" (Harrison et al., 2001 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation).

Results of the studies by Siegel, Anderman and Schrimshaw (2001) also indicate "lower rates of depression and anxiety" (Siegel, Anderman and Schrimshaw, 2001 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation) while those by Faria and Seidl (2006) point out that "the positive pattern of religious confrontation was still associated with the high frequency of religious practices in general, public and private" (Faria and Seidl, 2006, p. 162-163, our translation). For the authors, "participants who used more problem-focused coping and positive religious coping and fewer emotion-focused coping strategies had higher scores of positive affection, characterized by feelings such as joy, exaltation, contentment and happiness" (Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation).

When analyzing the relations between religious variables, their meanings and objectives, Rabelo (1993) demonstrates that the worldviews that establish the purpose of healing transform the way in which we apprehend the problem, signifying the context of suffering, but these worldviews also they are transformed by being appropriated and, occasionally, abandoned. According to Pargament (1997), events are understood by the subjects according to the meanings they have for themselves. Thus, what constitutes a stressful experience is not the experience itself, but the judgment that individuals make of the situation as a whole, which leads to the understanding of the stressor as a threat, ruin or obstacle (Pargament, 1997).

Dull and Skokan (1995) also affirm that "religiosity allows the person to assign meanings to events, understanding them as part of a broader purpose or project, through the belief that

nothing happens at random and that life events are determined by a superior force. They also enable the belief that such events can lead to personal growth, such as wisdom, balance and maturity" (Dull and Skokan, 1995 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation).

In this way, religiosity can act on many elements of Subjective Well-Being (SWB) by providing social insertion and assistance, forming links with the sacred, fostering systems of meaning and existential logic or even by encouraging ways of life characteristic of some religions (Ellison, 1991). "Relationships with the divine can be characterized by imaginary social relationships with beings from religious beliefs, such as, for example, God, Jesus Christ, saints, angels and spiritual entities" (Ellison, 1991 in Faria and Seidl, 2005, p. 386, our translation). Pollner (1989) also argues that subjects have the capacity to create bonds with the sacred in the same way that they develop their social relations, using divinity as a source of relief and meaning. The author also indicates that this connection "can improve the SWB perceived by providing a sense of order and predictability of events and new meanings for problematic situations (e.g. adverse life events can be seen as opportunities for spiritual growth)" (Pollner, 1989 in Faria and Seidl, 2005, p. 386-387, our translation).

Studies by Siegel and Schrimshaw (2002) with HIV-positive individuals point out as benefits from their religiosity and practices: "1) favoring emotions and feelings of comfort; 2) feeling of strength, power and control; 3) decrease emotional burden of the disease; 4) availability of social support and sense of belonging; 5) spiritual support through a relationship with God; 6) facilitating acceptance of the disease; 7) assistance in health preservation; 8) relief from fear and uncertainty in the face of death; and, 9) easier self-acceptance and reduced self-directed guilt" (Siegel and Schrimshaw, 2002 in Faria and Seidl, 2005, p. 387, our translation).

Several surveys point to beliefs in God, which makes religiosity a significant part of many people's lives. In a study, 99.1% reported having religious beliefs and 90% believed that religiosity would be able to help them overcome health disorders or illnesses (Faria and Seidl, 2006). In this way, religiosity is instituted as part of the unfolding process of adversity (Faria and Seidl, 2005).

In religions, materiality plays an important role, mediating the relations with the transcendent, the immaterial, and

establishing a link between object and faith. Although in some beliefs images and statues are prohibited, for example, in Protestantism, other objects are allowed, such as crosses (Ludwikowska, 2017, p. 125). But materiality is not reduced to images only. In Christianity there is, for example, the body and blood of Jesus, materialized in the form of bread and wine.

The need to materialize the intangible seems intrinsic to certain doctrines. In Europe, in the 15th century and before, for example, a large number of individuals were illiterate and the Catholic religion was transmitted only by written sources, so that the iconographic representation had a didactic character to indoctrinate the unlettered population. Its symbolism was a resource for transmitting religious concepts and structuring belief. For Rabelo (1993), "the relationship between religious symbols and social life is not defined a priori by properties and meanings inherent to the symbols, but established in the course of concrete events in which individuals appropriate, confront and reinterpret the symbols in the light of certain ends and interests"(Rabelo, 1993, p. 324, our translation).

Miller (1987) highlights the process of mutual influence between believing subjects and material objects: "if individuals conceive objects, they are also equally conceived by those same objects" (Miller, 1987 in Chétima, 2016 in Affaya, 2016, p 05, our translation). Thus, for some religions and people, material objects have significant symbolism and are inserted in the way of life and cultural context of society. According to Belting (2016), "the physical presence of a picture in our world refers to the symbolic presence which it depicts" (Belting, 2016, p. 235). The images translate thus symbols whose meanings are attributed individually or collectively and characterize a religious, historical, artistic, social and cultural context, and this representation has been going on since prehistory. For the author, "pictures represent deities who have no direct presence in the physical world; these deities are not held to be absent (let alone non-existent), but in need of a picture in order to become visible. In primal religions, living bodies transform into apparitions through dance and voice. In the Christian tradition, visual artefacts behaved as living bodies that wept, worked miracles, and were carried through "their" town, as if they could walk by themselves" (Belting, 2016, p. 235).

Reverence to material images strengthens the devotee's belief

and imagination power. For the author, during the Protestant Reformation, in the 16th century, "text and picture competed with one other as different religious media" (Belting, 2016, p. 236). Counter-Reformation, in turn, used "the weapons of a re-catholicized visual politics that transformed the space of the church into a theatre of heaven" (Belting, 2016, p. 236), in which the Baroque is the resulting style. This theater sought to transmit the "right faith" to the faithful, that is, the Catholic. As Baumgarten (2004) stated, "without the perfect image, there is no correct faith" (Baumgarten, 2004, p. 05, our translation).

The relations between religious practices and the symbols of a religion reflect the pre-existing internal feelings in the subjects. When "approaching religion from the perspective of religious experience, that is, the ways in which its symbols are experienced and continually re-signified, through concrete interactive processes between individuals and groups" (Rabelo, 1993, p. 324, our translation), we perceive "influence of religious beliefs in the construction of meanings in stressful events"(Bousso et al., 2010, p. 402, our translation).

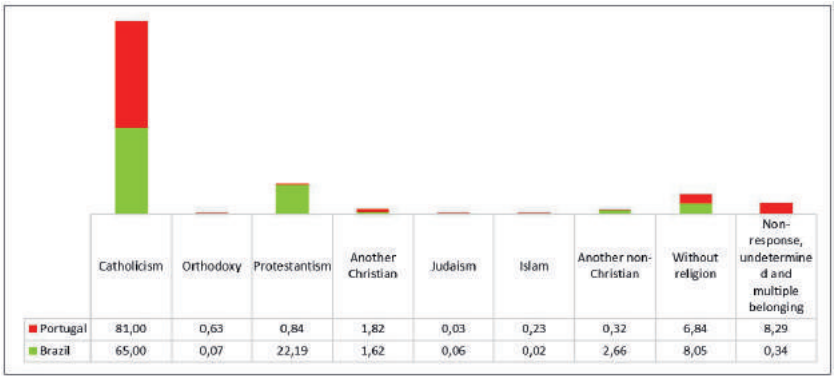
In contexts of great disturbance, images are empowered and invoked, establishing a connection full of devotional meanings, increasing confidence, creating resilience and making people and communities more adaptable.

The construction and reconstruction of meanings to the stressful events experienced, based on the respective religious beliefs, helps individuals to overcome suffering and transcend the experience and is also a reflection of the society at a certain time. For Bousso et al. (2010), "these beliefs influence the way a person faces situations of loss, as well as influence the meaning of illness and death for the person" (Bousso et al., 2010, p. 402, our translation).

According to Belting (2016), "in the context of Christianity the use of images was central to the project of becoming a world religion" (Belting, 2016, p. 236). Taken to the Americas by the Portuguese and Spanish, Catholicism arrived on the continent in the 15th century, being imposed on original peoples.

In Portugal, according to 2011 Census, most of the population is Catholic and the same is true in Brazil, according to 2010 Census. However, in Brazil, the second largest religion is Protestant (evangelical) while in Portugal are other religions also Christian, disregarding people without religion and who did not respond (in the graphic, "Another

Christian" includes Church of Jesus Christ of Latter-day Saints and Jehovah's Witnesses; "Another non-Christian" includes Spiritualism, Spiritism, Umbanda, Candomblé and other Afro-Brazilian religions, Hinduism, Buddhism, Eastern Religions, Esoteric Traditions and Indigenous Traditions).



	Catholicism	Orthodoxy	Protestantism	Another Christian	Judaism	Islam	Another non-Christian	Without religion	Non-response, undetermined and multiple belonging
Portugal	81,00	0,63	0,84	1,82	0,03	0,23	0,32	6,84	8,29
Brazil	65,00	0,07	22,19	1,62	0,06	0,02	2,66	8,05	0,34

Figure 118 - Population and Religion in Portugal and Brazil (in percentage) Source: The author, adapted from INE, 2011 and IBGE, 2010.

Ex-Votive Tradition

Present in different religious traditions, in Catholicism, the vow is a promise addressed to God, to the Virgin, to Jesus or to a saint of devotion in life-threatening situations, such as illnesses and accidents, wars, shipwrecks, or other limit situation or imminence of danger as an offer of gratitude for something granted.

The Bible records several stories of people who made vows and one of the most known is that of sterile Hannah, who pleaded to God the miracle of conceiving a child: "And she made a vow, saying, 'Lord Almighty, if you will only look on your servant's misery and remember me, and not forget your servant but give her a son, then I will give him to the Lord for all the days of his life, and no razor will ever be used on his head.' (...) So in the course of time Hannah became pregnant and gave birth to a son. She named him Samuel, saying, "Because I asked the Lord for him." (1 Samuel 1: 11, 20).

According to Souza (1999), the ex-votos originated in the 4th century, absorbed and re-signified by Christianity from ancient pagan practices (Souza, 1999, p. 207, our translation), such as Christmas and the 'Saints of June' festivities (St. Anthony, St. John and St. Peter), re-signified celebrations of festivals related to winter and summer solstices (Frade, 2006 in Teixeira et al., 2010, our translation).

When studying the ancient peoples, Sevalho (1993) and Volich (2000) claim that social representation of well-being

and malaise was "of a magical nature, that is, the disease was related to supernatural forces over which the individual could do nothing about, with therapy related to religious rituals"(Sevalho, 1993, Volich, 2000 in Teixeira et al., 2010, p. 127, our translation), like the votive rite.

Other studies also state that "the practice of vows and ex-vows marks the popular universe of beliefs (Barros, 1977; Cascudo, 1985), superstitions (Cascudo, 1985) and faith in communities that are organized around religious values and animistic explanations" (Teixeira et al., 2010, p. 125, our translation).

For Teixeira et al. (2010), "in votive practice, the process of illness and healing is attributed to the sacred, with no subjective implication in the psychological experience being highlighted, since it is the divine power – external and superior to the begging subject – that welcomes the subject who suffers, welcoming his wounds, granting or not the cure" (Teixeira et al., 2010, p. 127, our translation). In this perspective, the authors maintain that "the approach to voting practice, so, cannot be analyzed in a decontextualized way, as it constitutes a polysemic expression of a community, of its habitus (Bourdieu, 2003) and the social representations of health, disease, spirituality , therapy, healing, body, among others" (Teixeira et al., 2010, p. 127, our translation).

According to them, the voting practice is composed of three main parts: "the achievement of the vote, the manifestation of the miracle and the payment of the promise" (Teixeira et al., 2010, p. 122, our translation), that is, asking – individually –, receive and pay – publicly.

Among the forms of physical gratitude, pilgrimages, acts, interdictions, obligations, personal sacrifices, penances, speeches, gestures or rites can be mentioned. There are also symbolic representations, which can refer directly to the grace achieved, to the admiration and respect for the saint or to the submission and sacrifice of the beggar (Frade, 2006 in Teixeira et al., 2010, p. 126, our translation). The promise payment may include stones carried by the faithful during the pilgrimage, candles, flowers, ribbons, bows, cards, paintings, drawings, sculptures, figurines and figures in wood, wax or clay - and more recently plaster and plastic - which may represent the body parts that have been healed, tablets and plates with inscriptions, models, replicas, manuscripts, images, photographs, hair strands or even objects of value, of daily use or related to the process of illness, treatment and healing, such

as crutches or orthopedic vests.
"Ferguson (1999) identified that the most common reason was thanks for restoring health and surviving accidents. The ex-vows offered by devotees in situations of illness are, mostly, symbolic representations of human figures and expressions marked by pain, illness and suffering, made from the unique characteristics and peculiar aspects of the miracle" (Ferguson, 1999 in Teixeira et al., 2010, p. 122-123, our translation).
In this way, these objects that materialize the grace achieved are called ex-votos, ex-voto suscepto or the vote taken (Enciclopédia, 2017, our translation). It refers to the practice of offering as a form of thanks, a religious and cultural expression to represent the satisfaction of the conscious devotee who believes and places his faith in the power of a higher entity.
For Frade (2006), "promise, miracles, vow and ex-vow are witnesses of gifts exchanged between men and gods, in terms of religious organization. Through bodily action and/or material offerings, the devotee thanks the sacred entity that came to him in times of distress, the benefit received" (Frade, 2006, p. 25 in Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation).
In the past, ex-votos could be made by the devotees themselves or in series, by artisans known as santeiros (saint makers, our translation) or milagreiros (miracles makers, our translation) and should cover the identification of the miracle, the beggar and the saint (Teixeira et al., 2010, our translation). Individually manufactured, they demonstrate the "ways of constructing subjectivities, since devotees order the object according to their particular characteristics, emphasizing the traits of their suffering and the grace achieved, highlighting cultural aspects that guide social representations of health, suffering, faith, religion and society"(Benjamin, 2002 in Teixeira et al., 2010, p. 122, our translation).
The payment of the promise constituted, then, the release of the vote, end of the contract with the saint and, for that reason, it should be done in the presence of another person or in sacred public places or of collective access, such as churches or chapels: "the geographical places of pilgrimage are important, due to the testimonial aspect that must mark the payment of the promise"(Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation).
For this reason, some churches began to reserve their own rooms to house the faithful' votive expressions, known as "rooms of miracles", which today house an abundant

collection of pieces, of irrefutable ethnographic importance, and which also help sociologists to understand the daily life of a certain collectivity through the legacy of its material culture.
The ex-votos comprise meanings for the beggar and for his community, since the pact made with the saint is not only a symbolic debt for the devotee, but also a social obligation. Gratitude for the gifts received makes up "an act of faith that unites the personal history of the beggar and his social network with the public testimony of duties with the sacred" (Frade, 2006, p. 46 in Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation).
In this sense, votive practice forges and reinforces the devotee's social bonds and ties with the social plan to which it belongs. The retribution of grace constitutes a moral principle that inserts the beggar socially in the community because the very "choice of the saint by the devotee is related to the social context, mainly the family context, appearing as a catalyst of faith, an identity support for family cohesion" (Teixeira et al., 2010, p. 126, our translation).
In this way, the private history of affliction is interwoven with the testimony and public history of the community, which receives the devotee. However, "not paying the promise brings bad consequences, a feeling of guilt, fear that materializes in punishment and loss of credibility before the superior being" (Teixeira et al., 2010, p. 124) , our translation.
That is why the miracle achieved must also be witnessed publicly and even publicized, so that the saint and the community can see that the commitment made has been paid, which is why in some places, festivals and pilgrimages are the most propitious occasions for this votive practice. In addition, publicity serves to "disclose the realization of miracles and graces achieved" (Benjamin, 2002 in Teixeira et al., 2010, p. 126, our translation) and "to ratify the power of the saint, to provide collective meanings to the individual's daily life" (Oliveira, 2003 in Teixeira et al., 2010, p. 126, our translation). In this way, "the public character of the dissemination of the grace achieved allows the cultural aspects related to the beliefs and the ways of experiencing health and illness to be presented in the configuration of the act of requesting and paying the promise" (Teixeira et al., 2010, p. 126-127, our translation).

Figure 119 - Ex-Votos Room, Sanctuary of Senhor Bom Jesus de Matosinhos, Congonhas, Minas Gerais, Brazil. Source: Sylvio Bazote. Available at: https://www.flickr.com/photos/sylviobazote/48468200527. Accessed: 14 June 2020.

The ex-votos are thus objects through which a transfer of intention takes place, establishing a connection between the material plan and the transcendent. They constitute a document of the collective mentality and portray religiosity, spirituality and devotion in the personal, family and social historical context. Several studies of religious sociology point out that the ex-votos illustrate popular belief and devotion, represent faith in miracles and the presence of the sacred power that gives meaning to everyday life, meaning for suffering, illness and the various existential situations that they lack rational justification and sense. But the motivations behind the requests vary in time and space and may concern the devotee or the community.

Willems (1961) lists some demands of devotees from the interior of São Paulo, Brazil: "abundant harvest; protection for the cattle, other livestock and crops; prevent or end natural disaster (drought, heavy rain, pest); happy birth; get marriage; child protection; cure diseases; find lost objects; good trip; not be hit by lightning"(Willems, 1961, p. 47-48 in Frade, 2006 in Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation). Decades later, in Rio de Janeiro, Brazil, Frade (2006) presents as requests "to get a job; pass the university entrance exam; be well attended in a public hospital; escape violence; get housing" (Frade, 2006, p. 48 in Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation).

The change in requests follows social concerns and demands over time in different spaces and the vows are destined to the

specific saint for that matter, according to the religious symbolic universe, the expressions of devotion and the relationship that the subject establishes with religious practice.
According to Ferreira (1988), devotion means "the act of dedicating or consecrating oneself to divinity, a cult, a religious practice, an affection for an object of special veneration" (Ferreira, 1988, p. 23 in Teixeira et al., 2010, p. 124, our translation). For Teixeira et al. (2010), devotion reflects the "relationship of fidelity between the devotee and the divinity. In devotion, there is a system of exchanges of symbolic goods, such as the donation of an ex-vow, characterizing the payment of a promise made to the saint, in thanks to the miracle or grace achieved" (Teixeira et al., 2010, p. 124, our translation) and "it implies exchanges not only material, but also spiritual, since there is a communication between souls, allowing intersubjectivity, because the devotee, when offering the ex-vow, donates something of himself to the saint, giving back the gift received" (Teixeira et al., 2010, p. 123-124, our translation).

Worship to the Senhor Bom Jesus

Of Portuguese origin, devotion to Senhor Bom Jesus (Good Lord Jesus, our translation) is an invocation of the image of Jesus Christ in different episodes of his Passion and death, such as the crown of thorns and the flagellation (Bom Jesus de Cana Verde or Ecce Homo), the carrying of the cross (Bom Jesus dos Passos), crucifixion (Senhor do Bom Fim) and burial (Senhor Morto). Due to this human representation of pain and identification of the devotee with this suffering, Catholics invoke this image of the Good Jesus to ask for intercession in their own afflictions and anxieties.
The painful death on the cross also gave rise to the invocation of the Holy Cross, a symbol of victory over death. Located in elevated places, usually at the top of a hill symbolizing Mount Golgotha or Mount Calvary, where the crucifixion took place, a cross was erected, and later a chapel could be erected, becoming a place of devotion and pilgrimage.
In Braga, Portugal, the devotion to Bom Jesus do Monte (Good Jesus of Mount, our translation) is inspired by the sacred mountains that simulate, through the composition with life-size statues, these ultimate events in Jesus' life, such as the path to the hill where he was crucified. Several chapels are erected on the way, in which the steps of the Passion and/or Via Crucis are reenacted with statues, which represents the

path taken by Jesus carrying the cross. Very common during Lent, the manifestation of Via Crucis dates back to the Crusades, between the 11th and 13th centuries, when the faithful roamed the Holy Places of the Passion of Christ in the Holy Land. With the conquest of the area by the Muslims, the access of Christian pilgrims was hampered, from where the sacred mountains arose, to represent in the West, the pilgrimage made along the Sorrowful Way in Jerusalem (Bom Jesus, 2020). In Portugal, in Fátima, we find the Sanctuary of Nossa Senhora do Rosário de Fátima (Our Lady of Rosário of Fátima, our translation), pilgrimage site, where there is a representation of the Via Crucis in tiles and also another one on the Caminho dos Pastorinhos (Fátima, 2020). It is also important to note that the notion of sacred mountain was born in the Mediterranean Sea region around the 4th millennium BC, and was later re-signified by Christianity. It is associated, for example, with large complexes of rock art from the Chalcolithic and Bronze Age, such as Val Camonica, in Italy, Mont Bégo, in France or Har Karkom, in Israel.

Figure 120 - Sanctuary of Bom Jesus do Monte, Braga, Portugal. Source: Bom Jesus do Monte. Available at: https://bomjesus.pt/santuario-do-bom-jesus-de-braga-declarado-patrimonio-mundial/. Accessed: 19 May 2020.

And finally, there is also Senhor de Matosinhos. According to the legend, this image of the Good Jesus was sculpted by Nicodemus, a biblical character who withdrew Jesus from the cross and deposited him in the tomb, keeping with him the fabric that wrapped the bloody body of Christ and that faithfully reproduced his features, the Shroud of Turin. He then decided to carve in wood several images of Jesus crucified in natural size. To escape the persecution of the Jews and

Romans, Nicodemus threw the image into the sea that reached the beach in Portugal, in the old municipality of Bouças, but without an arm. This image became known as Nosso Senhor de Bouças (Our Lord of Bouças, our translation).

Years later, when a woman gathered firewood on the beach, she realized, already at home, that a piece of wood always jumped out of the fire, even throwing it several times. Then, his daughter dumb from birth told her that the piece of wood was the arm of Nosso Senhor de Bouças, which was verified. In the 16th century, the image was transferred to a church in Matosinhos, built to house it, then being known as Nosso Senhor de Matosinhos (Our Lord of Matosinhos, our translation) (Paróquia ..., 2020). The poor and humble population of this coastal city in the north of Portugal was composed mainly of fishermen and sailors of long journeys, who invoked Good Jesus and made promises to him to overcome the critical personal moments mixed with collective social and economic privations.

These vows constitute "based on faith and belief, a practice of socially signifying the value of everyday problems and their resolutions, as well as the conquests and overcoming of misfortunes related to the family, work, geographical displacements and, particularly, the adversities of the processes of experiencing pain linked to illness, losses and death, in short, the challenges that subjects face in their lives" (Teixeira et al., 2010, p. 123, our translation). For this reason, devotion to Bom Jesus de Matosinhos has strong roots in the northern part of the country, a region from which many emigrants left

Figure 121 - Procession of Senhor de Matosinhos. Source: Matosinhos City Council. Available at: https://www.cm-matosinhos.pt/servicos-municipal/comunicacao-e-imagem/noticias/noticia/procissao-do-senhor-de-matosinhos. Accessed: June 17, 2020.

for Minas Gerais, Brazil. In addition, "based on the number of donations offered, an image of the saint as a hero is built, making his power more evident. Thus, the more ex-vows deposited, more credible the saint's actions are, which would increase his fame and the interest of new devotees" (Teixeira et al., 2010, p. 126, our translation), which we can see on the other side of the Atlantic.

Sanctuary of Bom Jesus de Matosinhos in Congonhas

In the 18th-century Minas Gerais, the Portuguese Feliciano Mendes followed the expedition of Bartolomeu Bueno when he contracted a serious disease that, according to legend, was motivated by the hard work of mining. Desperate by his proximity of death, begging for recovery, he made a vow to Bom Jesus de Matosinhos, promising "to work exclusively at his service if he improved" (Prefeitura ..., 2020, our translation). To thank the grace achieved, he began to collect alms and, in 1757, began the construction of a temple, which was only completed at the end of the 19th century, with the resources of the Fraternity that succeeded him. For several authors, "in the face of moments of difficulties, despair, pain and instability, devotees establish an encounter with the saint and an affectionate relationship of thanks through the ex-votos, communicating that they have achieved graces and recognizing divine mercy" (Guttilla, 2006; Oliveira, 2003; Sontag, 1984 in Teixeira et al., 2010, p. 127, our translation). That's what Mendes did: healed, he built a church for the saint.

Responsible for devotion to Bom Jesus de Matosinhos in Minas Gerais, Feliciano Mendes was born in Santa Maria de Calvos, where today is Guimarães, (Câmara ..., 2020). The built temple was inspired by the Baroque sanctuaries of Bom Jesus do Monte, in Braga and Bom Jesus de Matosinhos, in the city of the same name, both in northern Portugal.

According to Toscan (2014), "built with different aspects – territories, authors, climatic and financial conditions –, both represent places of devotion to Bom Jesus, originated by a religious exaltation that would result, in the subsequent periods, in the sequential accomplishment of pilgrimages and fulfillment of penances" (Toscan, 2014, p. 159, our translation).

For Barbosa (2003), "the first news about Bom Jesus de Matosinhos arrived in Brazil very early, perhaps even before the great phases of emigration (...) carried by the faith and

fears of sailors and adventurers" (Barbosa, 2003, p. 320, our translation). In Congonhas, Mendes' individual devotion reached a collective dimension. On the steps of the churchyard are the twelve prophets sculpted in natural size and in front of the church are the Stations of the Cross, distributed in six chapels. In the courtyard is the room of ex-votos, housing paintings, photographs, waxes and letters "that record the miracles obtained with the help of Bom Jesus de Matosinhos" (Prefeitura ..., 2020, our translation). In addition, several pilgrimages and processions are held with an end in the Sanctuary, due to the religious symbolism it represents. For Toscan (2014), in the two sanctuaries, in Matosinhos and in Congonhas, there are "an exaggerated but necessary amount of symbologies, because the men who lived in those centuries needed such demonstrations to understand the image and thus supply the religious needs. Symbologies also help us to understand the past in order that today we can solve crises" (Toscan, 2014, p. 158, our translation).

Figure 122 - Sanctuary of Senhor Bom Jesus de Matosinhos, Congonhas, Minas Gerais, Brazil. Source: Prefeitura ..., 2020.

Final Considerations

In the course of this work, we analyzed a means by which human societies found to face fear and to rise again: religion. As a cultural manifestation, religiosity and spirituality have a significant potential to influence the actions of individuals and to propel "the human in search of a sacred power capable of providing order and meaning in his life" (Teixeira et al., 2010, p 124, our translation), exercising the "refuge function, in which the subject finds the possibility of salvation and cure"

(Teixeira et al., 2010, p. 124, our translation). Religious practice then constitutes a source of understanding and meaning, "a subjective space for embrace human vicissitudes, welcoming malaise in a social network in which the sacred attributes meaning to singular and collective experiences" (Teixeira et al., 2010, p. 128, our translation).

In the various beliefs, the materialization of the divine and the supernatural reveals typical ways of culture to understand the material conditions of existence and to overcome concerns, inabilities and limitations. In Catholicism, for example, apprehended in its complexity, the ex-vows establishes a link between object and faith, constituting a vehicle of communication between devotee and saint, bringing together the material and immaterial dimensions of the affective relationship with him, close to the sacred and inserting the beggar in his community and reinforcing social bonds and the notion of belonging.

In this practice, the faithful make an alliance with the transcendental, ritualize their suffering and worship an image according to their experience of faith, such as, for example, the image of the crucified Christ, Our Good Lord Jesus. Therefore, "votive practice is a characteristic of societies in which religion occupies a prominent place in subjective experience" (Teixeira et al., 2010, p. 121-122, our translation).

For many devotees, the experience of suffering enabled the recognition of the saint's miraculous power, the strengthening of his influence, the consolidation of faith and the appreciation of life and religion.

As an indispensable device in religious practice and in the intermediation of the relation with the transcendent, the material representation of faith bequeathed us a valid tangible production, such as the Sanctuary of Senhor Bom Jesus de Matosinhos, in Congonhas. The temple is the material testimony of the fear that afflicted Feliciano Mendes in the second half of the 18th century, now registered by the World Heritage Committee of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) on the World Heritage List as a Cultural Site, as well as, recently, its namesake in Braga.

In 2019, we faced a global health crisis with the Covid-19 pandemic. In countries like Portugal and Brazil, with a strong Catholic tradition, religion can be used as a support to face this historic moment in an optimistic or pessimistic way. But, thinking beyond, in addition to beliefs in higher forces, what

other tools will we create to overcome adversity, surmount anguish and adapt to the "new normal"? As well as ex-votos, each manifestation of resilience must be considered as a social phenomenon of its time, inserted in its culture, with certain actors and interests and comprising that the new normals will be different. And what about us, in the 21st century, what will we build or rebuild as a society? What structures and sustains us? What codes and values guide and regulate us? Which social institutions will we get attached to? At the end of the pandemic, how will we assess our present reaction and adaptation? Cultural landscapes and the world as we know them – and ourselves – will no longer be the same. What new way of materializing the intangible, insecurity, uncertainty and anxiety and imposing order on our chaotic experience will we find?

References

Affaya, R. (2016). Départ, objets et culture matérielle. Available at: https://www.researchgate.net/publication/310468519_Anthropologie_materielle_-_depart_objets_et_culture_materielle. Accessed: 20 June 2020.

American Psychiatric Association (APA) (1994). Manual Diagnóstico e Estatístico de Transtornos Mentais. (4ª ed.). Porto Alegre: Artmed.

Barbosa, I. M. de C. L. (2003). Uma Rota de Fé: A devoção ao Bom Jesus de Matosinhos no Brasil. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos.

Barros, S. (1977). Arte, folclore e subdesenvolvimento. (2ª ed.), Rio de Janeiro: Civilização Brasileira.

Baumgarten, J. (2004). 'Sistemas de Visualização: Da Perspectiva Central à Percepção Emocional. Nova Abordagem à Cultura Visual entre a Europa e a América Latina durante o início do Período Moderno', Revista Chilena de Antropología Visual, 4 (julho), pp. 300-316.

Belting, H. (2016). 'Iconic Presence. Images in Religious Traditions', Material Religion, 12 (2), pp. 235-237. doi: 10.1080/17432200.2016.1172769.

Benjamin, R. (2002). Devoções populares não-canônicas

na América Latina: uma proposta de pesquisa. Trabalho apresentado no VI Congresso Latino-Americano de Ciências da Comunicação. Ciência, Filosofia e Religião. Available at: www.cafeesaude.com.br/cafeesaude/ciencia_filosofia_religiao.htm. Accessed: 20 September 2006.

Bible (n.d.). 1 Samuel 1: 11, 20. Holy Bible: New International Version (NIV). Available at: https://www.biblegateway.com/. Accessed 10 June 2020.

Bom Jesus (2020). História. Available at: https://bomjesus.pt/. Accessed: 22 May 2020.

Botelho, J. B. (1991). Medicina e religião: conflito de competências. Manaus: Metro Cúbico.

Bourdieu, P. (2003). A economia das trocas simbólicas. São Paulo: Perspectiva

Bousso, R. S., Poles, K., Serafim, T. de S., Miranda, M. G. de. (2010). 'Crenças religiosas, doença e morte. perspectiva da família na experiência de doença', Revista da Escola de Enfermagem da USP, 45 (2), pp. 397-403.

Câmara Municipal de Matosinhos (2020). Encontrado o registo de nascimento de Feliciano Mendes, responsável pelo templo em Congonhas. Available at: https://www.cm-matosinhos.pt/pages/242?news_id=6303. Accessed: 30 May 2020.

Cartaxo, A. (2010). Espiritualidade, religião e percepção de doença. Implicações na adesão terapêutica. Available at: https://www.psicologia.pt/artigos/textos/TL0241.pdf. Accessed: 20 June 2020.

Cascudo, L. da C. (1985). Superstição no Brasil. Belo Horizonte: Itatiaia

Chétima, M. (2016). 'La culture matérielle de la maison dans la pensée anthropologique: parcours théorique d'un concept transdisciplinaire', International Journal of Humanities Cultural Studies, 2 (4, Março).

Dull, V. T., Skokan, L. A. (1995). 'A cognitive model of religion's influence on health', Journal of Social Issues, 51, pp. 49-64.

Ellison, C. G. (1991). 'Religious involvement and subjective well-being', Journal for Health and Social Behavior, 32, pp. 80-99.

Ellison, C. G. (1994). 'Religion, the life stress paradigm, and the study of depression', in Levin, J. S. (org.), Religion in Aging and Health: Theoretical Foundations and Methodological Frontiers. Thousand Oaks, CA: Sage, pp. 78-121.

Enciclopédia Itaú Cultural de Arte e Cultura Brasileiras (2017). Ex-voto. Available at: http://enciclopedia.itaucultural.org.br/termo5433/ex-voto. Accessed: 13 June 2020.

Faria, J. B., Seidl, E. F. (2005). 'Religiosidade e Enfrentamento em Contextos de Saúde e Doença: Revisão da Literatura', Psicologia: Reflexão e Crítica, 18 (3), pp. 381-389.

Faria, J. B., Seidl, E. F. (2006). 'Religiosidade, Enfrentamento e Bem-Estar Subjetivo em Pessoas Vivendo com HIV/AIDS', Psicologia em Estudo, 11 (1, jan./abr.), pp. 155-164.

Fátima (2020). Lugares de culto e oração. Available at: https://www.fatima.pt/. Accessed: 22 Mai 2020.

Ferguson, R. (1999). Exvotos: Folk art and expressions of faith in Mexico. Available at: http://www.mexconnect.com/articles/969-exvotos-folk-art-and-expressionsof-faith-in-mexico. Accessed: 14 March 2008.

Ferraro, K. F., Albrecht-Jensen, C. M. (1991). 'Does religion influence adult health?', The Journal for the Scientific Study of Religion, 30, pp. 193-202.

Ferreira, A. B. de H. (1988). Dicionário Aurélio Básico da Língua Portuguesa. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.

Frade, C. (2006). Santo de casa faz milagre: a devoção a Santa Perna. São José dos Campos, SP: Fundação Cultural Cassiano Ricardo, Centro de Estudos da Cultura Popular

Guttilla, R. W. (2006). A casa do santo e o santo de casa: um estudo sobre a devoção a São Judas Tadeu, do Jabaquara. São Paulo: Landy.

Harrison, M. O., Koenig, H. G., Hays, J. C., Eme-Akwari, A. G., Pargament, K. I. (2001). 'The epidemiology of religious coping: a review of recent literature', International Review of Psychiatry, 13, pp. 86-93.

Hill, P. C., Pargament, K. I., Hood Jr, R. W., Mccullough, M. E., Swyers, J. P., Larson, D. B., Zinnbauer, B. J. (2000). 'Conceptualizing Religion and Spirituality: Points of Commonality, Points of Departure', Jornal for the Theory of Social Behavior. 30 (1), pp. 51-77.

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) (2010) Censo demográfico 2010 Available at: https://www.ibge.gov.br/. Accessed: 06 June 2020.

Instituto Nacional de Estatística (INE) (2011). Censo 2011. 20 nov 2012. Available at: https://censos.ine.pt/. Accessed: 01 June 2020.

Ludwikowska, J. (2017). 'Objects, Words, and Religion: Popular Belief and Protestantism in Early Modern England', Studia Anglica Posnaniensia, 52 (1), pp. 103-145. doi: 10.1515/stap-2017-0005

Maton, K.I., Wells, E.A. (1995). 'Religion as a community resource for well-being: Prevention, healing, and empowerment pathways', Journal of Social Issues, 51 (2), pp. 177-193.

Miller, D. (1987). Material Culture and Mass Consumption, Oxford: Basil Blackwell.

Oliveira, M. J. S. de. (2003). 'O símbolo e o ex-voto em Canindé', Revista de Estudos da Religião, 3, pp. 99-107.

Ortiz, R. (2001). 'Anotações sobre a religião e globalização', Revista Brasileira de Ciências Sociais, 16 (47), pp. 59-74.

Pargament, K. I. (1990). 'God help me: Toward a theoretical framework of coping for the psychology of religion', Research in the Social Scientific Study of Religion, 2, pp. 195-224.

Pargament, K. I. (1997). The psychology of religion and

coping: Theory, research, practice. New York, USA: The Guilford.

Pargament, K. I., Kennell, J., Hathaway, W., Grevengoed, N., Newman, J., Jones, W. (1988). 'Religion and the problem-solving process: three styles of coping', Journal for the Scientific Study of Religion, 27, pp. 90-104.

Pargament, K. I., Koenig, H. G., e Perez, L. M. (2000). 'The many methods of religious coping: development and initial validation of the RCOPE', Journal of Clinical Psychology, 56, pp. 519-543.

Pargament, K. I., Park, C. L. (1995). 'Merely a defense? The variety of religious means and ends', Journal of Social Issues, 51, pp. 13-32.

Paróquia de Matosinhos (2020). História. Available at: https://paroquiadematosinhos.pt/historia/. Accessed: 22 May 2020.

Pollner, M. (1989). 'Divine relations, social relations, and well-being', Journal for Health and Social Behavior, 30, pp. 92-104.

Prefeitura Municipal de Congonhas (2020). Santuário do Senhor Bom Jesus de Matosinhos. Available at: https://www.congonhas.mg.gov.br/index.php/patrimonio-historico/. Accessed: 19 May 2020.

Rabelo, M. C. (1993) 'Religião e cura: Algumas reflexões sobre a experiência religiosa das classes populares urbanas', Cadernos de Saúde Pública, 9 (3, jul/set), pp. 316-325.

Rammohan, A., Rao, K., e Subbakrishna, D. K. (2002). 'Religious coping and psychological wellbeing in careers of relatives with schizophrenia', Acta Psychiatrica Scandinavica, 105, pp. 356-362.

Sevalho, G. (1993). 'Uma abordagem histórica das representações sociais de saúde e doença', Cadernos de Saúde Pública, 9 (3, julho/setembro), pp. 349-363.

Siegel, K., Anderman, S. J., e Schrimshaw, E. W. (2001). 'Religion and coping with health-related stress', Psychology and Health, 16, pp. 631-653.

Siegel, K., Schrimshaw, E. W. (2002). 'The perceived benefits of religious and spiritual coping among older adults living with HIV/AIDS', Journal for the Scientific Study of Religion, 41, pp. 91-102.

Sontag, S. (1984). A doença como metáfora. Rio de Janeiro: Graal.

Souza, L. de M. e. (1999). 'Os ex-votos mineiros', in Souza, L. de M. e. Norma e conflito: aspectos da história de Minas no século XVIII. Belo Horizonte : Ed. UFMG, p. 207-209.

Teixeira, L. C., Cavalcante, M. M., Barreira, K. S.,Aguiar, A. C., Gonçalves, S. D., Aquino, E. C. (2010). 'O Corpo em Estado de Graça: Ex-Votos, Testemunho e Subjetividade', Psicologia & Sociedade, 22 (1), pp. 121-129.

Tix, A. P., Frazier, P. A. (1998). 'The use of religious coping during stressful life events: Main effects, moderation, and mediation', Journal for Consulting & Clinical Psychology, 66, pp. 411-22.

Toscan, M. (2014). 'As simbologias religiosas dos Santuários do Bom Jesus do Monte de Braga e do Bom Jesus de Matosinhos, em Congonhas', Revista Confluências Culturais, 3 (1, março), pp. 158-159.

Volich, R. M. (2000). Psicossomática: de Hipócrates à psicanálise. São Paulo: Casa do Psicólogo

Willems, E. (1983). Uma vida brasileira: tradição e transição. São Paulo: Difusão Europeia do Livro.

ASEAN endurance: multi-sectoral coping mechanism for Southeast Asia's cultural landscapes amidst fear and human insecurity

KENNETH J. TUA

Abstract
The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) is a regional intergovernmental organization comprising ten countries in Southeast Asia, which promotes intergovernmental cooperation and facilitates economic, political, security, military, educational and socio-cultural integration between its members and other countries from Asia. The Southeast Asia region specifically the ten (10) countries shall be examined in its cultural landscape setting amidst fear and human insecurity. Located in the same geographical location, displays a strategic partnership of sharing country assets in terms of coping strategies and knowledge transfer. The study further analyzes natural hazards caused by climate change as Non – Traditional Security (NTS) threats which have becoming prevalent in the Southeast Asia region in the last five (5) years. Identification of the multi-sectoral coping mechanism for these countries is important to strengthen the alliance in times of need and instigating Asian modernity at a local context.

Keywords: Endurance – Fear – Human Insecurity – Cultural Landscapes – Natural Hazards.

Resúmé
L'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) est une organisation intergouvernementale régionale comprenant dix pays d'Asie du Sud-Est, qui promeut la coopération intergouvernementale et facilite l'intégration économique, politique, sécuritaire, militaire, éducative et socioculturelle entre ses membres et d'autres pays d'Asie. La région de l'Asie du Sud-Est, en particulier les dix (10) pays, sera examinée dans son cadre de paysage culturel au milieu de la peur et de l'insécurité humaine. Situé dans le même emplacement

géographique, affiche un partenariat stratégique de partage des actifs nationaux en termes de stratégies d'adaptation et de transfert de connaissances. L'étude analyse en outre les risques naturels causés par le changement climatique en tant que menaces de sécurité non traditionnelle (NTS) qui sont devenues courantes dans la région de l'Asie du Sud-Est au cours des cinq (5) dernières années. L'identification du mécanisme d'adaptation multisectoriel pour ces pays est importante pour renforcer l'alliance en cas de besoin et pour dynamiser la modernité asiatique dans un contexte local.

Mots-clés: Endurance – Peur – Insécurité Humaine – Paysages Culturels – Dangers naturels.

Introduction: ASEAN region, its existing alliance and mutual cultural heritage connection

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) is a regional intergovernmental organization established on August 8, 1967 in Bangkok, Thailand with the signing of the ASEAN Declaration (Bangkok Declaration) by the initial member of ASEAN namely Indonesia, Malaysia, Philippines, Singapore and Thailand. At present, together with the initial member states/founding fathers, ASEAN comprises of Brunei, Vietnam, Myanmar, Laos and Cambodia, a total of ten Southeast Asian countries whose main purpose is to promote intergovernmental cooperation and facilitate economic, political, security, military, educational and socio-cultural integration between its members and other countries.

At the inception of ASEAN, the alliance brought mutual benefits because of its unique combination of many local cultures and traditions that linked diverse communities across its boundaries and borders within each member states. Although confusion arises due to Southeast Asia's own complex, dynamic, convoluted and overlapping history/histories; and the outcome of the region's demography and geography. It is the result of living in a region that comprises both a mainland and an archipelago that straddles the distance of Europe, and one that has always been at the crossroads of Asia (Noor, 2019). Bringing now the question on what has ASEAN done to recognize its common cultural heritage likewise, efforts in order to promote a deeper and keener appreciation of Southeast Asian identity to its people.

Being an intergovernmental cooperative specifically focusing on the socio-cultural integration, ASEAN's strong motivation

lies in obtaining the much-coveted designation as a UNESCO World Heritage Site. Southeast Asia is home to 38 such sites, 24 of which are cultural sites, 13 are natural sites and one is mixed (Porananond, 2019) (see Figure 1). The sites are diverse coming from ancient cities to places of worship to centres of trade, thus, showing the distinct character of the region as a place in constant cultural flux and dynamism. Many more cultural sites are being documented and some are being processed for UNESCO enlistment. ASEAN has promoted these sites of historical importance not only as markers of the peoples' achievements through the ages, but also to highlight the many cultural similarities and the shared histories of the member states (ASEAN, 2016). Furthermore, it is the common cultural patrimony and material history can instead be seen as a kind of normative cultural-historical glue that binds the region closer together, while not reducing it to a singularity or dragging it closer together to the pitfall of cultural reductivism and/or essentialism (ASEAN Focus, 2019). Signifying the need to understand and appreciate its common culture's patrimony of Southeast Asia as a whole and recognize its citizenship as ASEAN as well. The link of mutual cultural heritage in the region lies in the alliance itself of the ten ASEAN countries, where we see this idea as the 'our' common shared history and identity. Correspondingly, sharing concerns of the people and highlighting groups living in world heritage sites like the cultural landscapes.

For the ASEAN countries, fear and insecurity of its people can be focused on the disasters brought by natural calamities and its corresponding grave effects to the local communities living in the vicinity of a cultural landscape. These cultural landscapes are susceptible to these natural disasters as it is far from city-centers and accessible by nature itself. Cultural landscapes are highly vulnerable to multiple forms of natural hazards, particularly to flooding, fires, earthquakes, landslides, tropical storms, winds, sea level rise and coastal changes (Silva & Sinha, 2016). Sharing a distinctive geography implies the need for cooperation in times of fear and insecurity caused by natural disasters which is prevalent in the Southeast Asia, how these countries be in need of help and can be of help under circumstances when its cultural landscapes are threatened as well as its people. Coping mechanism of Southeast Asia's cultural landscapes in the presence of the said phenomenon shall be further synthesized.

Figure 123 - 38 UNESCO World Heritage Sites of the ASEAN countries Source: ASEAN Focus by Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS) - Yusof Ishak Institute https://www.iseas.edu.sg/images/pdf/ASEANFocus - April 2019.pdf.

Materials and methods: perception of humans in the cultural landscapes setting

Involvement of humans in the development of cultural landscapes has always played an important role in shaping its cultural identity and history to what it is today. Cultural landscape reflects the story of people who shaped it not only in the past but also at present time. Each culture has unique characteristic that connect man with environment whilst taking high consideration on the aspect of physical and

spiritual factor (Jani, H.H.M. & Hussain, M.R.M., 2011). Loures (2008) suggested that cultural landscape provide a group of people a sense of place and identity. It is also a process to reveal human relationship with land. Sirisrisak and Akagawa (2007) further expounded that cultural landscape is a geographic area that includes cultural and natural resources associated with a historic event, activity, person, or group of people that share the same identity and meaning. As highlighted by UNESCO-ICOMOS Documentation Centre (2009) and World Heritage Convention (1992) the term 'cultural landscape' derived from the minds of the communities that are bond to the same traditions, customs and beliefs represent by exceptional spiritual relationship between people and nature. Therefore, humans and cultural landscapes are both considered complimenting force in the scene of cultural heritage that should be taken into account. While humans have their own directives to act upon themselves during fear and insecurity, cultural landscapes on the other hand are subjected to be subsequently affected on such phenomena. It is important to preserve cultural landscape as it is a valuable heritage, the key to peoples' identity and original culture of a group of people or place which cannot be replaced or regained after it has been destroyed. The loss of cultural landscape would imply the absence of human identity (Jani, H.H.M. & Hussain, M.R.M., 2011). Hence, sustenance of cultural landscapes is a must in order for human identity to survive also. A focal point to understand the multi-sectoral coping mechanism of cultural landscapes so as to ensure people's identity is as well been preserved.

ASEAN Declaration on Cultural Heritage of 2000 acknowledges the need to identify, recognize and protect cultural landscapes in the Southeast Asian region. This declaration also expressed the cooperation towards the protection of cultural heritage, preserve and sustain living traditions, document intellectual heritage, encourage and support the preservation of outstanding "popular" traditions and undertake cultural education for cultural awareness and literacy (ASEAN, 2016). Humans situated in cultural landscapes specifically the ethnic groups have injected their traditions in these cultural landscapes like the rice terraces which is commonly present in the Southeast Asia region. The rice-growing landscape interlocks agriculture, environment, and cultural practices that sustain traditional methods of site

management. The rice terraces unify the visual and cultural icon that ties Southeast Asian countries together in the rice culture that they share through these cultural landscapes (Beresford, M., Brown, J. & Mitchell, N. eds., 2005). Additionally, human activities on land and past experiences are the elements that shaped an identity, human root, beliefs, values, norms, image, character and cultural meaning to the place. Cultural landscape is considered as people's legacy hence it must be protected (Rapoport, 1976; Stoffle et al., 2003; Loures, 2008). Therefore, to better understand and protect humans in these cultural landscapes, at par it would entail proper local context grounded solutions so as to avoid imposed academics-based researches that instead providing preservation and nourishment both to the people and landscapes, are causing cultural heritage misidentification and disruption. An example is the Rice Terraces in the Philippines, records show that rice has been cultivated in Asia for 2,000 years, contrary to that belief, it is actually around 500 years old based on the recent data from Ifugao Archaeological Project (IAP) (see Figure 2).

Figure 124 - The Rice Terraces in Mayoyao, Ifugao, Philippines, initially believed to be about 2,000 years old based on early academics' researches is proven only 500 years old according to architectural energetics
Source: Save the Ifugao Terraces Movement and Bhong Tawana, 2020 http://onlinedigeditions.com/publication/?m=16146&i=660136&p=8&fbclid=IwAR1KamaQtPFsPciGKANQnP06A2KYmOHHkwKyYdcxT0cjo8XZgefWNFCzpZw.

Previously, the dating of the inception of the Ifugao rice terraces was placed at 2,000 – 3,000 years ago. However, our findings show that landscape modification for terraced wet-rice cultivation started at around 1650. Excavations at the Old Kiyyangan Village also imply that the region had continuous

contact/interaction with lowland and other highland groups between about 1600 and the late 1800s, refuting the idea of isolation. Due to the standardized Philippine history curricula, contemporary Ifugao identity is falsely based on the narrative of being uncolonized, which denotes that they are representatives of "original Filipinos," thus exoticizing the people. This is reinforced by the idea that the famous rice terraces are at least 2,000 years old. Breaking these historical myths and decolonizing history entail a long-term curricular change that emphasizes local history and humanizes the Ifugao. (Acabado et al., 2020)

Today, there are only five (5) cultural landscapes in Southeast Asia (see Appendix) from one-hundred fourteen (114) current cultural landscapes worldwide (UNESCO-WHC, 2019). The following are: Cultural Landscape of Bali Province: the Subak System as a Manifestation of the Tri Hita Karana Philosophy in Indonesia, Vat Phou and Associated Ancient Settlements within the Champasak Cultural Landscape in Laos, Rice Terraces of the Philippine Cordilleras in the Philippines, Singapore Botanic Gardens, and Trang An Landscape Complex in Viet Nam. While the number of cultural landscapes to date are low, it is true that there was a scarcity of such ensembles of cultural landscapes, vernacular architecture, technological and agricultural sites, all within the cultural landscape spectrum in Asia in general, a missed opportunity to balance the World Heritage list (Taylor, 2009). Congruently, it is evident that there are no detailed and specific measures set by ASEAN for cultural landscapes at least for the term itself but in the document entitled "2015 ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC) Scorecard", ASEAN may refer these cultural landscapes as part of the Natural Resources and Biodiversity which display initiatives and programmes for such entities. Nevertheless, according to the "ASEAN Strategic Plan for Culture and Arts 2016-2025", ASEAN aims to engender among its peoples a sense of ownership of the preservation and conservation of ASEAN's cultural heritage and promote the use of culture for creativity, innovation and livelihood creation (ASEAN, 2016). Indicating there is a need for the people to channel its responsible citizenship especially when subjected to human insecurity caused by phenomenon like natural calamities, similarly it will trigger fear to people with respect to securing these cultural landscapes and ultimately, their collective identity and cultural heritage. Natural Hazards are categorized under Non-Traditional Security (NTS) threats

wherein scholars have defined NTS as a concept that refers to 'challenges and threats to the survival and well-being of peoples and states that arise primarily out of non-military sources, such as climate change, resources scarcity, infectious diseases, natural disasters, irregular migration, food shortages, people smuggling, drug trafficking, and transnational crime. (Caballero–Anthony, 2017) (see Table 1).

Table 12 - ASEAN's Role in the Changing Security Environment of Southeast Asia, 1967-2017
Source: Economic Research Institute for ASEAN and East Asia (ERIA) https://www.eria.org/ASEAN_at_50_4A.7_Caballero-Anthony_final.pdf.

Table 1: ASEAN's Role in the Changing Security Environment of Southeast Asia, 1967–2017

	1967–	1997–	2017–
Regional Security Environment	Cold War; SEA divided into communist and anticommunist states; Indochina wars and internal conflicts	Post-Cold War peace dividends; China's opening up and economic reforms; ASEAN membership expansion amid Asian financial crisis	Relative stability; economic interdependence; but growing geopolitical rivalry amongst powers
Threat Perceptions in SEA	Domino theory; fear of export of communist revolution	Financial turmoil poses challenges to national resilience and leads to political instability	Non-traditional security (climate change, pandemics, transnational crime); terrorism; South China Sea disputes
Role of Great Powers	US intervention in Viet Nam; SEATO; Cultural Revolution in China	US less engaged in post 9-11 Asia–Pacific; China begins charm offensive, launches New Security Concept	'rebalancing' US; 'assertive' China; 'normalising' Japan; 'rising' India; 'resurgent' Russia
Consciousness of Regional Identity	Mutual distrust from Konfrontasi, Malaysia–Philippines conflict over Sabah, Singapore–Malaysia tensions	Experiments in inclusive ASEAN-led multilateral arrangements (ARF, APT, etc.)	2008 Charter; ASEAN Community (via ASEAN Economic Community) declared in December 2015
Types of Security Cooperation	Confidence-building and conflict avoidance; informal and irregular security exchanges	Inclusive security mechanisms focused on cooperative, comprehensive security (ARF); Track Two diplomacy	More institutionalised approaches through ADMM, ADMM Plus, EAS; greater emphasis on nontraditional security

ADMM = ASEAN Defense Ministers Meeting, APT = ASEAN Plus Three, ARF = ASEAN Regional Forum, ASEAN = Association of Southeast Asian Nations, EAS = East Asia Summit, SEA = Southeast Asia, SEATO = Southeast Asia Treaty Organization, US = United States.

Source: Author's compilation.

Analysis: Southeast Asia's projected fear and human insecurity

As fear results to human insecurity, it can be caused by several factors and for the Southeast Asia region, it is the natural hazards/disasters generated by climate change which is inevitable. Earthquakes, landslides, floods, heat waves, fires and other natural and man-made disasters all have a direct impact on cultural heritage. Volcanic eruption, flood, landslide, and earthquake are the most prominent natural disasters instigated by climate change in the region (see Figure 3). These consists of extremely damaging or worse completely

destroying monuments, historical and archaeological sites or cultural landscapes. In addition, endangerment of people who visit those places and the degradation of heritage has a negative socioeconomic impact on local communities and involves a loss of identity-generating values and of cultural diversity. Climate change, which lies behind the increasing frequency and intensity of some natural disasters, is exposing cultural heritage to new threats where few used to exist and increasing the vulnerability of sites already at risk (Council of Europe, 2018).

The threat posed to cultural heritage by natural disasters has been well documented both in historic records and by word of mouth. The myth of Atlantis clearly embodies the fear of losing a whole civilization and its huge multifaceted heritage due to some tremendous natural event. The destruction of Pompeii and the nearby settlements is probably the most widely known natural disaster affecting our cultural heritage throughout History, while the case of Venice, frequently flooded by the "Acqua Alta" tidal phenomenon, is of topical interest today (European Parliament, 2007). Hence, natural disasters triggers fear and human insecurity of cultural heritage in the cultural landscape setting.

Figure 125 - Top 5 Disasters in South and Southeast Asia Source: Environmental Systems Research Institute (ESRI) https://www.arcgis.com/apps/Cascade/index.html?appid=bf261f8ff42640ecaadf27ca1cdb8dc4.

To overcome fear brought by natural disasters, it is relevant to recognize these as threat to human security. Human security recognizes the interlinkages between peace, development and human rights, and equally considers civil, political, economic,

social and cultural rights (United Nations Trust Fund for Human Security, 2016), thus enabling a profound way in developing coping mechanism from collective data. Human security literature can be traced way back at least to 1994, when the United Nations Development Programme (UNDP) published the "Human Security Framework." It had seven dimensions, namely, environmental, economic, health, personal, community, political and food (see Table 2). Three years later, the dimension of "cultural security" was added in a refined version created by the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (UNESCO) (Daud, 2012).

Table 13 - Types of Insecurity and its Root Causes Source: United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS) https://www.un.org/humansecurity/wp-content/uploads/2017/10/h2.pdf.

Types of human insecurities and possible root causes[1]

TYPE OF INSECURITY	ROOT CAUSES
Economic insecurity	Persistent poverty, unemployment, lack of access to credit and other economic opportunities
Food insecurity	Hunger, famine, sudden rise in food prices
Health insecurity	Epidemics, malnutrition, poor sanitation, lack of access to basic health care
Environmental insecurity	Environmental degradation, resource depletion, natural disasters
Personal insecurity	Physical violence in all its forms, human trafficking, child labour
Community insecurity	Inter-ethnic, religious and other identity-based tensions, crime, terrorism
Political insecurity	Political repression, human rights violations, lack of rule of law and justice

Focusing in the Southeast Asia, the need for a comprehensive approach to security has been long recognized. The 1976 Treaty of Amity and Cooperation called it 'national resilience' in political, economic and socio-cultural spheres. The ASEAN Vision 2020 called it 'total human development'. Finally, the most recent guide, the Declaration of ASEAN Concord II, specifically stated that ASEAN ' subscribes to the principle of comprehensive security as having broad political, economic, social and cultural aspects' (ASEAN-UNESCO, 2006). This entails that while human insecurity has always been brought by the fear of conflicts, epidemic, man-made disasters etc., there have been a gradual observation of fear from natural hazards; Non-Traditional Security (NTS) threats. According to Future Earth (2017), an analysis of three decades of conflict data (1980-2010), about 23% of conflict outbreaks in countries with existing ethnic tensions robustly coincided with climatic events such as heatwaves and droughts. This suggests that natural hazards can significantly reduce resilience in politically fragile societies particularly majority in East,

Southeast, and South Asia (see Figure 4). When discussing human insecurity due to climate change, it is associated with the interactions of livelihoods, cultural change, conflict, and migration. The higher the Climate Stress from Climate Change, the higher the Cultural change signifies a threat on cultural heritage. The human insecurity is between at the local and national level whereas its identification has not yet been recognized fully but it's the second most vulnerable amidst natural hazards (see Figure 5).

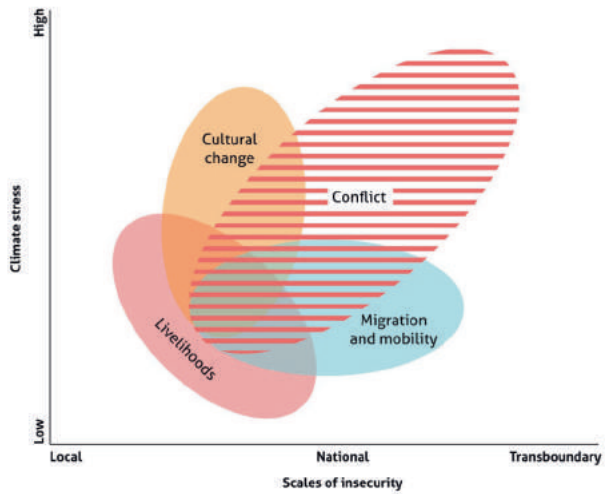


Figure 126 - Scenario of climate change impacts on human security and the interactions between livelihoods, cultural change, conflict, and migration. Source: Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), 2014 http://old.futureearth.org/news/cop23-10-science-must-knows-climate-change.

Policy-makers in the Southeast Asia region realize that some of the initial formulations of the concept of human security focused more on 'freedom from fear', rather than 'freedom from want' (UNESCO, 2007) (see Figure 6). In the debate over human security, South-East Asian countries had tended to put forth 'freedom from want' as an alternative to the Western notion of human security as 'freedom from fear'. The 'freedom from want' has become a priority over 'freedom from fear' in the development of regional cooperation to promote human security at the national level (Acharya, 2007).
Consistently, according to Caballero-Anthony (2017), transnational Non-Traditional Security challenges necessitate multi-actor engagements at multiple levels. Yet, ASEAN responses to security threats are mostly, if not all, state centric and only rely on inter-governmental and inter-agency cooperation (see Figure 4). This leads to the scarcity of documents pertaining to specific and local based coping

mechanism on the aspect of Cultural landscapes which normally should be dealt on the cultural heritage and environmental aspects.

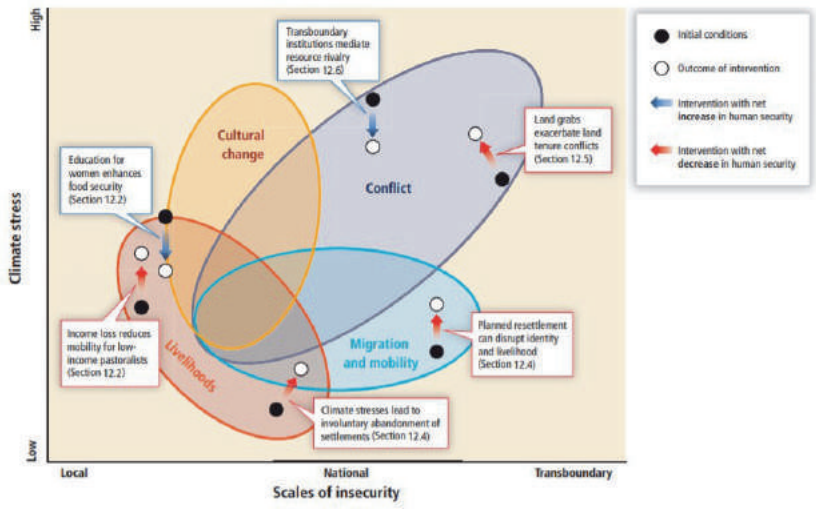


Figure 127 - Synthesis of evidence on the impacts of climate change on elements of human security and the interactions between livelihoods, conflict, culture, and migration. Interventions and policies indicated by difference between initial conditions (solid black) and outcome of intervention (white circles). Some interventions (blue arrows) show net increase human security while others (red arrows) lead to net decrease in human security. Source: Adger, W. N. et al., 2014 https://www.researchgate.net/publication/314527967_Human_Security.

But with people in poverty-stricken areas developing a new fear of natural disasters like tsunami and flooding dominant in the region, there is now a need to rethink human security in terms of protecting people from natural disasters (Acharya, 2007). Majority of the people living in the Cultural landscapes are normally of indigenous descent and are poverty-stricken wherein they are mostly exposed on the negative effects of natural disasters, such as affecting their livelihoods and their locality of cultural heritage (see Figure 5). Moreover, there is a need to understand better the meaning of places to people generally. This is particularly important to local and indigenous communities where we must harness their expertise and guidance in cooperation with expert professional heritage management thereby bringing "people together in caring for their collective identity and heritage, and provide a shared local vision within a global context" (Taylor, 2017). Concurrently, this shifting paradigm has signaled an increasing interdependence and the importance of non-military issues; it also demonstrates the influence of a "neo-liberal" approach, in which security concerns are increasingly focused on human well-being and less on the state (Daud, 2012).

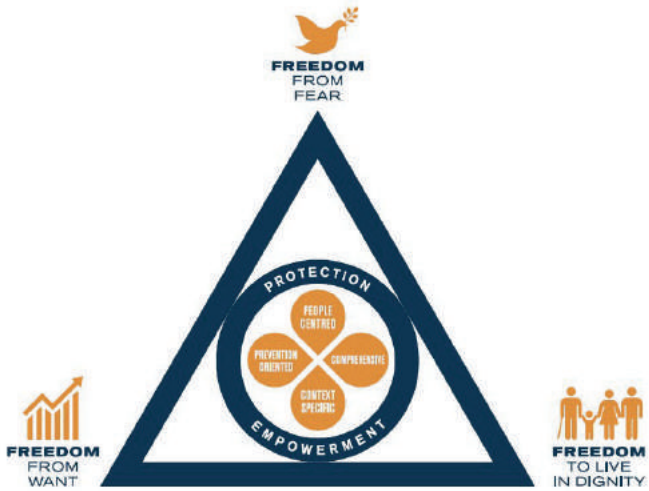


Figure 128 - Pyramid of United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS) Source: United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS) https://www.un.org/humansecurity/wp-content/uploads/2017/10/h2.pdf.

Discussion: identification of multi-sectoral coping mechanism for new challenges

Reinforcement of multi-sectoral coping mechanism for cultural landscapes from Non-Traditional Security (NTS) threats specifically Natural Disasters as an effect of Climate Change must be anchored to the principles and existing objectives and strategies of ASEAN. ASEAN today is building three regional communities, covering political-security, economic, and socio-cultural affairs. Despite some internal divisions and constraints imposed by great power presence and influence seeking, ASEAN remains amongst the most cohesive and dynamic regional groups in Asia and the world today (Baviera, A. & Maramis, L. eds., 2017). Focusing on the ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC), 'Human Development" is being highlighted in this agenda whereas it covers education, health, work, poverty, environment, and community participation. This agenda will require many new mechanisms to become effective but the commitment is impressive (UNDP, 2019). ASEAN has already created cooperative mechanisms on peatlands, environmentally suitable cities, water resources management, water quality management, environmental education, energy efficiency and conservation, renewable energy, and sustainable forestry. But when it comes to cultural landscapes, it is not stated what specific measures should be taken. Cultural landscapes are also

considered as an environmental issue, another sphere from its cultural aspect. Environmental issues pose special problems because environmental resources and impacts take no notice of borders. They cannot be contained within national boundaries and managed by national mechanisms and institutions. This gives special importance to supranational mechanisms for collaboration (UNDP, 2019). Reiterating ASEAN, as a ten-country coalition can help each other with identical cultural landscape setting.

According to Taylor (2017), there is an increase of interest internationally in cultural landscapes and the existence in Southeast and East Asia of a rich heritage of cultural landscapes, a prospect of touchstones for specific regional action to recognize and celebrate its cultural landscapes. For this recognition to take effect, modifying ASEAN's working systems without abandoning their time-tested principles is to allow more weight for civil society in discussions and implementing mechanisms (UNDP, 2019). Civil society organizations are strong on the topic of environment and are well networked both regionally and internationally, thus, ASEAN taking initiatives to propose coping mechanism for cultural landscapes shall be an opportunity to combat fear and human insecurity in periods of natural hazards. Climate change will have an impact on social and cultural aspects, with communities changing the way they live, work, worship, and socialize in buildings, sites, and landscapes. Whole communities may be forced to migrate and abandon their built heritage (Maus & Schorlemer, ed., 2015) (see Figure 5).

The key for Cultural Landscapes inclusion to the agenda is to emanate ASEAN's Socio-Cultural community on emphasizing human development and integrating it to the natural environment. Furthermore, harmonizing the coping mechanism on the concerns and needs of indigenous and ethnic groups located in cultural landscapes through the aid of civil society organizations. When coping mechanism became more "People-centered", this attributes equal importance to civil, political, economic, social and cultural rights of individuals and communities, thus, it eliminates avenues of fear and human insecurity (United Nations Trust Fund for Human Security, 2016). In identifying multi-sectoral coping mechanism for Cultural Landscapes in Southeast Asia, there are different sectors and factors that may affect the selection as well as the varying key indicators and recommendations. For this research, the author proposed eleven (11) initial general

multi-sectoral coping mechanism for the cultural landscapes in the Southeast Asia (see Table 3), these are identified based on the need to secure human development in a cultural landscape setting amidst fear and insecurity brought by the prevalent natural disasters caused by climate change.

Sector	Coping Strategies	Key Indicator	Priority Human Security
Agriculture	Optimization of designated land for production and initiate climate adaptation practices	Proper allocation of crops and balance on the usage of land	Food
Arts	Promote local history and community reflections on its past experiences	Awareness due to creative incorporation; developed foresight	Cultural
Culture	Recognizing and detailing the role of cultural landscapes in the natural environment	Acknowledgement of interface between culture and nature	Cultural
Education	Preserving traditional knowledge systems and continue relevant knowledge transfer	Innovation of systems without alienation of the local traditions and norms	Economic
Environment	Maximization of the natural locality and alleviate unusual activities	Evolving of biodiversity through traditional practices in the landscape	Environmental
Heritage	Identify the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community	Cultural diversity and people's identity are expressed in their response to landscape; tangible values and intangible values	Cultural
Livelihood	Mitigate involuntary abandonment of settlements due to climate stress	Migration and resettlements have become obsolete	Social
Peacebuilding	Advocate for the "ASEAN" common position on selected global environmental dialogues	Human rights of indigenous and ethnic communities on their views of landscape	Political
Policy-Making	Launch an environmental legislative reform to address the gaps, streamline the system and make more use of environmental economic instruments	Support the greater role of indigenous and ethnic groups with the aid of civil society organizations in developing mutually responsive laws	Political
Sustainability	Integration and continuity of ASEAN's action plan on climate change and its implementation	Interaction of human individuals and systems with ecological systems in sustainable ways	Environmental
Urban Planning	Prioritize sustainable land-use and living with the landscape	Fair and reasonable access to environmental resources	Environmental

Table 14 - Proposed Initial General Multi-Sectoral Coping Mechanism for ASEAN Region's Cultural Landscapes Source: Kenneth J. Tua, 2020.

The author conducted a qualitative survey in a span of two weeks from April 26 to May 9, 2020 to acquire relevant answers from professionals and experts in the ASEAN region specifically on the fields of Architecture, Cultural Landscape, Urban and Environmental Planning, Cultural Heritage / Heritage Conservation, Environmental Science and Sustainability, Territorial Development, Policy-Making and other concerned disciplines.
The survey includes detailed questions revolving around the role of ASEAN member countries and its multi-sectoral coping mechanism for Southeast Asia's cultural landscapes,

amidst fear and human insecurity. There are ten (10) questions in the form of short answer or were provided with choices based on this research and there are two (2) questions in the form of an interview type form to give more professionals and experts chance to expound their ideas and expert advices. Lastly, a part of recommendations and suggestions was also provided but is optional. This qualitative survey was randomly answered by 20 respondents representing different organizations whose ages ranges from nineteen (19) to eighty (80) years old. The target audience are from the ASEAN member countries, majority of the respondents came from the Philippines, Myanmar, Indonesia and other respondents from Asia like China. Results and analysis of each question are presented below and were translated into charts and other visual presentations (see Appendix for the whole survey results). Subsequently, being a qualitative survey, the author simply used mean, mode and rank in arriving with the final results while the long answers are analyzed, summarized, and cited respectively.

In identifying the three most prevalent natural hazards in Southeast Asia region affecting cultural landscapes, based on the survey, Flood has the highest number of votes at 80%, followed by Earthquake at 70% and on third is Storm with 55%. Consistently on the statistics of Environmental Systems Research Institute (ESRI) (see Figure 3), Flood and Earthquake are on the top five (5) natural hazards/disasters in Southeast Asia and indirectly, Storms can trigger landslides. In addition, according to UNESCAP Disaster Resilience for Sustainable Development: Asia-Pacific Disaster Report (2017), Earthquake/Tsunami, Storm & Flood are the top three natural disasters in Asia-Pacific that cause Human cost from 1970-2016. Climate Change and Human Activities are tied in respect to the relevance of the possible causes of major hazards stating that both hazards equally affect the cultural landscapes in Southeast Asia. 85% believe indigenous people and ethnic groups located in cultural landscapes are the most susceptible in times of natural hazards. All the respondents believe that natural hazards cause fear and human insecurity to people resulting to a 100% score likewise, 100% also believe cultural landscapes are significant in the human development of indigenous people and ethnic groups during fear and human insecurity.

Human Security	Raw Score	Rank
Community Security	91	3
Cultural Security	92	2
Economic Security	90	4
Environmental Security	93	1
Food Security	92	2
Health Security	88	6
Personal Security	83	8
Political Security	85	7
Social Security	89	5

Table 14 - Proposed Initial General Multi-Sectoral Coping Mechanism for ASEAN Region's Cultural Landscapes Source: Kenneth J. Tua, 2020.

For Cultural Landscapes' preservation and fruition, the following security drives are the most relevant that needs to be prioritized: at first is the Environmental Security, at second are tied between Cultural Security and Food Security, and at third is the Community Security (see Table 4). While there are 35% responded that some of these drivers are incorporated in their country, majority at 65% responded some of these drivers are not yet incorporated to cope with human fear and feeling of insecurity caused by natural hazards. Moreover, the 35% who responded yes stated that these drivers that were integrated are in the form of laws, codes, policies and national legislation.

The proposed initial general multi-sectoral coping mechanism for ASEAN region's Cultural Landscapes (see Table 3) are then analyzed to which of the following sectors and coping strategies should be prioritized by the government in coping with hazards affecting cultural landscapes as well as promoting a sense of security and well-being. Based on the survey, the top three sectors are: Agriculture at first, Heritage and Livelihood tied at second and Culture and Environment tied at third (see Table 5). For the coping strategies, 'Identifying the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community' is the top priority with 'Preserving traditional knowledge systems and continue relevant knowledge transfer' and 'Prioritize sustainable land-

use and living with the landscape' are tied at second and at third is the 'Optimization of designated land for production and initiate climate adaptation practices'.

The sector for Agriculture and Heritage and their coping strategies are consistent on being at the top three. It is evident that Agriculture plays a big role in the Livelihood of indigenous and ethnic groups (see Figure 5), consistently Livelihood sector also placed second highest and while the Livelihood sector is identified as a top priority, it received the lowest priority for its coping strategy as to why there is a need to diversify these coping mechanism. Heritage sector on the other hand is a constant top priority for cultural landscapes, this can be an avenue for cultural landscapes to be more recognized in the environmental setting of these world heritage sites and to better identify sustainable solutions for cultural landscapes by looking in the lenses of heritage as the foundation of these coping mechanism.

Majority of the sectors and its coping strategies have relatively high scores. Although Policy-Making garnered the lowest priority, it should be known that for the coping mechanism to be effective and to go full circle in arriving to integrated timely solutions, this sector should be used as a vehicle for the other sectors, thus, creating resilience and endurance.

Tabel 16 - Results of the types of sectors and coping strategies for Cultural Landscapes
Source: Kenneth J. Tua, 2020.

Sector	Raw Score	Rank	Coping Strategies	Raw Score	Rank
Agriculture	90	1	Optimization of designated land for production and initiate climate adaptation practices	89	3
Arts	77	9	Promote local history and community reflections on its past experiences	85	6
Culture	88	3	Recognizing and detailing the role of cultural landscapes in the natural environment	84	7
Education	84	5	Preserving traditional knowledge systems and continue relevant knowledge transfer	91	2
Environment	88	3	Maximization of the natural locality and alleviate unusual activities	86	5
Heritage	89	2	Identify the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community	97	1
Livelihood	89	2	Mitigate involuntary abandonment of settlements due to climate stress	77	9
Peacebuilding	82	6	Advocate for the "ASEAN" common position on selected global environmental dialogues	83	8
Policy-Making	79	8	Launch an environmental legislative reform to address the gaps, streamline the system and make more use of environmental economic instruments	88	4
Sustainability	86	4	Integration and continuity of ASEAN's action plan on climate change and its implementation	83	8
Urban Planning	80	7	Prioritize sustainable land-use and living with the landscape	91	2

Final conclusion and recommendations

Natural hazards caused by Climate Change and is categorized as Non – Traditional Security (NTS) threats has become the perception of threats in the Southeast Asia region approximately around 2017 (see Table 1). Labelling of natural hazards as NTS has not greatly raised concern as compared to Traditional Security (TS) threats yet Climate Change (NTS) and Human Activities (TTS) shares the same level of relevance when it comes to major hazards affecting the Cultural Landscapes (see Appendix for the whole survey results). The cumulative impacts can reduce the sustainability of coping up during natural hazards, moreover, the ongoing stress will reduce resilience to even modest weather events (DNI, 2015).

According to UNESCO (2007), the concept of non-traditional security or human security in the Southeast-Asia region can provide a useful conceptual basis for refocusing. These concepts recast security as security for the people (as opposed to states or governments) and pay attention to nonmilitary threats to survival and well-being of societies including poverty, environmental degradation and disease, which are linked to both human and natural forces. The survival and well-being of people can be further justified on the priority human securities based on the results from the survey namely: Environmental, Cultural, Food and Community Securities (see Table 4). In tackling fear and human insecurity in a cultural landscape setting, it is essential to recognize and embrace the 'new normal' in considering natural hazards as the new challenges for traditional security threats. Rather shifting priorities, the acknowledgment of new kinds of threats should be taken into consideration. Evidently, these new kinds of threats are rooted from the concept of 'recurring threats' and not necessarily new in general. Recurring threats pose cumulative damages and can make reparation unbearable or worst non-existent when destructions have already piled up to a point of no return. And the first entity to experience these negative impacts in the form of fear and human insecurity are indigenous and ethnic groups living in cultural landscapes.

The ASEAN Endurance can be instrumentalize once these recurring threats are emphasized as the new traditional threats of the 21st century and to reflect on the notion of 'one size fits all' that does not essentially mean that international solutions and ways of addressing problems are always effective. Customization and bringing ASEAN's own understanding of

development with respect to the indigenous knowledge taken at the local context must be given proper discourse to avoid confusion and consequences from misplaced interventions (see Figure 2 as an example). The proposed initial general multi-sectoral coping mechanism for ASEAN region's Cultural Landscapes are brought forth in this study to tackle recurring threats like natural hazards affecting the cultural landscapes in the Southeast Asia region which currently is not visible in the context of addressing fear and human insecurity, moreover, raising awareness, human development and resilience. The top priority coping strategy: 'Identifying the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community', exemplify its importance through the example of the case of the Rice Terraces in the Philippines (see Figure 2), this enables researchers to deal with cultural landscapes at a more grass-root level so as to provide greater understanding and evidences. Fear and human insecurity are agents of regression looking into the lenses of cultural landscapes and by prioritizing the sectors and coping strategies (see Table 5) identified in this study, will serve as a benchmark for cultural landscapes in Southeast Asia to cope up in times of recurring threats.

Furthermore, identifying and sustaining more cultural landscapes in Asia is certainly beneficial in a much wider scope. The cultural landscapes do contribute to ethnic or cultural identity affirmation and pride in Asia, in the probe of modernity (Huat, 2016). Acknowledgement of Cultural Landscapes in the Southeast Asia region can become an arena of progressive human development for the indigenous and ethnic groups. A beacon for Asia's modernity and a contribution to ASEAN's endurance and sustainable territorial development.

ACKNWOLEDGEMENTS

The author acknowledges the supervision of Prof. Luiz Miguel Oosterbeek, PhD, UNESCO Chairholder in Humanities and Cultural Integrated Landscape Management. Ms. Crystal Delos Reyes Oabina, PhD Candidate, Doctor of Philosophy in Mathematics Education at the University of the Philippines – Diliman in aiding the author on the survey questions and statistical treatment. And the following professionals and experts from UNESCO, UAP, PIEP, PPP Center, Chulalongkorn University, Thailand, SOAS University of

London, University of Santo Tomas, Philippines, Universitas Ailangga, Indonesia, Ifugao Cultural Heritage Office, Adamson University, Ateneo de Manila University, KU Leuven, TIEZA, and Research Center for Culture, Arts, and Humanities for answering the qualitative survey and in sharing their valuable knowledge on the study.

Bibliographic references

Acabado, S. et al. (2020). Education and Heritage Conservation in the Philippines: Archaeology's Role in Curricular Change (Part 1). The SAA Archaeological Record. Available at: http://onlinedigeditions.com/publication/?m=16146&i=660136&p=8&fbclid=IwAR1KamaQtPFsPciGKANQnP06A2KYmOHHkwKyYdcxT0cjo8XZgefWNFCzpZw [Accessed May 30, 2020].

Adger, W.N. et al (2014). Human Security, Climate Change 2014: Impacts, Adaptation, and Vulnerability. Part A: Global and Sectoral Aspects. Contribution of Working Group II to the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net/publication/314527967_Human_Security [Accessed April 13, 2020].

Arslan, A. & Bibigul, Z. (2016). Natural Disasters in South and Southeast Asia. Environmental Systems Research Institute (ESRI). Available at: https://www.arcgis.com/apps/Cascade/index.html?appid=bf261f8ff42640ecaadf27ca1cdb8dc4 [Accessed April 13, 2020].

ASEAN Focus (2019). Preserving and Promoting ASEAN Cultural Heritage. Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS) - Yusof Ishak Institute. Available at: https://www.iseas.edu.sg/images/pdf/ASEANFocus - April 2019.pdf [Accessed April 8, 2020].

ASEAN-UNESCO (2006). Proceedings of the ASEAN-UNESCO Concept Workshop on Human Security in South-East Asia. UNESCO Digital Library. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000157883 [Accessed April 13, 2020].

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), (2016). 2015 ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC) Scorecard. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://www.asean.org/storage/2016/04/9.-March-2016-2015-ASCC-Scorecard-1.pdf [Accessed April 8, 2020].

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), (2016). 2015 ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint 2025. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://www.asean.org/wp-content/uploads/2012/05/8.-March-2016-ASCC-Blueprint-2025.pdf [Accessed April 8, 2020].

Baviera, A. & Maramis, L. eds. (2017). Building ASEAN Community: Political–Security and Socio-cultural Reflections. Economic Research Institute for ASEAN and East Asia (ERIA). Available at: https://www.eria.org/ASEAN_at_50_Vol_4_Full_Report.pdf [Accessed April 8, 2020].

Beresford, M., Brown, J. & Mitchell, N. eds. (2005). The Protected Landscape Approach: Linking Nature, Culture and Community. International Union for Conservation of Nature (IUCN). Available at: https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2005-006.pdf [Accessed April 8, 2020].

Bunnell, T., Kong, L. & Law, L. (2005). Social and Cultural Geographies of Southeast Asia. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net/publication/249005512_Social_and_Cultural_Geographies_of_Southeast_Asia [Accessed April 8, 2020].

Caballero–Anthony, M. (2017). From Comprehensive Security to Regional Resilience: Coping with Nontraditional Security Challenges. Economic Research Institute for ASEAN and East Asia Economic Research Institute for ASEAN and East Asia (ERIA). Available at: https://www.eria.org/ASEAN_at_50_4A.7_Caballero-Anthony_final.pdf [Accessed April 8, 2020].

Chheang, V. (2013). Tourism and Regional Integration in Southeast Asia. Institute of Developing Economies Japan External Trade Organization (IDE-JETRO).

Available at:
https://www.ide.go.jp/library/English/Publish/Download/Vrf/pdf/481.pdf [Accessed April 8, 2020].

Council of Europe (COE) (2018). Cultural Heritage on Climate Change. Council of Europe (COE). Available at: https://www.coe.int/en/web/europarisks/cultural-heritage1/-/asset_publisher /Z2tQEabq2rXZ/content/international-conference-on-culture-against-disasters-protecting-cultural-landscape-as-prevention-of-natural-disasters-?inheritRedirect=false [Accessed April 13, 2020].

Daud, S. et al. (2012). Towards a modified approach to human security in Southeast Asia - A perspective from Bangi. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net /publication/292055943_Towards_a_modified_approach_to_human_security_in_Southeast_Asia_-_A_perspective_from_Bangi [Accessed April 8, 2020].

Daud, S. et al., (2012). Towards a modified approach to human security in Southeast Asia - A perspective from Bangi. ResearchGate-Taylor & Francis (Routledge). Available at: https://www.researchgate.net/publication/292055943_Towards _a_modified_approach_to_human_security_in_Southeast_Asia_-_A_perspective_from_Bangi [Accessed April 8, 2020].

European Parliament (2007). Protecting the Cultural Heritage from Natural Disasters. European Parliament. Available at: https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes /join/ 2007/369029/IPOL-CULT_ET(2007)369029_EN.pdf [Accessed April 13, 2020].

Future Earth (2017). The 10 Science 'Must Knows' on Climate Change. Future Earth. Available at: http://old.futureearth.org/news/cop23-10-science-must-knows-climate-change [Accessed April 13, 2020].

Hussey, Antonia. "Regional Development and Cooperation through Asean." Geographical Review 81, no. 1 (1991):

87-98. doi:10.2307/215178. [Accessed April 11, 2020].

Jani, H .H.M. & Hussain, M. R. M. (2011). Cultural Landscape: A New Paradigm for Landscape Architecture. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net/publication/280730511_Cultural_Landscape_A_New_Paradigm_for_Landscape_Architecture [Accessed April 8, 2020].

Jetschke, A. (2009). Decoupling Rhetoric and Practice: The Cultural Limits of ASEAN Cooperation. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net/publication/248990771_Decoupling_Rhetoric_and_Practice_The_Cultural_Limits_of_ASEAN_Cooperation [Accessed April 8, 2020].

Letchumanan, R. (2010). Climate change: is Southeast Asia up to the challenge?: is there an ASEAN policy on climate change? IDEAS reports - special reports, Kitchen, Nicholas (ed.) SR004. LSE IDEAS, London School of Economics and Political Science, London, UK. The London School of Economics and Political Science Research Online. Available at: http://eprints.lse.ac.uk/43572/ [Accessed April 11, 2020].

Maus, S. & Schorlemer, S. eds. (2015). Climate Change as a Threat to Peace: Impacts on Cultural Heritage and Cultural Diversity. Dresden Papers on Law and Policy of the United Nations - Peter Lang AG. Available at: https://www.jstor.org/stable/j.ctv2t4cvp [Accessed April 13, 2020].

Office of the Director of National Intelligence, (2015). Paradox of Progress: East and Southeast Asia. Office of the Director of National Intelligence. Available at: https://www.dni.gov/index.php/the-next-five-years/east-and-southeast-asia [Accessed April 8, 2020].

Pelzer, Karl J. "Man's Role in Changing the Landscape of Southeast Asia." The Journal of Asian Studies 27, no. 2 (1968): 269-79. doi:10.2307/2051751. [Accessed April 11, 2020].

Samson, J. N., Suphachalasai, S. & Zhuang, J. (2010). The

Economics of Climate Change in Southeast Asia. JSTOR. Available at: www.jstor.org/stable/resrep17152 [Accessed April 11, 2020].

Scheyvens, H. et al. (2017). Promoting the Landscape Approach in Asia-Pacific Developing Countries: Key Concepts and Ways Forward. Institute for Global Environmental Strategies. Available at: www.jstor.org/stable/resrep02908 [Accessed April 13, 2020].

Taylor, K. (2017). Landscape, Culture and Heritage. Changing Perspectives in an Asian Context. Deakin University Open Access. Available at: http://dro.deakin.edu.au/eserv/ DU:30102152/taylor-landscapeculture-2017A.pdf [Accessed April 8, 2020].

Taylor, K., (2009). Cultural Landscapes and Asia: Reconciling International and Southeast Asian Regional Values. ResearchGate-Universiti Kebangsaan Malaysia. Available at: https://www.researchgate.net/publication/248993871_Cultural_Landscapes_and_Asia_Reconciling_International_and_Southeast_Asian_Regional_Values [Accessed April 8, 2020].

Taylor, K., (2009). Cultural Landscapes and Asia: Reconciling International and Southeast Asian Regional Values. ResearchGate. Available at: https://www.researchgate.net/publication/248993871_Cultural_Landscapes_and_Asia_Reconciling_International_and_Southeast_Asian_Regional_Values [Accessed April 8, 2020].

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (2012). Establishment. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://asean.org/asean/about-asean/ [Accessed April 8, 2020].

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (2015). ASEAN 2025: Forging Ahead Together. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://asean.org/wp-content/uploads/2015/11/67.-December-2015-ASEAN-2025-Forging-Ahead-Together-2nd-Reprint.pdf [Accessed April 8, 2020].

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (2016).

2015 ASEAN Socio-Cultural Community Blueprint 2025. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://www.asean.org/wp-content/uploads/2012/05/8.-March-2016-ASCC-Blueprint-2025.pdf [Accessed April 8, 2020].

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (2016). 2015 ASEAN Socio-Cultural Community (ASCC) Scorecard. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://www.asean.org/storage/2016/04/9.-March-2016-2015-ASCC-Scorecard-1.pdf [Accessed April 8, 2020].

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (2016). ASEAN Strategic Plan for Culture and Arts 2016-2025. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). Available at: https://asean.org/storage/2016/10/19.-October-2016-ASEAN-Strategic-Plan-for-Culture-and-Arts-2016-2025.pdf [Accessed April 8, 2020].

United Nations Development Programme (UNDP) (2019). Thailand Human Development Report 2014: Advancing Human Development through the ASEAN Community. United Nations Development Programme (UNDP): Human Development Reports. Available at: http://hdr.undp.org/sites/default/files/thailand_nhdr_2014_0.pdf [Accessed April 8, 2020].

United Nations Development Programme (UNDP), (2019). Thailand Human Development Report 2014: Advancing Human Development through the ASEAN Community. United Nations Development Programme (UNDP): Human Development Reports. Available at: http://hdr.undp.org/sites/default/files/thailand_nhdr_2014_0.pdf [Accessed April 8, 2020].

United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP) (2017). Disaster Resilience for Sustainable Development: Asia-Pacific Disaster Report 2017. United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP). Available at: https://www.unescap.org/sites/default/files/APDR%20Summary%202017%20date%2022032018_0.pdf

[Accessed June 1, 2020].

United Nations Educational Cultural and Scientific Organization (UNESCO), (2007). Promoting human security: ethical, normative and educational frameworks in South-East Asia. UNESCO Digital Library. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000151821 [Accessed April 13, 2020].

United Nations Educational Cultural and Scientific Organization (UNESCO), (2011). UNESCO World Report: Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue. United Nations. Available at: https://www.un.org/en/events/culturaldiversityday/pdf/Investing_in_cultural_diversity.pdf [Accessed April 8, 2020].

United Nations Trust Fund for Human Security (2016). Human Security Handbook: An integrated approach for the realization of the Sustainable Development Goals and the priority areas of the international community and the United Nations system. United Nations. Available at: https://www.un.org/humansecurity/wp-content/uploads/2017/10/h2.pdf [Accessed April 8, 2020].

Wong See Huat, K. (2016). Cultural Landscapes in Asian Modernity. International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) Open Archive. Available at: http://openarchive.icomos.org/1658/1/HRPUB-_Cultural_Landscape_in_Asian_Modernity.pdf [Accessed April 8, 2020].

Figure 129 - Vat Phou and Associated Ancient Settlements within the Champasak Cultural Landscape in Laos Source: Ko Hon Chiu Vincent https://whc.unesco.org/en/documents/136801.

Figure 130 - Singapore Botanic Gardens Source: NParks Official Photographer https://whc.unesco.org/en/documents/136224.

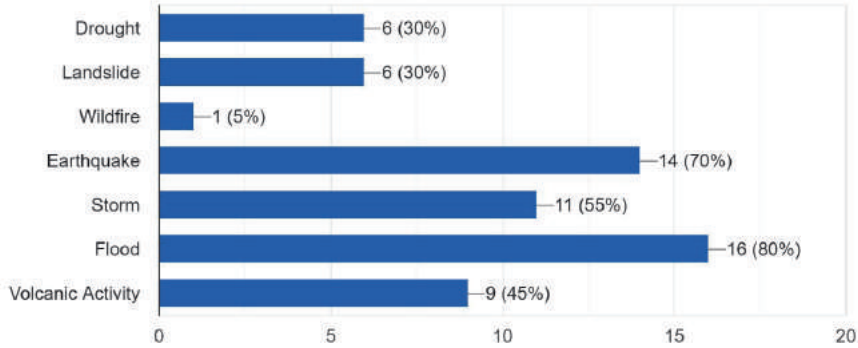
Figure 131 - Pyramid of United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS)
Source: United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS) https://www.un.org/humansecurity/wp-content/uploads/2017/10/h2.pdf.

Figure 132 - Trang An Landscape Complex in Viet Nam
Source: Xuan Lam https://whc.unesco.org/en/documents/129643.

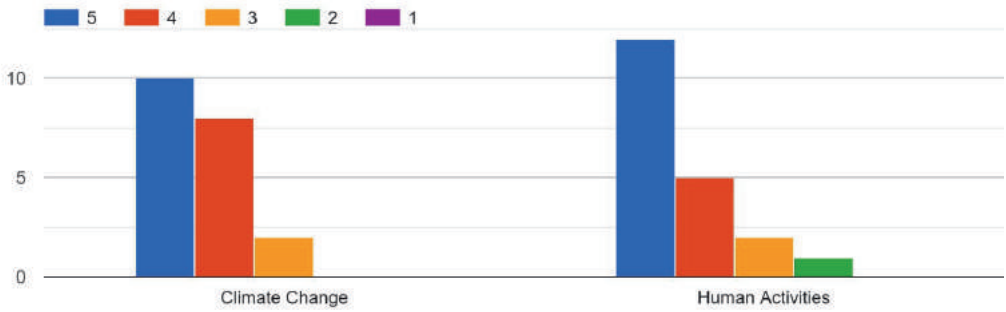
Figure 133 - Cultural Landscape of Bali Province: the Subak System as a Manifestation of the Tri Hita Karana Philosophy in Indonesia
Source: Ko Hon Chiu Vincent https://whc.unesco.org/en/documents/147206.

What are the three most prevalent natural hazards in Southeast Asia region affecting cultural landscapes?

20 responses

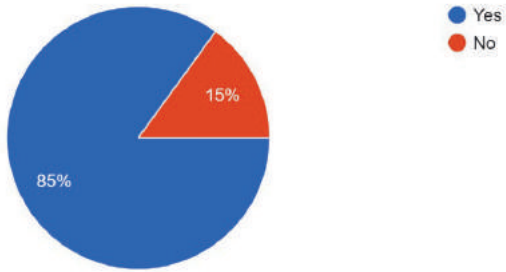


Please identify the relevance of the following possible causes of major hazards affecting cultural landscapes (grade from 5 - very relevant to 1 - not relevant)



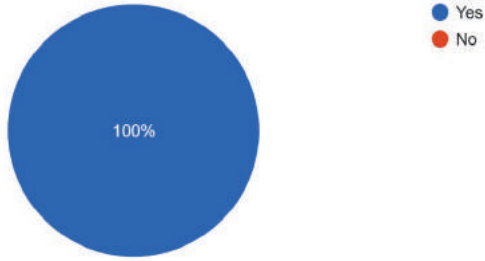
Do you believe indigenous people and ethnic groups located in cultural landscapes are the most susceptible in times of natural hazards?

20 responses



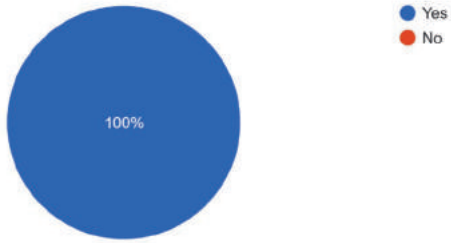
Do you believe that natural hazards cause fear and human insecurity to people?

20 responses

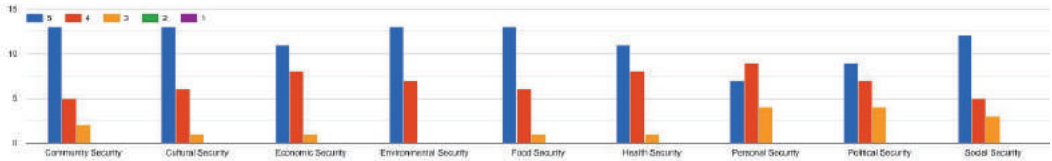


Do you believe cultural landscapes are significant in the human development of indigenous people and ethnic groups during fear and human insecurity?

20 responses

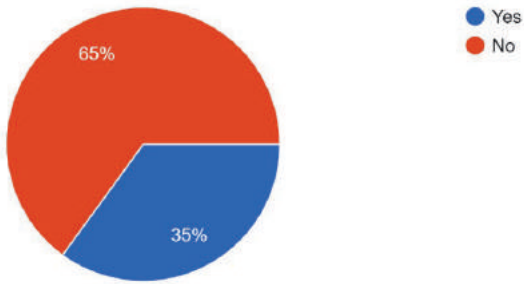


Which types of security drivers should be considered as priorities for cultural landscapes preservation and fruition? (grade from 5 - very relevant to 1 - not relevant)

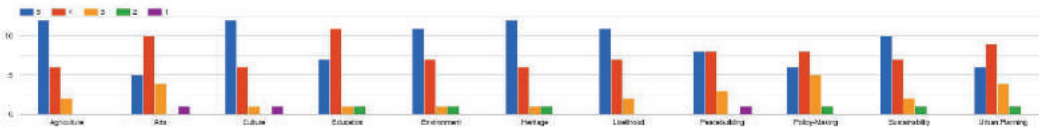


Do you believe cultural landscapes in your country have incorporated some of the drivers mentioned before, to cope with human fear and feeling of insecurity caused by natural hazards?

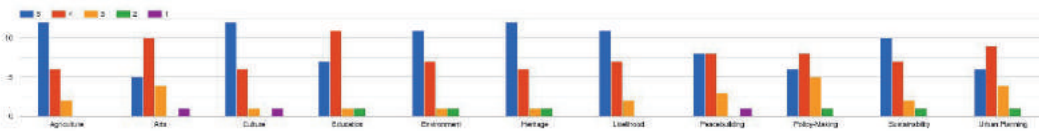
20 responses



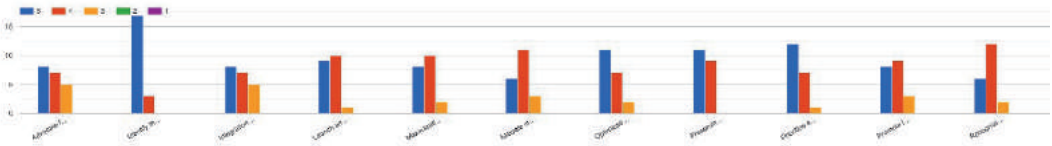
Which of the following sectors in the Southeast Asia region should to be prioritized by governments, for promoting a sense of security and well-being in cultural landscapes? (grade from 5 - top priority to 1 - low priority; do not choose more than three sectors as level 5 priority)



Which of the following sectors in the Southeast Asia region should to be prioritized by governments, for promoting a sense of security and well-being in cultural landscapes? (grade from 5 - top priority to 1 - low priority; do not choose more than three sectors as level 5 priority)



Which of the following coping strategies should be prioritized by governments in the Southeast Asia region, for coping with hazards affecting cultural landscapes? (grade from 5 - top priority to 1 - low priority; do not choose more than three sectors as level 5 priority)



Which of the following sectors in the Southeast Asia region should to be prioritized by governments, for promoting a sense of security and well-being in cultural landscapes? (grade from 5 - top priority to 1 - low priority; do not choose more than three sectors as level 5 priority)

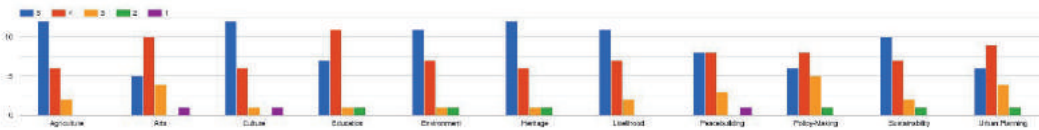


Table 1: ASEAN's Role in the Changing Security Environment of Southeast Asia, 1967–2017

	1967–	1997–	2017–
Regional Security Environment	Cold War; SEA divided into communist and anticommunist states; Indochina wars and internal conflicts	Post-Cold War peace dividends; China's opening up and economic reforms; ASEAN membership expansion amid Asian financial crisis	Relative stability; economic interdependence; but growing geopolitical rivalry amongst powers
Threat Perceptions in SEA	Domino theory; fear of export of communist revolution	Financial turmoil poses challenges to national resilience and leads to political instability	Non-traditional security (climate change, pandemics, transnational crime); terrorism; South China Sea disputes
Role of Great Powers	US intervention in Viet Nam; SEATO; Cultural Revolution in China	US less engaged in post 9-11 Asia–Pacific; China begins charm offensive, launches New Security Concept	'rebalancing' US; 'assertive' China; 'normalising' Japan; 'rising' India; 'resurgent' Russia
Consciousness of Regional Identity	Mutual distrust from Konfrontasi, Malaysia–Philippines conflict over Sabah, Singapore–Malaysia tensions	Experiments in inclusive ASEAN-led multilateral arrangements (ARF, APT, etc.)	2008 Charter; ASEAN Community (via ASEAN Economic Community) declared in December 2015
Types of Security Cooperation	Confidence-building and conflict avoidance; informal and irregular security exchanges	Inclusive security mechanisms focused on cooperative, comprehensive security (ARF); Track Two diplomacy	More institutionalised approaches through ADMM, ADMM Plus, EAS; greater emphasis on nontraditional security

ADMM = ASEAN Defense Ministers Meeting, APT = ASEAN Plus Three, ARF = ASEAN Regional Forum, ASEAN = Association of Southeast Asian Nations, EAS = East Asia Summit, SEA = Southeast Asia, SEATO = Southeast Asia Treaty Organization, US = United States.

Source: Author's compilation.

Types of human insecurities and possible root causes[1]

TYPE OF INSECURITY	ROOT CAUSES
Economic insecurity	Persistent poverty, unemployment, lack of access to credit and other economic opportunities
Food insecurity	Hunger, famine, sudden rise in food prices
Health insecurity	Epidemics, malnutrition, poor sanitation, lack of access to basic health care
Environmental insecurity	Environmental degradation, resource depletion, natural disasters
Personal insecurity	Physical violence in all its forms, human trafficking, child labour
Community insecurity	Inter-ethnic, religious and other identity-based tensions, crime, terrorism
Political insecurity	Political repression, human rights violations, lack of rule of law and justice

Sector	Coping Strategies	Key Indicator	Priority Human Security
Agriculture	Optimization of designated land for production and initiate climate adaptation practices	Proper allocation of crops and balance on the usage of land	Food
Arts	Promote local history and community reflections on its past experiences	Awareness due to creative incorporation; developed foresight	Cultural
Culture	Recognizing and detailing the role of cultural landscapes in the natural environment	Acknowledgement of interface between culture and nature	Cultural
Education	Preserving traditional knowledge systems and continue relevant knowledge transfer	Innovation of systems without alienation of the local traditions and norms	Economic
Environment	Maximization of the natural locality and alleviate unusual activities	Evolving of biodiversity through traditional practices in the landscape	Environmental
Heritage	Identify the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community	Cultural diversity and people's identity are expressed in their response to landscape; tangible values and intangible values	Cultural
Livelihood	Mitigate involuntary abandonment of settlements due to climate stress	Migration and resettlements have become obsolete	Social
Peacebuilding	Advocate for the "ASEAN" common position on selected global environmental dialogues	Human rights of indigenous and ethnic communities on their views of landscape	Political
Policy-Making	Launch an environmental legislative reform to address the gaps, streamline the system and make more use of environmental economic instruments	Support the greater role of indigenous and ethnic groups with the aid of civil society organizations in developing mutually responsive laws	Political
Sustainability	Integration and continuity of ASEAN's action plan on climate change and its implementation	Interaction of human individuals and systems with ecological systems in sustainable ways	Environmental
Urban Planning	Prioritize sustainable land-use and living with the landscape	Fair and reasonable access to environmental resources	Environmental

Human Security	Raw Score	Rank
Community Security	91	3
Cultural Security	92	2
Economic Security	90	4
Environmental Security	93	1
Food Security	92	2
Health Security	88	6
Personal Security	83	8
Political Security	85	7
Social Security	89	5

Sector	Raw Score	Rank	Coping Strategies	Raw Score	Rank
Agriculture	90	1	Optimization of designated land for production and initiate climate adaptation practices	89	3
Arts	77	9	Promote local history and community reflections on its past experiences	85	6
Culture	88	3	Recognizing and detailing the role of cultural landscapes in the natural environment	84	7
Education	84	5	Preserving traditional knowledge systems and continue relevant knowledge transfer	91	2
Environment	88	3	Maximization of the natural locality and alleviate unusual activities	86	5
Heritage	89	2	Identify the connectivity of the local community and its cultural landscape, nourishing the connections through incorporation to the norms of the local community	97	1
Livelihood	89	2	Mitigate involuntary abandonment of settlements due to climate stress	77	9
Peacebuilding	82	6	Advocate for the "ASEAN" common position on selected global environmental dialogues	83	8
Policy-Making	79	8	Launch an environmental legislative reform to address the gaps, streamline the system and make more use of environmental economic instruments	88	4
Sustainability	86	4	Integration and continuity of ASEAN's action plan on climate change and its implementation	83	8
Urban Planning	80	7	Prioritize sustainable land-use and living with the landscape	91	2

Les discours sur la Fin des Temps dans l'Occident médiéval

LORRAINE BERTHÉLÉMY

Résumé
La crise sanitaire actuelle enflamme les peurs de collapse et démontre que l'angoisse de la Fin des Temps est toujours bien présente dans les sociétés. Bien que chaque époque traduise ces craintes dans ses propres termes, on pourrait être surpris de ce qui apparaît comme des résurgences eschatologiques provenant d'un lointain Moyen Âge. Le Moyen-Âge fut marqué par l'attente, espoir ou peur, de la Fin des Temps. Héritant d'une tradition très ancienne issue des prophéties bibliques, des générations de croyants spéculèrent sur son déroulement, engendrant bien des interprétations et encourageant une prodigieuse inventivité théologique, imaginaire et même scientifique. Les prophéties des Écritures et des événements tels que les invasions, l'expansion de l'Islam, le jalon de l'an Mil, mais aussi les malheurs des temps, permirent la constitution d'un horizon apocalyptique, partie intégrante de la foi et de la culture de l'Occident médiéval, dont il est intéressant d'en esquisser le panorama.
Mots clés : Fin des Temps ; Moyen-Âge ; prophéties ; traditions apocalyptiques ; visions

Abstract
The current health crisis is igniting fears of collapse and demonstrates that the anxiety of the End of Days is still very present in societies. Although each epoch translates these fears in its own terms, one might be surprised at what appear to be eschatological resurgences from the distant Middle Ages. The Middle Ages were marked by the expectation, hope or fear, of the End Time. Inheriting a very ancient tradition originating from biblical prophecies, generations of believers speculated about its unfolding, generating many interpretations, and encouraging prodigious theological, imaginary, and even scientific inventiveness. The prophecies of the Scriptures and events such as the invasions, the expansion of Islam, the

milestone of the year 1000, but also the misfortunes of the times, allowed the constitution of an apocalyptic horizon, an integral part of the faith and of the culture of the Medieval West, the panorama of which it is interesting to sketch.
Keywords: Apocalyptic Traditions; End Time; Middle Ages; prophecies; visions

«Tu es étonné parce que le monde touche à sa fin ? Étonne-toi plutôt de le voir parvenu à un âge si avancé. Le monde est comme un homme : il naît, il grandit et il meurt. […] Dans sa vieillesse, l'homme est donc rempli de misères, et le monde dans sa vielle est aussi rempli de calamités. […] Le Christ te dit :Le monde s'en va, le monde est vieux, le monde succombe, le monde est déjà haletant de vétusté, mais ne crains rien: ta jeunesse se renouvellera comme celle de l'aigle.»

AUGUSTIN D'HIPPONE
Sermon 81, § 8, décembre 410

Ce sermon d'Augustin d'Hippone, écrit au lendemain du sac de Rome en 410, est un témoignage explicite de la vision que se faisait l'auteur sur la Fin des Temps. Ce qui commence devant nécessairement finir, selon une conception linéaire du temps, le monde tout comme l'humain qui l'habite sont frappés du sceau de la contingence et sont essentiellement périssables. Quasiment consubstantielle à l'homme, la conscience de sa fin, angoissante constante anthropologique, l'accompagne depuis l'origine et explique la permanence des représentations qu'il en a données par le biais de la culture et de la religion.

Le thème de la « Fin du monde » était, jusqu'à il n'y a pas si longtemps, un sujet tabou reflétant autant le fanatisme sectaire, que l'ignorance et l'obscurantisme. Cependant, depuis un demi-siècle, trois faits majeurs ont mené à reconsidérer, au moins en partie, cette attitude. Depuis la découverte de l'énergie atomique et le choc des explosions d'Hiroshima et Nagasaki en 1945, les hommes ont compris qu'ils pouvaient être les artisans de leur propre fin et que le sort de l'humanité n'était plus entre les mains de Dieu, mais des puissants de ce monde. La deuxième motivation est la connaissance des conséquences inévitables de la pollution sous ses diverses formes. Que les civilisations étaient destinées à périr, nous le savions déjà. Aujourd'hui, il est largement admis que la vie sur terre, ou du moins celle de l'humanité, l'est aussi. Seuls les

hommes en sont responsables, ce sont eux qui ont leur destin en main. Dès lors, la fin de l'humanité n'est pas clairement déterminée. Pourtant durant l'Antiquité, le Moyen-Âge et jusqu'à une époque récente, la Fin du monde ne pouvait être imaginée sinon comme l'effet d'une intervention divine. On observe alors une laïcisation de la Fin des Temps. De même, un dernier élément doit nous faire réfléchir sur cette attente qui survit dans la mentalité des hommes contemporains. À l'approche de l'an 2000, des croyances et des prophéties surprenantes basées uniquement sur la « rondeur » du chiffre 2000 sont apparues, comme si le fait de revenir au chiffre zéro signifiait la fin de tout. Le 21 décembre 2012, le monde devait être détruit selon une prédiction des Mayas qui auraient, paraît-il, gravé cette date dans la pierre de leur calendrier. La crise du coronavirus ne fait pas exception à la règle. La pandémie que nous subissons correspond sans le moindre doute à une de ces périodes de flux apocalyptique. Les interprétations se multiplient et nombreux sont ces hommes et ces femmes qui attendent avec angoisse et impatience l'avènement d'un monde nouveau dont on a du mal à définir les contours.

Ces prédictions apocalyptiques sont issues d'une grande et longue tradition de croyances, pensée notamment par les trois religions monothéistes, le judaïsme, le christianisme et l'islam, qui professaient que le monde eut un commencement et qu'il aura une fin. On ne peut donc comprendre l'histoire des hommes et notamment de l'Occident médiéval, sans prêter attention à ce phénomène. Pour cela, il est important de comprendre le concept même de Fin du monde telle qu'elle était perçue dans la chrétienté antique et médiévale et saisir les fondements, l'ampleur et les conséquences de cette croyance sur le comportement des hommes. En matière de prophéties, de visions et d'évocations apocalyptiques, la réputation du Moyen-Âge n'est plus à faire. C'est un fait maintenant bien établi que la croyance en la Fin des Temps a connu un très important retentissement en cette époque, où l'irrationnel aurait prospéré d'une façon débridée et les vues les plus extravagantes n'auraient jamais manqué de propagateurs zélés ni de sectateurs inconditionnels.

L'objectif de cette étude est de mettre en évidence les liens unissant ce corpus apocalyptique antique et la tradition culturelle propre au monde occidental médiéval afin de dégager l'empreinte de ce modèle sur la littérature et les conceptions religieuses, historiques et socio-politiques de cette

aire qui présentait alors une certaine homogénéité depuis une perspective à la fois diachronique et synchronique. Afin d'enrichir cette réflexion, nous nous sommes basés sur les reprises littérales et réécritures directes de passages des textes apocalyptiques, sur des reprises littéraires ou rhétoriques d'éléments narratifs, symboliques ou stylistiques des textes apocalyptiques, et enfin, sur des reprises directes des textes apocalyptiques par les conceptions culturelles postérieures, dans les domaines religieux, historique ou socio-politique. Il est important de noter que les relations entre les textes apocalyptiques et les discours de la Fin des Temps sont très variés, depuis la relation métatextuelle des commentaires et exégèses, jusqu'aux résonances conceptuelles sur la formalisation d'une pensée, en passant par tous les rapports possibles d'hypertextualité (citation et imitation). En vue de la vitalité actuelle de la médiévistique, nous avons choisi à l'échelle du possible de privilégier les analyses de différentes thèses, en suggérant des ouvertures et des rapprochements avec d'autres travaux.

L'étude proposée abordera l'évolution des représentations de la Fin des Temps dans les domaines exégétiques et littéraires, en prenant en compte les différents contextes dans lesquels ces discours furent développés. Porte-paroles, arrière-plans, régularités et fonctions seront alors analysés afin d'appréhender leur logique au service d'intérêts spirituels et temporels.

Les fondements de la Fin des Temps dans le christianisme

Le monde créé n'est pas éternel : il a eu un commencement, donc il aura aussi une fin. Entre ces deux événements, se déroule l'histoire, au cours de laquelle se réalise le destin de chaque individu. En se conduisant conformément aux attentes de Dieu et de ses commandements, il sera donné en récompense aux fidèles de mener éternellement une vie heureuse dans le « Royaume de Dieu ». Ce royaume, pour le croyant, aura lieu à la Fin des Temps. Cet évènement inévitable n'est donc pas une catastrophe, mais c'est la réalisation de l'espérance et le début d'une félicité éternelle, après la vie terrestre. Pour cette raison, la Fin des Temps sera suivie du « Jugement final », qui scellera le destin éternel des hommes. Dans la religion chrétienne, cette attente de la Fin du monde et la promesse de l'avènement du royaume de Dieu constituent l'essence même de l'espérance des fidèles. Les textes sacrés évoquent, de manière plus ou moins explicite, cette issue. Pour autant, cet espoir est également lié à une

anxiété qui a une double origine. La première est d'ordre moral : « serai-je compté parmi les justes ? ». La seconde est historique et psychologique : un homme imagine avec appréhension ce « passage ». En effet, les textes bibliques décrivent la Fin des Temps comme un événement qui surviendra après une période troublée. Les fidèles étaient donc partagés entre l'espérance de la réalisation prochaine du royaume de Dieu et la peur de devoir traverser les derniers soubresauts du siècle : fléaux, désordres, persécutions, guerres et massacres.

La conception chrétienne de la Fin des Temps s'inscrit dans la lignée du prophétisme du judaïsme antique que l'on trouve dans les Écrits vétérotestamentaires (Ancien Testament). Le Livre de Daniel, composé au Ve siècle av. J.-C., pose les fondements de la théologie de l'Histoire, une Histoire linéaire, qui inspira les trois religions monothéistes : Dieu dirige l'histoire des Hommes et la mène jusqu'à son terme. Au terme de l'Histoire humaine, le Bien finira par l'emporter sur Satan ; alors Dieu établira son royaume où il règnera pour l'éternité avec ses fidèles. Dans son texte, le prophète Daniel établit un panorama chronologique de l'histoire humaine jusqu'à son terme. Il raconte ses visions et celles du roi de Babylone, Nabuchodonosor II (605 av. J.-C.-562 av. J.-C.). Il mentionne les faits politiques marquants comme points de repère de la marche du temps sans aucune date précise. Plusieurs grands empires domineront et le dernier, aussi fort soit-il, sera vaincu par un pouvoir impie qui se dressera contre Dieu avant d'être vaincu par Lui. Alors viendra la Fin, et Dieu établira son royaume éternel (II, 38-45 ; II, 23-28). Le premier empire étant l'Empire babylonien, l'objectif sera d'identifier les puissances qui lui succèderont. D'autres passages, repris ultérieurement par l'Apocalypse du disciple de Jésus, Jean de Patmos, concerne cet impie final que les chrétiens nommèrent l'Antéchrist parce qu'il se dressera contre le Christ. À la question « Quand aura lieu la fin de ces prodiges ? », Daniel rapporte de sa vision : « Ce sera dans un temps, des temps et la moitié d'un temps ».

Le Livre de l'Apocalypse de Jean, rédigée entre 95 et 96, s'inspira largement de l'esquisse prophétique de l'Histoire du monde de Daniel, imaginant sa fin. L'Apocalypse de Jean, ou « Révélation de Jésus-Christ, que Dieu lui a donné pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt » (I, 1-3), est par excellence le livre des prophéties concernant les évènements à venir jusqu'à la Fin des Temps. Tout au long des

siècles et jusqu'à nos jours, il n'a cessé de se rendre présent. Transcrit du grec ἀποκάλυψις, le terme renvoie initialement à l'idée de «dévoilement» ou de «révélation». Aujourd'hui, il est devenu synonyme de catastrophes multiples. En effet, beaucoup ne retiennent que la succession de malheurs qui déferlent sur la Terre, omettant la visée du livre: la « révélation » des mécanismes profonds de l'existence humaine, et celle du sens véritable de l'histoire du monde. Il semble aujourd'hui établi que Jean fut influencé par le prophète juif Hénoch qui, dans son Livre des secrets, avait écrit: «après 6000 ans le monde sera détruit et un règne universel de 1000 ans sera instauré précédant le jour de Yahvé, le grand jugement inaugurant l´éternité» (Delumeau, 1995).

L'attente du royaume de Dieu se manifesta chez les premiers chrétiens. En effet, les disciples de Jésus le considéraient comme le Messie tant attendu et envoyé par Dieu pour établir son royaume. Jésus donna quelques indications sur la Fin des temps : il fit référence à des évènements annonciateurs qui devaient leur servir de jalons. Ces évènements prophétiquement annoncés devront être les bornes qui scanderaient la progression vers son achèvement inexorable, à savoir l'avènement final du Royaume céleste. Toutefois, ses bornes n'indiquèrent pas avec exactitude le chemin encore à parcourir mais invitèrent plutôt les disciples de Jésus à être attentif aux différents signes : « pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne le sait, ni les anges des cieux, ni le Fils, mais le Père seul » (Mt XXIV, 36; Luc XII, 40). Les indications sur la temporalité, mentionnées dans l'Apocalypse, donnèrent lieu à diverses estimations et interprétations que les commentateurs bibliques cherchèrent à exploiter pour dater la Fin des temps. De même, les commentateurs dès l'Antiquité et tout au long du Moyen-Âge cherchèrent à identifier chaque élément fourni par Jean afin de se repérer dans la marche du temps. Jean de Patmos mentionne une période de mille ans (20, 6), que l'on nomma plus tard le « millenium » : période de mille ans durant laquelle, sous la conduite du Christ revenu sur terre, régneront la paix, la justice et la fraternité, avant la fin ultime marquée par la Résurrection des morts et le Jugement dernier.

Face à l'impatience quant à l'attente de la fin, le disciple Paul de Tarse affirme que certains faits prophétiquement annoncés doivent se réaliser, notamment devra se manifester « l'homme du péché » ou « le fils de la perdition » que l'on nomma par la suite l'Antéchrist, mais à l'heure de la rédaction du Deuxième

épître aux Thessaloniciens il ne peut encore se manifester (II, 1-10). Ce texte apporte cet élément fondamental dans la détermination du temps de la Fin puisque le retour glorieux du Messie ne pouvait survenir qu'après l'apparition de l'Antéchrist. Il convenait alors de savoir le plus précisément possible, quel pouvait être cet Antéchrist, et quelle était la force qui l'empêchait de se manifester. L'attente des premiers chrétiens se transposèrent dans un futur prochain. Le Christ était mort, mais il était ressuscité selon les prophéties, il avait promis qu'il reviendrait bientôt chercher ses fidèles pour les accueillir dans le royaume de Dieu. La Fin des Temps était proche, mais il fallait toutefois que certains évènements aient lieu auparavant. Ces évènements seraient des jalons, des signes indiquant que l'Histoire était bien en marche vers son terme, selon le plan conçu par Dieu. Il fallait seulement faire preuve de patience et être attentifs aux signes indiqués par les prophéties. Mais l'impatience des chrétiens faisait naître des inquiétudes, doutant même de la réalisation des promesses messianiques.

On ne trouve guère dans la Bible d'allusion prophétique permettant de fixer la date de la Fin du monde. Pourtant, dès la première moitié du IIe siècle, les premiers théologiens chrétiens tentèrent d'évaluer la durée d'existence accordée au monde en se basant sur une phrase d'un psaume (Ps XC, 4) citée dans le deuxième épître de Pierre : « Devant le Seigneur, un jour est comme mille ans, et mille ans sont comme un jour ». Sortie de son contexte, elle n'avait, semble-t-il, pas d'intention d'ordre chronologique, mais son usage, lié à l'évocation de la semaine créatrice, fit naître une interprétation autant hasardeuse que paradoxale menant à une « chronologie absolue ». Comptant un jour pour 1000 ans, de nombreux exégètes conclurent que le monde devait durer 6000 ans. Le monde créé en six jours, suivi du sabbat, jour de repos biblique, il ne pouvait pas dépasser 6000 ans. Les partisans d'une chronologie dite absolue (fixant une date précise) entrèrent alors en opposition aux partisans des chronologies relatives reposant les signes apocalyptiques rapportés dans les différents textes bibliques. Toutefois, l'usage de la datation absolue n'exclut pas l'attention portée au déroulement de l'Histoire et aux signes qui l'annoncent. L'interprétation de ces signes prophétiques demeure encore, et pour longtemps, la méthode d'interprétation eschatologique la plus sûre. Par ailleurs, la chronologie absolue présente des failles, notamment son fondement exégétique (qui attribuait au texte de la

Création une valeur d'allégorie concernant sa durée), et la diversité des dates obtenues à partir du commentaire d'un passage métaphorique (qui dépendaient également de l'âge du monde atteint à l'époque des commentateurs exploitant des traditions différentes).
L'attente de la fin des Temps est évidente pour la durée des trois premiers siècles. Les premiers penseurs chrétiens affirmaient que les prophéties furent données aux hommes pour qu'ils reconnaissent leur accomplissement dans les événements historiques qui se produiront. Il fallait donc prêter particulièrement attention aux livres de Daniel et de l'Apocalypse (dont ils faisaient une lecture historisante). Les principaux événements annoncés et qui devaient encore se réaliser auraient lieu, pensaient-ils, dans le cadre de l'Empire romain qui, par sa présence, freinait la manifestation de l'Antéchrist. Ce n'est qu'au temps de ses dix derniers rois que l'Antéchrist surviendra, établissant dans les lieux saints de Jérusalem « l'abomination de la désolation ». Ensuite, la dernière persécution de l'Église commencera, suivie de la victoire du Christ et de ses disciples, qui régneront sur la terre pendant mille ans. Après cela, Satan, libéré à ce moment, sera à son tour vaincu et détruit pour toujours. Au cours des siècles qui suivront, les commentateurs ne cessèrent d'analyser ces textes pour tenter de situer leur époque dans le fil des évènements à venir, de mieux apprécier la durée que Dieu accordait encore au monde avant d'intervenir pour instaurer son royaume, après avoir vaincu toutes les forces du mal. Nombre d'entre eux s'inscrivirent dans la perspective du temps court et d'un retour rapide du Christ pour fonder ici-bas un royaume millénaire pour les justes, ce qui repoussait loin le Jugement Dernier (Carozzi 1999, pp. 35-44 ; Corbin, 2007, p. 12). Les « millénaristes », qui avaient interprété littéralement les paroles de Jean, défendirent l'idée qu'à la fin des temps, Jésus viendra régner ici-bas sur le peuple des saints avant le combat final contre le mal, la résurrection de tous les morts et le Jugement dernier. Ils attendent ce règne rempli d'espoir. De ce millénarisme attaché au renversement de l'ordre existant, plusieurs courants médiévaux peuvent être considérés comme les héritiers directs.

Persistance de la croyance au millenium terrestre jusqu'au début du XIIIe siècle

Les premières lectures du texte de l'Apocalypse

L'espoir d'instaurer le paradis sur terre, première forme, la plus radicale, du discours eschatologique, traverse tout le Moyen Âge, en se nourrissant des promesses de l'Ancien Testament et d'une interprétation littérale des textes apocalyptiques. Le débat sur le règne millénaire du Christ a son origine dans ce court extrait de l'Apocalypse de Jean : « Puis je vis des trônes sur lesquels ils s'assirent, et on leur remit le jugement ; et aussi les âmes de ceux qui furent décapités pour le témoignage de Jésus et la parole de Dieu, et tous ceux qui refusèrent d'adorer la Bête et son image, de se faire marquer sur le front ou sur la main; ils reprirent vie et régnèrent avec le Christ mille années – c'est la première résurrection. Les autres morts ne purent reprendre vie avant l'achèvement des mille années. Heureux et saint celui qui participe à la première résurrection. La seconde mort n'a point pouvoir sur eux, mais ils seront prêtres de Dieu et du Christ avec qui ils régneront mille années. » (XX, 4-6) C'est en effet en référence à ces quelques lignes que les groupes millénaristes ont, de tout temps, légitimé leur croyance en un règne terrestre à venir du Christ et de ses élus. Cette attente fervente de mille ans de bonheur sur terre, qui caractérise le millénarisme, ne doit pas être confondue avec les craintes liées à l'approche de l'an Mil, si au moins elles ont existé (Gourgenheim, 1999 ; Riché 1999). Pour les millénaristes, le Sauveur va revenir ici-bas et y instaurer avec les élus un royaume sans péché pour une durée de mille ans. Ce millenium s'intercale entre le temps de l'histoire et celui de l'éternité. Comme l'instauration de cette période bienheureuse est précédée d'une victoire sur l'Antéchrist, le scénario des derniers temps est assez complexe et se partage en quatre moments bien distincts : le règne de l'Antéchrist, qui persécute les fidèles ; la première victoire de Jésus et de ses fidèles, suivie de l'avènement pour mille ans d'un royaume de paix et de bonheur ; la nouvelle offensive des forces du Mal ; la victoire définitive du Bien, résurrection, Jugement dernier, félicité éternelle pour les élus (Delumeau, 1995, pp. 15-21).

Le lien institué entre le texte de l'Apocalypse et les croyances relatives à ce règne de paix ne fut pas unanimement admis par les premiers commentateurs du texte. Parmi les premières communautés chrétiennes, il a existé une interprétation du texte qui n'était pas millénariste : la lecture des écrits d'Origène et de Clément d'Alexandrie au IIIe siècle confirme que l'Apocalypse était lue, commentée et citée par des auteurs qui n'adhéraient pas aux croyances millénaristes et les réfutaient même. Malgré ces quelques résistances, les croyances

millénaristes étaient très en vogue. Irénée de Lyon, Hippolyte de Rome, Lactance s'appuyèrent sur l'Apocalypse de Jean pour affirmer leur croyance et l'on est amené à conclure qu'il existait, comme aujourd'hui d'ailleurs, deux attitudes divergentes au sein du christianisme. Selon une première vision, l'interprétation littérale du texte était privilégiée, prônant la croyance à un règne terrestre du Christ d'une durée de mille ans. Dans un sens totalement opposé et fortement soutenu par l'Église « officielle » à partir du IVe siècle, une interprétation allégorique du texte fut promue et considérée comme suspecte toute lecture qui s'écartait de ce canon et favorisait l'allégeance au millénarisme. Pour autant, il est important de souligner que l'Église a longtemps promu l'idée d'un millénaire de paix terrestre. Tout au cours de l'histoire, l'orthodoxie catholique s'est en effet approprié différents symboles afin de véhiculer des messages ou des exigences qui la servaient. En « appliquant » ces symboles à une situation particulière, il devenait aisé de promouvoir des visées précises et il en a résulté une cristallisation du sens du texte autour de thèmes qui ont varié au gré des situations. Pour ce qui est de l'interprétation millénariste du chapitre XX de l'Apocalypse, l'Église trouvait le moyen par excellence pour rallier les chrétiens à sa cause tout en les incitant à résister à l'ennemi. La date de rédaction du Livre de l'Apocalypse correspond en effet à une époque marquée par les persécutions romaines, celle de l'empereur romain Domitien (81-96) entre autres. Ce texte, dédié à des chrétiens menacés, se voulait un appel à la résistance, mais aussi et surtout un message de confiance visant à rassurer les chrétiens sur leur foi (Rochais, 1981).

En annonçant le retour prochain d'un règne de justice et de paix, le texte de Jean servait directement les intérêts de l'Église qui cherchait à rallier les persécutés et à maintenir leur foi vivante. Écrit pour un auditoire d'opprimés, ce texte permettait d'annoncer le règne prochain de la foi chrétienne et la destruction de Rome, la cité païenne. La présence des thèmes millénaristes n'apparaissait pas d'emblée dangereuse mais une fois les grandes persécutions romaines passées, l'interprétation par trop littérale du texte a commencé à devenir menaçante. Comme l'explique J. Séguy : « [...] le millénarisme s'est répandu et est demeuré vivace tant que la communauté chrétienne a formé un ensemble de groupements persécutés, très minoritaires, rencontrant constamment l'hostilité de la culture globale et de l'état. Par contre, à une plus grande diffusion de cette religion et à sa

reconnaissance privilégiée au sein de l'Empire romain a correspondu la marginalisation du millénarisme à l'intérieur de l'Église. La croyance à un triomphe terrestre du Christ, telle qu'elle apparaît dans l'Apocalypse et dans les écrits millénaristes postérieurs, comportait en effet des éléments non ambigus d'une protestation radicale à l'égard de l'état, de la société et de la culture. L'attitude de l'Église vis-à-vis de ces derniers changea, dès que le christianisme institutionnel acquit quelques respectabilités sociales, et singulièrement lorsqu'il devint religion officielle de l'Empire romain. Le triomphe terrestre immédiat de l'Église éliminait la nécessité d'un triomphe à venir du Christ ; ce dernier régnait désormais en ce monde par le moyen de l'institution ecclésiastique, assimilée au royaume. De façon significative, le millénarisme devint dès lors une arme idéologique dans la protestation des groupes chrétiens mettant en cause l'État, la culture globale, l'Église elle-même, et les liens historiquement institués entre eux. » (Séguy, 1993)

Après la vague des persécutions, les circonstances ont obligé l'Église à réagir contre la montée d'une croyance qui la menaçait indirectement. À partir d'Eusèbe de Césarée, fidèle conseiller de l'empereur Constantin (310-3337), les mentalités se modifièrent. Il prôna une interprétation spirituelle des prophéties. Il contribua à la cristallisation de l'interprétation sur le thème des « mille ans ». Le sac de Rome par les Barbares en 410 a réactivé les croyances millénaristes, la prise de la Ville éternelle ayant entraîné une vague de peur qui s'est traduite de deux façons différentes. On a assisté à une remise en question de la religion nouvelle, le christianisme, qui n'avait pas su protéger la Ville éternelle contre l'ennemi. Parallèlement, on a noté une recrudescence de l'attente de la fin des temps et de la Parousie, la chute de Rome étant un signe qui ne pouvait tromper. Contre ce fatalisme et le danger de voir les chrétiens se cramponner aux rêves démodés d'un nouveau Paradis terrestre, les Pères de l'Église, et Augustin d'Hippone en particulier, ont réagi avec vigueur en décrétant que l'Apocalypse devait être interprétée non à la lettre mais comme une allégorie spirituelle. C'est dans ces circonstances que s'est consumée la séparation entre interprétation littérale et interprétation allégorique et, par conséquent, entre groupes pro et anti-millénaristes. D'une façon paradoxale, il est aussi intéressant de noter que l'Église, en voulant contrer l'interprétation millénariste de l'Apocalypse, n'a fait que renforcer cette lecture. Le travail d'Augustin d'Hippone est à

ce titre révélateur car son ouvrage, La Cité de Dieu, est presque exclusivement consacré au commentaire du chapitre XX de l'Apocalypse, comme si le reste n'existait pas. À l'instar d'Eusèbe de Césarée, Augustin condamne les croyances millénaristes et propose une interprétation officielle du texte et du thème du millénium.

L'interprétation spiritualisante d'Augustin d'Hippone

Bien que l'interprétation officielle adoptée par l'Église soit celle d'Augustin, il ne fut pas le premier à réagir contre l'interprétation du millénium. Tichonius, d'abord, mais surtout Origène au IIIe siècle avait réagi contre l'interprétation littérale du texte. Les conséquences du travail d'Origène se mesurent dans une première répudiation du millénarisme. Loin de s'arrêter à ce rôle secondaire dans la querelle opposant les adeptes et les détracteurs du millénarisme, Origène a défini dans sa quasi-totalité l'espace mental de l'exégèse médiévale et ce pour plus de mille ans (Delumeau, 1995). Augustin, qui est son successeur le plus fidèle, a systématisé ses intuitions rectificatives et est arrivé à réfuter le millénarisme chrétien primitif.

Le contexte politique de l'époque d'Augustin, évêque d'Hippone en Afrique du Nord, explique en grande partie sa position. Son objectif principal était de calmer l'impatience de certains fidèles qui frôlaient la déviance. L'Empire Romain d'Occident se trouvait dans une position d'affaiblissement. La pénétration de nombreux groupes barbares sur son territoire n'arrangea pas sa situation. Ces installations progressives dans les différentes régions de l'Occident augmentèrent l'insécurité et provoquèrent un ensemble de crises mettant fin à l'unité politique et administrative de l'Empire romain. En 410, Rome fut mise à sac par l'armée d'Alaric. Bien évidemment, cet évènement fut largement interprété comme un signe de la fin. Les textes prophétiques affirmèrent que Rome était le dernier empire universel avant l'apparition de l'Antéchrist, comme l'avait prophétisé certains passages de la Bible. Pour calmer les inquiétudes des chrétiens et les rassurer sur le devenir de l'Église, Augustin rédigea son œuvre La Cité de Dieu. Influencé par le néoplatonisme, il concilia largement la foi chrétienne avec cette philosophie. Il défendit que Dieu dirigeât le monde et que son souci est son Église et ses fidèles. Les prophéties avaient une dimension plus morale qu'historique. Dès lors, l'histoire de l'Église n'était donc pas liée à l'histoire politique du monde. Le millénium, pour lui, était le « Temps

de l'Église », qui avait déjà commencé par l'Incarnation et se terminerait par le retour du Christ. Mais il n'est pas nécessaire de déduire, selon Augustin, que cette période doit durer mille ans. En appliquant, une nouvelle méthode exégétique, Augustin affirme que le Temps de la Fin ne devait pas se placer dans le futur. Le Temps de l'Église durait déjà depuis quatre siècles et rien ne permettait de prévoir sa Fin, et donc le retour du Christ. Le millenium ne suivait pas le retour du Messie, mais devait le précéder et l'annoncer.

Dans La Cité de Dieu, Augustin exposa sa conception des doctrines de l'Église et établit une théologie de l'Histoire qui allait maquer durablement la pensée chrétienne. S´inspirant de la formule d´un prophète de l'Ancien Testament pour qui : « mille ans sont comme un jour », Augustin l'applique au livre de la Genèse en découpant l'Histoire en 7000 ans (Dieu ayant créé le monde en 6 jours tandis que « le septième il se reposa »). Ainsi, il s'est écoulé 5000 ans entre Adam et le Christ, « nous sommes donc dans la sixième période ». La septième marquera la fin du monde (c'est le septième sceau de l'agneau dans l'Apocalypse de Jean). Sans pouvoir la dater précisément, Augustin la situe vers 1500 après Jésus-Christ. Le millénium de Jean n'est pas le paradis sur terre mais la désignation métaphorique de ce « septième jour » qui marque la fin des temps terrestres et le triomphe du temps spirituel de la Cité de Dieu. Augustin tenta d'atténuer les résurgences d'attente eschatologique en révolutionnant l'interprétation des textes bibliques, y compris celle des prophéties apocalyptiques. L'évêque d'Hippone développa sa pensée selon laquelle presque tous les symboles des prophéties désignaient l'Église et sa mission actuelle. Ainsi, lorsque Jésus prophétisa son retour, il faisait allusion à sa présence dans l'Église : la « première résurrection » nommée dans l'Apocalypse, avant le millenium, c'est celle des âmes sauvées par la prédication de l'Église ; la deuxième résurrection, après les mille ans, est la résurrection des corps, qui ne peut avoir lieu avant la Fin des Temps, quand il y aura un jugement universel.

Par ailleurs, pour Augustin, les événements que l'Apocalypse avait placés à la Fin des Temps avaient déjà eu lieu dans le temps présent. « Le diable lié pour mille ans » signifie qu'après l'installation de l'Église sur la terre, le pouvoir du diable est limité grâce à la victoire du Christ et à la foi des fidèles. Depuis lors, Dieu a régné dans l'Église avec les saints. Cette cité de Dieu qu'est l'Église est toujours en état de siège, en lutte constante contre l'ennemi tentateur. Pour lui, la Bête de

l'Apocalypse représente la cité impie, l'ennemi du peuple fidèle de la cité de Dieu, mais Augustin se heurte à quelques textes qui semblent réfuter sa thèse. Il ne fait aucun doute pour lui que « l'homme du péché » désigne l'Antéchrist. Mais que faut-il entendre par « s'installer dans le temple de Dieu » ? Plutôt qu'à un Temple matériel transformé en un lieu d'idolâtrie, Augustin voit dans ces mots une allusion à l'Église : l'Antéchrist fera son apparition dans l'Église, lorsque la multitude de ses disciples se seront multipliés en autant d'antéchrists. Quand est-ce que tout cela arrivera-t-il ? Tout d'abord, celui qui le retient maintenant doit disparaître. Augustin avoue ne pas savoir comment interpréter ces mots. Pour certains, ce serait l'Empire romain. Mais cette interprétation ne satisfait pas complètement l'auteur de La Cité de Dieu. Ce qui retient cet impie se réfère « exclusivement aux méchants et aux faux membres de l'Église, qui deviendront si nombreux qu'ils constitueront une grande masse pour l'Antéchrist ». Jean avec ces paroles aurait voulu exhorter les fidèles à persévérer dans la foi, contribuant ainsi à retenir l'Antéchrist. Paradoxe, étant donné que, selon Pierre, c'est au contraire la foi des fidèles qui doit hâter la venue du Seigneur. La plupart des éléments apocalyptiques qui jusque-là étaient supposés s'accomplir dans le futur, avant la fin des temps, étaient déjà réalisés pour Augustin dans le passé et le présent de l'Église. Certes, l'Antéchrist apparaîtra, mais cela arrivera à la Fin du Temps de l'Église, qui est aussi la fin de l'histoire humaine. La fonction historico-prophétique disparaît. Il ne reste qu'un sens moral et catéchétique. La seule prophétie qu'Augustin admet et qui concerne la fin du monde est celle qui annonce que la parole de Dieu doit d'abord être prêchée dans le monde entier. Cela ne s'était pas encore produit.

Enfin, le royaume de Dieu tant attendu était jusqu'alors perçu de manière très « terrestre ». C'était le règne du Bien sur terre, une vie physique débarrassée de tous les maux qui l'abrègent et la rendent pénible et douloureuse. En somme, un royaume de Dieu construit à l'image sublimée des royaumes terrestres. L'instauration brusque et imprévue d'un empire romain dirigé par des empereurs chrétiens modifia les perspectives à venir, sans pour autant penser que l'Empire romain pouvait être assimiler au règne de Dieu. En effet, il était d'un autre ordre et d'une autre nature. Sa qualité spirituelle infiniment supérieur conduisit tout naturellement les penseurs chrétiens à le spiritualiser plus encore, voire à dématérialiser le royaume de

Dieu qui viendra : un royaume immatériel des âmes désincarnées. L'influence de la philosophie néo-platonicienne sur la pensée chrétienne accrut ce phénomène de désincarnation du royaume de Dieu. Augustin d'Hippone fut par excellence le représentant de l'aboutissement de cette nouvelle tendance. Son raisonnement est le suivant : si la fin des temps doit coïncider avec le triomphe de Jésus-Christ sur Satan, du Bien sur le mal, des justes sur les impies, alors cela signifie que c'est l'Esprit qui s'impose sur la chair, le céleste sur le terrestre, la Cité de Dieu sur la cité des hommes. Augustin, en tant que néoplatonicien, croit à l'opposition du monde terrestre, impur et sensuel et du monde céleste et divin, pur et spirituel. Il n'est donc pas pensable que le Paradis se réalise sur terre où les deux cités sont toujours mélangées et les sens toujours tentés par les plaisirs. Il faut donc donner un sens spirituel (et métaphorique) à l'Apocalypse de Jean : le règne de mille ans sur la terre est celui de l'Église, de la Cité de Dieu enfouie dans celle des hommes (il écrit : « les mille ans de paix ont commencé avec Constantin ») mais qui ne sera vraiment accompli qu'au Ciel, à la fin des temps.

La méthode exégétique d'Augustin prévalut longtemps en Occident. Cependant, il y a encore des traces, même chez ses disciples les plus fidèles, d'une attente de la fin des temps basée sur des prophéties. Isidore de Séville est indéniablement un représentant de la tendance augustinienne. Témoin des bouleversements causés par les Wisigoths en Espagne, il rejette pourtant toute application historisante des textes apocalyptiques puisque le moment de la fin est connu de Dieu seul. D'ailleurs, pour chacun, la Fin du monde survient au moment de la mort. Dans sa Chronique, il précise que Jésus avait été crucifié en l'an 5229. Il ajoute que pendant la cinquième année de l'empereur Héraclius, alors que 5814 années s'étaient écoulés depuis la création, aucune investigation humaine ne pouvait dire combien de temps il restait au monde. Par ailleurs, il n'exprime aucune tension apocalyptique particulière, en dépit du contexte troublé dans lequel il vivait. Doutant de la chronologie absolue qu'il n'ose pas interpréter trop littéralement, il évacue totalement la chronologie relative fondée sur les prophéties. On assista à une marginalisation progressive des attentes eschatologiques et apocalyptiques qui avaient caractérisé les premières communautés chrétiennes, du moins jusqu'à Joachim de Flore

à la fin du XIIe siècle.

Le retour du millénium

L'apocalyptique de Joachim de Flore a ceci de particulier : elle constitue une résurgence, sous des modalités spécifiques, de l'apocalyptique du christianisme primitif. Joachim de Flore occupe, à juste titre, une place éminente dans l'histoire du millénarisme chrétien. Né en Calabre, fils de notaire, notaire lui-même, il visite les lieux saints « libérés » par les croisades et, à son retour, se fait moine cistercien et devient abbé du couvent de Saint Jean de Flore. Après avoir reçu une « révélation » lors d'un pèlerinage à Jérusalem, Joachim voue sa vie à l'étude des Écritures. Il tente d'en percer le sens en établissant des correspondances entre Ancien et Nouveau Testament. Son intérêt se porte surtout sur les prophéties, en particulier celles de l'Apocalypse, dont il rédige un commentaire dès 1184, plusieurs fois remanié. Dans son Livre de la concordance, il met en évidence une correspondance entre les phases majeures de l'histoire du peuple juif et celle de l'Église jusqu'à la fin. Cette correspondance, érigée en système, lui permet d'exposer une véritable théologie de l'histoire.

Pour Joachim, l'Histoire du monde est partagée en trois « âges » de pureté croissante : le plus ancien, celui du Père, est l'âge de la loi. Il va d'Adam à Jésus et est placé sous la direction des prophètes, laïcs mariés. Lui succède l'âge du Fils, âge de la grâce, de l'Incarnation jusqu'au temps présent, et est dominé par les prêtres chargés d'annoncer l'Évangile ; bientôt s'ouvrira le troisième âge, celui de l'Esprit, qui doit être celui du monachisme purifié que devra incarner un ordre à venir dont se réclameront les franciscains. Chacun de ces âges se partage en trois temps (un début, une « fructification » et un apogée) et comprend quelques étapes et figures de référence, que l'on peut schématiser ainsi : Adam, les Patriarches, Moïse ; Ozias, Jésus-Christ, les Apôtres et Benoît, le retour d'Élie, le Jugement Dernier. Le troisième âge, affirme l'auteur, est déjà ébauché depuis Benoit de Nursie, « fondateur du monachisme occidentale » au Ve siècle. Mais il s'établira pleinement à l'approche de la Fin des Temps et sera marqué par l'union des églises sous-direction romaine, et par la conversion des juifs, qui devra se réaliser au cours du « temps de grâce ». Son instauration sera précédée de tribulations terribles, car les puissances du mal s'uniront pour s'opposer au déroulement du plan de Dieu. Cette période de persécution durera peu de temps, et l'âge spirituel s'instaurera. Pour connaitre le déroulement du plan de Dieu dans l'Histoire, Joachim

interroge l'Écriture dans laquelle il établit des correspondances à la fois mystiques et historiques entre les trois âges ainsi définis. Chaque âge est partagé en sept périodes, qui correspondent aux sept sceaux de l'Apocalypse. Les évènements rapportés par la Bible sont ainsi destinés, si on les interprète correctement, à nous enseigner et à nous avertir par l'Histoire. Car ce qui est arrivé au peuple juif dans le premier âge préfigure ce qui arrivera à l'Église au cours du second âge, mais aussi ce qui arrivera dans le troisième âge, au Temps de la Fin qui approche.

Dans son analyse historique des prophéties de Daniel et de l'Apocalypse, Joachim renoue avec l'interprétation traditionnelle des premiers siècles. Il l'actualise cependant en mettant l'accent sur la puissance sarrasine, très présente dans sa pensée. Elle prend la place, dans une certaine mesure, de l'Empire romain dans l'interprétation ancienne. La plupart des Pères de l'Église ont cru pouvoir reconnaître l'Empire romain en ce dernier royaume qui, tel le fer, avait dompté tous les autres, parce qu'à leur époque le royaume des Sarrasins n'existait pas encore. Or, au temps de Joachim, c'est la principale menace. C'est donc lui le dernier empire qui sera vaincu. Lorsqu'il en vient à l'histoire de l'Église exposée dans l'Apocalypse (les sept églises, les sept sceaux et les sept fléaux), Joachim interprète les sept persécutions successives depuis Jésus comme étant causées par les juifs, puis les païens, puis les hérétiques. La quatrième persécution est venue des Sarrasins, dont Charlemagne parvint à triompher. Il en reste alors trois qui vont se réaliser : celle des Babyloniens, qui est commencée, s'abattra sur le clergé ; Joachim y voit la persécution de l'empire germanique sur l'Église, en particulier la lutte de l'empereur Henri IV contre Grégoire VII et plus récemment celle du pape Alexandre III contre Frédéric Barberousse, en 1179. Puis vient la persécution des Sarrasins de l'époque présente, en particulier avec Saladin. Il ne reste plus à attendre que l'époque des dix rois.

Toute l'Histoire prophétique biblique tend donc à annoncer les évènements qui vont précéder cette Fin des Temps. Joachim donne une interprétation nouvelle de l'origine de cet ultime Antéchrist : il viendra de Rome où il aura pris la place du pape. Cet Antéchrist était déjà né. Bientôt il apparaîtra. Ce sera « la dernière heure » dont parle la Bible, mais pas encore tout à fait la fin ultime du monde. Alors viendra le millénium, période de durée indéterminée de paix et de spiritualité dans l'Église, marquée aussi par des conversions massives. La Fin

des Temps est donc proche, mais pas imminente. Dans l'interprétation joachimite, 1260 est un nombre clé, directement lié à la Fin des Temps. Il correspond aux annonces prophétiques concernant la persécution finale de l'Antéchrist, à la Fin des Temps : elle durera trois ans et demi, selon les indications de Daniel et de l'Apocalypse qui la désignent par « 1260 jours », « 42 mois » ou encore « un temps, des (deux) temps et la moitié d'un temps ». Mais cette durée correspond aussi, dans le second âge (le temps de l'Église), à la durée totale de ses pérégrinations jusqu'au Temps de la Fin. En comptant une année d'histoire par jour prophétique, cela fait 1260 ans. Le Temps de la Fin doit donc commencer vers l'an 1260. La persécution du dernier Antéchrist serait précédé par une prédication de l'Évangile dans le monde entier, ce qui entrainerait des conversions massives. Cette prédication serait accomplie par des moines prêcheurs, on y verra l'ordre de Franciscains. Cette interprétation est amplifiée par ses disciples ultérieurs et par une grande partie des Franciscains qui, à l'imitation de François d'Assise, proposeront une alternative à la croisade qui n'abolit pas pour autant celle-ci : la prédication jusqu'au martyre. Une tâche que devront accomplir les ordres prêcheurs par la pureté de leur vie. Ces missionnaires spirituels devront avoir annoncé l'Évangile dans toutes les nations avant que survienne la fin, marquée par la conversion des juifs et des infidèles, à l'exception de Gog et Magog, hordes sauvages et indomptables, alliés de l'Antéchrist.

Le Livre de l'Apocalypse de Jean devient ainsi, grâce à Joachim, la clé de la lecture théologique de l'Histoire. Joachim redonne au temps terrestre, au temps humain, un sens positif : celui de la croissance vers l'âge de l'Esprit préludant à la réalisation, ici-bas, des valeurs chrétiennes. Il faut du temps pour que s'accomplisse le dessein de Dieu : autant pour préparer la première venue du Christ, promise à Abraham que pour créer les conditions de la seconde, la Parousie, la réalisation de l'eschatologie. Figure paradoxale, Joachim de Flore s'est toujours comporté en fils soumis d'une Église dont il sapait les fondements. N'a-t-il pas vivement critiqué la moderna Ecclesia, autant dire l'Église grégorienne, envahie par les marchands, privée du feu de la contemplation ? N'a-t-il pas rêvé d'une Église affranchie des vicissitudes temporelles, délestée des pesanteurs institutionnelles, dans laquelle les monastères rassembleraient différentes catégories de fidèles ? Ces thèses, où l'on a pu voir une quintessence d'idéologie monastique, n'ont pas inquiété le pape Innocent III et n'ont

alarmé que Geoffroi d'Auxerre, ancien secrétaire de l'abbé de Clairvaux Bernard, hostile à cette nouvelle façon de prophétiser. Cette première forme de la théorie des trois états constituait une bombe à retardement, dont les effets se sont fait sentir pendant plus de deux siècles. Elle comportait des critiques contre l'Église susceptibles de prendre une coloration révolutionnaire en temps de crise. Plus encore, la perspective d'un avenir radieux et d'un avènement de la nova religio après une phase d'épreuves avait de quoi mettre les foules en mouvement. Le moine calabrais a annoncé l'avènement des humbles, des derniers, des parvuli (les petits), capables de confondre les puissants. Dès le XIIIe siècle, estime Jean Delumeau, sa pensée a nourri un « millénarisme radical et violent ». L'Évangile éternel s'est avéré être « un slogan à forte charge explosive » (1995, p. 53).

Considérable fut la postérité de Joachim de Flore, en Italie du Sud, en France méridionale, en Allemagne et en Angleterre. L'époque se prêtait au retour du millénarisme. En effet, c'était le temps des croisades destinées à délivrer Jérusalem de l'occupation musulmane, et le temps de la création de nouveaux ordres religieux dont les préceptes étaient la pureté du message divin et la promotion des valeurs d'obéissance et de pauvreté. Parmi ceux-ci les franciscains à partir du XIIIe siècle vont jouer un rôle important dans l'essor de la croyance au retour imminent du millénium chrétien.

C'est à Naples, semble-t-il, que les idées de l'abbé calabrais ont touché les frères mineurs Hugues de Digne et Jean de Parme, avant de se diffuser dans l'ensemble de l'ordre franciscain. À partir de 1240, des frères mineurs voient en François d'Assise « le second Christ », le « messie du troisième âge » celui qui va réaliser la Parousie. Ils annoncent que celle-ci doit avoir lieu avant 1260 et que l'Évangile du premier Christ sera remplacé par une nouvelle doctrine, l'évangile éternel, dont les franciscains sont les annonciateurs. Ce nouvel évangile devient « le mot d'ordre d'un vaste mouvement messianique » (Delumeau, 1995, p. 57). Parallèlement, des critiques de plus en plus acerbes sont émises contre la papauté et la hiérarchie de l'Église romaine. Jérusalem a été reprise, les croisades n'ont pas produit les résultats escomptés. Les ordres monastiques prolifèrent sans cohérence apparente. La Doctrine du Libre Esprit, d'orientation mystique et communautaire, se répand, portée par les béguines, en Italie et dans les Flandres, mais aussi les flagellants, à Pérouse et en Lombardie, des moines franciscains en France. Bref « l'univers est gorgé d'espérances

millénaristes » (Delumeau, 1995, p. 71) à l'approche de cette année 1260, celle où doit se produire la Parousie. En 1254, le frère Gérard di Borgo San Donnino annonça dans son Introduction à l'Évangile éternel l'ouverture du troisième âge en 1260. Bien que cette date n'ait été marquée par aucun événement particulier, le joachimisme a continué de nourrir ensuite les revendications des Franciscains Spirituels, suivis par les Fraticelli prompts à voir dans la papauté d'Avignon l'abomination de la désolation (McGinn, 1992, pp. 202-221 ; 234-23. Dans l'intervalle, Gérard Segarelli et Fra Dolcino ont animé avec succès, en Italie septentrionale et centrale, la secte des Frères Apôtres, qualifiés par l'inquisiteur Bernard Gui de pseudo-Apôtres. À lire le dossier constitué sur ces hérétiques par le redoutable juge de la foi, on est frappé par le sentiment d'urgence eschatologique qui en émane. Fra Dolcino affirmait dans une lettre d'août 1300 « qu'en ces jours qui sont les derniers, sa congrégation a été envoyée et désignée par Dieu pour sauver les âmes… Ce mode de vie a été envoyé par Dieu en ces temps des derniers jours ». Bien qu'il distingue quatre états successifs de l'Église au lieu de trois, le quatrième correspondant à la véritable vie apostolique, Fra Dolcino ne s'en range pas moins sous la bannière du joachimisme intransigeant, très virulent dans ses attaques contre les prélats, les clercs, les moines et les religieux, auxquels il promet d'être « anéantis par le glaive de Dieu » (Carozzi and Taviani 1982, pp. 227-242).

En 1326, le pape Jean XXII condamnera le joachimisme, nom donné aux nouveaux habits du millénarisme. Mais la fièvre chiliastique ne se calmera pas pour autant. Après la Peste noire qui ravage l'Europe en 1348-49, elle reprendra pendant tout le XVe siècle pour culminer à nouveau, sous de nouvelles formes, au début du XVIe siècle.

Le discours apocalyptique de 1200 à 1500

Contexte

Les onze premiers siècles de discours apocalyptique ont cherché à répondre à trois événements majeurs : la conversion de l'Empire romain, les conquêtes musulmanes et l'affirmation de la papauté. L'époque des croisades a donné lieu à l'utilisation de nombreux textes prophétiques destinés à encourager les chrétiens à combattre la puissance musulmane dont le déclin était « prévu » dans le plan de Dieu. Le panorama des faits à venir doit certes aux prophéties bibliques

mais aussi aux adjonctions des écrits prophétiques que l'on y a ajoutés par la suite. Ce sont des livres, apocryphes ou faux manifestes. Depuis Augustin l'interprétation historisante des livres apocalyptiques de la Bible a subi un long et profond déclin. L'attente de la Fin des Temps n'a certes pas disparu dans les esprits, mais elle n'est plus, depuis lors, fondée pour l'essentiel sur la Bible. Elle s'appuie davantage sur des prédictions astronomiques, des conjonctions de dates ou de planètes, des visions et révélations orales récentes, des écrits anciens falsifiés et retouchés, des faux en grand nombre. La spiritualisation de l'interprétation biblique, qui règne alors dans l'Église, a conduit les commentateurs et lettrés, tous ecclésiastiques, à ne plus voir les écrits apocalyptiques de la Bible pour ce qu'ils sont : des prophéties. Les prophéties qui nous intéressent sont des interprétations apocalyptiques de l'histoire (passée, présente ou à venir) qui se construisent par confrontation et tissage d'éléments empruntés à la réalité événementielle et d'éléments empruntés aux traditions apocalyptiques chrétiennes. Les exégètes médiévaux diraient par l'établissement de « concordance » entre ces deux types de matériaux.

À partir de 1200, de nouveaux évènements suscitèrent la production de discours sur la Fin : l'affrontement entre le Sacerdoce et l'Empire, la menace mongole, la chute des États latins de Terre sainte, les épidémies de peste, la guerre de Cent Ans, le Grand Schisme, la floraison des hérésies, ou encore l'avancée des Turcs en Méditerranée orientale. Même si le malheur sous toutes ses formes constitua le fondement du prophétisme, guetteur inquiet des signes de la colère divine, il faut aussi souligner que l'eschatologie pouvait constituer une réponse plus ou moins voilée aux différents défis rencontrés par le corps social. On peut y voir ici une tentative pour penser le changement sous ses différents aspects (Mc Ginn, 1979). Au Bas Moyen-Âge, les malheurs nourrirent largement le prophétisme au point qu'il serait hasardeux de confondre la chronique de l'eschatologie avec celle des calamités. À vrai dire, les spéculations sur l'Antéchrist et sur les Derniers Temps étaient à peu près permanentes. La perspective de la Fin des Temps est loin de disparaître : elle intervient même dans les conflits politiques qui, à cette époque, sont aussi des conflits religieux.

Sans nous lancer dans un vaste panorama, nous prendrons en compte la péninsule Ibérique et la France. Outre-Pyrénées, l'apocalyptique a fleuri en Castille et en Léon du VIIIe au

XIIIe siècle. On peut y voir un accompagnement idéologique de la Reconquista. À partir de la fin du XIIIe siècle, ce fut au tour de la confédération catalano-aragonaise de devenir un foyer d'eschatologie, pour une raison toute simple : en 1282, Pierre III d'Aragon, époux de Constance de Hohenstaufen, est devenu roi de Sicile, récupérant « le berceau de multiples prophéties », le pays des sibylles et de Joachim de Flore. Les conséquences s'en firent bientôt sentir : « En une dizaine d'années à peine, l'épicentre du prophétisme méditerranéen se déplaçait : la Catalogne devenait la terre de prédilection des plus exaltés des joachimites. L'ensemble du corpus prophétique devint populaire en Catalogne et en Aragon quand Pierre III se mit à émettre l'ambition d'expansion en Méditerranée orientale. Une brillante lignée de prophètes, d'Arnaud de Villeneuve à Vincent Ferrier, occupa le devant de la scène pendant plus d'un siècle (Aurell, 1992). En France, le Sud a été une zone d'expansion pour les idées joachimites, importées d'Italie par les religieux franciscains. À partir de la fin du XIIIe siècle, on peut parler d'une idéologie joachimite largement répandue dans les milieux franciscains hostiles à l'Église officielle (Rusconi, 1992).

Porte-parole

Selon B. McGinn, la thèse de N. Cohn a engendré un stéréotype sociologique selon lequel tout mouvement millénariste constitue un phénomène pré-politique et, en général, proto-révolutionnaire, suscité par des membres du bas clergé ou par des laïcs semi-cultivés entourés de déracinés (Cohn, 1962). Ce modèle correspond à certains mouvements radicaux, mais il ignore d'autres traditions apocalyptiques destinées, elles, à conforter les institutions de l'Église (McGinn, 1992, pp. 29-30). Le héraut par excellence de l'Apocalypse ne fut ni le prophète isolé sur la montagne, ni le clerc en rupture de ban, mais plutôt un membre cultivé et reconnu de l'intelligentsia cléricale, un officier de cour ou un pamphlétaire aux ordres. L'idéologie apocalyptique n'était pas fondamentalement un mouvement venu d'en bas, ni une manifestation de religion populaire. Il s'agissait, pour l'essentiel, de tentatives faites par de pieux lettrés pour déchiffrer les signes du temps, pour soutenir la cause de leurs protecteurs, pour consoler leurs partisans, ou pour inciter leurs contemporains à poursuivre des buts bien définis, ou religieux, ou politiques, ou les deux à la fois. L'Apocalypse permettait de « replacer les événements en cours à l'intérieur d'un schéma de

compréhension universelle, et de transcender le présent en l'examinant dans la perspective de la Fin » (McGinn, 1992, p. 32). Aussi compte-t-on des intellectuels parmi les prophètes, dont le franciscain Roger Bacon, auteur de découvertes importantes en astronomies, physique et médecine, est aussi un théologien surnommé « le docteur admirable », expert en latin, grec, hébreu et arabe ; le dominicain Robert d'Uzès, qui a composé ses Visiones et son Liber sermonum Dei au cours de la crise pontificale de 1291-1296 ; ou encore, le médecin Arnaud de Villeneuve, que les attaques des dominicains ne dissuadèrent pas d'écrire une Expositio super Apocalypsi en 1306.

Ces savants visionnaires connaissent les allées du pouvoir et ne sont en rien des contestataires. Roger Bacon a composé le premier des ouvrages précités pour son ami le pape Clément IV, et le second pour Grégoire X, qu'il considérait comme un bon et fidèle serviteur de Dieu. Robert d'Uzès a connu le futur pape d'Avignon Jean II. Arnaud de Villeneuve a soigné successivement Boniface VIII, Benoît XI et Clément V, pour se rallier finalement à un adversaire farouche de la papauté, le roi aragonais de Sicile Frédéric II (1296-1337), dans lequel il a vu l'empereur des derniers temps. Le dominicain Vincent Ferrier était très lié aux princes de son époque, à commencer par les souverains ibériques, et plus encore au pape d'Avignon Benoît XIII, dont il a soutenu la cause jusqu'en 1415. Certes, le franciscain Jean de Roquetaillade, mort vers 1366, est resté pendant plus de vingt ans dans les prisons de son ordre et dans les geôles du pape d'Avignon, mais cet homme aux vues radicales a disposé d'une vaste bibliothèque où il a pu puiser de nombreuses citations pour défendre ses thèses.

Au visionnaire isolé se substitue parfois une officine, souvent liée à un pouvoir, un cénacle, ou un confesseur expert dans l'art de retravailler les énoncés apocalyptiques et de diffuser du prêt à penser prophétique en fonction des circonstances (McGinn, 1992 et Vauchez, 1999).

Après les prophètes et les visionnaires, après les officines et les confesseurs, il faut placer parmi les porte-paroles de l'eschatologie un certain nombre de prédicateurs. On serait tenté de dire que les dominicains furent moins représentés que les franciscains, mais les noms de Robert d'Uzès, de Manfred de Verceil et de Vincent Ferrier sont là pour prévenir contre toute généralisation hâtive.

La caractérisation des milieux dans lequel était élaborée et lue l'apocalyptique royale est un indice du degré d'imprégnation

des mentalités par ce type de représentation du monde ; elle permettra également de cerner le statut et les fonctions du prophète et de la parole inspirée dans l'Occident médiéval. La première difficulté est liée à une contrainte du genre prophétique. Le Moyen-Âge a fait de la détermination des futurs contingents l'objet essentiel de la prophétie. Par conséquent, la plupart des textes ne sont pas datés, soit présentent des dates d'élaborations fictives, antérieures aux événements dont ils présentent une lecture apocalyptique. Il faut donc faire la part de l'interprétation de faits ayant déjà eu lieu et de l'annonce de choses à venir pour déterminer la date réelle d'écriture d'un texte. Ceci suppose d'avoir correctement évalué la part des allusions événementielles, même formulées à travers des types prophético-apocalyptiques, et des énoncés entièrement composés d'éléments typiques, ce qui n'est pas toujours aisé, comme nous l'avons vu. En outre, les prophéties présentent la particularité de pouvoir être réécrites, notamment à des fins d'actualisation, sans que la nouvelle strate de texte n'annule nécessairement la précédente et donc sans qu'elle s'y substitue. On verra donc coexister des passages produits à des époques différentes et concernant des personnages et des événements différents. Enfin, la prophétie apocalyptique est majoritairement anonyme ou apocryphe depuis ses origines. En effet, elle est avant tout parole de Dieu ; celui qui transmet le message divin s'efface donc devant l'autorité de la causa principalis et primaria revelans. L'attribution d'un oracle à une figure prophétique reconnue permet elle aussi d'authentifier le message qu'il transmet.

L'interprétation de Joachin de Flore se prolonge et s'amplifie chez les Franciscains spirituels. Elle s'exprime, par exemple, dans deux commentaires joachimites sur les Livres d'Esaïe et de Jérémie. Pour eux, la fin de l'islam est proche et la conversion des musulmans sera un signe de la Fin des temps. Elle sera accomplie non pas par la croisade, qu'ils critiquent, mais par la prédication des ordres mendiants, en particulier les franciscains. Par eux, Dieu convertira les incrédules. La croisade, au contraire, leur paraît tout à fait contraire au plan divin. La Fin des Temps n'en est pas moins très proche : le temps de détresse annoncé par l'Apocalypse doit pour eux durer 64 ans à partir de l'an 1197, ce qui situe à nouveau la fin des temps vers 1260. Mais l'année 1260 renouvelle la déception. Rien ne se passe à la date prévue et certains Franciscains abandonnent leur espérance. Les franciscains spirituels, demeurent persuadés que l'Antéchrist approche ; ils

attendent pour lutter contre lui, la venue d'un « pape angélique », dont le pontife actuel leur semble être la caricature inversée. Ils croient que bientôt, sous la conduite d'un « pape angélique » attendu, paraîtra l'Église régénérée annoncée par Joachim et par François d'Assise. En 1263, un synode provincial réuni à Arles condamne le joachimisme, qui subsiste cependant chez de nombreux auteurs plus ou moins tenus pour hérétiques. Bonaventure, ministre général des franciscains, doit gérer ce conflit intérieur à son ordre. Il tente de trouver un juste milieu entre la position de la hiérarchie catholique soutenue par Thomas d'Aquin, et celle des franciscains spirituels dont on craint les excès. Thomas condamne fortement les écrits de Joachim et ruine définitivement son influence dans la théologie scholastique. Son autorité rend bientôt suspect toute allusion à une Fin des Temps historiquement proche, et toute tentative d'en discerner les signes avant-coureurs à partir des prophéties apocalyptiques.

Roger Bacon partage l'interprétation historisante des prophéties d'un grand nombre de ses prédécesseurs. Contre Thomas d'Aquin, il affirme l'utilité de l'étude des signes prophétiques afin de connaître le moment où se manifestera l'Antéchrist. Il se livre à l'étude de l'astronomie, le conduisant à affirmer que les Temps sont proches. L'Antéchrist va bientôt paraître, mais avant sa manifestation les Sarrasins seront vaincus, comme les Tartares. Alors seront déchaînés les peuples qui, avec Gog et Magog, furent jadis enfermés par le roi de de Macédoine Alexandre Le Grand (336 av. J.-C.-323 av. J.-C.) au-delà des portes caspiennes. Ces portes de fer sont aujourd'hui ouvertes. Sur la base de prophéties astronomiques (conjonctions célestes), Roger Bacon prédit que l'islam va bientôt disparaître. Quand l'ultime domination musulmane arrivera à son terme, l'Antéchrist apparaîtra. Dans un ouvrage rédigé en 1267 et dédié au pape Clément IV, il déplore l'ignorance de la plupart des ecclésiastiques de son temps et place en lui son espoir. Il voit en lui le « pape angélique » (il est le premier à utiliser cette expression) qui saura, grâce à sa pureté et sa sainteté de vie, convertir les Tartares et détruire la puissance sarrasine avant la fin des temps. Il affirme que toutes les prophéties relatives à ces événements peuvent s'accomplir en très peu de temps, sous son pontificat. En 1272, dans un autre ouvrage, Roger annonce pour bientôt un monde chrétien unifié, un seul troupeau sous la conduite de ce pape angélique, et s'attend à ce que les Tartares se convertissent à la

vraie foi, alors que les Sarrasins, au contraire, doivent être combattus et anéantis. Mais après la mort de Clément, ses écrits sont condamnés en 1277. Emprisonné jusqu'en 1292, il meurt à Oxford un an plus tard.

Malgré l'échec de la dernière croisade de Louis IX entre 1242-1258 et malgré le triomphe de l'interprétation spiritualisante d'Augustin d'Hippone et de Thomas d'Aquin, il se trouve encore quelques ecclésiastiques qui continuent à croire en une réalisation prochaine des prophéties annonçant la fin de l'islam et l'instauration définitive de la loi chrétienne, étape précédant l'apparition de l'Antéchrist. L'imprégnation prophétique reste forte dans les milieux qui, influencés par la pensée joachimite et par les franciscains spirituels, sont tenus en suspicion par l'orthodoxie catholique.

Longtemps oublié sous l'effet des condamnations partielles prononcées contre sa pensée entre 1283 et 1326, Pierre-Jean Olieu est progressivement requalifié comme l'un des penseurs les plus importants et les plus originaux du XIIIe siècle, à la fois grand scolastique et inspirateur de dissidences spirituelles radicales dans l'ordre franciscain et chez les laïcs du Languedoc, de Provence et de Catalogne. Pierre-Jean Olieu est un élève de Bonaventure. Dans son Commentaire de l'Apocalypse, il identifie la septième tête de la bête avec l'islam, mais se différencie de Joachim en reportant dans l'avenir l'interprétation de la tête blessée à mort, et qui revit. Il y voit l'annonce d'une conversion prochaine des musulmans (blessure) suivie d'un retour en force de l'islam (guérison). La Bête qui monte de la terre représente pour lui les apostats et faux prophètes du monde chrétien qui, sous la direction d'un faux pape, s'allieront avec les musulmans. Cette idée prolonge celle qu'avait esquissée Joachim ; il n'y a pas un seul Antéchrist, mais deux : le premier, c'est le mauvais pape qui domine la chrétienté, chef de l'église charnelle, « Antéchrist mystique » qui pervertit la règle de François d'Assise. Le second est le Grand Antéchrist qui sera vaincu à la fin de l'Histoire humaine. François joue donc un rôle apocalyptique. Il est annoncé sous la figure de l'ange du sixième sceau (Apocalypse, X, 1-3), il a tenté vainement de gagner à la foi les Sarrasins, mais ceux-ci se convertiront à la fin des temps par la prédication des fidèles. Un autre franciscain va plus loin.

Le toscan Ubertino de Casale, excommunié par Jean XXII, va plus loin encore dans sa charge contre la papauté. Pour lui l'Antéchrist, c'est le pape Benoît XI (1303-1304). Pour ces auteurs héritiers des franciscains spirituels, l'Antéchrist

occidental, ou la Bête qui monte de la terre, est un allié du grand Antéchrist, lié à l'islam. Tous prédisent la fin de l'islam, mais condamnent la croisade : c'est par la prédication des moines mendiants que Dieu convertira les Infidèles à la Fin des Temps.

Le franciscain catalan Raymond Llulle a longtemps partagé cette pensée. Avant 1291, il écrit que l'échec même des croisades démontre que Dieu ne les approuve pas. Mais après la reprise de Saint-Jean d'Acre, il n'écarte plus l'idée d'une action guerrière massive. Dans son Livre de la fin, rédigé en 1305, après l'échec d'un nouveau projet d'alliance entre chrétiens et Mongols, il recommande l'usage des armes pour contraindre les Sarrasins à recevoir les missionnaires. La prédication chrétienne était interdite en terre d'islam, il fallait donc contraindre les musulmans à l'autoriser, et cela ne pouvait se faire que par la force. La reconquête chrétienne, pour lui, se fera par l'Espagne, Gibraltar, le Maghreb, l'Égypte et en Jérusalem, où règnera un « roi guerrier » qui pourrait être le roi d'Aragon Jacques II (1291-1327), ou Philippe le Bel (1285-1314).

Raymond Llulle était un disciple d'Arnaud de Villeneuve, érudit théologien, alchimiste et médecin. Son interprétation apocalyptique très marquée et ses attaques contre l'autorité temporelle de l'Église lui valent d'être excommunié par l'évêque de Tarragone en 1285, et chassé de la cour du roi Pierre III d'Aragon, dont il était le médecin. Ses écrits théologiques sont condamnés à Paris en 1300. Il échappe à l'inquisition grâce à la protection des papes Boniface VIII et Clément V dont il devient le conseiller à Avignon. Malgré sa protection il est arrêté à Paris en 1309, et ses écrits condamnés et brûlés. Il échappe au bûcher, grâce à la protection du pape et de Philippe le Bel mais mourra en 1311. Comme la plupart des franciscains, Arnaud de Villeneuve estime que la « secte de Mahomet » doit disparaitre avant la Fin des Temps, par la prédication plutôt que par les armes.

Adoptée par les franciscains spirituels et par les dissidents, l'interprétation prophétique historisante de Joachim de Flore est de plus en plus rejetée par l'orthodoxie catholique. Ce rejet s'accroit encore lorsque cette interprétation tend à assimiler à l'Antéchrist certains papes, voire la papauté tout entière en tant que système. À l'inverse, et par réaction symétrique, ces prophéties apocalyptiques servent désormais d'argument aux dissidents, réformateurs, schismatiques ou hérétiques, contre l'Église institutionnelle romaine, dont ils soulignent les

lacunes, les défaillances et les erreurs morales ou doctrinales. Leur rejet de l'autorité ecclésiastique considérée comme pervertie les amène plus encore à interpréter les prophéties dans une direction qui n'est certes pas nouvelle, mais dont ils accentuent les aspects subversifs et révolutionnaires. C'est le cas par exemple des Béguins de Provence, adeptes de Pierre-Jean Olieu. Bernard Gui donne un résumé de leur doctrine dans le Manuel de l'inquisiteur : il croit que l'Église romaine est la grande prostituée de l'Apocalypse, « ivre du sang des martyrs », comme elle l'a montré en persécutant les franciscains spirituels. La Bête à dix cornes de l'Apocalypse est pour eux cette église romaine charnelle qui doit être détruite avant l'arrivée de l'Antéchrist. Ce moment approche, car il se situe à la fin du sixième âge, le temps inauguré par François d'Assise. L'Église romaine, c'est la Babylone de l'Apocalypse. Elle sera rejetée par le Christ lors de sa venue et l'Antéchrist détruira tous les ordres religieux, à l'exception des franciscains qui subsisteront jusqu'à la Fin du monde.

L'immense œuvre exégétique et prophétique du visionnaire franciscain Jean de Roquetaillade a en effet donné une lecture apocalyptique de toute l'histoire de son temps, rapportée à une vision globale de l'histoire du salut, dans laquelle le royaume d'Aragon, mais aussi la Castille, occupaient un rôle-clef. Héritier des positions anti-impériales des pseudojoachimites du XIIIe siècle, il a ainsi largement participé à l'élaboration de la complexe image eschatologique des souverains aragonais et siciliens de la lignée de Pierre II et Constance de Hohenstaufen. Son œuvre témoigne de l'ambiguïté d'une exégèse inspirée qui, malgré de stratégiques dénégations, glisse constamment vers la prophétie ; c'est d'ailleurs bien comme un prophète que la postérité s'est souvenue de lui (Amargier, 1990 ; Vauchez, 1996). Jean de Roquetaillade, né vers 1310, est appelé à la cour d'Avignon par le pape Clément VI, avant d'être emprisonné. Emprisonné, il rédige de nombreux ouvrages dans lesquels il expose, avec de nombreuses variations au fil du temps, ses conceptions historico-apocalyptiques. Dans ses écrits, l'auteur chercher à identifier, dans les faits récents, les évènements annoncés dans divers livres prophétiques. Pour lui, la grande crise finale de l'Histoire doit commencer en 1360 et durera une dizaine d'années. Vers 1365, deux antéchrists doivent paraître ; il y aura un schisme dans l'Église, jusqu'à la venue d'un saint pape franciscain réformateur qui, protégé par le dernier empereur en qui il voit le roi de France, fera triompher le camp du Bien. Une croisade

sera alors prêchée par le pape. Elle aura pour but l'extermination des Infidèles. Mais en 1365, le pape mourra pendant que les trois rois seront en croisade en Orient, et un nouveau pape sera élu sans l'accord du roi de France : ce sera l'Antéchrist. Il sera assisté de dix rois qui sont les dix cornes de la prophétie de Daniel. Quarante-cinq ans après la mort de ce premier Antéchrist, il n'y aura plus d'infidèles, mais un seul troupeau, car schismatiques, hérétiques, Juifs, Sarrasins, Turcs et Tartares se convertiront. Les variations considérables et les élucubrations diverses de Roquetaillade ont contribué à déconsidérer l'interprétation apocalyptique déjà suspectée d'hérésie par l'Église romaine. Il en résulte bientôt dans l'Église, une profonde désaffection envers l'étude des prophéties. Les réformateurs n'en conserveront guère que la dimension anti-romaine. La Fin des Temps devient un thème dissident ou marginal. Il ne disparaît pas et ressurgit lors des périodes de crise de la chrétienté.

Fonctions politiques et sociales de l'apocalyptique

Les discours que nous avons étudiés semblent appartenir à la culture de l'ensemble des classes de la société de la fin du Moyen-Âge. Cela n'est que peu surprenant, dans la mesure où la croyance au surnaturel est un trait incontestable de la mentalité médiévale (Martin, 2001). On croyait donc aux prophéties, et on y croyait parce qu'on les considérait comme la parole de Dieu. Une autre caractéristique des sociétés de la période semble avoir été une croyance largement répandue que l'histoire de l'humanité touchait à sa fin. Cette vision apocalyptique du monde présent se reflétait par la multiplication des prophéties apocalyptiques, mais également dans le développement de l'iconographie du Jugement Dernier, l'annonce permanente de l'arrivée de l'Antéchrist dans la prédication et l'intégration des quinze signes du Jugement Dernier à la liturgie. Les mentalités étaient donc vraisemblablement imprégnées d'une vision apocalyptique du monde.

Rappelons qu'il y a maintes façons de prophétiser, ce qui confère à ce terme des sens très divers. On peut prétendre énoncer l'avenir, mais aussi, plus modestement, se demander si ce qui est arrivé avait été annoncé. On peut, sous couleur de prophétie, se contenter de remettre en perspective des événements advenus. On peut aussi rechercher fiévreusement dans le présent les signes de la Fin, ou déguiser une prise de position politique en prédiction. Ce peut être un moyen de

défendre une cause religieuse de promouvoir une réforme des mœurs. On prophétise à temps et à contretemps, ou plutôt à tout propos et à tout bout de champ.
Les XIVe et XVe siècles apparaissent comme des périodes de crise profonde : crise du système féodal, depuis le milieu XIVe siècle ; crise démographique, due en particulier à la peste noire, aggravée par les catastrophes naturelles dont on retrouve les échos dans certains écrits ; crise économique et sociale, avec le déclin progressif du grand commerce méditerranéen et la recrudescence des tensions entre l'oligarchie terrienne et la paysannerie, conflits entre États en gestation et, enfin, crise religieuse sans précédent avec l'éclatement du Grand Schisme. Or, l'apocalyptique intégrait les événements historiques dans un schéma explicatif global du déroulement de l'histoire. Elle exprimait les vicissitudes de l'histoire s'intégraient dans un plan conçu par Dieu. En ce sens, elle était susceptible de remplir une sorte de fonction de compensation ou de consolation, en donnant un sens aux malheurs du temps. Il ne faut guère se méprendre, il n'y a pas de relation univoque entre crise et surgissement du discours apocalyptique, mais il est incontestable que les situations de crises sont propres au développement de ce genre de vision du monde.
La prophétie apocalyptique était une source de pouvoir, dans le sens où elle plaçait celui qui détenait le charisme de prophétie dans la sphère du surnaturel. Il est donc compréhensible que les pouvoirs laïcs ou ecclésiastiques aient tenté de s'approprier ce discours ou au moins d'en contrôler les manifestations. Comme l'a remarqué André Vauchez, il s'agit là tout simplement de faire sien un discours de pouvoir. Il serait donc parfaitement anachronique de parler de manipulation : « Il était fondamental pour des autorités ou des groupes sociaux en quête de légitimation de faire cautionner leurs revendications spirituelles ou temporelles par des personnages ou des phénomènes surnaturels, sans que cela implique nécessairement une manipulation hypocrite ou sournoise de la part de ceux qui se rattachaient plus ou moins artificiellement à un protecteur céleste. » (Vauchez, 1999, p. 224) Dès lors, l'Église institutionnelle ne combattit pas toutes les manifestations du courant prophético-apocalyptique non sacerdotal, mais d'abord ceux qui la concurrençaient dans la gestion du sacré et finirent même par remettre en cause son magistère. Elle prêta plutôt une oreille attentive, semble-t-il, à ceux qui, comme Jean de Roquetaillade, protestant de leur obéissance à l'Église romaine, lui lisaient les signes des temps,

quitte à dénoncer son état présent. La méfiance dont témoignèrent les théologiens envers la prophétie en général et les révélations privées en particulier tient enfin beaucoup plus aux prises de position, disons « politiques », qui se reflétaient dans telle ou telle lecture apocalyptique d'événements, qu'au principe même d'une interprétation apocalyptique du monde.
Le faux prophète était toujours celui du parti adverse ! Notons par exemple l'entourage des rois d'Aragon ou au contraire de leurs ennemis, Angevins, catalans rebelles ou partisans du comte d'Urgell, des prophètes-exégètes ont interprété les événements de l'histoire politique, religieuse ou sociale du royaume, à partir des types légués par les traditions apocalyptiques chrétiennes. Ils ont aussi réagi à ces changements en amplifiant les scénarios apocalyptiques existants. Il s'agissait par là tout d'abord de donner un sens au passé. Le prophétisme intervint dans ce cas dans des stratégies de légitimation, comme lors de l'accession de la dynastie des Trastamares aux trônes de Castille et d'Aragon, ou encore après la défaite des insurgés catalans, parmi les « royalistes ». L'apocalypticien contestait également des situations présentes au moyen des types légués par la tradition : la corruption de l'Église et la cupidité romaine étaient ainsi l'objet de la condamnation virulente de nombreux prophètes.
À partir des années 1260, il est devenu banal chez les franciscains spirituels et assimilés de protester contre la dérive des institutions romaines et contre les égarements de la théologie scolastique. « Il est donc nécessaire, proclame Roger Bacon en 1272, que le mal soit expulsé pour que l'élu de Dieu puisse apparaître pleinement. Un très saint pape viendra, qui supprimera toute corruption dans l'éducation, l'Église et partout ailleurs. Alors le monde sera renouvelé et la totalité des peuples entrera dans l'Église ; même le "reste" d'Israël sera converti à la foi.» Au XIVe siècle, on peut parler, à la suite d'A. Vauchez, d'un courant de prophétisme contestataire, peu porté sur la nuance, illustré par Arnaud de Villeneuve, par le franciscain Jean de Roquetaillade et par les fraticelli. Le premier affiche une hostilité virulente envers l'aristotélisme, donc envers le thomisme, où il voit un signe de la venue de l'Antéchrist. Il n'hésite pas à s'en prendre violemment à Thomas d'Aquin, dont il estime les subtilités philosophiques inutiles pour atteindre les hauteurs de la foi. Le second annonce pour les années 1360-1365 l'instauration d'une justice populaire qui « dévorera les nobles traîtres et tyranniques avec une épée à deux tranchants ; en conséquence,

beaucoup de nobles, de princes et de puissants tomberont de leurs positions et de la gloire de leur richesse ». En somme, le Magnificat revu et corrigé à la lueur des révoltes paysannes et des défaites militaires du temps des Valois. Enfin les fraticelli reprochent au pape d'Avignon Jean II d'avoir, en récusant les thèses des Spirituels, condamné la vie du Christ, sa pauvreté et celle des apôtres, et d'avoir purement et simplement versé dans l'hérésie (Vauchez, 1999, pp.120-125).

Les prophéties peuvent constituer des moyens détournés de défendre des causes politiques, sociales ou religieuses. Le Moyen Âge n'a peut-être pas connu la guerre idéologique, mais il n'a pas ignoré la guerre des prophéties. Il est courant de s'appuyer sur l'Apocalypse pour défendre un programme, une faction, un individu, et plus encore pour anathématiser un adversaire assimilé au Mal. L'interminable affrontement entre les guelfes et les gibelins en Italie a donné à leurs porte-parole respectifs l'occasion de verser dans cette rhétorique. Le pape Grégoire I lui-même en a donné l'exemple dans sa fameuse lettre de 1239 intitulée Ascendit de mare bestia : « La Bête (l'empereur Frédéric II) remplie des mots du blasphème s'est levée de la mer. Avec les pieds d'un ours, la bouche d'un lion et les autres membres semblables à ceux d'un léopard, elle a, dans sa rage, ouvert la bouche pour blasphémer le nom divin ». Les franciscains joachimites, ennemis déclarés du Hohenstaufen, ont emboîté le pas au souverain pontife pour assimiler l'empereur à l'Antéchrist persécuteur de l'Église. De même, « L'Apocalypse de faction », pour reprendre une expression de P. Alphandéry, a fleuri pendant le Grand Schisme, où chaque camp a eu ses prophètes (Vauchez, 1999, pp. 201-204).

Compenser les malheurs subis dans le présent fait aussi partie des services rendus par les prophéties. Les échecs des croisés en Terre sainte et la perte progressive des États latins suscitèrent ainsi des annonces réconfortantes sur la fin inéluctable des musulmans (Flori, 2007). Quand ces derniers reprirent Jérusalem en 1239, après une décade chrétienne, une prophétie astrologique annonça « des changements de croyances, de lois et de royaumes. Toute la terre des Sarrasins sera bouleversée ». De la même façon, dans les années 1270, le frère prêcheur Guillaume de Tripoli croyait plus aux prédictions arabes sur l'écroulement de l'islam qu'aux éventuels succès militaires des croisés (McGinn, 1992, pp. 148-150). Beaucoup de spéculations ont pour but d'entretenir l'espoir envers et contre tout. Dès le haut Moyen-Âge, les chrétiens n'ont jamais désespéré de prendre un jour leur

revanche sur les infidèles. Cette conviction perdure après l'an Mil. On attend la revanche d'un empereur des derniers temps, qui pourra être Charlemagne ou, à sa suite, un ottonien ou un salien (Vauchez, 1999, pp. 101-102). Tel est le sens de ce messianisme impérial que les papes ont voulu supplanter à partir de la fin du XIe siècle. Au nom de la même logique, les Mongols, dont les chevauchées dévastatrices suscitaient une peur panique, ont fini par susciter l'espoir, bien présent chez Roger Bacon, de prendre l'islam à revers (McGinn, 1992, pp. 150-152). Plus que tout autre peuple, les Mongols ont été l'objet d'une double lecture, crainte et espérance mêlées ou alternées, bien visible dans les écrits des missionnaires qui se sont rendus à la cour du Grand Khan.

Connaître l'avenir permettait de chercher à s'en préserver. Jean de Roquetaillade affirmait ainsi vouloir prévenir le clergé des tribulations qui l'attendait s'il persistait à ne pas se réformer. L'exégète-prophète fait fonction de conseiller. On rejoint là une fonction importante du discours prophétique, qui était de tenter de faire advenir les choses d'une certaine façon, par quoi on touchait effectivement à une forme d'instrumentalisation de ce discours. Dans sa version contestataire des structures existantes, le prophétisme encouragera par là des résistances, mais proche du pouvoir en place, il conforta l'ordre social et politique existant et chercha à obtenir l'adhésion au programme politique de la monarchie. Nombreux furent les événements présentés comme inéluctables, pour autant que des exégètes-prophètes avaient pu montrer qu'ils s'inscrivaient dans les desseins de Dieu. Les fonctions remplies par l'eschatologie s'avèrent donc multiples. On ne peut qualifier l'ensemble des variations sur la Fin d'impasses idéologiques, car l'eschatologie pessimiste, catastrophiste et passive ne doit pas faire oublier l'autre, dramatique sans doute, mais active soucieuse de réformer l'Église, voire la société. Ce courant idéologique a exercé une grande force d'attraction dans une grande moitié sud de la chrétienté, auprès des clercs, des nobles, des bourgeois et des artisans. Les lettrés étaient très attirés par la perspective de pénétrer le sens des textes sacrés et se pressaient à cette fin autour d'Hugues de Digne, en 1248, pour l'entendre discourir et exposer l'enseignement de l'abbé Joachim, « en expliquant les mystères de l'Écriture sainte et en prédisant le futur » (McGinn, 1992, p. 167 ; Vauchez, 1999, p. 130).

Par son ampleur et par sa place dans les représentations collectives, le discours apocalyptique peut se comparer au

discours homilétique, qui en intègre d'ailleurs des pans entiers. Cependant, bien que ces deux types d'énoncés présentent des caractères communs, on ne saurait ignorer les aspects irréductibles de la parole apocalyptique. Cette dernière, en effet, ne se laisse jamais enfermer dans des définitions trop strictes et dans des interprétations définitives. À la fois transparent et obscur, le message prophétique est réversible et instable. Comme l'a reconnu Jean de Roquetaillade, il n'est pas toujours facile de « faire concorder ses prévisions avec l'évolution du cours de l'histoire ». Quiconque vaticine doit toujours se ménager une porte de sortie, sous peine d'être contraint de remanier ses écrits (McGinn, 1992, p. 157 ; Vauchez, 1999, p. 124).

Cette recherche démontre que le Moyen-Âge fut marqué par l'attente, espoir ou peur, de la Fin des Temps. Des générations de chrétiens spéculèrent sur son déroulement, engendrant bien des interprétations et encourageant une prodigieuse inventivité théologique, imaginaire et même scientifique.

Certains contextes furent propices à la production de discours. On observe très clairement une alternance de périodes où l'attente eschatologique était « chaude » à l'approche de la date prévue de la fin et de période de « refroidissement » lorsque la fin est reportée à une date plus lointaine, après réévaluation de la durée des généalogies bibliques. Les premiers chrétiens attendaient la Fin des Temps. Les prophéties bibliques de l'Ancien et du Nouveau Testament annonçaient pour très bientôt le retour du Christ et l'instauration du royaume de Dieu. Il fallait auparavant que survienne la dernière persécution des chrétiens, suscitée par l'apparition de l'Antéchrist, que le Christ anéantirait lors de son avènement. Cependant, cette apparition de l'Antéchrist était retenue par la présence d'un pouvoir qui fut dans un premier temps assimilé à l'Empire romain, dernière puissance universelle de l'Histoire selon l'interprétation traditionnelle des livres de Daniel et de l'Apocalypse de Jean. Cette interprétation est presque générale pendant trois siècles. La conversion progressive de l'Empire au christianisme modifie considérablement les perspectives initiales. Il devient difficile d'envisager sereinement la fin d'un Empire romain chrétien.

Les écrits bibliques indiquaient clairement une succession d'événements conduisant à l'apparition nécessaire de l'Antéchrist, qui devait être vaincu par le Christ lors de son avènement à Jérusalem. Le dernier empire, assimilé à l'Empire romain, en effet finit par se scinder en dix pouvoirs rivaux

(selon les dix orteils de la statue, les dix cornes du quatrième animal du livre de Daniel, les dix cornes du dragon de l'Apocalypse). L'arrivée des populations barbares du Ve siècle, qui entrainèrent en Occident la disparition de l'Empire romain et son remplacement par une dizaine de royaumes germaniques, semblaient parfaitement accomplir cette prophétie. Pourtant la majorité des écrivains ecclésiastiques préfèrent alors penser que l'Empire romain n'avait pas disparu et qu'il se prolongeait avec les royaumes. À cette même époque, Augustin d'Hippone posa un discrédit sur l'interprétation historisante traditionnelle des prophéties et donna des écrits apocalyptiques une interprétation purement morale et spirituelle. Une telle interprétation historisante revint sur le devant de la scène lors de l'apparition, à partir de 622 et plus encore de 638, avec la prise de Jérusalem, d'une nouvelle dimension : l'islam. En Orient d'abord, puis en Occident, de nombreux écrivains virent en l'islam l'ultime puissance qui devait disparaître avant l'apparition de l'Antéchrist, à laquelle il fut souvent lié. Avec ces perspectives furent alors composées de nouvelles prophéties, annonçant la fin prochaine en se fondant sur des prophéties bibliques et non bibliques.

L'échec final des croisades transforme à nouveau les perspectives et l'interprétation des derniers temps de l'Histoire. La politisation de l'usage des prophéties s'accrut lors du conflit entre la papauté et l'empire. Les partisans du pape eurent tendance à identifier l'empereur germanique avec l'Antéchrist en la personne de certains papes. L'idée se répandit : les franciscains spirituels, puis certains dissidents, « hérétiques » ou adversaire de l'Église romaine allaient alors identifier Rome à la Babylone impure de l'Apocalypse, et assimiler l'Antéchrist à la papauté. À la fin du Moyen-Âge, la prophétie devint alors avant tout une arme idéologique interne. L'attente de la Fin des Temps rejetée par l'orthodoxie catholique, se dilua et devint un trait de dissidence. Les Réformateurs, peu intéressés par la dimension prophétique concernant la Fin des Temps, retinrent avant tout les aspects polémiques anti-romains de la controverse.

On constate que le panorama des évènements futurs s'est constitué avec les prophéties bibliques, leurs commentaires et interprétations des premiers siècles du christianisme mais aussi avec les écrits prophétiques, apocryphes et faux manifestes qui prirent de l'importance depuis le XIIe siècle. Tous les textes que nous avons étudiés reposent sur une conception classique

de la prophétie : les prophéties, non seulement, sont inspirées par Dieu, mais participent de la Révélation. Elles contiennent donc des « mysteria », c'est-à-dire des enseignements sur Dieu et sur l'Église. Bibliques ou non, ces prophéties, comme l'ensemble des Écritures saintes, véhiculent un message divin à travers le langage humain, qui est, par essence, inadapté à cet objet transcendant. Cette tension explique les particularités du langage inspiré : « la parole divine, transmise par la bouche des prophètes et des apôtres, s'éloigne beaucoup de la manière d'écrire dont usent les hommes » (Dahan, 1990, p. 330).
En dépit de la reprise démographique et la stabilité politique et économique qui survirent après la fin de la Guerre de Cent Ans dans les années 1450, l'eschatologie resta omniprésente. En effet, elle n'interprétait pas seulement le malheur, mais le changement sous toutes ses formes. De plus, si la situation s'améliorait en Occident, elle se dégrada en Orient. La prise de Constantinople en 1453 par les Ottomans suscita l'émotion et eut un retentissement jusque dans l' « Occident chrétien ». L'eschatologie ne connut donc pas de temps de repos à l'extrême fin du Moyen-Âge. Cette étude s'arrête à l'aube d'une nouvelle époque qui sera marquée par la « découverte du Nouveau Monde » et la Réforme, constituant une nouvelle étape de l'apocalyptique chrétienne. Pour les hommes de l'époque médiévale, la fin du monde et de l'humanité était aussi évidente que leur propre fin. Pourtant, ils apprirent à s'en accommoder et cela ne les empêchèrent pas de vivre, d'agir et de créer.

Remerciements
Cette recherche représente la concrétisation de plusieurs mois de travail durant une période troublée où les capacités de réflexion peuvent être fructueuses mais également mises à rude épreuve. Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué directement ou indirectement à l'élaboration de cet article. Je voudrais en premier lieu remercier Luiz Oosterbeek, professeur à l'Institut Polytechnique de Tomar. Par ses paroles, ses conseils, ses critiques et sa sagesse, il a guidé mes diverses réflexions et a contribué à la construction de ma recherche. Un grand merci à mes parents qui sont de véritables sources d'inspiration. Pour leur amour, leurs conseils ainsi que leur soutien inconditionnel, qui m'ont permis de faire les études que je voulais et par conséquent de réaliser le master DYCLAM+ Erasmus Mundus. Enfin, une pensée particulière pour mes camarades et amis du master DYCLAM+ avec qui je partage mon expérience universitaire, mais également des moments de complicité inoubliables.

Références bibliographiques

Alphandéry P. and Dupront, A. (1959). La chrétienté et l'idée de croisade. Paris : Albin Michel.

Amargier, P. (1990). 'Jean de Roquetaillade et Robert d'Uzès', Mélanges de l'école française de Rome, 102 (2), pp. 305-310.

Aurell, M. (1992). 'Eschatologie, spiritualité et politique dans la confédération catalano-aragonaise (1282-1412)', in Vauchez, A. (ed.) Fin du monde et signes des temps : visionnaires et prophètes en France méridionale, fin XIIIe-début XVe siècle. Toulouse-Fanjeaux : Privat-Centre d'études historiques de Fanjeaux, pp. 190-235.

Carozzi, C. (1999). Apocalypse et salut dans le christianisme ancien et médiéval. Paris : Aubier.

Carozzi, C. and Carozzi-Taviani H. (1982). La fin des temps. Terreurs et prophéties au Moyen-Âge. Paris : Stock.

Cohn, N. (1962). Les fanatiques de l'Apocalypse (courants millénaristes révolutionnaires du XIème au XVIème siècle). Paris : Julliard.

Dahan, G. (1990). L'Exégèse chrétienne de la Bible en Occident médiéval, XIIe-XIVe siècles. Paris : Cerf.

Daniélou, J. (1991). Théologie du Judéo-christianisme. Paris : Cerf.

Delumeau, J. (1995). Une histoire du Paradis. II : Mille ans de bonheur. Paris : Fayard.

Delumeau, J. (1999). La peur en Occident : XIVe-XVIIIe siècles. Paris : Hachette littératures.

Eddé, A. M., Micheau, F. and Picard, Ch. (1993). Fin des temps et temps de la fin dans l'univers médiéval, Aix-en-Provence : Presses universitaires de Provence.

Flori, J. (2007). L'islam et la fin des temps ? L'interprétation prophétique des invasions musulmanes dans la chrétienté médiévale. Paris : Éditions du Seuil.

Flori, J. (2008). La Fin du monde au Moyen Âge. Paris : Éditions Jean-Paul Gisserot.

Gourgenheim, S. (1999). Les fausses terreurs de l'an mil. Attente de la fin des temps ou approfondissement de la foi ? Paris : Picard.

Lubac, H. de (1979-1981). La postérité spirituelle de Joachim

de Flore. 3 vol. Paris : Lethielleux.
Martin, H. (2001). Mentalités médiévales. II : Représentations collectives du XIe au XVe siècle. Paris: PUF.
McGinn, B. (1971). 'The Abbot and the Doctors: Scholastic Reactions to the Radical eschatology of Joachim of Fiore', Church History, 40, pp. 30-47.
McGinn, B. (1975). 'Apocalypticism in the Middle Ages: An Historiographical Sketch', Medieval Studies, 28, pp. 252-286.
McGinn, B. (1978) 'Angel Pope and Papal Antichrist', Church History, 47, pp. 153-173.
McGinn, B. (1979). Visions of the End. Apocalyptic traditions in the Middle Ages. New-York: Columbia University Press.
McGinn, B. (1980). « Symbolism in the Thought of Joachim of Fiore », in Williams, A. (ed.) Prophecy and Millenarianism. Essays in Honour of Marjorie Reeves. Londres: Longman; pp. 145-164.
McGinn, B. (1984). 'Apocalyptic Traditions and Spiritual Identity in thirteenth century religious life', in Elder, E. R. (ed.) The Roots of the Modern Christian Traditions. Kalamazoo, MI: Cistercians Publications, pp. 1-26.
McGinn, B. (1985). The calabrian Abbot Joachim of Fiore in the History of Western Thought. New-York-Londres : Paulist Press-SPCK.
Riché, P. (1999). Les grandeurs de l'an mille. Paris : Bartillat.
Rochais, G. (1981). 'Le règne des mille ans et la seconde mort : origine et sens', Nouvelle Revue Théologique, 103, pp. 831-856.
Rusconi, R. (1992). 'À la recherche des traces authentiques de Joachim de Flore dans la France méridionale', in Vauchez, A. (ed.) Fin du monde et signes des temps : visionnaires et prophètes en rance méridionale, fin XIIIe-début XVe siècle. Toulouse-Fanjeaux : Privat-Centre d'études historiques de Fanjeaux, pp. 63-80.
Rusconi, R. (1996). 'L'escatologia negli ultimi secoli del Medioevo', in Patschovsky A. and Šmahel, F. (eds.) Eschatologie und Hussitismus: Internationales Kolloquium Prag 1.-4. September 1993. Prague :

Historisches Institut, pp. 7-24.
Séguy J. (1993). 'Messianismes et millénarismes ou de l'attente comme catégorie sociale', in Chazel F. (ed.) Action collective et mouvements sociaux. Paris : PUF, pp. 93-115.
Vauchez, A. (ed.) (1990). Les textes prophétiques et la prophétie en Occident (XIIe-XVIe s.). Rome-Paris : De Boccard.
Vauchez, A. (1994). La spiritualité du Moyen Âge occidental, VIIIe-XIIIe siècles. Paris : Seuil.
Vauchez, A. (1996) 'Jean de Roquetaillade († 1366 ça.). Bilan des recherches et état de la question', in Patschovsky A. and Šmahel, F. (eds.) Eschatologie und Hussitismus: Internationales Kolloquium Prag 1.-4. September 1993. Prague : Historisches Institut, pp. 25-37.
Vauchez, A. (1999). Saints, prophètes et visionnaires : le pouvoir surnaturel au Moyen-Âge. Paris : Albin Michel.
Vauchez, A. (dir.) (2002). L'attente des temps nouveaux. Eschatologie, millénarismes et visions du futur, du Moyen-Âge au XXème siècle. Turnhout: Brepols.

Traumatisme et reconstruction: le patrimoine par le biais des contradictions et des conflits

LAURE MARIQUE

Abstract
Since the end of the Second World War, the concepts of "cultural heritage" and "reconstruction" have evolved to integrate different tangible and intangible components. This text begins with the presentation of the various legislations in favor of the protection of the cultural heritage. It then analyzes the different phases of risk management as well as the concepts of vulnerability and resilience in the context of heritage. Finally, through the examples of Kosovo, Haiti and Mali, it tries to understand the different policies for the reconstruction of built heritage in the event of armed conflict and natural disaster, and then to determine the role of heritage in the reconstruction post-crisis and the possibility it offers of setting up resilience mechanisms.

Résumé
Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, les notions de « patrimoine culturel » et « reconstruction » ont évolué afin d'intégrer différentes composantes, tangibles et intangibles. Ce texte début par la présentation des différentes législations en faveur de la protection du patrimoine culturel. Il s'intéresse ensuite aux différentes phases de la gestion des risques ainsi qu'aux notions de vulnérabilité et de résilience dans le contexte du patrimoine. Enfin, au travers des exemples du Kosovo, de Haïti et du Mali, il tente de comprendre les différentes politiques de reconstruction des biens matériels en cas de conflit armé et de catastrophe naturel pour ensuite déterminer le rôle du patrimoine dans la reconstruction de communautés post-crise et dans la possibilité qu'il offre de mettre en place des mécanismes de résilience.

Resumo
Desde o final da Segunda Guerra Mundial, os conceitos de "património cultural" e "reconstrução" evoluíram para integrar

diferentes componentes, tangíveis e intangíveis. Este texto começa com a apresentação das várias legislações em favor da proteção do património cultural. Ele então se interessa pelas diferentes fases do gerenciamento de riscos, bem como pelos conceitos de vulnerabilidade e resiliência no contexto do patrimônio. Por fim, através dos exemplos do Kosovo, Haiti e Mali, ele tenta entender as diferentes políticas para a reconstrução de bens materiais em caso de conflito armado e desastre natural, e depois determinar o papel do patrimônio na reconstrução pós-guerra. crise e a possibilidade de criar mecanismos de resiliência.

Introduction

Imaginé au Portugal durant le confinement de la crise sanitaire du COVID-19, ce texte tente de comprendre l'approche nécessaire à la gestion du patrimoine culturel en période de crise, de la reconstruction des communautés à la résilience. Dans la situation présente, nous sommes encore dans la résistance, dans la lutte contre le changement. Pour continuer une routine quotidienne stimulante (autant que possible), certains tentent d'échapper aux circonstances actuelles grâce à leurs écrans d'ordinateurs, télévisions ou smartphones. Mais, dans ce monde où l'immatériel a récemment pris une place très importante, nous pouvons constater que la nécessité du corps matériel (et de ce fait, du patrimoine bâti) est indispensable pour faire face au traumatisme. Historiquement, la gestion des risques et la préparation ont été le domaine des professionnels concevant et développant des interventions souvent basées sur des systèmes technologiques et organisationnels. Trop souvent, la planification en cas de catastrophe est effectuée par des économistes, des ingénieurs, certains spécialistes des sciences naturelles, des militaires, des policiers, des sociologues parfois. Pourtant, il semblerait que la mise en place de communautés durables et résilientes nécessite une approche différente : en ouvrant à une gamme complète de détenteurs de connaissances, y compris ceux des arts et des sciences humaines et sociales, et surtout à ceux qui représentent les communautés elles-mêmes, les institutions et les processus de planification pourraient proposer une approche inclusive et porteuse des valeurs allant dans le sens de la continuité des modes de vie des habitants. L'augmentation du nombre de catastrophes naturelles démontre qu'aujourd'hui, elles font partie intégrante de notre quotidien et de notre futur. Une demande constante est de réduire les

effets du changement climatique, par des gestes individuels ou en société, actes qui sont parfois déjà inscrits dans les savoirs traditionnels de certaines communautés, dans leur patrimoine immatériel. Promouvoir ces actes, en contexte de reconstruction d'une communauté à la suite d'une catastrophe (inondation, séisme, terrorisme, guerre, pandémie, etc.) mais également en période de paix, serait bénéfique pour toute la communauté et, même, pour le monde entier. L'apprentissage de ces gestes peut être organisé autour du patrimoine culturel et de sa reconstruction, afin d'aider les communautés à faire face au changement, et les connaissances acquises permettront de devenir de plus en plus résilient face aux crises futures.

1. Matériel et méthodologie

Compte tenu de la situation particulière de la crise du COVID-19, la majorité des informations traitées proviennent d'Internet. Les documents analysés sont composés d'essais sur la reconstruction, chartes et conventions, textes et webinaires proposés par des spécialistes de la question de la gestion des risques sur le patrimoine culturel ou d'organismes internationaux impliqués dans ce domaine (Unesco, ICCROM, ICOMOS), articles de journaux, écrits et podcasts sur la résilience, etc. La première étape consista donc à lire un maximum de ces publications centrées sur la reconstruction du patrimoine en temps de conflits armés ou de catastrophes naturelles, sur les politiques européennes en matière de protection du patrimoine, sur la notion de résilience et de vulnérabilité mais également, de manière plus élargie, sur la gestion de crises par les communautés, dont l'Université de Coventry propose un cours d'introduction en ligne. Lorsque les différentes idées furent analysées et les concepts approfondis et maitrisés, la phase suivante consista à croiser les informations et d'en effectuer la synthèse. C'est ainsi que les données ont pu être interprétées, amenant à une tentative de réponses aux questions que pose cet essai, à savoir : comment comprendre la résilience dans le contexte du patrimoine culturel ? Comment le patrimoine peut-il être un facteur de résilience pour les communautés ? Quelles sont les circonstances les plus adaptées pour que sa reconstruction devienne un évènement fondateur dans la construction de communautés post-crise ? Comment devrions-nous repenser le patrimoine dans le contexte de la résilience ?

2. Les politiques internationales en matière de patrimoine culturel

2.1. Unesco

En matière de protection des biens culturels, il aura fallu attendre les spoliations et destructions massives perpétrées durant les deux guerres mondiales pour voir se formuler des traités et conventions destinés à protéger le patrimoine. La nécessité de protéger le patrimoine culturel devient un impératif à partir du moment où, afin d'effacer les symboles d'une identité d'un groupe ou d'une communauté (preuve du nettoyage ethnique), les biens culturels sont systématiquement détruits. En 1945, l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Unesco, est créée avec pour objectif de « contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant, par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations, afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'Homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, que la Charte des Nations unies reconnaît à tous les peuples » (Unesco, 1945). Sous l'impulsion de cette organisme naît l'émergence d'une réglementation internationale spécifique en matière de destructions de biens matériels en période d'affrontement. Ainsi est établie la Convention de La Haye (1954) pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (Unesco, 1954) et ses deux Protocoles de 1954 et 1999, avec notamment la création du Bouclier bleu. Ce document est suivi par la Convention de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels (Unesco, 1970) et ainsi lutter contre le trafic illicite de ces biens patrimoniaux (complétée par la Convention d'UNIDROIT de 1995, élaborée à la demande de l'Unesco). Le 17 octobre 2003, en réaction à la destruction des Bouddhas de Bamiyan en Afghanistan, la Déclaration de l'Unesco concernant la destruction intentionnelle du patrimoine culturel (Unesco, 2003) est adoptée par les États membres. Cependant, ce texte ne prononce aucune condamnation et se limite à reconnaitre l'importance du patrimoine culturel et à combattre la destruction intentionnelle de celui-ci. Etant une « déclaration » et utilisant le conditionnel, ce document n'est pas contraignant.

Concernant le patrimoine culturel, la Convention concernant la protection du Patrimoine mondial culturel et naturel de

1972, destinée à la protection des monuments et des sites de valeur universelle exceptionnelle, le définit comme « œuvres architecturales, de sculpture ou de peinture monumentales, éléments ou structures de caractère archéologique, inscriptions, grottes et groupes d'éléments, […] groupes de constructions isolées ou réunies, en raison de leur architecture, de leur unité, ou de leur intégration dans le paysage, […] œuvres de l'homme ou œuvres conjuguées de l'homme et de la nature, […] qui ont une valeur universelle exceptionnelle artistique, historique, scientifique, anthropologique, ethnologique ou esthétique » (Unesco, 1972). Depuis ces cinquante dernières années, la compréhension de la notion de patrimoine culturel s'est fortement nuancée : il s'agit d'une notion mouvante, qui change en fonction du temps mais également des lieux. Cette définition à l'origine eurocentrée a donc évolué, la vision des biens culturels telle que vue en Europe étant différente de celle perçue en Asie ou en Afrique. En 1980 est établi la Recommandation pour la sauvegarde et la conservation des images en mouvement (Unesco, 1980), expression de l'identité culturelle des peuples. En 2001, l'Unesco élargit encore sa définition des biens culturels afin d'y intégrer le patrimoine aquatique avec la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique (Unesco, 2001). Enfin, adoptée en 2003, la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel intègre également les traditions humaines et les modes de vie dans sa définition.
Aujourd'hui, le patrimoine culturel inclut les dimensions de « tangibilité » et d'« intangibilité » et est interprété comme « l'héritage des artefacts tangibles et des attributs intangibles d'un groupe ou d'une société, hérités des générations passées, maintenus dans le présent et accordés au profit des générations futures » (EPRS, 2018) .

2.2. Conseil de l'Europe - CoE

Créé en 1949, le Conseil de l'Europe a pour objectif de faciliter la coopération entre les pays membres du Conseil et à renforcer la construction européenne, notamment avec des normes, convention et chartes, la plus connue étant la Convention européenne des droits de l'homme. Dans ses actions en faveur du patrimoine culturel, le CoE adopta entre-autres en 1985, la Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe (CoE, 1985), dite Convention de Grenade (Espagne), destinée à renforcer et promouvoir une coopération européenne et une coordination

des politiques de conservation et de valorisation du patrimoine architectural. En 1992, la Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (CoE, 1992), la Convention de La Valette (Malte), est également adoptée. Elle remplace et met à jour la Convention initiale de Londres de 1969. Elle est suivie en 2001 par la Convention européenne relative à la protection du patrimoine audiovisuel (Strasbourg) (CoE, 2001). La Convention de Faro (Portugal) sur la valeur du patrimoine culturel pour la société de 2005 (CoE, 2005) insiste sur les bénéfices économiques et sociaux de préserver le patrimoine culturel en faveur d'un développement durable : « tous les patrimoines culturels en Europe constituant dans leur ensemble une source partagée de mémoire, de compréhension, d'identité, de cohésion et de créativité ; les idéaux, les principes et les valeurs, issus de l'expérience des progrès et des conflits passés, qui favorisent le développement d'une société de paix et de stabilité fondée sur le respect des droits de l'homme, de la démocratie et de l'Etat de droit » (CoE, 2005, art. 3). Notons qu'à partir de cette convention, l'accent n'est plus mis sur la matérialité : les termes tels que « monument », « site », « patrimoine matériel », etc. tendent à disparaitre. Enfin, la Recommandation 2038 (CoE, 2014) sur le patrimoine menacé en Europe est adoptée par l'Assemblée Parlementaire en 2014 : elle encourage « l'organisation d'activités transversales entre les secteurs de la culture, du patrimoine, de l'éducation et de la jeunesse au Conseil de l'Europe en vue de fournir des orientations aux Etats membres sur les moyens novateurs d'associer le patrimoine au processus de renforcement de la citoyenneté démocratique » (CoE, 2014, art. 4), à la mise en place à la fois d'une conservation intégrée du patrimoine et à des stratégies urbaines menées par les collectivités dans les villes historiques.

Au travers de sa dimension matérielle et/ou immatérielle, l'importance de l'attachement identitaire des communautés et le savoir-faire local est de plus en plus inclus dans la pérennisation du patrimoine culturel et l'approche conservatrice monument-centrée s'amoindrit petit à petit. Sa gestion devient donc intégrée avec une compréhension globale de l'ensemble des ressources que les territoires possèdent. Notons cependant, qu'avec la crise sanitaire du Covid-19, cette dimension tangible qui tendait à s'effacer au profit de l'intangibilité commence à reprendre tout son sens et nous nous rendons compte de ce que nous risquons de perdre si elle venait à disparaitre. Ces deux dimensions ne sont finalement

qu'une seule et même chose : l'intangible se manifeste et se structure au travers de la matérialité et si la relation à l'un venait à être supprimée, par des destructions ou par la distance, l'autre ne pourrait survivre.

3. Gestion du patrimoine culturel en temps de crise

3.1. Terminologie

3.1.1. Les différentes phases de la gestion des risques

La gestion de crise n'est pas une action linéaire débutant par une situation de pré-urgence et se concluant par une situation post-catastrophe : il s'agit d'un continuum où plusieurs actions entreprises durant plusieurs phases ont un impact les unes sur les autres. Lorsqu'une catastrophe se manifeste, perçue comme l'élément déclencheur de la crise qui s'en suit, elle est précédée d'une série de facteurs qui, pris isolément, sont gérables. Mais lorsqu'ils sont associés à un évènement majeur (conflits armés, catastrophes naturelles, etc.), le résultat provoque cet état de crise qui soulève les déficits de la communauté. Par conséquent, une catastrophe n'est pas un problème à résoudre : elle peut avoir de nombreux déficits et facteurs d'aggravation mais elle peut également avoir des conséquences moins considérables du fait d'une meilleure adaptation et préparation pour ce genre d'événement. Ainsi, c'est l'intervention sur ces facteurs qui va directement ou indirectement influencer la capacité de résilience des communautés et qui sera bénéfique à long terme.

Afin d'utiliser un vocabulaire commun, l'UNDRR, le Bureau des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophes, propose un glossaire destiné à promouvoir une compréhension commune de la gestion des catastrophes et de la terminologie de la réduction des risques. Ci-dessous se trouvent certaines phases parcourant la crise (UNDRR, 2016).

Prévention - Les activités et mesures permettant de prévenir de nouvelles catastrophes et de réduire les risques existants.

Mesure d'atténuation - La réduction ou la limitation des conséquences négatives d'un événement dangereux.

État de préparation - Les connaissances et capacités développées par les gouvernements, les organisations spécialisées dans l'intervention et le redressement, les communautés et les personnes afin de prendre les mesures de prévention, d'intervention et de redressement qui s'imposent face aux conséquences de catastrophes probables, imminentes ou en cours.

Réaction - Mesures prises avant, pendant ou immédiatement après une catastrophe en vue de sauver des vies, d'atténuer les effets de la catastrophe sur la santé, d'assurer la sécurité publique et de répondre aux besoins fondamentaux des personnes touchées.
Redressement - Le rétablissement ou l'amélioration des moyens de subsistance et des services de santé ainsi que des systèmes, activités et biens économiques, physiques, sociaux, culturels et environnementaux d'une communauté ou d'une société touchée par une catastrophe, dans le respect des principes de développement durable et en veillant à « reconstruire en mieux » afin de prévenir ou de réduire les futurs risques de catastrophe.
Relèvement - Le rétablissement des services de base et des installations nécessaires au fonctionnement d'une communauté ou d'une société touchée par une catastrophe.

3.1.2. Vulnérabilité et résilience

Souvent, la vulnérabilité d'un individu est catégorisée selon son âge, sa situation financière ou encore sa capacité physique/intellectuelle : les enfants ou les personnes âgées, ceux ayant peu de moyens et/ou avec un handicap seraient plus vulnérables. Pourtant, ces individus peuvent déployer de plus grands mécanismes d'adaptation face à certaines situations. Pour comprendre ce qu'est la vulnérabilité en gestion de crise, il faut identifier qui est vulnérable aux catastrophes et menaces dans une communauté. Ce peut être tout un chacun, individuellement ou en groupe, de manière inattendue ou encore influencée par le contexte dans lequel évolue l'individu ou la communauté. Pour l'UNDRR, la vulnérabilité est la « condition provoquée par des facteurs ou processus physiques, sociaux, économiques et environnementaux qui ont pour effet de rendre les personnes, les communautés, les biens matériels ou les systèmes plus sensibles aux aléas » (UNDRR, 2016, p. 26). Dans le cas du patrimoine culturel, la vulnérabilité physique d'un bien meuble ou immeuble est caractérisée par son exposition à un risque potentiel à un moment donné (action soudaine) mais, elle peut également résulter d'une série de facteurs qui vont contribuer à son changement au fur-et-à-mesure du temps et qui sont liés au contexte social, politique, économique et environnemental dans lequel le bien se situe. Chacun de ces facteurs est donc à prendre en compte pour une gestion efficace du patrimoine culturel.

Créé dans les années 70', le terme « résilience » est devenu très populaire depuis plusieurs années. Utilisé dans plusieurs champs d'études (psychologie, économie, sciences de l'environnement, gestion de crise, etc.), le concept est souvent mal compris et possède plusieurs définitions. Le Stockholm Resilience Centre, spécialisé en socio-écologie, le définit comme « la capacité d'un système, qu'il s'agisse d'une forêt, d'une ville ou d'une économie, de faire face au changement et de continuer à se développer ». Pour le neuropsychiatre français Boris Cyrulnik, qui a étudié ce phénomène d'un point de vue neurologique et psychologique et est le théoricien de cette notion en France, la résilience, c'est « la capacité à vivre, à réussir, à se développer en dépit de l'adversité » (Taubes, 2019). Associé à la gestion des risques avec l'UNDRR, la résilience s'entend comme « la capacité d'un système, d'une communauté ou d'une société, exposés à des aléas de résister à leurs effets, de les résorber, de s'y adapter, de se transformer en conséquence et de s'en relever rapidement et efficacement, notamment en préservant et en rétablissant les structures et fonctions essentielles au moyen de la gestion des risques ». La résilience semble englober ces notions de persistance (en dépit de l'adversité ou du changement), d'adaptation et de transformation (ICCROM, 2020). Dans le cas du patrimoine culturel, ce pourrait donc être sa capacité à faire face au changement, à s'y adapter et à reprendre un nouveau développement après un traumatisme ou un changement de contexte, une catastrophe ou un conflit armé.

La pensée résiliente, elle, est anticipatrice et tente de comprendre au travers d'un cadre conceptuel le changement de systèmes complexes, leur adaptation et leur évolution à différentes échelles temporelles et spatiales (ICCROM, 2020). Elle s'interroge sur la résilience de quoi à quoi, elle tente de définir la trajectoire désirée et ce que nous attendons du patrimoine dans 20 ou 30 ans, etc. Appliquer la pensée résiliente aux espaces patrimoniaux nécessite d'identifier des stratégies de gestion à long-terme. Cela implique de se questionner et définir les ressources patrimoniales qui devraient perdurer, celles qui devraient s'adapter et celles qui seraient contraintes à se transformer, ces trois aspects considérés simultanément. Comme tout système, le patrimoine culturel change, lentement ou plus rapidement, de manière prédictible ou inattendue. Cela nécessite de modifier notre approche actuelle en une approche plus dynamique de cette gestion qui doit être en constante évolution, tout en

prenant en compte les apprentissages passés. La construction de la résilience du patrimoine culturel n'est cependant pas une notion absolue étant donné qu'il n'est pas possible de construire une résilience pour tous les éléments composants le bien, chacun dépendant de différents facteurs.

3.2. La reconstruction

3.2.1. Que signifie « reconstruire » ?

Que signifie « reconstruire » ? Quand est-ce nécessaire ou acceptable ? Peut-on encore parler de patrimoine lorsqu'il s'agit d'une reconstruction ? L'élément reconstruit aura-t-il les mêmes valeurs que l'ancien ? La notion de reconstruction est complexe et peut avoir plusieurs sens.

Le concept de reconstruction n'est pas récent. Au XIXe siècle, il est réfléchi et conceptualisé par de nombreux penseurs avec des points de vue différents. Pour le français Viollet-le-Duc (1814-1879), dont la définition est bien connue, « Restaurer un édifice, ce n'est pas l'entretenir, le réparer ou le refaire, c'est le rétablir dans un état complet qui peut n'avoir jamais existé à un moment donné » (Viollet-le-Duc, 1869). La restauration s'accompagne alors d'études archéologiques et historiques destinées à rétablir ou recréer un monument sur base d'une connaissance approfondie de son style. Pour l'anglais John Ruskin (1819-1900), beaucoup plus conservateur, la restauration n'est pas envisageable : il accepte que tous les moyens de prolonger la vie de l'édifice soient mis en œuvre mais sans acharnement. Ainsi, le monument est destiné à mourir de lui-même sans transformation ou reconstruction. En 1883, avec sa Prima « Carta del Restauro », l'italien Camillo Boito (1836-1914) fixe les limites de l'intervention en insistant sur l'honnêteté et la transparence à l'égard des éléments ajoutés lors de restitutions, principe trouvant son expression dans les doctrines du XXe siècle. C'est donc dans cette logique, qu'est formulée en 1964 par l'ICOMOS (Conseil international des monuments et des sites), la Charte de Venise. Dans les orientations de celle-ci, le terme « reconstruction » est plutôt perçu comme néfaste pour la préservation du patrimoine culturel matériel : « tout travail de reconstruction devra cependant être exclu à priori, seule l'anastylose peut être envisagée, c'est-à-dire la recomposition des parties existantes mais démembrées » (ICOMOS, 1964). Toujours considéré comme une référence en matière de conservation et restauration des monuments et des sites, ce texte est l'une des principales difficultés à l'évolution du terme

« conservation ».
Bien que le Comité du patrimoine mondial s'appuie sur les textes de l'ICOMOS, généralement opposés à la reconstruction, quelques exceptions ont été faites. Entre 1960 et 1980, le projet mené par l'Unesco de démantèlement et de reconstruction des monuments de Nubie d'Abou Simbel à Philae (Unesco, n.d.) à la suite de la construction du haut barrage d'Assouan (évènement en partie à l'origine de la rédaction de la Convention du Patrimoine mondial de 1972) en est un exemple. En contexte de conflit armé, cette méthode fut également appliquée avec la reconstruction du centre historique de Varsovie (détruit à 85% par les troupes nazies en 1944), inscrite en 1980 sur la liste du Patrimoine mondial car elle « incarne la volonté d'assurer la survie de l'un des témoignages les plus significatifs de la culture polonaise » (Unesco, 1980) ; en 2005, le quartier du Vieux pont de la vieille ville de Mostar, dont une partie des édifices et le fameux pont avaient été détruits entre 1992 et 1995 durant le conflit en Bosnie-Herzégovine et reconstruit en 2004, sont également classés comme « symbole de la coopération internationale et de la coexistence de diverses communautés culturelles, ethniques et religieuses » (Unesco, 2005). Certains cas de reconstruction sont également liés à des catastrophes naturelles, comme l'incendie du centre historique d'Edimbourg en 2002 (Royaume-Uni – classé en 1995) (Unesco,1995 – modifié en 2010) qui affecta quelques édifices classés ou celui qui dévasta le principal édifice funéraire des tombes des rois du Buganda à Kasubi en 2010 (Ouganda – classé en 2001) (Unesco, 2001 – modifié en 2010). Ces trois cas, les décisions gouvernementales (notamment l'urbanisation), les conflits armés (terrorisme, guerres, etc.) et les catastrophes naturelles (incendie, inondations, tremblement de terre, etc.), sont des causes de la destruction du patrimoine culturel et semblent être des raisons acceptables pour la reconstruction de celui-ci (surtout pour les deux derniers qui n'ont généralement pas été assez documentés pour être restaurés). Cependant, là où certains sont en faveur de la reconstruction, d'autres y sont complètement opposés.

3.2.2. Les arguments en faveur de la reconstruction

La reconstruction d'un édifice, pour ceux qui sont pour cette méthode de conservation, renforce la dimension intangible du patrimoine et réside principalement dans l'importance

accordée aux communautés locales. Il s'agit de transmettre les techniques traditionnelles de construction de génération en génération, de proposer un projet qui va englober et atteindre l'entièreté de la communauté, un échange et un partage de savoir-faire. Il s'agit d'une méthode désirable et justifiable pour préserver la mémoire culturelle du lieu. Une crise gérée de manière intégrée, avec l'implication de la communauté locale, est primordiale dans le processus de réconciliation et de réhabilitation, d'autant plus lorsque le lieu sert encore sa fonction (comme, par exemple, pour les Mausolées de Tombouctou).

3.2.3. Les arguments contre la reconstruction

Pour ceux qui sont contre, la documentation n'est souvent pas suffisante pour procéder à la reconstruction et certains facteurs sont à prendre en compte tels que le temps, l'argent et la difficulté nécessaire à produire de nouvelles études préalables : la reconstruction devient un risque de réinventer le passé, de créer un lieu fictionnel qui n'a jamais existé sous cette forme, où le chef de projet fait le choix de l'authenticité qu'il souhaite faire revivre. La reconstruction peut aussi déformer voire remodeler la mémoire, contribuer à l'homogénéisation ou à créer de nouvelles identités et dans certains cas, elle peut même être un moyen de destruction du patrimoine (Natalia Dushkina donne des exemples d'édifices datant du 17e au 19e siècles à Moscou, détruits puis reconstruits afin de devenir des symboles de la « nouvelle histoire russe » - Dushkina, 2005). En outre, la critique fréquemment faite lors de reconstructions est le manque de transparence dans le processus de prise de décision, souvent arrêté par les professionnels et les organisations gouvernementales sans prise en compte des communautés locales.

4. Le principe de reconstruction : l'importance du résultat ou du processus?

Ci-dessous, les trois exemples présentés par ordre chronologique contextualisent les stratégies de reconstruction du patrimoine et des paysages culturels, menées par des organismes internationaux et les communautés locales. Les propositions mises en place font appel à la créativité, cette créativité au sens large qui résulte de la non-acceptation de la souffrance de l'autre et donne lieu aux interventions d'organisations internes et externes, parfois correctement coordonnées et adaptées, parfois maladroites et/ou intéressées.

4.1. 1998-1999 : Le cas du Kosovo et des Kullas

Entre 1998 et 1999, tout élément symbolique de l'identité albanaise du Kosovo fut, dans un premier temps, délibérément mal géré et, par la suite, devint victime de destruction dans le conflit qui opposa le Kosovo à la Serbie. Après le bombardement de l'OTAN en 1999, plusieurs organisations estimèrent que 50% à 70% des édifices étaient à reconstruire. Trois grandes catégories de ces biens détruits ont été répertoriées par l'Unesco (Unesco, 2003), à savoir ceux d'architecture islamique (mosquées), d'architecture byzantine/orthodoxe (églises et monastères) et d'architecture vernaculaire comme les bâtiments résidentiels traditionnels, les ponts, les forteresses et les zones urbaines. Parmi ces structures, 1000 des 1200 « kullas » furent endommagées (Kälvemark, 2007) : il s'agit de tours massives en pierre traditionnelles servant de logement, accolées à des fermes, typiques du paysage culturel de la région. En mars 2003, une première mission d'enquête constituée d'experts fut envoyée par l'Unesco dont les conclusions se trouvent dans un rapport intitulé « Un patrimoine multiethnique en danger » (Unesco, 2003) et qui insiste sur « l'état de conservation précaire des monuments et des sites » Le directeur de l'Unesco prononça un discours en 2005, insistant sur l'importance d'agir : « Aujourd'hui, on se rend compte de plus en plus nettement que le temps de la réflexion sur les principes et les modalités est fini et que le moment est venu pour la communauté internationale de passer à l'action afin de faire en sorte que le patrimoine culturel du Kosovo soit préservé, protégé, et lorsqu'il le faut, remis en état » (Unesco, 2005). L'Union Européenne prit donc un rôle important dans la reconstruction du Kosovo, en partie avec l'Agence Européenne pour la Reconstruction (EAR dont le mandat dura de 2000 à 2008). Dans un souci de prouver à l'UE et au Kosovo qu'elle ne contribuait pas à la destruction du patrimoine tandis qu'elle participait à la réédification du territoire, l'EAR proposa de financer le projet de reconstruction des Kullas (Legnér, 2018). Sponsorisé principalement par l'Agence Européenne pour la Reconstruction et la Swedish Development Cooperation Agency (Sida), le projet de reconstruction fut proposé à Cultural Heritage without Borders (CHwB), une ONG créée à Stockholm en 1995. Mais les difficultés de communication, les différentes approches et les objectifs divergents de chacun des partenaires créèrent des tensions qui impactèrent le

processus de reconstruction. En effet, là où l'EAR ne souhaitait pas prendre position dans le conflit qui avait opposé les différentes ethnies afin d'être vu comme un partenaire neutre, le CHwB s'affirma en faveur du Kosovo, son but étant de renforcer l'identité kosovar au travers du projet et de créer des relations durables dans la région avec les architectes locaux (dont une partie expérimentèrent leur premier cas pratique de restauration avec ce projet - Kälvemark, 2007, p.25.). Une autre tension entre ces deux organismes concerna le temps imparti pour réaliser le projet : alors que l'EAR souhaitait finir le projet le plus rapidement possible sans coût additionnel afin d'utiliser les Kullas comme espace d'activités promotionnels, le CHwB prit au sérieux son rôle éducationnel et le besoin d'études préalables propres aux projets de restauration ce qui nécessitait davantage de temps. Là où le CHwB s'inspirait des chartes internationales et promouvait l'utilisation de matériaux locaux, une documentation de l'histoire du bâti et des compétences artisanales traditionnelles, les architectes kosovars locaux étaient moins intéressés par l'authenticité du lieu que par l'utilisation de matériaux modernes (Kälvemark, 2007 et Legnér, 2018). À cela s'ajouta le souhait des propriétaires d'augmenter le confort et l'esthétique des tours (fenêtres plus grandes, embellissement de l'intérieur, etc.). Cette série d'intérêts divergents, accompagnée d'autres facteurs, contribua à complexifier la reconstruction. Mais malgré ces divergences, le projet est considéré comme un succès par l'EAR et le CHwB.

4.2. 2010 : Le cas du tremblement de terre en Haïti

Le 12 janvier 2010, un tremblement de terre frappait Haïti, suivi de nombreuses secousses sismiques d'intensités variables, faisant 222 000 morts et 1,3 million de sans-abris (PNUD, 2010). Ajoutant à la fragilité du pays déjà atteint par son passé colonial, ses rapports conflictuels avec certains Etats occidentaux et ses problèmes de politique interne, cette catastrophe et la gestion de la crise qui s'ensuivit furent la cause de nombreux dommages. Depuis 2004, un organisme de l'ONU, le MINUSTAH (Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti, présente depuis l'exil du Président Aristide – UN Nations Unies, n.d.) gérait pratiquement le pays. Le bâtiment abritant son siège et ses employés ayant été détruit par la catastrophe (Jarrassé, 2010), il ne put participer à la l'organisation des secours et à la coordination de la gestion de crise. Le 25 janvier 2010, une conférence internationale est

organisée, la « Conférence de Montréal sur Haïti », regroupant plusieurs pays et organismes internationaux ayant pour objectif de mettre en place une feuille de route de reconstruction du pays, pour ses besoins à court et à long terme. Très vite, un nombre conséquent d'ONG se rendit sur place dans le but d'apporter du secours et d'organiser des camps de réfugiés. Malheureusement, la façon désordonnée dont certaines ONG ont fourni leurs services, entraînant entre-autre la supplantation des institutions et services locaux et étouffant l'élan de solidarité des communautés, causa l'affaiblissement du pays : l'un des problèmes majeurs fut le manque de collaboration entre les ONG et les institutions locales existantes ainsi que le manque de considération envers les actes d'entre-aide déjà mis en place par les haïtiens… Cela eut pour cause d'affaiblir l'Etat mais également une sorte de dilution des responsabilités chez les communautés locales, en attente des agissements et appuis financiers des ONG. Concernant les édifices, sans normes de construction adaptées en zone sismique (Le Nouvelliste, 2010) de nombreux bâtiments officiels (le palais présidentiel et la cathédrale de Port-au-Prince) et habitations furent détruits. Afin de loger les sans-abris, des campements de fortune furent installés sur les terrains disponibles, privés et publics. Cinq ans après la crise, les logements n'étaient toujours pas rétablis et environ 25% des débris envahissaient encore les rues (Gagnon-Tessie, 2017). Les opérations de l'ONU furent perçues comme une force d'occupation par la communauté haïtienne, dont l'importation de l'épidémie de choléra qui sévit en 2010-2011 introduites par les troupes de l'ONU et qui ne fut reconnu qu'en 2016 (Le Monde, 2016), ajouta à ce ressentiment (Chen, 2016). Certains facteurs semblent également avoir amplifié la crise qui sévit en Haïti, que ce soit des facteurs géographiques (l'île d'Hispaniola se trouve sur une faille sismique), écologiques (inondations et ouragans fréquent dans la région qui affaiblissent les structures - Haïti étant en proie à une déforestation ancrée depuis la période coloniale malgré les réticences de la population rurale (Maertens et Stork, 2018), les arbres ne minimisent plus l'impact des tempêtes par effet d'éponge aux pluies), politico-économiques (instabilité politique, corruption, régimes dictatoriaux, dettes compensatoires demandées par la France après l'Indépendance, libération des marchés avec les Etats-Unis entrainant l'appauvrissement des paysans et les poussant à déménager en ville – ce qui entraina la surpopulation des

villes). L'ensemble de ces facteurs ont eu pour cause d'approfondir les conséquences de la crise déclenchée par le tremblement de terre, rendant difficile la reconstruction du pays et la capacité de résilience. Notons également que l'histoire d'Haïti fut marquée par des tremblements de terre destructeur importants (1770, 1842, 1887, 1904) mais les habitations, généralement modestes, n'ont pas été adaptées en conséquence. En outre, le climat d'insécurité qui régna après le séisme de 2010 poussa les habitants à utiliser le béton (perçu comme plus solide que les matériaux locaux) dans la construction de leurs logements. Aujourd'hui, depuis une décennie, la défaillance des efforts de reconstruction globalisés se fait encore ressentir. Beaucoup de biens bâtis sont toujours en ruine, la cathédrale de Port-au-Prince, très importante pour la communauté spirituelle haïtienne, et le palais présidentiel ne sont pas encore reconstruits. L'absence d'une réflexion générale sur l'aménagement du territoire cause la construction anarchiquement des zones d'habitations par la population. Les logements ne respectent pas les normes en matière de séisme et il est à craindre que si une nouvelle catastrophe venait à avoir lieu, les conséquences seraient terribles.

4.3. 2012 : Le cas du Mali et des Mausolées de Tombouctou

Le conflit qui opposa à partir de janvier 2012 l'armée régulière du Mali au Mouvement national pour la libération de l'Azawad (MNLA) soutenu par d'autres groupes islamistes de la région, fit un grand nombre de ravages humains (268 000 réfugiés – Le Monde, 2012), environnementaux et patrimoniaux. Avec l'intention d'établir un nouveau « khalifat » et d'appliquer la charia dans tout le Mali (AFP, 2012), ces mouvements armés ont détruit une partie du patrimoine dans le but d'éradiquer la culture et l'histoire locales ainsi que les traditions vivantes. C'est donc avec une volonté de provoquer (le 28 juin 2012, l'Unesco venait de classer Tombouctou sur la liste du patrimoine mondial en péril - Le Point Magazine, 2012), et afin de manifester leur prise de pouvoir, que du 30 juin jusqu'à décembre de cette même année, ces groupes armés détruisirent une partie de la ville de Tombouctou. Parmi ces dégâts se trouvait, entre-autres, une série de mausolées inscrits sur la liste du patrimoine mondial depuis 1988. En réaction, des mesures préventives furent coordonnées par l'Unesco : la Cour pénale internationale et le Conseil de Sécurité de l'ONU furent alertés, une allocation de fonds fut mise en place

permettant au Mali de créer un Comité national et de lancer les procédures pour la ratification du Deuxième Protocole de 1999 (relatif à la protection des biens culturels en cas de conflit armé – cf. Point 2.1.), la publication d'un passeport pour le patrimoine malien indiquant l'emplacement de tous les sites culturels majeurs du nord du Mali fut élaborée (en collaboration avec CRAterre). L'état d'urgence décrété dans le pays internationalisa le conflit, avec notamment le soutien à la contre-attaque de l'armée malienne qu'apportèrent les forces françaises et africaines en janvier 2013. La fin du conflit généra une série de questionnements concernant l'avenir des mausolées. Le 18 février 2013, une conférence internationale au Siège de l'Unesco (Paris) fut organisée par l'Organisation des Nation Unies, la France et le ministère de la Culture malien avec, à son issue, la proposition d'un plan d'action. De celui-ci résulta l'importance de ces biens « pour l'ensemble du peuple malien et la nécessité de les faire reconstruire en mettant en application les connaissances et le savoir-faire propres aux communautés locales et en respect de leurs us et coutumes » (Thierry et Hale, 2017). C'est ainsi qu'une mission fut menée par l'Unesco et par la Mission internationale de soutien au Mali sous conduite africaine (MISMA, devenue la Mission intégrée des Nations unies pour la stabilisation au Mali, MINUSMA, le 1 juillet 2013) dont l'équipe malienne se chargea de mener des enquêtes in situ du 28 mai au 3 juin 2013 (Unesco, n.d.). L'importance de l'implication des communautés locales fut soulignée à maintes reprises car il était nécessaire au processus de réconciliation. Pour l'Unesco et ses partenaires, cette action de reconstruction du patrimoine culturel ne se limita pas uniquement à la reconstruction matérielle des biens détruits : il s'agissait également de traiter des questions d'identité, de dignité et d'édification d'une paix durable au Mali. En outre, d'autres préoccupations d'ordre à la fois spirituelles (les mausolées étant toujours utilisés dans la pratique religieuse actuelle) et socioéconomiques (redynamisation de l'économie culturelle locale, création d'emplois, tourisme, etc.) ont été soulevées. Les travaux débutèrent en mars 2014 pour s'achever début 2016. Les différents chantiers furent suivis par des experts internationaux et nationaux en collaboration avec les corporations de maçons locales. L'accent fut mis sur l'emploi de matériaux locaux et sur les techniques de mises en œuvre traditionnelles. Un programme de formation fut également implémenté, les ainés dispensant leurs enseignements aux plus jeunes maçons.

5. Pourquoi reconstruire: vers la résilience

Aujourd'hui, avec l'inquiétude d'attaques ou de catastrophes, la notion de reconstruction telle que définie dans la Charte de Venise est remise en question. Il ne s'agit plus uniquement de préserver le patrimoine culturel mais bien d'avoir une réelle réflexion sur la pérennité de ces éléments dont l'intégrité a été atteinte par des assauts naturels ou humains, volontaires ou involontaires. La reconstruction au travers de l'identique et des savoir-faire locaux, permet de préserver le patrimoine culturel, son authenticité et son identité. Là où la destruction des biens culturels est l'un des effets les plus visibles d'un conflit armé ou d'un tremblement de terre, la reconstruction post-crise fait partie d'un processus politique et social de reformer les communautés post-crise, leur permettant ainsi de se relever. Dans cette idée, il est primordial de s'interroger sur le principe fondamental de la reconstruction. L'importance doit-elle être portée sur le résultat matériel ou sur le processus de reconstruction ? L'analyse des trois cas présentés ci-dessus permet de comprendre plusieurs éléments:

(1) pour que la gestion de la crise soit réussie, une gestion adaptée des facteurs politiques, économiques, sociaux, culturels, environnementaux, etc. avant que la catastrophe/le conflit armé – le déclencheur – ne se manifeste (qui pourraient devenir des facteurs aggravants avec une mauvaise gestion) va permettre d'atténuer la crise;

(2) la gestion du patrimoine culturel implique plusieurs éléments importants interconnectés dont la préparation des communautés locales (prévention, mesures d'atténuation, état de préparation), la gestion de l'environnement (qui participe également aux efforts pour empêcher les catastrophes naturelles – déforestation, etc.) et l'amoindrissement des risques par des interventions physiques (normes adaptées en zone sismique, protections adaptées, etc.);

(3) la reconstruction du patrimoine culturel est un processus impliquant l'intégration des communautés locales, l'apprentissage et la transmission de savoir-faire, le dialogue et le développement des compétences des participants locaux.

Il n'existe pas une méthode établie, un modèle théorique à suivre permettant d'avoir une gestion de crise réussie, chacun étant à définir au cas par cas. Cependant, une gestion collaborative entre les populations locales et plusieurs organismes (en nombre raisonnable et avec une coordination adaptée) où tout le monde œuvre dans un objectif convergent pour résorber une crise est fondamental. Le but est surtout de

travailler avec les communautés locales en évitant la rupture de communication et d'apprendre des crises passées afin que la gestion devienne proactive, en anticipant les crises futures, et non réactive, après que la crise fut déclenchée.
L'exemple de Haïti démontre que la solidarité qui s'est mise directement en place après le tremblement de terre a été réprimée par le trop-plein de l'aide internationale, parfois présente davantage dans un esprit de vente et de consommation (implantation de produits de substitution par rapport aux matières locales – non réglementée par le gouvernement - et corruption des ONG) que pour de réelles valeurs de soutien et de collaboration. Cela a créé une rupture avec la communauté locale qui aujourd'hui ne croit plus à l'aide des organismes internationaux mais également nationaux, ceux-ci ayant perdu toute crédibilité pour les habitants : par leurs actions, les ONG déresponsabilisent les individus et les institutions et offrent des salaires plus importants que ne peuvent se permettre les organismes locaux, ce qui n'encourage pas une reprise de confiance en donnant envie aux habitants de travailler pour l'Etat. Aujourd'hui, une nouvelle réflexion sur le redressement du pays devrait être envisagée, en appliquant des principes de transparence et une lutte contre la corruption au niveau du gouvernement. En démontrant qu'il recherche un bien commun et en adoptant certaines normes de gouvernance saine, notamment par la prise en charge des signaux précurseurs des crises, l'Etat regagnerait en crédibilité. Par exemple, même s'il n'est pas possible de prédire la venue du futur tremblement de terre, il est envisageable de se préparer aux ouragans qui surviennent chaque année et affaiblissent les structures des édifices. Ensuite, par le biais de l'éducation, de la spiritualité (l'église étant très importante pour la communauté haïtienne) et de la radio (canaux de communications locaux), avec la mise en place d'un plan d'aménagement du territoire, des normes de construction adaptée aux zones sismiques et une meilleure règlementation des ONG, il serait possible de créer des mécanismes pour que la communauté devienne plus résiliente face à ce genre de catastrophes.
Pour le Mali, la collaboration entre experts internationaux et nationaux et la population locale a été mise en place. Du point de vue de la communauté internationale et du gouvernement malien, dont l'ensemble des documents publiés proviennent, elle est un franc succès. Cependant, certains éléments peuvent être relevés, notamment la rapidité d'exécution de la

reconstruction, les enquêtes menées parmi la population pendant (seulement) 7 jours et le fait que le chantier fut suivi par les « experts » et exécuté par les maçons locaux : cela donne un sentiment de hiérarchie des premiers vers les seconds. En outre, les textes donnent à interpréter que le résultat perçu de la réalité de la catastrophe est construit par la communauté internationale et le gouvernement malien et prend le dessus sur la « réalité » expérimentée par les victimes de la crise… Mais ce cas démontre également l'efficacité et l'importance d'avoir une interface entre les « experts » et la communauté locale, où le dialogue n'est pas bilatéral (où les « experts » transmettent « les bonnes techniques » aux locaux) mais plutôt, la possibilité de mettre à disposition un espace permettant l'écoute des besoins de la population locale, le partage multilatéral des connaissances (comme ce fut fait avec les corporations de maçons) et un échange entre tout le monde. D'autres initiatives innovantes encourageant la gestion locale du patrimoine sont à mettre en évidence au Mali : depuis 1997, le principe des banques culturelles, spécifique à l'Afrique de l'Ouest francophone, protège le patrimoine culturel, maintient la cohésion sociale et la transmission des savoir-faire ancestraux. Adaptées aux réalités locales, ces « structures culturelles décentralisées sont au service de la communauté rurale et gérées par elle, développant tant des actions de préservation et de revalorisation du patrimoine culturel, que des activités génératrices de revenus » (Mayor, Daouda et Boureima, 2015). Leur but est de lutter contre la vente illicite de biens patrimoniaux et pillages de sites archéologiques qui ont lieu dans le Pays Dogon.

Dans son discours de 2005 concernant le patrimoine culturel du Kosovo, le directeur général de l'Unesco, M. Koïchiro Matsuura, indiquait : « nous devons être attentifs à nos obligations en la matière [de protection et de préservation du patrimoine] et nous engager de façon concertée à offrir une aide internationale dont le niveau et la nature soient à la hauteur de l'enjeu auquel nous faisons face » (Unesco, 2005). Cette aide internationale, souvent précieuse, peut également être malheureusement perçue comme une invasion par les communautés en bénéficiant, d'autant plus lorsque certains organismes font passer leurs intérêts personnels avant ceux des populations locales impactées (comme on a pu le voir pour le Kosovo et pour Haïti). Souvent, elle ne prend pas en compte les pratiques et la culture locale, dont la compréhension est un facteur important pour une gestion de crise perçue comme

réussie par les locaux. Considérons également qu'une catastrophe n'est pas en soi une réalité universelle, certains pouvant avoir développé des mécanismes de résilience, d'adaptation, et faisant le choix de vivre avec les risques inhérents à des situations de catastrophes (des milliers d'habitants vivent à proximité du Vésuve alors que le volcan peut entrer en éruption à n'importe quel moment - Mari, 2019). En étudiant les comportements des individus, Boris Cyrulnik a pu constater, qu'en situation de crise, souvent, les individus cherchent une solution en votant pour une personnalité charismatique, un leader qui deviendra dictateur ou une personnalité autoritaire (l'exemple le plus extrême étant l'arrivée au pouvoir d'Hitler en Allemagne, après la crise que vécu le pays après la Première Guerre mondiale). Pourtant, suivant ses mots, « la bonne solution serait d'attacher de l'importance à 'l'être ensemble' et au groupe pour lequel on fait des efforts et on renonce à certaines choses » (Inter, 2020). En effet, c'est cette solidarité et les contradictions inhérentes à la diversité qu'il faut valoriser car, bien que ce soit un défi, il s'agit également d'un précieux facteur de résilience : la divergence est porteuse de dialogues.

La question peut également se poser en cas de pandémie : que se passe-t-il lorsque les communautés sont coupées physiquement de leur patrimoine, détachées de l'accès matériel sans que celui-ci soit détruit ? Comment accéder à son patrimoine en temps de pandémie ? Le confinement lors de la crise du COVID-19 a forcé les institutions culturelles à se fermer, privant les individus de profiter de leur patrimoine, et causant la fermeture de certains espaces dépendants directement ou indirectement de la culture pour leurs revenus. Certains espaces patrimoniaux ont tenté de rouvrir et de s'adapter aux nouvelles contraintes (social distancing, etc.), notamment grâce au numérique, avec des visites virtuelles de musées, concerts retransmis en direct, etc., ou encore la valorisation du patrimoine par d'autres moyens de promotion comme la littérature, la langue, le chant. Le patrimoine culturel peut également inspirer pour développer sa propre activité artistique et l'artisanat. La crise nous a donné l'opportunité de renverser tout ce qu'on pensait avoir acquis et nous aura appris à prendre en compte l'incertitude dans notre manière de penser. La propagation du COVID-19 nous aura montré que nous ne pouvons pas tout prévoir ni tout comprendre. Cela ne signifie pas que nous ne pouvons pas agir, au contraire, cela démontre, à nouveau, que nous avons

besoin d'être davantage proactifs.
C'est ainsi, en considérant les différents éléments présentés dans cet essai, qu'on peut déduire en quoi le patrimoine culturel, qu'il soit détruit ou inaccessible, est un facteur de résilience pour la communauté:

(1) Il renforce l'identité et la cohésion sociale en agissant comme un symbole de continuité dans la communauté, en réunissant la communauté locale autour d'un élément auquel elle s'identifie, se rattache et fait se redresser et avancer le groupe vers un objectif convergent.

(2) Il assure la continuité des savoirs traditionnels et des compétences accumulées sur des siècles d'adaptation à l'environnement local.

(3) Il peut jouer un rôle économique dans le redressement de la communauté et permettre de réduire les effets de la catastrophe grâce à l'apprentissage transmis par les crises passées.

(4) Il fournit des occasions d'être des sources d'interprétation et d'informations utiles et donne la possibilité de mettre en place des propositions innovantes en relation avec le processus de gestion.

(5) Il agit comme un atout emblématique pour interpeler le public et la population locale, il est une opportunité d'éveiller les consciences face au danger.

Cependant, ce discours nécessite d'être nuancé. En effet, du point de vue des communautés locales, la résilience du patrimoine peut être perçue différemment : dans certains cas, le patrimoine culturel ne renforce par les communautés, mais crée un stress pour celles-ci (par le tourisme que cela engendre, etc.). De nos jours, la reconstruction du patrimoine endommagé ou de son identité en période de crise sanitaire semble être un moyen d'assurer le développement touristique dans un marché de plus en plus compétitif. Une crise est souvent vue comme un moment d'opportunité mais cette opportunité ne bénéficie pas à tout le monde : le bénéfice économique est souvent en faveur de l'élite sociale ou des institutions et non au profit de la population. Quand on parle de la possibilité de reconstruire mieux, les questions telles que « mieux pour qui ? » et « qui décide ce qui est mieux ? » doivent être posées. Malheureusement, souvent, les décisions prises ne sont pas en faveur de ceux qui ont besoin qu'elles soient meilleures pour eux.

Conclusion

Dans un contexte caractérisé par la violence, l'insécurité et l'inattendu, il est souvent tentant de se concentrer uniquement sur les causes directement responsables de la crise (après avoir réussi à dépasser son sentiment d'incrédulité). Pourtant, de nombreux facteurs peuvent atténuer l'intensité de la catastrophe et réduire sa durée. Pour se préparer et amoindrir les conséquences d'une crise, les réflexions sur les pratiques de gestion et de conservation du patrimoine culturel doivent être revues dès les temps de paix par les organismes coordinateurs et la participation active et dynamique de la population locale. Les implications de la pensée résiliente dans cette recherche sont déterminantes, elles permettront de préciser les besoins et les priorités de la communauté, ce qu'elle souhaite préserver et ce qui peut s'adapter. L'art, l'artisanat, les activités collaboratives, l'éducation, la religion, etc., sont des canaux de communication capables d'atteindre les communautés par différents biais. En effet, les individus et leurs savoirs sont au centre de l'approche recherchée : de cette manière, le patrimoine perdura en conservant ses caractéristiques d'authenticité et, au travers du patrimoine, les communautés pourront se reformer après une catastrophe. Avec le confinement de la crise du COVID-19, nous avons ralenti l'allure, réduit la vitesse folle à laquelle se déroulaient nos vies. Nous prenons conscience de l'importance du lien social et de la solidarité, la nécessité de la communauté et celle de se sentir écoutés et estimés par l'autre pour notre bien-être quotidien. Nous constatons que la bienveillance est plus efficace que la quête de productivité, ce qui est également le cas pour une gestion intégrée réussie du patrimoine culturel. Pour déclencher un processus de résilience, dépasser le stade de la résistance, nous devons nous adapter à cette nouvelle réalité. En répétant le même processus qu'avant la crise, nous risquons de nous retrouver dans les mêmes circonstances, ou pire, et de finir par disparaître. Nous sommes à un carrefour de possibilités, il ne tient qu'à nous de construire notre présent en prenant en compte les apprentissages du passé.

Bibliographie

AFP (2012), Nord du Mali: des islamistes détruisent des mausolées à Tombouctou. La Libre. [En ligne] Disponible sur : https://www.lalibre.be/dernieres-depeches/afp/nord-du-mali-des-islamistes-detruisent-des-mausolees-a-tombouctou-

51b92672e4b0de6db9cd866a [consulté le 27.05.2020].
Cameron, C. (2017). Reconstruction : changing attitudes, The Unesco Courrier [online]. Disponible https://en.unesco.org/courier/july-september-2017/reconstruction-changing-attitudes [consulté le 01.05.2020]
Chen, M. (2016). Comment l'aide humanitaire a affaibli Haïti après le séisme [online]. Disponible sur : https://www.equaltimes.org/comment-l-aide-humanitaire-a?lang=fr#.XtI8nMBCfD4 [Consulté le 30.05.2020]
CoE (1985). Convention de Grenade [online]. Disponible sur : https://www.coe.int/fr/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/121 [consulté le 20.05.2020]
CoE (1992). Convention La Valette [online]. Disponible sur : https://www.coe.int/fr/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/143 [consulté le 22.05.2020]
CoE (2001). Convention pour la protection du patrimoine audiovisuel [online]. Disponible sur : https://www.coe.int/fr/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/183 [Consulté le 22.05.2020]
CoE (2005). Convention de Faro [online]. Disponible sur : https://www.coe.int/fr/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/0900001680083748 [consulté le 22.05.2020]
CoE (2014). Recommandation 2038 [online]. Disponible sur http://assembly.coe.int/nw/xml/XRef/Xref-XML2HTML-FR.asp?fileid=20549&lang=fr [Consulté le 22.05.2020]
Dushkina, N. (2005). Reconstruction and its interpretation in Russia [online]. Disponible sur : https://www.icomos.org/xian2005/papers/2-12.pdf [consulté le 31.05.2020]
Eloundou, L. et Cissé, L. (2018). Reconstruction des mausolées de Tombouctou: le rôle des communautés locales. Revue du patrimoine mondial - 86, pp.48–53 [online]. Disponible sur : https://unesdoc.Unesco.org/ark:/48223/pf0000261518_fre [consulté le 26.05.2020].

EPRS | European Parliamentary Research Service (2018) Cultural heritage in EU policies [online]. Disponible sur : https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2018/621876/EPRS_BRI(2018)621876_EN.pdf [consulté le 11.05.2020]

Gagnon-Tessie, L.-C., (2017). La gestion de crise : analyse du cas du tremblement de terre de 2010 en Haïti [online]. Disponible sur : http://www.enap.ca/ENAP/docs/GERFI/Publications/GERFI_CriseHaiti_LCGT.pdf [Consulté le 30.05.2020]

Hadzimuhamedovic, A. (2011). The reconstruction of destroyed built heritage in view of our understanding of its permanence and mutability [online]. Disponible sur : https://www.researchgate.net/publication/302593106 [consulté le 03.05.2020]

ICCROM (2020). Lecture series: Heritage and Resilience: Building a symbiotic relationship; Disponible sur: https://www.iccrom.org/lecture/heritage-and-resilience-building-symbiotic-relationship [consulté le 04.06.2020]

ICOMOS (1964). Charte Internationale sur la Conservation et la Restauration des Monuments et des Sites ; Disponible sur : https://www.icomos.org/charters/venice_f.pdf [consulté le 23.05.2020]

Inter, F. (2020). L'après confinement selon Boris Cyrulnik: "on aura le choix entre vivre mieux ou subir une dictature." [Online]. Disponible sur : https://www.franceinter.fr/societe/l-apres-confinement-selon-boris-cyrulnik-on-aura-le-choix-entre-vivre-mieux-ou-subir-une-dictature [consulté le 01.06.2020].

Jarrassé, J. (2010). L'ONU touchée en plein coeur par le séisme en Haïti. [Online] Le Figaro.fr. Available at: https://www.lefigaro.fr/international/2010/01/13/01003-20100113ARTFIG00600-l-onu-touchee-en-plein-coeur-par-le-seisme-en-haiti-.php. [Consulté le 01.06.2020]

Jigyasu, R. (2005). Towards developing methodology for

integrated risk management of cultural heritage sites and their settings [online]. Disponible sur : https://www.icomos.org/xian2005/papers/2-16.pdf [consulté le 20.05.2020]

Kälvemark, T. (2007). Cultural Heritage for Peace and Reconciliation - An evaluation of Cultural Heritage without Borders (CHwB). [online] CHwB. Disponible sur : http://chwb.org/kosovo/wp-content/uploads/sites/3/2014/07/Publication_2007_3.pdf [consulté le 27.05.2020].

Le Monde (2012). Crise au Mali: plus de 268 000 réfugiés et déplacés depuis mi-janvier, Le Monde.fr. [online] 19 Apr. Disponible sur : https://www.lemonde.fr/afrique/article/2012/04/19/crise-au-mali-plus-de-268-000-refugies-et-deplaces-depuis-mi-janvier_1687388_3212.html [consulté le 01.06.2020].

Le Monde (2016). L'ONU admet sa responsabilité dans l'épidémie de choléra en Haïti ; Disponible sur : https://www.lemonde.fr/planete/article/2016/08/19/l-onu-admet-sa-responsabilite-dans-l-epidemie-de-cholera-en-haiti_4985249_3244.html [Consulté le 30.05.2020]

Le Nouvelliste (2010). Les normes de construction en vigueur en Haïti (2010) ; Disponible sur : https://lenouvelliste.com/lenouvelliste/article/80387/Les-normes-de-construction-en-vigueur-en-Haiti [Consulté le 30.05.2020]

Le Point magazine (2012). Mali: Tombouctou, patrimoine mondial en péril. [en ligne] Le Point. Disponible sur: https://www.lepoint.fr/monde/mali-tombouctou-patrimoine-mondial-en-peril-28-06-2012-1478727_24.php [consulté le 25.05.2020]

Legnér, M. (2018). Post-conflict reconstruction and the heritage process, Journal of Architectural Conservation, 24:2, 78-90, DOI: 10.1080/13556207.2018.1463663

Maertens, L. et Stork, A. (2018). Qui déforeste en Haïti ? [online]. Disponible sur : https://laviedesidees.fr/Qui-deforeste-en-Haiti.html [consulté le 17.06.2020]

Mari, J.-P. (2019). Naples: quand le Vésuve se réveillera...

[online] Geo.fr. Available at: https://www.geo.fr/voyage/quand-le-vesuve-se-reveillera-196116. [Consulté le 01.06.2020]

Mayor, A., Daouda, K., Boureima, T., La banque culturelle de Dimbal au Mali : un exemple de gestion locale du patrimoine. In: Anne Mayor, Vincent Négri & Eric Huysecom (Ed.). African Memory in Danger - Mémoire africaine en péril. Frankfurt : Africa Magna Verlag, 2015. p. 134-148. (Journal of African Archaeology Monograph Series; 11) Disponible sur : https://archive-ouverte.unige.ch/unige:75229 [consulté le 03.06.2020]

PNUD (2010). Haïti - PDNA du Tremblement de Terre – Evaluation des dommages, des pertes et des besoins généraux et sectoriels [online]. Disponible sur : www.ht.undp.org › haiti › docs › document-de-référence [consulté le 15.06.2020]

Soyez, F. (2020). Boris Cyrulnik : "Après la crise du coronavirus, la culture de la performance sera critiquée", Courrier cadre [online]. Disponible sur : http://courriercadres.com/management/conduite-du-changement/boris-cyrulnik-apres-la-crise-du-coronavirus-la-culture-de-la-performance-sera-critiquee-20042020 [consulté le 05.05.2020]

Stockholm Resilience Centre, Qu'est-ce que la résilience? [en ligne] Disponible sur : https://whatisresilience.org/fr/start-fr/ [consulté le 04.06.2020]

Taubes, I. Résilience : comment ils s'en sortent in Psychologies (2019). Disponible sur : https://www.psychologies.com/Therapies/Psychanalyse/Travail-psychanalytique/Interviews/Resilience-comment-ils-s-en-sortent [consulté le 23.05.2020]

Thierry Joffroy, Hale Ousmane (2017). La reconstruction des mausolées de Tombouctou - une approche intégrée. Colloque international : Reconstruction post-confits des villes historiques, Musée Louvre Lens, Jan 2017, Lens, France. hal 01931893 [Consulté le 25.05.2020]

Touzot, C. (2015). Patrimoine Mondial et conflits armés – Une destruction alarmante, une protection dérisoire.

Editions Universitaires Européennes ed.
UN Nations Unies (n.d.), Nations Unies Maintien de la paix : MINUSTAH, Disponible sur : https://peacekeeping.un.org/fr/mission/minustah [consulté le 01.06.2020]
UNDRR (2016). Rapport du groupe de travail intergouvernemental d'experts à composition non limitée chargé des indicateurs et de la terminologie relatifs à la réduction des risques de catastrophe ; Disponible sur https://www.preventionweb.net/english/ consulté le [19.04.2020]
Unesco (1945). Acte constitutif. [en ligne] ; Disponible sur : http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=15244&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html [consulté le 20.05.2020].
Unesco (1954). Convention de La Haye pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé et de ses deux Protocoles ; Disponible sur : http://www.Unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/BasicTexts-FR-web.pdf [consulté le 25.05.2020]
Unesco (1970). Convention de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels ; Disponible sur : http://www.Unesco.org/new/fr/culture/themes/illicit-trafficking-of-cultural-property/1970-convention/text-of-the-convention/ [Consulté le 25.05.2020]
Unesco (1972). Article 1er de la Convention concernant la protection du Patrimoine mondial culturel et naturel. Disponible sur : https://whc.Unesco.org/archive/convention-fr.pdf [consulté le 25.05.2020]
Unesco (1980). Centre historique de Varsovie ; Disponible sur : https://whc.Unesco.org/fr/list/30/ [Consulté le 31.05.2020]
Unesco (1980). Recommandation pour la sauvegarde et la conservation des images en mouvement ; Disponible sur : http://portal.Unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=13139&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SE

CTION=201.html [Consulté le 25.05.2020]
Unesco (1995 – modifié en 2010). Vieille ville et Nouvelle ville d'Edimbourg ; Disponible sur : https://whc.Unesco.org/fr/list/1022 [Consulté le 31.05.2020]
Unesco (2001 – modifié en 2010). Tombes des rois du Buganda à Kasubi ; Disponible sur : https://whc.Unesco.org/fr/list/1022 [Consulté le 31.05.2020]
Unesco (2001), Convention de l'Unesco sur la protection du patrimoine culturel subaquatique ; Disponible sur : http://portal.Unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=13520&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html [Consulté le 20.05.2020]
Unesco (2003). Déclaration de l'Unesco concernant la destruction intentionnelle du patrimoine culturel, 17 octobre 2003 ; Disponible sur : http://portal.Unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=17718&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html [consulté le 26.05.2020]
Unesco (2005). Discours de M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'Unesco, à l'occasion de la Conférence internationale de donateurs sur la protection et la préservation du patrimoine culturel au Kosovo [online]. Disponible sur : https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000139464_fre [consulté le 25.05.2020]
Unesco (2005). Quartier du Vieux pont de la vieille ville de Mostar [online]. Disponible sur : https://whc.Unesco.org/fr/list/946/ [Consulté le 31.05.2020]
Unesco (n.d.) Campagne internationale pour la sauvegarde des monuments de Nubie [online]. Disponible sur : https://whc.Unesco.org/fr/activites/172/ [consulté le 31.05.2020]
Unesco (n.d.). Les dommages causés au patrimoine culturel de Tombouctou sont plus sérieux que prévu d'après une mission de l'Unesco [online]. Disponible sur : https://fr.Unesco.org/news/dommages-causés-au-patrimoine-culturel-tombouctou-sont-plus-sérieux-que-

prévu-d'-mission-l [Consulté le 25.05.2020].

Unesco. (2003). Cultural heritage in South-East Europe: Kosovo. Protection and Conservation of a Multi-Ethnic Heritage in Danger [online]. Disponible sur : http://portal.Unesco.org/en/files/23707/11011375003Kosovo_Mission_Report_2.pdf/Kosovo+Mission+Report+2.pdf [Consulté le 30.05.2020]

Universalis, E. (n.d.), Patrimoine culturel et conflits armés, Encyclopædia Universalis [online]. Disponible sur : https://www.universalis.fr/encyclopedie/patrimoine-culturel-et-conflits-armes/2-la-seconde-guerre-mondiale-et-les-exactions-a-grande-echelle-contre-les-biens-culturels/ [consulté le 23.05.2020].

Viollet-le-Duc, E. (1869). Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XIe au XVIe siècle - Tome 8, « Restauration ».

Wisner B., Blaikie P., Cannon T. and Davis I. (2003). At Risk: natural hazards, people's vulnerability and disasters – Second Edition, Routledge [online]. Disponible sur : https://www.researchgate.net/publication/323368943_At_Risk_Natural_Hazards_People%27s_Vulnerability_and_Disasters [consulté le 02.05.2020]

La pandémie de Covid-19 a créé une nouveauté dans ce contexte évolutif: pour la première fois on assiste à une vaste convergence des comportements adaptifs malgré l'énorme diversité culturelle mondiale, ce qui est une expression de la globalisation mais, aussi, un possible indicateur d'un processus qu'on a nommé il ya pas longtemps: les humains sont, pour la première fois, demandés de devenir une «Humanité».

Ce volume, construit comme projet de recherche avec les étudiants du Master Erasmus Dyclam+ à l'Institut Polytechnique de Tomar, tranche trois groupes d'études: sur les gens et les agents des mécanismes de réaction et d'adaptation à la pandémie de Covid-19; sur les mécanismes de rupture et de transformation des paysages culturels qui encadrent le comportement, au-delà de la pandémie; et sur les gestes et paroles à travers lesquels, lors de grands bouleversements, l'Humanité approfondit la conscience de soi, au-delà des perceptions ethnocentriques. L'étude démontre comme l'accélération approfondisse et aggrave la crise du modèle qui précédait la pandémie, mais déclenche, aussi, les moyens de le surmonter.

Luiz Oosterbeek